Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Psalmi. Cantica - Cod. Aug. perg. 38

Hieronymus, Sophronius Eusebius

[Reichenau ?], [9. Jahrh.]

urn:nbn:de:bsz:31-93256

Visual Library

BADISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Legimuſ in apocalipsi iohanniſ

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Istud psalteriū ... [illegible]

INCIPIT EPISTOLA SCI HIERONIMI AD SUNNIAM ET FRETELAM DE PSALTERIO QUAE DE LXX INTERPRETUM EDITIONE CORRUPTA SUNT

Dilectissimis fratribus sunniae & fretelae & ceteris qui uobiscum
dno seruiunt hieronimus. Uere in uobis apostolicus & prophe
ticus sermo conplexus e̅. In omnē terrā exiit sonus eorum & in fines
orbis terrae uerba eorum. Quis hoc crederet ut barbara getarum lin
gua hebraicam quereret ueritatem. & dormitantibus immo contenden
tibus grecis ipsa germania sps sci eloquia scrutaretur. In ueritate cog
nosco quod non est personarum acceptor ds. sed in omni gente qui timet dm̄
& operatur iustitiam acceptus e̅ illi. Dudū callosa tenendo capulo ma
nus & digiti tractandis sagittis aptiores ad stilum calamumq; mollescunt.
& bellicosa pectora uertuntur in mansuetudine xpianam. Nunc & esa (ysaye)
ie uaticinium cernimus opere conplectum. concident gladios suos in ara
tra & lanceas suas in falces. & non adsumet gens contra gentem gladium.
& non discent ultra pugnare. Et rursum in eodem. Pascetur lupus cum
agno & pardus requiescit cū haedo. & uitulus & leo & taurus pascentur
simul. & puer paruulus ducit eos. & bos & ursus in commune pascentur
paruuliq; eorum erunt pariter. & leo & bos comedent paleas. Non ut simpli
citas in feritatem transeat. sed ut feritas discat simplicitatem. Quaeris a me rē (queritis)
magni operis. & maioris inuidiae. in qua scribentis non ingenium sed erudi
tio conprobetur. ut dum ipse cupio iudicare de ceteris. iudicandum me om
nibus praebeam. & in opere psalterii iuxta digestione scedolae (cedule) uestrae ubicū
que inter latinos grecosq; contentio e̅. quid magis hebraeis conueniat signifi
cem. In quo illud breuiter admoneo. ut sciatis aliam esse editionem. quam orige
nis & caesariensis eusebius. omnesq; graeciae tractatores KOINH id est
communem appellant. atq; uulgatam. & a plerisq; nunc lucianios dicitur.
Aliam LXX interpretum quae & in exaplois codicibus repperitur. & a no
bis in latinum sermonem fideliter uersa e̅. & hierosolimae atque in orientis
ecclesiis decantatur. super qua re & sēr & filius meus auitus saepe quaesierat.

G. B. HOFBIBLIOTHEK KARLSRUHE

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

& quia se occasio fratris nostri firmi prsbri dedit qui mihi uestrā epistolā reddidit
a uobis scribens in commune respondeo & me magno amicitiae libero fenore quod
quanto magis soluimus plus debemus. Sicut autem in nouo testamento si quando
apud latinos quaestio exoritur & ē inter exemplaria uarietas recurrimus
ad fontem greci sermonis quo nouum scriptum ē instrumentum ita in ueteris
testamento si quando inter grecos latinosq; diuersitas ē ad hebraicam
confugimus ueritatem ut quicquid de fonte proficiscitur hoc quaeramus
in riuulis. ΚΟΙΝΗ autem ista hoc ē communis dictio ipsa ē quae & in lxx sed
hoc interest inter utramq; quod ΚΟΙΝΗ pro locis & temporib; & pro uolun
tate scriptorum uetus corrupta editio ē. ea autem quae habetur in εξα
ΠΛΟΙC & quam nos uertimus ipsa ē quae in eruditorum libris incorrupta & in
maculata lxx interpretum translatio reseruatur. quicquid ergo ab hac
discrepat nulli dubium ē quin ita & ab hebreorum auctoritate discordet.

Primo de quinto psalmo quaestio fuit: Neq; habitabit iuxta te malignus pro quo
habetur in greco ΟΥ ΠΑΡΟΙΚΗCΕΙ CΟΙ ΠΟΝΗΡΟC siue ΠΟΝΗΡΕΥΟΜΕΝΟC
ut uulgata editio continet sed pro hoc posuerit habitationē quae grece dicitur
ΚΑΤΟΙΚΙΑ quod quidem in alio loco fecisse conuincitur. heu mihi quia incola
tus meus prolongatus ē. & in xiiii psalmo rursum pro incolatu habitationem
posuit. Dne quis habitabit in tabernaculo tuo. & sciendum quod si uoluerimus
dicere dne quis incolet tabernaculum tuum uel illud e quinto neque incolat
iuxta te malignus perdes ΕΥΦΩΝΙΑΝ & dum interpraetationes ΚΑΚΟΖ
ΗΛΙΑΝ sequimur omnem decorem translationis amittimus. & hanc ēē re
gulam boni interpraetis ut ΙΔΙΩΜΑΤΑ linguae alterius suae linguae expri
mat proprietate. quod & tullium in pitagora platonis & in ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩ
xenofontis & in demosthenis contra aeschinen orationem fecisse conuinci
mus & plautum terrentium caeciliumq; eruditissimos uiros in grecis comoe
diis transferendis. Nec ex eo quis latinā linguam angustissimā putet quod n̄
possit uerbum transferre de uerbo cū etiā greci pleraque nr̄a circuit. ł circuitu
ut transferant & uerba hebraica non interpraetationis fide sed linguae suae
proprietatibus nitantur exprimere. De eodem psalmo. dirige in conspectu
meo uiam tuam. pro quo habetur in graeco. ΚΑΤΕΥΘΥΝΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ CΟΥ
ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΜΟΥ hoc est dirige in conspectu meo uiam tuā quod nec lxx.

habent nec aquila nec simmachus. nec theodotio sed sola ΚΟΙΝΗ editio. denique
& in hebraeo ita scriptum repperi. OSER LAPHARHOI DARCHACHI. quod omnes
uoce simili transtulerunt. dirige in conspectu meo uiam tuam. secundum illud quod
& in oratione dominica dicitur. pater noster qui es in caelis. sc̄ificetur nomen tuū.
non quod nobis orantibus sc̄ificetur quod per se scm̄ ē. sed quod petamus. ut quod per
naturam sui scm̄ ē. sc̄ificetur in nobis. Ergo & nunc propheta postulat. ut uia
dñi quae per se recta ē [etiā] & iam sibi recta fiat. De sexto psalmo. erubescant & con
turbentur uehementer omnes inimici mei. & dicitis in graeco uehementer
non haberi. scio sed hoc uulgata [in editione] caeterum & in hebraeo hab& mod. id ē uehe
menter & omnes ΣΦΟΔΡΑ similiter transtulerunt. De septimo psalmo. Iudi
ca me dn̄e. secundum iustitiam meā. pro quo hab&ur in graeco. ΚΑΤΑ ΤΗΝ Δ
ΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΣΟΥ id ē iuxta iustitiam tuā. sed & in hoc male. in hebraeo enī
sedece hab& quod interpra&ur iustitia mea & non sedechah quod iustitiam
tuā sonat. sed omnes interpraetes iustitiam meā uoce simili transtulerunt.
Nec cuiquam uideatur temerariū quod iudicari secundū iustitiam suam postu
l&. cū & sequens uersiculus hoc ipsum signific&. & secundum innocentiā
meam super me. & sextidecimi psalmi hoc exordium sit. Exaudi dn̄e iusti
tiam meā. & in septimo decimo quoque dicatur. r&ribuit mihi dn̄s secun
dum iustitiam meā. & secundum puritatem manuum mearū redd& mi
hi. in uicesimo quoq; quinto psalmo scriptū sit. proba me dn̄e & tempta me. ure
renes meos. & cor meum. & in quarto dicatur. cū inuocarem exaudiuit me
ds̄ iustitiae meae. & in octogesimo quinto. custodi animam meam qm̄ scs̄ sū.
Iacob quoque loquatur in genesi. exaudi& me cras iustitia meā. De octauo psal
mo qm̄ uidebo caelos tuos. & dicitis quod [tuos] tuos in graeco non habeat. uerum est
sed in ebraeo legitur. samacha. quod interpra&atur caelos tuos. & de editione
theodotionis in lxx. interpra&ibus. additū est sub asteriscο. cuius rei breuiter [breuiter] uobis sensum aperiam. Ubi quid minus hab&ur in greco ab hebraica ueritate origenis. de translatione theodotionis addidit. & signum posuit asteris[cū].
id ē stellā. quae quod prius absconditū uidebatur. inlumin&. & in mediū
proferat. Ubi autem quod in hebraeo nō ē. in graecis codicib; inuenitur.
obelon. id ē iacentem praeposuit. [uirgulā] quā nos latinae uerū possumus dicere. quo
ostenditur iugulandum [ut] ēē & confodiendum. quod in authenticis libris nōn

uenitur· quae ſigna & in grecorum· latinorum q· poematibuſ inueniuntur· XVI
oculi tui uideant· aequitateſ· uoſ legiſſe dixiſtiſ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΜΟΥ· pro quo in
greco· id ē· oculi mei· ſed rectiuſ oculi tui quia & ſupra dixerat de uultu tuo iudiciū
meum prodeat· ut oculi dn̄i in propheta operante non praua· ſed recta conſpiciant.
In ipſo· cuſtodi me ut pupillam oculi· dicitiſ qđ in greco legat· cuſtodi me dn̄e·
quod nec in hebraeo nec in ullo habetur interprete· In eodem· exſurge dn̄e prae
ueni eum· & ſupplanta eum· pro quo in greco ſit· ΠΡΟΦΘΑϹΟΝ ΑΥΤΟΥϹ id ē prae
ueni eoſ· & ſubplanta eoſ· ſed meliuſ ſi legatur numero ſingulari· ſiquidem·
de impio dictum ē· de quo ſtatim ſequitur: praeueni eum· & ſubplanta eum·
eripe animam meam ab impio· nulli quae dubium· quin diabolum ſignificet· XVII·
grando & carboneſ igniſ· & quaeritiſ cur grecuſ iſtum uerſiculum ſecundū
non habeat· interpoſitiſ duobuſ uerſibuſ· ſed ſciendum quia hebraico & theodo
tioniſ editione in ſeptuaginta interpretibuſ· ſub aſteriſco additum ſit· in eodem·
qui perficit pedeſ meoſ tamquam ceruorum· pro quo ſcribitiſ in greco inueniri·
ΩϹΕΙ ΕΛΑΦΟΥ· id ē tāquā cerui ſingularem numerum pro plurali· ſed in hebrae
o pluraliſ numeruſ poſituſ ē· chaialoth· & omneſ interpreteſ pluralem nume
rum tranſtulerunt· In eodem· & dediſti mihi protectionem ſalutiſ tuae· pro quo in gre
co uoſ legiſſe dixiſtiſ· ΤΗϹ ϹΩΤΗΡΙΑϹ ΜΟΥ· id ē ſalutiſ meae· ſed in hebraeo ieſacha
ſalutiſ tuae· ſignificat· non meae· quod & omneſ interpreteſ tranſtulerunt
In ipſo· Supplantaſti inſurgenteſ in me ſubtuſ me· pro quo in greco pluſ inueniſſe
uoſ dicitiſ· omneſ inſurgenteſ· ſed omneſ additum eſt· in eodem;
Uiuit dnſ & benedictuſ dſ meuſ· & dicitiſ in graeco non haberi meuſ· quod non ſub
aſteriſco· ſed ab ipſiſ· LXX· de hebraica ueritate tranſlatum eſt· & cuncti inter
preteſ in hac parte conſentiunt· In eodem· liberator meuſ de gentib: iracun
diſ· pro quo in greco inueniſſe uoſ dicitiſ· ab inimiciſ meiſ fortibuſ· ſiue potentib:·
& quia ſemel ueritati ſtudemuſ· ſiqui dl̄ tranſferentiſ· feſtinatione· uel ſcri
bentium uitio deprauatum eſt· ſimpliciter· confiteri· & emendare debemuſ· In
hebraeo nihil aliud habet· liberator meuſ ab inimiciſ meiſ· ita autem iracundiſ
addiderunt· & pro gentibuſ tā in hebraeo· quam in cunctiſ interpretibuſ ini
mici poſiti ſunt· & miror quomodo pro inimiciſ genteſ mutatae ſunt· XVIII· Ex
ultauit ut gigans ad currendam uiam ſuam· & dicitiſ quod in greco ſuam non ha
beat· ſed hoc noſ ſub ueru additum reppperimuſ· & in hebraeo non eē manifeſ

tum est. XVIIII. Tribuat tibi secundum cor tuum. & dicitis in greco uos hoc uersiculo
additum nomen domini repperisse quod superfluum est. quia ex superioribus.
ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ subauditur. unde coepit & psalmus. exaudiat te dominus in die tribula
tionis. ut & hic sub eodem. & exaudi nos in die qua inuocauerimus te. pro quo
legisse uos dicitis. in quocumque die. sed superius cum hebraica ueritate con
cordat. ubi scriptum est. BIOM id est in die. XXI. Tu autem domine ne longaueris
auxilium tuum a me. quod dicitis inuenisse. non uos meum. quod & uerum est.
& ita corrigendum. breue enim si quid scriptorum errore mutatum est. stul
ta credimus con contentione defendere. In eodem. Uniuersum semen iacob mag
nificate eum. pro quo in graeco scriptum sit. ΔΟΞΑϹΑΤΕ ΑΥΤΟΝ. id est glorificate
eum. Sed sciendum quod ubicumque in graeco glorificate scriptum est latinus
interpraes magnificate transtulerit. secundum illud quod in exodo dicitur.
Cantemus domino gloriose enim magnificatus est. pro quo in greco scribitur. glorifica
tus est. sed in latino sermone si transferatur fit indecora translatio. & nos emen
dantes olim psalterium. ubicumque sensus idem est. ueterum interpraetum con
suetudinem mutare noluimus. ne nimia nouitate lectoris studium terreremus.
XXII. Calix meus inebrians quam praeclarus est. pro quo in greco legisse uos di
citis calix tuus. sed hoc in ΚΟΙΝΗ errore obtinuit. Ceterorum & LXX. & hebrai
cum & omnes interpraetes calix meus habent. quod hebraice dicitur chosi.
alioquin qui a calix tuus est & dicitur chosach. XXIIII. Confundantur omnes
inique agentes. & dicitis quod omnes in greco non habeat. & bene. nam nec in
hebraeo habet sed in LXX. sub ueru additum est. In eodem. Innocentes & recti
adhaeserunt mihi quia sustenui te. & dicitis in greco uos repperisse domine quod
superfluum est. XXVI. Et nunc ecce exaltauit caput meum. sed ecce superflu
um est. In eodem exquisiuit facies mea. pro quo in greco sit positum. quaesiuit te
facies mea. sed melius superius. XXVII. Exaudi uoces depraecationis meae pro
quo uos inuenisse dixistis. exaudi domine. sed & hoc additum est. XXVIII. & in templo
eius omnis dicet gloriam. pro quo in graeco sit. ΠΑϹΤΙϹ. quod si transferre uolueri
mus. aduerbum omnis quis in ΚΑΚΟΖΗΛΙΑΝ interpraetationis incurrimus
& fit absurda translatio. In eodem. Dominus diluuium inhabitare facit. pro quo
legisse uos dicitis. dominus diluuium inhabitat. quorum prius ad gratiam perti
net credentibus. secundum ad eius in quo credunt habitaculum. sed quia in asaph.

uerbum ambiguum ē. & poteſt utrumq; ſonare. Nam & ſeſſio & habitatio
dicitur. & in ipſo pſalmo de gratia baptiſmatis dicebatur. Uox dñi ſup
aquas. dſ ſup aquas multas. & uox dñi praeparantes ceruos. & reuelauit con
denſa. & in templo eius omnis dic& gloriam. De ipſis ſentire uolumus. qui glo
rificant dnm. & interpraetati ſumus. dnſ diluuium inhabitare facit. XXX.
Qm tu es protector meus. Rurſum & in hoc loco additum nomen dñi ē.
& ne eadem ſup inculcem obſeruare deb&is nomen dñi & dī ſaepiſſime ad
ditum. & id uos debere ſequi. quod de hebraico & de lxx interpraetibus em
dauimus. In eodem. Ego autem dixi in excessu mentis meae. pro quo in la
tinis codicib; legebatur in pauore meo. & nos iuxta graecum tranſtulimus.
ENTHEKCTACIACO. Id ē in excessu mentis meae. Aliter enim EKCTACIN
latinus ſermo exprimere non poteſt niſi mentis excessum. Aliter me in
hebraico legiſſe noueram in ſtupore & in admiratione mea. XXXI. Nec eſt
in ſpū eius dolus. pro quo in graeco legiſſe uos dicitis ENTOCTOMTYAYTOY. Id eſt
in ore eius dolus. quod ſolus ſymmachus poſuit. Aliquin & in lxx interprae
tes & theodotion. & quinta & ſexta & aquila. & ipſum hebraicum in ſpū eius
hab&. quod hebraicae dicitur BRUCHO. Si autem eſſ& in ore eius. ſcribere
tur ſafficho. In eodem. Conuerſus ſum in aerumna mea. In greco mea non
ee ſuggeritis quod ex hebraico. & de tranſlatione theodotionis ſub aſteriſ
co additum ē. & in hebraeo legitur. LASADDI LASADDI. XXXIIII. Omnia oſſa
mea dicent dne. pro quo in graeco bis dñe inueniſſe uos dicitis. Sed ſciendum
quod multa ſint exemplaria apud hebraeos. quae ne ſemel quidem dnm habe
ant. XXXVI. & uiam eius uol&. In graeco uol& nimis. uos legiſſe dixiſtis. quod
additum ē nec apud quemquam hab&ur interpraetum. XXXVIII. Uerum
tamen uane conturbatur omnis homo. & dicitis uos in graeco non inueniſſe con
turbatur. ſed & hoc ſub ueru in lxx additum ē. & hinc apud uos & apud pleroſq;
error exoritur. quod ſcriptorum neglegentia uirgulis & aſteriſcis ſubtractis diſtin
tio uniuerſa confunditur. XXXVIIII. & legem tuam in medio cordis mei. pro
quo in graeco repperiſſe uos dicitis in medio uentris mei. quod & in hebraeo ſcriptū ē
BATTHOCMEAI. ſed propter euphoniam apud latinos in corde tranſlatum
& tamen non debemus ſubtrahere quod uerum ē. In eodem. Dne in adiutoriū
meum reſpice. pro quo in greco repperiſſe uos dicitis. CΠEYCON id ē feſtina.

sed apud LXX ΤΙΡΟϹΧΕϹ · Id ē respice scriptum ē · XL · Et si ingrediebatur ut uide
ret · et dicitis quod in graeco non sit positum · cum manifestissime et in hebraeo et
in cunctis interpraetibus scriptum sit · et LXX · transtulerint · ΚΑΙ ΕΙ ΕΙϹΠΟΡΕΥΤΟ
ΤΟΥ ΙΔΕΙΝ · XLI · Salutare uultus mei dr̄ meus · pro quo inuenisse uos dicitis · et dr̄
meus · sed sciendum hoc in isto psalmo bis inueniri · et in primo positum ēē
∴ in secundo seu id ē in fine ipsius psalmi salutare uultus mei et dr̄ m̄r.
salutare uultus mei dr̄ meus · ∴ ita dumtaxat · ut et coniunctio de hebraeo · et de
theodotione sub asterisco addita sit · In eodem exprobrauerunt mihi
qui tribulant me · pro quo uos inuenisse dixistis ΟΙ ΘΛΙΒΟΝΤΕϹ ΜΕ · et apud
hebraeos · SORARAI · id ē hostes mei · In eodem spera in dm̄ qnm̄ adhuc confite
bor illi · et dicitis adhuc in graeco non inueniri · quod sub asteriscos additum ē ·
Ita enim et in hebraeo scriptum repperimus · chiod · quod significatur ΟΤΙ ΕΤΙ
latine quae dicitur quoniam adhuc · hoc ipsum etiam in quadragesimo ·
secundo intellegendum · XLIII · Et non egredieris in uirtutib; nostris · pro
quo in greco repperisse uos dicitis · et non egredieris ds̄ · sed sup fluum ē ·
In ipso · posuisti nos in similitudinem gentib; · sed si dictum fuisset in latino
in similitudinem in gentib; ΚΑΚΟΦΩΝΟΝ esset · et propterea absque damno sensus interpraetationis elegantia conseruatae · Alioquin in hebraico ita
scriptum repperi · posuisti nos prouerbium in gentib; · In eodem exsur
ge adiuua nos · pro quo more solito in graeco nomen dn̄i additum est · XLIIII
Sagittae tuae acutae · pro quo in greco legisse uos dicitis · acutae poten
tissime · sed hoc male · et de superiore uersiculo additum ē · in quo legitur ·
Accingere gladio tuo sup femur tuum potentissime · XLVII · Qnm̄ ecce
reges terrae congregati sunt · pro quo in greco legisse uos dicitis · qnm̄ ecce
reges eius congregati sunt · quod sup fluum ēē · ipse lectionis textus osten
dit · et in ueterib; codicib; latinorum scriptum erat · reges terrae · quod
nos tulimus · quia nec in hebraeo · nec in LXX repperitur · In ipso · sicut audi
uimus sic uidimus · pro quo in greco repperisse uos dicitis · sic et uidimus ·
quod sup fluum ē · Legitur enim in hebraeo · chen rainu · quod interpraetatur
ΟΥΤΩϹ ΕΙΔΟΜΕΝ · hoc ē sic uidimus · In eodem suscepimus ds̄ misericordiam
tuam in medio templi tui · pro eo quod nos de hebraico · et de LXX interprae
tib; uertimus templi tui · In greco legisse uos dicitis populi tui quod sup
fluum ē · in ebraico scriptum ē · echalach · id ē · ΤΟΥ ΝΑΟΥ ϹΟΥ · hoc ē tem

∴ id est in numeri
... apud lxx scriptum
ΕΝ ΝΟΝ ΤΕϹ ΜΕ ·

plitui. & non ammac. quod populum tuum significat. XLVIII. Homo in honore cum
eſſet. pro quo in greco inueniſſe uos dicitis. & homo in honore cum eſſet. ſed
ſciendum quod iſte uerſiculus bis in hoc pſalmo ſit. & in priori additam habet
& coniunctionem in fine non habeat. In eodem. & dominabuntur eorum iuſti
pro iuſtis. ΕΥΘΕΙC id eſt rectos in greco legiſſe uos dicitis. ſed hoc propter eu
ΦΩΝΙΑΝ tam latinum uerſum eſt. Alioquin & in eo loco ubi ſcriptum legimus
in libro ΕΥΘΕΙC iuſtorum libro intellegimus. & non debemus ſic uerbum de
uerbo exprimere. ut dum ſyllabam ſequimur perdamus intellegentiam.
In eodem de manu inferni cum liberauerit me. pro quo in greco legiſſe uos
dicitis. cum acceperit me. quod quidem & nos ita delxuerimus. & miror
a quo in ueſtro codice deprauatum ſit. XLVIIII. Sedens aduerſus fratrem
tuum loquebaris. pro quo in greco repperiſſe uos dicitis. ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΔΕΛ
ΦΟΥ ΚΑΤΕΛΑΛΕΙC. & putatis non bene uerſum quia diximus aduerſus fra
& loquebaris: & detrahebas ... aduerſus fratrem tuum
trem tuum detrahebas. quod uitioſum eſſe & in noſtra lingua non ſtare et
iam ſtultus patet. nec ignoramus quod ΚΑΤΑΛΑΛΙΑ dicatur detractio
quam ſi uoluerimus ponere. non poſſumus dicere aduerſus fratrem tuum
detrahebas ſed de fratre tuo detrahebas. quod ſi fecerimus. rurſus conten
tioſus uerborum calumniator inquiret. quare non diximus. ΚΑΤΑ ΤΟΥ Α
ΔΕΛΦΟΥ CΟΥ hoc eſt aduerſus fratrem tuum. haec ſuperflua ſunt. & non debemus
inpudicitia nos uerborum interpraetatione torquere. Cum damnum non ſit in
ſenſibus. quia unaquaeque lingua ut ante iam dixi ſuis proprietatibus loquitur.
In ipſo ne quando rapiat & ſit qui eripiat. Et in greco repperiſſe uos dicitis
& non ſit qui eripiat. quod & a nobis uerſum eſt & in noſtris codicibus ſic habetur.
Et miror quomodo uitium librarii dormitantis ad culpam referatis interpre
tis. niſi forte fuerit hoc ne quando rapiat. nec ſit qui eripiat. & ille pro quo nec et
ſcripſerit. In eodem. ſacrificium laudis honorificauit me. pro quo in graeco
ſcribitur. ΔΟΞΑCΕΙ ΜΕ. id eſt glorificauit. de quo & ſupra diximus in euan
gelio in eo loco ubi in graeco legimus. ΠΑΤΕΡ ΔΟΞΑCΟΝ ΜΕ ΤΗ ΔΟΞΗ Η ΕΙΧΟΝ
ΠΑΡΑ CΟΙ ΠΡΟ ΤΟΥ ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ ΓΕΝΕCΘΑΙ. pater glorifica me. nolumus ergo
inmutare quod ab antiquis legebatur. quia idem ſenſus erat. LIIII. Exſpec
tabam eum qui ſaluum me fecit. & dictis uos inueniſſe in graeco. Exſpectabam
dominum quod additum eſt. In eodem. a puſillanimitate ſpiritus. & in graeco inueniſſe uos.

dicitiſ ΑΠΟ ΟΛΙΓΥΧΙΑϹ· quod propriae puſillanimitaſ dicitur ſed ſciendū
quod pro ∴ ϹΑΙΓΟΥΧΙΑ aquila & ſimmachuſ· & theodotio· & quinta editio inte
praetati ſint· ΑΠΟ ΠΝΟϹ· id ē· a ſpū· & in hebraeo ſcriptum ſit meruchu· omneſ
q; ſenſuſ ita apud legatur· feſtinabo ut ſaluer a ſpū tempeſtatiſ & turbiniſ· Jn eo
dem· qm̄ ſi inimicuſ maledixiſſ& in greco· ΩΝΙΔΗΙϹΕΝ· hoc ē· exprobraſſ&
poſitum ē· ſed inter maledicta· & obprobria ſenſum non diſcrepare perſpicuum
ē· LV· Qm̄ multa bellantes aduerſum me ab altitudine diei timebo & dicitiſ in
graeco uoſ inueniſſe non timebo quod additum ē· & ē ordo· qm̄ multi dimicant
aduerſum me idcirco ego ab altitudine diei timebo & dicitiſ uoſ in graeco inueniſ
ſe non timebo hoc ē· non bellātes aduerſum me ſed tuum excelſum timebo lumen·
Jn ipſo· In ira populoſ confringeſ· pro quo in graeco legitur ∴ ΕΝ ΟΡΓΗ ΛΑΟΥϹ ΚΑΤΑ
ΞΕΙϹ· Jd ē· confringeſ & apud latinoſ pro eo quod ē· deicie id ē· ΚΑΤΑΞΕϹ·
male error obtinuit ∴ ΚΑΤΕΞΕΙϹ· Jd ē· confringeſ nam & in hebraeo· hored hab&
id ē· ΚΑΤΑΒΙΒΑϹΟΝ· quod noſ poſſumuſ dicere depone· & ſymmachuſ interprae
tatuſ ē· ΚΑΤΑϹΕϹΕ· LVIII· Quia dr̄ ſuſceptor meuſ· pro quo in graeco poſitum ē ſuſ
ceptor meuſ eſ tu· ſed ſciendum in hebraeo nec eſ ſcriptum nec tu· & apud lxx· ſoloſ
inueniri· Jn ipſo· dr̄ meuſ uoluntaſ eiuſ praeueni& me· pro quo in greco ſcriptū
ē· ΤΟ ΕΛΕΟϹ ΑΥΤΟΥ· Jd ē miſericordia eiuſ quod & uerius ē· ſed in hebraeo ſcrip
tum ē· miſericordia mea praeueni& me· Jn eodem dr̄ oſtendit mihi inter inimi
coſ meoſ pro quo in graeco poſitum ē· dr̄ meuſ· ſed dr̄ meuſ additum ē· Jn eodē·
Ne occidaſ eoſ nequando obliuiſcantur populi tui· pro quo in graeco ſcriptum ē· legiſ
tuae· ſed in lxx· & in hebraeo non hab& populi tui ſed populi mei· & a nobiſ ita uerſū
ē· Jn eodem· & ſcient quia dr̄ dominator iacob finium terrae· pro quo in graeco
ſcriptum ē· & finium terrae ſed & coniunctio addita ē· & ordo ē· ſcient quia dr̄
dominator iacob finium terrae ∴ LVIIII· quiſ deduc& me uſq; in idumaeam· pro
quo in graeco hab& aut quiſ deduc& me ſed ſuperfluum ē· LX· Qm̄ tu dr̄ meuſ
exaudiſti orationem meam· pro quo legatur in graeco quia tu dr̄ exaudiſti me quod
non hab& in hebraeo· nec in· lxx· interpraetib; & in latino additum ē· Jn eodē
pſallam nomini tuo in ſclm ſcli· pro quo in graeco ſit in ſclm· & in hebraeo ſemel ha
b& laech· id ē in aeternum & non lolam· quod ē in ſclm· LXI· quia dr̄ adiu
tor noſter in aeternum· pro quo in graeco ē· dr̄ adiutor noſter ergo in aeter
num obeluſ ē· LXII· Sitiuit tibi anima mea· pro quo in graeco ſit· ſitiuit in te·

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

animamea sedinhebraeo nonhab&. attha. quodsignificat te. sed lach. quodostendi
tur tibi. quod & omnes interpraetes transtulerunt. Ergosecundum linguae pro
prietatem uersum ē inlatinum. LXIII. Sagittę paruulorum factaesunt plagae
eorum. proquo ingraeco. sagittae paruulorum. sedsisicdicamus nonresonat inla
tino sagittę paruulorum factaesunt plagęeorum. proquomelius hab& inhebraeo
percutiet eos ds iaculorepentino & inferentur plagae eorum. LXIIII. Quicontur
bas profundum maris sonum fluctuum eius. Ingraeco additum scribitis quis sustine
bit quodsuperfluum ē. subauditur enim quiconturbas profundummaris & contur
bas somnum fluctuum eius. Ineodem parasti cibumillorum qnm itaē prae
paratio eius. & dicitis quod ingreco nonsit eius cum inhebraeo thechina. mani
feste praeparationem eius significet. Eius autem idē terrae dequasupra dixe
rat. Uisitasti terram & inebriasti eam. LXV. holocausta medullata offerā
tibi cumincensu arietum. proquo dicitis inuenisse uos cumincensu arietib; sed ma
le inhebraeo scriptum ē. emcantoroth helim. quodinterpraetatur ΜΕΤΑΘΥ
ΜΙΑΜΑΤΟC ΚΡΙωΝ. idē cumincensu arietum. Ineodem propterea exaudiuit
ds. proquo ingraeco inuenisse uos dicitis. Exaudiuit me ds. quodsup fluumē. LXVII.
& exultate inconspectu eius. proquo ingraeco inuenisse uos dicitis. & exultate
inconspectu eius. quoditauersum ē & anobis. sedaquo incodice uestro corrup
tum sit scire nonpossum. Ineodem & enimnoncredunt inhabitare dnm. pro
quo ingraeco legisse uos dicitis. ΚΑΙ ΓΑΡ ΑΠΙΘΟΥΝΤΕC ΤΟΥ ΚΑΤΑCΚΗΝωCΑΙ.
quodutrumq; falsum ē. Nos enim trāstulimus. & enimnoncredentes inhabita
re dnm. utsit sensus & pendeat exsuperiorib; & eos quinoncredebant dminha
bitare possemortalibus. Ineodem. Ds benedictus dns diecottidie. proquo
ingreco inuenisse uos dicitis. dns benedictus ds. benedictus dns diecottidie. sed
melius & uerius quodsupra. Ineodem uiderunt ingressus tuos ds. proquo ingrae
co scriptum sit. uisisunt ingressus tui ds. Inhebraeo ita hab&. rachua alichatac.
quodaquila & simmachus & theodotio interpraetati sunt. Uiderunt itene
ra tua ds & quodsequitur itinera dimei regis qui ē insco; Ergo anobis ita le
gendum ē. Uiderunt ingressus tuos ds. & scriptoris uitium relinquendum. qui
nominatiuum posuit proaccusatiuo licet inlxx. & in εξαπλαcιc itareppererim
ΕΘΕωΡΗCΑΝ ΤΑC ΠΟΡΙΑC COΥ ΟΘC & proeo quodest ΕΘΕωΡΗCΑΝ hoc ē uiderunt
inmultis codicibus hab&. ΕΘΕωΡΗΘΗCΑΝ quod & obtinuit consuetudo.

※ Ascendisti in altu coepisti captiuitatē accepisti dona in hominibus.

In eodem Ingressus dimei regis mei quie inscō subauditur uiderunt ingres
sus dimei & regis mei quod autem dicitis mei in rege (graeco) non ad positum apertissimi
mendacii ē secundo enim ponitur & dimei & regis mei blandientis affec
tu ut qui omnium ds & rex ē suus specialiter ds fiat & rex merito seruitu
tis. Denique in hebraeo scriptum habet heli melchi quod dm̄ meum & re
gem meum significat. In eodem regna terrae cantate dō psallite dno. & dici
tis hoc in isto uersiculo non ee scriptum psallite dno. qnm statim sequatur dia
psalma. psallite dō qui ascendit sup caelum caeli ad orientem. Cum iste uersicu
lus magis habere debeat iuxta hebraicam ueritatem cantate dō psallite dno. &
illud quod sequitur in principio uersus alterius psallite dō non sit in libris au
thenticis sed obelo praenotatum. Ergo & uos legite magis ea quae uera sunt.
Nedum additum suscipitis quod a pphetis scriptum ē relinquatis. LXVIII. Lau
dabo nomen di cum cantico. Pro quo dicitis uos repperisse in greco dimei. sed mei
sup fluum ē. LXX. Ds ne elongeris a me quod dicitis in graeco positum ds mi
sup fluum ē. In eodem Ds docuisti me ex iuuentute mea. & in hoc quod apud gre
cos inuenisse uos dicitis ds meus sup fluum ē. In eodem Donec adnuntiem bra
chium tuum. & dicitis in greco uos repperisse mirabilia tua quod de superiori uersi
culo ē. & usq; nunc pronuntiabo mirabilia tua. bene ergo hic habet brachium. LXXI
Et adorabunt eum omnes reges. Illud quod in graeco inuenisse uos dicitis reges
terrae sup fluum ē. In eodem benedictus dns ds ds israhel. Dicitis in greco bis
ds non haberi cum in hebraico sit & apud LXX manifestissime triplex dni di quenun
cupatio misterium trinitatis sit. In eodem & benedictum nomen maiestatis eius
in aeternum. Hoc ergo quod in greco inuenisse uos dicitis in aeternum & in sclm
sclī sup flue a graecis scriptis adpositum quod nec hebraeus habet nec LXX interpre
tes. LXXII. Prodiet quasi ex adipe & dicitis uos apud grecos inuenisse ΕΞΕΛΕΥCΕ
ΤΑΙ id ē prodient quod falsum ē. Nam & apud LXX interpraetes ita scriptum est.
ΕΞΕΡC ΕΞΛΙΩ CΕΚΕ ΤΕΑΤΟC ΗΑΛΙ ΚΑΙΑΑΥΤΩΝ In eodem quomodo scit ds. In gre
co dicitis non ee dm̄. cum & apud LXX scriptum sit ΤΩΕΓΝΩΟΘC & omnes interprae
tes similiter de hebraeo transtulerint. In eodem Intellegam in nouissimis eo
rum. Pro quo in greco legisse uos dicitis & intellegam sed hic & coniunctio sup
flua ē. In eodem. Defecit caro mea & cor meum. pro quo male puersum or
dinem quidam tenent. Defecit cor meum & caro mea. In eodem Ut adnuntiē.

em omneſ prędicationeſ tuaſ. pro quo uoſ in greco legiſſe dixiſtiſ ΠΑCΑΙΝΕCΙCCΟΥ
idē laudeſ tuaſ. & ſciendum quod in hebraeo malocho chah· ſcriptum habet quod
aquila ΑΓΓΕΛΙΑC· idē nuntioſ tuoſ LXX ΤΑCΕΠΑΓΓΕΛΙΑCCΟΥ idē praedicationeſ
uel promiſſa interpraetati ſunt licet & laus & predicatio unum utrumque ſignifi
cet. LXXIII Ut quid dſ reppuliſti in finem. pro quo male apud grecoſ legitur or
dine commutato ut quid reppuliſti dſ. In eodem. Quanta malignatuſ ē inimicus
in ſcō. Miror quiſ in codice ueſtro emendando praeſſerit ut pro ſcō ſcīſ poſue
rit cum et in noſtro codice in ſcō inueniatur. In eodem. Incendamuſ omneſ
dieſ feſtoſ dī a terra. pro quo in graeco ſcriptum ē ΚΑΤΑΠΑΥCΩΜΕΝ et noſ
ita tranſtulimuſ quieſcere faciamuſ omneſ dieſ feſtoſ dī a terra. Et miror quo
modo e latere adnotationem noſtram neſcio quiſ temerariuſ ſcribendam in
corpore putauerit quam noſ pro eruditione legentiſ ſcripſimuſ homo
dō non habet ΚΑΤΑΠΑΥCΩΜΕΝ· ut quidam putant ſed ΚΑΤΑΚΑΥCΩΜΕΝ
idē incendamuſ. et quia retulit mihi ſcīſ prſbt firmuſ qui huiuſ operiſ exactor
fuit inter plurimoſ hinc habitam quaeſtionem plenius de hoc diſputandum
uidetur. In hebreo ſcriptum ē ſarphu· chol· moedahu· helbaareſ· quod
aquila et ſimmachuſ uerterunt ΕΝΕΠΥΡΙCΑΝΠΑCΑCΤΑCΕΟΡΤΑCΤΟΥΘΥ.
idē incenderunt omneſ ſollemnitateſ dī in terra quinta. ΚΑΤΑΚΑΥCΑΝ
idē conbuſſerunt ſexta. ΚΑΤΑΚΑΥCΩΜΕΝ idē conburamuſ quod et LXX iux
ta exemplorum ueritatem tranſtuliſſe pſpicuum ē. theodotion quoque
ΕΝΕΠΥΡΙCΑΜΕΝ· ueſtrit idē. ſuccendamuſ et tam ſciendum quid hebraica ue
ritaſ habeat. Hoc enim quod LXX tranſtulerunt propter uetuſtatem in ec
cleſiiſ decantandum ē. et illud ab eruditiſ ſciendum propter notitiam ſcrip
turarum. Unde ſi quid pro ſtudio e latere additum ē non debet poni in cor
pore ne priorem tranſlationem pro ſcribentium uoluntate conturbet. In
eodem. contribulaſti capita draconum in aquiſ. tu confregiſti capita draco
niſ. ſi lectioniſ ordo ſequitur ut in priori uerſu tu non habeat ſed in ſecundo
itaque plurali numero ſcribantur non ſingulari ſicut et aquila uerbum he
braicum. ΑΜΜΙΜ· ΤΩΝΥΔΑΤΩΝ· idē aquarum interpraetatuſ ē. In eodem
ne obliuiſcariſ uoceſ inimicorum tuorum. pro quo in greco· ΤΩΝΙΚΕΤΩΝCΟΥ·
idē deprecantium te ſcriptum dicitiſ in hebraeo· ſorarath legitur quod a
quila hoſtium tuorum ſimmachuſ bellantium contra te. LXX· et ſexta·

editio inimicorum tuorum interpr&ati sunt. & ē sensus pendens ex superi
oribus memor esto inproperiorum tuorum. eorum qui ab insipiente sunt tota die
Ne obliuiscaris uoces inimicorum tuorum. idē uoces quae te blasphemant ubique
in populo tuo d&rectabunt. Unde sequitur. superbia eorum qui te oderunt ascen
dit semper. id ē. dum tu de his poenas. illi proficiunt in blasphemiis. LXXIIII. Nar
rabimus mirabilia tua. pro quo male apud graecos legitur narrabo omnia mirabi
lia tua. LXXV. Omnes uiri diuitiarum manibus suis. & non ut uos a nescio quo
deprauatum legitis in manibus suis. In eodem terribili & ei qui aufert sp̄s principum
LXXVI. & meditatus sum nocte cum corde meo. & exercitabar & scopebam sp̄m
meum pro quo in hebraeo legimus recordabar psalmorum eorum in nocte cum cor
de meo loquebar & scopebam sp̄m meum. pro exercitatione. ΑΔΟΛΕΧΙΑΗ. idē.
decantatione quandā & meditatione. LXX. trāstulerunt. & pro eo quod nos
diximus scopebā illi posuerunt. ΕϹΚΑΛΛΟΗ. quod symmachus transtulit. ΔΕΡΕ
ΥΝΟΗ. idē perscrutabar siue quaerebam. & quinta similiter. propriae autē
ϹΚΑΛΙϹΜΟϹ in agricultura in sariendo dicitur. id ē. sarculando. & quomodo ibi
quaeruntur herbae. sarculoque secentur sic & iste r&ractatum cogitationum
suarum. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΩϹ. a sarculo demonstrauit. & sciendum quod. ΕϹΚΑΛΛΟΗ
semel. ΕϹΚΑΛΛΟΗ. frequenter significat. In eodem. a generatione in generationem
hoc quod in graeco sequens inuenisse uos dicitis. consummauit uerbum recte non ha
b& in latino quia & in nullo hab&ur interpr&um. LXXVII. & narrabunt filiis
suis. pro quo in graeco hab&. ΑΝΑΓΓΕΛΟΥϹΙΗ. quod ē. adnuntiabunt. sed sciendū
quod in hebraeo iasaph pheru scriptum ē. quod aquila & symmachus narrabunt
transtulerunt. In eodem. & occidit pinguia eorum sic hab& & in hebraeo. hoc ē. ba
masmnehem quod aquila interpr&atus ē. ΕΝΙΠΑΡΟΙϹΑΥΤΩΗ. symmachus. ΤΟΥ
ϹΛΙΠΑΡΩΤΕΡΟΥϹΑΥΤΩΗ. LXX. & theodotion & quinta ΕΝ ΤΟΙϹ ΠΙΟϹΙΗ ΑΥΤΩΗ. quod
quidam non intellegentes pro ΠΙΟΤΙΗ putauerunt scriptum ΠΗΟϹΙΗ. In eodem. dilexerunt
eum in ore suo. & lingua sua mentiti sunt ei. & in hebraeo ita scriptum ē. ICAZBYLO. & om
nes uoce simili transtulerunt. ΕΨΕΥϹΑΝΤΟ ΑΥΤΩ. idē. mentiti sunt ei. qui s autem uoluerit
pro ei ponere eum & uitiare exemplaria non ē mei iudicii. In eodem. & propitius fi&
peccatis eorum & non perd& eos. dicitis quod eos in greco non habeat. quod & uerū ē.
sed nos ne sententia pendeat latinum sermonē sua propri&ate complevimus. siquis
autē putat. ΔΙΑΦΘΕΡΕΙ. non perditionē sonare sed corruptionē recordetur.

illius tituli in quo scribitur · EICTEΛOCMEΛIAΦΘIPHC · hoc ē · in finem ne disperdas & non ut plerique · KAKOΣAWC · interpraetantur ne corrumpas · In eodem · & induxit eos in montem scī ficationis suae montem quem adquaesiuit dextera eius pro quo apud LXX legitur ·: OPOCTOYTOEKTHCATOΗΔEΞIAAYTOY · & non ut uos ponitis · OEKTHCATO · hoc ē · quem adquisiuit dextera eius · Ergo secundum hebraicam proprietatem interpraetatus ē · symmachus montem quae adquisiuit dextera eius · In eodem · & auerterunt se & non seruauerunt pactum quemadmodum patres eorū · scio quod pactum non habeat in hebraeo sed quando omnes uoce simili transtulerunt · HCYNΘETHCAN · & apud graecos · CYNΘHKH · pactum dicitur ex uno uerbo significatur non seruauerunt pactum · lic& LXX · HΘETHCAN · posuerunt · In eodem · in terra quam fundauit in saecula · pro quo scriptum inuenisse uos dicitis in terra fundauit ea in scta · In hebraeo ita scriptum ē · ut uertit · & symmachus · EICTHNΓHN · HN ETEMEΛIWCEN EICTON AIWNA · si autem non de terra dicitur quod fundata sit sed de alia quae fundata uideatur in terra probent ex prioribus & sequentibus quis sensus sit · ut nescio quid quod non dicitur fundatur uideatur in terra · si autem scī ficium in terra fundatum putant debuit scribi in terra fundauit illud in scta · In eodem · & in intellectibus manuum suarum deduxit eos non hab& · ENTHCYNECI · ut scribitis numero singulari sed · ENTAICCYNECECIN · quod intellegentias sonat sicut hab&ur & in hebraeo at bacunith · quod ē intellectibus · LXXVIII · posuerunt hierusalem in pomorum custodiam quod grece · WCOΠWPOΦYΛAKION · dicitur nec aliter potest uerti quā a nobis translatum ē · significat autem speculam quam custodes sacrorum · & pomorum habere consuerunt ut de amplissima urbe paruum tuguriunculum uix remanserit hoc secundum graecos c&erum in hebraeo lichin · scriptum hab& quod aquila uertit · ΛIΘOΛOΓION · Id ē · aceruum & cumulum lapidum quib; uineae · & agri purgari solent · LXXVIIII · & plantatio radices eius hinc · & dicitis quod in greco hinc non habeat & bene · nam in nostris codicib; non hab&ur · & miror quis imperitorum uestros libros falsauerit · LXXXII · hereditate possideamus scīuarium dī · & dicitis quod in greco sit scriptum ·: KΛHPONOMHCWMENEAYTOIC ·: id ē possideamus nobis quae superflua quaestio ē · quando enim dicitur possideamus intellegitur & nobis · LXXXIII · Cor meum & caro mea exultauit in dm̄ uiuum · pro quo in graeco scriptum dicitis exultauerunt In hoc nulla contentio ē · si enim legimus exultauit intellegitur cor meum exultauit & caro mea exultauit si autem · exultauerūt

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

duo pariter exultauerunt. id est cor et caro. et quaeso uos ut huius modi ineptias et sup
fluas contentiones ubi nulla est sensus inmutatio declinetis. In eodem. Beatus uir cuius est
auxilium abs te. in graeco inuenisse uos dicitis cui est auxilium eius abs te. quod quia nos in
latina interpraetatione uitauimus ut dicimus repraehendimur. cui enim non pate
at quod si dicere uoluerimus cui est auxilium eius apertissimum uitium sit. et quan
do praecesserit cui sequi non debeat eius nisi forte uitia arguimur quod uitauimus uitium.
In eodem. In ualle lacrimarum pro quo dicitis in graeco scriptum esse ΚΛΑΥΘΜΟΝΟC.
Id est plorationis. sed siue ploratum siue planctum siue fletum siue lacrimas dixerimus
unus est sensus. et nos hoc sequimur ut ubi nulla de sensu est inmutatio latini sermonis
eligantiam conseruemus. LXXXIIII. Benedixisti domine terram. pro eo quod est benedixisti
in graeco scriptum dicitis ΕΥΔΟΚΗCΑC. et quaeritis quomodo hoc uerbum expri
mi debeat in latinum. si contentiose uerba scrutamur et syllabas possumus dicere bene
placuit domine terra tua. et dum uerba sequimur sensus ordinem perdimus aut certe
addendum est aliquid ut eloquii ordo seruetur. et dicendum conplacuit tibi domine terra
tua. quod si fecerimus rursum a nobis queritur quare addiderimus tibi cum nec in grae
co sit nec in hebraeo. Eadem igitur interpraetandi sequenda est regula quam sepe
diximus. ut ubi non sit damnum in sensu linguae in qua transferimus ΕΥΦΟΝΙΑ
et proprietas conseruetur. In eodem. Misericordia et ueritas obuiauerunt sibi. et di
citis quod in graeco sibi non habeat. nec in hebraeo habeat. et apud LXX obelo praeno
tatum est. quae signa dum per scriptorum neglegentiam a plerisque quasi superflua
relinquuntur magnus in legendo error exoritur. sin autem non fuerit additum tibi
misericordia et ueritas non sibi sed alii occurrisse credentur. nec iustitia et pax sibi dedis
se osculum sed alteri. LXXXV. Et non proposuerunt te in conspectu suo. et dicitis quod
in uestro codice te non habeat. addite te. et emendate errore librarii. uestrum quoque
errorem emendabitur. In eodem. Et tu domine deus miserator et misericors. in greco inuenis
se uos dicitis. et tu domine deus meus. quod superfluum est. meus enim nec in hebraeo habetur
nec in LXX. LXXXVIII. Magnus et horrendus. pro quo in greco inuenisse uos dicitis.
ΦΟΒΕΡΟC. quod significat terribilis tamen et formidandus ego puto in id ipsum significari
et horrendum non ut uulgus existimat dispiciendum et squalidum secundum illud mihi
frigus horror membra quatit. et horror ubique animo simul ipsa silentia terrent
et monstrum horrendum ingens et multa his similia. In eodem. Tunc locutus es
in uisione sanctis tuis. pro quo in greco filiis tuis inuenisse uos dicitis. sed sciendum.

qđ in hebreo laaſidach habeat· qđ omnes ΤΟΙϹΟϹΙΟ ΙϹϹΟΥ idē ſcīs tuiſ tranſtu
lerunt· & ſola ſexta editio ꝓpheticiſ tuiſ interp̄tata ē· ſenſum magiſ quā uerbum
exprimenſ· Et in ΚΟΙΝΗ non tantū pro ſcīs filioſ repperiri· In eodē· Tu uero reppu
liſti et deſpexiſti· Pro q̄ in greco ΕΞΟΙΔ ΕΝΩϹΑΝ inueniſſe uoſ dicitiſ· Vniuſ litterę
mutatio quantū uobiſ fecit errorē· Non enī reſpexiſti ſed deſpexiſti interp̄tati ſunt·
idē contempſiſti· Forte ΕΞΟΥΔΕΝΩϹΑϹ· non putaſti tranſferendū deſpexiſti· ſ
ſecđm diſertiſſimū iſtiuſ temporiſ interp̄tē· Adnihilaſti· ł adnullaſti· ł nullificaſti·
& ſiqua alia poſſunt inueniri apud imperitoſ portenta uerborū· LXXXVIII· A ſecło uſq;
in ſecłm tu eſ dſ· & dicitiſ qđ in greco n̄ ſit dſ· qđ apud eoſ deē eē manifeſtum ē· Nā hebraica
et omneſ alii interp̄teſ & LXX· tranſtulerᵗ ΑΠΟΤΟΥΑΙΩΝΟϹ ΕΩϹ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ ϹΥ
ΕΙ Ο ΘϹ qđ hebraicē dicitᵘʳ meolammado lamathel· In eodē· Qm̄ ſuperuenit manſuetudo
ſuper noſ· ſed & hoc ſup̄fluū ē· XC· Dicet dn̄o ſuſceptor meuſ eſ tu· & dicitiſ qđ in greco
eſ non habeat· Ego uobiſ ampliuſ dicā· qđ apud hebreoſ nec eſ habeat· nec tu· ſed a
pud LXX· et apud latinoſ pro ΕΥΦΩΝΙΑ et uerborū conſequentia poſitū ſit· XCIII·
Beatuſ homo quē tu erudieriſ dn̄e· dicitiſ in greco n̄ eē tu· et uerū ē· Sed apud latinoſ
poſitū ꝓpᵗ euſonia· Si enī dicamuſ· beatuſ homo quē erudieriſ dn̄e· cōpoſitioniſ elegan
tiā non habet· & quando dr̄ dn̄e· et apoſtrofa fit ad dn̄m· nihil nocet ſenſui ſi ponitᵘʳ
et tu· In eodē· Et in malicia eorū diſp̄det eoſ· In greco dicitiſ n̄ eē p̄poſitionē· in· ſed legi
malicia eorū diſp̄det· Sciendū aū quod & in hebreo et in cunctiſ interp̄tibuſ poſitū ſit·
in malicia eorū diſp̄det eoſ· Si aū uoluerimᵘˢ legere· malicia eorū diſp̄det· id quod in LXX·
ſequitᵘʳ eoſ in fine uerſiculi· & ſup̄fluū erit & uitioſū· XCVII· Recordatuſ ē miſericordię ſuae·
p̄ quo in greco inueniſſe uoſ dicitiſ· miſericordię ſuę iacob· ſed hic iacob nomē ſup̄fluū
ē· C· Oculi mei ad fideleſ terrae· ut ſedeant mecū· Pro quo ^in gr^ inueniſſe uoſ dicitiſ· ΤΟΥ Ϲ
ΥΝΚΑΘ ϹϹΘ ΘϹ ΜΕΤ ΕΜΟΥ· Quiſ non talē fugā interp̄tationē· ut uerbū ad uerbū
exprimenſ dicat· ut conſiderent ipſi mecū· CI· Vigilaui & factuſ ſū ſicut paſſer ſo
litariuſ in tecto· Et dicitiſ in greco uoſ inueniſſe ΕΠΙ ΔΩΜΑΤΙ· Qđ antiqui codi
ceſ latinorū interp̄tati ſunt· aedificio· ΔΩΜΑ· In orientalibuſ prouinciiſ ipſū dr̄
qđ apud noſ tectū· In paleſtina enī & aegipto· ubi ſcripti ſunt diuini libri· ł int
p̄tati· non habent in tectiſ culmina ſed domata· quae romae ut ſolaria· ł meni
a uocant· idē plana tecta· quae tranſuerſiſ trabibuſ ſuſtentantᵘʳ· Denique & petruſ
in actibuſ apoſtolorū quando aſcendit in ΔΩΜΑ· in tectū aedificii aſcendiſ
ſe credenduſ ē· Et quando p̄cipitur nobiſ· ut faciamuſ doma in nr̄o corona

hoc pcipitur ut intecto faciamus pertectu quaſdã eminentiaſ. ne facilis in pceps
lapſus ſit. Et in euang. Quae inqt auditis in tecto. dicitis ſup domata. idẽ ſup tecta.
Et in eſaia. quid uobis ẽ qđ omſ aſcendiſtiſ in tecta. una. & multa iſtiuſmodi. In cod.
factus ſum ſicut ΝΙΚΤΙΚΟΡΑΞ in domicilio. Qđ ſimiliter in gr habetur. Et quaeri
tiſ qđ ſignificet ΝΙΚΤΙΚΟΡΑΞ apud latinos. In hebreo p nicticorace uerbũ bos
ſcriptũ ẽ. & lxx. & theodotio. et. V. ta editio nicticorace interptati ſ. Symmachus
ũ. upupã. Sexta editio. noctuã. qđ et nos magis ſequuti. Deniq. apud nos et apud
grecos legitur. factus ſum ſic nicticorax in domicilio. Apud hebr. ſic noctua in rui
nosis. Pleriq. bubonẽ contentioſe ſignificari putant. In codẽ. A facie irae tuae et in
dignationis tuę. cũ manifeſtũ ſit qđ et apud hebreos. et apud. lxx. interptes ſic hab
ΑΠΟΠΡΟCΩΠΟΥ ΤΗ ΡΟCΘΕCΚΑΥΤΟΥΟΥΛΑΥCΟΝ. In cod. Quo placuerunt ſeruis
tuis lapides eĩ. et terrę eĩ miſerebitur. Pro terra in hebreo afar poſitũ ẽ. qđ omſ ΧΟΙΝ
tranſtuler. & poteſt amplius quã humus idẽ terra interptari. CII. Non inppetuo iraſce
tur. Pro quo in greco inueniſſe uos dicitis. ñ in fine. Sed uerbũ hebraicũ. ΝΕS. & ppe
tuũ. et finis. et uictoria intellegitur. CIII. Qui facis angelos tuos ſps. Pro quo in greco
inueniſſe uos dicitis. ΟΠΟΙΩΝΤΟΥCΑΓΓΕΛΟΥCΑΥΤΟΥ. qui facit angelos ſuos ſps.
A quib; breuit quęrite. quomodo cũ ad dñm ſermo ſit quasi ad aliũ loquens ppheta re
pente mutetur. maxime cum ſic incipiat. Dñe dś mś magnificatus es uehementẽ. Con
feſſionẽ & decorẽ induiſti. & qui tegis aquis ſuperiora eĩ. Itẽ alibi. Qui ponis nubem
aſcenſũ tuũ. qui ambulas ſup pennas uentoꝝ. & ſtatĩ ſequitur. Qui facis angelos tuos
ſps. et miniſtros tuos ignẽ urentẽ. Qui fundaſti terrã ſuper ſtabilitatẽ ſuã. & p paulo
lũ. Ab increpatione tua fugient. et a uoce tonitrui tui formidabunt. et in loco quẽ
fundaſti eis. Qui emittis fontes in conuallib; & illud. Ut educas panẽ de terra. Si er
go omia ad ſcdãm pſonã ſunt. idẽ ad dñm. quomodo in uno uerſiculo tertia pſona
ſubito & extra ordinẽ introducit. In codẽ. A uoce tonitrui tui formidab. habet &
in hebreo tonitrui. & miror quomodo apud latinos ſcriptoꝝ error ſubtractus ſit.
In codẽ. Hoc mare magnũ & ſpatioſũ manib; Dicitis in greco manib; ñ haberi. & ego
noui. ſed ex hebraico. et theodotionis editione in. lxx. ſub aſteriſco additũ. Deniq;
et in hebreo ita ſcriptũ ẽ. Ze ha iam gadol uarab idaim. qđ aquila ſic interptatꝰ ẽ.
ΑΥΛΗ ΘΑΛΑCCΑ ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΠΛΑΤΙΑ ΧΕΡCΙΝ. & omſ interptes. ΑΥΤΗ Η ΘΑΛΑCCΑ Η ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ
ΕΥΡΥΧΩΡΟC ΧΕΡCΙΝ. et hoc ſcdm hebraicã dr proprietatẽ. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟΝ.
quo quasi expanſas manus habeat. et in ſe cuncta ſuſcipiat. In codẽ. Ut educas

panē de terra. Pro q̄ inueniſſe uoſ dicitiſ ut educat. ſed non poteſt aliud ad ipſū. aliud de ipſo dici. Dicit aūt om̄a quaſi ad dn̄m loquebat̄ ꝓpheta. aut om̄a ad aliū de eo referebat. Cū aū pleraq. ad ipſū dirigant̄. & ea quę ambigua ſunt ad ipſiuſ pſonā dirigenda ſunt. In eodē. Herodii domuſ dux ē eoꝝ: pro herodio qđ in hebr̄ dicit̄ aſida. Symmach̄s ΕΚΤΙΝΑ idē miluū interp̄tatuſ ē. Denīq. et noſ ita uertimuſ in latinū. Ibi aueſ nidificabunt. milui abieſ domuſ ē. qđ ſcilicet ſemp in excelſiſ et arduiſ arboribuſ nidoſ facere conſueuer̄. Vnde et ſexta editio manifeſtiuſ interp̄tata ē. Miluo cypreſſi ad nidificandum. Pro abietibuſ aū & cypreſſiſ in hebreo ponit̄. baruſim. qđ magiſ abieteſ quā cypreſſuſ ſignificat. In eodē. Petra refugiū herinaciſ. Pro q̄ in hebreo poſitū ē. ſphannim & omſ ΧΟΙΡΟΓΡΥΛΛΙΟΙΣ uoce ſimili tranſtuler̄. ſoli. LXX. q̄ leporeſ interp̄tati ſ̄. Sciendū ē aū animal eē non magiſ ericio. habenſ ſimilitudinē muriſ & urſi. Vnde et in paleſtina. ἀρκόμυς dr̄. & magna ē in iſtiſ regionib; huiuſ generiſ abundantia. ſemp q: cauerniſ petrarū et terrae foueiſ habitare conſuer̄. CIIII. Edidit terra eoꝝ ranaſ. Pro q̄ in greco ΕΞΗΡΨΕΝ uoſ legiſſe dicitiſ. qđ poteſt ita interp̄tari. Ebulliuit terra eorū ranaſ. Sed & in hoc nulla ē in ſenſu mutatio. et noſ antiquā interp̄tationē ſequenteſ qđ non nocebat. mutare noluimuſ. In eodē. Et contriuit lignū finiū eoꝝ. Pro quo in greco inueniſſe uoſ dicitiſ. Omne lignū. ſed & hoc additū ē. et ſupfluū. In eodē. Quo memor fuit uerbi ſui qđ habuit ad abrahā puerū ſuū. Pro q̄ in greco inueniſſe uoſ dicitiſ. ΟΝ ΔΙΕΘΕΤΟ idē qđ diſpoſuit. ita aū & in hebreo. et apud. LXX. habetur int̄pteſ ΕΜΝΗΣΘΗ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΑΥΤΟΥ. Ergo qđ in greco dr̄. ΟΝ ΔΙΕΘΕΤΟ in hoc loco qđ & ſupfluū ē & radendū. CV. Confitemini dn̄o quō bonuſ. Pro q̄ in greco legiſſe uoſ dicitiſ. Qm̄ ΧΡΗΣΤΟΣ idē ſuauiſ. Sed ſciendū qđ ΧΡΗΣΤΟΣ in bonū & in ſuauē uerti poteſt. Denīq: in hebreo ita ſcriptū ē chitob. quod omſ uoce ſimili tranſtuler̄. quia bonuſ. ex q̄ pſpicuū ē qđ ΧΡΗΣΤΟΣ bonuſ intellegat̄. In eodē. Non fuer̄ memoreſ multitudiniſ miae tuae. Dicitiſ qđ in greco inueneritiſ. & non fuer̄ memoreſ. & coniunctio ſupflua ē. In eodē. Et irritauer̄ aſcendenteſ in mare rubrū. Pro q̄ in greco inueniſſe uoſ dicitiſ. ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΙΚΡΑΝΑΝ. Et putatiſ uerbū uerbo poſſe tranſferri. & amaricauer̄. ſed haec int̄p̄tatio adnullationi conſimiliſ ē. ſiue adnihilationi. Legite ezechiel et inuenietiſ. ΠΑΡΑΠΙΚΡΑΣΜΟΝ irritatio. exacerbationē ſemp expreſſā. Vbi dr̄ ΟΙΚΟΣ ΠΑΡΑΠΙΚΡΑΙΝΩΝ idē domuſ exaſperanſ. In eodē. Et uidit cū tribularent̄. & audiuit orationē eorū. Quicquid extra hoc in greco uoſ inueniſſe dicitiſ. ſupfluū ē. CVI. Et ſtatuit ꝓ

cellam eī in aurā· et siluer̄ fluctus eī· hoc ergo qđ p isto in greco inuenisse uos̄ dicitis·
ΚΑΙ ΕΠΕ ΠΑΙΝ ΕΣΕΝ ΤΙ ΚΑΤΑΙ ΛΑΙ ΤΕ̄Σ ΚΑΙ ΗΣΕΤΗ sup̄fluū ē· In codē· & deduxisti
eos in portū uoluntatis eorū· Pro q̄ uos dicitis in portū uoluntatis suę· Sed in hebreo
n̄ habet ephsam qđ uoluntatis eorū sonat· CVII· Exurge glā mea· qđ dicitis in latino
n̄ ēē· recte· in isto psalmo n̄ habet· quia nec apud hebreos· nec apud ullū inp̄tatē rep
perit̄· sed habet in· LVI· psalmo· de q̄ mihi uidet̄ a quodā in istū locū ēē translatū· In
codē· Mihi alienigenę amici facti s̄· Pro q̄ in greco inuenisse uos dicitis· ΥΠΕΤΑΓΗΣΑΝ·
hoc ē subditi s̄· Sed hoc in LVIII· psalmo scriptū ē· In p̄senti aut̄ ita apud om̄s inuenimus
translatores ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ ΦΙΛΟΙ ΕΦΙΛΙΑΣΑΝ idē amici facti s̄· qđ hebraice dr̄ ethro
eth· CVIIII· Virgā uirtutis tuę emittet dn̄s ex syon· Ex syon dicitis uos in grecis codici
bus n̄ legisse uirtutis tuę· qđ manifeste et in hebreo· & in LXX· interp̄tib; habet· In
cod̄· Dominare in medio inimicorū tuorū· dicitis in greco legi & dominare· sed hoc nec
in hebreo habetur· nec apud LXX· sup̄fluū ē· CX· Confitebor tibi dn̄e in toto corde meo·
In greco inuenisse uos dicitis· in toto corde meo· sed et hoc hic sup̄fluū ē· CXIIII· Et in di
ebus meis inuocabo te· Dicitis qđ in greco n̄ sit te· & bene de uris q̄q; codicib; radendū ē·
In ipso· Placebo dn̄o in regione uiuorū· Pro q̄ in greco legisse uos dicitis· placebo in con
spectu dn̄i· sed hoc sup̄fluū ē· CXVII· In nomine dn̄i quia ultus sū in eos· dicitis quia
in grecis codicibus n̄ inuenit̄· sed in latinis sub asterisco legendū ē· CXVIII· Et meditā
bor in mandatis tuis quae dilexi· In greco legisse uos dicitis· uehementer additū· sed hoc
sup̄fluū· In cod̄· Leuaui manus meas ad mandata tua· quae dilexi· In greco legisse uos
dicitis ad mandata tua· sed et hoc sup̄fluū ē· In cod̄· Cogitaui uias meas· In greco ui
as tuas legisse uos dicitis· sed hoc sup̄fluū ē· & rectius meas legit̄· In cod̄· Anima me
a in manib; meis semp· et legē tuā non sū oblitus· Pro q̄ in greco legisse uos dicitis· A
nima mea in manibus tuis semp· Sed sciendū & apud hebreos et apud LXX· et om̄s
alios interp̄tes scriptū ēē in manib; meis· & non in manib; tuis· qđ hebraice dr̄ bachap
pi· & om̄s apud grecos ecclesiastici interp̄tes· istū locū sic ediderunt· Et ē breuiter hic
sensus· cottidie periclitor· & quasi sanguinē in manibus meis porto· et tamen legē
tuā non obliuiscor· In cod̄· Exitus aquarū deduxer̄ oculi mei· quia non custodi
er̄ legē tuā· Pro q̄ in greco legisse uos dicitis· quia n̄ custodiui legē tuā· sed hoc su
p̄fluū· quia & in hebreo legit̄· Riui aquarū fluebant de oculis meis· quia n̄ custo
dier̄ legē tuā· In cod̄· Pronuntiauit lingua mea eloquiū tuū· Pro q̄ nuntiauit in
greco· ΦΘΕΓΞΑΙ· uos legisse dixistis· qđ uerbū siue dicas pronuntiauit· siue effabit̄·

ſiue loquetur ad ipſū ſignificat· Deniq; et nos de hebreo ita uertim̄· loquetur lingua
mea ſermone tuū· Cxviiii· Dn̄e libera animā meā a labiis iniquis· & a lingua dolo
ſa· In greco legiſſe uos dicitis· & a lingua doloſa· & ergo ſupfluū ē· Cxxv· Beatus
uir qui impleuit deſideriū ſuū ex ipſis· & in greco dicitis uir n̄ habeti· qđ manifeſte
ſtiſſime & in hebreo· et in Lxx· interptibus contineť· Cxxviii· Propť legē tuā ſuſti
nui te dn̄e· dicitis uos in greco inueniſſe· propť nom̄ tuū· Et nos confitem̄ plura ſic
exemplaria repperiri· Sed quia ueritati ſtudem̄· qđ in hebreo ſit ſimpliciter debem̄
dicere· Pro nomine· ſiue lege apud eos legitur· thira· qđ aquila interpretať ē ΦΟΒΟΝ·
hoc ē timore· ſymmachus & theodotion· ΝΟΜΟΝ· idē legē putantes· thora· ppť
litterę ſimilitudinē· ΙΟΔ· & ΥΑΥ· quę tantū magnitudine diſtinguunt· quinta
editio terrore· ſexta uerbū· Cxxx· Sicut iurauit dn̄o uotū uouit dō iacob· Pro eo
qđ nos interpretati ſumus uotū uouit   in greco ΗΥΞΑΤΟ legiſſe uos dicitis· et
putatis interptari debuiſſe orauit· ΕΥΧΗ enī ꝓ locoꝝ qualitate et oratione et uotū
ſignificat· Sedm̄ illud· redde dn̄o uota tua· idē ΤΑϹ ΕΥΧΑϹ ϹΟΥ· Cxxxv· Qui facit
luminaria magna· dicitis quia in greco inueneritis magna ſolus· Sed hoc de ſupe
riori uerſiculo ē· ubi legimus· qui facit mirabilia magna ſolus· Ibi ergo legendum
ē· & hic quaſi ſupfluū n̄ ſcribendū· Cxxxvi· Quā magnificaſti ſup omne nomen ſcm̄
tuū· In greco reppeiſſe uos dicitis· ſup om̄s· ſed in Lxx· ita legiť· ΟΤΙ ΕΜΕΓΑΛΥΝΑϹ ΕΠΙ
ΠΑΝΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ϹΟΥ· ſic & nos in latinū uertim̄· ceterū apud hebreos ita ē cognoſ
cere· quā magnificaſti ſup omne nom̄ tuū uerbū tuū· Iuxta editionē aū̄ latinā hic
ſenſus ē· quā magnificaſti ſup omne nom̄· hoc ē qđ in cęlo et in terra dici poť· ſcm̄
filiū tuū· Cxxxvii· Quia n̄ ē ſermo in lingua mea· Pro quo in greco legiſſe uos dici
tis· quia n̄ ē dolus in lingua mea· Qđ ſolū ſexta editio interptata ē· ceterū & apud· Lxx·
et apud om̄s interptes & ipſū hebraicū uel alian uel aoton· idē eloquiū et uerbum
ſcriptū habet· Deniq; hebraice· hela dr̄· Cxxxviiii· Funes extender̄ in laqueū· Pro quo
in greco inueniſſe uos dicitis· funes extender̄ in laqueū pedib; meis· ſed hoc in loco ſu
perfluū ē· In eodē· Pro eo qđ ē habitabunt recti cū uultu tuo· In greco repperiſſe uos
dicitis· et habitabunt· ſed hic & coniunctio ſupflua ē· Cxl· Diſſipata ſunt oſſa nr̄a
ſecus infernū· Pro quo in greco legiſſe uos dicitis· oſſa eorū· ſed & hoc ſupfluū ē· Cxlvi·
Nec in tibiis uiri beneplacitū ei erit· Pro ei ó dn̄e legiſſe uos dicitis· qđ non habeatur·
De eo aūt qđ & uos in fine ſcedulę quęritis· et ſcs filius m̄s audiſtis frequent̄ efflagitat·
quomodo greca interponenda ſunt uerba· breuit̄ adnotaui· Neomınia menſis ex

ordium ē· qđ noſ ſecđm latinę linguę ꝓprietate kł̄ poſſumuſ dicere. Verū quia apud
hebreoſ menſiſ ſecđm lunae curſu ſuppitatur· & apud grecoſ ΜΗΝΗ luna dr̄· ΝΕΟ
ΜΕΝΙΑ quaſi noua luna appellat̄. ΗΡΗΜΟϹ· aū deſertū ł ſolitudinē ſignificat.
Thronuſ· ſedem ł ſoliū. ΝΥΚΤΙΚΟΡΑΞ ut diximꝰ· noctuā. ΚΥΝΟΜΙΑ· nr̄i latī
ni interp̄tati ſunt· muſca canina dr̄· p· ẏ· grecā litterā· ſed iuxta hebraica intellege
ntiā· p ΔΙΦΘΟΓΓΟΝ debet ſcribi· ΟΙ· ut ſit ΚΟΙΝΟΜΙΑ· idē omne muſcarū genꝰ.
ſed Aquila ΠΑΝΜΙΚΤΟΝ idē omnimodā muſcā interp̄tatꝰ ē. ΛΑΞΕΥΤΗΡΙΟΝ aū
pro quo latinuſ Aſciam uertit. noſ genuſ ferramenti interp̄tati ſumuſ. quo lapi
deſ dolantur. Denią· ex hebreo uertenteſ ita diximꝰ· & nunc ſculptura eiꝰ pariter
bipennae & dolatoriſ deraſerunt. ΛΑΞΕΥΤΗΡΙΟΝ· ergo· dolatoriū
dici poteſt.

FINIT.

PRAEF SCI HIERONIMI PRSB INCIP

Psalterium ro
me dudum posi
tus emendaram
& iuxta septuagin
ta interpraetes
licet cursim magna
illud ex parte cor
rexeram quod quia
rursum uidetis
O paula & eustochi
um scriptorum
uitio deprauatum
plusque antiquum
errorem quam
nouam emenda
tionem ualere co
gitis ut ueluti
quodam nouali
scissum iam aruum
exerceam & obli
quis sulcis renascen
tes spinas eradicem
aequum esse dicen
tes ut quod crebro
male pullulat cre
brius succidatur
Unde consueta prae
fatione commoneo
tam uos quibus for
te labor iste desu
datur quam eos qui
exemplaria istius
modi habere uolu
erint ut quae dili
genter emenda
ui cum cura & dili
gentia transcri
bantur
Notet sibi unusquis
que uel iacentem li
neam uel signa
radiantia id est
uel obelos uel as
teriscos & ubicum
que uiderit uir
gulam praecedentem
ab ea usque ad duo
puncta quae in
pressimus sciat
in lxx translato
ribus plus habe
ri ubi autem stel
lae similitudinem
perspexerit de he
breis uoluminibus
additum nouerit
aeque usque ad duo
puncta iuxta theo
dotionis dumta
xat editionem
qui simplicitate
sermonis a lxx in
terpraetibus non
discordat
Haec ergo uobis
& studioso cuique
fecisse me sciens
non ambigo mul
tos fore qui uel
inuidia uel super
cilio malint con
temnere uide
re praeclara quam
discere & turbu
lento magis riuo
quam de purissi
mo fonte potare

EXPLICIT

I Beatus uir qui
non abiit in con
silio impiorum.
& in uia peccato
rum non stetit
& in cathe
dra pestilenti
ae non sedit;
Sed in lege dni
uoluntas eius.
& in lege eius
meditabitur
die ac nocte;
Et erit tamquam
lignum quod
plantatum est
secus decursus
aquarum.
quod fructum
suum dabit in
tempore suo;
Et folium eius
non deflu&
& omnia quaecū
que faci& pro
sperabuntur;
Non sic impii non
sic. sed tamquā
puluis quem
proicit uentus
a facie
terrae.

I Beatus uir qui
non abiit in con
silio impiorum
& in uia peccato
rum non stetit.
& in cathe
dra pestilenti
ae non sedit;
Sed in lege dni fu
it uoluntas eius.
& in lege eius
meditabitur
die ac nocte;
Et erit tamquā
lignum quod
plantatum est
secus decursus
aquarum;
Quod fructum
suum dabit in
tempore suo.
& folium eius
non decid&.
& omnia quaecū
que fecerit pro
sperabuntur;
Non sic impii non
sic. sed tam quā
puluis quem
proiecit uentus
a facie
terrae;

I Beatus uir qui
non abiit in con
silio impiorum.
& in uia peccato
rum non stetit.
in cathe
dra derisorum H
non sedit.
Sed in lege dni
uoluntas eius.
& in lege eius
meditabitur
die ac nocte;
Et erit tamquā
lignum trans
plantatum.
iuxta riuulos H
aquarum;
Quod fructum
suum dabit in
tempore suo.
& folium eius
non deflu&.
& omne quod
fecerit pro
sperabitur;
Non sic impii
sed tam quam
puluis quem
proiecit uentus;

GALL

Ideo non resur
gunt impii in
iudicio· neque
peccatores in
consilio iusto
rum;
Qnm nouit dns
uiam iusto
rum· & iter
impiorum
peribit;

PSALMUS DD
DE CONUENTU
INFIDELIUM
IN XPI PASSIONE

II Quare fremue
runt gentes·
& populi medi
tati sunt inania;
Adsteterunt re
ges terrae· &
principes con
uenerunt in
unum· aduer
sus dnm & ad
uersus xpm
eius;
Disrumpamus
uincula eorum·
& proiciamus
a nobis iugum
ipsorum;

ROM

Ideo non resur
gunt impii in
iudicio· neque
peccatores in
consilio iusto
rum;
Qnm nouit dns
uiam iusto·
rum· & iter
impiorum
peribit;

PSALMUS DAU
DE CONUENTU
INFIDELIUM
IN XPI PASSIONE

II Quare fremue
runt gentes·
& populi medi
tati sunt inania;
Adsteterunt re
ges terrae· &
principes con
uenerunt in
unum· aduer
sus dnm & ad
uersus xpm
eius;
Disrumpamus
uincula eorum·
& proiciamus
a nobis iugum
ipsorum;

HEBR

Pptea non resur
gunt impii in
iudicio· neque
peccatores in
congregatione iusto
rum;
Qnm nouit dns
uiam iusto
rum· & iter
impiorum
peribit;

PSALMUS DD
DE CONUENTU
INFIDELIUM
IN XPI PASSIONE

II Quare turbabun
tur gentes·
& tribus medi
tabuntur inania;
Consurgent re
ges terrae· &
principes trac
tabunt pa
riter· aduer
sus dnm & ad
uersum xpm
eius;
Disrumpamus
uincula eorum·
& proiciamus
a nobis laqueos
eorum;

GALL

Qui habitat in cae-
lis inridebit eos.
& dns subsanna-
bit eos;
Tunc loquetur
ad eos in ira sua
& in furore suo
conturbabit eos;
Ego autem consti-
tutus sum rex
ab eo sup sion
montem scm
eius praedicans
praeceptum eius;
Dns dixit ad me
filius meus es tu
ego hodie
genui te;
Postula a me &
dabo tibi gentes
hereditatem tu-
am & possessi-
onem tuam ter-
minos terrae;
Reges eos in vir-
ga ferrea tam-
quam vas figuli
confringes eos;
Et nunc reges
intellegite
erudimini qui
iudicatis terram;

ROM

Qui habitat in cae-
lis inridebit eos.
& dns subsanna-
bit eos;
Tunc loquitur
ad eos in ira sua
& in furore suo
conturbabit eos;
Ego autem consti-
tutus sum rex
ab eo super sion
montem scm
eius praedicans
praeceptum dni;
Dns dixit ad me
filius meus es tu
ego hodie
genui te;
Postula a me &
dabo tibi gentes
hereditatem tu-
am & possessi-
onem tuam ter-
minos terrae;
Reges eos in vir-
ga ferrea & ta-
quam vas figuli
confringes eos;
Et nunc reges
intellegite eru-
dimini omnes qui
iudicatis terram;

HEBR

Habitator cae-
li ridebit
dns subsanna-
uit eos;
Tunc loquetur
ad eos in ira sua
& in furore suo
conturbabit eos;
Ego autem ordi-
natus sum regē
meum sup sion
montem scm
suum adnuntiabo
di praeceptum;
Dns dixit ad me
filius meus es tu
ego hodie
genui te;
Postola a me &
dabo tibi gentes
hereditatem tu-
am & possessi-
onem tuam ter-
minos terrae;
Pasces eos in vir-
ga ferrea ut
uas figuli
conteres eos;
Nunc ergo reges
intellegite
erudimini
iudices terrae;

GALL

Seruite dn̄o in
timore · & exul
tate ei in tre
more;
Adprehendite
disciplinam ·
nequando iras
catur dn̄s · & pe
reatis de uia
iusta;
Cum exarserit
in breui ira
eius · beati om
nes qui confidunt
in eo;
PSALMUS DD̄
CUM FUGERIT
A FACIE ABSA
LON FILII SUI
UOX XP̄I AD
PATREM DE IU
DEIS DICIT
III Dn̄e quid multi
plicati sunt
qui tribulant
me · multi in
surgunt ad
uersum me;
Multi dicunt
animae meae ·
non est salus ip
si in deo eius;

ROM

Seruite dn̄o in
timore · & exul
tate ei cum tre
more;
Adprehendite
disciplinam
nequando iras
catur dn̄s · & pe
reatis de uia
iusta;
Cum exarserit
in breui ira
eius · beati om
nes qui confidunt
in eum;
PSALMUS DD̄
CUM FUGERIT
A FACIE ABSA
LON FILII SUI
UOX XP̄I AD
PATREM DE IU
DEIS DICIT
III Dn̄e quid multi
plicati sunt
qui tribulant
me · multi in
surgunt ad
uersum me ·
multi dicunt
animae meae ·
non est salus il
li in deo eius ·

HIBR

Seruite dn̄o in
timore · & exul
tate in tre
more;
Adorate
pure
ne forte iras
catur · & pe
reatis de uia;
Cum exarserit p̄
paululum furor
eius · beati om
nes qui sperant
in eum;
PSALMUS DD̄
CUM FUGERIT
A FACIE ABSA
LON FILII SUI
UOX XP̄I AD PA
TRIM DE IU
DEIS DICIT ·
III Dn̄e quare multi
plicati sunt
hostes
mei · multi con
surgunt ad
uersus me ·
multi dicunt
animae meae ·
non est salus
huic in deo;

GALL

Tu autem dn̄e ſuſ
ceptor meuſ eſ
gloria mea
& exaltanſ
caput meum;
Uoce mea ad dn̄m
clamaui & ex
audiuit me de
monte ſc̄o ſuo;
Ego dormiui &
ſoporatuſ ſum
& exſurrexi
quia dn̄ſ ſuſce
pit me;
Non timebo milia
populi circum
dantiſ me ex
ſurge dn̄e ſal
uum me fac
dſ̄ meuſ;
Qm̄ tu percuſ
ſiſti omneſ ad
uerſanteſ mihi
ſine cauſa den
teſ peccatorum
contriuiſti;
Dn̄i eſt ſaluſ &
ſuper populum
tuum benedic
tio tua;
IN FIN PSAL
M CANTICI DD

ROM

Tu autem dn̄e ſuſ
ceptor meuſ eſ
gloria mea
& exaltanſ
caput meum;
Uoce mea ad dn̄m
clamaui & ex
audiuit me de
monte ſc̄o ſuo;
Ego dormiui &
ſomnum coepi
& reſurrexi
qm̄ dn̄ſ ſuſce
pit me;
Non timebo milia
populi circum
dantiſ me ex
ſurge dn̄e ſal
uum me fac
dſ̄ meuſ;
Qm̄ tu percuſ
ſiſti omneſ ad
uerſanteſ mihi
ſine cauſa den
teſ peccatorum
conteruiſti;
Dn̄i eſt ſaluſ &
ſuper populum
tuum benedic
tio tua;
IN FIN PSAL
M CANTICI DD

HEBR

Tu autem dn̄e
clipeuſ circa me
gloria mea
& exultanſ
caput meum;
Uoce mea ad dn̄m
clamabo & ex
audi& me de
monte ſc̄o ſuo;
Ego dormiui &
ſoporatuſ ſum
& uigilaui
quia dn̄ſ ſuſten
tauit me;
Non timebo milia
populi qui circū
dederunt me
ſurge dn̄e ſal
uum me fac
dſ̄ meuſ;
Quia percuſ
ſiſti omnium
inimicorum
meorum den
teſ impiorum
confregiſti;
Dn̄i eſt ſaluſ
ſuper populum
tuum benedic
tio tua;
IN FIN PSAL
M CANTICI DD

GALL

PROPHINCRE
PATIUDEOS

IIII Cum inuoca
rem exaudi
uit me dſ iuſ
titiae meae. in
tribulatione
dilataſti mihi;
Miſerere mei.
& exaudi oratio
nem meam;
Filii hominum
uſque quo gra
ui corde. ut
quid diligitiſ
uanitatem.
& quaeritiſ
mendacium;
Et ſcitote qnm
mirificauit
dnſ ſcm ſuum.
dnſ exaudi&
me cum clama
uero ad eum;
Iraſcimini &
nolite peccare.
quae dicitiſ in
cordibuſ ueſ
triſ. in cubilib;
ueſtriſ conpun
gimini;
Sacrificate ſa

ROM

PROPHINCR
PATIUDEOS

IIII Cum inuoca
rem te exaudiſ
ti me dſ iuſ
titiae meae. in
tribulatione
dilataſti me;
Miſerere mei dne.
& exaudi oratio
nem meam;
Filii hominum
uſque quo gra
ueſ corde. ut
quid diligitiſ
uanitatem.
& quaeritiſ
mendacium;
Scitote qnm
magnificauit
dnſ ſcm ſuum.
dnſ exaudi&
me dum clama
rem ad eum;
Iraſcimini &
nolite peccare.
quae dicitiſ in
cordibuſ ueſ
triſ. & in cubili
b; uriſ conpun
gimini;
Sacrificate ſa

HIBR

PROPHINCRE
PATIUDEOS

IIII Inuocantem
me exaudiſ
ti me dſ iuſ
titiae meae. in
tribulatione
dilataſti mihi;
Miſerere mei.
& exaudi oratio
nem meam;
Filii uiri
uſque quo incli
ti mei ignomi H
nioſe diligitiſ
uanitatem.
quaerentes
mendacium;
Et cognoſcite qm
mirabilem redd& H
dnſ ſcm ſuum.
dnſ exaudi&
cum clama
uero ad eum;
Iraſcimini &
nolite peccare.
loquimini in
cordibuſ ueſ
triſ. ſup cubilia
ueſtra taci H
te;
Sacrificate ſa

GALL

crificium iusti
tiae & sperate
in dno. multi
dicunt quis os
tendit nobis bona;
Signatum est su
per nos lumen
uultus tui dne.
dedisti laetitiam
in corde meo;
A fructu frumen
ti & uini & olei
sui multiplica
ti sunt;
In pace in idip
sum dormiam
& requiescam;
Qnm tu dne singu
lariter in spe
constituisti me;
IN FINEM PRO EA
QUAE HEREDITA
TEM CONSEQUI
TUR PSALMUS DD
VOX ECCLESIAE
V Verba mea auri
bus percipe dne.
intellege clamo
rem meum;
Intende uoci ora
tionis meae.
rex meus

ROM

crificium iusti
tiae & sperate
in dno: Multi
dicunt quis os
tendit nobis bona.
signatum est su
per nos lumen
uultus tui dne;
Dedisti laetitiam
in corde meo
a tempore frum
ti uini & olei
sui multiplica
ti sunt;
In pace in idip
sum obdormiam
& requiescam;
qnm tu dne singu
lariter in spe
constituisti me;
IN FINEM PRO EA
QUAE HEREDITA
TEM CONSEQUI
TUR PSALMUS DD
VOX ECCLESIAE
V Verba mea auri
bus percipe dne.
intellege clamo
rem meum
intende uoci ora
tionis meae.
rex meus

HEBR

crificium iusti
tiae & fidete
in dno; Multi
dicunt quis os
tendit nob bonu.
Leua su H
per nos lucem
uultus tui dne;
Dedisti laetitiam
in corde meo;
In tempore frumen
tum & uinum eo
rum multiplica
ta sunt;
In pace simul
requiescam
& dormiam.
quia tu dne spe
cialiter securu
habitare fecisti me; H
IN FINEM PRO EA
QUAE HEREDITA
TEM CONSEQUI
TUR PSALMUS DD
VOX ECCLESIAE
V Verba mea
audi dne.
intellege mur
mur meum; H
rex meus

GALL

&ds meus;
Qnm ad te orabo
dne. mane exau
dies uocem meam;
Mane adstabo tibi
& uidebo. qnm
non ds uolens ini
quitatem tu es;
Neque habitabit
iuxta te malig
nus. neque per
manebunt in
iusti ante ocu
los tuos;
Odisti omnes
qui operantur
iniquitatem.
perdes omnes
qui locuntur
mendacium;
Uirum sanguinum
& dolosum abo
minabitur dns.
Ego autem in mul
titudine mise
ricordiae tuae;
Introibo in do
mum tuam.
adorabo ad
templum scm
tuum in timo
re tuo;

ROM

&ds meus;
Qnm ad te orabo
dne. mane exau
dies uocem meam;
Mane adstabo tibi
& uidebo. qnm
non uolens ds ini
quitatem tu es;
Non habitauit
iuxta te malig
nus. neque per
manebunt in
iusti ante ocu
los tuos;
Odisti dne omnes
qui operantur
iniquitatem.
perdes eos
qui locuntur
mendacium;
Uirum sanguinum
& dolosum abo
minabitur dns.
Ego autem in mul
titudine mise
ricordiae tuae.
introibo dne in do
mum tuam.
adorabo ad
templum scm
tuum in timo
re tuo;

HEBR

&ds meus;
Quia te deprecor
dne. mane au
dies uocem meam;
Mane praeparabor ad te.
& contemplabor qm
non ds uolens ini
quitatem tu;
Ne habitabit
iuxta te malig
nus. non stabunt
iniqui in con
spectu oculo
rum tuorum;
Odisti omnes
operantes
iniquitatem.
perdes
loquentes
mendacium;
Uirum sanguinum
& dolosum abo
minaberis dne.
Ego autem in mul
titudine mise
ricordiae tuae.
Introibo in do
mum tuam.
adorabo in
templo sco
tuo in timo
re tuo;

Dne deduc me in
iustitia tua prop
ter inimicos me
os dirige in con
spectu tuo
uiam meam.
Qnm non est in
ore eorum ueri
tas cor eorum
uanum est;
Sepulchrum pa
tens est guttur
eorum linguis
suis dolose age
bant iudica illos
ds;
Decidant a cogita
tionibus suis se
cundum multi
tudinem impie
tatum eorum
expelle eos
qnm inritaue
runt te dne.
Et laetentur om
nes qui sperant
in te in aeternu
exultabunt et
habitabis in eis;
Et gloriabuntur
in te omnes qui
diligunt nomen.

Deduc me dne in
tua iustitia prop
ter inimicos me
os dirige in con
spectu tuo
uiam meam.
Qnm non est in
ore eorum ueri
tas cor eorum
uanum est;
Sepulchrum pa
tens est guttur
eorum linguis
suis dolose age
bant iudica illos
ds;
Decidant a cogita
tionibus suis se
cundum multi
tudinem impie
tatum eorum
expelle eos
qnm exacerbaue
runt te dne;
Et laetentur om
nes qui sperant
in te in aeternu
exultabunt et in
habitabis in eis.
et gloriabuntur
in te omnes qui
diligunt nomen

Dne deduc me in
iustitia tua prop
ter insidiatores
meos dirige ante
faciem meam
uiam tuam;
Non est enim in
ore eorum rec
tum interiora eorum
insidiae.
Sepulchrum pa
tens guttur
eorum linguam
suam leuificant
condemna eos
ds;
Decidant a con
siliis suis
iuxta multi
tudinem scele
rum eorum
expelle eos.
qm prouocaue
runt te dne;
Et laetentur om
nes qui sperant
in te in perpetuum.
laudabunt pro
teges eos;
et laetabuntur
in te qui
diligunt nomen.

GALL

tuum qnm tu
benedices iusto;
Dne ut scuto bonae
uoluntatis tuae
coronasti nos;
IN FINEM IN CAR
MINIBUS PSAL
MUS DAVID
PRO OCTAVA
VOX XPI AD
PATREM
VI Dne ne in furo
re tuo arguas
me; neque in
ira tua corripi
as me;
Miserere mei dne
qnm infirmus
sum; sana me
dne qnm con
turbata sunt
ossa mea;
Et anima mea
turbata est
ualde; et tu
dne usque quo;
Conuertere
dne eripe ani
mam meam;
saluum me fac
propter miseri
cordiam tuam;

ROM

tuum; Qnm tu
dne benedices iustu.
dne ut scuto bone
uoluntatis tuae.
coronasti nos;
IN FINEM IN CAR
MINIBUS PSAL
MUS DAVID
PRO OCTAVA
VOX XPI AD
PATREM
VI Dne ne in ira
tua arguas
me; neque in fu
rore tuo corripi
as me;
Miserere mei dne
qnm infirmus
sum; sana me
dne qnm con
turbata sunt omnia
ossa mea;
Et anima mea
turbata est
ualde; Et tu
dne usque quo.
conuertere
et eripe ani
mam meam;
saluum me fac
propter miseri
cordiam tuam;

HIBR

tuum; Quia tu
benedices iusto.
dne ut scuto
placabilitatis
coronabis eum;
IN FINEM IN CAR
MINIBUS PSAL
MUS DAVID
PRO OCTAVA
VOX XPI AD
PATREM
VI Dne ne in furo
re tuo arguas
me; neque in ira
tua corripi
as me;
Miserere mei dne
qnm infirmus
sum; sana me
dne qnm con
turbata sunt
ossa mea.
Et anima mea
turbata est
ualde; Et tu
dne usque quo.
reuertere
dne erue ani
mam meam;
salua me
propter miseri
cordiam tuam;

Qnm̄ non est in
morte qui me
mor sit tui· in
inferno autem
quis confitebi
tur tibi;
Laboraui in gemi
tu meo· lauabo
per singulas noc
tes lectum meum·
lacrimis meis
stratum meum
rigabo;
Turbatus est a fu
rore oculus me
us· inueteraui
inter omnes ini
micos meos;
Discedite a me
omnes qui ope
ramini iniqui
tatem· qm̄ ex
audiuit dn̄s uo
cem fletus mei;
Exaudiuit dn̄s
deprecationem
meam· dn̄s ora
tionem meam
suscepit;
Erubescant & con
turbentur uehe
menter omnes

Qnm̄ non est in
morte qui me
mor sit tui· in
inferno autem
quis confitebi
tur tibi;
Laboraui in gemi
tu meo· lauabo
per singulas noc
tes lectum meū
lacrimis
stratum meum
rigabo;
Turbatus est prae
ira oculus me
us· inueteraui
inter omnes ini
micos meos;
Discedite a me
omnes qui ope
ramini iniqui
tatem· qm̄ ex
audiuit dn̄s uo
cem fletus mei·
exaudiuit dn̄s
deprecationem
meam· dn̄s ora
tionem meam
adsumpsit·
Erubescant & con
turbentur
omnes

Qnm̄ non est in
morte recor
datio tui· in
inferno
quis confitebi
tur tibi;
Laboraui in gemi
tu meo· natare
faciem tota noc
te· lectum meū
lacrimis meis
stratum meum
rigabo·
Caligauit prae ama
ritudine oculus me
us· consumptus sum
ab uniuersis hos
tibus meis;
Recedite a me
omnes qui ope
ramini iniqui
tatem· quia
audiuit dn̄s uo
cem fletus mei;
audiuit dn̄s
deprecationem
meam· dn̄s ora
tionem meam
suscepit·
Confundantur & con
turbentur uehe
menter omnes

GALL

inimici mei· con
uertantur & eru
beſcant ualde
uelociter;

PSALM DAVID
QVEM CANTA
VIT DNO PRO
VERBIS CHVSI
FILII IEMINI
PROPHETA DICIT
AD XPM

VII Dne dſ meuſ in te
ſperaui· ſaluum
me fac ex omni
buſ perſequen
tibuſ me & libe
rame;
Ne quando rapiat
ut leo animam
meam· dum non
eſt qui redimat
neque qui ſal
uum faciat;
Dne dſ meuſ ſi fe
ciſtud· ſi eſt ini
quitaſ in mani
buſ meiſ;
Si reddidi retri
buentibuſ mihi
mala· decidam
merito ab inimi
ciſ meiſ inaniſ;

ROM

inimici mei· auer
tantur retrorſu & eru
beſcant ualde
uelociter;

PSALM DAVID
QVEM CANTA
VIT DNO PRO
VERBIS CHVSI
FILII IEMINI
PROPHETA DICIT
AD XPM

VII Dne dſ meuſ in te
ſperaui· libe
rame ab omni
buſ perſequen
tibuſ me & eri
peme;
Ne quando rapiat
ut leo animam
meam· dum non
eſt qui redimat
neque qui ſal
uum faciat;
Dne dſ meuſ ſi fe
ciſtud· ſi eſt ini
quitaſ in mani
buſ meiſ;
Si reddedi retri
buentibuſ mihi
mala· decidam
merito ab inimi
ciſ meiſ inaniſ;

HIBR

inimici mei· re
uertantur & con
fundantur
ſubito;

PSALM DAVID
QVEM CANTA
VIT DNO PRO
VERBIS CHVSI
FILII IEMINI
PROPHETA DICIT
AD XPM

VII Dne dſ meuſ in te
ſperaui· ſalua
me ab omni
buſ perſequen
tibuſ me & libe
rame;
Ne forte capiat
ut leo animam
meam· lace
ret &
non ſit qui
eripiat;
Dne dſ meuſ ſi fe
ciſtud· ſi eſt ini
quitaſ in mani
buſ meiſ;
Si reddidi retri
buentibuſ mihi
malum· & di
miſi hoſteſ
meoſ uacuoſ;

Persequatur ini
micus animam
meam & conpre
hendat. & concul
cet in terra uitam
meam: & gloriam
meam in pulue
rem deducat;
Exsurge dne in ira
tua: exaltare in
finibus inimico
rum meorum;
Et exsurge dne ds
meus in praecepto
quod mandasti:
& synagoga popu
lorum circumda
bit te;
Et propter hanc
in altum regre
dere. dns iudicat
populos:
Iudica me dne
secundum iusti
tiam meam. & se
cundum innocen
tiam meam su
per me;
Consummetur ne
quitia peccato
rum & diriges
iustum. & scru

Persequatur ini
micus animam
meam & conpre
hendat eam & concul
cet in terra uitam
meam: & gloriam
meam in pulue
rem deducat;
Exsurge dne in ira
tua: & exaltare in
finibus inimico
rum tuorum;
Exsurge dne ds
meus in praecep
to qd mandasti:
& synagoga popu
lorum circumda
bit te;
Et propter hanc
in altum regre
dere: dne iudica
populos.
iudica me dne;
Secundum iusti
tiam meam: & se
cundum innocen
tiam manuum mearum
sup me;
Consummetur ne
quitia peccato
rum & dirige
iustum. scru

Persequatur ini
micus animam
meam & adpre
hendat & concul
cet in terra uitam
meam: & gloriam
meam in pulue
rem conlocet;
Surge dne in furore
tuo: eleuare in
dignans sup hos
tes meos;
Et consurge ad
me iudicio
quod mandasti:
& congregatio tri
buum circum
det te;
Et pro hac in
altum reuerte
re: dns iudicabit
populos
iudica me dne;
Secundum iusti
tiam meam: & se
cundum simpli
citatem meam quae
est in me;
Consummetur ma
lum iniquorum
& confirmetur
iustitia: proba

tanſ corda &
reneſ dſ·
Iuſtum adiuto
rium meum
a dn̄o· qui ſaluoſ
facit rectoſ
corde·
Dſ iudex iuſtuſ
& fortiſ & pati
enſ· numquid
iraſcetur per
ſingulos dieſ·
Niſi conuerſi fue
ritiſ gladium
ſuum uibrauit·
arcum ſuum
tetendit & pa
rauit illum·
Et in eo parauit
uaſa mortiſ·
ſagittaſ ſuaſ
ardentibuſ
effecit·
Ecce parturit in
iuſtitiam· con
cepit dolorem
& peperit ini
quitatem·
Lacum aperuit
& effodit eum·
& incidit in fo
ueam quam fecit·

tanſ corda &
reneſ dſ·
Iuſtum adiuto
rium meum
a dn̄o· qui ſaluoſ
facit rectoſ
corde·
Dſ iudex iuſtuſ
fortiſ & longani
miſ· numquid
iraſcetur per
ſingulos dieſ·
niſi conuerta
mini gladium
ſuum uibrauit·
Arcum ſuum
tetendit & pa
rauit illum
& in ipſo parauit
uaſa mortiſ·
ſagittaſ ſuaſ
ardentibuſ
efficit·
Ecce parturit in
iuſtitiam· con
cepit dolorem
& peperit ini
quitatem·
Lacum aperuit
& effodit eum
& incidit in fo
ueam quam fecit·

tor cordiſ &
renum dſ
iuſtuſ clipe
uſ meuſ
in dō· qui ſaluat
rectoſ
corde·
Dſ iudex iuſtuſ
& fortiſ
commi
nanſ to
ta die·
non conuerten
di gladium
ſuum acuet·
Arcum ſuum
tetendit & pa
rauit illum
& in ipſo praeparauit
uaſa mortiſ
ſagittaſ ſuaſ
ad conburendū
operatuſ eſt·
Ecce parturit ini
quitatem· con
cepto dolore
peperit men
dacium·
Lacum aperuit
& effodit eum·
& incidit in interitu
quem operatuſ eſt·

GALL

Conuertetur do
lor eiuſ in caput
eiuſ · et in uerti
cem ipſiuſ ini
quitaſ eiuſ deſ
cendit ·
Confitebor dn̄o
ſecundum iuſti
tiam eiuſ · et
pſallam nomi
ni dn̄i altiſſimi ·
IN FINEM
PRO TOR
COLARI
BUS
PSAL
MUS
DA
UID ·
VIII Dn̄e dn̄ſ noſter ·
quam admira
bile eſt nomen
tuum in uni
uerſa terra ·
Qm̄ eleuata eſt
magnificentia
tua ſuper
caelos ·
Ex ore infanti
um et lactanti
um perfeciſti
laudem ·

ROM

Conuertetur do
lor eiuſ in capite
eiuſ · et in uerti
ce eiuſ ini
quitaſ eiuſ deſ
cendit ·
Confitebor dn̄o
ſecundum iuſti
tiam eiuſ · et
pſallam nomi
ni dn̄i altiſſimi ·
IN
FI
NEM
PSAL
MUS
DA
UID ·
VIII Dn̄e dn̄ſ noſter
quam admira
bile eſt nomen
tuum in uni
uerſa terra ·
Qm̄ eleuata eſt
magnificentia
tua ſuper
caelos ·
ex ore infanti
um et lactanti
um perfeciſti
laudem

HEBR

Reuertatur do
lor ſuuſ in caput
eiuſ et ſuper uerti
cem eiuſ ini
quitaſ ſua diſ
cendit ·
Confitebor dn̄o
ſecundum iuſti
tiam eiuſ · et
cantabo nomi
ni dn̄i altiſſimi ·
IN FIN IN PRO
TORCOLARIBUS
PSAL DD UOX
ECCLESIAE LAUDI
DE XP̄O DE FIDE
OMNIUM
CREDEN
TIUM
VIII Dn̄e dominator nr̄
quam gran
de eſt nomen
tuum in uni
uerſa terra ·
Qui poſuiſti
gloriam
tuam ſuper
caelos ·
ex ore infanti
um et lactanti
um perfeciſti
laudem

propter inimi
coſ tuoſ. ut deſ
truaſ inimicum
& ultorem.
Qnm uidebo caeloſ.
tuoſ. opera
digitorum tuorū.
lunam & ſtellaſ
quae tu fundaſti.
Quid eſt homo
quod memor eſ
eiuſ. aut filiuſ
hominiſ
qnm uiſitaſ eum.
Minuiſti eum
paulo minuſ ab
angeliſ. gloria
& honore coro
naſti eum. & conſ
tituiſti eum ſuper
operā manuū tuarū.
Omnia ſubieciſti
ſub pedibuſ eiuſ.
oueſ & boueſ
uniuerſa. inſuper
& pecora campi.
Uolucreſ caeli & piſ
ceſ mariſ. qui per
ambulant ſemi
taſ mariſ.
O ne dnſ noſter.
quam admirabi

Propter inimi
coſ tuoſ ut diſ
truaſ inimicum
& defenſorem.
Qnm uidebo caeloſ
opera
digitorum tuorū
lunam & ſtellaſ
quaſ tu fundaſti.
Quid eſt homo
quod memor eſ
eiuſ aut filiuſ
hominiſ
qnm uiſitaſ eum.
Minuiſti eum
paulo minuſ ab
angeliſ gloria
& honore coro
naſti eum & conſ
tituiſti eum ſuper
operā manuū tuarū.
Omnia ſubieciſti
ſub pedibuſ eiuſ
oueſ & boueſ
uniuerſa inſuper
& pecora campi.
Uolucreſ caeli & piſ
ceſ mariſ qui per
ambulant ſemi
taſ mariſ.
One dnſ noſter.
quam admirabi

Propter aduer
ſarioſ meoſ
ut quieſcat ini
micuſ & ultor.
Uideboenim caeloſ
tuoſ opera
digitorum tuorū
lunam & ſtellaſ
quae fundaſti.
Quid eſt homo
qđ recordariſ
eiuſ uel filiuſ
hominiſ
qnm uiſitaſ eum.
Minueſ eum
paulo minuſ a dō ⁊
gloria & decore
coronabiſ eum
dabiſ ei poteſtatē ⁊
ſuper opera
manuum tuarū.
Cuncta poſuiſti
ſub pedibuſ eiuſ
oueſ & armenta
omnia inſuper
& animalia agri.
Aueſ caeli & piſ
ceſ mariſ qui tran
ſeunt ſemi
taſ ponti.
One dominator
quam grande.

le est nomen tuũ
in universa terra.

IN FINEM
PRO OCCULTIS
FILII
PSAL
MUS
DAVID.

VIIII Confitebor tibi dñe
in toto corde meo.
narrabo omñia
mirabilia tua.
Laetabor et exul
tabo in te psallã
NOMINI TUO
altissime.
In convertendo
inimicum meum
retrorsum.
infirmabuntur
et peribunt
a facie tua.
Qm̃ fecisti iudici
um meum et cau
sam meam. sedis
ti super thronum
qui iudicas
iustitiam.
Increpasti gentes
et periit impius.
NOMEN EORUM
delisti in aeternũ.

le est nomen tuũ
in universa terra.

IN FINEM
PRO OCCUL
TIS FILIIS
PSAL
MUS
DAVID.

VIIII Confitebor tibi dñe
in toto corde meo
narrabo omnia
mirabilia tua.
Laetabor et exul
tabo in te psallam
NOMINI TUO
altissime.
In convertendo
inimicum meum
retrorsum
infirmabuntur
et perient
a facie tua.
Qm̃ fecisti iudici
um meum et cau
sam meam sedes
super thronum
qui iudicas
aequitatem.
Increpasti gentes
et periet impius
NOMEN EORUM
delisti in aeternum

est nomen tuum
in universa terra.

IN FIÑ PRO OCCUL
TIS PSAL DD FILII
ECCLESIA LAUDI
DICIT XPO DE IU
DEIS ET DE PRINCI
PE DEMONIORUM

VIIII Confitebor dño
in toto corde meo
narrabo omnia
mirabilia tua.
Laetabor et gaude
bo in te canam
NOMINI TUO
altissime.
Cum ceciderint
inimici mei
retrorsum
et corruerint
et perierint
a facie tua.
Fecisti enim iudici
um meum et cau
sam meam sedis
ti super solium
iudex
iustitiae.
Increpasti gentes
periit impius
NOMEN EORUM
delisti in sempi

GALL

& in sclm scli.
Inimici defecerunt
frameae in finem.
& ciuitates
destruxisti.
Periit memoria
eorum cum sonitu.
& dns in aeternum
permanet.
Parauit in iudicio
thronum suum.
& ipse iudicabit
orbem terrae
in aequitate.
iudicabit populos
in iustitia.
Et factus est dns
refugium paupe
ri. adiutor
in oportunitatib;
in tribulatione.
Et sperent in te
qui nouerunt
nomen tuum.
qm non dereli
quisti quaerentes
te dne.
Psallite dno
qui habitat in sion.
adnuntiate
inter gentes
studia eius.

ROM

& in saeculum scli
Inimici defecerunt
frameae in finem
& ciuitates
destruxisti.
Periit memoria
eorum cum sonitu
& dns in aeternum
permanet.
Parauit in iudicio
sedem suam
& ipse iudicauit
orbem terrae
in aequitate.
Iudicabit populos
cum iustitia
& factus est dns
refugium paupe
rum. Adiutor
in oportunitatib;
in tribulatione
& sperent in te
omnes qui nouer̄
nomen tuum.
Qm non derelinquet
quaerentes
te dne
psallite dno
qui habitat in sion.
Adnuntiate
inter gentes
mirabilia eius

HEBR

ternum & iugiter.
Completae sunt
solitudines in finē
& ciuitates
subuertisti.
Periit memoria
eorum cum ipsis
dns autem in sempiternum
sedebit.
Stabiliuit ad iudicandū
solium suum
& ipse iudicat
orbem terrae
in iustitia.
Iudicat populos
in aequitatibus
& erit dns
eleuatio oppresso. H
Eleuatio
oportuna
in angustia
& confident in te
qui nouerunt
nomen tuum.
Qm non dereli
quisti quaerentes
te dne
cantate dno
habitatori sion.
Adnuntiate
in populis
cogitationes eius

GALL	ROM	HEBR
Qnm requirenſ	qnm requirenſ	qnm quaerenſ
ſanguinem eorū	ſanguinem eorū	ſanguinem eorū
recordatuſ eſt·	memoratuſ eſt	recordatuſ eſt
non eſt oblituſ	& non ē oblituſ	NON eſt oblituſ
clamorem	orationem	clamoriſ
pauperum·	pauperum·	pauperum·
Miſerere mei dnē·	Miſerere mihi dnē·	Miſertuſ ē mei dnſ
uide humilitatē	& uide humilitatē	uidit adflictionē
meam de inimi	meam de inimi	meam ex inimi
ciſ meiſ·	ciſ meiſ	ciſ meiſ
Qui exaltaſ me	qui exultaſ me	qui exaltaſ me
de portiſ mortiſ·	de portiſ mortiſ	de portiſ mortiſ
ut adnuntiem	ut adnuntiem	ut narrem
omneſ laudati	omneſ laudeſ	laudeſ tuaſ
oneſ tuaſ in portiſ	tuaſ in portiſ	in portiſ
filiae ſion·	filiae ſion·	filiae ſion·
Exultabo in ſalu	Exultabo in ſalu	Exultabo in ſalu
tari tuo· infixae	tari tuo· infixae	tari tuo demerſae
ſunt genteſ	ſunt genteſ	ſunt genteſ
IN INTERITU	IN INTERITU	IN INTERITU
quem fecerunt·	quem fecerunt	quem fecerunt
IN laqueo iſto	in laqueo iſto	IN rete
quem abſconder·	quē occultauerunt	quod abſconderant
conphenſuſ eſt	conpraehenſuſ ē	captuſ eſt
peſ eorum·	peſ eorum·	peſ eorum·
Cognoſcetur dnſ	Cognoſcitur dnſ	Agnituſ eſt dnſ
iudicia facienſ·	iudicia facienſ	iudicium facienſ H
in operibuſ	in operibuſ	IN opere
manuum ſuarū	manuum ſuarū	manuum ſuarum
conprehenſuſ ē	conprehenſuſ ē	corruit
peccator·	peccator·	impiuſ·
Conuertantur	Conuertantur	Conuertantur

GALL	ROM	HEBR
peccatores ininfer	peccatores ininfer	impii infer
num· omnes gentes	num omnes gentes	num omnes gentes
qui obliuiscuntur	quae obliuiscuntur	quae oblitae sunt
dm̄·	dnm̄·	dm̄·
Qm̄ non in finem	Qm̄ non in finem	Qm̄ non in aeternum
obliuio erit pau	obliuio erit pau	obliuioni erit pau
peris· pacientia	perum pacientia	per expectatio
pauperum non	pauperum non	pauperum non
peribit in finem·	peribit in finem·	peribit in ppetuū·
Exsurge dn̄e non con	Exsurge dn̄e non prae	Surge dn̄e non con
fortetur homo·	ualeat homo·	fortetur homo·
iudicentur gentes	iudicentur gentes	iudicentur gentes· H
in conspectu tuo·	in conspectu tuo·	ante faciem tuam·
Constitue dn̄e	Constitue dn̄e	Pone dn̄e
legis latorem sup	legis latorem sup	terrorem eis
eos· sciant gentes	eos ut sciant gentes	sciant gentes H
qm̄ homines sunt· dp	qm̄ homines sunt·	homines esse se semp·
Ut quid dn̄e reces	Ut quid dn̄e reces	Quare dn̄e stas
sisti longe despicis	sisti longe despicis	a longe despicis
in oportunitatibus	in oportunitatib;	in temporibus
in tribulatione·	in tribulatione·	angustiae·
Dum superbit impi	Dum superbit impi	In superbia impii
us incenditur pau	us incenditur pau	ardet pau
per· conprehen	per conprehen	per capiantur
duntur in consiliis	duntur in cogitationib;	in sceleribus
quibus cogitant·	suis quas cogitant·	quae cogitauer̄·
Qm̄ laudatur	Qm̄ laudatur	Quia laudauit
peccator in de	peccator in de	impius desideri
sideriis animae suae·	sideriis animae suae·	um animae suae·
et iniquus	et qui iniqua gerit	et auarus H
benedicitur·	benedicet·	adplaudens sibi·
Exacerbauit dn̄m	Inritauit dn̄m	Blasphemauit dn̄m

peccator· secun
dum multitudinē
irae ſuae nō quaeret·
Non eſt dſ in conſ
pectu eiuſ· inqui
natae ſunt uiae
illiuſ in omni tēpr·
Auferuntur
iudicia tua a facie
eiuſ· omnium
inimicorum ſuo
rum dominabit·
Dixit enim in cor
de ſuo· non moue
bor a generatione
in generatione
ſine malo·
Cuiuſ maledictionē
oſ plenum eſt
& amaritudine
& dolo·
ſub lingua eiuſ
labor & dolor·
Sed & in inſidiiſ
cum diuitibuſ
in occultiſ·
ut interficiat
innocentem·
Oculi eiuſ in pau
perem reſpiciunt·
inſidiatur in abſ
condito quaſi leo

peccator ſecun
dum multitudinē
irae ſuae inquiret·
Non eſt dſ in conſ
pectu eiuſ· pullu
untur uiae
eiuſ in omni tēpore·
Auferuntur
iudicia tua a facie
eiuſ· omnium
inimicorum ſuo
rum dominabit·
Dixit enim in cor
de ſuo· non moue
bor de generation
in generatione
ſine mala·
Cuiuſ oſ maledictio
ne & amaritudine
plenum eſt
& dolo·
Sub lingua eiuſ
labor & dolor
ſed & in inſidiiſ
cum diuitibuſ
in occultiſ·
ut interficiat
innocentem·
Oculi eiuſ in pau
perem reſpiciunt·
inſidiatur in oc
culto ſicut leo

impiuſ ſecun
dum altitudinem
furoriſ ſui nō requiret·
Nec dſ in omnibuſ
cogitationib; eiuſ·
parturiunt uiae
eiuſ in omni tēpr·
Longe ſunt
iudicia tua a facie
eiuſ· omneſ
inimicoſ ſuoſ
· diſpicit·
Loquitur in cor
de ſuo· non moue
bor in generatione
& generatione
ero ſine malo·
Maledictione oſ
eiuſ plenum eſt
& doliſ
& auaritia·
Sub lingua eiuſ
dolor & iniquitaſ
ſedet in inſidiiſ
iuxta ueſtibula
in abſconditiſ
ut interficiat
innocentem·
Oculi eiuſ robuſtoſ
tuoſ circūſpiciunt·
inſidiatur in abſcon
dito quaſi leo

inſpeluncaſua.
Inſidiatur utra
piat pauperem.
rapere paupere̅
dum adtrahit eu̅.
In laqueo ſuo
humiliabit eum.
inclinabit ſe &
cadet cum domina
tuſ fuerit pauperu̅.
Dixit enim in cor
de ſuo oblituſ eſt d̅ſ.
auertit faciem ſua̅
ne uideat in finem.
Exſurge d̅ne d̅ſ
exaltetur manuſ tua.
ne obliuiſcariſ
pauperum.
Propter quid inri
tauit impiuſ d̅m.
dixit enim
in corde ſuo
non requiret.
Uideſ q̅n̅m tu
laborem & dolore̅
conſideraſ.
ut tradaſ eoſ
in manuſ tuaſ.
Tibi derelictuſ eſt
pauper. orfano
tu eraſ adiutor.
Contere brachiu̅

in cubili ſuo.
Inſidiatur utra
piat pauperem.
rapere paupere̅
dum abſtrahit eu̅
in laqueo ſuo
humiliauit eum.
inclinauit ſe &
cadit du̅ dominabit̅
pauperi.
Dixit enim in cor
de ſuo oblituſ e̅ d̅ſ
auertit faciem ſua̅
ne uideat uſq; in fine̅.
Exſurge d̅ne d̅ſ m̅ſ
& exaltetur manuſ tua.
ne obliuiſcariſ
pauperem in fine̅.
Propter quid inri
tauit impiuſ d̅m.
dixit enim
in corde ſuo
non requirit d̅ſ.
Uideſ q̅n̅m tu
laborem & dolore̅
conſideraſ
ut tradaſ eoſ
in manibuſ tuiſ.
Tibi enī derelictuſ e̅
paup̄ pupillo
tu eriſ adiutor.
Histereſ brachiu̅

in cubili.
Inſidiatur ut ra
piat pauperem.
rapiet paupere̅
cu̅ adtraxerit eu̅.
ad rete ſuum
& confractu̅ ſubiciet
& inruet
uiribuſ ſuiſ
ualenter.
Dixit in cor
de ſuo oblituſ e̅ d̅ſ
abſcondit faciem ſua̅
n̅ reſpiciet in pp̄etuu̅.
Surge d̅ne d̅ſ
leua manum tua̅.
noli obliuiſci
pauperum.
Quare blaſphe
mat impiuſ d̅m.
dicenſ
in corde ſuo
q̅d non requirat.
Uideſ quia tu
labore̅ & furore̅
reſpiciſ
ut detur
in manu tua.
tibi relinquunt̄
forteſ tui pupillo
tu eſ factuſ adiutor.
Contere bracchiu̅

peccatoris & maligni·
quaeretur
peccatum illius
& ñ inuenietur·
Dns regnabit
in aeternum
& in saeculum sclı·
peribitis gentes
de terra illius·
Desiderium pauperũ·
exaudiuit dns·
praeparationẽ
cordis eorum
audiuit auris tua·
Iudicare pupillo
& humili·
ut ñ adponat ultra
magnificare
se homo sup trã·

INFINEM
PSALMUS
DAUID·

Indño confido
quomodo dicitis
animae meae·
transmigra
in montem
sicut passer·
Qnm ecce peccatores
intenderunt
arcum· parauer̄

peccatoris & maligni·
requiritur
delictum eius
nec inuenietur·
Regnauit dns
in aeternum
& in sclm sclı·
peribitis gentes
de terra eius·
Desideriũ pauperũ
exaudiuit dns
desideria
cordis eorum
exaudiuit auris tua
Iudicare pupillo
& humili·
ut ñ adponat ultra
magnificare
se homo sup trã·

INFINEM PRO OC
TAUA DIE PSALM
DAUID DE PAS
SIONE XPI

Indño confido
quomodo dicitis
animae meae·
transmigra
in monte
sicut passer·
Qnm ecce peccatores
tetenderunt
arcum· parauer̄

impii & maligni·
quaeres
impietatem eius
& non inuenies·
Dns rex saeculi
& aeternitatis
perierunt
gentes
de terra eius·
Desideriũ pauperũ
audit dns
praeparasti
ut cor eorum
audiat auris tua·
Ut iudices pupillo
& oppressum·
& nequaquam ultra
superbiat
homo de terra·

INFINEM
PSALMUS·
DAUID

Indño speraui
quomodo dicitis
animae meae·
transuola
in montem
ut auis·
Quia ecce impii
tetenderunt
arcum posuerunt

GALL

sagittas suas in pha
retra ut sagittent
in obscuro rectos
corde.
Qnm quae perfecisti
destruxerunt.
iustus autem:
quid fecit.
Dns in templo sco suo.
dns in caelo sedis eius.
Oculi eius in pauperē
respiciunt.
palpebrae eius
interrogant
filios hominum.
Dns interrogat
iustum & impium.
qui autem diligit
iniquitatem
odit animam suā.
Plue& sup peccatores
laqueos ignis & sul
phur & sps pcellarū.
pars calicis eorū.
Qnm iustus dns
iustitias dilexit.
aequitatem uidit
uultus eius.
IN FINEM
PRO OCTAUA
PSALMUS DD

ROM

sagittas suas in pha
retra ut sagittent
in obscuro rectos
corde.
Qnm quae perfecisti
destruxerunt.
iustus autem
quid fecit.
Dns in templo sco suo.
dns in caelo sedis eius.
Oculi eius in pauperē
respiciunt.
palpebrae eius
interrogant
filios hominum.
Dns interrogat
iustum & impium.
qui autem diligit
iniquitatem
odit animam suā.
Pluit sup peccatores
laqueos ignis & sul
fur sps procellarū
pars calicis eorū.
Qnm iustus dns
& iustitiam dilexit
aequitatem uidit
uultus eius.
IN FINEM
PRO OCTAUA
PSALMUS DD.

HEBR

sagittas suas super
neruum ut sagittent
in abscondito rectos
corde.
Quia leges
dissipatae sunt.
iustus
quid operatus est.
Dns in templo sco suo:
dns in caelo thronus ei.
Oculi eius
uident
palpebrae eius
probant
filios hominum.
Dns iustum probat
impium autem
& diligentem
iniquitatem
odit anima eius.
Plue& sup peccatores
laqueos ignis & sul
phor & sps tempestatū
pars calicis eorū.
Qnm iustus dns
iustitias dilexit.
rectum uidebunt
facies eorum.
IN FINEM
PRO OCTAUA
PSALMUS DD
XPS PRO PASSIONE SCORUM
SUORUM DICIT IUDEIS

XI Saluum me fac dn̄e
qnm̄ defecit scs.
qnm̄ deminutae s
ueritates a filiis
hominum.
Uana locuti sunt
unusquisque
ad proximū suū.
labia dolosa
in corde & corde
locuti sunt.
Disperdat dn̄s
uniuersa labia
dolosa. linguam
magniloquam.
Qui dixerunt
linguam nostrā
magnificabimus.
labia nostra
a nobis sunt.
quis noster dn̄s e.
Propter miseriā
inopum & gemitū
pauperum. nunc
exsurgam dic dn̄s.
Ponam in salutari.
fiducialiter agam
in eo.
Eloquia dn̄i eloquia
casta. argentum
igne examinatū.
probatum terrae

XI Saluum me fac dn̄e
qnm̄ defecit scs.
qnm̄ deminutae s
ueritates a filiis
hominum.
Uana locuti sunt
unusquisque
ad proximū suum.
labia dolosa
in corde & corde
locuti sunt mala.
Disperdat dn̄s
uniuersa labia
dolosa. & linguā
maliloquam.
Qui dixerunt
linguam nostrā
magnificauimus
labia nostra
a nobis sunt
quis noster e dn̄s.
Propter miseriā
inopum & gemitū
pauperū. nunc
exsurgam dic dn̄s.
Ponā in salutarē meū.
fiducialiter agam
in eo.
Eloquia dn̄i eloquia
casta. argentum
igni examinatū.
terrae purgatū

XI Salua dn̄e
qnm̄ defecit scs.
qm̄ inminuti sunt
fideles a filiis
hominum.
Frustra loquuntur
unusquisque
proximo suo.
labium subdolum
in corde & corde
Disperdat dn̄s
omnia labia
dolosa linguam
magniloquam.
Qui dixerunt
linguam nostrā
roboremus
labia nostra
nobis cum sunt
. quis noster dn̄s est.
Propter uastitatē
inopum & gemitū
pauperum. nunc
consurgam dic dn̄s.
Ponam in salutari.
auxilium
eorum.
Eloquia dn̄i eloquia
munda. argentū
igne probatum.
separatum a terra

purgatum ſeptuplū.
Tu dn̄e ſeruabiſ noſ
& cuſtodieſ noſ.
a generatione
hac in ęternum.
In circuitu impii
ambulant. ſecundū
altitudinem tuam
multiplicaſti
filioſ hominum.
IN FINEM PSALMUS DAUID.
XII Uſque quo dn̄e
obliuiſceriſ me
in finem.
uſq; quo auertiſ
faciem tuam a me.
Quamdiū ponam
conſilia in anima mea.
dolorem in cor
de meo per diem.
Uſque quo exalta
bitur inimicuſ mſ
ſuper me. reſpice
& exaudi me
dn̄e dſ meuſ.
Inlumina oculoſ meoſ
ne umquam ob
dormiā in morte.
ne quando dicat

ſeptuplum.
Tu dn̄e ſeruabiſ noſ
& cuſtodieſ noſ.
a generatione
hac in ęternum.
In circuitu impii
ambulant. ſecundū
altitudinem tuā
multiplicaſti
filioſ hominum.
IN FINEM PSALM̄ DD UOX ECCLESIAE EX
PECTANTES ADUEN
TUM XPI
XII Uſque quo dn̄e
obliuiſceriſ me
in finem.
quo uſq; auertiſ
faciem tuam a me.
Quamdiu ponam
conſiliū in animā meā.
dolorem in cor
de meo per diem.
Uſque quo exalta
bitur inimicuſ mſ
ſup me. reſpice
& exaudi me
dn̄e dſ meuſ.
Inlumina oculoſ meoſ
ne umquam ob
dormiaſ in morte.
Ne quando dicat

colatum ſeptuplū.
Tu dn̄e cuſtodieſ ea
ſeruabiſ noſ
a generatione
hac in aeternum.
In circuitu impii
ambulabunt.
cum exaltati fuerit
uiliſſimi
filiorum hominū.
IN FINEM PSALM̄
DD UOX XPI AD
PATREM DE DIA
BULO DICIT.
XII Uſque quo
obliuiſceriſ mei
p enituſ
uſque quo abſcondiſ
faciem tuam a me.
Uſque quo ponā
conſilia in animā meā.
dolorem in cor
de meo per diem.
Uſque quo exalta
bitur inimicuſ mſ
ſup me. conuertere
exaudi me
dn̄e dſ meuſ.
Inlumina oculoſ meoſ
ne umquam ob
dormiā in morte
ne quando dicat

inimicuſ meuſ
praeualui
aduerſuſ eum.
Qui tribulant me
exultabunt
ſi motuſ fuero.
ego autem in
miſericordia tua
ſperaui.
Exultabit cor meū
in ſalutari tuo.
cantabo dn̄o
qui bona tribuit
mihi. & pſallā
nomini dn̄i altiſſimi.

IN FINEM
PSALMUS
DAUID.

XIII Dixit inſipienſ
in corde ſuo.
non eſt dſ.
Corrupti ſunt
& abominabileſ
facti ſunt in ſ
tudiiſ ſuiſ.
Non eſt qui faciat
bonum. non ē
uſque ad unum.
Dnſ de caelo
proſpexit ſup
filioſ hominū.
ut uideat ſi eſt

inimicuſ meuſ
praeualui
aduerſuſ eum.
Qui tribulant me
exaltabunt
ſi motuſ fuero
ego autem in
tua miſericordia
ſperabo.
Exultauit cor meū
in ſalutari tuo
cantabo dn̄o
qui bona tribuit
mihi & pſallam
nomini dn̄i altiſſimi.

IN FINEM
PSALMUS
DAUID.

XIII Dixit inſipienſ
in corde ſuo
non eſt dſ.
corrupti ſunt
& abhominabileſ
facti ſunt in uo
luntatibuſ ſuiſ.
Non eſt qui faciat
bonum non ē
uſque ad unum.
Dnſ de caelo
proſpexit ſup
filioſ hominū.
ut uideat ſi eſt

inimicuſ meuſ
praeualui
aduerſuſ eum.
Hoſteſ mei
exultabunt
cum motuſ fuero.
ego autem in
miſericordia tua
confido.
Exultauit cor meū
in ſalutari tuo
cantabo dn̄o
qui reddidit
mihi. IN F PSAL
DAUID UERBA
XPI AD DIUIT IN
TROCANT SE DE PO
PULO IUDAICO.

XIII Dixit ſtultuſ
in corde ſuo
non eſt dſ.
corrupti ſunt
& abhominabileſ
facti ſunt in ſ
tudioſe.
Non eſt qui faciat
bonum.
Dnſ de caelo
proſpexit ſup
filioſ hominū
ut uideret ſi eſt

GALL

intellegens aut.
requirens dm.
Omnes declinauer
simul inutiles
facti sunt. non ē
qui faciat bonum
n̄ ē usq· ad unum.
Sepulchrum pa
tens ē guttur eorū.
linguis suis dolose
agebant. uenenū
aspidum sub labiis
eorum.
Quorum os maledic
tione & amaritudine
plenum ē. ueloces
pedes eorū ad effun
dendum sanguinē.
Contritio & infelicitas
in uiis eorū. & uia pacis
n̄ cognouer. non ē
timor dī ante oculos eorū.
Nonne cognoscent om̄s
qui operantur iniqui
tatē. qui deuorant
plebem meā sicut escā panis.
Dn̄m n̄ inuocauerunt.
illic trepidauer timore
ubi n̄ erat timor.
Qm̄ ds in genera
tione iusta est.
consilium inopis.

ROM

intellegens aut.
requirens dm.
Omnes declinauer
simul inutiles
facti sunt non ē
qui faciat bonū
n̄ ē usq· ad unum.
Sepulchrum pa
tens ē guttur eorū
linguis suis dolose
agebant uenenū as
pidum sub labiis
eorum.
Quorum os maledic
tione & amaritudine
plenum ē ueloces
pedes eorū ad effun
dendum sanguinē.
Contritio & infelicitas
in uiis eorū & uia pacis
non cognouerunt.
Nē timor dī ante oculos eorū.
nonne cognoscent om̄s
qui operantur iniqui
tatem. Qui deforant
plebem meā sicut escā panis.
Dn̄m non inuocauer
illic trepidauer timore
ubi non erat timor.
Qm̄ ds in genera
tione iusta est.
consilium inopis.

HEBR

intellegens aut.
requirens dm.
Omnes recesserunt.
simul conglutinati sunt non ē
qui faciat bonū
n̄ ē usq· ad unum.
Nonne cognoscent om̄s.
qui operantur iniqui
tatē. qui deuorant
populū meū ut cibū panis
dn̄m non inuocauer.
ibi timebunt formidine.
Qm̄ ds in genera
tione iusta est.
consilium pauperū

confudistis· qm̄
dns spes eius est·
Quis dabit ex sion
salutare israhel·
cum auerterit
dns captiuitatē
plebis suae· ex
ultabit iacob et
laetabitur isrl̄·

PSALMUS
DAVID

XIIII Dne quis habitabit
in tabernaculo tuo·
aut quis requiescet
in monte scō tuo·
Qui ingreditur
sine macula·
et operatur iustitiā
Qui loquitur ueri
tatem in corde suo·
qui non egit dolū
in lingua sua·
Nec fecit proximo
suo malum· et ob
probrium non
accepit aduersus
proximos suos·
Ad nihilum deduc
tus ē in conspectu
eius ma lignus·
timentes autem
dnm glorificat·

confudistis quia
dns spes eius est·
Quis dauit ex sion
salutare israhel
dum auerterit
dns captiuitatem
plebis suae
laetetur iacob et
exultet israhel·

IN FIN̄ PSAL
MUS DAUID

XIIII Dne quis habitauit
in tabernaculo tuo
aut quis requiescet
in monte scō tuo·
Qui ingreditur
sine macula
et operatur iustitiā
Qui loquetur ueri
tatem in corde suo
et non egit dolum
in lingua sua·
Nec fecit proximo
suo malum et op
probrium non
accepit aduersus
proximum suū·
Ad nihilum deduc
tus ē in conspectu
eius malignus
timentes autem
dnm magnificant·

confudistis qm̄
dns spes eius est·
Quis dabit de sion
salutare israhel
quando reduxerit
dns captiuitatem
populi sui· Ex
ultauit iacob et
laetabitur israhel·

PSAL̄ DD̄ UOX XP̄I QUA
DIC̄ FIOLIB IN̄T PELL

XIIII Dn̄e quis peregrinabit
in tentorio tuo PATRI
et quis habitabit
in monte scō tuo·
Qui ingreditur
sine macula
et operatur iustitiā·
Loquetur que ueri
tatem in corde suo
qui non ē facilis
in linguam suam·
Nec fecit amico
suo malum et op
probrium non
sustenuit
super uicino suo·
Dispicitur
oculis eius
inprobus
timentes autem
dnm glorificat·

Qui iurat proximo
suo et non decipit.
qui pecuniam suã
non dedit ad usura.
et munera super
innocentes
non accepit.
Qui facit haec
non mouebitur
in aeternum.

TITULI INS
CRIPTIO
IPSI DAUID

XV Conserua me dne
qnm speraui in te.
dixi dno dms es tu.
qnm bonorum me
orum non eges.
Scis qui sunt in ter
ra eius. mirificauit
omnes uolunta
tes meas in eis.
Multiplicatae sunt
infirmitates eorũ
postea accelera
uerunt.
Non congregabo
conuenticula eorũ
de sanguinibus
nec memor ero
nominum eorum
per labia mea.

Qui iurat proximo
suo et non decepit eũ
qui pecuniam suã
ñ dedit ad usuram
et munera super
innocentes
non accepit.
Qui facit haec
ñ commouebitur
in aeternum.

TITULI INSCRIPTIONIS
IPSI DD UOX ECCLE
SIAE TITULI.

XV Conserua me dne
qnm in te speraui
dixi dno dms es tu
qnm bonorum me
orum non indiges.
Scis qui in terra sũt
eius mirificauit
omnes uolunta
tes meas inter illos.
Multiplicati sunt eni
infirmitates eorũ
postea adcaelera
uerunt.
Non congregabo
conuenticula eorũ
de sanguinibus
nec memor ero
nominum illorũ
per labia mea.

Iurat ut se adfli
gat et non mutat
pecuniam suam
ñ dedit ad usurã
et munera aduersum
innoxium
non accipit.
Qui facit haec
non mouebitur
in aeternum.

TITULI SCRIPTIO
IPSI DD UOX XPI
AD PATREM.

XV Custodi me ds
qnm speraui in te
dicens dno dns meus es tu
bene mihi non est
sine te.
Scis qui in terra sũt
et magnifici
omnis uoluntas
mea in eis.
Multiplicabuntur
idula eorum
post tergum
sequentium.
Non litabo
libamina eorum
de sanguine
neque adsumam
nomina eorum
in labiis meis.

Dnſ parſ heredi
tatiſ meae & ca
liciſ mei· tu eſ
qui reſtitueſ
hereditatem
meam mihi·
Funeſ ceciderunt
mihi in praeclariſ·
& enim hereditaſ
mea praeclara
eſt mihi·
Benedicam dnm
qui tribuit mihi
intellectum·
inſup & uſque
ad noctem incre
puerunt me
reneſ mei·
Prouidebam dnm
in conſpectu meo
ſemper· qnm
a dextriſ eſt mihi
ne commouear·
Propter hoc lae
tatum eſt cor meu͂·
& exultauit lin
gua mea· inſup
& caro mea
requieſcet in ſpe·
Qnm non derelin
queſ animam mea͂
in inferno· nec

Dnſ parſ heredi
tatiſ meae & ca
liciſ mei tu eſ
qui reſtitueſ
mihi heredita
tem meam·
Funeſ ceciderunt
mihi in praeclariſ
& enim hereditaſ
mea praeclara
eſt mihi·
Benedicam dnm
qui mihi tribuit
intellectum·
inſuper & uſque
ad nocte͂ incre
pauerunt me
reneſ mei·
Prouidebam dnm
in conſpectu meo
ſemper· qnm
a dextriſ eſt mihi
ne co͂mouear·
Propter hoc delec
tatum eſt cor meu͂
& exultauit lin
gua mea· inſup
& caro mea
requieſcit in ſpe·
Qnm non derelin
queſ anima͂ meam
in inferno nec

Dnſ parſ heredi
tatiſ meae & ca
liciſ mei tu poſ
ſeſſor
ſortiſ meae·
Lineae ceciderunt
mihi in pulcherrimiſ
& hereditaſ
ſpecioſiſſima
mea eſt·
Benedicam dnm
qui dedit mihi
conſilium
inſuper
& noctibuſ eru
dierunt me
reneſ mei·
Proponebam
in conſpectu meo
ſemper quia
a dextriſ meiſ eſt
ne commouear·
Propterea lae
tatum e͂ cor meu͂
& exultauit glo
ria mea
& caro mea habi
tauit confidenter·
Non enim derelin
queſ anima͂ meam
inferno nec

GALL

dabis sanctum tuum
uidere corrup
tionem.
Notas mihi fecisti
uias uitae. adim
plebis me laetitia
cum uultu tuo.
dilectationes
in dextera tua
usque in finem.

ORATIO
DAUID.

XVI Exaudi domine iusti
tiam meam. inten
de deprecationem meam.
Auribus percipe
orationem meam.
non in labiis dolosis.
De uultu tuo iudi
cium meum pro
deat. oculi tui ui
deant aequitates.
Probasti cor meum
uisitasti nocte.
igne me examinas
ti et non est
inuenta in me
iniquitas.
Ut non loquatur
os meum
opera hominum.
propter uerba

ROM

dabis sanctum tuum
uidere corrup
tionem.
Notas mihi fecisti
uias uitae adim
plebis me laetitia
cum uultu tuo.
et dilectationes
in dextera tua
usque in finem.

ORATIO
DAUID.

XVI Exaudi domine iusti
tiam meam. inten
de deprecationem meam.
Auribus percipe
orationem meam
non in labiis dolosis.
de uultu tuo iudi
cium meum pro
deat. oculi mei ui
deant aequitatem.
Probasti cor meum
et uisitasti nocte.
igne me examinas
ti et non est
inuenta in me
iniquitas.
Ut non loquatur
os meum
opera hominum.
propter uerba

HEBR

dabis sanctum tuum
uidere corrup
tionem.
Ostendis mihi
semitam uitae
plenitudinem laetitiarum
ante uultum tuum
decor es
in dextera tua
aeternos

ORATIO
DAUID. (xps de iudeis dic ad patrem)

XVI Audi domine iustum
intende
deprecationem meam.
Auribus percipe
orationem meam
absque labiis mendacii.
de uultu tuo iudi
cium meum pro
diat. oculi tui ui
deant aequitates.
Probasti cor meum
uisitasti nocte
conflasti me
et non inuenisti
cogitationes meas
transire
os meum.
In opere hominum
propter uerbum

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg

GALL

labiorum tuorum
ego cuſtodiui ui
aſ duraſ.
Perfice greſſuſ
meaſ in ſemitiſ
tuiſ: ut non mo
ueantur ueſti
gia mea.
Ego clamaui qnm
exaudiſti me dſ.
inclina aurem
tuam mihi & ex
audi uerba mea.
Mirifica miſericor
diaſ tuaſ: qui ſal
uoſ faciſ
ſperanteſ in te.
A reſiſtentibuſ
dexterę tuae.
cuſtodi me ut
pupillam oculi.
Sub umbra alarū
tuarum protege
me. a facie impio
rum qui me
adflixerunt.
Inimici mei ani
mam meam cir
cumdederunt
adipem ſuum
concluſerunt.
oſ eorum loquu

ROM

labiorum tuorū
ego cuſtodiui ui
aſ duraſ.
Perfice greſſuſ
meuſ in ſemitiſ
tuiſ ut non mo
ueantur ueſti
gia mea.
Ego clamaui qnm
exaudiſti me dſ
inclina aurem
tuam mihi & ex
audi uerba mea.
Mirifica miſericor
diaſ tuaſ qui ſal
uoſ faciſ
ſperanteſ in te.
a reſiſtentibuſ
dexterae tuae.
Cuſtodi me dne ut
pupillam oculi.
ſub umbra alarū
tuarum protege
me. a facie impio
rum qui me
adflixerunt.
Inimici mei ani
mam meam cir
cumdederunt
adipem ſuam
concluſerunt.
oſ eorum loquu

HEBR

labiorum tuorū
ego obſeruaui ui
aſ latroniſ.
Suſtenta greſſuſ
meoſ in callibuſ
tuiſ & non la
bentur ueſti
gia mea.
Ego inuocaui te quia
exaudeſ me dſ
inclina aurem
tuam mihi
audi eloquium meū.
Mirabilē fac miſericor
diam tuam
ſaluator
ſperantium.
a reſiſtentibuſ
dexterae tuae.
Cuſtodi me quaſi
pupillam intuſ in oculo
in umbra alarum
tuarum protege
me a facie impio
rum uaſ
tantium me.
Inimici mei ani
mam meam cir
cumdederunt
adipe ſuo
concluſerunt
& ore locuti

GALL

tumeſt ſupbiā.
Proicientes me
nunc circumdede
runt me. oculos
ſuos ſtatuerunt
declinare in terrā.
Suſceperunt me
ſicut leo paratus
ad praedam. & ſic
catulus leonis
habitans in abditis.
Exſurge dn̄e prae
ueni eum & ſub
planta eum. eri
pe animam meam
ab impio. frame
ā tua ab inimicis
manus tuae.
Dn̄e a paucis de terra
diuide eos in uita
eorum
De abſconditis tuis
adimpletus eſt
uenter eorum.
Saturati ſunt filiis.
& dimiſerunt
reliquias ſuas
paruulis ſuis.
Ego autem in ius
titia apparebo
conſpectui tuo.
ſatiabor cum ap

ROM

tumeſt in ſupbiā.
Proiecientes me
nunc circumdede
runt me oculos
ſuos ſtatuerunt
declinare in terrā.
Suſceperunt me
ſicut leo paratus
ad praedam & ſic
catulus leonis
habitans in abditis.
Exſurge dn̄e prae
ueni eos & ſub
uerte eos eri
pe animam meam
ab impio frame
a inimicorum
de manu tua.
Dn̄e a paucis a terra
diſpartire eos & ſub
planta eos in uita ipſorum
O de abſconditis tuis
adimpletus eſt
uenter eorum.
ſaturati ſunt porcina
& reliquerunt
quae ſup fuerunt
paruulis ſuis.
Ego autem cum ius
titia apparebo
in conſpectu tuo
ſatiabor dum ma

HEBR

ſunt ſuperbe.
Incedentes aduerſum me
nunc circumdede
runt me oculos
ſuos poſuerunt
declinare in terrā.
Similitudo eius
quaſi leonis deſide
rantis praedam & quaſi
catuli leonis
ſedentis in abſconditis.
Surge dn̄e prae
ueni faciem eius
incurua eum ſal
ua animam meam
ab impio
qui eſt H
gladius tuus.
A uiris
manus tuae dn̄e qui mortui ſunt in pro
fundo quorum pars in uita.
Et quorum de abſconditis tuis
repleſti
uentrem qui
ſaturabuntur filiis
& dimittent
reliquias ſuas
paruulis eorum.
Ego in ius
titia uidebo
faciem tuam
inplebor H

paruerit
gloria tua.
IN FINEM PUERO
DNI DD QUAE LOCU
TUS EST DNO UERBA
CANTICI HUIUS
IN DIE QUA ERIPU
IT EUM DNS DE MA
NU OMNIUM INI
MICORUM EIUS
ET DE MANU SAUL
ET DIXIT
XVII Diligam te dne
fortitudo mea.
dns firmamen
tum meum & re
fugium meum
& liberator meus.
Ds meus adiutor
meus. & sperabo
in eum.
Protector meus
& cornu salutis
meae. & suscep
tor meus.
Laudans inuoca
bo dnm. & ab ini
micis meis sal
uus ero.
Circumdederunt
me dolores mortis.
& torrentes ini

nifestabitur
gloria tua.
IN FINEM PUERO
DNI DD QUAE LOCU
TUS EST DNO UERBA
CANTICI HUIUS
IN DIE QUA ERIPU
IT EUM DNS DE MA
NU OMNIUM INI
MICORUM EIUS
ET DE MANU SAUL
ET DIXIT
XVII Diligam te dne
uirtus mea
dne firmamen
tum meum & re
fugium meum.
Et liberator meus
ds meus adiutor
meus & sperabo
in eum.
Protector meus
& cornu salutis
meae adiu
tor meus
laudans inuoca
bo dnm & ab ini
micis meis sal
uus ero.
Circumdederunt
me gemitus mortis
& torrentes ini

cum uigilauero.
similitudine tua.
IN FINEM PUERO
DNI DD QUAE LOCU
TUS EST DNO UERBA
CANTICI HUIUS
IN DIE QUA ERIPU
IT DS DE MA
NU OMNIUM INI
MICORUM EIUS
IIII RECŨ ET DE MILLE
MORTIBUS PER SAULẼ
XVII Diligam te dne — DAUID IN SIMILITUDINE XPI DIC
fortitudo mea
dne petra mea
& robur meum
& saluator meus.
Ds meus fortis
meus. & sperabo
in eo.
Scutum meum
& cornu salutis
meae suscep
tor meus.
Laudatum inuoca
bo dnm & ab ini
micis meis sal
uus ero.
Circumdederunt
me funes mortis
& torrentes dia

GALL

quitatiſ contur
bauerunt me·
Dolores inferi cir
cumdederunt me
praeoccupaue
runt me laquei
mortiſ·
In tribulatione
mea inuocaui
dn̄m· & ad dm̄
meum clamaui·
Et exaudiuit de
templo ÷ sc̄o· ſuo
uocem meam·
& clamor meuſ
in conſpectu eius
introibit in au
reſ eiuſ·
Commota eſt &
contremuit t̄ra·
& fundamenta
montium contur
bata ſunt· & com
mota ſunt· q̄m
iratuſ eſt eiſ·
Aſcendit fumuſ
in ira eiuſ· & ignis
a facie eiuſ exarſit·
carboneſ ſuccen
ſi ſunt ab eo·
Inclinauit caeloſ
& deſcendit·

ROM

quitatiſ contur
bauerunt me·
Dolores inferni cir
cumdederunt me·
praeuene
runt me laquei
mortiſ·
& in tribulatione
mea inuocaui
dn̄m & ad dm̄
meum clamaui·
Et exaudiuit de
templo sc̄o ſuo
uocem meam
& clamor meuſ
in conſpe ctu eiuſ
introiuit in au
reſ eiuſ·
Et commota ē &
contremuit t̄ra
& fundamenta
montium cont̄
bata ſunt & com
mota ſunt q̄m
iratuſ eſt eiſ dſ·
Aſcendit fumuſ
in ira eiuſ & ignis
a facie eiuſ exardeſcit·
Carboneſ ſuccen
ſi ſunt ab eo
& inclinauit caeloſ
& diſcendit

HEBR

buli ter
ruerunt me·
Funeſ inferni cir H
cumdederunt me
praeuene
runt me laquei
mortiſ·
in tribulatione
inuocaui
dn̄m & ad dm̄
meum clamabo·
Exaudiet de
templo ſuo
uocem meam
& clamor meuſ
ante faciem eiuſ
ueniet in au
reſ eiuſ·
Commota eſt &
contremuit t̄ra
& fundamenta
montium concu
ſſa ſunt & con
quaſſata q̄m
iratuſ eſt·
Aſcendit fumuſ
de furore eiuſ & ignis
ex ore eiuſ deuorans·
Carboneſ incen
ſi ſunt ab eo
inclinauit caeloſ
& diſcendit

& caligo sub pedi
bus eius.
Et ascendit super
cherubin & uola
uit. uolauit sup
pinnas uentoru̅.
Et posuit tenebras
latibulum suum.
in circuitu eius ta
bernaculum eius.
tenebrosa aqua
in nubibus aeris.
Prae fulgore in
conspectu eius
nubes transierunt
grando & carbo
nes ignis.
Et intonuit de cae
lo dn̅s. & altissi
mus dedit uoce̅
suam grando &
carbones ignis.
Et misit sagittas
suas & dissipauit
eos. fulgora mul
tiplicauit & con
turbauit eos.
Et apparuerunt
fontes aquarum.
& reuelata sunt
fundamenta or
bis terrarum.

& caligo sub pedi
bus eius.
Et ascendit super
cirubin & uolauit
uolauit super
pinnas uentorum.
Et posuit tenebras
latibulum suum.
in circuitu eius ta
bernaculum eius
tenebrosa aqua
in nubibus aeris.
Prae fulgore in
conspectu eius
nubes transieru̅t
grando & carbo
nes ignis.
Et intonuit de cae
lo dn̅s. & altissi
mus dedit uocem
suam.
Misit sagittas
suas & dissipauit
eos. fulgora mul
tiplicauit & con
turbauit eos.
Et apparuerunt
fontes aquarum
& reuelata sunt
fundamenta
orbis terrae.

& caligo sub pedi
bus eius.
Et ascendit super
cherub & uolauit
super
pinnas uenti.
Posuit tenebras
latibulum suum
in circuitu eius ta
bernaculum eius
tenebrosa aqua
in nubibus aetheris.
Prae fulgore in
conspectu eius nu
bes transierunt
grando & carbo
nes ignis.
Et intonuit de cae
lo dn̅s. & altissi
mus dedit uocem
suam grandinem &
carbones ignis.
Et emisit sagittas
suas & dissipauit
eos. fulgora mul
tiplicauit & con
turbauit illos.
Et apparuerunt
effusiones aquaru̅.
& reuelata sunt
fundamenta
orbis.

GALL

Ab increpatione tua
dne. ab inspiratio
ne spš irae tuae.
Misit de summo & ac
cepit me. adsump
sit me de aquis multis.
Eripuit me de inimi
cis meis fortissimis.
& ab his qui oderunt
me qm conforta
ti sunt super me.
Praeuenerunt me
in die adflictionis
meae. & factus est
dns protector ms.
Et eduxit me in lati
tudinem. saluum me
facit qm uoluit me.
Et retribuit mihi dns
secundum iustitiam meā
& secundum puri
tatem manuum me
arum retribuet mihi.
Quia custodiui uias
dni. nec impie gessi
a do meo.
Qm omnia iudicia
eius in conspectu
meo. & iustitias eius
non reppuli a me.
Et ero inmaculatus
cum eo. & obseruab

ROM

Ab increpatione tua
dne ab inspiratio
ne spš irae tuae.
Misit de summo & ac
cipit me & adsump
sit me de multitudine aquarū.
Eripuit me de inimi
cis meis fortissimis.
& ab his qui oderunt
me qm conforta
ti sunt super me.
Praeuenerunt me
in die adflictionis
meae. & factus est
dns protector ms.
& eduxit me in lati
tudinē. saluum me
fecit qm uoluit me.
Et retribuit mihi dns
secundum iustitiam meā.
& secundum inno
centiam manuum
mearū retribuit mihi.
Quia custodiui uias
dni nec impie gessi
a do meo.
Qm omnia iudicia
eius in conspectu
meo sunt semper
iustitias ei n repuli a me
Et ero inmaculatus
cum eo & obseruab

HEBR

Ab increpatione tua
dne ab inspiratio
ne spš furoris tui.
Misit de alto & ac
cepit me & extraxit
me de aquis multis.
Liberauit me de inimi
cis meis potentissimis.
& de his qui oderunt
me qm robustiores H
me erant.
Praeuenerunt me
in die adflictionis
meae & factus est
dns firmamentum meū
& eduxit me in latitu
dinem liberauit me
quia placuit ei. H
Retribuit mihi dns
secundum iustitiam meā
& secundum mundi
tiam manuum me
arum reddidit mihi.
Quia custodiui uias
dni & non egi im
pie a do meo.
Omnia enim iudicia
eius in conspectu
meo & praecepta
eius n amoui a me.
Et fui inmaculatus
cum eo & custodiui

bo me ab iniquita
te mea.
Et retribuet mihi
dnſ ſecundum iuſ
titiam meam et ſe
cundum purita
tem manuum me
arum in conſpec
tu oculorum eiuſ.
Cum ſco ſcſ eriſ.
et cum uiro inno
cente innocenſ eriſ.
Et cum electo elec
tuſ eriſ. et cum
peruerſo per
uerteriſ.
Qnm tu populum
humilem ſaluum
facieſ et oculoſ
ſuperborum
humiliabiſ.
Qnm tu inluminaſ
lucernam meam
dne. dſ meuſ in
lumina tene
braſ meaſ.
Qnm in te eripiar
á temptatione.
et in do meo tranſ
grediar murum.
Dſ meuſ inpollu
ta uia eiuſ eloquia

bo me ab iniquita
te mea.
Et retribuit mihi
dnſ ſecundum iuſ
titiam meam. et ſe
cundum innocen
tiam manuum me
arum in conſpectu
oculorum eiuſ.
Cum ſco ſcſ eriſ.
et cum uiro inno
cente innocenſ eriſ.
et cum electo elec
tuſ eriſ et cum
peruerſo per
uerteriſ.
Qnm tu populum
humilem ſaluum
facieſ et oculoſ
ſuperborum
humiliabiſ.
Qnm tu inluminaſ
lucernam meam
dne. dſ meuſ in
lumina tene
braſ meaſ.
Qnm a te eripiar
a temptatione
et in dõ meo tranſ
grediar murum.
Dſ meuſ inpolluta
uia eiuſ eloquia

me ab iniquita
te mea.
Et reſtituit mihi
dnſ ſecundum iuſ
titiam meam et ſe
cundum munditia
manuum me
arum in conſpec
tu oculorum eiuſ.
Cum ſco ſcſ eriſ.
et cum uiro inno
cente innocenter agiſ. H
et cum electo elec
tuſ eriſ et cum
peruerſo per
uerteſ. H
Quia tu populum
pauperem ſalua
biſ et oculoſ
excelſoſ
humiliabiſ.
Quia tu inluminaſ
lucernam meam
dne dſ meuſ inlu
minabiſ tene
braſ meaſ.
In te enim curram
accinctuſ H
et in do meo tranſi
liam murum.
Dſ inmaculata
uia eiuſ eloquium

GALL

dni igne examinata·
protector est om
nium sperantium
in se·
Qnm quis ds prae
ter dnm· & quis
ds praeter dm nos
trum·
Ds qui praecinxit me
uirtute· & posuit
inmaculatam uiā
meam·
Qui perfecit pedes
meos tamquam cer
uorum· & super ex
celsa statuens me·
Qui docet manus me
as ad proelium·
& posuisti ut arcu
aereum brachia
mea·
Et dedisti mihi pro
tectionem salutis
tuae· & dextera tua
suscepit me·
Et disciplina tua
correxit me in fine·
& disciplina tua
ipsa me docebit·
Dilatasti gressus me
os subtus me· &
non sunt infirmata

ROM

dni igne examina
ta protector est
omnium speranti
um in se·
Qnm quis ds prae
ter dnm & quis
ds praeter dm
nostrum
Ds qui praecinxit me
uirtutem & posuit
inmaculatam uiā
meam·
Qui perficit pedes
meos tamquam cer
ui & super ex
celsa statuit me·
Qui docet manus me
as ad proelium·
& posuit ut arcū
aereum brachia
mea·
Et dedisti mihi pro
tectionem salutis
tuae & dextera tua
suscepit me·
& disciplina tua
ipsa me docuit·
Dilatasti gressus me
us subtus me· &
non sunt infirmata

HEBR

dni igne examina
tum scutum est
omnium speran
tium in se·
Quis est ds prae
ter dnm & quis
fortis praeter dm
nostrum·
Ds qui accingit me
fortitudine & posuit
inmaculatam uiā
meam·
Coaequans pedes
meos cer
uis & super ex
celsa statuens me·
Docens manus me
as ad proelium·
& componens quasi ar
cum aereum brachia
mea·
Dedisti mihi clypeum
salutis tuae
& dextera tua
confortauit me·
& mansuetudo tua H
multiplicauit me
Dilatabis gressus me
os subtus me &
n deficient tali mei·

GALL

uestigia mea.
Persequar inimicos
meos & conprae
hendam illos. &
non conuertar
donec deficiant.
Confringam illos
nec poterunt stare.
cadent subtus
pedes meos.
Et praecinxisti me
uirtute ad bellum.
subplantasti insur
gentes in me sub
tus me.
& inimicos meos de
disti mihi dorsum.
& odientes me
disperdidisti.
Clamauerunt nec
erat qui saluos fa
ceret ad dnm nec
exaudiuit eos.
& comminuam
eos ut puluerem
ante faciem uenti.
ut lutum platea
rum delebo eos.
Eripies me de con
tradictionibus
populi. constitu
es me in caput

ROM

uestigia mea.
Persequar inimicos
meos & conprae
hendam illos. &
non conuertar
donec deficiant.
adfligam illos
nec poterunt stare
Cadent subtus
pedes meos
& praecinxisti me
uirtute ad bellum.
Subplantasti omnes insur
gentes in me sub
tus me.
& inimicorum meorum
dedisti mihi dorsum.
& odientes me
disperdisti.
Clamauerunt nec
erat qui saluos face
ret ad dnm nec
exaudiuit eos.
& comminuam
illos ut puluerem
ante faciem uenti.
ut lutum platea
rum delebo eos.
Eripies me de con
tradictionibus
populi constitu
es me in capud

HEBR

Persequar inimicos
meos & adprae
hendam &
non reuertar
donec consumam eos.
caedam eos & non
poterunt surgere.
Cadent sub pe
dibus meis accinxis
ti me fortitudine
ad proelium
Incuruabis resistentes
mihi sub
me
inimicorum meorum
dedisti mihi dorsum
& odientes me
disperdidisti.
Clamauerunt &
non erit qui saluet
ad dnm & non
exaudiet eos.
Delebo eos
ut puluerem
ante faciem uenti
ut lutum platea
rum proiciam eos.
Saluabis me a con
tradictionibus
populi pones
me in caput

GALL

gentium.
Populus quem non
cognoui seruiuit
mihi. in auditu
auris oboediuit
mihi.
Filii alieni menti
ti sunt mihi. filii
alieni inuetera
ti sunt / & claudica
uerunt a semitis
suis.
Uiuit dns & benedic
tus ds meus. & exal
tetur ds salutis meae.
Ds qui das uindictas
mihi. & subdes po
pulos sub me.
liberator meus
de inimicis meis
iracundis.
Et ab insurgentib;
in me exaltabis me.
a uiro iniquo
eripies me.
Propterea confite
bor tibi in natio
nibus dne. & nomi
ni tuo psalmum dicam.
Magnificans salutes
regis eius & faciens
misericordiam

ROM

gentium.
Populum quem n
cognoui seruiuit
mihi obauditu
auris obaudiuit
mihi.
Filii alieni menti
ti sunt mihi. filii
alieni inuetera
uerunt & claudi
cauerunt a semitis
suis.
Uiuit dns & benedic
tus ds meus. & exal
tetur ds salutis meae.
Ds qui das uindictã
mihi. & subdedis
ti populos sub me.
Liberator meus
dns de gentibus
iracundis
ab insurgentibus
in me exaltabis me.
a uiro iniquo
eripies me.
Propterea confite
bor tibi in popu
lis dne. & nomi
ni tuo psalmum dicam.
Magnificans saluta
re regis ipsius & faci
ens misericordiãe.

HEBR

gentium.
Populus quem ig
noraui seruiet
mihi. auditione
auris oboediet
mihi.
Filii alieni menti
untur mihi. filii
alieni defluent
& contrahen
tur in angustiis
suis.
Uiuit dns & benedic
tus ds meus. & exal
tabitur ds salutis meae.
Ds qui das uindictas
mihi. & congregas
populos sub me.
Qui seruas me
ab inimicis meis
& a resis
tentibus
mihi eleuas me
a uiro iniquo
libera me.
Propterea confite
bor tibi in genti
bus dne. & nomi
ni tuo cantabo.
Magnificãti salutes
regis sui & facien
ti misericordiam

xpo suo dauid et
semini eius usque
in saeculum.

INFINEM
PSALMUS
DAUID

XVIII Caeli enarrant
gloriam di et o
pera manuum
eius adnuntiat
firmamentum.
Dies diei eructat
uerbum et nox
nocti indicat
scientiam.
Non sunt loque
lae neque ser
mones quorum
non audiantur
uoces eorum.
In omnem ter
ram exiuit sonus
eorum et in fines
orbis terrae
uerba eorum.
In sole posuit tab
naculum suum.
et ipse tamqua
sponsus proce
dens de thalamo
suo.
Exultauit ut gi

xpo suo dauid et
semini eius usque
in saeculum.

INFINEM
PSALMUS
DAUID

XVIII Caeli enarrant
gloriam di et o
pera manuum eius
adnuntiant
firmamentum.
Dies diei eructuat
uerbum et nox
nocti indicat
scientiam.
Non sunt loque
lae neque ser
mones quorum
non audientur
uoces eorum.
In omnem ter
ram exiuit sonus
eorum et in fines
orbis terrae
uerba eorum.
In sole posuit tab
naculum suum
et ipse tamquam
sponsus proce
dens de thalamo
suo.
Exultauit ut gi

xpo suo dauid et
semini eius usque
in aeternum.

INFINEM
PSALMUS
DAUID

XVIII Caeli enarrant
gloriam di et o
pus manus
adnuntiat
firmamentum.
Dies diei eructuat
uerbum et nox
nocti indicat
scientiam
Non est sermo
et non sunt uerba
quibus non au
diatur uox
eorum.
In omnem ter
ram exiuit sonus
eorum et in fi
nibus orbis
uerba eorum.
Soli posuit taber
naculum in eis
et ipse quasi
sponsus proce
dens de thalamo
suo.
Exultauit ut for

de aduentu
xpi per quem re
feretur
psalm
CXVIII
ibi contin
gitur noui
et ueteris
testamenti

GALL

gans ad curren
dam uiam / a sum
mo caelo egres
sio eius.
Et occursus eius
usq; ad summum
eius. nec est qui se
abscondat a calo
re eius.
Lex dni inmacula
ta conuertens ani
mas. testimonium
dni fidele. sapien
tiam praestans
paruolis.
Iustitiae dni rectae
laetificantes cor
da / preceptum
dni lucidum in
luminans oculos.
Timor dni scs per
manens in saecu
lum saeculi. iudici
a dni uera iustifica
ta in semet ipsa.
Desiderabilia sup
aurum et lapidem
preciosum mul
tum / et dulciora
super mel et fa
uum.
Etenim seruus tu

ROM

gans ad curren
dam uiam. a sum
mo caelo egres
sio eius.
Et occursus eius
usq; ad summum
eius. nec est qui se
abscondat a calo
re eius.
Lex dni inreprae
hensibilis conuertens
animas. testimoniu
dni fidelis sapien
tiam praestans
paruulis.
Iustitiae dni rectae
laetificantes cor
da. praeceptum
dni lucidum in
luminans oculos.
Timor dni scs per
manens in saecu
lum saeculi. iudici
a dni uera iustifica
ta in semet ipsa.
Desiderabilia sup
aurum et lapide
praetiosum mul
tum et dulciora
super mel et fa
uum.
Nam et seruus tu

HEBR

ut ad curren
dam uiam. a sum
mitate caeli egres
sus eius.
Et cursus eius
usq; ad summitate
illius. nec est qui se
abscondat a calo
re eius.
Lex dni inmacula
ta conuertens ani
mas. testimonium
dni fidele sapien
tiam praestans
paruulis.
Praecepta dni rec
ta laetificantia
mandatum
dni lucidum in
luminans oculos.
Timor dni mundus
perseuerans
in saeculum. iudicia
dni uera iustifica
ta in semet ipsa.
Desiderabilia sup
aurum et lapide
praetiosum mul
tum. et dulciora
sup mel et fa
uum redundante.
Unde seruus

us custodit ea
in custodiendis
illis retributio
multa.
Delicta quis intelle
git ab occultis meis
munda me et ab
alienis parce ser
uo tuo.
Si mei non fuerint
dominati tunc in
maculatus ero.
et emundabor
a delicto maximo.
Et erunt ut conpla
ceant eloquia
oris mei. et medi
tatio cordis mei
in conspectu tuo
semper.
Domine adiutor me
us. et redemp
tor meus.
IN FINEM
PSALMUS
DAVID
XVIIII. Exaudiat te dns
in die tribulatio
nis. protegat te
nomen di iacob.
Mittat tibi auxiliu
de sco. et de sion

us custodit eu
in custodiendo
illa retributio
multa.
Delicta quis intelle
git ab occultis meis
munda me dne et ab
alienis parce ser
uo tuo.
Si mei non fuerint
dominati tunc in
maculatus ero.
et emundabor
a delicto maximo.
Et erunt ut conpla
ceant eloquia
oris mei et medi
tatio cordis mei
in conspectu tuo
semper.
Domine adiutor me
us. et redemp
tor meus.
IN FINEM. de reg
PSALMUS nato xpi et de re
DAVID. tione eius de leg.
XVIIII. Exaudiat te dns
in die tribulatio
nis. protegat te
nomen di iacob.
Mittat tibi auxiliu
de sco. et de sion.

docebit eu
in custodiendis
eis fructus
multus.
Errores quis intelle
git ab occultis meis
munda me. a sup
bis quoque libera ser
uum tuum.
Si non fuerint
dominati mei tunc in
maculatus ero.
et mundabor
a delicto maximo.
Sint placentes
sermones
oris mei medi
tatio cordis mei
in conspectu tuo.
Domine fortitudo mea.
et redemp
tor meus.
PSALMUS operum
DAVID. tem hor
PROFETA. tuar
XVIIII. Exaudiat te dns
in die tribulationis.
protegat te
nomen di iacob.
Mittat tibi auxiliu
de sco. et de sion

GALL

tueatur te·
Memor ſit omnis ſa
crificii tui· & holo
caustum tuum pin
gue fiat
Tribuat tibi ſecun
dum cor tuum·
& omne conſilium
tuum confirmet·
Laetabimur in ſa
lutari tuo· & in no
mine dī nostri
magnificabimur·
Impleat dns omnes
petitiones tuas·
nunc cognoui
qnm ſaluum fe
cit dns xpm ſuum·
Exaudiet illum de
caelo scō ſuo· in
potentatibus
ſalus dexterae
eius·
Hi in curribus &
hi in equis· nos
autem in nomi
ne dnī dī nostri
inuocabimus·
Ipsi obligati sunt
& ceciderunt·
nos autem ſurre
ximus & erecti

ROM

tueatur te·
Memor ſit dns omnis ſa
crificii tui· & holo
caustum tuum pin
gue fiat·
Tribuat tibi dns sec
dum cor tuum·
& omne conſilium
tuum confirmet·
Laetabimur in ſa
lutari tuo· in no
mine dnī dī nostri
magnificabimur·
Impleat dns omnes
petitiones tuas·
nunc cognoui
qnm ſaluum fa
cit dns xpm ſuum·
& exaudiet illum
de caelo scō ſuo·
in potentatibus
ſalus dexterae
eius·
Hi in curribus &
hi in equis· nos
autem in nomi
ne dnī dī nostri
magnificabimur·
Ipsi obligati sunt
& ceciderunt
nos uero ſurre
ximus & erecti

HEBR

robore te·
Memor ſit omnis ſa
crificii tui· & holo
chaustum tuum pin
gue fiat· SEMPER
Det tibi ſecun
dum cor tuum·
& omnem uolun
tatem tuam impleat·
Laudabimus in ſa
lutari tuo & in no
mine dī nostri
docemur choros
Impleat dns omnes
petitiones tuas·
nunc ſcio
qnm ſaluabit
dns xpm ſuum·
exaudiet eum
de caelo scō ſuo·
in fortitudine
ſalutis dexterae
eius·
Hi in curribus &
hi in equis· nos
autem nominis
dnī dī nostri
recordabimur·
Ipsi incuruati sunt
& ceciderunt·
nos autem ſurre
ximus & erecti

sumus·
Dne saluum fac rege·
& exaudi nos in die
qua inuocauerimus te·
IN FINEM
PSALMUS
DAUID
XX Dne in uirtute tua
laetabitur rex· &
super salutari tuo
exultabit uehemen
ter·
Desiderium cordis
eius tribuisti ei·
& uoluntate labi
orum eius non frau
dasti eum·
Qnm praeuenisti e
um in benedictio
nibus dulcedinis·
posuisti in capite
eius coronam de
lapide pretioso·
Uitam petiit a te· &
tribuisti ei longi
tudinem dierum
in saeculum & in sae
culum saeculi·
Magna gloria eius
in salutari tuo· glo
riam & magnum de
corem inpones super eu·

sumus·
Dne saluum fac rege·
& exaudi nos in die
qua inuocauerimus te·
IN FINEM· de regno xpi & de lectione
PSALMUS
DAUID· iudeorum·
XX Dne in uirtute tua
laetabitur rex· &
super salutare tuum
exultauit uehemen
ter·
Desiderium animae
eius tribuisti ei·
& uoluntate labi
orum eius non frau
dasti eum·
Qnm praeuenisti e
um in benedictio
ne dulcidinis·
posuisti in capite
eius coronam de
lapide pretioso·
Uitam petiit &
tribuisti ei longi
tudinem dierum
in saeculum
saeculi·
Magna gloria eius
in salutari tuo glo
riam & magnum de
corem inpones super eu·

sumus·
Dne salua rex
exaudi nos in die
qua inuocauerimus te· H
PSALMUS· de xpo
DAUID regi dic
PROFETA· ad patrem
XX Dne in fortitudine tua
laetabitur rex·
in salutari tuo
exultauit uehemen
ter·
Desiderium cordis
eius dedisti ei·
& uoluntate labi
orum eius non frau
dasti eum·
Qnm praeuenisti e
um in benedictio
nibus bonitatis· H
pones in capite
eius coronam de
lapide pretioso·
Uitam petiuit te
& dedisti ei longi
tudinem dierum
in saeculum
& in aeternum·
Magna gloria eius
in salutari tuo· glo
riam & decorem
pones super eum·

GALL

Qnm dabis eum in be-
nedictionem in sae
culum saeculi · lae
tificabis eum in gau
dio cum uultu tuo ·
Qnm rex sperat in
dno · et in miseri
cordia altissimi
non commouebi
tur ·
Inueniatur manus
tua omnibus ini
micis tuis · dexte
ra tua inueniat ·:·
omnes · qui te ode
runt ·
Pones eos ut cliba
num ignis in tem
pore uultus tui ·
dns in ira sua con
turbabit eos et de
uorabit eos ignis ·
Fructum eorum de
terra perdes · et
semen eorum
á filiis hominum ·
Qnm declinauerunt
in te mala · cogita
uerunt consilia
quae non potue
runt stabilire ·
Qnm pones eos

ROM

Qnm dedisti eum in be-
nedictione in sae
culum saeculi · lae
tificabis eum in gau
dio cum uultu tuo ·
Qnm rex sperat in
dno · et in miseri
cordia altissimi
non commouebi
tur
Inueniatur manus
tua omnibus ini
micis tuis · dexte
ra tua inueniant
omnes qui te ode
runt ·
Pones eos ut cliba
num ignis in tem
pore uultus tui ·
dns in ira sua con
turuabit eos et de
uorauit eos ignis ·
Fructum eorum de
terra perdes · et
semen eorum
a filiis hominum ·
Qnm declinauerunt
in te mala · cogita
uerunt consilium
quod non potue
runt stabilire ·
Qnm pones eos

HEBR

Pones enim eum be-
nedictionem sem
piternam exhi
larabis eum laeti
tia apud uultum tuum ·
Qnm rex confidet in
dno · et in miseri
cordia excelsi
non decipie
tur ·
Inueniet manus
tua omnes ini
micos tuos · dexte
ra tua inueniet
odientes
te ·
Pones eos ut cliba
num ignis in tem
pore uultus tui ·
dns in furore suo
praecipitabit eos et
deuorauit eos ignis ·
Fructum eorum de
terra perdes · et
semen eorum
de filiis hominu ·
Qnm declinauerunt
super te malum co
gitauerunt scelus
quod non po
tuerunt ·
Qnm pones eos ·

GALL

dorsum· inreli
quiis tuis praepa
rabis uultum eo
rum·
Exaltare dne
in uirtute tua· can
tabimus et psalle
mus uirtutes tuas·
IN FINEM PRO AD
SUMPTIONE
MATUTINA
PSALMUS DAVID
XXI Ds ds meus respi
ce me· quare me
dereliquisti longe
a salute mea/ uerba
delictorum meo
rum·
Ds meus clamabo
per diem et non
exaudies· et non (et noctae)
ad insipientiam
mihi·
Tu autem in sco ha
bitas laus isrl·
In te sperauerunt
patres nostri·
sperauerunt
et liberasti eos·
Ad te clamauerunt
et salui facti sunt·
in te sperauerunt

ROM

dorsum· inreli
quiis tuis praepa
rabis uultum illo
rum·
Exaltare dne
in uirtute tua can
tauimus et psalli
mus uirtutes tuas·
IN FINEM PRO
ADSUMPTIONE
MATUTINA· depulsion
PSALMUS DAVID
XXI Ds ds meus respice
in me quare me de
reliquisti longe
a salute mea· uerba
delictorum meo
rum·
Ds meus clamabo
per diem nec ex
audies et nocte et n
ad insipientiam
mihi·
Tu autem in sco ha
bitas laus isrl·
In te sperauerunt
patres nostri·
sperauerunt
et liberasti eos·
Ad te clamauer
et salui facti sunt·
in te sperauer

HEBR

umerum funes
tuos firmabis
contra facies eo
rum·
Exaltare dne in
fortitudine tua can
tabimus et psallimus
fortitudines tuas·
IN FINEM PRO
ADSUMPTIONE
MATUTINA· pater [illegible]
VERBA XPI CUM
XXI Ds ds meus qua
re dereli
quisti me· longe
a salute mea· Uerba
rugitus mei·
Ds meus clamabo
per diem et non
exaudies et nocte
nec est silentium
mihi·
Et tu sce habitator
laus israhel·
In te confisi sunt
patres nostri
confisi sunt
et saluasti eos·
Ad te clamauer
et salui facti sunt·
in te confisi sunt

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

GALL

& non sunt confusi.
Ego autem sum uer
mis & non homo.
obprobrium ho
minum & abiec
tio plebis.
Omnes uidentes
me deriserunt
me. locuti sunt
labiis & mouerunt
caput.
Sperauit in dno
eripiat eum. sal
uum faciat eum.
qnm uult eum.
Qnm tu es qui ex
traxisti me de uen
tre. spes mea ab
uberibus matris
meae. in te pro
iectus sum ex utero.
De uentre matris
meae. ds meus es
tu. ne discesseris
a me.
Qnm tribulatio
proxima est. qnm
non est qui adiuuet.
Circumdederunt
me uituli multi.
tauri pingues ob
sederunt me.

ROM

& non sunt confusi.
Ego autem sum uer
mis & non homo.
obprobrium ho
minum & abiec
tio plebis.
Omnes qui uidebant
me aspernabantur
me locuti sunt
labiis & mouerunt
caput.
Sperauit in dno
eripiat eum. sal
uum faciat eum
qnm uult eum.
Qnm tu es qui abs
traxisti me de uen
tre. spes mea ab
uberibus matris
meae. in te iacta
tus sum ex utero.
de uentre matris
meae ds meus es
tu. Ne discesseris
a me.
qnm tribulatio
proxima est. & non
est qui adiuuet.
Circumdederunt
me uituli multi.
tauri pingues ob
sederunt me.

HEBR

& non sunt confusi.
Ego autem sum uer
mis & non homo.
obprobrium ho
minum & abiec
tio plebis.
Omnes uidentes
me subsannant
me. dimittunt la
bium mouent
caput.
Confugit ad dnm
saluet eum
liberet eum.
qnm uult eum.
Tu autem propug
nator meus
ex utero fiducia
mea ab uberibus
matris meae. in te
proiectus sum ex uulua
de uentre matris
meae ds meus es
tu. Ne longe facias
a me.
qnm tribulatio
proxima est. qnm
non est adiutor.
Circumdederunt
me uituli multi.
tauri pingues
uallauerunt me.

GALL

Aperuerunt ſuper
me os ſuum ſicut
leo rapiens & rugi
ens.
Sicut aqua effuſus
ſum & diſperſa
ſunt omnia oſſa
mea.
Factum eſt cor me
um tamquam cae
ra liqueſcens in me
dio uentris mei.
Aruit tamquam
teſta uirtus mea
& lingua mea ad
heſit faucibus me
is & in puluerem
mortis deduxiſ
ti me.
Qm̄ circumdede
runt me canes
multi concilium
malignantium
obſedit me.
Foderunt manus
meas & pedes me
os dinumeraue
runt omnia oſſa
mea.
Ipſi uero conſidera
uerunt & inſpexe
runt me diuiſerunt

ROM

Aperuerunt in me
os ſuum. ſicut
leo rapiens & rugi
ens.
& ſicut aqua effuſa
ſunt & diſperſa
ſunt omnia oſſa
mea.
Et factum eſt cor me
um tamquam ce
ra liqueſiens in me
dio uentris mei.
Exaruit uelud
teſta uirtus mea
& lingua mea ad
heſit faucibus me
is & in puluerem
mortis deduxe
runt me.
Qm̄ circumdede
runt me canes
multi. concilium
malignantium
obſedit me.
Foderunt manus
meas & pedes me
os dinumeraue
runt omnia oſſa
mea.
Ipſi uero conſidera
uerunt & conſpexe
runt me. diuiſerunt

HEBR

Aperuerunt ſup
me os ſuum quaſi
leo capiens & rugi
ens.
ſicut aqua effuſus
ſum & ſeparata
ſunt omnia oſſa
mea.
Factum eſt cor me
um ſicut cae
ra liqueſacta in me
dio uentris mei.
Aruit tam̄ uelud
teſta fortitudo mea
& lingua mea ad
haeſit palato meo
& in puluerem
mortis deduxiſ
ti me.
Circumdede
runt me uenato
res. conſilium
peſſimorum
uallauit me.
Uinxerunt manus
meas & pedes me
os numeraui
omnia oſſa
mea.
Quae ipſi reſpicien
tes uiderunt
in me. diuiſerunt

sibi uestimenta mea
& sup uestem meam
miserunt sortem.
Tu autem dne ne
elongaueris a me
auxilium tuum a me.
ad defensionem
meam conspice.
Erue a framea ani
mam meam. & de
manu canis unicā
meam.
Salua me ex ore leo
nis & a cornibus
unicornium hu
militatem meam.
Narrabo nomen
tuum fratribus
meis. in medio
ecclesiae lauda
bo te.
Qui timetis dnm
laudate eum.
uniuersum se
men iacob glori
ficate eum.
Timeat eum omne
semen israhel.
qm non spreuit
neque dispexit
deprecationem
pauperis.

sibi uestimenta mea
& sup uestem meam
miserunt sortem
Tu autem dne ne
longe facias auxi
lium tuum a me
& defensionem
meam aspice.
Erue a framea ani
mam meam & de
manu canis unicā
meam.
Libera me de ore leo
nis & a cornibus
unicornuorum hu
militatem meam.
Narrabo nomen
tuum fratribus
meis in medio
ecclesiae laudu
bo te.
Qui timetis dnm
laudate eum
uniuersum se
men iacob mag
nificate eum.
Timeat eum omne
semen israhel.
qm non spreuit
neque dispexit
depraecationē
pauperis.

uestimenta mea sibi
& sup uestimentū
meum miserunt sorte.
Tu autem dne ne
longe facias for
titudo mea
in auxilium me
um festina.
Erue a gladio ani
mam meam de
manu canis solitaria
meam.
Salua me ex ore leo
nis & de cornibus
unicornorum
exaudi me.
Narrabo nomen
tuum fratribus
meis in medio
ecclesiae lauda
bo te.
Qui timetis dnm
laudate eum
omne semen ia
cob glorificate eū
& metuite eum
uniuersum
semen israhel.
Qm non dispexit
neque contempsit
modestiam
pauperis

GALL

Nec auertit faciem
suam a me · et cum
clamarem ad eum
exaudiuit me ·
Apud te laus mea
in ecclesia magna ·
uota mea reddam
in conspectu ti
mentium eum ·
Edent pauperes
et saturabuntur ·
et laudabunt dnm̄
qui requirunt
eum · uiuent cor
da eorum in sae
culum saeculi ·
Reminiscentur
et conuertentur
ad dnm̄ · uniuer
si fines terrae ·
Et adorabunt
in conspectu eius ·
uniuersae famili
ae gentium ·
Qnm̄ dnī est regnū
et ipse dominabi
tur gentium ·
Manducauerunt
et adorauerunt
omnes pingues
terrae · in cons
pectu eius cadent

ROM

nec auertit faciem
suam a me · et dum
clamarem ad eum
exaudiuit me ·
Apud te laus mihi
in ecclesia magna
uota mea dnō reddā
coram ti
mentibus eum ·
Edent pauperes
et saturabuntur
et laudabunt dnm̄
qui requirunt eum ·
Viuet cor
eorum in sae
culum saeculi
reminiscentur
et conuertentur
ad dnm̄ uniuer
sae fines terrae ·
Et adorabunt
in conspectu eius
omnes patriae
gentium ·
qnm̄ dnī est regnū
et ipse domina
bitur gentium ·
Manducauerunt
et adorauerunt
omnes diuites
terrae in cons
pectu eius cadent

HEBR

et non abscondit faciem
suam ab eo et cum
clamaret ad eum
exaudiuit ·
Apud te laus mea
in ecclesia multa
uota mea reddam
in conspectu ti
mentium eum ·
Comedent mites
et saturabuntur
laudabunt dnm̄
quaerentes eum ·
Viuet cor
uestrum
in sempiternum ·
recordabuntur
et conuertentur
ad dnm̄ omnes
fines terrae ·
Et adorabunt
coram eo uniuer
sae cognationes
gentium ·
quia dnī est regnum
et dominabi
tur gentibus ·
Comederunt
et adorauerunt
omnes pingues
terrae ante faci
em eius curuabunt

GALL

omneſ qui deſcen
dunt in terram.
Et anima mea illi ui
uet. & ſemen me
um ſeruiet ipſi.
Adnuntiabitur
dno generatio uen
tura. & adnuntiq
abunt iuſtitiam
eiuſ. populo qui
naſcetur quem
fecit dnſ.
PSAL
MUS
DAVID
XXII Dnſ regit me &
nihil mihi derit.
in loco paſcuę
ibi ÷ me: collocauit.
Super aquam refec
tioniſ educauit
me. animam me
am conuertit.
Deduxit me ſup
ſemitaſ iuſtitiae.
propter nomen
ſuum.
Nam & ſi ambula
uero in medio
umbrae mortiſ.
non timebo mala
qm tu mecum eſ.

ROM

uniuerſi qui diſcen
dunt in terram.
Et anima mea ipſi ui
uet. & ſemen me
um ſeruiet illi.
Adnuntiabitur
dno generatio uen
tura & adnunti
abunt caeli iuſtitiā
eiuſ. populo qui
naſcitur quem
fecit dnſ.
IN FINEM
PSALMUS
DAVID DE BAP
XXII Dnſ regit me & anmi
nihil mihi deerit scifica
tionem.
in loco paſcuae
ibi me conlocauit.
Super aquam refec
tioniſ educauit
me. animam me
am conuertit.
Deduxit me ſup
ſemitam iuſtitiae.
propter nomen
ſuum.
Nam & ſi ambulem
in medio
umbrae mortiſ
non timebo mala
qm tu mecum eſ.

HEBR

gentium uniuerſi qui
diſcendunt in puluere ē.
Et anima eiuſ ipſi
uiuet. & ſemen
ſeruiet ei.
Narrabunt
dno in genera
tione uenient.
& adorabunt
iuſtitiam eiuſ populo
qui naſcitur quaſ
fecit.
PSALMUS
DAVID UOX
ECCLESIAE
XXII Dnſ paſcit me post
bap
nihil mihi deerit
tismum
in paſcuiſ herbarū
adclinauit me.
Super aquaſ refec
tioniſ enutriuit
me. animam me
am refecit.
Deduxit me per
ſemitaſ iuſtitiae
propter nomen
ſuum.
Sed & ſi ambulaue
ro in ualle
mortiſ
non timebo malū
qm tu mecum eſ.

Uirga tua & baculus
tuus ipsa me conso
latasunt.
Parasti in conspec
tu meo mensam
aduersus eos
qui tribulant me.
Inpinguasti in oleo
caput meum.
& calix meus in
ebrians quam
praeclarus est.
Et misericordia
tua subsequitur
me omnibus die
bus uitae meae.
Et ut inhabitem
in domo dni in
longitudinem
dierum.

DAUID
PSALMUS
PRIMA
SABBATI

XXIII Dni est terra &
plenitudo eius
orbis terrarum
& ÷ uniuersi qui
habitant in eo.
Quia ipse sup ma
ria fundauit eū.
& sup flumina

Uirga tua & baculus
tuus ipsa me conso
latasunt.
Parasti in conspec
tu meo mensam
aduersus eos
qui tribulant me.
Inpinguasti in oleo
capud meum
& poculum tuum
inebrians quam
praeclarum est.
Et misericordia
tua subsequitur
me omnibus die
bus uitae meae.
Ut inhabitem
in domo dni in
longitudinem
dierum.

INFINEM
PSALMUS
DAUID PRI
MASABBATI

XXIII Dni est terra &
plenitudo eius
orbis terrarum
& uniuersi qui
habitant in ea.
Ipse super ma
ria fundauit eā
& sup flumina

Uirga tua & baculus
tuus ipsa consola
buntur me.
Pones coram
me mensam ex
aduerso hostium
meorum.
Inpinguasti in oleo
caput meum
calix meus
inebrians.
Sed & benignitas
& misericordia
subsequitur
me omnibus die
bus uitae meae.
Et habitabo
in domo dni in
longitudine
dierum.

PSALMUS
PRIMA SAB
BATI CONFIR
MATIO POPULI

XXIII Dni est terra & cre denur
plenitudo eius
orbis portae quas dic
& habitato peccauit
res eius. infernu g xpi
Quia ipse sup ma diligen
ria fundauit eum ub se
& sup flumina

GALL

praeparauit eum·
Qui aſcendit in mon
tem dn̄i· aut quiſ
ſtabit in loco ſc̄o
eiuſ·
Innocenſ manibuſ
& mundo corde·
qui non accepit
in uano animam
ſuam nec iurauit
in dolo proximo
ſuo·
Hic accipi& bene
dictionem a dn̄o·
& miſericordiam
a d̄o ſalutari ſuo·
Haec eſt generatio
quaerentium
eum· quaeren
tium faciem dī
iacob·
Adtollite portaſ
principeſ ueſtraſ·
& eleuamini por
te aeternaleſ·
& introibit rex
gloriae·
Qui eſt iſte rex glo
riae· dn̄ſ fortiſ
& potenſ· dn̄ſ po
tenſ in proelio·
Adtollite portaſ

ROM

praeparauit illū·
Qui aſcendit in mon
tem dn̄i· aut quiſ
ſtauit in loco ſc̄o
eiuſ·
Innocenſ manibuſ
& mundo corde
qui non accipit
in uano animam
ſuam nec iurauit
in dolo proximo
ſuo·
Hic accipi& bene
dictionem a dn̄o
& miſeri cordia
a d̄o ſalutari ſuo·
Haec eſt generatio
quaerentium
dnm requiren
tium faciem dī
iacob·
Tollite portaſ
principeſ ueſtri·
& eleuamini por
tae aeternaliſ
& introiuit rex
gloriae·
Qui eſt rex glo
riae dn̄ſ fortiſ
& potenſ dn̄ſ po
tenſ in proelio·
Tollite portaſ

HEBR

ſtabiliuit illum·
Quiſ aſcendit in mon
tem dn̄i & quiſ
ſtabit in loco ſc̄o
eiuſ·
Innocenſ manibuſ
& mundo corde
qui non exaltauit
fruſtra animam
ſuam & non iu
rauit
doloſe·
Accipi& bene
dictionem a dn̄o
& miſericordiam
a d̄o ſalutari ſuo·
Haec eſt generatio
quaerentium
eum quaeren
tium faciem
iacob·
Leuate portaſ
capita ueſtra·
& eleuamini ianuae
ſempiternae &
ingrediatur rex
gloriae·
Qui eſt iſte rex glo
riae dn̄ſ fortiſ
& potenſ dn̄ſ for
tiſ in proelio·
Leuate portae

principesuestras
&eleuaminipor
tae aeternales
&introibitrex
gloriae.
Quisestisterexglo
riae dnsuirtu
tumipseest rex
gloriae.
DIAPSALM̅
DAUID
XXIIII Adtednelevaui
animammeam.
dsmeusintecon
fidononerubes
cam.
Nequeinrideant
meinimicimei.
&enimuniuersi
quisustinentte
nonconfundentur.
Confundantur
omnes iniqua
agentessupuacue.
Uiastuasdnede
monstramihi
& semitastuas
doceme.
Dirigemeinueri
tate&ua &doce
me. quiatuesds
saluatormeus

principesuestri
&eleuaminipor
tae aeternales
&introiuit rex
gloriae
Quisestisterexglo
riaednsuirtu
tumipseest glo
riaerex.
INF PSALM̅
DD UOXECCLE
XXIIII Adtednelevaui nue
animammeam cuin
nocen
dsmeusintecon
tes & rec
fido nonerubes
cam. id ē catholica adhe
Nequeinrideant rent
qui sus
meinimicimei.
tinent
&enimuniuersi
dnm
quiteexpectantdnē
nonconfundantur.
Confundantur
iniquifacientes
uana.
uiastuasdneno
tasfacmihi.
&semitastuas
doceme.
Diregemeinueri
tate&ua &doce
mequiatuesds
salutarismeus

capitauestrae
&eregitae ianuae
sempiternae &
ingrediaturrex
gloriae.
Quisestisterexglo
riae. dnsexerci
tuumipseestrex
gloriae. SEMPER
PSAL DAUID
CANTICUM
XXIIII. Adtedne animam
meamleuabo.
dsmeusintecon
fisussumneconfun
dar
nelaetentur
inimicimei.
Seduniuersi
quisperantinte
nonconfundantur.
Confundantur
quiiniquagerun
frustra.
uiastuasdneos
tendemihi
semitastuas
doceme.
Deducmeinueri
tate&ua &doce
me quiatuesds
saluatormeus

GALL

& te ſuſtenui tota
die.
Reminiſcere mi
ſerationum tuarū
dn̄e. & miſericor
diarum tuarum
quae a ſaeculo ſunt.
Delicta iuuentutiſ
meae. & ignoran
tiaſ meaſ ne me
mineriſ.
Secundum miſeri
cordiam tuam
memento mei tu.
propter bonita
tem tuam dn̄e.
Dulciſ & rectuſ dn̄ſ
propter hoc lege
dabit delinquen
tibuſ in uia.
Diriget manſuetoſ
in iudicio. doce
bit miteſ uiaſ ſuaſ.
Uniuerſae uiae dn̄i
miſericordia
& ueritaſ requi
rentibuſ teſta
mentum eiuſ
& teſtimonia eiuſ.
Propter nomen
tuum dn̄e propi
tiaberiſ peccato

ROM

& te ſuſtenui tota
die.
Reminiſcere miſe
rationum tuarum
dn̄e & miſericor
diae tuae
quae a ſeclo ſunt.
Delicta iuuentu
tiſ & igno
rantiae meae
ne memineriſ.
ſecundum magnam mi
ſericordiam tuam
memor eſto mei dſ.
Propter bonita
tem tuam dn̄e
dulciſ & rectuſ dn̄ſ
Propter hoc legem
ſtatuit delinquen
tibuſ in uia.
diriget miteſ
in iudicio docebit
manſuetoſ uiaſ ſuaſ.
Uniuerſae uiae dn̄i
miſericordia
& ueritaſ requi
rentibuſ teſta
mentum eiuſ
& teſtimonia eiuſ.
Propter nomen
tuum dn̄e propi
tiaueriſ peccato

HEBR

te expectaui tota
die.
Recordare miſe
rationum tuarum.
dn̄e & miſericor
diarum tuarum
quae ex ſempiterno ſunt.
Peccatorum adoleſ
centiae meae & ſ
celerum meorum
ne memineriſ.
ſecundum miſeri
cordiam tuam
recordare mei.
Propter bonitate
tuam dn̄e.
bonuſ & rectuſ dn̄ſ.
Propterea
docebit peccato
reſ in uia.
deducet manſuetoſ
in iudicio & docebit
modeſtoſ uiam ſuā.
Omneſ ſemitae dn̄i
miſericordia
& ueritaſ hiſ qui
cuſtodiunt pac
tum eiuſ & teſti
ficationeſ eiuſ.
Propter nomen
tuum propitia
re iniquitatiſ

meo multum e enim.
Quis est homo qui timet
dnm. legem statu
it ei in uia quam ele
git.
Anima eius in bonis
demorabitur.
& semen eius he
reditabit terram.
Firmamentum est
dns timentibus eu.
& testamentum
ipsius ut manifes
tetur illis.
Oculi mei semper
ad dnm. qnm ipse
euellet de laqueo
pedes meos.
Respice in me & mi
serere mei quia
unicus & pauper
sum ego.
Tribulationes cor
dis mei multiplica
tae sunt de neces
sitatibus meis eru
e me.
Uide humilitatem
meam & laborem
meum. & dimit
te uniuersa de
licta mea.

meo copiosum e eni.
Quis est homo qui time
at dnm legem statu
it ei in uia quam ele
git.
Anima eius in bonis
demorabitur &
semen eius heredi
tate possidebit terrā.
Firmamentum est
dns timentibus eu
& testamentum
ipsius ut manifes
tetur illi.
Oculi mei semper
ad dnm qnm ipse
euellit de laqueo
pedes meos.
Respice in me & mi
serere mei qnm
unicus & pauper
sum ego
Tribulationes cor
dis mei dilata
tae sunt de neces
sitatibus meis eri
pe me.
Uide humilitatem
meam & laborem
meum & demit
te omnia pec
cata mea.

meae qnm grandis est.
Quis est iste uir timens
dnm quem docebit
in uia quam elegit.
Anima eius in bono
commorabitur
& semen eius
hereditabit
terram.
Secretum dni
timentibus eum
& pactum
suum os
tendet eis
Oculi mei semper
ad dnm quia ipse
educet de rete
pedes meos
Respice in me & mi
serere mei qnm
solus & pauper
sum ego.
Tribulationes cor
dis mei multiplica
tae sunt de angus
tiis meis
educ me.
Uide humilitatem
meam & laborem
meum & por
ta omnia
peccata mea.

GALL

Respice inimicos
meos qnm multi
plicati sunt & odio
iniquo oderunt me.
Custodi animam me
am & erue me non
erubescam qnm
speraui in te.
Innocentes & rec
ti adheserunt mi
hi quia sustenui
te.
Libera ds israhel.
ex omnibus tribu
lationibus suis.
INFINEM
PSALMUS
DAUID.
XXV Iudica me dne qnm
ego in innocentia
mea ingressus sum.
& in dno sperans
non infirmabor.
Proba me dne &
tempta me ure
renes meos & cor
meum.
Qnm misericordia
tua ante oculos
meus est. & con
placui in uerita
te tua.

ROM

Respice inimicos
meos qnm multi
plicati sunt & odio
iniquo oderunt me.
Custodi animam me
am & eripe me non
confundar qnm
inuocaui te.
Innocentes & rec
ti adheserunt mi
hi qnm sustenui te
dne.
Redeme me ds isrl.
ex omnibus
angustiis meis.
UOX POPU
LI RECTIOI
CENTIS AB IDOLIS
& UENI
ENTES
BAPTIS
IN TINNO
CENTES
BENEDICEN
DO DNM
PSALM
DAUID.
XXV Iudica me dne qnm
ego in innocentia
mea ingressus sum
& in dno sperans
non infirmabor
Proba me dne &
tempta me ure
renes meos & cor
meum.
Qnm misericordia
tua ante oculos
meus est. & con
placui in uerita
te tua.

HEBR

Uide inimicos
meos quia multi
plicati sunt & odio
iniquo oderunt me.
Custodi animam me
am & libera me non
confundar qnm
speraui in te.
Simplicitas & ae
quitas seruabunt
me quia expectaui
te.
Redeme ds israhe
lem ex omnibus
angustiis suis.
PSALMUS
DAUID PRO
FETA DE IES TA
TUIR
XXV Iudica me ds qnm
ego in simplicitate
mea ambulaui
& in dno confi
dens non deficiam.
Proba me dne &
tempta me ure
renes meos & cor
meum.
Quia misericordia
tua in conspectu o
culorum meorum ē.
& ambulabo in ue
ritate tua.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

GALL

Nonsedicumconci
liouanitatis &cum
iniquagerentibus
nonintroibo·
Odiuiecclesiam
malignantium·
&cumimpiisnon
sedebo·
Lauabointerinno
centesmanusme
as &circumda
boaltar&uum
dn̄e·
Utaudiamuocem
laudis &enarrem
uniuersamirabi
liatua·
Dn̄edilexideco
remdomustuae
&locumhabitati
onisgloria&uae·
Neperdascumim
piisanimamme
am· &cumuiris
sanguinum
uitammeam
Inquorummanibus
iniquitatessunt
dexteraeorum
repl&aest
muneribus·
Egoautemininno

ROM̄

Nonseduiconci
liouanitatis &cū
iniquagerentibus
nonintroibo·
Odiuicongregatio
nemmalignorum
&cumimpiisnon
sedebo·
Lababointerinno
centesmanusme
as &circuibo
altar&uum
dn̄e·
Utaudiamuocem
laudistuae utenarē
uniuersamirabi
liatua·
Dn̄edilexideco
remdomustuae
&locumtaberna
culigloria&uae·
Neperdascumim
piisanimamme
am &cumuiris
sanguinum·
uitammeam·
inquorummanibus
iniquitatessunt·
Dexteraeorum
repl&aest
muneribus·
egoautemininno

HIBR̄

Nonsedicumui
risuanitatis &
cumsuperbis
noningrediar·
Odiuiecclesiam
pessimorum
&cuminiquisnon
sedebo·
Lauaboininno
centiamanusme
as &circuibo
altar&uum
dn̄e·
Utclarauocepraе
dicemlaudem &
narremomniami
rabiliatua·
Dn̄edilexihabita
culumdomustuae
&locumtaberna
culigloria&uae·
Neauferascumpecca
toribusanimāme
am cumuiris
sanguinum
uitammeam·
inquorummani
busscelusest
Etdexteraeorum
repl&aest
muneribus·
egoautem sim

GALL

centia mea ingres.
sus sum · redime
me et miserere
mei ·
Pes meus stetit
in directo · in ec
clesiis benedica(m)
te dne ·

DAUID PRI
USQUAM
LINERETUR

XXVI Dns inluminatio
mea et salus mea
quem timebo ·
Dns protector
uitae meae · a quo
trepidabo ·
Dum adpropiant
super me nocen
tes ut edant
carnes meas ·
Qui tribulant me
inimici mei · ipsi
infirmati sunt
et ceciderunt ·
Si consistant ad
uersum me cas
tra · non timebit
cor meum ·
Si exsurgat aduer
sum me proelium ·
in hoc ego sperabo ·

ROM

centiam mea ingres.
sus sum redeme
me et miserere
mei ·
Pes enim meus stetit
in uia recta in ec
clesiis benedicam
dnm ·

PSAL DAUID
PRIUSQUAM
LINERETUR uox apostolorum

XXVI Dns inluminatio
mea et salus mea
quem timebo ·
Dns defensor
uitae meae a quo
trepidabo ·
Dum adpropiant
super me nocen
tes ut edant
carnes meas ·
qui tribulant me
et inimici mei ipsi
infirmati sunt
et ceciderunt ·
Si consistant ad
uersum me cas
tra non timebit
cor meum ·
Si exsurgat in me
proelium in
hoc ego sperabo ·

HEBR

plicitate mea gre
diar redeme
me et miserere
mei ·
Pes meus stetit rec
ta in ecclesiis
benedicam
dno ·

PSAL DAUID
PRIUSQUĀ
UNGUERETUR

uox eorum qui
primum in
grediuntur
in dominicu
legendus ad
lectio apostoli
et eorum qui se ferru
uni tibi bona
manducabunt

XXVI Dns lux mea et
salutare meum
quem timebo
Dns fortitudo
uitae meae
quem formidabo ·
Cum adpropinqua
rent mihi malig
ni ut comederent
carnem meam ·
hostes mei
et inimici mei ipsi
inpigerunt
et ceciderunt ·
Si steterint ad
uersum me cas
tra non timebit
cor meum ·
si surrexerit
contra bellum
in hoc ego confidā ·

GALL	ROM	HEBR
Unampetiiadn̄o	Unampetiiadn̄o	Unumpetiiadn̄o·
hancrequiram·	hancrequiram·	hocrequiram
utinhabitemindo	utinhabitemindo	uthabitemindo
modn̄iomnibus	modn̄iomnibus	modn̄iomnibus
diebusuitaemeae·	diebusuitaemeae·	diebusuitaemeae·
Utuideamuolun-	Utuideamuolunta	Utuideampulchri
tatemdn̄i·&uisi	temdn̄i&prote	tudinemdn̄i&ad
temtemplumeius·	garátemplosc̄oeius·	tendamtemplumeius·
Qn̄mabsconditme	Qn̄mabsconditme	Absconditenimme
intabernaculosuo·	intabernaculosuo	inumbrasua
indiemalorum	indiemalorum	indiepessima
protexitmeinabs	protexitmeinabs	absconditenimme
conditotaberna	conditotaberna	insecr&otaberna
culisui·	culisui·	culisui·
Inpetraexaltauit	inpetraexaltauitme	inpetraexaltabitme·
me·&nuncexal	Nuncautemexalta	Nuncquoqueexal
tauitcaputmeum	uitcaputmeum	tauitcaputmeum
supinimicosmeos·	supinimicosmeos·	supinimicosmeos·
Circuiui&immolaui	circuibo&immolabo	quisuntincircuitu
intabernaculoeius	intabernaculoeius	meo&immolabo
hostiamuociferatio	hostiamiubilatio	intabernaculoeius
nis·cantabo&psal	niscantabo&psal	hostiasiubilicantabo
mumdicamdn̄o·	mumdicamdn̄o·	&psallamdn̄o·
Exaudidn̄euocem	Exaudidn̄euocem	Audidn̄euocem
meamquaclamaui·	meamquaclamaui	meaminuocantis
misereremei&ex	admemisereremei	misereremei&
audime·	&exaudime·	exaudime·
Tibidixitcormeum	Tibidixitcormeum	Tibidixitcormeum
exquisiuitfacies	quaesiuiuultum	quaesiuituultus
mea·faciemtu	tuumuultumtuū	meusfaciemtuam
amdn̄erequiram·	dn̄erequiram·	dn̄e&requiram·
Neauertasfaciem	Neauertasfaciem·	Neabscondasfaciem·

GALL

tuam a me. ne declines in ira a servo tuo.
Adiutor meus esto ne derelinquas me. neque dispicias me ds salutaris meus.
Qnm pater meus & mater mea dereliquerunt me dns autem adsumpsit me.
Legem pone mihi dne in uia tua. & dirige me in semita recta propter inimicos meos.
Ne tradideris me in animas tribulantium me. qnm insurrexerunt in me testes iniqui. & mentita est iniquitas sibi.
Credo uidere bona dni. in terra uiuentium.
Expecta dnm uiriliter age. & confortetur cor tuum & sustine dnm.

ROM

tuam a me & ne declines in ira a servo tuo.
Adiutor meus esto ne derelinquas me neque dispicias me ds salutaris meus.
Qnm pater meus & mater mea dereliquerunt me dns autem adsumpsit me.
Legem mihi constitue dne in uia tua & dirige me in semita recta propter inimicos meos.
Ne tradideris me in animas persequentium me qnm insurrexerunt in me testes iniqui & mentita est iniquitas sibi.
Credo uidere bona dni in terra uiuentium.
Expecta dnm & uiriliter age & confortetur cor tuum & sustine dnm.

HEBR

tuam a me ne declines in furore tuo a servo tuo.
Auxilium meum fuisti ne derelinquas me & ne dimittas me ds saluator meus.
Pater enim meus & mater mea dereliquerunt me dns autem collexit me.
Ostende mihi dne uiam tuam & deduc me in semita recta propter insidiatores meos.
Ne tradas me dne animae tribulantium me qnm surrexerunt contra me testes falsi & apertum mendacium.
Ego autem credo quod uideam bona dni in terra uiuentium.
Expecta dnm & robore tur cor tuum & sustine dnm.

huic
DAUID

XXVII Ad te dn̄e clamabo·
d̄s meus· ne ſileas
a me ne quando ta
ceas a me· & adſi
milabor deſcen
dentibus in lacum·
Exaudi dn̄e uocem
deprecationis me
ae· dum oro ad te·
dum extollo manus
meas ad templum
ſc̄m tuum·
Ne simul trada ſ me
cum peccatoribus·
& cum operantibus
iniquitatem· ne p:
das me·
Qui loquuntur pacem
cum proximo ſuo·
mala autem in cor
dibus eorum·
Da illis ſecundum
opera ipſorum·
& ſecundum nequi
tiam· adinuentio
num ipſorum·
Secundum opera
manuum eorum
tribue illis· redde
retributionem

pſalmo huic
uox martiru

XXVII Ad te dn̄e clamaui
d̄s meus ne ſileas
a me
& ero
ſimilis diſcen
dentibus in lacum·
Exaudi dn̄e uocem
deprecationis me
ae dum oro ad te
& dum extollo ma
nus meas ad templū
ſc̄m tuum·
Ne ſimul tradas me
cum peccatoribus
iniquitatem
ne per
das me·
Cum his qui loquuntur
pacem cum proximo ſuo
mala autem ſunt in cor
dibus eorum·
Da illis ſecundum
opera eorum &
ſecundum nequi
tiam ſtudiorum
ipſorum·

retribue illis· Red
de retributionem

huic d̄d pſal le
gendus ad lectu

XXVII Ad te dn̄e clamabo [illegible]
fortis meus ne ob
ſurdeſcas mihi ne
forte taceam te &
mihi conparer his
qui diſcendunt in lacū·
Audi dn̄e depreca
tionem meam cum
clamauero ad te
cum leuauero ma
nus meas ad oraculū
ſc̄m tuum·
Ne tradas me
cum impiis
& cum ope
rantibus ini
quitatem·
qui loquuntur
pacem amicis
ſuis & est malum
in corde eorum·
Da eis ſecundum
opus ſuum
& ſecundum
malum adinuenti
onum ſuarum·
iuxta opus
manuum ſuarum
da eis· Redde
retributionem

GALL

eorum ipsis·
Qm̄ non intellexe
runt opera dn̄i·
& in opera manu
um eius
destrue illos & non
edificabis eos·
Benedictus dn̄s·
qm̄ exaudiuit uo
cem deprecationis
meae·
Dn̄s adiutor meus
& protector meus·
& in ipso sperauit
cor meum & adiu
tus sum·
Et refloruit caro
mea· & ex uolun
tate mea confite
bor ei·
Dn̄s fortitudo ple
bis suae & protec
tor saluationum
xp̄i sui est·
Saluum fac popu
lum tuum· & bene
dic hereditati tuae·
& rege eos & extol
le eos usque in ae
num·

PSALMUS DD
IN CONSUMMA

ROM

eorum ipsis
qm̄ non intellexe
runt in opera dn̄i·
& in opera manu
um eius·
Destrues illos nec
aedificauit eos
benedictus dn̄s
qm̄ exaudiuit uo
cem depraecationis
meae·
Dn̄s adiutor meus
& protector meus
& in ipso sperauit
cor meum & adiu
tus sum·
Et refloruit caro
mea & ex uolun
tamea confite
bor illi·
Dn̄s fortitudo ple
bis suae & protec
tor salutarium
xp̄i sui est.
Saluum fac popu
lum tuum & bene
dic hereditatē tuā
& rege eos & extol
le eos usque in saecu
lum·

PSAL DD IN CON
SUMMATION

HEBR

sua mill is·
qm̄ non intelle
gunt opera dn̄i
& opus manu
um eius·
Destrues eos & non
aedificabis
benedictus dn̄s
qm̄ audiuit uo
cem deprecationis
meae·
Dn̄s fortitudo mea
& scutum meum
in ipso confisum ē
cor meum & habui
adiutorium·
Gauisum est cor
meum & in can
tico meo confite
bor illi·
Dn̄s fortitudo
mea & robur
salutarium
xp̄i sui est·
Salua populum
tuum & bene
dic hereditati tuae
& pasce eos & suble
ua eos usq; in sempit
num·

PSAL DD IN CON
SUMMATION

TIONE
TABER
NACULI

XXVIII Adferte dno filii di·
adferte dno filios
arietum·
Adferte dno gloriā
& honorem·
adferte dno glo
riam nomini eius·
adorate dnm in a
trio sco eius·
Uox dni super aquas
ds maiestatis into
nuit· dns super
aquas multas·
Uox dni in uirtute·
uox dni in magni
ficentia·
Uox dni confringen
tis cedros· & con
fringet dns cedros
libani·
Et comminuet eos
tamquam uitu
lum libani· & dilec
tus quemadmo
dum filius unicor
nium·
Uox dni interciden
tis flammam ignis·
uox dni concutien

TABERNACULI [illegible]
UOX ECCL FLEN [illegible]
TES IN PASSIONE [illegible]

XXVIII Adferte dno filii di·
adferte dno filios
arietum·
Adferte dno glori
am & honorem·
adferte dno glori
am nomini eius·
Adorate dnm in
aula sca eius·
Uox dni super aquas
ds maiestatis into
nuit dns super
aquas multas·
Uox dni in uirtute
uox dni in magni
ficentia·
Uox dni confringen
tis cedros & con
fringet dns caedros
libani·
& comminuet eos
tamquam uitu
lum libani & di
lectus sicut
filius unicornu
orum·
Uox dni interciden
tes flammam ignis·
uox dni concutien

TABERNACULI
AD SUPPOSITIO
NEM DIE SABB [illegible]

XXVIII Adferte dno filios
arietum adferte dno
gloriam & imperiū·

adferte dno glo
riam nomini eius·
Adorate dnm in
decore sco·
uox dni super aquas
ds gloriae into
nuit dns super
aquas multas·
Uox dni in fortitu
dine uox dni in
decore·
Uox dni confringen
tis caedros & con
fringet dns caedros
libani·
& dispergit eos
quasi uitu
lus libani & sarion
quasi
filius renoce
rotis·
Uox dni diuidens
flammam ignis
uox parturi

GALL

Uox dn̄i intercidentes flammam
ignis. uox dn̄i concutientis desertum.
& commouebit dn̄s desertum cades.
Vox dn̄i praeparantis ceruos & reuelabit condensa & in
templo eius omnis dic& gloriam.
Dn̄s diluuium inhabitare facit & sedebit dn̄s rex in aeternum.
Dn̄s uirtutem populo suo dabit.
dn̄s benedic& populo suo in pace.

PSALMUS CANTICI IN DEDICATIONE DOMUS DAUID

xxviii Exalta bo te dn̄e qn̄m suscepisti me nec delectasti inimicos meos super me.
Dn̄e ds̄ meus clamaui ad te & sanas

ROM

Vox dn̄i intercidentes flammam ignis.
uox dn̄i concutientis solitudinem
& commouebit dn̄s desertum cades.
Uox dn̄i praeparantis ceruos & reuelauit condensa & in
templo eius omnes dicent gloriam.
Dn̄s diluuium inhabitat & sedebit dn̄s rex in aeternum.
Dn̄s uirtutem populo suo dabit
& benedic& populum suum in pace.

PSAL CANTICI IN DEDICATIONE DOMUS DD UOX XP̄I AD PATREM

xxviiii Exaltabo te dn̄e qn̄m suscepisti me nec dilectasti inimicos meos super me.
Dn̄e ds̄ meus clamaui ad te & sanas

HEBR

Uox dn̄i diuidens flammas ignis
uox dn̄i parturire faciens
desertum cades.
Vox dn̄i obstetricans ceruis & reuelans saltus & in
templo eius omnis loquetur gloria.
Dn̄s diluuium inhabitat & sedebit dn̄s rex in aeternum.
Dn̄s fortitudinem populo suo dabit
dn̄s benedic& populo suo in pace.

PSAL CANTICI ADDEDICATIONE DOMUS DD PROPHETA AD PATREM ET AD FILIUM DICIT DE EPAS

xxviiii Exaltabo te dn̄e qn̄m saluasti me & non dilatasti inimicos meos super me.
Dn̄e ds̄ meus clamaui ad te & sanas

time.
Dn̄e eduxiſti ab infer-
no animam meam.
ſaluaſti me a deſ-
cendentibuſ in la-
cum.
Pſallite dn̄o ſc̄i eiuſ.
& confitemini me-
moriae ſc̄itatiſ
eiuſ.
Qm̄ ira in indig-
natione eiuſ. &
uita in uoluntate
eiuſ.
Ad ueſperum demo-
rabitur fletuſ. &
ad matutinum
laetitia.
Ego autem dixi in a-
bundantia mea.
non mouebor
in aeternum.
Dn̄e in uoluntate
tua. praeſtitiſti de-
cori meo uirtutem.
Auertiſti faciem tuā
a me. & factuſ ſum
conturbatuſ.
Ad te dn̄e clamabo.
& ad dm̄ meum de-
precabor.
Quae utilitaſ in ſan-

time.
Dn̄e abſtraxiſti ab in-
feriſ animam meam.
ſaluaſti me a diſ-
cendentib in la-
cum.
Pſallite dn̄o ſc̄i eiuſ.
& confitemini me-
moriae ſc̄itatiſ
eiuſ.
Qm̄ ira in indig-
natione eiuſ. &
uita in uoluntate
eiuſ.
Ad ueſperum demo-
rabitur fletuſ. &
ad matutinum
laetitia.
Ego autem dixi in
mea habundantia.
non mouebor
in aeternum.
Dn̄e in bona uoluntate
tua praeſtitiſti de-
cori meo uirtutem.
auertiſti faciem tuam
a me & factuſ ſum
conturbatuſ.
Ad te dn̄e clamabo
& ad dm̄ meum de-
precabor.
quae utilitaſ in ſan-

time.
Dn̄e eduxiſti ex in-
ferno animam meā
uiuificaſti me ne diſ-
cenderem in la-
cum.
Cantate dn̄o ſc̄i eiuſ.
& confitemini me-
moria ſc̄itatiſ
eiuſ.
Qm̄ ad momen-
tum eſt ira eiuſ &
uita in repp̄itiatione
eiuſ.
Ad ueſperum commo-
rabitur fletuſ.
& in matutino
lauſ.
Ego autem dixi in ha-
bundantia mea.
non commouebor
in ſempiternum.
Dn̄e in uoluntate
tua poſuiſti monti me-
ae fortitudinem.
abſcondiſti faciem tuā
a me & factuſ ſum
conturbatuſ.
Ad dn̄m clamabo
& dn̄m de-
precabor.
quae eſt utilitaſ in ſan-

GALL

guine meo · dum des
cendo in corruptionem ·
Numquid confitebi
tur tibi puluis aut
adnuntiabit ueri
tatem tuam ·
Audiuit dns & miser
tus est mei · dns fac
tus est adiutor
meus ·
Conuertisti planc
tum meum in gau
dium mihi · cons
cidisti saccum me
um · & circumde
disti me laetitia ·
Ut cantet tibi gloria
mea & non conpun
gar · dne ds meus
in aeternum confi
tebor tibi ·
IN FINEM
PSALMUS
DAUID
xxx In te dne speraui
non confundar
in aeternum · in
iustitia tua · libe
ra me ·
Inclina ad me aure
tuam · accelera

ROM

guine meo dum dis
cendo in corrupti
onem ·
Numquid confitebi
tur tibi puluis aut
adnuntiabit ueri
tatem tuam ·
Audiuit dns & miser
tus est mihi dns fac
tus est adiutor
meus ·
Conuertisti planc
tum meum in gau
dium mihi cons
cidisti saccum me
um & praecinxis
ti me laetitiae ·
Ut cantem tibi gloria
mea & non conpun
gar · Dne ds meus
in aeternum confi
tebor tibi ·
IN F PSALMO UOX
XPI POSITI
IN CRUCE
xxx In te dne speraui
non confundar
in aeternum in
tua iustitia libe
ra me & eripe me
Inclina ad me aure
tuam accelera

HEBR

guine meo cum des
cendero in corrupti
onem ·
Numquid confitebi
tur tibi puluis aut
adnuntiabit ueri
tatem tuam ·
Audi dne & mise
rere mei dne
esto adiutor ·
Conuertisti planc
tum meum in cho
rum mihi soluis
ti saccum me
um & cinxis
ti me laetitia ·
Ut laudet te gloria
& non taceat ·
Dne ds meus
in sempiternum
confitebor tibi ·
IN F PSALMO HIC
FIDEI CONFESSIO
CREDENTIUM hic ad
in ore xpi
in passione
de iudaeis
dicit
xxx In te dne speraui
non confundar
in aeternum in
tua iustitia sal
ua me ·
Inclina au
rem tuam uelo

GALL	ROM	HEBR
ut eruas me.	ut eripias me.	cito libera me.
Esto mihi in dm̄ pro	Esto mihi in dm̄ pro	Esto mihi in lapidem
tectorem et in do	tectorem et in lo	fortissimum et in dom
mum refugii ut sal	cum refugii ut sal	munitam
uum me facias.	uum me facias.	ut salues me
Qnm fortitudo mea	Qnm firmamentum	Quia petra mea
et refugium meū	meum et refugium	et munitio mea
es tu. et propter	meum es tu et pp̄ter	tu es et propter
nomen tuum de	nomen tuum dux	nomen tuum dux
duces me. et enu	mihi eris et enu	meus eris et enu
tries me.	tries me.	tries me.
Educes me de laqueo	Educes me de laqueo	Educes me de rete
hoc quem abscon	isto quem occulta	quem absconde
derunt mihi. qnm	uerunt mihi. qnm	runt mihi quia
tu es protector	tu es protector	tu fortitudo
meus.	meus.	mea es.
In manus tuas com	in manus tuas com	in manu tua com
mendabo spm̄ meū.	mendo spm̄ meum.	mendabo spm̄ meū.
redemisti me dn̄e	Redemisti me dn̄e	Redemisti me dn̄e
ds ueritatis.	ds ueritatis.	ds ueritatis
Odisti obseruantes	odisti obseruantes	odisti custodientes
uanitates. super	uanitatem super	uanitates
uacuae.	uacuae.	frustra.
Ego autem in dn̄o	Ego autem in dn̄o	Ego autem in dn̄o
speraui. exultabo	sperabo exultabo	confisus sum exultabo
et laetabor in mise	et laetabor in tua	et laetabor in mise
ricordia tua.	misericordia.	ricordia tua.
Qnm respexisti hu	Quia respexisti hu	Quia uidisti adflic
militatem meam.	militatem meam.	tionem meam cog
saluasti de neces	saluam fecisti de neces	nouisti tribula
sitatibus animam	sitatibus animam	tiones animae
meam.	meam	meae

GALL

Nec concluſiſti me in
manuſ inimici·
ſtatuiſti in loco ſpa
tioſo pedeſ meoſ·
Miſerere mei dn̄e
qm̄ tribulor·
conturbatuſ eſt
in ira oculuſ meuſ·
anima mea & uen
ter meuſ·
Qm̄ defecit in do
lore uita mea·
& anni mei in ge
mitibuſ·
Infirmata eſt in pau
pertate uirtuſ mea·
& oſſa mea contur
bata ſunt·
Super omneſ inimi
coſ meoſ factuſ ſum
obprobrium· &
uicíniſ meiſ ualde·
& timor notiſ meiſ·
Qui uidebant me fo
riſ fugerunt a me·
obliuioni datuſ ſum
tamquam mortuuſ
a corde·
Factuſ ſum tamquam
uaſ perditum· qm̄
audiui uituperatio
nem multorum·

ROM

nec concluſiſti me in
manuſ inimici·
Statuiſti in loco ſpa
tioſo pedeſ meoſ·
miſerere mihi dn̄e
qm̄ tribulor·
Conturbatuſ eſt
in ira oculuſ meuſ
anima mea & uen
ter meuſ·
Qm̄ defecit in do
lore uita mea
& anni mei in ge
mitibuſ·
Infirmata eſt in pau
pertate uirtuſ mea
& oſſa mea contur
bata ſunt·
Super omneſ inimi
coſ meoſ factuſ ſum
obprobrium &
uiciniſ meiſ nimium
& timor notiſ meiſ·
Qui uidebant me fo
riſ fugiebant a me
& excidi tam
quam mortuuſ
a corde·
& factuſ ſum ſicut
uaſ p̄ditum· Qm̄
audiui uituperatio
nem multorum·

HEBR

& non concluſiſti me
in manibuſ inimici·
Poſuiſti in latitudine
pedeſ meoſ
miſerere mei
qm̄ tribulor·
Caligauit in furore
oculuſ meuſ
anima mea & uen
ter meuſ·
Quia conſumptae
ſunt in merore
uitae meae & anni
mei in gemitu·
Infirmata eſt in
iquitate fortitudo
mea & oſſa mea con
tabuerunt·
Apud omneſ hoſ
teſ meoſ factuſ ſum
obprobrium & ui
ciniſ nimiſ meiſ
& timor notiſ meiſ
Qui uidebant me in
plateiſ fugiebant
me obliuioni tradi
tuſ ſum quaſi mortuuſ
a corde·
Factuſ ſum quaſi
uaſ p̄ditum· Au
diui enim obprobri
um multorum

commorantium
incircuitu·
Ineodum conueni
rent simul aduer
sus me· accipere
animam meam
consiliati sunt.
Ego autem in te spe
raui dne· dixi ds
meus es tu in mani
bus tuis sortes meae.
Eripe me
de manu inimico
rum meorum·
& a persequenti
bus me.
Inlustra faciem tuam
super seruum tuum·
saluum me fac in mi
sericordia tua·
dne ne confundar
qnm inuocaui te·
Erubescant impii
& deducantur in
infernum· muta
fiant labia dolo
sa·
Quae loquuntur
aduersus iustum
iniquitatem in
superbia & in a
busione·

circumhabi
tantium·
Ineodum congrega
rentur omnes si
mul aduersum me
ut accperent anima
meam consiliati sunt·
Ego uero in te spe
raui dne dixi tu es
ds meus in manibus
tuis tempora mea
Libera me & eripe me
de manibus inimico
rum meorum·
& a persequenti
bus me.
Inlumina faciem tua
super seruum tuum
saluum me fac in tua
misericordia
dne non confundar
qnm inuocaui te.
Erubescant impii
& deducantur in
infernum mutaes
cantur labia dolo
sa·
Quae loquuntur
aduersus iustum
iniquitatem in
superbia & con
temptu·

congregationem
incircuitu·
Cum inirent
consilium
aduersum me
& ut auferent
animam meam·
Ego autem in te spe
raui dne dr
meus es tu in manu
tua tempora mea·
Libera me
de manu inimico
rum meorum
& persequenti
um me·
Ostende faciem tuam
super seruum tuum
salua me in mi
sericordia tua
dne ne confundar
quia inuocaui te·
Confundantur impii
taceant in
inferno muta
fiant labia mendu
cii·
Quae loquuntur
contra iustum
uetera in
superbia & dis
pectione·

GALL

Quam magna mul
titudo dulcedinis
tuae dne: quam
abscondisti timen
tibus te.
Perfecisti eis qui s
perant in te. in
conspectu filio
rum hominum.
Abscondes eos in abs
condito faciei tuae.
a conturbatione
hominum.
Proteges eos in taber
naculo [tuo] a contra
dictione lingua
rum.
Benedictus dns.
qui mirificauit
misericordiam su
am mihi
in ciuitate munita.
Ego autem dixi in
excessu mentis meae.
proiectus sum
a facie oculorum
tuorum.
Ideo exaudisti uocem
orationis meae.
dum clamarem ad
te.
Diligite dnm omnes

ROM

Quam magna mul
titudo dulcidinis
tuae dne quam
abscondisti timen
tibus te.
Et perfecisti eis
sperantibus in te in
conspectu filio
rum hominum.
Abscondes eos in abdi
to uultus tui
a conturbatione
hominum.
Proteges eos in taber
naculo tuo a contra
dictione lingua
rum.
Benedictus dns.
qui mirificauit
misericordiam su
am in ciuitate
circumstantiae.
Ego autem dixi in
pauore meo
proiectus sum
a uultu oculorum
tuorum.
Ideo exaudisti uocem
depraecationis meae
dum clamarem ad
te.
Dilegite dnm omnes

HEBR

Quam multa
est bonitas
quam
abscondisti timen
tibus te.
operatus es
sperantibus in te
in conspectu filio
rum hominum.
Abscondes eos in pro
tectione uultus tui
a duritia
uiri.
Abscondes eos
in umbra a contra
dictione lingua
rum.
Benedictus dns
qui mirabilem fecit
misericordiam su
am mihi
in ciuitate munita.
Ego autem dixi in s
tupore meo
proiectus sum
de conspectu oculorum
eius.
Ergo ne audisti uocem
deprecationis meae
cum clamarem ad
te.
Diligite dnm omnes

sci eius: qm̄ uerita
tem requiret dn̄s.
et retribuet abundan
ter facientibus sup
biam.
Uiriliter agite et con
fortetur cor uestrum.
omnes qui speratis
in dn̄o.

HUIC
DAUID
INTEL
LECTUS.

XXXI Beati quorum re
missae sunt iniqui
tates. et quorum
tecta sunt peccata.
Beatus uir cui non
inputauit dn̄s pec
catum. nec est in spū
eius dolus.
Qm̄ tacui inuetera
uerunt ossa mea.
dum clamarem
tota die.
Qm̄ die ac nocte
grauata est super
me manus tua.
conuersus sum
in erumna mea.
dum configitur
spina

sci eius qm̄ uerita
tem requirit dn̄s.
et retribuit his qui ha
bundanter faciunt
superbiam.
Uiriliter agite et con
fortetur cor uestrū.
omnes qui speratis
in dn̄o.

HIC INTEL
LECTUS D̄D̄ UOX
PAENI
TENTIS.

XXXI Beati quorum re
missae sunt iniqui
tates et quorum
tecta sunt peccata.
Beatus uir cui non
inputauit dn̄s pec
catum nec est in o
re eius dolus.
Qm̄ tacui inuetera
uerunt omnia ossa mea
dum clamarem
tota die.
Qm̄ die ac nocte
grauata est super
me manus tua.
conuersus sum
in aerumna
dum confringitur
spina.

sci eius fideles
seruat dn̄s
et retribuet his
qui satis operantur
superbiam.
Confortamini et ro
boretur cor uestrum
omnes qui expecta
tis dn̄m.

HUIC D̄D̄ POST
BAPTISMUM
UOX PAENITEN
TUM

XXXI Beatus cui dimis
sa est iniqui
tas et abscondi
tum est peccatum.
Beatus homo cui nō
inputabit dn̄s ini
quitatem nec est in spū
eius dolus.
Quia tacui adtrita
sunt ossa mea
in rugitu meo
tota die.
Die enim et nocte
grauatur super
me manus tua
uersatus sum in
miseria mea cum
exardesceret men
sis iugiter.

GALL

Delictum meum cog
nitum tibi feci &
iniustitias meas
non abscondi.
Dixi confitebor ad
uersum me iniust
itiam meam dno.
& tu remisisti im
pietatem peccati
mei.
Pro hac orauit ad te
omnis scs. in tem
pore oportuno.
Uerumtamen in
diluuio aquarum
multarum ad eum
non adproxima
bunt.
Tu es refugium me
um a tribulatione
quae circumdedit
me exultatio mea
erue me a circum
dantibus me.
Intellectum tibi da
bo & instruam te.
in uia hac qua gre
dieris firmabo
super te oculos
meos.
Nolite fieri sicut
equus & mulus.

ROM

Delictum meum cog
nitum tibi feci &
iniustitias meas
non operui.
Dixi pronuntiabo
aduersum me inius
titias meas dno
& tu remisisti im
pietatem cordis
mei.
Pro hac orauit ad te
omnis scs in tem
pore oportuno.
Uerumtamen in
dilubio aquarum
multarum ad eum
non adproxima
bunt.
Tu es mihi refugium
a pressura
quae circumdedit
me exultatio mea
redime me a circum
dantibus me.
Intellectum dabo ti
bi & instruam te
in uia hac qua ingre
dieris firmabo
super te oculos
meos.
Nolite fieri sicut
aequos & mulos

HEBR

Peccatum meum
notum facio tibi &
iniquitatem meam
non abscondo.
Dixi confitebor
scelus
meum dno &
tu dimisisti iniqui
tatem peccati
mei.
Pro hoc orat
omnis scs
ad tempus.
inueniens ut cum
inundauerint
aquae multae
ad illum non acce
dent.
Tu es protectio mea
ab hoste
custodies me
laus mea
saluans circum
dabis me.
Docebo te & monstra
bo tibi uiam
p quam ambules
cogitabo
de te oculo
meo.
Nolite fieri sicut
equus & mulus

quibus non est
intellectus.
In camo et freno ma
xillas eorum cons
tringe. qui non ad
proximant ad te.
Multa flagella pec
catoris. sperantes
autem in dno. mi
sericordia circum
dabit.
Laetamini in dno
et exultate iusti.
et gloriamini om
nes recti corde.

PSALMUS
DAUID

xxxii Exultate iusti in dno.
rectos decet laudatio.
Confitemini dno in
cithara in psalte
rio decem chor
darum psallite
illi.
Cantate ei canticum
nouum. bene psal
lite ei in uocifera
tione.
Quia rectum est
uerbum dni. et om
nia opera eius in
fide.

in quibus non est
intellectus.
In freno et camo ma
xillas eorum cons
tringe qui non ad
proximant ad te.
Multa flagella pecca
torum sperantes
autem in dno mi
sericordia circum
dabit.
Laetamini in dno
et exultate iusti
et gloriamini om
nes recti corde.

IN F PSALM [illegible]
UOX ECCL CON.

xxxii Gaudete iusti in dno
rectos decet conlaudatio.
Confitemini dno in
cithara in psalte
rio decem cor
darum psallite
ei.
Cantate ei canticum
nouum bene psal
lite ei in iubila
tione
Quoniam rectus est ser
mo dni et omnia
opera eius in
fide.

in quibus non est
intellegentia.
In camo et freno ma
xillas eorum cons
tringe qui non
accedunt ad te.
Multi dolores
impii confidentem
autem in dno mi
sericordia circum
dabit.
Laetamini in dno
et exultate iusti
et laudate eum
omnes recti.

PSALM PROPH
CUM LAUDE DI populum hortatur

xxxii Laudate iusti dnm
rectos decet laudatio
Confitemini dno in
cithara in psalte
rio decachor
do cantate
ei
Cantate ei canticum
nouum diligen
ter psallite
in iubilo.
Quia rectum est
uerbum dni et
omne opus in
fide.

GALL

Diligit misericordi
am &iudicium.
misericordia dñi
plena est terra.
Uerbo dñi caeli fir
mati sunt. &spu
oris eius omnis
uirtus eorum.
Congregans sicut
in utrem aquas
maris ponens in
thesauris abyssos.
Timeat dñm omnis
terra. ab eo autem
commoueantur
omnes inhabitan
tes orbem.
Qnm ipse dixit
&facta sunt. ipse
mandauit &crea
ta sunt.
Dns dissipat consilia
gentium repro
bat autem cogita
tiones populorum.
&reprobat con
silia principum.
Consilium autem
dñi in aeternum
manet. cogitatio
nes cordis eius
in generatione.

ROM

Dilegit misericordi
am &iudicium
misericordia dñi
plena est terra.
uerbo dñi caeli fir
mati sunt &spu
oris eius omnis
uirtus eorum.
Congregans sicut
in utrē aquas
maris ponens in
thesauris abyssos.
Timeat dñm omnis
terra ab ipso autem
commoueantur
uniuersi &omnes
qui habitant orbem.
Qnm ipse dixit
&facta sunt ipse
mandauit &crea
ta sunt.
Dns dissipat consilia
gentium repro
bat autem cogita
tiones populorum
&reprobat con
silia principum.
Consilium uero
dñi manet in aeter
num. cogitatio
nes cordis eius
in saeculum

HEBR

Diligit iustitiam
&iudicium
misericordia dñi
plena est terra.
uerbo dñi caeli fir
mati sunt &spu
oris eius omnis
ornatus eorum.
Congregans quasi
in utre aquas
maris ponens in
thesauris abyssos.
Timeat dñm omnis
terra ipsum
formident
uniuersi habita
tores orbis
Quia mandauit
&factus est ipso
praecipiente
stetit.
Dns dissoluit consilia
gentium irritas
facit cogitatio
nes populorum
Consilium dñi
in aeternum
stabit cogitatio
nes cordis eius
in generatione

GALL	ROM	HEBR
& generationem.	saeculi.	& generatione.
Beata gens cuius dns ds	Beata gens cuius est dns ds	Beata gens cuius dns
eius. populus quem	eorum populum quē	ds eius populus quem
elegit in heredita	elegit dns in heredita	elegit in heredita
tem sibi.	tem sibi.	tem sibi.
De caelo respexit dns.	De caelo prospexit dns	De caelo respexit dns
uidit omnes filios	& uidit omnes filios	uidit omnes filios
hominum.	hominum.	adam.
De praeparato habi	de praeparato habi	de firmissimo.
taculo suo. respe	taculo suo respe	solio suo pros
xit super omnes	xit super omnes	pexit uniuersos
qui habitant ter	qui habitant or	habitatores ter
ram.	bem.	rae.
Qui finxit singilla	Qui finxit singilla	Fīgens pariter
tim corda eorum.	tim corda eorum	cor eorum
qui intellegit om	qui intellegit om	intellegens om
nia opera eorum.	nia opera eorum.	nia opera eorum.
Non saluatur rex	Non saluabitur rex	Non saluatur rex
per multam uir	per multam uirtu	in multitudine ex
tutem & gigans	tē suā nec gigans	ercitus nec fortis
non saluabitur	saluus erit in	liberabitur
in multitudine	multitudine for	in multitudine
uirtutis suae.	titudinis suae.	uirtutis.
fallax equus ad sa	falsus equus ad sa	fallax equus ad sa
lutem. in habun	lutem in habun	lutem & in multi
dantia autem uir	dantia autem uir	tudine roboris
tutis suae non sal	tutis suae none	sui non sal
uabitur.	rit saluus.	uabit.
Ecce oculi dni super	Ecce oculi dni super	Ecce oculi dni super
metuentes eum	timentes eum	timentes eum
& in eis qui sperant	sperantes autem	& expectantes
super misericor	in misericor	misericor

dia eius.
Ut eruat a morte
animas eorum. &
alat eos in fame.
Anima nostra susti
net dnm. qnm
adiutor & pro
tector noster est.
Quia in eo laetabitur
cor nostrum. &
in nomine sco eius
sperauimus.
Fiat misericordia
tua dne super nos.
quemadmodum
sperauimus in te.
DAVID CUM IN
MUTAUIT UUL
TUM SUUM CORAM
ABIMELECH
ET DIMISIT EUM
ET ABIIT
XXXIII Benedicam dnm in
omni tempore.
semp laus eius
in ore meo.
In dno laudabitur
anima mea. audi
ent mansueti &
laetentur.
Magnificate dnm
mecum & exalte

dia eius.
ut eruat a morte
animas eorum &
alat eos in fame.
Anima autem nostra sus
tinet dnm qnm
adiutor & pro
tector noster est.
Et in ipso laetabitur
cor nostrum &
in nomine sco eius
sperauimus.
Fiat dne misericor
dia tua super nos
sicut
sperauimus in te.
PSALM DAVID COM
MOTAUIT UUL
TUM SUUM CORAM
ABIMELECH ET DI l. cum
MISIT EUM ET HA ur po
BIIT UOX ECCL IN UI l. pulum
XXXIII Benedicam dnm in
omni tempore.
semper laus eius
in ore meo.
In dno laudabitur
anima mea audi
ant mansueti &
laetentur.
Magnificate dnm
mecum & exalte

diam eius.
ut eruat de morte
animas eorum &
uiuificet eos in fame. H
Anima nostra expec
tauit dnm auxiliu
nostrum & clipe
us noster est.
In ipso enim laetabitur
cor nostrum quia
in nomine sco eius
sperauimus.
Fiat misericordia
tua dne super nos
sicut
expectauimus in te.
DAVID CUM MUTA
UIT UULTUM SUU
SUUM CORAM A
BIMELECH DIMISIT
EUM ET ABIIT UOX
ET D[illegible]
XXXIII Benedicam dnm in
omni tempore.
semper laus eius
in ore meo.
In dno laudabitur
anima mea audi
ent mites &
laetentur.
Magnificate dnm
mecum & exalte

mus nomen eius
in id ipsum.
Exquisiui dominum et ex
audiuit me. et ex om
nibus tribulationibus
meis eripuit me.
Accedite ad eum et
inluminamini.
et facies uestrae non
confundentur.
Iste pauper clama
uit et dominus exaudiuit
eum: et de omnibus
tribulationibus
eius saluauit eum.
Inmittet angelus
domini in circuitu ti
mentium eum.
et eripiet eos.
Gustate et uidete
quoniam suauis est dominus.
beatus uir qui spe
rat in eo.
Timete dominum omnes
sancti eius. quoniam non
est inopia timen
tibus eum.
Diuites eguerunt
et esurierunt.
inquirentes aut
dominum non minu
entur omni bono.

mus nomen eius
in inuicem.
Inquisiui dominum et ex
audiuit me et ex om
nibus tribulationibus
meis eripuit me.
Accedite ad eum et
Inluminamini
et uultus uestri non
erubescent.
Iste pauper clama
uit et dominus exaudiuit
eum et ex omnibus
tribulationibus
eius liberauit eum.
Inmittit angelus
domini in circuitu ti
mentium eum
et eripiet eos.
Gustate et uidete
quoniam suauis est dominus.
beatus uir qui spe
rat in eum.
Timete dominum omnes
sancti eius quoniam nihil
deest timen
tibus eum.
Diuites eguerunt
et esurierunt
inquirentes aut
dominum non defici
ent omni bono.

mus nomen eius
pariter.
Quaesiui dominum et ex
audiuit me et de
omnibus angustiis
meis liberauit me.
Respicite ad eum et
confluite
et uultus uestri non
confundentur.
Hic pauper clama
uit et dominus exau
diuit de omnibus
tribulationibus
saluabit eum.
Circumdat angelus
domini in gyro timen
tes eum
et eruet eos.
Gustate et uidete
quoniam bonus dominus
beatus uir qui spe
rat in eo.
Timete dominum
sancti eius quoniam non
est inopia timen
tibus eum.
Leones indiguerunt
et esurierunt
quaerentibus aut
dominum non deerit
omne bonum.

GALL

Uenite filii audite me
timorem dni doce
bo uos.
Qui est homo qui uult
uitam diligit dies
uidere bonos.
Prohibe linguam
tuam a malo. et la
bia tua ne loquan
tur dolum.
Deuerte a malo
et fac bonum. inqui
re pacem et perse
quere eam.
Oculi dni sup iustos
et aures eius in pre
ces eorum.
Uultus autem dni
sup facientes ma
la. ut perdat de
terra memoriã
eorum.
Clamauerunt
iusti: et dns exau
diuit eos. et ex
omnibus tribula
tionibus eorum
liberauit eos.
Iuxta est dns his
qui tribulato sunt
corde. et humi
les spu saluabit.

ROM

Uenite filii audite me
timorem dni doce
bo uos.
Qui est homo qui uult
uitam et cupit ui de
re dies bonos.
Cohibe linguam
tuam a malo et la
bia tua ne loquan
tur dolum
Deuerte a malo
et fac bonum inqui
re pacem
sequere eam.
Oculi dni sup iustos
et aures eius ad pre
ces eorum.
Uultus autem dni
super facientes ma
la ut perdat de
terra memoriam
eorum.
Clamauerunt
iusti et dns exau
diuit eos et ex
omnibus tribula
tionibus eorum
liberauit eos.
Iuxta est dns his
qui tribulato sunt
corde. et humiles
spu saluabit.

HEBR

SIMPER Uenite filii audite me
timorem dni doce
bo uos.
Quis est uir qui ue
lit uitam diligens
dies uidere bonos.
Custodi linguam
tuam a malo et la
bia tua ne loquan
tur dolum.
Recede a malo
et fac bonum quae
re pacem et perse
quere eam.
Oculi dni ad iustos
et aures eius ad clamo
rem eorum.
Uultus dni
sup facientes ma
la ut perdat de
terra memoriã
eorum.
Clamauerunt
et dns exau
diuit et ex
omnibus tribula
tionibus eorum
liberauit eos.
Iuxta est dns
contritis
corde et confractos
spu saluabit.

GALL̄

Multae tribulatio
neſ iuſtorum. & de
omnibuſ hiſ libe
rauit eoſ dn̄ſ.
Cuſtodit dn̄ſ omnia
oſſa eorum. unum
ex hiſ non contere
tur.
Morſ peccatorum
peſſima. & qui o
derunt iuſtum
delinquent.
Redime& dn̄ſ animaſ
ſeruorum ſuorum.
& non delinquent
omneſ qui ſperant
in eo.
HUIC
DA
UID
XXXIIII Iudica dn̄e nocenteſ
me. expugna in
pugnanteſ me.
Adprehende arma
& ſcutum. & exſur
ge in adiutorium
mihi.
Effunde frameam
& conclude aduer
ſuſ eoſ qui perſecun
tur me dic animae
meae ſalus tua ego ſum.

ROM̄

Multae tribulatio
neſ iuſtorum & de
hiſ omnibuſ libe
rauit eoſ dn̄ſ.
Dn̄ſ cuſtodit omnia
oſſa eorum unum
ex eiſ non contere
tur.
Morſ peccatorum
peſſima & qui ode
runt iuſtum
delinquent.
Redeme& dn̄ſ animaſ
ſeruorum ſuorum
& non derelinque&
omneſ qui ſperant
in eum.
HUIC PSAL̄MO D̄
UOX XP̄I AD PA
TREM CONTRA · indeōr dicit
XXXIIII Iudica dn̄e nocenteſ
me. expugna in
pugnantiſ me.
Adpraehende arma
& ſcutum exſur
ge in adiutorium
mihi.
Effunde framea
& conclude aduer
ſuſ eoſ qui me per
ſecutur dic animae
meae ſalus tua ego ſum.

HEBR̄

Multae tribulatio
neſ iuſti & ex omni
buſ illiſ libera
bit eum dn̄ſ.
Cuſtodit omnia
oſſa eiuſ unum
ex eiſ non confringe
tur.
Interficie& impium
militia & odien
teſ iuſtum
ſuperabuntur.
Redeme& dn̄ſ animaſ
ſeruorum ſuorum.
& non peccabunt
omneſ ſperanteſ
in eo.
HUIC C̄O D̄ UOX
XP̄I IN PASSIO
N̄ DEI UOA EIS OI
XXXIIII Iudica dn̄e aduerſa
rioſ meoſ pugna con
tra pugnanteſ me.
Adprehende ſcutum
& haſtam & conſur
ge in auxilium
meum.
Euagina gladium
& praeoccupa ex ad
uerſo perſequen
teſ me dic animae
meae ſalus tua ego ſum.

GALL

Confundantur & re
uereantur · queren
teſ animam meam ·
Auertantur retror
ſum & confundan
tur · cogitanteſ mihi
mala ·
Fiant tamquam pul
uiſ ante faciem uen
ti & angeluſ dñi co
artanſ eoſ ·
Fiat uia illorum te
nebrae & lubricũ ·
& angeluſ dñi per
ſequenſ eoſ ·
Qm̄ gratiſ abſcon
derunt mihi · inte
ritum laquei ſui ·
ſup uacue expro
brauerunt ani
meam ·
Ueniat illiſ laqueuſ
quem ignorat · &
captio quam abſcon
dit (erit) · adprehendat
eum (eoſ) & in laqueum
cadat in ipſo ·
Anima autem mea
exultabit in dño ·
& delectabitur
ſuper ſalutari
ſuo ·

ROM

Confundantur & re
uereantur · inimici
animam meam ·
Auertantur retror
ſum & erubeſcant ·
qui cogitant mihi
mala ·
Fiant tamquam pul
uiſ ante faciem uen
ti · & angeluſ dñi
adfligenſ eoſ ·
Fiant uiae eorum te
nebrae & lubricũ ·
& angeluſ dñi per
ſequenſ eoſ ·
Qm̄ gratiſ abſconde
runt mihi inte
ritum laquei ſui
uana expro
brauerunt ani
mam meam ·
Ueniat illiſ laqueuſ
quem ignorant &
captio quem occulta
uerunt adprehendat
eoſ in laqueum in
cidant in idipſum ·
Anima autem mea
exultauit in dño
& dilectabitur
ſuper ſalutare
eiuſ ·

HEBR

Confundantur & re
uereantur qui quae
runt animam meam ·
Conuertantur retror
ſum & confundantur
qui cogitant malũ
mihi ·
Fiant ſicut pul
uiſ ante faciem uen
ti · angeluſ dñi
inpellat ·
Sit uia eorum tene
brae & lubricum ·
& angeluſ dñi per
ſequatur eoſ ·
Quia fruſtra abſcon
derunt mihi
inſidiaſ retiſ ſui
ſine cauſa
foderunt ani
mę meae ·
Ueniat ei calamitaſ
quam ignorat & re
te ſuum quod abſcon
dit conprehendat
eum & cadat
in laqueum ·
Anima autem mea
exultabit in dño
& laetabitur
in ſalute
tua ·

GALL

Omnia ossa mea di
cent dn̄e quis similis
tui. Eripiens in
opem de manu for
tiorum eius. ege
num & pauperem
a diripientibus eū.
Surgentes testes
iniqui. quae igno
rabam interroga
bant me.
Retribuebant mihi
mala pro bonis.
sterelitatem animae
meae.
Ego autem cum mihi
molesti essent in
duebar cilicio.
Humiliabam in ie
iunio animam me
am. & oratio mea
in sinu meo conuer
tetur.
Quasi proximum
quasi fratrem nos
trum sic conplace
bam. quasi lugens
& contristatus
sic humiliabar.
Et aduersum me
laetati sunt & con
uenerunt congre-

ROM

Omnia ossa mea di
cent dn̄e quis similis
tibi eripiens in
opem de manu for
tioris eius. ege
num & pauperem
a rapientibus eum.
Exsurgentes testes
iniqui quae igno
rabam interroga
bant me.
retribuebant mihi
mala pro bonis
sterelitatem animae
meae.
Ego autem cum mihi
molesti essent indu
ebam me cilicium
& humiliabam in ie
iunio animam me
am & oratio mea
in sinu meo confer
tetur.
Sicut proximum
sicut fratrem nos
trum ita conplace
bam tamquam lugens
& contristatus
ita humiliabar.
Aduersum me
laetati sunt & con
uenerunt congre-

HEBR

Omnia ossa mea di
cent dn̄e quis similis
tui eruens
inopem
a ualidiore
& pauperem & men
dicum a uiolento.
Surgentes testes
iniqui quae nes
ciebam interroga
bant me.
reddebant mihi
mala pro bono
sterelitatem animae
meae.
Ego autem cum infir
marer ab eis
induebar cilicio.
humiliabam in ie
iunio animam me
am & oratio mea
in sinum meum con
uertetur.
Quasi ad amicum qua
si ad fratrem meū
sic ambulabam H
quasi lugens
mater tristis
incuruabar. H
Et in infirmitate mea
laetabantur & con
gregabantur collec-

GALL

gata sunt super me
flagella et ignora
ui.
Dissipati sunt nec con
puncti temptaue
runt me. subsanna
uerunt me subsan
natione. frendue
runt super me den
tibus suis.
Dne quando respici
es restitue ani
mam meam a ma
lignitate eorum.
a leonibus unicam
meam.
Confitebor tibi in
ecclesia magna. in
populo graui lau
dabo te.
Non sup gaudeant
mihi qui aduersan
tur mihi inique.
qui oderunt me
gratis. et annuunt
oculis.
Qnm mihi quidem
pacifice loqueban
tur. et in iracundia
terrae. loquentes
dolos cogitabant.
Et dilatauerunt

ROM

gauerunt in me
flagella et ignora
uerunt.
Dissoluti sunt nec con
puncti sunt temptau
erunt me et deri
serunt derisu
stride
runt in me den
tibus suis.
Dne quando respici
es restitues animam
meam a malefac
toribus eorum
a leonibus unicam
meam.
Confitebor tibi dne
in ecclesia magna in
populo graui lau
dabo te.
Et non insultent
in me qui aduer
santur mihi iniqui
qui oderunt me
gratis et annuebant
oculis.
Qnm mihi quidem
pacifice loqueban
tur et super
iram dolose
cogitabant.
Dilatauerunt.

HEBR

-ta sunt aduersum me
percutientes et nescie
bam.
Scidentes et non
tacentes in simu
latione uerbo
rum fictorum.
frendebant
contra me den
tibus suis.
Dne quantu aspici
es conuerte animam
meam a calamitati
bus suis
a leonibus solitariam
meam.
Confitebor tibi in
ecclesia grandi in
populo forti lau
dabo te.
Non laetentur
super me inimici
mei mendaces
odientes me frus
tra coniuentes
oculo.
Non enim pacem
loquuntur
sed in rapina terrae
uerba fraudulenta
concinnant.
Et dilatauerunt

super me os suum. dixe-
runt euge euge
uiderunt oculi nos-
tri.
Uidisti dne ne sileas.
dne ne discedas a me.
Exsurge & intende
iudicio meo. ds ms
& dns meus in causam
meam.
Judica me secundum
iustitiam meam
dne ds meus.
& non supergaude-
ant mihi.
Non dicant in cor-
dibus suis euge euge
animae nostrae.
nec dicant deuo-
rabimus eum.
Erubescant & re-
uereantur simul.
qui gratulantur
malis meis.
Induantur confusio-
ne & reuerentia
qui maligna lo-
quuntur sup me.
Exultent & laeten-
tur qui uolunt ius-
titiam meam &
dicant semper

in me os suum dixe-
runt euge euge
uiderunt oculi nos-
tri.
uidisti dne ne sileas
dne ne discedas a me.
Exsurge dne & intende
iudicium meum ds ms
& dns meus in causam
meam.
Judica me dne secundu
misericordiam tuam
dne ds meus
ut non insultent in
me inimici mei.
nec dicant in cor-
dib; suis euge euge
animae nostrae
nec dicant obsor-
buimus eum.
Erubescant & re-
uereantur simul
qui gratulantur
malis meis.
Induantur pudore
& reuerentia.
qui maligna lo-
quuntur aduersum me.
Exultent & laeten-
tur qui uolunt ius-
titiam meam &
dicant semper

super me os suum.
dixerunt uah
uah uidit oculus
noster.
Uidisti dne ne taceas
dne ne elongeris a me.
Consurge & uigila
in iudicium meum ds ms
& dns meus in causa
meam.
Judica me secundu
iustitiam meam
dne ds meus
& ne insultent
mihi.
ne dicant in cor-
de suo uah uah.
animae nostrae
ne dicant obsor-
buimus eum.
Confundantur & re-
uereantur pariter
qui laetantur in ad-
flictione mea.
Induantur confusio-
ne & uerecundia
qui magnificantur
super me.
Laudent & laeten-
tur qui uolunt ius-
titiam meam &
dicant semper

GALL

magnificetur dns.
qui uolunt pacem
serui eius.
Et lingua mea medi
tabitur iustitiam
meam. tota die
laudem tuam.

IN FINEM SERUO DNI DAUID

XXXV Dixit iniustus ut de
linquat. in semet
ipso non est timor
di ante oculos eius.
Qnm dolose egit
in conspectu eius.
ut inueniatur
iniquitas eius
ad odium.
Uerba oris eius ini
quitas & dolus. no
luit intellegere
ut bene ageret.
Iniquitatem medi
tatus est in cubili suo.
adstetit omni uiae
non bonae. malitiam
autem non odiuit.
Dne in caelo miseri
cordia tua. & ue

ROM

magnificetur dns.
qui uolunt pacem
serui eius.
Sed et lingua mea medi
tabitur iustitiam
tuam tota die
laudem tuam.

IN F PUERO DNI DD PSAL ACCUSATIO PROPHT DE POPULO IUDAICO.

XXXV Dixit iniustus ut de
linquat in semet ip
sum non est timor
di ante oculos ei.
Qnm dolose egit
in conspectu eius.
ut inueniret &
iniquitatem suam
et odium.
Uerba oris eius ini
quitas & dolus no
luit intellegere
ut bene ageret.
iniquitatem medi
tatus est in cubili suo.
adstetit omni uiae
non bonae malitiam
autem non odiuit.
Dne in caelo miseri
cordia tua & ue

HEBR

magnificetur dns.
qui uolunt pacem
serui sui.
Et lingua mea medi
tabitur iustitiam
tuam tota die
laudem tuam.

IN F SERUO DNI DD PROPHETA CUM LAUDE DI OPERA IPSIUS IUDEA CDIC

XXXV Dixit scelus impii
in medio cordis eius.
non esse timorem
di ante oculos eius.
Qnm dolose egit ad
uersum eum in oculis
suis ut inueniret ini
quitatem eius
ad odiendum.
Uerba oris ini
quitas & dolus
cessauit cogitare
benefacere.
Iniquitatem cogitat
in cubili suo.
stabit in uia
non bona malum
non abiecit.
Dne in caelo miseri
cordia tua fides.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg

GALL

ritas tua usque ad nub.
Iustitia tua sicut mon
tes di. iudicia tua abys
sus multa.
Homines et iumenta
saluabis dne. quem
admodum multipli
casti misericordiam
tuam ds.
Filii autem hominū
in tegmine alarum
tuarum sperabunt.
Inebriabuntur abu
bertate domus tu
ae et torrente uo
luntatis tuae pota
bis eos.
Qm apud te est fons
uitae. et in lumine
tuo uidebimus lu
men.
Praetende misericor
diam tuam scienti
bus te. et iustitiam
tuam his qui recto
sunt corde.
Non ueniat mihi pes
superbiae. et manus
peccatorum non
moueat me.
Ibi ceciderunt qui o
perantur iniquita

ROM

ritas tua usque ad nub.
Iustitia tua sicut mon
tes di et iudicia tua aby
sus multa
Homines et iumenta
saluos facies dne quē
admodum multipli
casti misericordias
tuas ds.
Filii autem hominum
in protectione alarum
tuarum sperabunt.
inebriabuntur abu
bertate domus tu
ae et torrente uo
luntatis tuae
potabis eos.
Qm apud te e fons
uitae et in lumine
tuo uidebimus lu
men.
Praetende misericor
diam tuam scienti
bus te et iustitiam
tuam his qui recto
sunt corde.
Non ueniat mihi pes
superbiae et ma
nus peccatorum n̄
moueat me.
Ibi ceciderunt omnes qui o
perantur iniquita.

HEBR

tua usque ad nubes.
Iustitia tua quasi mon
tes dne iudicia tua
abyssus multa.
Homines et iumenta
saluos facies dne
quam pretiosa est
misericordia
tua dne:
Et filii adam
in umbra alarum
tuarum sperabunt.
inebriabuntur de
pinguidine domus tu
ae et torrente delicia
rum tuarum pota
bis eos.
Qm tecum est fons
uitae in lumine
tuo uidebimus lu
men.
Adtrahe misericor
diam tuam scienti
bus te et iustitiam
tuam rec
tis corde.
Ne ueniat mihi pes
superbiae et manus
impiorum ne meto
moueat.
Ibi ceciderunt
operantes iniquita

tem expulsi sunt
nec potuerunt stare.

IP
SI
DA
UID

XXXVI Noli aemulari in malignantibus neque zelaueris facientes iniquitatem.
Qnm tamquam foenum uelociter arescent. et quemadmodum holera herbarum cito decident.
Spera in dno et fac bonitatem. et inhabita terram. et pasceris in diuitiis eius.
Delectare in dno et dabit tibi petitiones cordis tui.
Reuela dno uiam tuam. et spera in eum et ipse faciet.
Et educet quasi lumen iustitiam tuam. et iudicium tuum tamquam

tem expulsi sunt
nec potuerunt stare.

POPULUM
XPIANUM PSAL
DAUID UOX
ECCLESIAE
AD PATREM

XXXVI Noli emulari inter malignantes neque aemulatus fueris facientes iniquitatem.
Qnm tamquam foenum uelociter arescent et sicut holera herbarum cito cadent.
Spera in dno et fac bonitatem et inhabita terram et pasceris in diuitiis eius.
Delectare in dno et dabit tibi petitionem cordis tui.
Reuela ad dnm uiam tuam et spera in eum et ipse faciet.
Et educet tamquam lumen iustitiam tuam et iudicium tuum sicut

tem expulsi sunt et non potuerunt surgere.

IPSI DD HUIC
HORTATUR OM
NES AD FIDEM
DEMONSTRANS
SALUTEM ecclesiae credentem monet ad fidem firmamenta.

XXXVI ALEPH Noli contendere cum malignis neque aemulaueris facientes iniquitatem.
BETH Qnm sicut herba uelociter conterentur. et sicut holus uiride marcescent.
GIMEL Spera in dno et fac bonum peregrinare in terra et pascere fide.
DELETH Delectare in dno et dabit tibi petitiones cordis tui.
GIMEL Uolue sup dnm uiam tuum et confide in eo et ipse faciet.
Et educet sicut lumen iustitiam tuam et iudicium tuum sicut

GALL	ROM		HEBR
meridie· ſubditus	meridie· Subditus.		meridiem.
eſto dn̄e & ora eum.	eſto dn̄o & obſecra eū.	DILITH	Tace dn̄o expecta eum ǂ
Noli aemulari in eo	ne emulatus fueris eū.		noli contendere
qui proſperatur	qui proſperatur		aduerſus eū qui p̄ficit
in uia ſua· in homi	in uia ſua in homi		in uia ſua aduerſum
ne faciente iniuſti	nem facientem ini		uirum qui facit quae
tias.	quitatem.		cogitat. ǂ
Deſine ab ira & dere	Deſine ab ira & dere	he	Dimitte iram & re
linque furorem.	linque furorem.		linque furorem.
noli aemulari	noli aemulari ſut		noli contendere
ut maligneris.	nequiter facias.		ut male facias.
Qn̄m qui malignan	Qn̄m qui nequiter		Qn̄m qui male faciunt
tur exterminabun	agunt extermina		interibunt
tur· ſuſtinentes	buntur qui uero		expectantes aut̄
autem dn̄m ipſi	expectant dn̄m ipſi		dn̄m ipſi he
hereditabunt	hereditatem poſſe		reditabunt
terram;	debunt terram.		terram.
Et adhuc puſillū	Puſillum adhuc	UAU	Adhuc enim modicū
& non erit peccator	& non erit peccator		& non erit impius
& quaeres locum	& quaeres locum		& cogitabis de loco
eius & non inue	eius nec inue		eius & non ſub
nies.	nies.		ſiſtet.
Manſueti autem	Manſueti autem		Mites autem
hereditabunt	poſſidebunt		hereditabunt
terram· & delec	terram & delec		terram & dilec
tabuntur in mul	tabuntur in mul		tabuntur in mul
titudine pacis.	titudine pacis.		titudine pacis.
Obſeruabit pecca	Obſeruabit pecca	ZAI	Cogitat impius
tor iuſtum· & ſtri	tor iuſtum· & fre		de iuſto & frendet
debit ſuper eum	mit ſuper eum		aduerſum eum
dentibus ſuis.	dentibus ſuis.		dentibus ſuis.
Dn̄s autem inride	Dn̄s autem inride		dn̄s deride

GALL	ROM	HEBR
biteum · qnm pros	biteum qnm pros	biteum uidens
picit quod ueniet	picit quod ueniet	quod ueniet
dies eius·	dies eius·	dies eius·
Gladium euagina	Gladium euagina	Gladium euagina
uerunt peccato	uerunt peccato	uerunt impii
res · intenderunt	res & tetenderunt	tenderunt
arcum suum·	arcum suum·	arcum suum·
Ut decipiant paupe	ut deiciant inopē	ut percutiant aege
rem & inopem·	& pauperem·	num & pauperem
ut trucident rec	ut trucidant rec	& interficiāt rectos
tos corde·	tos corde	corde in uia·
Gladius eorum in	Gladius eorum in	Gladius eorum in
tret in corda ipso	tret in corda ipso	grediatur in cor
rum · & arcus eo	rum & arcus eo	eorum & arcus eo
rum confringatur·	rum conteratur·	rum confringatur
Melius est modicum	Melius est modicum	ITH Melius est paruum
iusto · super diui	iusto super diui	iusto quam diuiti
tias peccatorum	tias peccatorum	ae peccatorum
multas·	multas·	multae·
Qnm brachia pec	Qnm brachia pec	Qnm brachia impi
catorum conte	catorum conte	orum confringen.
rentur · confir	rentur confir	tur; subleuat
mat autem iustos	mat autem iustos	autem iustos
dns	dns·	dns·
Nouit dns dies inma	Nouit dies inma	IOTH Nouit dns dies inma
culatorum · & he	culatorum & e	culatorum & he
reditas eorum in	reditas eorum in	reditas eorum in
aeternum erit·	aeternum erit·	aeterna erit·
Non confundentur	Non confundentur	Non confundentur
in tempore malo·	in tempore malo	in tempore malo
& in diebus famis	& in diebus famis	& in diebus famis
saturabuntur·	saturabuntur	saturabuntur

quia peccatores
peribunt.
Inimici uero dni
mox honorificati
fuerint & exaltati.
deficientes quem
admodum fumus
deficient.
Mutuabitur peccator
& non soluet. iustus
autem miseretur
& tribuet.
Quia benedicentes ei
hereditabunt ter
ram. maledicentes
autem ei disperibunt.
Apud dnm gressus
hominis dirigetur
& uiam eius uolet.
Cum ceciderit non
conlidetur. quia dns
subponit manum
suam.
Iunior fui & enim
senui. & non uidi
iustum derelictum.
nec semen eius quae
rens panem.
Tota die miseretur
& commodat. &
semen illius in bene
dictione erit.

qm peccatores
peribunt.
Inimici autem dni
mox honorati & ex
altati fuerint
deficientes
ut fumus
deficiant.
Mutuatur peccator
& non soluet. iustus
autem miseretur
& commodat.
Qm benedicentes
eum possidebunt ter
ram. maledicentes
autem illum disperient.
A dno gressus
hominis dirigetur
& uiam eius cupiet nimis.
Cum ceciderit iustus
non conturbabitur
quia dns confirmat
manum eius.
Iunior fui &
senui & non uidi
iustum derelictum
nec semen eius
egentem panem.
Tota die miseretur
& commodat &
semen eius in bene
dictione erit.

quia impii
peribunt.
COPH Et inimici dni
gloriantes
ut monocerotes
consumentur
sicut fumus
consumitur.
LAMETH Faenus accipit impius
& non reddit. iustus
autem donat
& tribuit.
Quia qui benedicti fue
rint ab eo hereditabũt
terram & qui male
dicti interibunt.
MEM A dno gressus
uiri firmantur
& uiam eius uolet.
Cum ceciderit non
allidetur quia
dns sustentat
manum eius.
NUN Puer fui si quidem
senui & non uidi
iustum derelictum
neque semen eius
quaerens panem.
Tota die donat
& commodat &
semen eius in bene
dictione.

GALL

Declina a malo & fac
bonum & inhabita
in saeculum saeculi.
Quia dns amat iudi
cium & non dere
linquet scos suos
in aeternum con
seruabuntur.
Iniusti punientur
& semen impiorum
peribit.
Iusti autem here
ditabunt terram
& inhabitabunt
in saeculum saeculi super eam.
Os iusti meditabi
tur sapientiam
& lingua eius lo
quetur iudicium.
Lex dei eius in cor
de ipsius & non
subplantabun
tur gressus eius.
Considerat pecca
tor iustum & quae
rit mortificare
eum.
Dns autem non de
relinquet eum in
manus eius nec dā
nabit eum cum

ROM

Declina a malo & fac
bonum & inhabita
in saeculum saeculi.
Quia dns amat iudi
cium & non dere
linquet scos suos
in aeternum con
seruabuntur.
Iniusti autem punientur
& semen impiorum
peribit.
Iusti autē hereditatē pos
sidebunt terram
& inhabitabunt
in saeculum sae
culi super eum.
Os iusti meditabi
tur sapientiam
& lingua eius lo
quitur iudicium.
Lex dei eius in cor
de ipsius & non
subplantabun
tur gressus eius.
Considerat pecca
tor iustum & quae
rit perdere
eum.
Dns autem non de
relinquet eum in
manibus eius nec dā
nauit eum cum

HEBR

SAMECH Recede a malo & fac
bonum & inhabita
in sempiterno.
Quia dns diligit iudi
cium & non dere
linquet scos suos
in aeternum cus
todiunt.

& semen impiorum
peribit.
AIN Iusti heredi
tabunt terram
& inhabitabunt
in saeculum sae
culi super eam
Os iusti meditabi
tur sapientiam
& lingua eius lo
quetur iudicium.
FE Lex dei eius in cor
de eius non
deficient
gressus eius.
SADI Considerat impi
us iustum & quae
rit ut occidat
eum
dns non dere
linquet eum in
manus eius &
non condempnabit eū

GALL

iudicabitur illi.
Expecta dnm & cus
todi uiam eius. &
exaltabit te ut
hereditate capi
as terram. cum
perierint pecca
tores uidebis.
Uidi impium sup
exaltatum. & e
leuatum sicut
cedros libani.
Et transiui & ecce
non erat. & quae
siui eum. & non ē
inuentus locus
eius.
Custodi innocenti
am & uide aequita
tem qnm sunt re
liquiae homini
pacifico.
Iniusti autem dis
peribunt simul.
reliquiae impio
rum interibunt.
Salus autem iusto
rum a dnō. & pro
tector eorum in
tempore tribu
lationis.
Et adiuuabit eos

ROM

iudicabitur illi.
Expecta dnm & cus
todi uias eius &
exaltauit te ut
inhabites
terram cum
pereunt pecca
tores uidebis.
Uidi impium sup
exaltatum & e
leuatum sicut
cedros libani.
Transiui & ecce
non erat & quae
siui eum & non est
inuentus locus
eius.
Custodi ueritatem
& uide aquita
tem qnm sunt re
liquiae homini
pacifico.
Iniusti autem dis
perient simul
reliquiae impio
rum peribunt.
Salus autem iusto
rum a dnō & pro
tector eorum
in tempore tribu
lationis.
Et adiuuauit eos.

HEBR

cum iudicatur.
COF Expecta dnm & cus
todi uiam eius &
exaltabit te ut
possedeas
terram cum
interibunt im
pii uidebis.
RES Uidi impium ro
bustum & for
tissimum sicut
indigenam uirentē.
Et transiui & ecce
non erat & quae
siui eum & non est
inuentus.
SIN Custodi simplicita
tem & uide rectum
quia erit ad ex
tremum
uiro
pax.
Iniqui autem dele
buntur pariter
& nouissimum impio
rum peribit.
TAU Salus iusto
rum a dnō forti
tudo eorum in
tempore tribu
lationis.
Et auxiliabitur eis

GALL

dn̄s & liberabit eos
& eruet eos a pec
catoribus & salua
bit eos quia spera
uerunt in eo.

PSALMUS
DAUID IN RE
MEMORA
TIONE DIE
SABBATI

XXXVII Dn̄e ne in furore
tuo arguas me.
neque in ira tua
corripias me.
Qm̄ sagittae tuae
infixae sunt mihi.
& confirmasti
super me ma
num tuam.
Non est sanitas in
carne mea a facie
irae tuae. non est
pax ossibus meis
a facie peccatorū
meorum.
Qm̄ iniquitates
meae supergres
sae sunt caput me
um. sicut onus gra
ue grauatae sunt
super me.
Putruerunt

ROM

dn̄s & liberauit eos
& eripiet eos a pec
catoribus & saluos
faciet eos qm̄ spera
uerunt in eum.

PSALMUS DD̄
IN REMEMO
RATIONE SABB
UOX PAENITEN
TIS IN LANGORE positi

XXXVII Dn̄e ne in ira tua
arguas me neque
in furore tuo
corripias me.
Qm̄ sagittae tuae
infixae sunt mihi
& confirmasti
super me ma
num tuam.
Non est sanitas in
carne mea a uultu
irae tuae & non est
pax ossibus meis
a facie peccatorū
meorum.
Qm̄ iniquitates
meae super po
suerunt caput me
um sicut onus gra
ue grauatae sunt
super me.
Conputruerunt

HEBR

dn̄s & saluabit eos
ab impiis
quia spera
uerunt in eo.

PSAL DAUID
IN REMEMO
RATIOÑ DIEI
SABBATI ET CON
FESSIO IN SA [illegible] salutem.

XXXVII Dn̄e ne in ira tua
arguas me neque
in furore tuo
corripias me.
Quia sagittae tuae
infixae sunt mihi
& tetigit me
ma
nus tua.
Non est sanitas in
carne mea a facie
indignationis tuae. n̄e
pax ossibus meis
a facie peccati
mei.
Quia iniquitates
meae transie
runt caput me
um quasi onus gra
ue adgrauatae sunt
super me.
Conputruerunt

& corruptae sunt
cicatrices meae.
a facie insipientiae
meae.
Miser factus sum
& curuatus sum
usque in finem.
tota die contris
tatus ingrediebar.
Qnm lumbi mei
impleti sunt inlusio
nibus & non est sa
nitas in carne mea.
Adflictus sum
& humiliatus sum
nimis rugiebam
a gemitu cordis
mei.
Dne ante te omne
desiderium me
um & gemitus me
us a te non est abscon
ditus.
Cor meum contur
batum est dereli
quit me uirtus mea.
& lumen oculorum
meorum & ipsum
non est mecum.
Amici mei & proxi
mi mei aduersum
me adpropinqua

& deteriorauerunt
cicatrices meae.
a facie insipientiae
meae.
Miseriiadflictus sum
& turbatus sum
usque in finem
tota die contris
tatus ingrediebar.
Qnm anima mea
conpleta est inlusio
nibus & non est sa
nitas in carne mea.
Incuruatus sum
& humiliatus sum
usq; quaque rugiebã
a gemitu cordis
mei.
Et ante te est omne
desiderium me
um & gemitus me
us a te non est abscon
ditus.
Cor meũ conturba
tum est in me & deseru
it me fortitudo mea
& lumen ocu
lorum meorum
non est mecum.
Amici mei & proxi
mi mei aduersum
me adpropiaue

& tabuerunt
cicatrices meae
a facie insipientiae
meae.
Adflictus sum
& incuruatus sum
nimis
tota die merens
ambulabam.
Quia anima mea
impleta sunt igno
minia & non est sa
nitas in carne mea.
Et uigilaui
& adflictus sum
nimis rugiebam
a gemitu cordis
mei.
Dne in conspectu tuo omne
desiderium me
um & gemitus me
us a te non est abscon
ditus.
Cor meum fluctua
bat dereliquit me
fortitudo mea
& lux oculorum
meorum & ipsa
non est mecum.
Cari mei & ami
ci mei quasi
contra lepram.

uerunt & steterunt·
Et qui iuxta me erant
de longe steterunt
& uim faciebant
qui quaerebant
animam meam·
Et qui inquirebant
mala mihi· locuti
sunt uanitates· &
dolos tota die me
ditabantur·
Ego autem tamquam
surdus non audie
bam· & sicut mu
tus non aperiens
os suum·
Et factus sum
sicut homo non au
diens· & non habens
in ore suo redar
gutiones·
Qnm in te dne spe
raui· tu exaudies
dne ds meus·
Quia dixi nequando
supergaudeant
mihi ÷ inimici mei:
& dum commouen
tur pedes mei· su
per me magna lo
cuti sunt·
Qnm ego in flagella·

runt & steterunt·
& proximi mei
a longe steterunt·
Et uim faciebant
qui quaerebant
animam meam·
& qui inquaerebant
mala mihi locuti
sunt uanitatem &
dolos tota die me
ditabantur·
Ego autem uelut
surdus non audie
bam & sicut mu
tus qui non operit
os suum·
Et factus sum
ut homo non au
diens & non habens
in ore suo increpa
tiones·
Qnm in te dne spera
ui dixi tu exaudies
dne ds meus·
Quia dixi nequando
exultent in
me inimici mei
& dum commoue
rentur pedes mei
in me magna lo
quuti sunt·
Qnm ego ad flagella

meam & steterunt·
& uicini mei
longe steterunt·
Et inruebant
quaerentes
animam meam·
& inuestigantes
mala mihi loque
bantur insidias &
dolos tota die me
ditabantur·
Ego autem quasi
surdus non audie
bam & quasi mu
tus non aperiebam
os meum·
Et eram qua
si homo non au
diens nec habens
in ore suo redar
gutiones·
Te enim dne expec H
tabam tu exaudies
dne ds meus·
Quia dixi ne forte
insultent
mihi & cum
uacillaue
rint pedes mei
super me magni
ficentur·
Quia ego ad plagas·

paratus & dolor
meus in conspec
tu meo semper.
Qnm iniquitatem
meam adnuntiabo
& cogitabo pro pec
cato meo.
Inimici autem mei
uiuent & confir
mati sunt super
me & multiplica
ti sunt qui oderunt
me inique.
Qui retribuunt
mala pro bonis.
detrahebant mihi
qnm sequebar
bonitatem.
Non derelinquas
me dn̄e ds̄ meus
ne discesseris a me.
Intende in adiuto
rium meum dn̄e
salutis meae.
IN FINEM PRO
IDITHUN CAN
TICUM DAUID
XXXVIII Dixi custodiam
uias meas ut non
delinquam in lin
gua mea.
Posui ori meo custo

paratus sum & dolor
meus ante me
est semper.
Qnm iniquitatem
meam ego pronun
tio & cogitabo pro
peccato meo.
Inimici autem mei
uiuent & confor
tati sunt super
me & multiplica
ti sunt qui oderunt
me inique.
Qui retribuebant
mihi mala pro bon[is]
detrahebant mihi
qnm subsecutus
sum iustitiam.
Ne derelinquas
me dn̄e ds̄ meus
ne discesseris a me
intende in adiuto
rium meum dn̄e
ds salutis meae.
IN FI IDITHUN
CANTICUM DA
UID UOX APOSL
& mur in pro bacione posito rum
XXXVIII Dixi custodiam
uias meas ut non
delinquam in lin
gua mea.
Posui ori meo custo

paratus & dolor
meus contra me
est semper.
Quia iniquitatem
meam ego adnuntio
sollicitus ero pro
peccato meo.
Inimici autem mei
uiuentes confor
tati sunt & mul
tiplicati sunt
odientes me
mendaciter
& qui reddunt ma
lum pro bono
[illegible] aduersabantur
[illegible] in qm sequebar bonum.
Ne derelinquas
me dn̄e ds̄ meus
ne elongeris a me
festina in auxili
um meum dn̄e
salutis meae.
IN F PRO IDITHUN
PSAL PROPHT
INCREPATIU
uide & quod dicitur habes scriptum audimetur
XXXVIII Dixi custodiam
uias meas ne pec
cem in lin
gua mea.
Custodiam os meum

GALL

diam cum consiste
ret peccator ad
uersum me.
Obmutui et humi
liatus sum et silui
a bonis et dolor
meus renouatus
est.
Concaluit cor me
um intra me et
in meditatione
mea exardescit
ignis.
Locutus sum in lin
gua mea notum
fac mihi dn̄e fi
nem meum.
Et numerum die
rum meorum.
quis est ut sciam
quid desit mihi.
Ecce mensurabiles
posuisti dies meos
et substantia mea
tamquam nihilū
ante te.
Uerumtamen uni
uersa uanitas om
nis homo uiuens. DP
Uerumtamen in ima
gine pertransit
homo sed et frus

ROM

diam dum consistit
peccator ad
uersum me.
Obmutui et humi
liatus sum et silui
a bonis et dolor
meus renouatus
est.
Concaluit cor me
um intra me et
in meditatione
meᵉ exardescit
ignis.
Locutus sum in lin
gua mea notum
mihi fac dn̄e fi
nem meum.
Et numerum die
rum meorum
quis est ut sciam
quid desit mihi.
Ecce ueteres
posuisti dies meos
et substantia mea
tamquam nihil
ante te.
Uerumtamen uni
uersa uanitas om
nis homo uiuens.
Tamquam in ima
gine ambulat
homo tamen ua

HEBR

silentio donec est
impius con
tra me.
Obmutui silentio
tacui de bono
et dolor meus
conturbatus
est.
Incaluit cor me
um in medio mei
in meditatione mea
incensum est
igni.
Locutus sum lin
gua mea ostende
mihi dn̄e fi
nem meum.
Et mensuram die
rum meorum
quae sit ut sciam
quid mihi deest.
Ecce breues
posuisti dies meos
et uita mea qua
si non sit in cons
pectu tuo.
SEMPER Omnis enim ua
nitas om
nis homo stans.
tantum in ima
gine ambulat
homo tantum frus

tra conturbatur.
Thesaurizat et igno
rat cui congrega
bit ea. Et nunc quae
est expectatio mea
nonne dns. et subs
tantia mea apud te
est.
Ab omnibus iniquita
tibus meis erue me
obprobrium insipi
enti dedisti me.
Obmutui et non ape
rui os meum. qnm
tu fecisti amove a me
plagas tuas. A for
titudine manus tuae
ego defeci in increpa
tionibus. propter
iniquitatem cor
ripuisti hominem.
Et tabescere fecisti
sicut araneam ani
mam eius. uerum
tamen uane conturba
batur omnis homo.
Exaudi orationem me
am dne. et depre
cationem meam.
auribus percipe
lacrimas meas.
Ne sileas

ne conturbatur.
Thesaurizat et igno
rat cui congreget
ea. Et nunc quae
est expectatio mea
nonne dns et substan
tia mea tamquam nihil ante te
est.
Ab omnibus iniquita
tibus meis eripe me
obprobrium insipi
enti dedisti me.
Obmutui et non ape
rui os meum qnm tu
fecisti me amove a me
plagas tuas a for
titudinem manus tuae
ego defeci in increpa
tionibus. Propter
iniquitatem cor
ripuisti hominem.
et tabescere fecisti
sicut aranea ani
mam eius. Uerum
tamen universa va
nitas omnis homo vivens.
exaudi dns orationem me
am et deprecatio
nem meam
auribus percipe
lacrimas meas.
ne sileas a me

tra turbatur.
Congregat et igno
rat cui dimittat
eu. nunc ergo
quid expecto
dne
praestulatio
mea tu es.
Ab omnibus iniquita
tibus meis libera me
obprobrium stul
to ne ponas me.
Obmutui non ape
riam os meum quia
tu fecisti tolle a me
plagas tuas a contentio
ne manus tuae ego con
sumptus sum. In increpa
tionibus pro
iniquitate cor
ripuisti uirum
et posuisti
quasi tineam desi
derabilia eius. Uerum
tamen uanitas
omnis homo.
audi orationem
dne et cla
morem meum
exaudi ad lacri
mam meam.
ne obsurdescas

GALL

qm̄ aduena ego sum
apud te et peregri
nus sicut omnes pa
tris mei.
Remitte mihi ut re
frigerer prius
quam abeam et am
plius non ero.
IN FINEM
PSALMUS
DAUID.
xxxviii Expectans expecta
ui dn̄m et intendit
mihi.
Et exaudiuit pre
ces meas et eduxit
me de lacu miseri
ae et de luto fecis.
Et statuit super pe
tram pedes meos
et direxit gressus
meos. Et inmisit
in os meum canticū
nouum carmen dō
nostro.
Uidebunt multi et
timebunt et spe
rabunt in dn̄o.
Beatus uir cuius est
nomen dn̄i
spes eius.
et non respexit

ROM

Qm̄ incola ego sum
apud te in terra et pere
grinus sicut omnes
patris mei.
Remitte mihi ut re
frigerer prius
quam eam et am
plius non ero.
IN F PSAL DD
POST RESUR
RECTIONEM dn̄i
xxxviii Expectans expecta
ui dn̄m et respe
xit me.
et exaudiuit de
precationem et e
duxit me de lacu mise
riae et de luto fecis.
Et statuit super pe
tra pedes meos
et direxit gressus
meos et inmisit
in os meum canticū
nouum ymnum dō
nostro.
Uidebunt multi et
timebunt et spe
rabunt in dn̄o.
Beatus uir cuius
ē nomen dn̄i
spes eius
et non respexit

HEBR

Quia aduena ego sum
apud te et peregri
nus sicut omnes
patres mei.
Parce mihi ut ri
deam ante
quam uadam et
non subsistam.
IN F PSAL DD
PATIENTIA
Ē POPULI.
xxxviii Expectans expecta
ui dn̄m et inclinatus
est ad me.
et audiuit clamo
rem meum et eduxit
me de lacu famosi
de luto caeni.
Et statuit super pe
tram pedes meos
stabiliuit gressus
meos et dedit in ore
meo canticum
nouum laudem dō
nostro.
Uidebunt multi et
timebunt et spe
rabunt in dn̄o.
Beatus uir qui posuit
dn̄m confidentiā
suam et non est auer
sus ad superbias

inuanitates et in
sanias falsas.
Multa fecisti tu dne
ds meus mirabilia
tua. et cogitationi
bus tuis non est
qui similis sit tibi.
Adnuntiaui et lo
cutus sum. mul
tiplicati sunt su
per numerum.
Sacrificium et ob
lationem noluis
ti. aures autem
perfecisti mihi.
holocaustum et pro
peccato non postu
lasti. tunc dixi ec
ce uenio.
In capite libri scrip
tum est de me. ut
facerem uolunta
tem tuam ds me
us uolui. et legem
tuam in medio
cordis mei.
Adnuntiaui iustiti
am tuam in eccle
sia magna. ecce
labia mea non pro
hibebo dne tu scis
ti. Iustitiam tuam

insanites et inin
samas falsas.
Multa fecisti tu dne
ds meus mirabilia
tua et cogitationi
bus tuis non est
qui similis tibi.
Adnuntiaui et lo
cutus sum mul
tiplicati sunt su
per numerum.
sacrificium et ob
lationem noluis
ti corpus autem
perfecisti mihi.
holo causta etiam
pro dilicto non postu
lasti tunc dixi ec
ce uenio.
In capite libri scrip
tum est de me ut
faciam uolunta
tem tuam ds meus
uolui et legem
tuam in medio
cordis mei.
bene nuntiaui iustiti
am tuam in eccle
sia magna ecce
labia mea non p
hibebo. Dne tu cognouis
ti iustitiam tuam

pompas que
mendaci.
Multa fecisti tu dne
ds meus mirabilia
tua et cogita
tiones tuas
pro nobis.
Non inuenio ordine
coram te si narrare
uoluero et
numerare.
Plura sunt quam ut nar
rari queant uicti
ma et oblation non indiger
aures fodisti mihi.
holochaustum et pro
peccato non pecisti
mihi tunc dixi ec
ce uenio.
In uolumine libri
scriptum est de me
ut facerem placi
tum tibi ds meus
uolui et legem
tuam in medio
uentris mei.
Adnuntiaui ius
tum in eccle
sia multa ecce
labia mea non pro
hibebo. Dne
tu nosti iustitia tua.

GALL

non abſcondi in corde meo · ueritatem
tuam & ſalutare
tuum dixi ·
Non abſcondi miſe
ricordiam tuam
& ueritatem tuam
a concilio multo ·
Tu autem dn̄e ne
longe facias miſe
rationes tuas a me ·
miſericordia tua
& ueritas tua ſem
per ſuſceperunt
me ·
Qnm circumdede
runt me mala quo
rum non eſt nume
rus · conprehen
derunt me iniqui
tates meae · & non
potui ut uiderem ·
Multiplicati ſunt
ſuper capillos ca
pitis mei · & cor me
um dereliquit me ·
Conplaceat tibi dn̄e
ut eruas me · dn̄e
ad adiuuandum
me reſpice ·
Confundantur
& reuereantur

ROM

non abſcondi in cor
di meo ueritatem
tuam & ſalutare
tuum dixi ·
Non celaui miſe
ricordiam tuam
& ueritatem tuam
a ſinagoga multa ·
Tu autem dn̄e ne
longe facias miſe
ricordias tuas a me
miſericordia tua
& ueritas tua ſem
per ſuſceperunt
me ·
Qnm circumdede
runt me mala quo
rum non eſt nume
rus conprehen
derunt me iniqui
tates meae & non
potui ut uiderem ·
Multiplicati ſunt
ſuper capillos ca
pitis mei & cor me
um dereliquit me ·
Conplaceat tibi dn̄e
ut eripias me dn̄e
in auxilium me
um reſpice ·
Confundantur
& reuereantur

HEBR

non abſcondi in me
dio cordis mei fidem
tuam & ſalutare
tuum dixi ·
Non abſcondi miſe
ricordiam tuam
& ueritatem tuam
in eccleſia multa
Tu dn̄e non
prohibebis miſe
ricordias tuas a me
miſericordia tua
& ueritas tua iugi
ter ſeruabunt
me ·
Circumdederunt
enim me mala quo
rum non eſt nume
rus conprehen
derunt me iniqui
tates meae & non
potui uidere ·
Plures factae ſunt
quam capilli ca
pitis mei & cor me
um dereliquit me ·
Placeat tibi dn̄e
ut liberes me dn̄e
ad adiuuandum
me feſtina ·
Confundantur
& reuereantur

ſimul· qui quae
runt animam me
am ut auferant
eam·
Conuertantur
retrorſum & re
uereantur· qui
uolunt mihi mala
Ferant confeſtim
confuſionem ſuam·
qui dicunt mihi
euge euge·
Exultent & laeten
tur ſuper te omnes
quaerentes te
& dicant ſemper
magnificetur dns
qui diligunt ſalu
tare tuum·
Ego autem men
dicus ſum & pau
per· dns ſollici
tus eſt mei·
Adiutor meus &
protector meus
tu es· ds meus ne
tardaueris·

IN FINEM
PSALMUS
DAUID

xl Beatus qui intellegit
ſuper egenum

ſimul qui quae
runt animam me
am ut auferant
eam·
Auertantur
retrorſum & e
rubeſcant qui co
gitant mihi mala·
Ferant confeſtim
confuſionem ſuam
qui dicunt mihi
euge euge·
Exultent & laeten
tur qui quaerunt
te dne &
dicant ſemper
magnificetur dns
qui diligunt ſalu
tare tuum·
Ego uero egenus
& pauper ſum
dns curam habet
mei·
Adiutor meus &
liberator meus
es tu dne ne
tardaueris·

IN FINEM i. uox eccl(esiae)
PSALMUS Dicentis de xpo
DAUID i. patientes

xl Beatus qui intellegit
ſuper egenum

ſimul quaeren
tes animam me
am ut ferant
eam·
Conuertantur
retrorſum & con
fundantur qui uo
lunt mihi malu·
Pereant poſt
confuſionem ſuam
qui dicunt mihi
uah uah·
Gaudeant & laeten
tur in te qui quae
runt te
dicant iugiter
magnificetur dns
qui diligunt ſalu
tare tuum·
Ego autem ſum
egens & pauper
dns ſollicitus erit
pro me·
Auxilium meum
& ſalutare meum
tu es ds meus
ne moreris·

PSALMUS i(n)telect(us) filii ff
DAUID uox xpi de paſſi
LEGENDUS one ſua & de iuda traditore.

xl Beatus qui cogitat

GALL

& pauperem in die
mala liberauit
eum dn̄s.
Dn̄s conseruet eum
& uiuificet eum.
& beatum faciat
eum in terra. &
non tradat eum
in animam inimi
corum eius.
Dn̄s opem ferat illi
super lectum dolo
ris eius. uniuersum
stratum eius uer
sasti in infirmita
te eius.
Ego dixi dn̄e misere
re mei. sana animã
meam qn̄m peca
ui tibi.
Inimici mei dixerunt
mala mihi. quan
do morietur & pe
ribit nomen eius.
Et si ingrediebatur
ut uideret uane
loquebatur cor
eius congregabit
iniquitatem sibi.
Egrediebatur foras.
& loquebatur
in idipsum.

ROM

& pauperem in die
malã liberauit
eum dn̄s.
Dn̄s conseruet eum
& uiuificet eum
& beatum faciat eũ
& emundet in terra
animam eius &
non tradat eum
in manus inimici eiꝰ
Dn̄s opem ferat illi
super lectum dolo
ris eius. uniuersum
stratum eius aduer
sasti in infirmita
te eius.
Ego dixi dn̄e misere
re mei sana animã
meam. quia peca
ui tibi.
Inimici mei dixerunt
mala mihi quan
do morietur & pe
riet nomen eius.
Et ingrediebantur
ut uiderent uana
locutum ē cor eo
rum congregauer̄
iniquitatem sibi.
Egrediebantur
foras & loqueban
tur simul in unũ

HEBR

de paupere in die
mala liberauit
eum dn̄s.
Dn̄s custodiet eum
& uiuificabit eum
& beatus
erit in terra
& non tradat
eum animae ini
micorum suorum.
Dn̄s confortabit
eum in lecto in
firmitatis totum
stratum eius
uertisti in egrota
tione sua.
Ego dixi dn̄e misere
re mei sana animã
meam qn̄m peca
ui tibi.
Inimici mei loquentur
malum mihi quan
do morietur & pe
riet nomen eius.
Et si uenerit
ut uisitet uana
loquetur cor
eius congregabit
iniquitatem sibi.
Egrediens foras
detrahet simul
aduersum me

GALL	ROM	HEBR
Aduersum me susurrabant	susurrabant·	murmurabant·
omnes inimici mei·	Omnes inimici mei	Omnes odientes me
aduersum me cogi	aduersum me cogi	contra cogi
tabant mala mihi·	tabunt mala mihi	tabant malum mihi·
Uerbum iniquum	uerbum iniquum	uerbum diaboli
constituerunt	mandauerunt	infundebant sibi·
aduersum me·	aduersum me·	
numquid qui dor	Numquid qui dor	Qui dormiuit
mit non adiciet	mit non adiciet	non addet
ut resurgat·	ut resurgat·	ut resurgat·
Etenim homo pacis	etenim homo pacis	sed et homo pacificus
meae in quo spera	meae in quo spera	meus in quo habui fi
ui· qui edebat pa	ba qui edebat pa	duciam qui manduca
nes meos magnifi	nes meos ampli	bat panem meum leua
cauit super me	abat aduersum me	uit contra me
subplantationem·	subplantationem·	plantum·
Tu autem dne	Tu autem dne	
miserere mei·	miserere mei·	
et resuscita me	et resuscita me	Et leua me
et retribuam eis·	et retribuebam illis·	ut reddam eis·
In hoc cognoui qm	In hoc cognoui qm	In hoc cognoui quod
uoluisti me· qm	uoluisti me quia	uelis me quia
non gaudebit ini	non gaudebit ini	non insultabit ini
micus meus super	micus meus super	micus meus
me·	me·	mihi·
Me autem propter	Propter innocen	Ego autem in sim
innocentiam sus	tiam autem mea	plicitate mea adiu
cepisti· et confir	suscepisti me et confir	tus sum a te et statu
masti me in cons	masti me in cons	es me ante faciem tuā
pectu tuo in eter	pectu tuo in aeter	in perpetu
num·	num·	um·
Benedictus dns ds	Benedictus dns ds	Benedictus dns ds

GALL

israhel a saeculo &
in saeculum fiat fiat.
IN FINEM INTEL
LECTUS FILIIS CO
RE

xli Quemadmodum
desiderat ceruus
ad fontes aquarum
ita desiderat ani
ma mea ad te ds̄.
Sitiuit anima mea
ad dm̄ fortē uiuum
quando ueniam &
parebo ante faciē dī
Fuerunt mihi lacri
mae meae panes
die ac nocte dum
dicitur mihi coti
die ubi est ds̄ tuus.
Haec recordatus sum
& effudi in me ani
mam meam. qnm
transibo in locum
tabernaculi ad
mirabilis usque
ad domum dī.
In uoce exultatio
nis & confessionis.
sonus epulantis.
Quare tristis es ani
ma mea: & quare
conturbas me.

ROM

isrl a saeculo & usque
in saeculum fiat fiat.
UOX XPĪ IN FINEM intellectus filiis core
INTELLECTUS FILIIS CO
RE AD FON
TIS AQUARUM.

xli Sicut ceruus
desiderat
ad fontes aquarū
ita desiderat ani
ma mea ad te ds̄.
Sitiuit anima mea
ad dm̄ uiuum
quando ueniam
& parebo ante faciē dī.
Fuerunt mihi lacri
mae meae panes
die ac nocte dum
dicitur mihi coti
die ubi est ds̄ tuus.
Haec recordatus sum
& effudi in me ani
mam meam qnm
ingrediar in locum
tabernaculi ad
mirabile usque
ad domum dī
in uoce exultatio
nis & confessionis.
sonus epulantis.
Quare tristis es ani
ma mea & quare
conturbas me.

HEBR

isrl a saeculo & usque
in saeculum amen amen.
IN FINEM INTEL
LECTUS FILIIS CORE
AD BAPTISMUM uox xpī
xli Sicut areola prae
parata ad inrigati
ones aquarum sic
anima mea praepa
rata est ad te ds̄.
Sitiuit anima mea
dm̄ fortem uiuentē
quando ueniā & pa
rebo ante faciē tuā.
Fuerunt mihi lacri
mae meae panes per
diem ac noctem cum
diceretur mihi tota
die ubi est ds̄ tuus.
Horum recordatus sum
& effudi in me ani
mam meam quia
ueniam ad umbracu
lum
tacebo usque
ad domum dī
in uoce laudis & con
fessionis multitudi
nis festa celebrantis.
Quare incur uaris
anima mea &
conturbas me.

Sperando qm̄ ad
huc confitebor
illi salutare uul
tus mei ds̄ meus.
Ad me ipsum
anima mea contur
bata est propterea
memor ero tui
de terra iordanis
& hermonii a mon
te modico.
Abyssus abyssum
inuocat in uoce
cataractarum
tuarum Omnia
excelsa tua & fluc
tus tui super me tran
sierunt.
In die mandauit dns̄
misericordiam su
am & nocte canti
cum eius.
Apud me oratio dō
uitae meae dicam
do susceptor m̄s es.
Quare oblitus es mei
quare contristatus
incedo dum ad
fligit me inimi
cus.
Dum confringun
tur ossa mea.

Sperandm̄ qm̄
confitebor
illi salutare uul
tus mei & ds̄ meus
A me ipso
anima mea tur
bata est propter
ea memor ero tui dne
de terra iordanis
& ermonis a mon
te modico.
Abyssus abyssum
inuocat in uoce
cataractarum
tuarum omnia
excelsa tua & fluc
tus tui super me tran
sierunt.
In die mandauit dns̄
misericordiam su
am & nocte decla
rauit.
Apud me oratio do
uitae meae dicam
do susceptor m̄s es.
Quare me oblitus es
& quare me reppu
listi & quare tristis incedo
dum adfligit me inimi
cus.
Dum confringuntur
omnia ossa mea

Expecta dnm̄ quia
adhuc confitebor
ei salutaribus
uultus eius.
Ds̄ meus in me ipso
anima mea incurba
tur propterea
recordabor tui
de terra iordanis
& hermonim de
monte minimo.
Abyssus abyssum
uocat in uoce
cataractarum
tuarum omnes
gurgites tui & fluc
tus tui super me tran
sierunt.
Per diem mandauit dns̄
misericordiam su
am & nocte canti
cum eius.
Mecum oratio do
uitae meae. Dica
do petrae meae
quare oblitus es mei
quare tristis
incedo
adfligente inimi
co.
Cum me interfice
rent in ossibus meis

GALL	ROM	HEBR
exprobrauerunt. mihi qui tribulant me inimici mei.	exprobrauerunt. me qui tribulant me.	exprobrauerunt. mihi hostes mei.
Dum dicunt mihi per singulos dies: ubi est ds tuus.	dum dicunt mihi per singulos dies: ubi est ds tuus.	dicentes tota die ubi est ds tuus.
Quare tristis es anima mea. & quare conturbas me.	Quare tristis es anima mea. & quare conturbas me.	Quare incuruaris anima mea & conturbas me.
Sperando in dm qm adhuc: confitebor illi. salutare uultus mei. & ds meus.	Spera in dm qm confitebor illi salutare uultus mei & ds meus.	Expecta dm qm adhuc confitebor ei salutibus uultus mei & do meo.
PSALMUS DAUID	UOX ECCLESIAE ORANTIS UIDIUI DATURA POPULO IN iquo & doloso. ad incredulo psalmus dauid	PSALMUS DAUID AD EOS QUI FIDEM CONSECUTI SUNT.
XLII Iudica me ds & discerne causam meam. de gente non sca. ab homine iniquo & doloso erue me.	XLII Iudica me ds & discerne causam meam de gente non sca ab homine iniquo & doloso eripe me.	XLII Iudica me ds & discerne causam meam a gente non sca a uiro & iniquo doloso salua me.
Quia tu es ds fortitudo mea. quare me reppulisti. quare tristis incedo. dum adfligit me inimicus.	Quia tu es ds meus fortitudo mea quare me reppulisti & quare tristis incedo dum adfligit me inimicos.	Tu enim ds fortitudo mea quare proiecisti me quare tristis incedo adfligente me inimico.
Emitte lucem tuam & ueritatem tuam	Emitte lucem tuam & ueritatem tuam	Emitte lucem tuam & ueritatem tuam

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg

ipsa me deduxe
runt & adduxe
runt in montem
sem tuum & in ta
bernacula tua.
Et introibo ad alta
redi. ad dm qui
laeti ficat iuuen
tutem meam.
Confitebor tibi in
cithara ds ds meus.
quare tristis es
anima mea & qua
re conturbas me.
Spera in do qnm
adhuc confitebor
illi. salutare uul
tus mei & ds ms.

IN FINEM FI
LIIS CHORE
AD INTEL
LECTUM

XLIII Ds auribus nostris
audiuimus pa
tres nri adnuntia
uerunt nobis.
Opus quod opera
tus es in diebus eorum
in diebus antiquis.
Manus tua gentes
disperdit & plan
tasti eos. adflixisti

ipsa me deduxe
runt & adduxe
runt in monte
scm tuo & in ta
bernaculo tuo.
Introibo ad alta
re di ad dm qui
laetificat iuuen
tutem meam.
Confitebor tibi in
cithara ds ds meus
quare tristis es
anima mea & qua
re conturbas me.
Spera in dm qnm
confitebor
illi salutare uul
tus mei ds meus.

UOX MART
IN FINEM
FILIIS CHO
RE INTELLEC

XLIII Ds auribus nris tus Dauid
audiuimus pa
tres nri adnuntia
uerunt nobis.
Opus quod opera
tus es in dieb; eorum
in diebus antiquis.
Manus tua gentes
disperdit & plan
tasti eos adflixisti

ipsa ducent me
& introducent
in montem
scm tuum & in ta
bernaculum tuum.
Et introibo ad alta
re di ad dm
laetitiae & exul
tationis meae.
Et confitebor tibi in
cithara ds ds meus
quare incuruaris
anima mea & qua
re conturbas me.
Expecta dnm qnm
adhuc confitebor
ei salutibus uul
tus mei & ds meo.

IN FINEM FI
LIIS CHORE
AD INTEL
LECTUM

Ds auribus nris
audiuimus pa
tres nri narra
uerunt nobis.
Opus quod opera
tus es in diebus eorum
in diebus antiquis.
Tu manu tua gentes
delisti & plan
tasti eos adflixisti.

hic ex melogen sim legem dis ad epistol pat ad [illegible] prof [illegible] per [illegible] penitentiam [illegible] ferens [illegible] ludouico

GALL

populos & expulis-
ti eos.
Nec enim in gladio
suo possiderunt
terram. & brachi-
um eorum non sal-
uauit eos.
Sed dextera tua &
brachium tuum.
& inluminatio uul-
tus tui q̄m̄ con-
placuisti in eis.
Tu es ipse rex meus
& d̄s meus. qui man-
das salutes iacob.
In te inimicos nos-
tros uentilabimus
cornu. & in nomi-
ne tuo spernimus
insurgentes in
nobis.
Non enim in arco
meo sperabo. &
gladius meus
non saluabit me.
Saluasti enim nos
de adfligentibus
nos. & odientes
nos confudisti.
In d̄o laudabimur
tota die. & in no-
mine tuo confite-

ROM

populos & expulis-
ti eos.
Non enim in gladio
suo possedebunt
terram & brachi-
um eorum non sal-
uauit eos.
Sed dextera tua &
brachium tuum
& inluminatio uul-
tus tui q̄n̄m con-
placuit tibi in illis.
Tu es ipse rex meus
& d̄s meus qui man-
das salutem iacob.
In te inimicos nos-
tros uentilauimus
& in nomi-
ne tuo spernimus
insurgentes in
nos.
Non enim in arco
meo sperabo &
gladius meor
non saluauit me.
Liberasti enim nos
ex adfligentibus
nos. & eos qui nos
oder̄ confudisti.
In d̄o laudabimur
tota die & in no-
mine tuo confite-

HEBR

populos & misis-
ti eos.
Non enim in gladio
suo possiderunt
terram neq; brachi-
um eorum sal-
uabit eos.
Sed dextera tua &
brachium tuum
& lux uul-
tus tui quia con-
placuisti tibi.
Tu es rex meus d̄s
praecipue pro sa-
lutibus iacob.
In te hostes nos-
tros uentilabimus
in nomine tuo
conculcabimus
aduersarios nos-
tros.
Non enim in arco
meo confidam ne-
que gladius meus
saluabit me.
Quia saluasti nos
de hostibus nostris
& eos qui oderunt
nos confudisti.
In d̄no gaudebimus
tota die & in no-
mine tuo in aeter-

bimur in saeculum. dp
Nunc autem reppu
listi & confudisti
nos. & non egre
dieris in uirtuti
bus nostris.
Auertisti nos retror
sum post inimicos
nostros. & qui o
derunt nos deri
piebant sibi.
Dedisti nos tamquam
oues escarum. &
in gentibus disper
sisti nos.
Uendedisti populū
tuum sine pretio.
& non fuit multi
tudo in commota
tionibus eorum.
Posuisti nos obpro
brium uicinis nos
tris subsannatio
nem & derisum
his qui sunt in cir
cuitu nostro.
Posuisti nos in simili
tudinem gentibus.
commutationem
capitis in populis.
Tota die uerecundia
mea contra me est.

bimur in saecula.
Nunc autem reppu
listi & confudisti nos
& non egredie
ris ds in uirtuti
bus nostris.
Auertisti nos retror
sum prae inimicis
nostris & eos qui
nos oderunt diri
piebant sibi.
Dedisti nos tamquā
oues escarum &
in gentibus disper
sisti nos.
Uendedisti populum
tuum sine pretio.
& non fuit multi
tudo in commota
tionibus eorum.
Posuisti nos in obpro
brium uicinis nos
tris derisu & con
temptu his qui in
circuitu nostro
sunt.
Posuisti nos in simili
tudinem gentibus
commotationem
capitis in plebibus.
Tota die uerecundia
mea contra me est.

num confitebimur. semp
Uerum tu proiecisti
& confudisti nos
& non egredieris
in exerciti
bus nostris.
Uertisti terga
nostra hosti
& qui ode
runt nos diri
puerunt nos.
Dedisti nos quasi gre
gem ad uorandum.
& in gentibus disper
sisti nos.
Uendedisti populū
tuum sine pretio
nec grandis fuit
commotatio
eorum.
Posuisti nos obpro
brium uicinis nos
tris subsannatio
nem & inrisum his
qui erant in circui
tu nostro.
Posuisti nos in simili
tudinem in gentib;
commotionem
capitis in tribubus.
Tota die confusio
mea contra me.

& confuſio faciei
meae cooperuit me.
A uoce exprobran
tiſ & obloquentiſ.
a facie inimici & p
ſequentiſ.
Haec omnia uene
runt ſup noſ nec ob
liti ſumuſ te & ini
que non egimuſ
in teſtamento tuo.
Et non receſſit re
tro cor noſtrum.
& declinaſti ſemitaſ
noſtraſ a uia tua.
Qm humiliaſti noſ
in loco adflictioniſ.
& cooperuit noſ
umbra mortiſ.
Si obliti ſumuſ no
men di noſtri. &
ſi expandimuſ ma
nuſ noſtraſ ad
dm alienum.
Nonne dſ
requiret iſta. ip
ſe enim nouit abſ
condita cordiſ.
Qm propter te
mortificamur
tota die. aeſtima
ti ſumuſ ſicut oueſ

& confuſio uultuſ
mei aperuit me
A uoce exprobrantiſ
& obloquenteſ a fa
cie inimici & per
ſequentiſ.
Haec omnia uene
runt ſuper noſ & ob
liti non ſumuſ te & ini
qui non egimuſ
in teſtamento tuo.
& non receſſit re
tro cor noſtrum.
Et declinaſti ſemitaſ
noſtraſ a uia tua.
qm humiliaſti noſ
in loco adflictioniſ
& cooperuit noſ
umbra mortiſ.
Si obliti ſumuſ no
men di noſtri &
ſi expandimuſ ma
nuſ noſtraſ ad
dm alienum.
Nonne dſ
requiret iſta ip
ſe enim nouit oc
culta cordiſ.
Qm propter te
morte afficimur
tota die. eſtima
ti ſumuſ ut oueſ

& ignominia faciei
meae cooperuit me.
A uoce exprobran
tiſ & blaſpheman
tiſ a facie inimici
& ultoriſ.
Omnia haec uenerunt
ſuper noſ & ob
liti non ſumuſ tui
nec mentiti ſumuſ
in conſpectu tuo.
non eſt conuerſum
retro cor noſtrum.
Nec declinauerunt
greſſuſ nri a ſemita tua.
qm deieciſti noſ
in loco draconum H
& operuit noſ
umbra mortiſ.
Si obliti ſumuſ nomi
niſ di noſtri & ſi ex
pandimuſ ma
nuſ noſtraſ ad
dm alienum.
Numquid non dſ
inueſtigabit iſtud. H
ipſe enim nouit co
gitationeſ cordiſ.
Qm propter te
mortificati ſumuſ
tota die reputati
ſumuſ ut grex.

occisionis.
Exsurge quare ob
dormis dne exsur
ge et ne repellas
in finem;
Quare faciem tuam
auertis obliuis
caeris inopiae nos
trae et tribulati
onis nrae.
Qm humiliata est
in puluere anima
nostra · congluti
natus est in terra
uenter noster.
Exsurge adiuua nos
et redime nos prop
ter nomen tuum.
IN FINEM PRO HIS
QUI COMMUTABUN
TUR FILIIS CHORE
AD INTELLECTUM
CANTICUM
PRO DILECTO.
xLIIII Eructauit cor me
um uerbum bonu
dico ego opera mea
regi.
Lingua mea calamus
scribae · uelociter
scribentis.
Speciosus forma

occisionis.
Exsurge quare ob
dormis dne exsur
ge et ne repellas
usque in finem;
Quare faciem tuam
auertis obliuisce
ris inopiam nos
tram et tribulatio
nem nostram.
Qm humiliata est
in puluere anima
nostra adhesit
in terra
uenter noster.
Exsurge dne adiuua
nos et libera nos prop
ter nomen tuum.
IN FINEM PRO HIS
QUAE COMMUTABUN
TUR FILIIS CHORE
AD INTELLECTUM
CANTICUM
PRO DILECTO uox patris de filio et de eclesiam.
xLIIII Eructauit cor meum
uerbum bonum.
dico ego opera mea
regi.
Lingua mea calamus
scribe uelociter
scribentis.
Speciosus forma

occisionis.
Consurge quare
dormitas dne euigi
la re quare proicis
nos in sempiternum.
Quare faciem tuam
abscondis obliuisce
ris adflictiones
et angustias
nostras.
Qm incuruata e
in puluere anima
nostra adhesit
terrae
uenter noster.
Surge auxiliare no
bis et redime nos ppt
misericordia tua; H
IN FINEM PRO HIS legendu
QUAE COMMUTABUN ad euangel mariae de
TUR FILIIS CHORE regina austri pph
AD INTELLEGENDO propter de xpo et
CANTICI ecclesia
PRO DILECTO dicit
Eructauit cor meu
uerbum bonum
dico ego opera mea
regi.
Lingua mea stilum
scribae uelocis
Decore pulchrio

GALL

prae filiis hominū
diffusa est gratia
in labiis tuis.
propterea bene
dixit te ds in aeter
num.
Accingere gladio
tuo. super fe
mur tuum potẽ
tissime.
Specie tua & pul
chritudine tua.
& intende pros
pera procede &
regna.
Propter veritatem
& mansuetudinem
& iustitiam. & de
ducet te mirabili
ter dextera tua.
Sagittae tuae acu
tae populi sub te
cadent in corde
inimicorum re
gis.
Sedis tua ds in sae
culum saeculi.
virga directio
nis virga regni
tui.
Dilexisti iustitiam
& odisti iniquita

ROM

prae filiis hominum
defusa est gratia
in labiis tuis.
Propterea bene
dixit te ds in aeter
num.
Accingere gladium
tuum circa fe
mur poten
tissime.
Speciem tuam & pul
chritudinem tuam
intende prospe
re procede &
regna.
Propter veritatem
& mansuetudinem
& iustitiam & de
ducet te mirabili
ter dextera tua.
Sagittae tuae acutae
potentissime popu
li sub te cadent in cor
da inimicorum re
gis.
Sedis tua ds in sae
culum saeculi.
virga recta est
virga regni
tui.
Dilexisti iustitiam
& odisti iniquita

HEBR

res filiis hominū
effusa est gratia
in labiis tuis.
Propterea bene
dixit tibi ds in aetẽ
num.
Accingere gladio
tuo super fae
mur for
tissimo.
Gloria tua
& decor tuo
decore tuo pros
pere
ascende.
Propter veritatẽ
& mansuetudinẽ
& iustitiam & do
cebit te terribili
ter dextera tua.
Sagittae tuae acutae
populi sub te
cadent in corde
inimicorum re
gis.
Thronus tuus ds in sae
culum & in aeter
num sceptrū aequita
tis sceptrum regni
tui.
Dilexisti [ius]titiam
& odisti iniquita

tem · propterea
unxit te ds ds tuus·
oleo laetitiae prae
consortibus tuis·
Murra & gutta
& cassia a uestimen
tis tuis· a domibus
eburneis ex quibus
delectauerunt te
filiae regum in ho
nore tuo·
Adstetit regina
a dextris tuis·
in uestitu deaurato
circumdata uari
etate·
Audi filia & uide
& inclina aurem
tuam· & obliuisce
re populum tuum
& domum patris
tui·
Et concupiscet rex
decorem tuum quoniam
ipse est dns ds tuus·
& adorabunt eum·
Et filiae tyri in mu
neribus· uultum
tuum depreca
buntur omnes diuites
plebis·
Omnis gloria eius

tem propterea
unxit te ds ds ole
um laetitiae prae
consortibus tuis·
Mirra & gutta
& cassia a uestimen
tis tuis a gradibus
eburneis ex quibus te
delectauerunt
filiae regum in ho
nore tuo·
Adstetit regina
a dextris tuis in
uestitu deaurato
circumamicta uari
etate·
Audi filia & uide
& inclina aurem
tuam & obliuisce
re populum tuum
& domum patris
tui·
Quoniam concupiuit rex
speciem tuam quia
ipse est dns ds tuus
& adorabunt eum
filiae tyri in mu
neribus· Uultum
tuum depreca
buntur omnes diuites
plebis·
omnis gloria eius

tem propterea
unxit te ds ds tuus
oleo exultationis prae
participibus tuis·
Myrra & stacte
& cassia in cunctis uestimen
tis tuis de domibus
eburneis quibus
laetificauerunt te
filiae regum in ho
nore tuo·
Stetit coniux
in dextera tua in de
ademate aureo·
Audi filia & uide
& inclina aurem
tuam & obliuisce
re populi tui
& domus patris
tui·
Et concupiscet rex
decorem tuum quia
ipse est dns ds tuus
& adora eum &
filia fortis in mu
neribus faciem
tuam depreca
buntur diuites
populi
omnis gloriae

filiae regis ab intus.
in fimbriis aureis
circumamicta ua
rietate.
Adducentur regi
uirgines post eam
proximae eius
adferentur tibi
Adferentur in lae
titia & exultatione.
adducentur in
templum regis.
Pro patribus tuis
nati sunt tibi filii
constitues eos prin
cipes super om
nem terram.
Memor ero nomi
nis tui. in omni ge
neratione & ge
neratione.
Propterea populi
confitebuntur
tibi. in aeternum.
& in saeculum
saeculi.
IN FINEM
PRO FILIIS CO
RE PRO AR
CHANIS PSAL
XLV Ds noster refugi
um & uirtus.

filiae regum ab intus.
In fimbreis aureis
circumamicta ua
rietate.
Adducentur regi
uirginis post eam
proximae eius
adferuntur tibi.
in laetitia
& exultatione
adducentur in
templo regis.
Pro patribus tuis
nati sunt tibi filii
constitues eos prin
cipes super om
nem terram.
Memores erunt nomi
nis tui in omni ge
neratione & ge
neratione.
Propterea populi
confitebuntur
tibi in aeternum
& in saeculum
saeculi. UOX APOSL
IN FINEM
PRO FILIIS CO
REB PRO AR
CHANIS
XLV Ds noster refugi
um & uirtus.

filiae regis intrinsecus
Fasceis aureis
uestita est ins
cutulatis.
Ducentur ad regem
uirgines sequentur
eam amicae eius
ducentur illuc.
ducentur in lae
titia & exultatione.
ingredientur tha
lamum regis.
Pro patribus tuis
erunt filii
tibi pones eos prin
cipes in uniuer
sa terra.
Recordabor nomi
nis tui in omni ge
neratione & ge
neratione;
Propterea populi
confitebuntur
tibi
in saeculum
& in aeternum.
IN FINEM
FILIIS CO
RE PRO AR
CANIS PSAL.
Ds noster species
& fortitudo.

legio ad lect... uox apostolorum

adiutor in tribula
tionibus quae inue
nerunt nos nimis.
Propterea non ti
mebimus dum tur
babitur terra &
transferentur
montes in cor ma
ris.
Sonauerunt & tur
batae ſunt aquae
eorum· contur
batiſunt montes
in fortitudine
eius.
Fluminis impetus
laetificat ciuitatē
dī· ſcificauit ta
bernaculum ſuum
altiſſimus.
Ds̄ in medio eius
non commouebi
tur· adiuuabit
eam ds̄ mane dilu
culo· Conturba
tae ſunt gentes
& inclinata ſunt
regna· dedit uo
cem ſuam motae
terra.
Dn̄s uirtutum no
biſcum· ſuſceptor

adiutor in tribula
tionibus quae inue
nerunt nos nimis.
Propterea non ti
mebimus dum con
turbabitur terra
& transferentur
montes in cor ma
ris.
Sonauerunt & tur
batae ſunt aquae
eius contur
batiſunt montes
in fortitudine
eius.
Fluminis impetus
laetificat ciuitatem
dī ſcificauit ta
bernaculum ſuum
altiſſimus.
ds̄ in medio eius
non commouebi
tur· Adiuuauit
eam ds̄ uultu
ſuo conturba
tae ſunt gentes
& inclinata ſunt
regna dedit uo
cem ſuam altiſſim
& motae terra.
Dn̄s uirtutum no
biſcum ſuſceptor

auxilium in tribula
tionibus inuen
tus es ualidum.
Ideo non ti
mebimus cum fue
rit translata terra
& concuſſi
montes in cor ma
ris.
Sonantibus & intu
meſcentibus gur
gitibus eius &
agitatis montibus
in potentia
eius.
Fluminis diuiſiones
laetificant ciuitatē
dī· [illegible]· ſcm̄ ta
bernaculum
altiſſimi.
ds̄ in medio eius
non commouebi
tur· Auxiliabitur
ei ds̄ in ipſo ortu matu
tino· conturba
tae ſunt gentes
concuſſa ſunt
regna dedit uo
cem ſuam proſtra
ta eſt terra.
Dn̄s exercituum no
biſcum protector.

GALL

noster dns iacob.
Uenite et uidete
opera dni quae po
suit prodigia sup
terram. auferens
bella usque ad fine
terrae. Arcum
conteret et confrin
get arma. et scuta
conburet igni.
Uacate et uidete
qnm ego sum ds.
exaltabor in genti
bus et exaltabor
in terra.
Dns uirtutum nobis
cum. susceptor
noster dns iacob.

INFINEM
FILIIS CORE
PSALMUS

vi Omnes gentes plau
dite manibus. iu
bilate do in uoce
exultationis.
Qnm dns excelsus
terribilis. rex
magnus super
omnem terram.
Subiecit populos
nobis et gentes
sub pedibus nris.

ROM

noster dns iacob.
Uenite et uidete
opera dni quae po
suit prodigia sup
terra. Auferens
bella usque ad fines
terrae arcum
conteret et confrin
get arma et scuta
conburet igni.
Uacate et uidete
qnm ego sum ds.
exaltabor in genti
bus et exultabor
in terra.
Dns uirtutum nobis
cum susceptor
noster dns iacob.

UOX SPS SCI
AD GENTES
INFINEM

pro filiis chore.

xlvi Omnes gentes plau
dite manibus iu
bilate do in uoce
exultationis.
Qnm ds summus
terribilis et rex
magnus super
omnes deos.
Subiecit populus
nobis et gentes
sub pedibus nris.

HEBR

noster ds iacob.
SIMP. Uenite et uidete
opera dni quantas
posuerit solitudines H
in terra. Compescuit
bella usque ad extremu
terrae arcum
confringet et concidet.
hastam plaustra
conburet igni.
Cessate et cognoscite H
qnm ego sum ds
exaltabor in genti
bus et exaltabor
in terra.
Dns exercituum nob
cum fortitudo
ds iacob.

INFINEM
FILIIS CHORE
PSALMUS

legendus est uel actis apostolorum postquam ascendit xps ad patrem.

xlvi Omnes populi plau
dite manibus iubi
late do in uoce
laudis.
Qnm dns altissimus
terribilis rex
magnus super
omnem terram.
Congregauit populos
sub te nos et tribus
sub pedibus nris.

Elegit nobiſ here
ditatem ſuam · ſpe
ciem iacob quam
dilexit; DP
Aſcendit dſ in iubi
lo · dnſ in uoce
tubae ;
Pſallite dõ noſtro
pſallite · pſallite
regi noſtro pſal
lite ;
Qm̄ rex omniſ ter
rae dſ · pſallite
ſapienter ·
Regnabit dſ ſup
genteſ · dſ ſedet
ſup ſedem ſcam
ſuam ;
Principeſ populo
rum congregati
ſunt cum dõ abra
ham ; qm̄ dii fortes
teſ terrae uehe
menter eleuati
ſunt ;
CANTICUM
PSALMI FILI
IS CHORE SE
CUNDA SABB

xlvii Magnuſ dnſ et lau
dabiliſ nimiſ ·
In ciuitate dī ni

Elegit noſ in here
ditatem ſibi · ſpe
ciem iacob quam
dilexit ;
Aſcendit dſ in iubi
latione · dnſ in uoce
tubae ;
Pſallite dõ noſtro
pſallite · pſallite
regi noſtro pſal
lite ſapienter ;
Qm̄ rex omniſ ter
rae dſ · pſallite
ſapienter ;
Regnauit dnſ ſup
omſ genteſ · dſ ſe
dit ſup ſede ſcam
ſuam ;
Principeſ populi
conuenerunt cu dõ
abrahā · qm̄ dii for
teſ terrae
nimium
eleuati
ſunt ; PSALM ad populum uox xp̄o et de eccle ſia ·
FILIIS CHORE
SECUNDA SAB
BATI UOX SA
CERDOTUM

xlvii Magnuſ dnſ et lau
dabiliſ nimiſ
in ciuitate dī ni

Elegit nobiſ here
ditatem nr̄am · glo
riam iacob quam
dilexit ; SEMP
Aſcendet in iubi
lo · dſ in uoce
bucinae ;
Canite dõ
canite · canite
regi noſtro ca
nite ;
Quia rex uniuerſae
terrae dſ · canite
erudite ;
Regnauit dſ ſup
genteſ · dſ ſedet
ſup thronum ſcm
ſuum ;
Principeſ populo
rum congregati
ſ p̄ populoſ di abra
ham · qm̄ di ſcu
ta terrae uehe
menter eleuata
ſunt ; PSALM apoca lipſin
CANTICI FILI ubi figu
IS CHORE SE ratur
CUNDA SABB hieruſa lem ſu
LEGENDA AD turae

xlvii Magnuſ dnſ et lau
dabiliſ nimiſ
in ciuitate dī ni

GALL

in monte sco eius;
Fundatur exulta
tione uniuersae
terrae montes
sion latera aqui
lonis ciuitas
regis magni;
Ds in domibus eius
cognoscetur.
cum suscipiet eam;
Qnm ecce reges
congregati sunt.
conuenerunt
in unum;
Ipsi uidentes sic ad
mirati sunt. con
turbati sunt com
moti sunt: tre
mor adpraehen
dit eos;
Ibi dolores ut par
turientis. inspu
uehementi conte
res naues thar
sis;
Sicut audiuimus
sic uidimus in ciui
tate dni uirtutu
in ciuitate dni nri.
ds fundauit eam
in aeternum;
diapsalma.

ROM

in monte sco eius;
Dilatans exultatio
nes uniuersae
terrae. mons
sion latera aqui
lonis ciuitas
regis magni;
Ds in gradib; eius
dinoscitur.
dū suscipiet eam;
Qm ecce reges terrae
congregati sunt.
& conuenerunt
in unum.
Ipsi uidentes tunc
admirati sunt &
turbati sunt & co
moti sunt. tre
mor adprehen
dit eos;
Ibi dolores sicut par
turientes in spū
uehementi. conte
rens naues thar
sis;
Sicut audiuimus
ita & uidimus in ciui
tate dni uirtutum
in ciuitate dni nostri.
ds fundauit eam
in aeternum;

HEBR

in monte sco suo;
Specioso germine
gaudio uniuersae
terrae. montes sion
lateribus aquilo
nis ciuitatulae
regis magni;
Ds in domibus eius
agnitus est
in auxiliando;
Quia ecce reges
congregati sunt.
uenerunt
simul;
Ipsi uidentes sic
obstipuerunt
conturbati sunt
admirati sunt
horror possi
dit eos;
Ibi dolor quasi par
turientis. in uento
horridinis confrin
ges naues ma
ris;
Sicut audiuimus
ita uidimus in ciui
tate dī exercituum.
in ciuitate dī nostri.
ds fundauit eam usq;
in aeternum;
semper.

Suscepimus ds̄ misericordiam tuam.
Inmedio templi
tui;
Secundum nomen
tuum ds̄. sic &
laus tua in fines ter
rae. iustitia ple
na est dextera
tua;
Laetetur mons sion ※
& exultauerunt
filiae iudae. pp
ter iudicia tua dn̄e;
Circumdate sion
& conplectimini
eam. narrate
in turribus eius;
Ponite corda uestra
in uirtute eius.
& distribuite do
mos eius ut enar
retis in progenie
altera;
Qm̄ hic ē ds̄ ds̄ nos
ter in aeternum
& in saeculum sae
culi. ipse reget
nos in saecula;
INFINEM
FILIIS CORE
PSALMUS

Suscepimus ds̄ misericordiam tuam.
inmedio templi
tui;
Secundum nomen
tuum ds̄. ita &
laus tua in fines ter
rae. iustitia ple
na est dextera
tua;
Laetetur mons sion
& exultent filiae
iudae. propter
iudicia tua dn̄e;
Circumdate sion
& conplectimini
eam. narrate
in turribus eius
ponite corda uestra
in uirtute eius.
& distribuite gra
dos eius ut enar
retis in progeniae
altera;
Qm̄ hic ē ds̄ nos
ter in aeternum
& in saeculum sae
culi. & ipse reget
nos in sc̄la;
VOX SACERDOTUM AD POPULUM DE XPO ID EST ECCL VOX SPS SCI. [illegible] fratres in f[illegible] filiis chore psalmus [illegible]

Aestimauimus ds̄ misericordiam tuam.
Inmedio templi
tui;
Secundum nomen
tuum ds̄. sic laus
tua usq; ad extre
mi terrae. iustitia
repleta ē dextera
tua;
Laetetur mons sion
exultent filiae
iudae. propter
iudicia tua dn̄e;
Circumdate sion
& circumite
eam. numerate
turres eius;
Ponite cor uestrum in moenib;
separate palatia
eius. ut narre
tis in generatione
nouissima;
Quia ipse ē ds̄ ds̄ nos
ter in saeculum
& in perpetu
um. ipse erit
dux nr̄ in morte;
INFINEM
FILIIS CHORE
PSALMUS.
hic ducter in ore [illegible] con [illegible] de [illegible] fuerunt uox [illegible] & [illegible] [illegible].

GALL

xlviii Audite haec omnes
gentes auribus
percipite omnes
qui habitatis or
bem;
Quique terrigine
et filii hominum
in unum dives et
paup(er);
Os meum loquetur
sapientiam et
meditatio cordis
mei prudentiam;
Inclinabo in para
bolam aurem me
am aperiam in
psalterio propo
sitionem meam;
Cur timebo in die
malo iniquitas
calcanei mei cir
cumdabit me;
Qui confidunt in
virtute sua et
in multitudine
divitiarum sua
rum glorian
tur;
Frater non redi
met redimet ho
mo non dabit
d(e)o placationem

ROM

xlviii Audite haec omnes
gentes auribus
percipite
qui habitatis or
bem;
Quique terrigine
et filii hominum
simul in unum dives
et paup(er);
Os meum loquitur
sapientiam et
meditatio cordis
mei prudentiam;
Inclinabo ad simili
tudinem aurem
meam aperiam in
psalterio propo
sitionem meam;
Ut quid timebo in die
malo iniquitas
calcanei mei cir
cumdabit me;
Qui confidunt in
virtute sua qui que
in habundantia
divitiarum suaru(m)
gloriabun
tur;
Frater non redi
met redemet ho
mo et non dabit
d(e)o placcationem

HEBR

xlviii Audite haec omnes
populi auribus
percipite universi
habitatores occiden
tis;
Tam filii adam quam
filii singulorum
simul dives et
paup(er);
Os meum loquetur
sapientias et
meditatio cordis
mei prudentias;
Inclino ad parabo
lam aurem me
am aperiam in cit
hara aenig
mam meum;
Quare timebo in die
b(us) malis iniquitas
calcanei mei cir
cumdabit me;
Qui fiduciam habent in
fortitudine sua et
in multitudine
divitiarum sua
rum superbi
ent;
Fratrem redimens
non redimet vir
nec dabit d(e)o
propitiationem

suam;
Et pretium redemp
tionis animae suae.
et laborabit in ae
ternum et vivet et
adhuc in finem;
Non videbit interi
tum cum viderit
sapientes morien
tes + Simul insipi
ens et stultus peribunt.
÷ et relinquent ali
enis divitias suas.
Et sepulchra eorum
domus illorum in
aeternum.
÷ tabernacula eo
rum in progenie
et progeniem. vo
caverunt nomina
sua in terris suis;
Et homo cum in ho
nore esset non in
tellexit. compa
ratus est iumentis
insipientibus et
similis factus est
illis;
Haec via illorum
scandalum ipsis.
et postea in ore suo
conplacebunt. DP

suam.
nec pretium redemp
tionis animae suae.
et laborabit in ae
ternum et vivet
in finem;
Quoniam non videbit inte
ritum cum viderit
sapientes morien
tes. simul insipiens
et stultus peribunt;
Et relinquent ali
enis divitias suas.
et sepulchra eorum
domus eorum in
aeternum;
Tabernacula eorum
generatione
et progenie in
vocabunt nomina
eorum in terris ipsorum;
Et homo cum in ho
nore esset non in
tellexit. compa
ratus est iumentis
insipientibus et
similis factus est
illis;
Haec via eorum
scandalum ipsis.
et postea in ore suo
benedicent;

pro eo.
neque pretium redemp
tionis animae eorum.
sed quiescet in sae
cula et vivet ultra
in sempiternum;
Et non videbit inte
ritum cum viderit
sapientes morien
tes. simul insipiens
et indoctus peribunt;
Et derelinquent ali
enis divitias suas.
interiora sua
domus suas
in saeculo;
Tabernacula sua
in generatione
et generatione
vocaverunt nomi
nis sui in terris suis;
Et homo in hono
re non commino
rabitur. et simu
latus est
iumentis
exaequatus
est;
Haec est via insipien
tiae eorum et
post eos iuxta os
eorum current.

GALL

Sicut oues in inferno
positi sunt· mors
depascet eos;
Et dominabuntur
eorum iusti in ma
tutino· et auxiliu͂
eorum ueterescet
in inferno a glori
a eorum;
Uerumtamen d͞s re
dimet animam me
am· de manu infe
ri cum acceperit
me; DP
Ne timueris cum di
ues factus fuerit ho
mo· et cum multi
plicata fuerit glo
ria domus eius;
Q͞m cum interierit
non sumet omnia·
neque discendet
cum eo gloria
eius;
Quia anima eius in
uita ipsius benedi
cetur· confitebi
tur tibi cum bene
feceris ei;
Introibit usque in
progenies patrum
suorum· usque

ROM

Sicut oues in inferno
positi sunt et mors
depascet eos;
Et obtinebunt eos
iusti in ma
tutino· et auxilium
eorum ueterescet
in inferno et a glori
a sua expulsi sunt;
Uerumtamen d͞s li
berauit animam me
am· de manu infe
ri dum acceperit
me;
Ne timueris cum diues
factus fuerit homo
et cum multipli
catus fuerit glo
ria domus eius;
Q͞m non cum morietur
accipiet haec omnia·
neq; simul descendit
cum eo gloria domus
eius;
Q͞m anima eius in
uita ipsius benedi
cetur· et confitebi
tur tibi dum bene
feceris ei;
Et introibit usque in
progeniem patru͂
suorum· et usque

HEBR

Quasi grex in inferno
positi sunt· mors
pascet eos;
Et subicient eos
recti in matuti
no· et figura eoru͂
conteretur
in inferno post ha
bitaculum eorum;
Uerumtamen d͞s re
dimet animã me
am sit de manu infer
ni cum adsumpserit
me;
Noli timere cum di
tatus fuerit uir·
cum multipli
cata fuerit glo
ria domus eius;
Neque enim mori
ens tollet omnia·
nec discendet
post eum gloria
eius;
Quia anima eius in ui
ta sua benedicet·
laudabunt in qui
ente cum bene
feceris tibi;
Intrabunt usque ad
generationē patru͂
suorum· usque

in aeternum non ui
debit lumen;
Homo cum in honore
esset & non intellexit
comparatus est iu
mentis insipienti
bus & similis fac
tus est illis;

PSAL
MUS
ASAPH

xlviii Ds deorum dns
locutus est & uo
cauit terram;
A solis ortu usque
ad occasum ex si
on species decoris
eius;
Ds manifeste ueni
& ds noster &
non silebit;
Ignis in conspectu
eius exardescet
& in circuitu eius
tempestas ualida;
Aduocauit caelum
desursum & ter
ram discernere
populum suum;
Congregate illi scos
eius qui ordinant
testamentum eius

in aeternum non ui
debit lumen;
Et homo cum in honore
esset & non intellexit
conparatus est iu
mentis insipienti
bus & similis fac
tus est illis;

PSALMUS
ASAPH UOX
SPS SCI DE PATRE & DE FILIO

xlviii Ds deorum dns
locutus e & uo
cauit terram;
A solis ortu usque
ad occasum ex si
on species decoris
eius;
Ds manifestus ueni
& ds noster &
non silebit;
Ignis in conspectu
eius ardebit
& in circuitu eius
tempestas ualida;
Et uocauit caelum
sursum & ter
ram ut discerneret
populum suum;
Congregate illi scos
eius qui ordinauer
testamentum eius

ad finem non ui
debunt lumen;
Homo cum in honore
esset & non intellexit
conparatus est iu
mentis & silebitur;

IN FINEM
PSALMUS
FILIIS CHO
RE LEGEN
DUS AD LECTIONE

xlviii Fortis ds dns
locutus est & uo
cauit terram;
Ab ortu solis usque
ad occasum eius de si
on perfecto decore
ds apparuit;
Ueniet
& ds noster &
non tacebit;
ignis coram eo
uorabit
& in circuitu eius
tempestas ualida;
Uocauit caelum
desursum & ter
ram ut iudicaret
populum suum;
Congregate mihi scos
meos qui feriunt
pactum meum

uox euangel math de aduentu xpi pp dicit & iudicio futuro increpa tio iudaeorum

GALL	ROM	HEBR
super sacrificia;	super sacrificia.	in sacrificio;
Et adnuntiabunt cae	Adnuntiauerunt cae	Et adnuntiabunt cae
li iustitiam eius.	li iustitiam eius.	li iustitiam eius.
qm ds iudex est.	qm ds iudex est;	quia ds iudex est;
Audi populus meus	Audi populus meus	SEMPER Audi popule meus
& loquar israhel.	& loquar israhel	& loquar israhel
& testificabor tibi.	& testificabor tibi.	& contestabor te
ds ds tuus ego sum;	qm ds ds tuus ego sum;	ds ds tuus ego sum;
Non in sacrificiis tuis	Non in sacrificia tua	Non pp uictimas tuas
arguam te holo	arguam te holo	arguam te & holo
causta autem tua	causta autem tua	caustomata tua
in conspectu meo	in conspectu meo	coram me
sunt semper;	sunt semper;	sunt semper;
Non accipiam de do	Non accipiam de do	Non accipiam de do
mo tua uitulos ne	mo tua uitulos ne	mo tua uitulum
que de gregibus tu	que de gregibus tu	neq; de gregibus tu
is hircos;	is hircos;	is hircos;
Qm meae sunt omnes	Qm meae sunt omnes	Mea sunt enim omnia
ferae siluarum iu	ferae siluarum iu	animalia siluarum.
menta in montibus	menta in montib;	pecodes in montibus
& boues;	& boues;	milium;
Cognoui omnia uola	Cognoui omnia uola	Scio omnes aues
tilia caeli & pulchri	tilia caeli & speci	montium & uniuer
tudo agri mecum	es agri mecum	sitas agri mecum
est;	est.	est;
Si esuriero non dicam	Si esuriero non dicam	Si esuriero non dicam
tibi meus est enim	tibi meus est enim	tibi meus est enim
orbis terrae &	orbis terrae &	orbis terrae &
plenitudo eius;	plenitudo eius;	plenitudo eius.
Numquid manduca	Numquid manduca	Numquid comedam
bo carnes tauro	bo carnes tauro	carnem tauro
rum aut sangui	rum aut sangui	rum aut sangui

GALL

nem hircorum po
tabo;
Jmmola deo ſacrifi
cium laudiſ & red
de altiſſimo uota tua;
Et inuoca me in die
tribulationiſ & e
ruam te & honori
ficabiſ me; DP
Peccatori autem dixit
dſ quare tu enarraſ
iuſtitiaſ meaſ & ad
ſumiſ teſtamentū
meum per oſ tuum;
Tu uero odiſti diſci
plinam & proieciſ
ti ſermoneſ meoſ
retrorſum;
Si uidebaſ furem
currebaſ cum eo
& cum adulteriſ
portionem tuam
ponebaſ;
Os tuum abundauit
malitia & lingua
tua concinnabat
doloſ;
Sedenſ aduerſuſ fra
trem tuum loque
bariſ & aduerſuſ
filium matriſ tuae
ponebaſ ſcandalum.

ROM

nem hircorum po
tabo;
Jmmola deo ſacrifi
cium laudiſ & red
de altiſſimo uota tua;
Jnuoca me in die
tribulationiſ tuae
eripiam te & mag
nificabiſ me;
Peccatori autem dix̄
dſ quare tu enarraſ
iuſtitiaſ meaſ & ad
ſumiſ teſtamentum
meum per oſ tuum;
Tu uero odiſti diſci
plinam & proieciſ
ti ſermoneſ meoſ
poſt te;
Si uidebaſ furem ſimul
currebaſ cum eo
& cum adulteriſ
portionem tuam
ponebaſ;
Os tuum abundauit
nequitia & lingua
tua concinnauit
dolum;
Sedenſ aduerſuſ fra
trem tuum detra
hebaſ & aduerſuſ
filium matriſ tuae
ponebaſ ſcandalum;

HEBR

nem hircorum
bibam;
Ymmola deo lau
dem & red de
altiſſimo uota tua;
Et inuoca me in die
tribulationiſ libe
rabo te & glori
ficabiſ me; SEMPER
Jmpio autem dixit
dſ quid tibi eſt cum
narratione praecep
torum meorum ut
adſumeſ pactum meum in ore tuo;
Qui odiſti diſci
plinam & proieciſ
ti uerba mea
poſt te;
Si uidebaſ furem
conſentiebaſ ei
& cum adulteriſ
erat parſ
tua;
Os tuum dimiſiſti ad
malitiam & lingua
tua concinnauit
dolum;
Sedenſ aduerſuſ fra
trem tuum loque
bariſ & aduerſuſ
filium matriſ tuae
fabricabariſ obprobriū.

hec fecisti et tacui;
Existimasti inique
quod ero tui similis.
arguam te et statu
am contra faciem
tuam; Intellegite
haec qui obliuis
cimini dm̄ ne quan
do rapiat et non sit
qui eripiat;
Sacrificium laudis
honorificauit me
et illic iter quo os
tendam illi saluta
redi;
IN FINEM PSALM
DAVID CUM UENIT
AD EUM NATHAN
PROPHETA QUAN
DO INTRAUIT AD
BETHSABEAE.
L Miserere mei ds̄
secundum magnam
misericordiam
tuam;
Et secundum multi
tudinem miserati
onum tuarum.
dele iniquitatem
meam;
Amplius laua me
ab iniquitate mea.

Haec fecisti et tacui
existimasti iniquitatē
quod ero tibi similis;
Arguam te et statu
am illa contra faciē
tuam intellegite
hec omīs qui obliuis
cimini dm̄ ne quan
do rapiat et non sit
qui eripiat;
Sacrificium laudis
honorificauit me
et illic it ē in quo os
tendam illi saluta
redi; VOX PENTS̄
AGENTIS IN FIN̄ PSAL̄
DAVID CUM UENIT
AD EUM NATHAN
PROPHETA QUAN
DO INTRAUIT AD
BERSABE.
L Miserere mei ds̄
secundum magnam
misericordiam
tuam;
Et secundum multi
tudinem miserati
onum tuarum.
dele iniquitatem
meam;
Amplius laua me
ab iniustitia mea.

Haec fecisti et tacui
existimasti me futu
rum similem tui;
Arguã te et proponã
te ante oculos
tuos Intellegite
hoc qui obliuis
cimini dm̄ ne forte
capiam et non sit
qui liberet;
Qui immolat confessi
onem glorificat me
et qui ordinate am
bulat ostendam ei
salutare meum.
IN FINEM PSALM
DAVID QUANDO
UENIT AD EUM NATH
PROPHETA QUAN
DO INTRAUIT AD
BERSABE
L Miserere mei ds̄
secundum magnam
misericordiam
tuam;
Iuxta multi
tudinem miserati
onum tuarum.
dele iniquitates
meas;
Multum laua me
ab iniquitate mea.

legendus
ad lectionē
Isaiae pp̄h
et lēc actus apos
tolorum ubi pau
lus legitur
uox xp̄i pro po
pulo paenitente
et uox pauli
ad paeniten
tium

& a peccato meo
munda me;
Q̄m iniquitatem
meam ego cognoſ
co & peccatum me
um contra me eſt
ſemper;
Tibi ſoli peccaui &
malum coram te fe
ci ut iuſtificeriſ
in ſermonibuſ tuiſ
& uincaſ cum iudi
cariſ;
Ecce enim in iniqui
tatib; conceptuſ
ſum & in peccatiſ
concepit me mater
mea;
Ecce enim ueritatē
dilexiſti incerta
& occulta ſapienti
ae tuae manifeſtaſ
ti mihi;
Aſperges me hyſſo
po & mundabor
lauabiſ me & ſup̄
niuem dealbabor;
Auditui meo dabiſ
gaudium & laetiti
am & exultabunt
oſſa humiliata;
Auerte faciem tuam

& a delicto meo
munda me;
Q̄m iniquitatem
meam ego cognoſ
co & delictum me
um coram me eſt
ſemper;
Tibi ſoli peccaui &
malum coram te fe
ci ut iuſtificeriſ
in ſermonibuſ tuiſ
& uincaſ dum iudi
cariſ;
Ecce enim in iniqui
tatib; conceptuſ
ſum & in delictiſ
peperit me mater
mea;
Ecce enim ueritatē
dilexiſti incerta
& occulta ſapienti
ae tuae manifeſtaſ
ti mihi;
Aſperges me hyſſo
po & mundabor
lauabiſ me & ſuper
niuem dealbabor;
Auditui meo dabiſ
gaudium & laetiti
am & exultabunt
oſſa humiliata;
Auerte faciem tuam

& a peccato meo
munda me;
Q̄m iniquitateſ
meaſ ego noui
& peccatum me
um contra me eſt
ſemper;
Tibi ſoli peccaui &
malum coram te fe
ci ut iuſtificeriſ
in ſermonibuſ tuiſ
& uincaſ cum iudica
beriſ;
Ecce in iniquita
te conceptuſ
ſum & in peccato
peperit me mater
mea;
Ecce enim ueritatem
diligiſ abſconditū
& arcanum ſapienti
ae tuae manifeſtaſ
ti mihi;
Adſparges me hyſſo
po & mundabor
lauabiſ me & ſuper
niuem dealbabor;
Auditum mihi facieſ
gaudium & laetiti
am & exultent
oſſa quae confregiſti;
Abſconde faciem tuam

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

GALL

a peccatis meis &
omnes iniquitates
meas dele;
Cor mundum crea
in me ds̄ & spm̄ rec
tum innoua in uis
ceribus meis;
Ne proicias me a facie
tua & spm̄ scm̄ tuum
ne auferas a me;
Redde mihi laetiti
am salutaris tui &
spū principali con
firma me;
Docebo iniquos uias
tuas & impii ad te
conuertentur;
Libera me de sangui
nibus ds̄ ds̄ salutis
meae & exultabit
lingua mea iustiti
am tuam;
Dne labia mea ape
ries & os meum ad
nuntiabit laudem
tuam;
Qnm si uoluisses sa
crificium dedissem
utique holochaus
tis non delectabe
ris;
Sacrificium do spr̄

ROM

a peccatis meis &
omnes iniquitates
meas dele;
Cor mundum crea
in me ds̄ & spm̄ rec
tum innoua in uis
ceribus meis;
Ne proicias me a facie
tua & spm̄ scm̄ tuum
ne auferas a me;
Redde mihi laetiti
am salutaris tui &
spū principali con
firma me;
Doceam iniquos uias
tuas & impii ad te
conuertentur;
Libera me de sangui
nibus ds̄ ds̄ salutis
meae & exaltabit
lingua mea iustiti
am tuam;
Dne labia mea ape
ries & os meum ad
nuntiabit laudem
tuam;
Qnm si uoluisses sa
crificium dedissem
utique holochaus
tis autem non delectabe
ris;
Sacrificium do spr̄

HEBR

a peccatis meis &
omnes iniquitates
meas dele;
Cor mundum crea
mihi ds̄ & spm̄ stabi
lem renoua in uis
ceribus meis;
Ne proiecias me a facie
tua & spm̄ scm̄ tuum
ne auferas a me;
Redde mihi laetiti
am ihesu tui &
spū potenti con
firma me;
Docebo iniquos uias
tuas & peccatores
ad te reuertentur;
Libera me de sangui
nibus ds̄ ds̄ salutis
meae laudabit
lingua mea iustiti
am tuam;
Dne labia mea ape
ries & os meum ad
nuntiabit laudem
tuam;
Non enim uis uic
timam ferri
am nec holocaus
tum tibi pla
cet;
Sacrificium di spr̄

contribulatuſ· cor
contritum & humi
liatum d̄ſ non de
ſpicieſ;
Benigne fac d̄ne in bo
na uoluntate tua ut aedifi
on· & aedificentur
muri hieruſalem;
Tunc acceptabiſ ſa
crificium iuſtitiae·
oblationeſ & holo
cauſta· tunc inpo
nent ſup altare
tuum uitulos;
INTELLECTUS DA
UID CUM UENIT
DOEC IDUMEUS
ET ADNUNTIAUIT
SAUL ET DIXIT UE
NIT DAUID IN DO
MO ABIMELECH·

LI Quid gloriariſ in
malitia· qui potenſ
eſ in iniquitate;
Tota die iniuſtitiam
cogitauit lingua tua·
ſicut nouacula acu
ta feciſti dolum;
Dilexiſti malitiam ſu
per benignitatem·
iniquitatem magiſ
quam loqui aequi

contribulatuſ· cor
contritum & humi
liatum d̄ſ non ſper
nit;
Benigne fac d̄ne in bo
na uoluntate tua ſi
on· ut aedificentur
muri hieruſalem;
Tunc acceptabiſ ſa
crificium iuſtitiae·
oblationeſ & holo
cauſta· tunc inpo
nam ſup altare
tuum uitulos;
IN FIN INTELLECTUS DA
UID CUM UENIT
DOEC IDUMEUS
ET ADNUNTIAUIT
SAUL ET DIXIT UE
NIT DAUID IN DO
MUM ABIMELECH

LI Quid gloriariſ in
malitia· qui potenſ
eſ in iniquitate;
Tota die iniuſtitiam
cogitauit lingua tua·
ſicut nouacula acu
ta feciſti dolum;
Dilexiſti malitiam ſu
per benignitatem·
iniquitatem magiſ
quam loqui aequi

contribulatuſ· tor
contritum & humi
liatum d̄ſ non diſ
picieſ;
Benigne fac d̄ne in
uoluntate tua ſi
on· & aedificentur
muri hieruſalem;
Tunc ſuſcipieſ ſa
crificium iuſtitiae·
oblationeſ & holo
cauſta· tunc inpo
nent ſup altare
tuum uitulos;
IN FIN INTELLECTUS DA
UID CUM UENIT
DOEC IDUMEUS
ADNUNTIAUIT
SAUL ET DIXIT UE
NIT DAUID IN DO
MO ABIMELECH uox xpi [illegible] [illegible]

LI Quid gloriariſ in
malitia· potenſ
miſericordia di·
tota die: Inſidiaſ
cogitauit lingua tua·
quaſi nouacula acu
ta faciens dolum;
Dilexiſti malum ma
giſ quam bonum·
mendacium magiſ
quam loqui iuſti

GALL

tatem;
Dilexisti omnia uer
ba praecipitationis.
lingua dolosa;
Propterea ds destru
et te in finem. euel
let te et emigrabit te
de tabernaculo. et
radicem tuam de
terra uiuentium; DP
Videbunt iusti et time
bunt. et super eum
ridebu͞t. et dicent:
ecce homo qui non
posuit dm adiuto
rem suum; Sed spe
rauit in multitudi
ne diuitiarum sua
rum. et praeualu
it in uanitate sua;
Ego autem sicut oli
ua fructifera in do
mo di. sperauit in mi
sericordia di. in ae
ternum et in saeculu͞
saeculi;
Confitebor tibi in sae
culum quia fecisti.
et expectabo nom͞
tuum. qm bonum
in conspectu sco
rum tuorum;

ROM

tatem;
Dilexisti omnia uer
ba praecipitationis.
in lingua dolosa;
Propterea ds distruet
te ds in finem. euel
let te et emigrabit te
de tabnaculo tuo. et
radicem tuam de
terra uiuentium;
Videbunt iusti et time
bunt. et super eum
ridebunt et dicent;
Ecce homo qui non
posuit dm adiuto
rem suum. sed spe
rauit in multitudi
ne diuitiarum sua
rum. et praeualuit
in uanitate sua;
Ego autem sicut oli
ua fructifera in do
mo di. sperauit in mi
sericordia di mei in ae
ternum et in saeculu͞
saeculi;
Confitebor tibi dne in sae
culum quia fecisti.
et expectabo nom͞
tuum. qm bonum e͞
ante conspectum sco
rum tuorum;

HIBR

tatem. semp
Dilexisti omnia uer
ba ad deuorandum.
lingua dolosa;
Sed ds distruet te in
sempiternum. ter
rebit te et euellet
de tabnaculo tuo. et
eradicabit te de
terra uiuentium; semp
Videbunt iusti et time
bunt. et sup eum
ridebunt;
Ecce uir qui non
posuit dm fortitudi
nem suam. sed spe
rauit in multitudi
ne diuitiarum sua
rum. confortatus e͞
in insidiis suis;
Ego sicut oli
ua uirens in do
mo di. sperauit in mi
sericordia di
in saeculum
sempiternum;
Confitebor tibi in sae
culo. qm fecisti.
et expectabo nom͞
tuum. qm bonum
in conspectu sco
rum tuorum;

GALL

INFINEM PRO MELECHINTELLI GENTIAE DAVID

LII Dixinsipiens incor
desuo nonest ds;
Corruptisunt & ab
ominabiles factisunt
iniquitatibus non
est quifaciatbonum;

Ds decaeloprospexit
supfilios hominum
utuideat siestintel
legens autrequi
rens dm;
Omnes declinauerunt
simulinutiles facti
sunt nonest qui
faciatbonumnon
estusq; adunum;
Nonne scient omnes
quioperanturini
quitatem
quideuorantple
bemmeamutcibum
panis; Dmnoninuo
cauerunt illictre
pidauerunttimore
ubinonfuittimor;
Qnm dsdissipauitos
saeorumquihomi
nibusplacent

ROM

INFINEM PRO AMALECH IN TELLECTUS

LII Dixinsipiens incor
desuo nonest ds;
corruptisunt & ab
ominabiles factisunt
inuoluntatibussuis;
Non est quifaciatbonu
non est usq; adunum;
Ds decaeloprospexit
supfilios hominum
utuideat siestintel
legens autrequi
rens dm;
Omnes declinauerunt
simulinutiles facti
sunt nonest qui
faciatbonumnon
estusq; adunum;
Nnecognoscentomnes
quioperanturini
quitatem;
quideuorantple
bemmeamsicutescam
panis dnmnoninuo
cauerunt illictre
pidauerunttimore
ubinoneratimor;
Qnm ds dissipatos
sahominum sibipla
centium

HEBR

INFINEM PRO MELECHINTELLI GENTIA DAVID

legend eo [illegible] operibus negantibus dm

LII Dixitstultus incor
desuo nonest ds
corruptisunt & ab
ominabiles factisunt
iniquitate.
Nequifaciatbonum;
Ds decaeloprospexit
supfilios hominum
utuideret sieset intel
legens requi
rens dm;
Omnes auersisunt
pariteradhaese
runt;

Nuqidnoncognouerunt
quioperanturini
quitatem;
Quicomeduntpopu
lummeumutcibum
panis dnmnoninuo
cauerunt ibiti
muerunttimore
ubinonesttimor;
Qnm ds dispersit
ossa circum
dantium

GALL

confusi sunt qm ds
spreuit eos;
Quis dabit ex sion salu
tare israhel · cum
conuerterit ds cap
tiuitatem plebis suae ·
exultabit iacob &
laetabitur israhel;
IN FINEM IN CAR
MINIBUS INTEL
LECTUS DAUID
CUM UENISSENT ZIP
PHEI ET DIXISSENT
AD SAUL NONNE
DAUID ABSCONDI
TUS EST APUD NOS ·
LIII Ds in nomine tuo
saluum me fac &
in uirtute tua iudi
ca me;
Ds exaudi orationem
meam · auribus p
cipe uerba oris mei;
Qnm alieni insurre
xerunt aduersum
me · & fortes quae
sierunt animam
meam · non propo
suerunt dm ante
conspectum suum; DP
Ecce enim ds adiu
uat me · dns suscep

ROM

confusi sunt quia ds
spreuit eos;
Quis dabit ex sion salu
tare israhel · dum
auerterit dns cap ·
tiuitatem plebis suae;
Exultabit iacob &
laetabitur israhel;
IN FINEM IN CAR
MINIBUS INTEL
LECTUS DAUID
CUM UENISSENT ZI
PHEI ET DIXISSENT
SAUL NONNE DA
UID ABSCONDITUS
EST APUD NOS

Ziphuilla ē in finib; deserti.

LIII Ds in nomine tuo
saluum me fac · &
in uirtute tua libe
ra me;
Ds exaudi orationem
meam · auribus per
cipe uerba oris mei;
Qnm alieni insurre
xerunt in me ·
& fortes quae
sierunt animam
meam · & non praepo
suerunt dm ante
conspectum suum;
Ecce enim ds adiu
uat me · & dns suscep

HEBR

confunderis quia ds
proiecit eos;
Quis dabit ex sion salu
tare israhel · cum
reduxerit ds cap
tiuitatem populi sui;
Exultauit iacob
laetabitur israhel;
IN FINEM IN CAR
MINIBUS INTEL
LECTUS DAUID
CUM UENISSENT ZI
FHEI ET DIXISSENT
AD SAUL NONNE
DAUID ABSCONDI
TUS EST APUD NOS

uox xpi ad patrem

LIII Ds in nomine tuo
salua me · &
in fortitudine tua
ulciscere me ;
Ds exaudi orationem
meam · auribus per
cipe uerba oris mei;
Quia alieni insurre
xerunt aduersus
me & fortes quae
sierunt animam
meam · & non propo
suerunt dm in
conspectu suo; SEMP
Ecce ds auxiliabitur
mihi · dns susten

toranimaemeae;
Auertemalainimi
cismeis· inuerita
te tua disperde
illos;
Uoluntariae sacri
ficabo tibi· confi
tebor nomini tuo
dñe qm̄ bonum ē;
Qm̄ ex omni tribu
latione eripuisti
me· & super ini
micos meos despe
xit oculus meus;
IN FINE IN CAR
MINIBUS INTEL
LECTUS DAVID.
LIII Exaudi ds orationem
meam· & nedespe
xeris deprecatio
nem meam· inten
de mihi & exaudi
me;
Contristatus sum in
exercitatione mea·
& conturbatus sum
a uoce inimici· &
a tribulatione pec
catoris;
Qm̄ declinauerunt
in me iniquitates·
& in ira molesti

tor est animae meae;
Auerte mala inimi
cis meis· & in ueri ta
te tua disperde
illos;
Uoluntarie sacrifi
cabo tibi· & confi
tebor nomini tuo
dñe qm̄ bonum ē;
Qm̄ ex omni tribu
latione eripuisti
me· & super ini
micos meos respe
xit oculus meus;
IN FINE IN CAR
MINIBUS INTEL
LECTUS DAVID
uox xpi aduersum iudeos & iudam [illegible]
LIII Exaudi ds orationē
meam· & nedispe
xeris deprecatio
nem meam inten
de in me & exaudi
me;
Contristatus sum in
exercitatione mea·
& conturbatus sum
a uoce inimici· &
a tribulatione pec
catoris;
Qm̄ declinauerunt
in me iniquitates·
& in ira molesti

tans animam meam.
Reddit mala insidia
torib; meis· in ueri
tate tua disperde
eos;
Uoluntarie sacrifi
cabo tibi· confi
tebor nomini tuo
dñe qm̄ bonum;
Qm̄ ex omni tribu
latione liberauit
me· & ini
micus meus dispe
xit oculos meos;
IN FINE IN CAR
MINIBUS INTEL
LECTUS DAVID
uox xpi aduersus magnatores iudeorum [illegible]
LIII Exaudi ds orationē
meam· & nedispi
cias deprecatio
nem meam· adten
de mihi & exaudi
me;
Humiliatus sum in
meditatione mea·
& conturbatus
a uoce inimici· a
facie persequentis
impii;
Qm̄ proiecerunt
sup me iniquitatē·
& in furore aduer

GALL

erant mihi;
Cor meum contur
batum est in me.
& formido mortis
cecidit sup me;
Timor & tremor
uenit super me.
& contexit me
tenebrae;
Et dixi quis dabit mi
hi pennas sicut co
lumbae. & uolabo
& requiescam;
Ecce elongaui fugiens.
& mansi in solitudine; DP
Expectabam eum qui
saluum me fecit.
a pusillanimitate
sps & tempestate;
Praecipita dne diui
de linguas eorum.
qm uidi iniquita
tem. & contradic
tionem in ciuitate;
Die & nocte
circumdabit eam
super muros eius.
& iniquitas & labor
in medio eius &
iniustitia.
Et non defecit de pla
teis eius usura & dolus.

ROM

erant mihi;
Cor meum contur
batum est in me.
& formido mortis
cecidit sup me;
Timor & tremor
uenerunt sup me.
& contexerunt me
tenebrae;
Et dixi quis dabit mi
hi pennas sicut co
lumbae & uolabo
& requiescam;
Ecce elongaui fugiens.
& mansi in solitudine.
expectabam eum qui
me saluum faceret.
a pusillo animo
& tempestate;
Praecipita dne & diui
de linguas eorum.
qm uidi iniquita
tem. & contradic
tionem in ciuitate
die ac nocte;
Circumdabit eam
super muros eius.
iniquitas & labor
in medio eius &
iniustitia;
Et non defecit de pla
teis eius. usura & dolus;

HEBR

scabantur mihi;
Cor meum doluit
in uitalibus meis.
& terrores mortis
ceciderunt sup me;
Timor & tremor
uenit sup me.
& operuit me
caligo;
Et dixi quis dabit mi
hi pinnas co
lumbae. ut uolem
& requiescam;
Ut procul abeam & co
memorer in deserto. semp
festinabo ut
saluer a b spu
tempestatis
& turbidinis;
Praecipita dne diui
de linguas eorum.
qm uidi iniquita
tem & contradic
tionem in ciuitate;
Die & nocte
circumeuntes mu
ros eius scelus & do
lorem in medio eius
insidiae in ciuita
tibus suis;
Et non recedit de pla
teis eius damnu & fraudulentia

GALL

Qnm ſi inimicus ma
ledixiſſet mihi ſuſ
tinuiſſem utique;
Et ſi is qui oderat me
ſuper me magna
locutus fuiſſet.
abſcondiſſem me
forſitan ab eo;
Tu uero homo un
animis. dux meus
et notus meus;
Qui ſimul mecum
dulces capiebas ci
bos. in domo dī am
bulauimus cum
conſenſu;
Ueniat mors ſuper
illos. et deſcendant
in infernum uiuen
tes;
Qnm nequitiae in
habitaculis eorum.
in medio eorum;
Ego autem ad dnm cla
maui. et dns ſal
uabit me;
Ueſpere et mane
et meridie narrabo
et adnuntiabo et ex
audiet uocem me
am;
Redimet in pace anim

ROM

qnm ſi inimicus meus ma
ledixiſſet mihi. ſub
portaſſem utique;
Et ſi is qui oderat me
ſuper me magna
locutus fuiſſet.
abſconderem me
utique ab eo;
Tu uero homo una
nimis. dux meus
et notus meus.
qui ſimul mecum
dulces capiebas ci
bos. in domo dni am
bulauimus cum
conſenſu;
Ueniat mors ſuper
illos. et diſcendant
in infernum uiuen
tes;
Qnm nequitia in
hoſpitiis eorum.
in medio ipſorum;
Ego autem ad dnm cla
maui. et dns exau
diuit me;
Ueſpere mane
et meridie narrabo
et adnuntiabo. et ex
audiet uocem me
am;
Liberabit in pace anim

HEBR

non enim inimicus
exprobrauit mihi
ut ſuſtineam;
Neque is qui oderat
ſuper me magni
ficatus eſt.
ut abſcondar
ab eo;
Sed tu homo unani
mis meus. dux meus
et notus meus.
qui ſimul habuimus
dulce ſecretum.
in domo dī am
bulauimus in
terrore;
Ueniat mors ſuper
eos. diſcendant
in infernum uiuen
tes;
Quia nequitiae in con
gregatione eorum.
et in medio eorum;
Ego ad dnm cla
mabo. et dns ſal
uabit me;
Ueſpere et mane
et meridie loquar.
et reſonabo. et ex
audiet uocem me
am;
Redimet in pace anim

GALL

mammeam ab his
qui adpropinquant
mihi · qm inter
multos erant me
cum ;
Exaudi& ds & humili
abit illos · qui est
ante saecula ;
Non enim est illis com
mutatio & non timu
erunt dm · exten
dit manum suam
in retribuendo ;
Contaminauerunt
testamentum eius ·
diuisi sunt ab ira uul
tus eius · & adppin
quauit cor illius ;
Molliti sunt sermo
nes eius sup oleum ·
& ipsi sunt iacula ;
Iacta super dnm
curam tuam & ipse
te enutri& · non
dabit in aeternum
fluctuationem ius
to ; Tu uero ds · de
duces eos in pute
um interitus ;
Uiri sanguinum &
dolosi non dimidi
abunt dies suos ·

ROM

mammeam ab his
qui adpropiant
mihi · qm inter
multos erant me
cum ;
Exaudi& ds & humili
abit eos · qui e ante
scla & man& in ae&nu ;
Non est enim illis com
mutatio & non timu
erunt dm · exten
dit manum suam
in retribuendo illis ·
contaminauerunt
testamentum eius
diuisi sunt ab ira uul
tus eius · & adpropi
auit cor eius ;
Mollierunt sermo
nes suos sup oleum ·
& ipsi sunt iacula ;
Iacta in dm cogita
tum tuum & ipse
te enutri& · non
dabit in aeternum
fluctuationem ius
to · tu uero ds de
duces eos in pute
um interitus ;
Uiri sanguinum &
dolosi non dimidi
abunt dies suos ·

HIEBR

mammeam ab adpro
pinquantibus
mihi · multi enim
fuerunt aduersum
me ;
Exaudi& ds & humili
abit eos · qui iudex
est ab initio ; semp
Non enim mutan
tur neque ti
ment dm · exten
dit manum suam
& pacifica sua ;
contaminabit
pactum suum
nitidius butyro os
eius pugnat au
tem cor illius ;
Molliores sermo
nes eius oleo ·
cum sint lanceae ;
Proiece super dnm
caritatem tuã & ipse
enutri& te ; Non
dabit in aeternum
fluctuationem ius
to · tu autem ds de
duces eos in pute
um interitus ;
Uiri sanguinum &
dolosi non dimidi
abunt dies suos ·

egoautemſperabo
intednē;
INFINEMPROPOPU
LOQUIASCISLONGE
FACTUSESTDAUID
INTITULIINSCRIP
TIONECUMTENUE
RINTALOPHILI
INGETH·

LV Misereremeidſ
qmconculcauitme
homo·totadiein
pugnanſtribula
uitme;
Conculcaueruntme
inimicimeitotadie·
qmmultibellan
teſaduerſumme;
Abaltitudinediei
timebo·egouero
inteſperabo;
Indolaudaboſermo
neſmeoſ·indoſpe
rauinontimebo
quidfaciatmihicaro;
Totadieuerbameaex
ecrabanturaduer
ſumme·omneſco
gitationeſeorum
inmalum;
Inhabitabuntetab
ſcondent·ipſicalca

egouerointeſpe
rabodnē;
INFINEMPROPOPU
LOQUIASCISLONGE
FACTUSESTDAUID
INTITULIINSCRIP
TIONECUMTENUE
RINTEUMALLOPHILI
INGET·TORCULAR

inprince tatu in quo ſeruit in puerum x ecclesiae perſe cutio nis·

LV Misereremihidnē
qmconculcauitme
homo·totadiebel
lanſtribula
uitme;
Conculcaueruntme
inimicimeitotadie·
abaltitu
dinediei;
Qmmultiquidebellant
metimebūt·egouero
inteſperabodnē;
Indolaudaboſermo
neſmeoſtotadie indō
ſperabonontimebo
quidfaciatmihihomo;
Totadieuerbameaex
ecrabanturaduer
ſumme·omnia
conſiliaeorum
inmalum;
Inhabitabuntetab
ſcondent·ipſicalca

egoautemfiduciā
habeotui·
INFINEMPROPOPU
LOQUIASCISLONGE
FACTUSESTDAUID
INTITULIINSCRIP
TIONECUMTIMUE
RUNTEUMALLOPHILI
INZET·UOXXPIADPATR̄

LV Misereremeidſ
qmconculcauitme
homo·totadie
pugnanſtribula
uitme;
Conculcaueruntme
inſidiatoreſmei
totadie; Multi
enimquipugnant
contramealtiſſime·
quacūq; dieterritus
fueroegointeconfidā;
Indolaudauiuer
bum·indoſpe
rauinontimebo
quidfaciatcaromihi;
Totadieſermonib;me
adfligebant·con
trame·omneſco
gitationeſ eorum
inmalum;
Congregabuntur
abſconditeplan

GALL

neum meum obser
uabunt; Sicut sus
tinuerunt animam
meam pro nihilo
saluos facies illos:
in ira populos con
fringes;
O sitam meam adnun
tiaui tibi. posuisti
lacrimas meas in con
spectu tuo; Sicut &
in promissione tua.
tunc conuertentur
inimici mei retror
sum; In quacumque
die inuocauero te.
ecce cognoui qn̄m
ds̄ meus es;
In do laudabo uer
bum. in dn̄o laudā
bo sermonem. in
do speraui non time
bo quid faciat mihi
homo;
In me sunt ds̄ uota tua.
quae reddam lau
dationis tibi;
Qn̄m eripuisti ani
mam meam de mor
te. & pedes meos
de lapsu. ut place
am coram do in lu

ROM

neum meum obser
uabunt. sicut ex
pauit anima
mea pro nihilo.
saluos facies eos
in ira populos con
fringes;
O sitam meam nun
tiaui tibi. posui
lacrimas meas in con
spectu tuo. sicut
in promissione tua;
Conuertentur
inimici mei retror
sum in quacumque
die inuocauero te
ecce agnoui qn̄m
ds̄ meus es tu;
In do laudabo uer
bum. & in dn̄o lauda
bo sermonem tota
die in do speraui non ti
mebo quid faciat mihi
homo;
In me sunt ds̄ uota.
quae reddam lau
dationis tibi.
qn̄ eripuisti animā
meam de morte. ocu
los meos a lacrimis. pe
des meos a lapsu ut place
am coram dn̄o in lu

HEBR

tus meos obser
uabunt. expec
tantes animam
meam quia nullus
est saluus meus;
In furore populos
detrahe ds̄.
secreta mea tu anu
merasti pone la
crimam meam in con
spectu tuo sed non
in narratione tua;
Tunc conuertentur
inimici mei retror
sum in quacumque
die inuocauero
hoc scio quia
ds̄ meus es;
In do laudabo uer
bum. in dn̄o depreca
bor sermonem in
do speraui non time
bo quid faciat mihi
homo;
In me sunt ds̄ uota tua
reddam gratiarum
actiones tibi.
quia eripuisti ani
mam meam de mor
te & pedes meos
de lapsu ut place
am coram do in lu

mine uiuentium;

IN FINEM NE DISPER
DAS DAUID IN TITU
LI INSCRIPTIONE CŪ
FUGIRET A FACIE SA
ULIN SPELUNCA.

Miſerere mei dſ mi
ſerere mei. qm̄
in te confidit anima
mea; Et in umbra
alarum tuarum
ſperabo. donec
tranſeat iniquitaſ;
Clamabo ad dm̄ al
tiſſimum. dm̄ qui
benefecit mihi;
Miſit de caelo & libe
rauit me. dedit in
obprobrium con
culcanteſ me; DP
Miſit dſ miſericor
diam ſuam & ueri
tatem ſuam. & eri
puit animam meam
de medio catulorum
leonum dormiui
conturbatuſ;
Filii hominum den
teſ eorum arma
& ſagittae.
& lingua eorum
gladiuſ acutuſ;

mine uiuentium;

IN FINEM NE DISPER
DAS DAUID IN TITU
LI INSCRIPTIONE CŪ
FUGIRET A FACIE SA
ULIN SPELUNCA.

LVI Miſerere mei dſ mi
ſerere mei. qm̄
in te confidit anima
me. & in umbra
alarum tuarum
ſpero. donec
tranſeat iniquitaſ;
Clamabo ad dm̄ al
tiſſimum. & ad dn̄m
qui benefecit mihi;
Miſit de caelo & libe
rauit me. dedit in
obprobrium con
culcanteſ me.
Miſit dſ miſericor
diam ſuam & ueri
tatem ſuam. ani
mam meam eripuit
de medio catulorū
leonum dormiui
conturbatuſ;
Filii hominum den
teſ eorum arma
& ſagittae.
& lingua eorum
machera acuta;

mine uiuentium.

IN FINEM PSALMUS
DAUID CUM FUGISSET
A FACIE SAUL IN SPELUN
CA UOX PAULI POST RE
SURRECTIONEM.

LVI Miſerere mei dſ mi
ſerere mei. qm̄
in te ſperauit anima
mea. in umbra
alarum tuarum
ſperabo. donec
tranſeant inſidiae;
Inuocabo dm̄ al
tiſſimum. dm̄
ultorem meum;
Mittet de caelo & ſal
uabit me. expro
brabit con
culcantibus me; ſēp
Mittet dſ miſericor
diam ſuam & ueri
tatem ſuam.
animam meam
in medio leonum
dormiuit
ferocientium;
Filii hominum den
teſ eorum lanceae
& ſagittae.

Exaltare ſuper cae
los ds & in omnem
terram gloria tua;
Laqueum parauerunt
pedibus meis & in
curuauerunt ani
mam meam;
Foderunt ante faciem
meam foueam &
inciderunt in eam; DP
Paratum cor meum ds
paratum cor meum
cantabo & pſalmū
dicam;
Exſurge gloria mea
exſurge pſalteriū
& cithara exſur
gam diluculo;
Confitebor tibi in
populis dne pſal
mum dicam tibi
in gentibus;
Qnm magnificata ē
uſque ad caelos
misericordia tua
& uſque ad nubes
ueritas tua;
Exaltare ſuper cae
los ds & ſuper om
nem terram glo
ria tua;

Exaltare ſuper cae
los ds & ſup omnem
terram gloria tua;
Laq; os parauerunt
pedibus meis & in
curuauerunt ani
mam meam;
Foderunt ante faciem
meam foueam & ipſi
inciderunt in eam;
Paratum cor meum ds
paratum cor meum
cantabo & pſalmum
dicam dno;
Exſurge gloria mea
exſurge pſalterium
& cithara exſur
gam diluculo;
Confitebor tibi in
populis dne pſal
mum dicam tibi
inter gentes;
Qnm magnificata ē
uſque ad caelos
misericordia tua
& uſque ad nubes
ueritas tua;
Exaltare ſuper cae
los ds & ſuper om
nem terram glo
ria tua;

Exaltare ſuper cae
los ds in omni
terra gloria tua;
Rete parauerunt
greſſibus meis ad in
curuandam ani
mam meam;
Foderunt ante me
foueam ceciderunt
in medium eius; SEP
Paratum cor meum ds
paratum cor meum
cantabo & pſallam;
Surge gloria mea
ſurge pſalterium
& cithara ſur
gam mane;
Confitebor tibi in
populis dne
cantabo tibi
in gentibus;
Quia magna
uſque ad caelos
misericordia tua
& uſque ad nubes
ueritas tua;
Exaltare ſuper cae
los ds & in om
ni terra glo
ria tua;

INFINEM NEDISPER
DAS DAVID IN TITU
LI INSCRIPTIONE

LVII Si uere utique
iustitiam loquimini.
recta iudicate filii
hominum;
Etenim in corde ini
quitates operami
ni in terra. iniust
titias manus urae
concinnant;
Alienati sunt pecca
tores a uulua. erra
uerunt ab utero.
locuti sunt falsa;
Furor illis secundū
similitudinem ser
pentis. sicut aspidis
surde & obturantis
aures suas;
Quae non exaudi&
uocem incantantiū.
& uenefici incantan
tis sapienter;
Ds conter& dentes
eorum in ore ipsorum.
molas leonum
confring& dns;
Ad nihilum deuenient
tamquam aqua de
decurrens. inten

INFINEM NEDISPER
DAS DAVID IN TITU uox xpi
LI INSCRIPTIONE ad iudeos

LVII Si uere utique
iustitiam loquimini.
iuste iudicate filii
hominum;
Etenim in corde ini
quitates operami
ni in terra. iniqui
tatem manus urae
concinnant;
Alienati sunt pecca
tores ab utero. erra
uerunt a uentre
locuti sunt falsa;
Ira illis secundum
similitudinem ser
pentis. sicut aspides
surdae & obturantes
aures suas.
quae n̄ exaudiunt
uocem incantantiū.
& uenefici quae incan
tantur a sapiente;
Ds conter& dentes
eorum in ore ipsorum.
molas leonum
confring& dns;
Ad nihilum deuenient
uel ut aqua de
currens. inten

INFINEM NEDISPER
DAS DAVID IN TITU prof [illegible]
LI INSCRIPTIONE [illegible]

LVII Si uere utiq; utique
iustitiam loquimini.
recta iudicate filii
hominum;
Etenim in corde ini
quitates operami
ni in terra. iniqui
tatis manus uras
appendite;
Alienati sunt pecca
tores a uulua. erra
uerunt ab utero
loquentes mendaciū;
Furor eorum sicut
furor serpentis.
sicut reguli
surdi obdurantis
aurem suam.
ut non audiat uo
cem murmurantiū.
nec incantatoris in
cantationes callidas;
Ds excute dentes
eorum ex ore eorū.
molares leonum
confringe dne;
Dissoluantur qua
si aquae quae de
fluunt. inten

GALL

dedit arcum suum do
nec infirmentur;
Sicut caera quae fluit
auferentur. super
cecidit ignis et non
uiderunt solem;
Priusquā intellege
rent spinae uestrae
ramnum. sicut
uiuentes sicut in ira
absorbet eos;
Laetabitur iustus
cum uiderit uindic
tam. manus suas
lauabit in sanguine
peccatoris;
Et dicet homo si utiq;
est fructus iusto.
utique est ds iudi
cans eos in terra;
IN FINEM NE DISPER
DAS DAUID IN TITU
LI INSCRIPTIONE
QUANDO MISIT SA
UL ET CUSTODIUIT
DOMUM EIUS
IN FINEM.
LVIII Eripe me de inimicis
meis ds meus. et ab
insurgentibus in
me libera me;
Eripe me de operan

ROM

dit arcum suum do
nec infirmentur;
Sicut caera liquefacta
auferentur. super
eos cecidit ignis et non
uiderunt solem;
Priusquam produ
cant spinae uestrae
ramnos. sicut
uiuentes sic in ira
absorbet eos;
Laetabitur iustus
cum uiderit uindic
tam impiorū. manus suas
lauabit in sanguine
peccatorum;
Et dicet homo si utiq;
est fructus iusto.
utique est ds iudi
cans eos in terra;
IN FINEM NE DISPER
DAS DAUID IN TITU (saul in fir-
LI INSCRIPTIONE mus inter-
QUANDO MISIT SAUL fratur
ET CUSTODIUIT DO uox xpi ad pa
MUM EIUS UT IN trem)
TERFICERET EUM;
LVIII Eripe me de inimicis
meis ds meus. et ab
insurgentibus in
me libera me;
Eripe me de operan

HIBR

dit arcum suum do
nec conterantur;
Quasi uermis tabefactus
pertranseant. quasi
abortiuum mulieris
quod non uidit solem;
Antequam cres
cant spinae urae in
ramnum. quasi uiuen
tes quasi in iratem
pestas rapiet eos;
Laetabitur iustus
cum uiderit ulti
onem. pedes suos
lauabit in sanguine
impii;
Et dicet homo uere
fructus est iusto.
uere est ds iudi
cans in terra;
IN FINEM NE DISPER
DAS DAUID IN TITU
LI INSCRIPTIONE
QUANDO MISIT SAUL
ET CUSTODIUIT DO (uox xpi
MUM EIUS UT EUM de iudaeis ad dnm̄)
INTERFICERET
LVIII Erue me de inimicis
meis ds meus. et a re
sistentibus mihi
protege me;
Liberame ab opera

tibus iniquitatem.
& de uiris sanguinū
salua me;
Quia ecce coeperunt
animam meam.
inruerunt in me
fortes;
Neque iniquitas mea
neque peccatum
meum dn̄e.
sine iniquitate cu
curri & direxi;
Exsurge in occursum
meum & uide & tu
dn̄e ds̄ uirtutum
ds̄ israhel;
Intende ad uisitandas
omnes gentes. n̄
miserearis omnibus
qui operantur ini
quitatem. diapsalma
Conuertentur ad ues
peram & famem pa
tientur ut canes.
& circuibunt ciuita
tem;
Ecce loquentur in o
re suo. & gladius in
labiis eorum.
qn̄m quis audiuit.
Et tu dn̄e deridebis
eos. ad nihilum de

tibus iniquitatem.
& de uiris sanguinum
salua me;
Quia ecce occupauer
animam meam.
inruerunt in me
fortes
neque iniquitas mea
neque peccatum
meum dn̄e;
Sine iniquitate cu
curri & dirigebar.
exsurge in occursum
mihi & uide. & tu
dn̄e ds̄ uirtutum
ds̄ israhel;
Intende ad uisitandas
omnes gentes. non
miserearis omnib;
qui operantur ini
quitatem;
Conuertentur ad ues
perum & famem pa
tientur ut canes.
& circuibunt ciuita
tem;
Ecce ipsi loquentur in
ore suo. & gladius ē
in labiis eorum;
Qn̄m quis audiuit
& tu dn̄e deridebis
eos. pro nihilo habe

ris iniquitatis.
& a uiris sanguinū
salua me;
Quia ecce insidiati sunt
animae meae. con
gregantur aduer
sus me fortissimi
absq; iniquitate mea
& absque peccato
meo dn̄e.
Nonegu iniquit & illi
currunt & praeparantur
surge ex aduerso
pro me & respice & tu
dn̄e ds̄ exercituum
ds̄ israhel;
Et uigila ut uisites
omnes gentes. non
miserearis uniuersis
qui operantur ini
quitatem. semper
Reuertantur ad ues
peram & la
trent ut canes.
& circueant ciuita
tem;
Ecce loquuntur in o
re suo. gladii in
labiis eorum qua
si nemo audiat.
Tu autem dn̄e deride
bis eos. subsanna

GALL

duces omnes gentes;
Fortitudinem me
am ad te custodiam.
quia ds susceptor
meus es ds meus mi
sericordia eius
praeueniet me;
Ds ostendit mihi su
per inimicos meos.
ne occidas eos ne
quando obliuiscan
tur populi mei;
Disperge illos in uir
tute tua. & depone
eos protector me
us dne;
Delictum oris eorum
sermonem labio
rum ipsorum.
& conprehendan
tur in supbia sua;
Et de execratione
& mendacio. ad
nuntiabuntur
in consummatio
ne. in ira consum
mationis & non
erunt;
Et scient quia ds
dominabitur ia
cob. & finium
terrae. DP

ROM

bis omnes gentes;
Fortitudinem me
am ad te custodiam.
quia tu ds susceptor
meus es ds meus mi
sericordia eius
praeueniet me;
Ds ms ostende mihi bo
na inter inimicos meos.
ne occideris eos ne
quando obliuiscan
tur legis tuae;
Disperge illos in uir
tute tua. & destruae
eos protector me
us dne;
Delicta oris eorum
sermo labio
rum ipsorum.
& conprehendan
tur in supbia sua.
& de execratione
& mendacio con
pellantur.
in ira consu
mationis & non
erunt;
Et scient quia ds
dominabitur ia
cob & finium
terrae.

HIBR

bis omnes gentes;
Fortitudinem me
am ad te seruabo.
qm tu ds eleuator
meus. ds meus mi
sericordia
praeueniet me.
Ds ostendit mihi in
sidiatores meos.
ne occidas eos ne
forte obliuiscan
tur populi mei;
Disperge eos in for
titudine tua. & destrue
eos protector nos
ter dne;
In peccato oris sui
in sermone labio
rum suorum.
& capiantur
in superbia sua.
maledictionem
& mendacium
narrantes con
sume in
furore con
sume ut non sub
sistant;
Et scient qm ds
dominator ia
cob. finibus
terrae; SECOP

Conuertentur adueſ
peram & famem pa
tientur ut caneſ·
& circuibunt ciuita
tem;
Ipſi diſpergentur
ad manducandum·
ſi uero non fuerint
ſaturati & murmu
rabunt;
Ego autem cantabo
fortitudinem tuã·
& exultabo mane
miſericordiam
tuam;
Quia factuſ eſ ſuſcep
tor meuſ· & refugi
um meum in die tri
bulationiſ meae;
Adiutor meuſ tibi
pſallam quia dſ
ſuſceptor meuſ
eſ· dſ meuſ miſeri
cordia mea;
IN FINEM PRO HIS
QUI INMUTABUN
TUR IN TITULI INS
CRIPTIONE DAVID
IN DOCTRINA CUM
SUCCENDIT SYRIAM
MESOPOTAMIAM
ET SYRIA SOBAL ET

Conuertentur adueſ
perum & famem pa
tientur ut caneſ·
& circuibunt ciuita
tem;
Ecce ipſi diſpargentur
ad manducandum·
ſi uero non fuerint
ſaturati & murmu
rabunt;
Ego autem cantabo
uirtutem tuam·
& exaltabo mane
miſericordiam
tuam;
Quia factuſ eſ ſuſcep
tor meuſ· eſ & refugi
um meum in di& tri
bulationiſ meae
adiutor meuſ tibi
pſallam; Quia tu
dſ ſuſceptor meuſ
eſ· dſ meuſ miſeri
cordia mea;
IN FINEM IN HIS QUI
MUTABUNTUR
IN TITULI INS
CRIPTIONE DAVID
IN DOCTRINA CUM
SUCCENDERIT SIRIM
MESOPOTAMIAM
ET SIRIAM SOBAL ET

Conuertentur ad
ueſperam &
latrent ut caneſ·
& circumeant ciuita
tem·
Ipſi uagabuntur
ut comedant
& cum ſaturati
non fuerint murmu
rabunt.
Ego autem cantabo
imperium tuum·
& laudabo mane
miſericordiam
tuam·
Qm factuſ eſ forti
tudo mea· & refu
gium in die tri
bulationiſ meae;
Tibi cantabo
qm dſ adiutor
meuſ fortitudo
mea· dſ miſeri
cordia mea;
IN F PRO HIS QUAE CO
MUTABUNTUR TES
TIMONIUM IN TITULI
INSCRIPTIONE DD
IN DOCTRANA CUM
SUCCENDIT MESOPO
TAMIAM SYRIAE ET SA
BAA ET CONVERTIT

GALL

CONUERTIT IOAB ET
PERCUSSIT UALLEM
SALINARUM XII
MILIA.

LVIIII Ds reppulisti nos
& destruxisti nos.
iratus es & miser
tus es nobis;
Commouisti terrã
& conturbasti eam.
sana contritiones
eius quia commo
ta est;
Ostendisti populo
tuo dura. potasti
nos uino conpunc
tionis;
Dedisti metuentibus te
significationem.
ut fugiant a facie
arcus; DP
Ut liberentur dilecti tui.
saluum fac dextera
tua & exaudi me;
Ds locutus est in scõ
suo. laetabor & par
tibor sicimam. &
conuallem tabernaculorum me
tibor;
Meus est galaad &
meus est manasses.

ROM

CONUERTIT IOAB ET
PERCUSSIT UALLEM
SALINARUM XII
MILIA.

LVIIII Ds reppulisti nos
& destruxisti nos.
iratus es & miser
tus es nobis;
Commouisti terram
& conturbasti eam.
sana contritiones
eius quia commo
ta est;
Ostendisti populo
tuo dura. potasti
nos uino conpunc
tionis;
Dedisti metuentibus te
significationem.
ut fugiant a facie
arcus;
ut liberentur dilecti tui;
Saluum me fac dextera
tua & exaudi me;
ds locutus est in scõ
suo. laetabor & di
uidam sicimam. &
conuallem tabernaculorum me
tibor;
Meus est galaad &
meus est manasses.

HEBR

IOAB ET PERCUSSIT
UALLE SALINARUM
DUO DECIM MILIA. [illegible] quando xps passus est.

LVIIII Ds proiecisti nos
& scidisti.
iratus es conuer
tisti nos;
Commouisti terram
& disrupisti eam.
sana contritiones
eius quia commo
ta est.
Ostendisti populo
tuo duritiam. potasti
nos uino conso
piente;
Dedisti metuentibus te
signum ut
fugerent a facie
arcus. semper
ut liberentur amici tui;
Salua dextera
tua & exaudi me.
ds locutus est in sanc
tuario suo laetabor
diuidam sicimam.
& uallem
soccot di
metiar;
Meus est galaad &
meus est manase.

& effraim fortitu
do capitiſ mei;
Iuda rex meuſ mo
ab ÷ olla ſpei meae;
In idumeam exten
dam calciamentum
meum· mihi alieni
genae ſubditi ſunt.
Quiſ deducet me in
ciuitatem munitã·
quiſ deducet me
uſque in idumeam;
Nonne tu dſ qui reppu
liſti noſ· & non egre
dieriſ dſ in uirtuti
buſ noſtriſ;
Da nobiſ auxilium
de tribulatione·
& uana ſaluſ homi
niſ;
In dõ faciemuſ uir
tutem· & ipſe ad ni
hilum deducet
tribulanteſ noſ;

IN FINEM
IN HYMNIS
DAUID

LX Exaudi dſ deprecati
onem meam· inten
de orationi meae;
A finibuſ terrae ad
te clamaui dum

& effrem fortitu
do capitiſ mei;
Iuda rex meuſ mo
ab olla ſpei meae
in idumeam exten
dam calciamentũ
meum· mihi allo
phili ſubditi ſunt;
Quiſ deducet me in
ciuitatem munitam·
aut quiſ deducet me
uſque in idumeam;
Nonne tu dſ qui reppu
liſti noſ· & non egre
dieriſ dſ in uirtuti
buſ noſtriſ;
Da nobiſ auxilium
de tribulatione·
& uana ſaluſ homi
niſ;
In dõ faciemuſ uir
tutem· & ipſi ad ni
hilum deducet
tribulanteſ noſ;

IN FINEM
IMNIS PSAL
DAUID UOX el

LX Exaudi dſ deprecati
onem meam· inten
de orationi meae·
a finibuſ terrae ad
te clamaui· dum

& effraim fortitu
do capitiſ mei;
Iudaſ legifer meuſ mo
ab olla lauacri mei·
ſuper idumeã inca
dam calciamento
meo· mihi paleſtina
foederata eſt;
Quiſ deducet me ad
ciuitatem munitam·
quiſ deducet me
uſque ad idumeam;
Nonne tu dſ qui proie
ciſti noſ· & non egre
dieriſ dſ in exerciti
buſ noſtriſ;
Da nobiſ auxilium
in tribulatione·
uana eſt enim ſaluſ
ab homine;
In dõ faciemuſ uir
tutem· & ipſe con
culcauit
tribulanteſ noſ;

IN F PSAL DD
UOX PAULAP
DE XPO DICIT

LX Exaudi dſ laudati
onem meam· inten
de orationi meae·
de nouiſſimo terrae
ad te clamabo· cum

GALL

anxiaretur cor me
um in petra exaltas
ti me;
Deduxisti me quia fac
tus es spes mea·
turris fortitudinis
a facie inimici;
Inhabitabo in taber
naculo tuo in saecu
la· protegar in
uelamento alarũ
tuarum. DP
Qnm tu ds meus ex
audisti orationem
meam· dedisti he
reditatem timen
tib; nomen tuum;
Dies sup dies regis
adicies annos eius·
usq; in diem genera
tionis & generationis;
Permanet in ae&er
num in conspectu di·
misericordiam
& ueritatem eius
quis requiret;
Sic psalmũ dicã no
mini tuo in saecu
lum saeculi· ut
reddam uota me
a de die in diem;
INFINEM

ROM

anxiaretur cor me
um in petra exaltas
ti me;
Deduxisti me quia fac
tus es spes mea·
turris fortitudinis
a facie inimici;
Inhabitabo in taber
naculo tuo in saecu
la· protegar in
uelamento alarum
tuarum;
Qnm tu ds ex
audisti orationem
meam· dedisti he
reditatem timen
tib; nomen tuum;
Dies sup dies regis
adicies annos eius·
usque in diem sae
culi & saeculi·
permanebit in ae&
num in conspectu di;
Misericordiam
& ueritatem quis
requiret eorum·
sic psallam no
mini tuo ds in saecu
lum saeculi· ut
reddam uota me
a de die in diem;
INFINEM

HIBR

triste fuerit cor me
um; Cum fortis eleuabi
tur aduersum me & ueris;
doctor meus
fuisti spes mea·
turris munitissima
a facie inimici;
Habitabo in taber
naculo tuo iugi
ter sperabo in
protectione alarũ
tuarum; SEMP
Tu enim ds ex
audisti orationem
meam· dedisti he
reditatem timen
tib; nomen tuum;
Dies sup dies regis
adicies annos eius·
donec est generatio
& generatio·
sedebit semper
ante faciem di;
Misericordia
& ueritas
seruabunt eum;
sic cantabo no
mini tuo iugi
ter· reddens uo
tum meũ per
singulos dies;
INFINEM

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

GALL

PROIDITHUN
PSAL DAUID·

lxi Nonne dō ſubiecta
erit anima mea
ab ipſo enim ſalu
tare meum;
Nam et ipſe dſ meuſ
et ſalutariſ meuſ
ſuſceptor meuſ non
mouebor ampliuſ;
Quouſque inruitiſ
in hominem inter
ficitiſ uniuerſi uoſ
tamquam parieti
inclinato et mace
riae depulſae;
Uerumtamen pre
tium meum cogita
uerunt repelle
re cucurri in ſiti
ore ſuo benedice
bant et corde ſuo
male dicebant;
Uerumtamen dō
ſubiecta eſto anima
mea qnm ab ipſo
patientia mea;
Quia ipſe dſ meuſ
et ſaluator meuſ
adiutor meuſ
non emigrabo;
In dō ſalutare meum.

ROM

PROIDITHUN uox conuertentis a ma lo a bono
PSAL DAUID·

lxi Nonne dō ſubdita
erit anima mea
ab ipſo enim ſalu
tare meum;
Etenim ipſe dſ meuſ
et ſalutariſ meuſ
adiutor meuſ non
mouebor ampliuſ;
Quouſque inruitiſ
in homineſ inter
ficitiſ uniuerſi uoſ
tamquam parieti
inclinato et mace
riae inpulſae;
Uerumtamen hono
rem meum cogita
uerunt repelle
re cucurri in ſiti
ore ſuo benedice
bant et corde ſuo
maledicebant;
Uerumtamen dō
ſubdita erit anima
mea qm ab ipſo ē
patientia mea;
Etenim ipſe dſ mſ
et ſalutariſ meuſ
adiutor meuſ
non emigrabo;
In dō ſalutari meo

HEBR

PROIDITHUN
PSAL DAUID uox eccl

lxi Attamen apud dm̄
ſilebit anima mea
ex eo
ſaluſ mea;
Attamen ipſe ē ſcutum
meum et ſaluſ mea forti
tudo mea non com
mouebor ampliuſ;
Uſquequo inſidiamini
contra uirum inter
ficitiſ omneſ
quaſi muruſ
inclinuſ et mache
ria corruenſ;
Partem enim
eiuſ cogitau
erunt expelle
re placuerunt ſibi
in mendacio ore
ſuo ſinguli benedicunt
et corde ſuo maledicunt;
ſēp Uerumtamen dō
retice anima
mea ipſe eſt
fortitudo mea
et ſaluſ mea
ſuſceptor meuſ
non timebo;
In dō ſalutare meū.

& gloria mea ds
auxilii mei & spes
mea in deo est;
Sperate in eo omnis
congregatio populi
effundite coram il
lo corda uestra
ds adiutor noster
in aeternum; DP
Uerumtamen uani
filii hominum
mendaces filii ho
minum in stateris
ut decipiant ipsi
de uanitate in idip
sum;
Nolite sperare in ini
quitate & rapinas
nolite concupisce
re diuitiae si af
fluant nolite cor
adponere;
Semel locutus e ds
duo haec audiui
quia potestas di
est & tibi dne mise
ricordia quia tu
reddes unicuique
iuxta opera sua.
PSALMUS DAUID
CUM ESSET IN DE
SERTO IUDAEAE.

& gloria mea ds
auxilii mei spes
mea in deo est.
Sperate in eum omnis
conuentus plebis
effundite coram il
lo corda uestra
ds adiutor noster
est.
Uerumtamen uani
filii hominum
mendaces filii ho
minum in stateris
ut decipiant ipsi
de uanitate in idip
sum;
Nolite sperare in ini
quitatem & rapinas
nolite concupisce
re; Diuitiae si ad
fluant nolite cor
adponere.
semel locutus e ds
duo haec audiui:
Quia potestas di
est & tibi dne mise
ricordia quia tu
reddis singulis
secd opera eorum.
PSALMUS DAUID
CUM ESSET IN DE
SERTO IUDAEAE.

& gloria mea robor
fortitudinis meae
& salus mea in dō;
Sperate in eo omni
tempore populi
effundite coram eo
cor uestrum
ds spes nostra
est; DIAPSALMA
Uerumtamen uani
tas filii adam
mendacium filii
uiri in stateris
dolosis frau
dulenter agunt si
mul;
Nolite confidere
in calumnia & in ra
pina ne frustremi
ni; Diuitiae si flu
xerint ne adpona
tis cor
unum locutus e ds
duo haec audiui
Quia imperium di
est & tibi dne mise
ricordia quia tu
reddis unicuique
secundum opus suū.
PSALMUS DAUID
CUM ESSET IN DE
SERTO IDUMAEAE.

lxii Ds ds meus ad te
de luce uigilo;
Sitiuit in te anima
mea quam multi
pliciter tibi caro
mea;
In terra deserta & inuia
& inaquosa sic
in sco apparui tibi ut
uiderem uirtutem
tuam & gloriam
tuam;
Qnm melior est mise
ricordia tua super
uitas labia mea
laudabunt te;
Sic benedicam te
in uita mea & in no
mine tuo leuabo
manus meas;
Sicut adipe & pin
guedine repleatur
anima mea & labia
exultationis lauda
bit os meum;
Si memor fui tui su
per stratum meū
in matutinis medi
tabor in te quia
fuisti adiutor meus;
Et in uelamento ala
rum tuarum exul

lxii Ds ds meus ad te
de luce uigilo;
Sitiuit in te anima
mea quam multa
pliciter & caro
mea;
In deserto & in inuio
& inaquoso sic in
sco apparui tibi ut
uiderem uirtutem
tuam & gloriam
tuam;
Quia melior est mise
ricordia tua super
uitam labia mea
laudabunt te;
Sic benedicam te
in uita mea & in no
mine tuo leuabo
manus meas;
Sicut adipe pin
guidinis repleatur
anima mea & labia
exultationis lauda
bunt nomen tuum;
Si memor fui tui su
per stratum meū
in matutinis medi
tabor in te quia
factus es adiutor mś;
Et in uelamento ala
rum tuarum exul

lxii Ds fortitudo mea tu es
de luce consurgam ad te;
Sitiuit te anima
mea deside
rauit te caro
mea;
In terra inuia & in
conficiente ac sine
aqua sic in sco apparui
tibi ut uideam fortitu
dinem tuam & gloriā
tuam;
Melior ē enim mise
ricordia tua quam
uitae labia mea
laudabunt te;
Sic benedicam tibi
in uita mea in no
mine tuo leuabo
manus meas;
Quasi adipe & pin
guidine implebitur
anima mea & labiis
laudantibus
canet os meum;
Recordans tui in cu
bili meo p singulas
uigilias meditta
bor tibi quia fuis
ti auxilium meum;
In umbra ala
rum tuarum lauda

GALL

tabo· adhaesit ani
ma mea post te me
suscepit dextera
tua.

Ipsi uero in uanum
quaesierunt ani
mam meam· intro
ibunt in inferiora
terrae· tradentur
in manus gladii par
tes uulpium erunt.

Rex uero laetabi
tur in deo· lauda
buntur omnes
qui iurant in eo·
quia obstructum
est os loquentium
iniqua.

IN FINEM PSALMUS DAUID·

LXIII Exaudi ds orationem
meam cum depre
cor· a timore ini
mici eripe animam
meam.

Protexisti me a con
uentu malignan
tium· a multitu
dine operantium
iniquitatem·

Qui exacuerunt

ROM

tabo· adhaesit ani
ma mea post te me
suscepit dextera
tua.

Ipsi uero in uanum
quaesierunt ani
mam meam· intro
ibunt in inferiora
terrae tradentur
in manus gladii par
tes uulpium erunt.

Rex uero laetabi
tur in dno· lauda
buntur omnes
qui iurant in eo·
quia obstructum
est os loquentium
iniqua.

IN F PSAL DAUID· UOX XPI ET DE XPO

LXIII Exaudi ds orationem
meam cum tribu
lor· a timore ini
mici eripe animam
meam.

Protexisti me a con
uentu malignan
tium· a multitu
dine operantium
iniquitatem·

Qui exacuerunt

HEBR

dabo· adhaesit ani
ma mea post te me
suscipit dextera
tua.

Ipsi uero in interfice
re quaerunt ani
mam meam· ingre
diantur in extrema
terrae· congregentur
in manus gladii pars
uulpium erunt.

Rex autem laetabi
tur in deo· lauda
bitur omnis
qui iurat in eo.

IN F PSAL DAU· UOX PAULI DE PSSIONE XPI

LXIII Audi ds uocem
meam loquen
tis· a timore ini
mici serua uitam
meam.

Absconde me a con
silio maligno
rum· a tumultu
operantium·
iniquitatem.

Qui exacuerunt qua

ut gladium linguas su
as· intenderunt ar
cum rem amaram·
ut sagittent in occul
tis inmaculatum;
Subito sagittabunt
eum & non timebunt·
firmauerunt sibi
sermonem nequam;
Narrauerunt ut ab
sconderent laque
os· dixerunt quis
uidebit eos;
Scrutati sunt iniqui
tates· defecerunt
scrutantes scruti
nio;
Accedet homo & cor
altum· & exalta
bitur ds;
Sagittae paruulorum
factae sunt plagae
eorum· & infirma
tae sunt contra eos
linguae eorum;
Conturbati sunt om
nes qui uidebant eos·
& timuit omnis homo;
Et adnuntiauerunt
opera di· & facta
eius intellexerunt·
Laetabitur iustus

ut gladium linguas su
as· intenderunt ar
cum rem amaram·
ut sagittent in occul
tis inmaculatum;
Subito sagittabunt
eum & non timebunt·
firmauerunt sibi
uerbum malum·
disputauerunt ut ab
sconderent laque
os· dixerunt quis
uidebit eos·
Scrutati sunt iniqui
tatem· defecerunt
scrutantes scruti
nio·
Accedit homo ad cor
altum· & exalta
bitur ds;
Sagittae paruulorum
factae sunt plagae
eorum· & pro nihilo ha
buerunt contra eos
linguae ipsorum·
Conturbati sunt om
nes qui uidebant eos·
& timuit omnis homo·
& adnuntiauerunt
opera di· & facta
eius intellexerunt·
Laetabitur iustus

si gladium linguam
suam tenderunt sagit
tam suam uerbum ama
rissimum ut sagittarent
in absconditis simplicē·
Subito sagittabunt
eum & non timebunt·
confortauerunt sibi
sermonem pessimū·
narrauerunt ut ab
sconderent laque
os· dixerunt quis
uidebit nos·
Scrutati sunt iniqui
tates· defecerunt
scrutantes scruti
nio;
Cogitationibus sin
gulorum & cor
de profundo;
Sagittabit ergo eos
ds iaculo repentino
inferentur plagae
eorum & corruent in
sem& ipsos linguis suis·
Fugent omnes
qui uiderint eos
& timebunt omnes homines·
& adnuntiabunt
opus di· & opera
eius intellegent;
Laetabitur iustus

GALL

in dno et sperabit in eo
et laudabuntur
omnes recti corde.

IN FINEM PSALMUS
DAVID CANTICUM
HIEREMIAE ET AG
GEI DE VERBO PERE
GRINATIONIS QUAN
DO INCIPIEBANT
PROFICISCI

lxiiii Te decet hymnus ds
in sion et tibi redde
tur uotum in hie
rusalem.
Exaudi orationem
meam ad te omnis
caro ueniet.
Uerba iniquorum
praeualuerunt
super nos et impi
etatibus nostris
tu propitiaberis.
Beatus quem elegis
ti et adsumpsisti
inhabitabit in a
triis tuis.
Replebimur in bo
nis domus tuae
sctm est templum
tuum mirabile
in aequitate.
Exaudi nos ds salutaris

ROM

in dno et sperabit in eu
et laudabuntur
omnes recti corde.

IN FINEM PSALMUS
DAVID CANTICUM
HIEREMIAE ET AG
GEI DE VERBO PERE
GRINATIONIS QUAN
DO INCIPIEBANT
PROFICISCI

lxiiii Te decet ymnus ds
in sion et tibi redde
tur uotum in hie
rusalem.
Exaudi orationem
meam ad te omnis
caro ueniet.
Uerba iniquorum
praeualuerunt
super nos et impi
etatibus nostris
tu propitiaberis.
Beatus quem elegis
ti et adsumpsisti
inhabitabit in ta
bernaculis tuis.
Replebimur in bo
nis domus tuae
sctm est templum
tuum mirabile
in aequitate.
Exaudi nos ds salutar

HEBR

in dno et sperabit in eo
et exultabunt
omnes recti corde.

IN FINEM PSALMUS
DAVID CANTICUM
HIEREMIAE ET AG
GEI DE VERBO PERE
GRINATIONIS QUAN
DO INCIPIEBANT
PROFICISCI.

lxiiii Tibi silens laus ds
in sion et tibi redde
tur uotum.
Exaudi orationem
donec ad te omnis
caro ueniat.
Uerba iniquitatum
praeualuerunt
aduersum me sce
leribus nostris
tu propitiaberis.
Beatus quem elege
ris et susciperis
habitabit enim in ta
bernaculis tuis.
Replebitur in bo
nis domus tuae
scificatione templi
tui terribilis
in iustitia.
Exaudi nos ds salua

GALL

riſ noſter. ſpeſ
omnium finium ter
rae & in mari longe;
Praeparanſ monteſ
in uirtute tua accinc
tuſ potentia. qui
conturbaſ profun
dum mariſ ſonum
fluctuum eiuſ;
Turbabuntur genteſ
& timebunt qui ha
bitant terminoſ
a ſignis tuiſ.
exituſ matutini &
ueſpere delectabiſ;
Uiſitaſti terram & in
ebriaſti eam. multi
plicaſti locupletare
eam;
Flumen dī repletum
eſt aquiſ. paraſti ci
bum illorum qm̄
ita eſt praeparatio
eiuſ;
Riuoſ eiuſ inebria
multiplica genimi
na eiuſ. in ſtillicidiſ
eiuſ laetabitur ger
minanſ. Benediceſ
coronae anni benig
nitatiſ tuae. & cam
pi tui replebuntur.

ROM

riſ noſter. ſpeſ
omnium finium ter
rae & in mari longe;
Praeparanſ monteſ
in uirtute tua accinc
tuſ potentia. qui
conturbaſ profun
dum mariſ ſonum
fluctuum eiuſ quiſ ſuſtinebit.
Turbabuntur genteſ
& timebunt omſ qui ha
bitant fineſ terrae
a ſignis tuiſ;
Exituſ matutini & ueſ
pere delectaberiſ.
uiſitaſti terram & in
ebriaſti eam. multi
plicaſti locupletare
eam;
Flumen dī repletum
eſt aqua. paraſti ci
bum illorum quia
ita eſt praeparatio
tua;
Riuoſ eiuſ inebrianſ.
multiplicanſ generati
oneſ eiuſ. in ſtillicidiſ
ſuiſ laetabitur dum
exorietur. Benediceſ
coronam anni benig
nitatiſ tuae. & cam
pi tui replebuntur.

HEBR

tor noſter confidentiā
omnium finium ter
rae & in mariſ longinqui;
Praeparanſ monteſ
in uirtute tua accinc
tuſ fortitudine. concu
piſcenſ ſonitum ma
riſ. fremitum
fluctuum eiuſ;
& multitudinē gentium
& timebunt qui ha
bitant in extremiſ
a ſigniſ tuiſ;
Egreſſuſ matutino & ueſ
pere laudanteſ facieſ.
uiſitaſti terram &
inrigaſti eam
ubertate ditā
eam;
Riuuſ dī plenuſ
aqua. praeparabiſ
frumentum eorum
quia ſic fundaſti
eam.
Sulcoſ eiuſ inebria
multiplica fruges
eiuſ. pluuiiſ inrigu
eam. & germini eiuſ
benedic.
Uolue turannuſ in
ubeſtate & uia & ueſti
gia tua roborabunt.

GALL

ubertate;
Pinguescent speciosa
deserti & exultati
one colles accingentur;
Induti sunt arietes
ouium & ualles
abundabunt fru
mento clamabunt
& enim ymnum
dicent;

IN FINEM
CANTICUM
PSALMUS
RESURREC
TIONIS·

Iubilate deo omnis
terra psalmum
dicite nomini eius
date gloriam lau
di eius;
Dicite deo quam ter
ribilia sunt opera
tua dne: in multi
tudine uirtutis
tuae mentientur
tibi inimici tui;
Omnis terra ado
ret te & psallat
tibi psalmum di
cat nomini tuo. DP
Uenite & uidete.

ROM

ubertate;
Pinguescent fines
deserti & exultatio
ne colles accingentur;
Induti sunt arietes
ouium & conualles
abundabunt fru
mento & enim cla
mabunt & ymnum
dicent;

IN FINEM
CANTICUM
PSALMUS
RESURREC
TIONIS·

LXV
Iubilate deo omnis
terra psalmum
dicite nomini eius
date gloriam lau
di eius;
Dicite deo quam ter
ribilia sunt opera
tua in multi
tudine uirtutis
tuae mentientur
tibi inimici tui;
Omnis terra ado
ret te & psallat
tibi psalmum di
cat nomini tuo
altissime.
Uenite & audite.

HEBR

pinguidine.
Pingescent pascuae
deserti & exultatio
ne colles accingentur;
Uestientur agnis
greges & ualles
planae fru
mento coae
quabuntur &
canent;

IN FINEM
CANTICUM
PSALMUS
RESURREC
TIONIS·

LXV
Iubilate deo omnis
terra cantate glo
riam nomini eius
date gloriam lau
di eius;
Dicite deo quam ter
ribile opus tuum
in multitudine
fortitudinis tuae
mentientur
tibi inimici tui;
Omnis terra ado
ret te & canet
tibi canet
nomini tuo; SEP
Uenite & uidete.

opera di terribi
lis in consiliis super
filios hominum;
Qui conuertit mare
in aridam: in flu
mine ptransibunt
pede ibi laetabimur
in ipso;
Qui dominatur in
uirtute sua in aeter
num: oculi eius su
per gentes respi
ciunt qui exaspe
rant non exalten
tur in semet ipsis; DP
Benedicite gentes
dnm nostrum &
auditam facite
uocem laudis eius;
Qui posuit animam
meam ad uitam
& non dedit in com
motionem pedes
meos;
Qm probasti nos ds
igne nos examinas
ti sicut examinatur
argentum;
Induxisti nos in la
queum posuisti
tribulationes in
dorso nostro in

opera dni quam terri
bilis in consiliis super
filios hominum;
Qui conuertit mare
in aridam & flu
mina pertransibunt
pede ibi laetabimur
in idipsum;
Qui dominatur in
uirtute sua in aeter
num oculi eius su
per gentes respi
ciunt qui in ira pro
uocant non exalten
tur in semet ipsis;
Benedicite gentes
dnm nostrum &
obaudite
uocem laudis eius;
Qui posuit animam
meam ad uitam
& non dedit com
moueri pedes
meos;
Qm probasti nos ds
igne nos examinas
ti sicut igne examinatur
argentum;
Et induxisti nos in la
queum posuisti
tribulationes in
dorso nostro in

opera di terribi
lia consilia super
filios hominum;
Conuertit mare
in aridam in flu
mine ptransibunt
pede ibi laetabimur
in eo;
Qui dominatur in
fortitudine sua in
sclo oculi eius
gentes aspiciunt
qui increduli sunt
non exaltentur
in semet ipsis; SEMP
Benedicite populi
dno nostro &
auditum facite
uocem laudis eius;
Qui posuit animam
nostram ad uitam
& non dedit in com
motione pedes
nostros;
Probasti enim nos ds
igne nos conflasti
sicut conflatur
argentum;
Introduxisti nos in ob
sidione posuisti
stridorem in
dorso nostro in

GALL

posuisti homines
sup capita nostra;
Transiuimus per
ignem & aquam.
& eduxisti nos in
refrigerium;
Introibo in domum
tuam in holocaus
tis. reddam tibi
uota mea quae dis
tinxerunt labia
mea;
Et locutum est os
meum in tribu
latione mea;
Holocausta medul
lata offeram tibi.
cum incensu arie
tum. offeram tibi
boues cum hircis. DP
Uenite audite &
narrabo omnes
qui timetis dm.
quanta fecit ani
mae meae;
Ad ipsum ore meo
clamaui. & exalta
ui sub lingua mea;
Iniquitatem si aspexi
in corde meo non
exaudi& dns;
Propterea exaudi.

ROM

posuisti homines
sup capita nostra.
Transiuimus per
ignem & aquam.
& induxisti nos in
refrigerium;
Introibo in domum
tuam in holocaus
tis. reddam tibi
uota mea quae dis
tinxerunt labia
mea;
Et locutum est os
meum in tribu
latione mea;
holocausta medul
lata offeram tibi
cum incensu & arie
tibus. offeram tibi
boues cum hircis;
Uenite & audite me
& narrabo uobis oms
qui timetis dm.
quanta fecit ani
mae meae;
Ad ipsum ore meo
clamaui. & exalta
ui sub lingua mea;
Iniquitatē si conspexi
in corde meo non
exaudi& ds;
Propterea exaudi.

HEBR

posuisti homines
sup caput nostrum;
Transiuimus per
ignem & aquam.
& eduxisti nos in
refrigerium;
Ingrediar domum
tuam in holocaus
tis. reddam tibi
uota mea quae pro
miserunt labia
mea;
Et locutum est os
meum cum
tribularer.
holocausta medul
lata offeram tibi
cum incensu arie
tum. faciam
boues cum hircis. SEP
Uenite audite &
narrabo omnes
qui timetis dm
quanta fecerit ani
mae meae;
Ipsum ore meo in
uocaui. & exalta
ui lingua mea;
Iniquitatem si uidi
in corde meo non
exaudiat dns;
Ideo exaudi

ut ds & adtendit
uocem deprecatio
nis meae;
Benedictus ds qui n
amouit orationem
meam & misericor
diam suam a me;

IN FINEM
IN HYMNIS
PSAL DAUID
CANTICI.

lxvi Ds misereatur nos
tri & benedicat no
bis inlumin& uul
tum suum super
nos & misereatur
nostri;
Ut cognoscamus in
terra uiam tuam
in omnibus genti
bus salutar& tuum;
Confiteantur tibi
populi ds confite
antur tibi populi
omnes;
Laetentur & exul
tent gentes qm
iudicas populos
in aequitate & gen
tes in terra diriges;
Confiteantur tibi

ut me ds & intendit
uoci deprecatio
nis meae;
Benedictus dns qui n
amouit depcationē
meam & misericor
diam suam a me;

IN FINEM
IN HYMNIS
PSAL DAUID
CANTICI.

lxvi Ds misereatur no
bis & benedicat
nos inlumin& uul
tum suum super
nos & misereatur
nobis;
Ut cognoscamus in
terra uiam tuam
in omnibus genti
bus salutar& tuum;
Confiteantur tibi
populi ds confite
antur tibi populi
omnes;
Laetentur & exul
tent gentes qnm
iudicas populos
in aequitate & gen
tes in terra diriges;
Confiteantur tibi

ut ds & adtendit
uocem deprecatio
nis meae;
Benedictus ds qui n
abstulit orationē
meam & misericor
diam suam a me;

IN FINEM
IN HYMNIS
PSAL DAUID
CANTICI.

lxvi Ds misereatur nos
tri & benedicat
nos inlustr& faci
em suam super
nos;
Ut nota fiat in
terra uia tua
in uniuersis genti
bus salus tua;
Confiteantur tibi
populi ds confite
antur tibi populi
omnes;
Laetentur & lau
dent gentes qm iu
dicas populos in ae
quitate & gentium
quae in trrs ductores
sempiternus;
Confiteantur tibi

GALL

populi ds confite
antur tibi populi
omnes terra de
dit fructum suu(m);
Benedicat nos ds ds
noster benedicat
nos ds & metuant
eum omnes fines
terrae;

INFINEM
DAUID PSAL
CANTICI.

LXVII Exsurgat ds & dissi
pentur inimici eius.
& fugiant qui ode
runt eum a facie eius;
Sicut defecit fumus
deficiant sicut flu
it caera a facie ignis
sic pereant peccato
res a facie di;
Et iusti epulentur
exultent in con
spectu di & delec
tentur in laetitia;
Cantate do psalmum
dicite nomini eius
iter facite ei qui as
cendit super occa
sum dns nomen illi;
& Exultate in conspec
tu eius turbabun

ROM

populi ds confite
antur tibi populi
omnes terra de
dit fructum suum;
benedicat nos ds ds
noster & benedicat
nos ds & metuant
eum omnes fines
terrae;

INFINEM
DAUID PSAL
CANTICI

LXVII Exsurgat ds & dissi
pentur inimici eius
& fugiant a facie
eius qui oder eum;
Sicut defecit fumus
deficiant & sicut flu
it caera a facie ignis
sic pereant peccato
res a facie di;
& iusti epulentur;
Exultent in con
spectu di dilec
tentur in laetitia;
Cantate do psalmum
dicite nomini eius
iter facite ei qui as
cendit super occa
sum dns nomen est ei;
Gaudite in conspec
tu eius turbabun

HEBR

populi ds confite
antur tibi populi
omnes terra de
dit germen suum;
Benedicat nobis ds ds
noster & benedicat
nobis ds & timeant
eum omnes fines
terrae;

INFINEM
DAUID PSAL
CANTICI.

Exsurgat ds & dissi
pentur inimici eius.
& fugiant qui ode
runt eum a facie eius;
Sicut defecit fumus
deficiant sicut tabes
cit caera a facie ignis;
pereant impii
a facie di
iusti autem laetentur;
Exultent in con
spectu di & gau
deant in laetitia;
Cantate do
canite nomini eius
praeparate viam as
cendenti p deserta
in dno nomen eius;
Et exultate coram
eo patri pupil

tur a facie eius.
patris orfanorum.
& iudicis uiduarum;
Ds in loco sco suo.
ds (qui) inhabitare facit
unius moris in domo;
Qui educit uinctos
in fortitudine. si
militer eos qui ex
asperant qui habi
tant in sepulchris;
Ds cum egredieris
in conspectu popu
li tui. cum pertran
sieris in desertum. DP
Terra mota est
& enim caeli distil
lauerunt a facie
di sinai a facie di
israhel;
Pluuiam uoluntari
am segregabis ds
hereditati tuae.
& infirmata est.
tu uero perfecisti
eam;
Animalia tua habi
tabunt in ea. paras
ti in dulcedine tua
pauperi ds;
Dns dabit uerbum
euangelizantibus.

tur a facie eius.
patris orfanorum
& iudicis uiduarum.
Ds in loco sco suo.
ds qui habitare facit
unianimis in domo;
Qui educ& uinctos
in fortitudine. si
militer & eos qui in
ra prouocant qui habi
tant in sepulchris.
Ds dum egredieris
coram populo
tuo. dum transgre
dieris per deserto
terra mota est;
Etenim caeli distil
lauerunt a facie
di mons sina a facie di
israhel.
Pluuiam uoluntari
am segregans ds
hereditati tuae
& enim infirmata e
tu uero perfecisti
eam;
Animalia tua inhabi
tabunt in ea. paras
ti in dulcidine tua
pauperes ds;
Dns dabit uerbum
euangelizantibus.

lorum
& defensori
uiduarum.
Ds in habitaculo sco suo.
ds inhabitare facit
solotarios in domo.
Educit uinctos
in fortitudine
increduli autem
habitauerunt
in siccitatibus;
Ds cum egredieris
ante populum
tuum & ambulares
per desertum. SEP
Terra commota est
caeli distillaue
runt a facie & a di
hoc est in sinai a facie di
israhel;
Pluuiam uoluntari
am eleuasti ds he
reditatem tuam
laborantem
tu confor
tasti;
Animalia tua habi
tauerunt in ea. prae
parasti in bonitate tua
pauperi ds;
Dne dabis sermonem
adnuntiatricibus

GALL	ROM	HEBR
uirtute multa.	uirtutes multas.	fortitudinis plurimae.
Rex uirtutum	rex uirtutum	regis exercituum
dilecti	dilecti	foederabuntur
dilecti.		foederabuntur
& species	& species	& pulchritudo
domus diuidere	domus diuidere	domus diuid&
spolia.	spolia.	spolia.
Si dormiatis inter	Si dormiatis inter	Si dormiertis inter
medios cleros pen	medios cleros pen	medios terminos pin
nae columbae de	nae columbae de	nae columbae de
argentatae & pos	argentatae & pos	argentatae & pos
teriora dorsi eius	teriora dorsi eius	teriora eius
in pallore auri.	in specie auri.	in uirore auri.
Dum discernit cae	Dum discernit cae	Cum diuideret robus
lestis reges super	lestis reges super	tissimus reges
eam niue dealba	eam niue dealba	in ea niue dealba
buntur in selmon.	buntur in selmon.	ta est in selmon.
mons dei mons pinguis.	Montem dei montem uberem	Mons dei mons pinguis.
Mons coagulatus mons	mons coagulatus mons	mons excelsus mons
pinguis. ut quid sus	pinguis. Ut quid sus	pinguis. Quare con
picamini montes co	picitis montes uberes.	tenditis montes excelsi
agulatos.	[illegible]	aduersum montem
Mons in quo bene pla	mons in quo bene pla	quem dilexit deus
citum est deo habita	citum est deo habita	ut habitar&
re in eo. & enim dominus	re in eo. & enim dominus	in eo. siquidem dominus
habitabit in finem.	habitabit usque in finem.	habitabit semper.
Currus dei decem mi	Currus dei decem mi	Currus dei innume
libus multiplex mi	lia multiplex	rabiles milia
lia laetantium dominus	milia laetantium. Dominus	abundantium dominus
in eis in sina in sancto.	in illis in sina in sancto.	in eis in sina in sancto.
Ascendisti in altum	ascendens in altum capti	ascendisti in excelsum capti
coepisti captiuitatem.	uam duxit captiuitatem.	uam duxisti captiuitatem

accepisti dona in ho
minibus.
Etenim non credentes
inhabitare dnm dm.
Benedictus dns
die cotidie.
prosperum iter fa
ciet nobis ds saluta
rium nostrorum. DP
Ds noster ds saluos
faciendi. et dni dni
exitus mortis.
Verumtamen ds con
fringet capita ini
micorum suorum.
uerticem capilli per
ambulantium in di
lectis suis.
Dixit dns ex basan
conuertam. con
uertam in profun
dum maris.
Ut intinguatur pes
tuus in sanguine.
lingua canum tuorum
ex inimicis ab ipso.
Uiderunt ingressus
tuos ds. ingressus
di mei regis mei
qui est in sco.
Praeuenerunt prin
cipes coniuncti psal

dedit dona ho
minibus.
Etenim qui n credunt
inhabitare dnm ds.
benedictus benedic
tus dns de die in diem.
Prosperum iter fa
ciet nobis ds saluta
ris noster.
ds noster ds saluos
faciendi. et dni
exitus mortis.
Uerumtamen ds con
quassabit capita ini
micorum suorum.
uerticem capilli p
ambulantium in di
lectis suis.
Dixit dns ex bassan
conuertar. con
uertar in profun
dum maris.
nec intinguatur pes
tuus in sanguine.
Lingua canum tuorum
ex inimicis ab ipso.
uisi sunt gressus
tui ds. ingressus
di mei regis quie
in sco ipsius.
Praeuenerunt prin
cipes coniuncti psal

accepisti dona in ho
minibus.
Insup et non credentes
habitare dnm dm.
benedictus dns
per singulos dies.
Portabit nos ds
salutis
nostrae. SEMP
ds noster ds salu
tis. et dni di
mortis egressus.
Uerumtamen ds con
fringet capita ini
micorum suorum.
uerticem crinis
ambulantium in de
lictis suis.
Dixit dns de basan
conuertam. con
uertam de profun
dis maris.
ut calcet pes
tuus in sanguine.
Linguam canum tuorum
ex inimicis a temet ipso.
uiderunt itinera tua
ds itinera di
mei regis
mei in sco.
Praecesserunt can
tatores eos qui post ergu

GALL

lentibuſ in medio
iuuencularum tym
paniſtriarum.
In eccleſiiſ benedi
cite d͞o d͞no de fon
tibuſ iſrahel.
Ibi beniamin aduleſ
centuluſ in mentiſ exceſſu.
Principeſ iuda duceſ
eorum principeſ
zabulon principeſ
neptalim.
Manda dſ uirtuti tu
ae confirma dſ
hoc quod operatuſ
eſ nobiſ. A tem
plo tuo in hieruſa
lem tibi adferent
regeſ munera.
Increpa feraſ harun
diniſ congregatio
taurorum in uac
ciſ populorum ut
excludant eoſ qui
probati ſunt argen
to.
Diſſipa genteſ quae
bella uolunt uenient
legati ex aegypto
aethiopia prae
ueniet manuſ eiuſ
d͞o.

ROM

lentibuſ in medio
iuuenum tym
paniſtriarum.
in eccleſiiſ benedici
te d͞nm d͞m de fon
tibuſ iſrahel.
Ibi beniamin adoleſ
centior in pauore.
principeſ iuda duceſ
eorum principeſ
zabulon et principeſ
neptalim.
Manda dſ uirtuti tu
ae confirma hoc
dſ quod operatuſ
eſ in nobiſ a templo
ſc͞o tuo q͞d e͞ in hieruſa
lem tibi offerent
regeſ munera.
Increpa feraſ ſilua
rum concilium tau
rorum inter uac
caſ populorum ut
non excludantur hi
qui p͞bati ſunt argen
to.
Diſſipa genteſ quae
bella uolunt uenient
ligati ex aegypto
aethiopia prae
ueniet manuſ eiuſ
d͞o.

HIBR

pſallebant in medio
puellarum tym
paniſtriarum.
in eccleſiiſ benedi
cite d͞o d͞no de fon
tibuſ iſrahel.
Ibi beniamin paruu
luſ continenſ eoſ
principeſ iuda in purpu
ra ſua principeſ
zabulon principeſ
neptali.
Praecipit dſ tuuſ de
fortitudine tua con
forta dſ hoc q͞d opera
tuſ eſ nobiſ. de tem
plo tuo q͞d e͞ in hieruſa
lem tibi offerent
regeſ munera.
Increpa beſtiam cala
mi congregatio
fortium in uituliſ
populorum cal
citrantium con
tra rotaſ argente
aſ.
Diſpge populoſ qui
bella uolunt offerentur
uelociter ex aegypto
aethiopia feſti
net dare munuſ
d͞o.

GALL

Regna terrae cantate
do psallite dno;
Psallite do qui ascen
dit super caelum
caeli ad orientem;
Ecce dabit uoci suae
uocem uirtutis; da
te gloriam do
super israhel mag
nificentia eius & uir
tus eius in nubibus;
Mirabilis ds in scis suis
ds israhel ipse dabit
uirtutem & forti
tudinem plebi suae;
benedictus ds;

IN FINEM
PRO HIS QUI CO
MUTABUNTUR
IN TITULI INS
CRIPTIONE DD

lxviii Saluum me fac ds
qm intrauerunt
aquae usque ad ani
mam meam;
Infixus sum in limo
profundi & non
est substantia;
Ueni in altitudinem
maris & tempes
tas demersit me;
Laboraui clamans

ROM

Regna terrae cantate
do psallite dno
psallite do qui ascendit
sup caelos caelo
rum ad orientem
Ecce dabit uocem suā
uocem uirtutis suae
date honorem do;
Super israhel mag
nificentia eius & uir
tus eius in nubibus;
Mirabilis ds in scis suis
ds israhel ipse dabit
uirtutem & forti
tudinem plebis suae
benedictus ds;

IN FINEM
PRO HIS QUI CO
MUTABUNTUR
IN TITULI INS
CRIPTIONE DD

lxviii Saluum me fac ds
qm introierunt
aquae usque ad ani
mam meam
infixus sum in limū
profundi & non
est substantia
Ueni in altitudinem
maris & tempes
tas demersit me
Laboraui clamans

HIBR

Regna terrae cantate
do canite dno
qui ascendit
super caelum
caeli a principio;
Ecce dabit uoci suae
uocem fortitudinis
date gloriam do
Super israhel mag
nificentia eius & for
titudo eius in caelis;
Terribilis ds de scuario suo
ds israhel ipse dabit
fortitudinem
& robur populo
benedictus ds.

IN FINEM
PRO HIS QUI CO
MUTABUNTUR
IN TITULI INS
CRIPTIONE DD

lxviii Salua me ds
qm uenerunt
aquae usque ad ani
mam meam
infixus sum in limo
profundi & non
possum consistere;
Ueni in profundum
aquarum & flu
men operuit me;
Laboraui clamans

GALL

raucae factae sunt
fauces meae · defe
cerunt oculi mei ·
dum spero in dm̄
meum ;
Multiplicati sunt
super capillos ca
pitis mei · qui ode
runt me gratis ;
Confortati sunt
qui persecuti sunt
me inimici mei ·
iniuste · quae non
rapui tunc exsol
uebam ;
Os tu scis insipienti
am meam · & de
licta mea a te non
sunt abscondita ;
Non erubescant
in me qui expec
tant te dn̄e · dn̄e
uirtutum ;
Non confundantur
super me · qui quae
runt te d̄s isr̄ahel ;
Qm̄ propter te sus
tinui obprobrium ·
operuit confusio
faciem meam ;
Extraneus factus sum
fratribus meis · &

ROM

raucae factae sunt
fauces meae · defe
cerunt oculi mei ·
dum spero in dm̄
meum ;
Multiplicati sunt
super capillos ca
pitis mei · qui ode
runt me gratis ;
Confortati sunt su
per me qui me persequun
tur inimici mei
iniuste · quae non
rapui tunc exsol
uebam ;
Os tu scis insipienti
am meam · & de
licta mea a te non
sunt abscondita ;
Non erubescant
in me qui te ex
pectant dn̄e · d̄s
uirtutum ;
non reuereantur
super me qui requi
runt te d̄s isr̄ahel ;
Qm̄ propter te sup
portaui inpperium ·
operuit reuerentia
faciem meam ·
exter factus sum
fratribus meis · &

HEBR

exasperatum est gut
tur meum · defe
cerunt oculi mei ·
expectantes dm̄
meum ·
Multiplicati sunt
super capillos ca
pitis mei · qui ode
runt me gratis ;
Confortati sunt
qui persequebantur
me inimici mei ·
iniuste · quae non
rapueram tunc red
debam ;
Os tu scis stultiti
am meam · & pec
cata mea a te non
sunt abscondita ;
Non confundantur
in me qui expec
tant te dn̄e · d̄s
exercituum ;
non confundantur
in me qui quae
runt d̄s isr̄ahel ;
Quia propter te por
taui obprobrium
operuit confusio
faciem meam ·
alienus factus sum
fratribus meis · &

GALL

peregrinus filiis ma
tris meae;
Quoniam zelus domus tuae
comedit me & obpro
bria exprobranti
um tibi ceciderunt
super me;
Et operui in ieiunio
animam meam &
factum est in obpro
brium mihi;
Et posui uestimentum
meum cilicium &
factus sum illis in pa
rabolam;
Aduersum me loque
bantur qui sedebant
in porta & in me psal
lebant qui bibebant
uinum;
Ego uero orationem
meam ad te dne tem
pus beneplaciti ds;
In multitudine mise
ricordiae tuae ex
audi me in ueritate
salutis tuae;
Eripe me de luto ut
non infigar libera
me ab his qui oderunt
me & de profun
dis aquarum;

ROM

ospes filiis ma
tris meae;
Quoniam zelus domus tuae
comedit me & obp
bria exprobranti
um tibi ceciderunt
super me;
Et operui in ieiunio
animam meam &
factum est mihi in
obprobrium;
Et posui uestimentum
meum cilicium &
factus sum illis in pa
rabolam;
Aduersum me exerce
bantur qui sedebant
in porta & in me psal
lebant qui bibebant
uinum;
Ego uero orationem
meam ad te dne tem
pus beneplaciti ds;
In multitudine mise
ricordiae tuae ex
audi me in ueritate
salutis tuae;
Eripe me de luto ut
non inhaeream libera
me ex odientibus
me & de profun
do aquarum;

HIBR

peregrinus filiis ma
tris meae;
Quia zelus domus tuae
comedit me & obpro
brium exprobranti
um tibi cecidit
super me;
Et fleui in ieiunio
animam meam &
factum est in obpro
brium mihi;
Et posui uestimentum
meum saccum &
factus sum eis in pa
rabulam;
Contra me loque
bantur qui sedebant
in porta & canta
bant bibentes
uinum;
Mea autem oratio
ad te dne tempus re
conciliationis est ds
in multitudine mise
ricordiae tuae ex
audi me in ueritate
salutis tui;
Erue me de luto ut
non infigar libera
me ab his qui oderunt
me & de profun
dis aquis;

GALL

Non me demergat
tempestas aquae.
neque absorbeat
me profundum.
neque urgeat sup
me puteus os suum;
Exaudi me dne qnm
benigna ē misericor
dia tua. secundum
multitudinem mi
serationum tuarū
respice in me.
Et ne auertas faciem
tuam a puero tuo.
qnm tribulor ue
lociter exaudi me.
Intende animae me
ae & libera eam.
propter inimicos
meos eripe me;
Tu scis inproperium
meum & confusio
nem meam & reue
rentiam meam;
In conspectu tuo sunt
omnes qui tribulant me;
inproperium ex
pectauit cor me
um & miseriam.
Et sustinui qui simul
contristaretur
& non fuit. & qui

ROM

non me demergat
tempestas aquae.
Neque obsorbeat
me profundum
neque urgeat super
me putheus os suum;
Exaudi me dne qnm
benigna ē misericor
dia tua. secundum
multitudinem mi
serationum tuarū
respice in me;
Ne auertas faciem
tuam a puero tuo.
qnm tribulor ue
lociter exaudi me;
Intende animae me
ae & libera eam.
propter inimicos
meos eripe me;
Tu enim scis inproperiū
meum. confusio
nem & uere
cundiam meam;
in conspectu tuo sunt
omnes tribulantes me;
Inproperium ex
pectauit cor me
um & miseriam.
& sustinui qui simul
mecū contristaret&ur
& non fuit. & conso

HIBR

ne operiat me
fluuius aquae.
Et ne absorbeat
me profundum.
& non coronet sup
me puteus os suum;
Exaudi me dne qnm
bona est misericor
dia tua. secundum
multitudinem mi
serationum tuarum
respice ad me.
Et ne abscondas faciem
tuam a seruo tuo.
qnm tribulor
cito exaudi me;
Accede ad animam me
am redime eam.
propter inimicos
meos libera me;
Tu scis obprobrium
meum & confusio
nem meam & reue
rentiam meam
coram te sunt
omnes hostes mei;
Obprobrio contri
tum ē cor meum.
& disperatus sum.
& expectaui qui
contristaret&ur
& non fuit & qui

GALL

consolar&ur & non
inueni;
Et dederunt in escā
mea fel · & in siti mea
potauerunt aceto;
Fiat mensa eorum co
ram ipsis in laqueum ·
& in retributiones
& in scandalum;
Obscurentur oculi
eorum ne uideant ·
& dorsum eorum
semper incurua;
Effunde super eos
iram tuam · & furor
irae tuae conprae
hendat eos;
Fiat habitatio eorum
deserta · & in taber
naculis eorum non
sit qui inhabit&;
Quoniam quem tu percus
sisti persecuti sunt ·
& super dolorem
uulnerum eorum
addiderunt;
Adpone iniquitatem
sup iniquitatem
eorum · & non in
trent in iustitia tua;
Deleantur de libro ui
uentium · & cum iustis

ROM

lu&tem me quaesiui &
non inueni;
Et dederunt in escam
meam fel · & in siti mea
potauerunt me aceto ·
Fiat mensa eorum co
ram ipsis in laqueū ·
& in retributionem
& in scandalum;
Obscurentur oculi
eorum ne uideant ·
& dorsum illorum
semper incurua;
Effunde super eos
iram tuam · & indig
natio irae tuae adpre
hendat eos;
Fiat habitatio eorum
deserta · & in taber
naculis eorum non
sit qui inhabit&;
Quoniam quem tu pcus
sisti ipsi psecuti sunt me ·
& super dolorem
uulnerum eorum
addiderunt;
Appone iniquitatem
super iniquitatem
ipsorum · & non in
trent in tua iustitia;
Deleantur de libro ui
uentium · & cum iustis

HEBR

consolar&ur & non
inueni;
Et dederunt in escam
meam fel · & in siti mea
potauerunt me aceto,
Sit mensa eorum co
ram eis in laqueum ·
ad in retributiones
ad corruendum;
Contenebr&ur oculi
eorum ne uideant
& dorsum eorum
semper incurua ·
Effunde super eos
indignationem tuam
& ira furoris tui con
praehendat eos;
Fiat com moratio eorum
deserta · in taber
naculis eorum non
sit qui habit&;
Quoniam quem tu percus
sisti ipsi psecuti sunt
& ut adfligerent
uulneratos tuos
narrabant;
Da iniquitatem
super iniquitatem
eorum · & non ueni
ant in iustitia tua;
Deleantur de libro ui
uentium & cum iustis

GALL

non scribantur.
Ego sum pauper
et dolens. salus tua
ds suscepit me;
Laudabo nomen di
cum cantico. mag
nificabo eum in lau
de;
Et placebit do super
uitulum nouellum.
cornua producente
et ungulas;
Uideant pauperes
et laetentur. quae
rite dm et uiuet ani
ma ura;
Qnm exaudiuit pau
peres dns. et uinctos
suos non despexit;
Laudent illum caeli
et terra. mare et
omnia reptilia in
eis;
Qm ds saluam faciet
sion. et aedificabun
tur ciuitates iudae;
Et inhabitabunt ibi.
et hereditate ad
quirent eam.
Et semen seruorum
eius possidebit eam.
et qui diligunt nom

ROM

non scribantur;
Pauper et dolens ego
sum. et salus uultus
tui ds suscipit me;
Laudabo nomen di mei
cum cantico. et mag
nificabo eum in lau
de;
Et placebit do super
uitulum nouellum.
cornua producentem
et ungulas;
Uideant pauperes
et laetentur. quae
rite dnm et uiuet anim
ma ura;
Qnm exaudiuit pau
peres dns. et uinctos
suos non spreuit;
Laudent eum caeli
et terrae. mare et
omnia quae in eis
sunt;
Qm ds saluam faciet
sion. et aedificabun
tur ciuitates iudae
et inhabitabunt ibi;
Et hereditatem ad
quirunt eam.
et semen seruorum eius
possedebunt eam.
et qui dilegunt nom

HIBR

non scribantur;
Ego autem pauper
et dolens. salus tua
ds suscepit me;
Laudabo nomen di
in cantico. et mag
nificabo eum in con
fessione;
Et placebit dno super
uitulum nouellum
cornua efferentem
et ungulas;
Uidentes mansueti
laetabuntur. qui quae
ritis dm uiuet ani
ma ura;
Qnm exaudiuit pau
peres dns. et uinctos
suos non dispexit
Laudent eum caeli
et terra. mare et
omnia quae mouen
tur in eis;
Quia ds saluabit
sion. et aedificabit
ciuitates iudae
et habitabunt ibi;
et possede
bunt eam.
et semen seruorum
eius possedebit eam.
et qui diligunt nom

eius habitabunt in ea.

IN FINEM
DAVID IN RE
MEMORATI
ONE EO QUOD
SALUUM ME
FECIT DNS

LXVIIII. Ds in adiutorium meū
intende. dne ad ad
iuuandum me festina;
Confundantur & re
uereantur. qui quae
runt animam meam;
Auertantur retror
sum & erubescant.
qui uolunt mihi mala.
Auertantur statim
erubescentes. qui di
cunt mihi euge euge.
Exultent & laetentur
in te omnes qui quae
runt te. & dicant
semper magnificetur
dns qui diligunt sa
lutare tuum;
Ego uero egenus &
pauper sum. ds ad
iuua me;
Adiutor meus & libe
rator meus es tu.
dne ne moreris.

eius inhabitabunt in ea.

IN FINEM
DAVID IN RE
MEMORATI
ONE EO QUOD
SALUUM ME
FECIT DNS

LXVIIII Deus in adiutorium meū
intende. dne ad ad
iuuandum me festina.
Confundantur & reue
reantur inimici mei. q
quaerunt animam meā.
Auertantur retror
sum & erubescant.
qui cogitant mihi mala.
Auertantur statim
erubescentes. qui di
cunt mihi euge euge.
Exultent & laetentur
qui quaerunt
te dne. & dicant
semp magnificetur
dns qui diligunt sa
lutare tuum.
Ego uero egenus &
pauper sum. ds ad
iuua me.
Adiutor meus & libe
rator meus es tu
dne ne tardaueris.

eius habitabunt in ea;

IN FINEM
DAVID IN RE
MEMORATI
ONE EO QUOD
SALUUM ME
FECIT DNS

LXVIIII Ds ut liberes
me dne ut auxi
liaris mihi festina.
Confundantur &
erubescant. qui quae
runt animam meā.
Conuertantur retror
sum & erubescant.
qui uolunt malū mihi;
Reuertantur ad uestigiū
confusionis suae qui
dicunt uah uah;
Gaudeant & laetentur
in te omnes qui quae
runt te. & dicant
semper magnificetur
ds qui diligunt sa
lutare tuum.
Ego autem egenus
& pauper ds fes
tina pro me.
Auxilium meum & sal
uator meus tu dne
ne moreris;

GALL

INFINEM PSALMUS IPSI DAUID FILIORUM IONADAB ET PRIORUM CAPTIUORŪ

In te dne speraui non confundar in aeternum · in iustitia tua libera me et eripe me;

Inclina ad me aurem tuam · et salua me;

Esto mihi in dm protectorem · et in locum munitum ut saluum me facias;

Qnm firmamentum meum · et refugium meum es tu;

Ds meus eripe me de manu peccatoris · de manu contra legem agentis et iniqui;

Qnm tu es patientia mea dne · dne spes mea a iuuentute mea ·

In te confirmatus sum ex utero · de uentre matris meae tu es

ROM

INFINEM PSALMUS IPSI DAUID FILIORUM IONADAB ET PRIORUM CAPTIUORŪ

lxx Ds in te speraui dne non confundar in aeternum · in tua iustitia libera me et eripe me;

Inclina ad me aurem tuam et libera me ·

esto mihi in dm protectorem · et in locum munitum ut saluum me facias;

Qnm firmamentum meum et refugium meum es tu ·

ds meus eripe me de manu peccatoris · et de manu contra legē agentis et iniqui;

Qnm tu es patientia mea dne · dne spes mea a iuuentute mea ·

In te confirmatus sum ex utero · de uentre matris meae tu es ·

HEBR

INFINEM PSALMUS IPSI DAUID FILIORUM IONADAB ET PRIORUM CAPTIUORŪ

lxx In te dne speraui non confundar in aeternum · in iustitia tua erue me et libera me ·

Inclina ad me aurem tuam et salua me

esto mihi robustum habitaculum ut ingrediar iugiter praecepisti ut salues me;

Quia petra mea et fortitudo mea es tu ·

ds meus salua me de manu impii · de manu iniqui et nocentis ·

Qnm tu es expectatio mea dne · ds fiducia mea ab adulescentia mea ·

A te sustentatus sum ex utero · de uentre matris meae tu es

protector meus.
In te cantatio mea semp.
tamquam prodigi
um factus sum multis.
& tu adiutor fortis.
Repleatur os meum
laude ut cantem
gloriam tuam
tota die magnitu
dinem tuam;
Ne proicias me in tem
pore senectutis. cum
deficit uirtus mea
ne derelinquas me;
Quia dixerunt inimici
mei mihi. & qui custo
diebant animam me
am. consilium fece
runt in unum;
Dicentes ds dereli
quit eum perse
quimini & conpre
hendite eum. quia
non est qui eripiat;
Ds ne elongeris a me.
ds meus in auxilium
meum respice;
Confundantur & de
ficiant detrahentes
animae meae. ope
riantur confusione
& pudore qui quae

meus protector in te
decantatio mea semp;
Tamquam prodigi
um factus sum multis.
& tu adiutor fortis.
Repleatur os meum
laude ut possim can
tare gloriam tuam
tota die magnificenti
am tuam;
Ne proicias me in tem
pore senectutis dum
defecerit uirtus mea
ds ne derelinquas me.
Quia dixerunt inimici
mei mala mihi. & qui cus
todiebant animam me
am. consilium fece
runt in unum.;
Dicentes ds dereli
quit eum. perse
quimini & conpre
hendite eum. quia
n̄ est qui eripiat eum;
Ds ne elonges a me.
ds meus in auxilium
meum respice;
Confundantur & de
ficiant detrahentes
animae meae. ope
riantur confusione
& pudore qui quae

protector meus
in te laus mea semp.
Quasi portentum
factus sum multis.
& tu spes mea fortissima.
Impleatur os meum
laude tua
tota die magnitu
dine tua;
Ne proicias me in tem
pore senectutis. cum de
fecerit fortitudo mea
ne derelinquas me.
Quia dixerunt inimici
mei mihi. & qui ob
seruabant animam me
am inierunt consi
lium pariter;
Dicentes ds dereli
quit eum perse
quimini & conpre
hendite eum. quia
non est qui eruat;
Ds ne elongeris a me.
ds meus auxilium
mihi festina.
Confundantur & con
summantur aduersarii
animae meae. operian
tur obprobrio & con
fusione qui quae

runt mala mihi ;
Ego autem semper
sperabo · & adiciam
super omnem lau
dem tuam ;
Os meum adnuntia
bit iustitiam tuam ·
tota die salutare
tuum ;
Quoniam non cognoui lit
teraturam introi
bo in potentiam dn̄i ·
dn̄e memorabor
iustitiae tuae solius ;
Ds docuisti me ex iu
uentute mea · & us
que nunc pronun
tiabo mirabilia tua ;
Et usque in senectam
& senium · ds ne de
relinquas me ·
Donec adnuntiem
brachium tuum
generationi omni
quae uentura est ;
Potentiam tuam
& iustitiam tuam ·
ds usque in altissi
ma quae fecisti mag
nalia ds quis similis
tibi ;
Quanta ostendisti

runt mala mihi ;
Ego autem semper in
te sperabo dn̄e & adici
am super omnem lau
dem tuam ;
Os meum pronuntia
bit iustitiam tuam ·
tota die salutare
tuum ;
Quia non cognoui ne
gotiationes introi
bo in potentias dn̄i ;
Dn̄e memorabor
iustitiae tuae solius ·
Ds docuisti me a iu
uentute mea · & us
que nunc pronun
tiabo mirabilia tua ·
Et usque in senectam
& senium · ds ne de
relinquas me ·
Donec adnuntiem
brachium tuum
generationi omni
quae uentura est ·
Potentiam tuam
& iustitiam tuam ·
ds usque in altissimis
quae fecisti magna
lia ds quis similis
tibi ;
Quanta ostendisti

runt malum mihi ;
Ego autem iugiter
expectabo & adiciam
super laudationes
tuas ·
Os meum narrabit
iustitiam tuam
tota die salutare
tuum ;
Quia non cognoui lit
teraturas ingrediar
in fortitudine dn̄i
dī recordabor
iustitiae tuae solius ·
Ds docuisti me ab adu
lescentia mea · & us
que nunc adnuntia
bo mirabilia tua ·
Et usque in senectute
& canos ds ne de
relinquas me ;
Donec adnuntiem
brachium tuum ge
nerationi cunctisq;
qui uenturi sunt
fortitudines tuas
& iustitiam tuam
ds usque in excelsum ;
Quanta fecisti mag
nalia ds quis similis
tibi ;
qui ostendisti

mihi tribulationes
multas & malas &
conuersus uiuificas
ti me & de abyssis ter
rae iterum redu
xisti me.
Multiplicasti mag
nificentiam tuam
& conuersus con
solatus es me.
Nam & ego confitebor
tibi in uasis psalmi
ueritatem tuam ds
psallam tibi in citha
ra scs israhel.
Exultabunt labia mea
cum cantauero tibi
& anima mea quam
redemisti.
Sed & lingua mea to
ta die meditabitur
iustitiam tuam
cum confusi & re
ueriti fuerint qui
quaerunt mala mihi.

PSALM IN SA
LOMONEM

lxxi Ds iudicium tuum
regi da & iustitiam
tuam filio regis.
Iudicare populum
tuum in iustitia.

mihi tribulationes
multas & malas &
conuersus uiuificas
ti me & de abyssis ter
rae iterum redu
xisti me.
Multiplicasti
iustitiam tuam
& conuersus ex
ortatus es me
& ego confitebor
tibi in uasis psalmorum
ueritatem tuam
psallam tibi in citha
ra ds scs israhel.
Gaudebant labia mea
dum cantauero tibi
& anima mea quam
redimisti.
Sed & lingua mea me
ditabitur
iustitiam tuam
dum confusi & re
ueriti fuerint qui
quaerunt mala mihi.

PSALM IN SA
LOMONEM

lxxi Ds iudicium tuum
regi da & iustitiam
tuam filio regis.
Iudicare populum
tuum in tua iustitia.

mihi tribulationes
plurimas & adflictiones
conuersus uiuificabis nos
& de abyssis ter
rae rursum edu
ces nos.
Multiplicabis mag
nitudinem tuam
& conuersus con
solaberis me.
ego autem confitebor
tibi in uasis psalterii
ueritatem tuam ds
ms cantabo tibi in cit
hara sce israhel.
Laudabunt labia mea
cum cantauero tibi
& anima mea quā
redemisti.
Insuper & lingua mea
tota die meditabitur
iustitiam tuam
quia confusi sunt &
dehonestati quae
rentes malum mihi.

PSALM IN SA
LOMONEM

lxxi Ds iudicium tuum
regi da & iustitiam
tuam filio regis.
Iudicabit populum
tuum in iustitia.

& pauperes tuos
in iudicio.
Suscipiant montes
pacem populo. &
colles iustitiam.
Iudicabit pauperes
populi & saluos
faci& filios paupe
rum & humiliabit
calumniatorem.
Et permanebit cum
sole & ante lunam
in generatione
generationum.
Descend& sicut plu
uia in uellus & si
cut stillicidia stil
lantia super ter
ram.
Ori&ur in diebus
eius iustitia & a
bundantia pacis
donec auferatur
luna.
Et dominabitur
a mari usque ad
mare & a flumine
usque ad terminos
orbis terrarum.
Coram illo proci
dent aethiopes.

& pauperes tuos
in iudicio.
Suscipiant montes
pacem populo tuo.
& colles iustitiam.
In sua iustitia
iudicauit pauperes
huius populi & saluos
faci& filios paupe
rum. Et humiliauit
calumniatorem.
& permanebit cum
sole & ante lunam
in saeculum
saeculi.
Et descend& sicut plu
uia in uellus & si
cut stillicidia stil
lantia super ter
ram.
Ori&ur in diebus
eius iustitia & a
bundantia pacis
donec extollatur
luna.
Et dominabitur
a mari usque ad
mare & a flumine
usque ad terminos
orbis terrae.
Coram illo proci
dent aethiopes.

& pauperes tuos
in iudicio
Adsument montes
pacem populo &
colles iustitiam.
Iudicabit pauperes
populi salua
bit filios paupe
res. Et confring&
calumniatorem.
& timebunt te quadiu pe
rit sol & ultra lunam
in generatione
generationum.
Discendit ut plu
uia super uellus
ut stillae in
rorantes ter
ram.
Germinabit in dieb;
eius iustitia & mul
titudo pacis
donec non sit
luna.
Et dominabitur
a mari usque ad
mare & a flumine
usque ad terminos
terrae.
Ante eum proci
dent aethiopes.

&inimici eius ter
ram lingent;
Reges tharsis & insu
le munera offerent·
reges arabum & sa
ba dona adducent;
Et adorabunt eum
omnes reges·
omnes gentes ser
uient ei;
Qui a liberauit paupe
rem a potente· &
pauperem cui non
erat adiutor;
Parc& pauperi &
inopi· & animas
pauperum saluas
faci&;
Ex usuris & iniquitate
redim& animas eo
rum· & honorabi
le nomen eorum
coram illo;
Et uiu& & dabitur ei
de auro arabiae·
& adorabunt de ip
so sempꝑ tota die
benedicent ei;
Erit firmamentum
in terra in summis
montium· super ex
tolle&ur sup libanũ

&inimici eius ter
ram lingent;
Reges tharsis & insu
lae munera offerent.
reges arabum & sa
ba dona adducent;
Et adorabunt eum
omnes reges terrae·
omnes gentes ser
uient ei;
Quia liberauit paupe
rem a potente· &
inopem cui non
erat adiutor;
Parc& pauperi &
inopi· & animas
pauperum saluas
faci&;
Ex usuris & iniquitate
liberabit animas eo
rum· & praeclarũ
nomen eorum
coram ipso;
Et uiu& & dabitur ei
de auro arabiae·
& adorabunt de ip
so semper tota die
benedicent eum·
Et erit firmamentum
in terra in summis
montium· super ex
tolle&ur sup libanum

&inimici eius pulue
rem lingent.
Reges tharsis & insu
lae munera offer.
reges arabiae & saba
tributum conferent.
Et adorabunt eum
omnes reges uni
uersae nationes ser
uient ei;
Quia erue& paupe
rem a potente· &
inopem cui non
est adiutor;
Parc& inopi &
pauperi· & animas
pauperum sal
uabit·
Ab usura & iniquitate
redim& animam eo
rum· & pretiosus
erit sanguis coram
oculis eius;
Et uiu& & dabitur ei
de auro saba
& orabunt de eo
iugiter tota die
benedicent ei;
Erit memorabile triti
cum in terra in capite
montium eleuabi
tur sicut libani

GALL

fructus eius & flo
rebunt de ciuitate
sicut foenum ter
rae.
Sit nomen eius be
nedictum in saecu
la ante solem per
manet nomen eius.
Et benedicentur
in ipso omnes tri
bus terrae omnes
gentes magnifica
bunt eum.
Benedictus dns ds
israhel qui facit
mirabilia solus.
Et benedictum no
men maiestatis eius
in aeternum.
& replebitur ma
iestate eius omnis
terra fiat fiat.

DEFECERUNT
LAUDES DA
UID FILII IES
SE PSALMUS
ASAPH.

LXXII Quam bonus is
rahel ds his qui
recto sunt corde.
Mei autem pene

ROM

fructus eius & flo
rebunt de ciuitate
sicut foenum ter
rae.
Et erit nomen eius be
ne dictum in saecu
la ante solem per
manebit nomen eius
& ante lunam sedes eius.
Et benedicentur
in eo omnes tri
bus terrae omnes
gentes magnificau
bunt eum.
Benedictus dns ds
israhel qui facit
mirabilia magna solus.
& benedictum no
men maiestatis eius
in aet & in sclm scli.
Et replebitur ma
iestate eius omnis
terra fiat fiat.

DEFECERUNT
LAUDES DA
UID FILII IES
SE PSALMUS
ASAPH.

LXXII Quam bonus ds is
rahel his qui
recto sunt corde
mei autem pene

HEBR

fructus eius & flo
rebunt de ciuitate
sicut faenum ter
rae.
Erit nomen eius
in aeternum ul
tra solem perse
uerabit nomen eius.
Et benedicentur
in eo omnes
gentes & beatificau
bunt eum.
Benedictus dns ds ds
israhel qui facit
mirabilia solus.
& benedictum no
men gloriae eius
in sempiternum.
Et implebitur glo
ria eius uniuersa
terra amen amen.

DEFECERUNT
LAUDES DA
UID FILII IES
SE PSALMUS
ASAPH.

LXXII Attamen bonus est is
rahel his qui in
mundo sunt corde.
mei autem pene

GALL

motiſunt pedeſ
pene effuſiſunt
greſſuſmei;
Quiazelauiſuper
iniquoſ pacem
peccatorumui
denſ;
Quianoneſtreſpec
tuſmortieorum
&firmamentum
inplagaeorum;
Inlaborehominum
nonſunt &cumho
minibuſnonflagel
labuntur;
Ideotenuit eoſſup
bia opertiſunt
iniquitate &im
pietateſua;
Prodiit quaſiex
adipe iniquitaſ
eorum tranſie
runtinaffectum
cordiſ; Cogitaue
runt &locutiſunt
nequitiam iniqui
tateminexcelſolo
cutiſunt;
Poſueruntin cae
lumoſſuum &lin
guaeorumtranſi
uit interra;

ROM

motiſunt pedeſ
pene effuſiſunt
greſſuſmei;
Quiazelauiinpec
catoribuſ pacem
peccatorumui
denſ;
Quianoneſt declina
tio mortieorum
necfirmamentum
inplagaeorum;
Inlaborib; hominum
nonſunt &cumho
minibuſnonflagel
labuntur;
Ideotenuit eoſſup
biaeorum opertiſunt
iniquitate &im
pietateſua;
Prodiit quaſiex
adipe iniquitaſ
eorum tranſie
runtindiſpoſitionem
cordiſ cogitaue
runt &locutiſunt
nequitiam iniqui
tateminexcelſumlo
cutiſunt;
Poſuerunt incae
lum oſſuum &lin
guaeorumtranſiit
ſuperterram;

HIBR

uacillaueruntpedeſ
pene effuſiſunt
greſſuſmei;
Quiaaemulatuſſum
contrainiquoſ pacē
impiorumui
denſ;
Quodrecogitaue
runt demorteſua
&firmaſint ueſti
bulaeorum;
Inlaborehominum
nonſunt &cumho
minibuſnonflagel
labuntur;
Ideonutritiſuntadſu
perbiam circumdede
runt iniquitatem
ſibi;
Proceſſerunt apin
guidine oculieo
rum tranſie
runt cogitationeſ
cordiſ Inriſe
runt &locutiſunt
inmalitia calumni
am deexcelſolo
quenteſ;
Poſuerunt incae
lum oſſuum &lin
guaeorum deam
bulauit interra;

GALL

Ideo conuertetur
populus meus hic
& dies pleni inueni
entur in eis;
Et dixerunt quomo
do scit ds & si est sci
entia in excelso;
Ecce ipsi peccatores
& abundantes in sae
culo obtinuerunt
diuitias;
Et dixi ergo sine causa
iustificaui cor meu
& laui inter inno
centes manus meas;
Et fui flagellatus
tota die & casti
gatio mea in matu
tinis;
Si dicebam narrabo
sic ecce nationem
filiorum tuorum
reprobaui;
Et existimabam ut
cognoscerem hoc
labor est ante me;
Donec intrem in
sanctuarium di
& intellegam in no
uissimis eorum;
Uerumtamen prop
ter dolos posuisti

ROM

Ideo reuertetur
huc populus meus
& dies pleni inueni
entur in eis;
Et dixerunt quomo
do sciuit ds & si est sci
entia in excelso;
Ecce ipsi peccatores
& abundantes in sae
culo obtinuerunt
diuitias;
Et dixi ergo sine causa
iustificaui cor meu
& laui inter inno
centes manus meas;
& fui flagellatus
tota die & index
meus in matu
tino;
Si dicebam narrabo
sic ecce natio
filiorum tuorum
quibus disposui;
Existimabam ut
cognoscerem hoc
labor est ante me
donec intrem in
sanctuarium di
& intellegam in no
uissima eorum;
Uerumtamen prop
ter dolos disposuisti

HIBR

Propterea conuertetur
populus meus hic
& quis plenus inueni
etur in eis;
Et dixerunt quomo
do nouit ds & si est sci
entia in excelso;
Ecce isti impii
& abundantes in sae
culo multiplicauer
diuitias;
Ergo ne frustra
mundaui cor meum
& laui innocen
tia manus meas;
& fui flagellatus
tota die & increpa
tio mea in matu
tinis;
Dixi si narrauero
sic ecce generationē
filiorum tuorum
reliqui;
Et cogitaui ut intel
legerem istud la
bor ē in oculis meis
donec ueniam ad
sanctuaria di sī ꝑ
intellegam in no
uissimo eorum;
Uerumtamen in
lubrico posuisti

eis deiecisti eos dum
adleuarentur;
Quomodo facti sunt
in desolationem su
bito defecerunt.
perierunt propt(er)
iniquitatem suam;
Uelut somnium
surgentium
d(omi)ne in ciuitate tua
imaginem ipsorum
ad nihilum rediges;
Quia inflammatum
est cor meum & re
nes mei commutati
sunt & ego ad nihi
lum redactus sum
& nesciui;
Ut iumentum factus
sum apud te & ego
semper tecum;
Tenuisti manum dex
teram meam & in
uoluntate tua dedu
xisti me & cum glo
ria suscepisti me;
Quid enim mihi est
in caelo & a te quid
uolui super terram;
Defecit caro mea
& cor meum d(eu)s cor
dis mei & pars mea

eis mala deiecisti eos du(m)
alleuarentur;
Quomodo facti sunt
in desolationem su
bito defecerunt
perierunt propt(er)
iniquitates suas
uelut a somno
exsurgentes.
D(omi)ne in ciuitate tua
imagines eorum
ad nihilum rediges;
Quia delectatum
est cor meum & re
nes mei resoluti
sunt & ego ad nihi
lum redactus sum
& nesciui;
Ut iumentum factus
sum apud te & ego
semper tecum;
Tenuisti manum dex
teram meam & in
uoluntate tua dedu
xisti me & cum glo
ria adsumpsisti me;
Quid enim mihi restat
in caelo & a te quid
uolui super terram;
Defecit cor meum
& caro mea d(eu)s cor
dis mei & pars mea

eos deiecisti eos
ad interitum; H
Quomodo
uastati sunt su
bito defecerunt.
consumpti sunt.
quasi non sint
quasi somnium
euigilantis
D(omi)ne in ciuitate tua
imaginem eorum
ad nihilum rediges;
Quia contractum
est cor meum &
lumbi mei uelut ignis
fumigans
& ego insipiens
nescius.
Quasi iumentum factus
sum apud te & eram
semper tecum;
Et tenebas manu(m) dex
teram meam in con
silium tuum dedu H
ces me & postea in glo
ria suscipies me.
Quid mihi est
in caelo & tecum
nolui in terra.
Consumpta e caro mea
& cor meum robur
cordis mei & pars mea

dſ in aeternum.
Quia ecce qui elongant
ſe a te peribunt p
didiſti omnem qui
fornicatur abſte.
Mihi autem adhae
rere d̄o bonum ē
ponere in dn̄o dō
ſpem meam.
Ut adnuntiem om̄ſ
praedicationeſ tuaſ
in portiſ filiae
ſion.

INTELLEC
TUS ASAPH

lxxiii Ut quid dſ reppu
liſti in finem ira
tuſ eſt furor tuuſ
ſup oveſ paſcuae tuae.
Memor eſto congre
gationiſ tuae quā
poſſediſti ab initio.
Redemiſti uirgam
hereditatiſ tuae
monſ ſion in quo
habitaſti in eo.
Leva manuſ tuaſ in
ſuperbiaſ eorum
in finem quanta
malignatuſ eſt ini
micuſ in ſcō.
Et gloriati ſunt

dſ in ſaecula.
Quia ecce qui elongant
ſe a te peribunt p
deſ omneſ qui for
nicantur abſte.
Mihi autem adhae
rere dō bonum eſt
ponere in dn̄o dō
ſpem meam.
Ut adnuntiem om̄ſ
laudeſ tuaſ
in portiſ filiae
ſion.

INTELLEC
TUS ASAPH

lxxiii Ut quid repepuliſ
tinoſ dſ in finem ira
tuſ eſt furor tuuſ
ſup oveſ gregiſ tuae.
Memor eſto congre
gationiſ tuae quam
creaſti ab initio.
Liberaſti uirgam
hereditatiſ tuae
monſ ſion in quo
habitaſti in idipſo.
Eleva manum tuam
in ſuperbia eorum
in finem quanta
malignatuſ eſt ini
micuſ in ſcīſ tuiſ
& gloriati ſunt

dſ in aeternum.
Quia ecce qui elongant
ſe a te peribunt p
didiſti omnem for
nicantem a te
Mihi autē ad propin
quare dō bonum ē
poſui in dn̄o dō
ſpem meam.
Ut narrem omneſ
adnuntia
tioneſ
tuaſ.

INTELLEC
TUS ASAPH

lxxiii Ut quid dſ reppu
liſti in finem fuma
bit furor tuuſ
in grege paſcuae tuae.
Recordare congre
gationiſ tuae quā
poſſediſti ab initio.
Et redemiſti uirgā
hereditatiſ tuae
montiſ ſion in quo
habitaſti.
Sublimitaſ pedum
tuorū diſſipata eſt
uſq; ad finem omnia
mala egit inimi
cuſ in ſanctuario
fremuerunt

quio derunt te
in medio sollemni
tatis tuae.
Posuerunt signa sua
signa & non cogno
uerunt sicut in ex
itu sup summum.
Quasi in silua lignorū
securibus exci de
runt ianuas eius
in idipsum in secu
ri & ascia deiece
runt ÷ eam:
Incenderunt igni
sanctuarium tuum
in terra polluerunt
tabernaculum
nominis tui:
Dixerunt in corde
suo cognatio eorum
simul quiescere
faciamus omnes dies
festos di a terra:
Signa nostra non ui
dimus iam non est
propheta & nos
non cognoscet am
plius.
Usquequo dns inpro
perabit inimicus
inritat aduersari
us nomen tuum

qui oderunt
in medio atrio
tuo.
Posuerunt signa sua
signa & non cogno
uerunt sicut in ira
supra summum
quasi in silua lignorū
Securibus exci de
runt ianuas eius
in idipsum bipin
nae & ascia deiece
runt eam.
Incenderunt igne
sanctuarium tuum
in terra polluerunt
tabernaculum
Nominis tui:
Dixerunt in corde
suo cognatio eorum
inter se uenite con
primamus oms dies
festos dni a tera.
Signa nostra non ui
dimus iam non est
propheta & nos
non cognoscet am
plius.
Usque quo dns inpro
perabit inimicus
inritat aduersari
us nomen tuum

hostes tui
in medio pac
titui.
Posuerunt signa sua
in tropeum
manifestata in in
troitu desup.
in saltu lignorum
secures & nunc
sculturas eius
pariter bipin
nae & dolatoriis
deraserunt.
Miserunt ignem in
sanctuarium tuum
in tra contaminauer
tabernaculum
nominis tui:
Dixerunt in cordibus
suis posteri eorum
simul incenderunt
omnes sollemni
tates di in terra
Signa nostra non ui
dimus non ē ultra
propheta & nē no
biscum qui sciat us
que quo.
Usquequo ds expro
brabit aduersari
us blasphemabit inimi
cus nomen tuum

GALL

infinem
Utquid auertiſti ma
num tuam & dex
teram tuam deme
dio ſinu tuo in finem.
Ds autem rex noſter
ante ſaecula ope
ratuſ eſt ſaluteſ
in medio terrae.
Tu confirmaſti in uir
tute tua mare con
tribulaſti capita
draconum in aquiſ.
Tu confregiſti capita
draconiſ dediſti
eum eſcam populiſ
aethiopum.
Tu diſrupiſti fonteſ
& torrenteſ tu ſic
caſti fluuioſ aetham.
Tuuſ eſt dieſ & tua eſt
nox tu fabricatuſ eſ
auroram & ſolem.
Tu feciſti omneſ ter
minoſ terrae aeſ
tatem & uer tu plaſ
maſti ea.
Memor eſto huiuſ
inimicuſ inprope
rauit dño & popu
luſ inſipienſ incita

ROM

infinem
Utquid auertiſ faci
em tuam & dexte
ram tuam deme
dio ſinu tuo in finem.
Ds autem rex noſter
ante ſaecula ope
ratuſ eſt ſalutem
in medio terrae.
Tu confirmaſti in uir
tute tua mare tu
contribulaſti capita
draconũ ſup aquaſ.
Tu confregiſti capita
draconiſ magni & dediſti
eum in eſcam populo
aethiopum.
Tu diſrupiſti fonteſ
& torrenteſ tu exſic
caſti fluuioſ aetham.
Tuuſ eſt dieſ & tua eſt
nox tu feciſti
ſolem & lunam.
Tu feciſti omneſ ter
minoſ terrae aeſ
tatem & uer tu fe
ciſti ea.
Memor eſto huiuſ
creaturae tuae
inimicuſ inprope
rauit dño & popu
luſ inſipienſ exacer

HEBR

infinem.
Quare conuertiſti ma
num tuam & dexte
ram tuam ad me di
um ſinum tuum conſume.
Ds autem rex meuſ
ab initio ope
ratur ſaluteſ
in medio terrae.
Tu diſſipaſti in forti
tudine tua mare con
triuiſti capita
draconum in aquiſ.
Tu confregiſti capita
leuiathan dediſti
eum in eſcam populo
aethiopum.
Tu diſrupiſti fontem
& torrentem tu exſic
caſti flumina fortia.
Tua eſt dieſ & tua eſt
nox tu ordinaſti lu
minaria & ſolem.
Tu ſtatuiſti omneſ ter
minoſ terrae aeſ
tatem & hiemem
tu plaſmaſti.
Memento huiuſ
inimicuſ exprobra
uit dño & popu
luſ inſipienſ blaſphe

GALL

ut nomen tuum;
Ne tradaſ beſtiiſ ani
mam confitentem
tibi· animaſ paupe
rum tuorum ne ob
liuiſcariſ in finem;
Reſpice in teſtamen
tum tuum quia re
pl&i ſunt· qui obſcu
rati ſunt terrae
domibuſ iniquita
tum.
Ne auertatur humiliſ
factuſ confuſuſ· pau
per & inopſ lauda
bunt nomen tuum;
Exſurge dſ iudica cau
ſam tuam· memor
eſto inproperio
rum tuorum eo(rum)
quae ab inſipiente
ſunt tota die;
Ne obliuiſcariſ uoceſ
inimicorum tuorū·
ſup(er)bia eorum qui
te oderunt aſcen
dit ſemper;
IN FINEM
NE CORRŪ
PAS PSALM
ASAPH CAN
TICI·

ROM

bauit nomen tuum;
Ne tradaſ beſtiiſ ani
maſ confitenteſ
tibi· animaſ paupe
rum tuorum ne ob
liuiſcariſ in finem;
Reſpice in teſtamen
to tuo· quia re
pl&i ſunt· qui obſcu
rati ſunt terrae
domorum iniquita
tum;
Ne auertatur humiliſ
factuſ confuſuſ· pau
per & inobſ lauda
bunt nomen tuum;
Exſurge dſ iudica cau
ſam tuam· memor
eſto inproperio
rum tuorum eorū
quae ab inſipiente
ſūt tota die.
Ne obliuiſcariſ uoceſ
quaerentium te·
ſup(er)bia eorum qui
te oderunt aſcen
dit ſemper ad te;
IN FINEM
NE CORRUM
PAS PSALM
ASAPH CAN
TICI·

HEBR

mauit nomen tuum.
Ne tradaſ beſtiiſ ani
mam eruditam le
ge tua uitae paupe
rum tuorum ne ob
liuiſcariſ in p(er)p(etu)ū.
Reſpice ad pac
tum· quia reple
ti ſunt tenebriſ
terrae habitatio
neſ iniquae ſub
ruptae.
Ne reuertatur confrac
tuſ & confuſuſ ege
nuſ & paup(er) lauda
bunt nomen tuum.
Surge dſ iudica cau
ſam tuam memen
to obprobriu
tui ab inſi
piente
tota die.
Ne obliuiſcariſ uoceſ
hoſtium tuorum
ſonituſ aduerſari
orum tuorum aſ
cendit iugiter;
IN FINEM
NE CORRUM
PAS PSALM
ASAPH CAN
TICI·

GALL

LXXIIII Confitebimur tibi
ds confitebimur
& inuocabimus
nomen tuum.
Narrabimus mirabi
lia tua. cum acce
pero tempus ego
iustitias iudicabo.
Liquefacta ē terra
& omnes qui habi
tant in ea. ego con
firmaui columnas
eius. DP
Dixi iniquis nolite
inique agere & de
linquentibus noli
te exaltare cornu.
Nolite extollere
in altum cornu ues
trum. nolite loqui
aduersus dm̄ ini
quitatem.
Quia neque ab orien
te neque ab occiden
te. neque a deser
tis montibus qnm
ds iudex est.
Hunc humiliat &
hunc exaltat. quia
calix in manu dni.
uini meri plenus
mixto.

ROM

LXXIIII Confitebimur tibi
ds confitebimur
tibi. & inuocabimus
nomen tuum.
Narrabo omnia mirabi
lia tua. dum acce
pero tempus ego
iustitiam iudicabo.
Liquefacta ē terra
& omnes inhabitan
tes in ea. ego con
firmaui columnas
eius.
Dixi iniquis nolite
inique agere & de
linquentibus noli
te exaltare cornu.
Nolite extollere
in altum cornu ues
trum. & nolite loqui
aduersus dm̄ ini
quitatem.
Quia neque ab orien
te neque ab occiden
te neque a deser
tis montibus qnm
ds iudex est.
Hunc humiliat &
hunc exaltat. quia
calix in manu dni
uini meri plenus ē
mixto.

HEBR

LXXIIII Confitebimur tibi
ds confitebimur
& iuxta
nomen tuum.
narrabunt mirabi
lia tua. cum acci
pero tempus ego
iustitias iudicabo.
Dissoluitur terra
cum omnibus habi
tationibus suis ego
adpendi columnas
eius. SEMP
Dixi iniquis agentib;
nolite inique agere
& impiis nolite
exaltare cornu;
Nolite extollere in
excelsum cornu ues
trum. loquen
tes in ceruice
ueteri.
Quia neque ab orien
te neque ab occiden
te neque a solitu
dine montium.
Sed ds iudex
hunc humiliabit &
hunc exaltabit quia
calix in manu dni
ē uino meraco usq;
ad plenum mixtus.

Et inclinauit ex hoc
in hoc· uerumta
men fex eiuſ· non
eſt exinanita
bibent omneſ pec
catoreſ terrae·
Ego autem adnun
tiabo in ſaeculum·
cantabo dō iacob·
Et omnia cornua
peccatorum con
fringam· et exal
tabuntur cornu
a iuſti·

IN FINE MIN
CARMINIBUS
PSALMUS A
SAPH CANTI
CUM AD ASY
RIOS·

LXXV Notuſ in iudaea dſ
in iſrahel mag
num nomen eiuſ·
Et factuſ eſt in pace
locuſ eiuſ· et habi
tatio eiuſ in ſion·
Ibi confregit poten
tiaſ arcum· ſcutum
et gladium et bel
lum·
Inluminanſ tu mira
biliter a montibuſ

Et inclinauit ex hoc
in hoc· uerumta
men fex eiuſ non
eſt exinanita·
Bibent ex eo omneſ
peccatoreſ terrae·
ego autem in ſaecu
lum gaudebo·
cantabo dō iacob·
Et omnia cornua
peccatorum con
fringam· et exal
tabuntur cornua
iuſti·

IN FINE MIN
CARMINIBUS
PSALMUS A
SAPH CANTI
CUM AD ASY
RIOS·

LXXV Notuſ in iudaea dſ·
in iſrahel mag
num nomen eiuſ·
Et factuſ eſt in pace
locuſ eiuſ· et habi
tatio eiuſ in ſion·
Ibi confregit cornu
a arcum· ſcutum
gladium et bel
lum·
Inluminanſ tu mira
biliter a montibuſ

Et propinabit ex eo·
Uerumtamen
feceſ eiuſ e potabit
bibenteſ omneſ
impii terrae·
Ego autem adnun
tiabo in ſempiter
num cantabo dō iacob·
Et omnia cornua
impiorum con
fringam· et exal
tabuntur cornua
iuſti·

IN FINE IN
CARMINIB;
PSALMUS A
SAPH CANTI
CUM AD ASY
RIOS·

LXXV Cognoſcitur in iudaea dſ
in iſrahel mag
num nomen eiuſ·
Et erit in ſalem taber
naculum eiuſ et habi
tatio eiuſ in ſion·
Ibi confringet uola
tilia arcuſ· ſcutum
et gladium et bel
lum· SEMP
Lumen tu eſ mag
nifice a montibuſ

GALL

a&ernis turbati
sunt omnes insi
pientes corde.
Dormierunt som
num suum & nihil
inuenerunt omnes
uiri diuitiarum
manibus suis.
A b increpatione tua
ds iacob dormi
tauerunt qui as
cenderunt equos.
Tu terribilis es &
quis resistet tibi
ex tunc ira tua.
De caelo auditum
fecisti iudicium
terra timuit
& quieuit.
Cum exsurgeret in
iudicium ds ut saluos
faceret omnes man
su&os terrae. DP
Qnm̄ cogitatio homi
nis confitebitur ti
bi & reliquiae co
gitationis diem fes
tum agent tibi.
Uouete & reddite
dno do uestro.
omnes qui in circui
tu eius adferentis

ROM

a&ernis turbati
sunt omnes insi
pientes corde.
dormierunt som
num suum & nihil
inuenerunt omnes
uiri diuitiarum in
manibus suis.
Ab increpatione tua
ds iacob dormi
tauerunt qui as
cenderunt aequos
tu terribilis es &
quis resistet tibi
ex tunc ab ira tua.
De caelo iudicium
iaculatum est
terra tremuit
& quieuit.
dum exsurgeret in
iudicio ds ut saluos
faceret omnes qui
&os terrae.
Quia cogitatio homi
nis confitebitur ti
bi & reliquiae cogi
tationum diem fes
tum agent tibi.
Uouete & reddite
dno do uestro.
omnes qui in circui
tu eius sunt offertis

HEBR

captiuitatis spo
liati sunt super
bi corde.
Dormitauerunt sō
num suum & non
inuenerunt omnes
uiri exercitus
manus suas.
Ab increpatione tua
ds iacob conso
pitus est & cur
rus & equus
tu terribilis es & quis
stabit aduersum te
ex tunc ira tua.
De caelo adnuntia
bis iudicium
terra timens
tacebit
cum surrexerit ad iu
dicandum ds ut saluos
faciat omnes
mites terrae. SEL
Quia ira hominis
confitebitur ti
bi reliquus
irae
accingeris.
Uouete & reddite
dno do uestro
omnes qui in circui
tu eius sunt offerent

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

munera;
Terribili & ei qui au
fert spm principum.
terribili apud re
ges terrae;
INFINEM
PRO IDITHUN
PSALMUS
ASAPH.
LXXVI Voce mea ad dnm cla
maui. uoce mea ad
dm & intendit me;
In die tribulationis
meae dm exquisiui
manibus meis. noc
te contra eum & non
sum deceptus.
Rennuit consolari
anima mea. memor
fui di & delectatus sū
& exercitatus sum.
& defecit sps meus;
Anticipauerunt ui
gilias oculi mei. tur
batus sum & non sum
locutus;
Cogitaui dies antiquos.
& annos aeternos
in mente habui;
Et meditatus sum noc
te cum corde meo.
& exercitabar &

munera;
Terribili & ei qui au
fert spm principum
terribili apud re
ges terrae;
INFINEM
PRO IDITHUN
PSALMUS
ASAPH.
LXXVI Voce mea ad dnm cla
maui. & uox mea ad
dm & intendit mihi;
In die tribulationis
meae dm exquisiui
manibus meis. noc
te coram eo & non
sum deceptus;
Negaui consolari
anima mea. memor
fui di & delectatus sū;
Exercitatus sum & de
fecit paulisper sps mš
anticipauerunt ui
gilias oculi mei. tur
batus sum & non sum
locutus;
Cogitaui dies antiquos.
& annos aeternos
in mente habui;
Et meditatus sum noc
te cum corde meo
exercitabam & uen

dona
terribili aufe
rent spm ducum
terribili re
gibus terrae;
INFINEM
PRO IDITHUN
PSALMUS
ASAPH.
LXXVI Voce mea ad dnm cla
maui. uoce mea ad
dm & exaudiuit me;
In die tribulationis
meae dm exquisiui
manus mea. noc
te extenditur &
non quiescit;
Soluit consolari
anima mea. recor
dans di conturbabar;
Loq;bar in seme ipso
& deficiebat sps mš. sēp
prohibebam suspec
tum oculorum me
orum stupebam
& non loquebar;
Recogitabā dies anti
quos annos pristinos;
Recordabar psal
morum meorum in noc
te cum corde meo
loquebar & sco

GALL	ROM	HEBR
scopebam spm me	tilabam in me spm me	bebam spm me
um .	um .	um .
Numquid in aeternū	Et dixi nūquid in aeternum	Ergo ne in aeternum
proiciet ds̄ . & non	proiciet ds̄ . ut non	proiciet ds̄ . & non
adponet ut conpla	adponat ut benepla	repropitiabitur
citior sit adhuc ;	citum sit ei adhuc ;	ultra . Ergo ne conplebit
Aut in finem miseri	aut in finem miseri	usq; in finem misericor
cordiam suam absci	cordiam suam ab	diā suam consummabit
det a generatione	scidet a saeculo	uerbum de generatione
in generationem .	& generatione .	in generatione ;
Aut obliviscetur	Nūquid obliviscetur	Numquid oblitus est
misereri ds̄ . aut	misereri ds̄ . aut	misereri ds̄ . aut
continebit in ira sua	continebit in ira	conplebit in furore
misericordias suas .	misericordiā suam .	misericordiā suā SEP
Et dixi nunc coepi .	Et dixi nunc caepi .	Et dixi inbitillitas meae .
haec mutatio	haec inmutatio	haec commotatio
dexterae excelsi ;	dexterae excelsi .	dexterae excelsi .
Memor fui operum	memor fui operū	recordabor cogitatio
dn̄i . quia memor	dn̄i . quia memor	num dn̄i . reminis
ero ab initio mira	ero ab initio mira	cens antiqua
bilium tuorum .	bilium tuorum .	mirabilia tua ;
Et meditabor in	Et meditatus sum in	Et meditabor in
omnibus operibus	omnibus operibus	omni opere
tuis . & in adinuen	tuis . & in obserua	tuo . & ad inuen
tionibus tuis exer	tionibus tuis me ex	tiones tuas
cebor .	ercebor .	loquar ;
Ds̄ in scō uia tua .	Ds̄ in scō uia tua	Ds̄ in sanctuario
quis ds̄ magnus sicut	quis ds̄ magnus sicut	uia tua . quis ds̄ mag
ds̄ noster . tu es ds̄	ds̄ noster . tu es ds̄ qui	nus ut ds̄ . tu es ds̄
qui facis mirabilia ;	facis mirabilia solus .	faciens mirabilia .
Notam fecisti in po	Notam fecisti in po	Ostendens in popu
pulis uirtutem tuā .	pulis uirtutem tuā .	lis potentiam tuam .

redemisti in brachi
o tuo populum tu
um filios iacob &
ioseph;
Uiderunt te aquae ds
uiderunt te aquae
& timuerunt & tur
batae sunt abyssi;
Multitudo sonitus
aquarum uocem
dederunt nubes.
Etenim sagittae tuae
transeunt uox to
nitrui tui in rota;
Inluxerunt corus
cationes tuae orbi
terrae commota
est & contremuit
terra;
In mari uiae tuae & se
mitae tuae in aquis
multis & uestigia
tua non cognoscen
tur;
Deduxisti sicut oues
populum tuum
in manu moysi & aa
ron;

INTELLEC
TUS ASAPH

LXXVII Adtendite populus
meus legem meam.

liberasti in brachi
o tuo populum tu
um filios israhel &
ioseph.
Uiderunt te aquae ds
uiderunt te aquae
& timuerunt & tur
batae sunt abyssi.
multitudo sonitus
aquarum; Uocem
dederunt nubes
& enim sagittae tuae
pertransierunt uox to
nitrui tui in rota;
Inluxerunt corus
cationes tuae orbi
terrae uidit
& commota est
terra;
In mari uiae tuae & se
mitae tuae in aquis
multis & uestigia
tua non cognoscen
tur;
Deduxisti sicut oues
populum tuum
in manu moysi & aa
ron.

INTELLEC
TUS ASAPH

LXXVII Attendite populus
meus legem meam

redemisti in bra
chio populum tu
um filios iacob &
ioseph; SEMP
Uidentes te aquae ds
uidentes te aquae
parturiuerunt &
commota sunt abyssi
excusserunt aquas
nubilae; Uocem
dederunt nubes
& sagittae tuae
discurrebant uox
tonitrui tui in rota;
Apparuerunt ful
gora tua orbi
concussa est
& commota est
terra;
In mari uia tua & se
mita tua in aquis
multis & uestigia
tua non sunt agni
ta;
Deduxisti quasi gregē
populum tuum
in manu moysi & aa
ron;

INTELLEC
TUS ASAPH

LXXVII. Ausculta populus
meus legem meam

GALL	ROM	HEBR
inclinate aurem ues·	inclinate aurem ues·	inclinate aurem ues
tram in uerba oris	tram in uerba oris	tram ad uerba oris
mei;	mei;	mei;
Aperiam in parabo	Aperiam in parabu	Aperiam in parabu
lis os meum· loquar	lis os meum loquar	lis os meum· loquar
propositiones ab	propositiones ab	enigmata an
initio;	initio saeculi;	tiqua;
Quanta audiuimus	Quanta audiuimus	Quae audiuimus
& cognouimus ea·	& cognouimus ea·	& cognouimus·
& patres nostri nar	& patres nostri nar	& patres nostri nar
rauerunt nobis;	rauerunt nobis;	rauerunt nobis;
Non sunt occultata	Non sunt occultata	Non sunt abscondita
a filiis eorum· inge	a filiis eorum· inge	a filiis eorum· a gene
neratione altera;	neratione altera;	ratione sequenti;
Narrantes laudes	Narrantes laudes	Narrantes laudes
dni & uirtutes eius·	dni· & uirtutes eius	dni & potentiam eius·
& mirabilia eius	& mirabilia eius	& mirabilia eius
quae fecit;	quae fecit;	quae fecit;
Et suscitauit testimo	Et suscitauit testimo	Statuit consta
nium in iacob· &	nium in iacob· &	tionem iacob· &
legem posuit in is	legem posuit in is	legem posuit in is
rahel;	rahel;	rahel;
Quanta mandauit	Quam mandauit	Quae mandauit
patribus nostris	patribus nostris ut	patribus nostris
nota facere ea fili	notam facerent ea	ut docerent filios
is suis· ut cognoscat	filiis suis· ut cognoscat	suos ut cognosceret
generatio altera;	generatio altera;	generatio subsequens;
Filii qui nascentur	Filii qui nascentur	Filii nascituri
& exsurgent· &	exsurgent· & nar	surgent· & nar
narrabunt filiis suis;	rabunt ea filiis suis;	rabunt filiis suis;
Ut ponant in do spem	Ut ponant in do spem	Ut ponant in do spem
suam· & non obliuis	suam· & non obliuis	suam· & non obliuis

cantur opera dī & man
data eius exquirant;
Ne fiant sicut patres
eorum generatio
praua & exasperans;
Generatio quae non
direxit cor suum
& non est creditus
cum dō sp̄s eius;
Filii effrem intenden
tes & mittentes ar
cum conuersi sunt
in die belli;
Non custodierunt
testamentum dī
& in lege eius nolue
runt ambulare;
Et obliti sunt benefac
torum eius & mira
bilium eius quae os
tendit eis;
Coram patrib; eorum
fecit mirabilia in ter
ra aegipti in cam
po taneos;
Interrupit mare
& perduxit eos
& statuit aquas
quasi in utrem;
Et deduxit eos in nu
be diei & tota nocte
in inluminatione

cantur operum dī sui &
mandata eius exquirant;
Ne fiant sicut patres
eorum genus pra
uum & peramarum
genus quod non
direxit cor suum
& non est creditus
cum dō sp̄s eius;
Filii effrem intenden
tes arcum & mitten
tes sagittas suas conuersi s
in die belli;
Non custodierunt
testamentum dī sui
& in lege eius nolue
runt ambulare;
Et obliti sunt benefac
torum eius & mira
bilium eius quae os
tendit eis;
Coram patrib; eorum;
Fecit mirabilia in ter
ra aegipti in cam
po taneos;
Interrupit mare
& perduxit eos
& statuit aquas
quasi in utrem;
Et deduxit eos in nu
be diei & tota nocte
in inluminatione

cantur cogitationū eius
& mandata eius custodiant;
Ut non sint sicut patres
eorum generatio de
clinans & prouocans
generatio quae non
praeparauit cor suum
& non credidit
dō sp̄s eius;
Filii effrem intenden
tes & mittentes ar
cum terga uerterunt
in die belli;
Non custodierunt
pactum dī sui
& in lege eius nolue
runt ingredi;
Et obliti sunt commo
tationum eius & mira
bilium eius quae os
tendit eis;
Coram patrib; eorum
fecit mirabilia in ter
ra aegipti in re
gione taneos;
Diuisit mare
& transduxit eos
& stare fecit aquas
quasi acervum;
Et duxit eos nube per
diem & tota nocte
in luminatione

GALL

ignis.
Interrupit petram
in heremo & ad
aquavit eos velut
in abysso multa.
Et eduxit aquam
de petra & dedu
xit tamquam flu
mina aquas.
Et adposuerunt
adhuc peccare ei
in ira excitaverunt
excelsum in inaquo
so.
Et temptaverunt
deum in cordibus suis
ut peterent escas
animabus suis.
Et male locuti sunt
de deo dixerunt
numquid poterit
deus parare mensam
in deserto.
Quoniam percussit petram
& fluxerunt aquae
& torrentes inun
daverunt.
Numquid & panem
poterit dare aut
parare mensam
populo suo.
Ideo audivit dominus

ROM

ignis.
Interrupit in here
mo petram & ad
aquavit eos velut
in abysso multa.
Et eduxit aquam
de petra & eduxit
tamquam flu
mina aquas.
Et adposuerunt
adhuc peccare ei
in ira concitaverunt
dominum excelsum in sicci
tate.
Et temptaverunt
deum in cordibus suis
ut peterent escas
animabus suis.
& male locuti sunt
de deo & dixerunt
numquid poterit
deus parare mensam
in deserto.
Quoniam percussit petram
& fluxerunt aquae
& torrentes inun
daverunt.
Numquid & panem
poterit dare aut
parare mensam
populo suo.
Ideo audivit dominus

HEBR

ignis.
Scidit petram in
deserto & potum
dedit quasi de
abyssis magnis.
Et eduxit rivos de
petra & elicuit
quasi flu
mina aquas.
Et addiderunt
ultra peccare ei
ut provocarent
excelsum in in
vio.
Et temptaverunt
deum in cordibus suis
petentes cibum
animae suae
& loquentes con
tra deum dicebant
numquid poterit
deus ponere mensam
in solitudine.
Ecce percussit petram
& fluxerunt aquae
& torrentes inun
daverunt.
Numquid & panem
poterit dare aut
praeparare carnem
populo suo.
Ideo audivit dominus.

& distulit & ignis
ascensus est in iacob.
& ira ascendit in is
rahel;
Quia non crediderunt
in deo nec sperauerunt
in salutari eius.
Et mandauit nubibus
desuper & ianuas
caeli aperuit;
Et pluit illis manna ad
manducandum &
panem caeli dedit eis;
Panem angelorum
manducauit homo
cibaria misit eis in a
bundantiam;
Transtulit austrum
de caelo & induxit
in uirtute sua afri
cum;
Et pluit super eos sicut
puluerem carnes
& sicut harenam maris
uolatilia pennata;
Et ceciderunt in me
dio castrorum eorum
circa tabernacula
eorum;
Et manducauerunt
& saturati sunt nimis
& desiderium eorum

& distulit & supposuit
& ignis ascensus est in ia
cob & ira ascendit
in israhel;
Quia non crediderunt
in deum suum nec sperauerunt in salutare eius;
Et mandauit nubibus
desuper & ianuas
caeli aperuit
& pluit illis manna
manducare
panem caeli dedit eis
panem angelorum
manducauit homo
frumentationem misit
eis in abundantiam;
Et excitauit austrum
de caelo & induxit
in uirtute sua afri
cum;
Et pluit super eos sicut
puluerem carnis
& sicut harenam maris
uolatilia pennata;
Et ceciderunt in me
dio castrorum eorum
circa tabernacula
eorum.
Et manducauerunt
& saturati sunt nimis
& desiderium eorum

& non distulit & ignis
ascensus est in iacob
& furor ascendit in is
rahel
Quia non crediderunt
in deo nec habuerunt
fiduciam in salutari eius;
Et praecepit nubibus
desuper & ostia
caeli aperuit
& pluit super eos manna
ut comederent &
triticum caeli dedit eis
panem fortium
comedit uir ciba
riam misit eis in
saturitatem.
Abstulit eurum
de caelo & induxit
in fortitudine sua afri
cum;
Et pluit super eos quasi
puluerem carnes
& quasi arenam maris
uolatilia pennata;
Et ceciderunt in me
dio castrorum eius
in circuitu taberna
culorum eius;
Et comederunt
& saturati sunt nimis
& desiderium eorum

adulteis non sunt
fraudati a desideri
o suo;
Adhuc escae eorum
erant in ore ipsorū
& ira dī ascendit
super eos; Et oc
cidit pingues eorū
& electos israhel
inpediuit.
In omnibus his pec
cauerunt adhuc
& non crediderunt
mirabilibus eius;
Et defecerunt in ua
nitate dies eorum
& anni eorum cum
festinatione.
Cum occideret eos
quaerebant eum
& reuertebantur
& diluculo ueniebant ad dm;
Et rememorati sunt
quia ds adiutor est
eorum & ds excel
sus redemptor eo
rum est;
Et dilexerunt eum
ore suo & lingua
sua mentiti sunt ei;
Cor autem ipsorum

atulliteis & non sunt
fraudati a desideri
o suo.
Adhuc esca eorum
erat in ore ipsorum
& ira dī ascendit
super eos & occi
dit plurimos eorum
& electos israhel
inpediuit.
In omnibus his pec
cauerunt adhuc
& non crediderunt
in mirabilibus eius;
Et defecerunt in ua
nitate dies eorum
& anni eorum cum
festinantia.
Cum occideret eos
tunc inquirebant eū
& conuestebantur
ante lucem & ueniebant ad deum.
Et memorati sunt
quia ds adiutor eo
rum est & ds excel
sus liberator eo
rum est.
Et dilexerunt eum
in ore suo & lingua
sua mentiti sunt ei;
Cor autem eorum

adulteis non inde
guerunt de cupidi
tate sua;
Cum adhuc cibus esset
in ore eorum fu
ror ergo dī ascendit
super eos & occi
dit pingues eorum
& electos
incuruauit;
In omnibus his pec
cauerunt ultra
& non crediderunt
mirabilibus eius.
Et consumpsit in ua
nitate dies eorum
& annos eorum
uelociter.
Si occidebat eos tunc
requirebant eum
& conuertebantur
& deluculo consurgebant ad dm;
Et recordabantur
quia ds fortitudo eo
rum & ds excel
sus redemptor
eorum;
Et lactauerunt eum
ore suo & lingua
sua mentiti sunt ei;
Os autem eorum

non erat rectum cum eo ·
nec fideles habiti sunt
in testamento eius;
Ipse autem est miseri
cors · & propitius fi[t]
& peccatis eorum ·
& non dispd& eos;
Et abundauit ut a
uerter& iram suam
& non accendit om
nem iram suam;
Et recordatus est quia
caro sunt · sp̄s uadens
& non rediens;
Quotiēs exacerba
uerunt eum in de
serto · in ira concita
uerunt eum in ina
quoso;
Et conuersi sunt &
temptauerunt dm̄ ·
& scm̄ isr̄ahel exa
cerbauerunt;
Non sunt recordati
manus eius · die qua
redemit eos de ma
nu tribulantis;
Sicut posuit in aegyp
to signa sua · & pro
digia sua in campo
taneos;
Et conuertit in san

non erat rectum cum eo
nec fides habita est illis
in testamento eius.
Ipse autem est miseri
cors · & propitius
fit peccatis eorum
& non disperd& eos;
Et multiplicauit ut a
uerter& iram suam ·
ab eis & n̄ accendit om
nem iram suam.
Et memoratus est quia
caro sunt · sp̄s uadens
& non rediens;
Quotiens exacerba
uerunt eum in de
serto · in ira concita
uerunt eum in terra
sine aqua;
Et conuersi sunt &
temptauerunt dm̄ ·
& scm̄ isr̄ahel exa
cerbauerunt;
Non sunt recordati
manuum eius · qua die
liberauit eos de ma
nu tribulantis,
Sicut posuit in aegyp
to signa sua · & pro
digia sua in campo
taneos ·
Conuertit in san

non erat firmum cum eo ·
nec permanserunt
in pacto eius;
Ipse uero miseri
cors propitiabitur
iniquitati
& non dispd&;
Multumque auer
tit iram suam &
non suscitauit to
tum furorem suum;
Sed recordatus ē quia
caro essent sp̄s uadens
& non reuertens;
Quoties prouoca
uerunt eum in de
serto · adflixe
runt eum in soli
tudine;
Et conuersi sunt &
temptauerunt dm̄ ·
& scm̄ isr̄ahel con
citauerunt;
Non sunt recordati
manus eius · diei
qua redemit eos
a tribulante;
Qui fecit in aegyp
to signa sua & osten
ta sua in regione
taneos.
Qui conuertit in san

GALL

guinem flumina
eorum & imbreſ
eorum ne biberent.
Miſit in eos cinomiā
& comedit eoſ &
ranam & diſpdidit
eoſ;
Et dedit erugini fruc
tuſ eorum & labo
reſ eorum locuſtę;
Et occidit in grandi
ne uineaſ eorum
& moroſ eorum
in pruina;
Et tradidit grandini
iumenta eorum
& poſſeſſionem
eorum igni;
Miſit in eos iram
indignationiſ ſuae
indignationem &
iram & tribulatio
nem inmiſſionem
per angeloſ maloſ.
Uiam fecit ſemitae
irae ſuae non pep
cit a morte anima
rum eorum & iumē
ta eorum in morte
concluſit;
Et percuſſit omne
primogenitum

ROM

guine flumina
eorum & pluuialeſ
aquaſ eorum ne biberent.
In miſit in eiſ muſcam
caninam & comedit eoſ.
ranam & extermina
uit eoſ;
Et dedit erugini fruc
tuſ eorum & labo
reſ eorum locuſtae.
Occidit in grandi
ne uineaſ eorum
& moroſ eorum
in pruina.
Tradidit grandini
iumenta eorum
& poſſeſſioneſ
eorum igni;
In miſit in eiſ iram
indignationiſ ſuae
indignationem &
iram & tribulatio
nem inmiſſioneſ
per angeloſ maloſ.
Uiam fecit ſemitae
irae ſuae & non pep
cit a morte anima
buſ eorum & iumen
ta eorum in morte
concluſit.
Et percuſſit omne
primogenitum

HEBR

guinem fluuioſ
eorum & riuoſ
eorum ut non biberent.
Qui inmiſit in eiſ omne ge
nuſ muſcarum ut come
derent eoſ & ranaſ ut
diſpderent eoſ;
Qui dedit brucho ger
men eorum & labo
rem eorum locuſtae;
Qui occidit in grandi
ne uineaſ eorum
& ſicomoroſ eorum
in frigore;
Qui tradit grandini
paſcua eorum
& iumenta eorum
uolucribuſ;
Qui miſit in eiſ iram
furoriſ ſui indig
nationem & comi
nationem & āguſti
am inmiſſionem an
gelorum malorum.
Muniuit ſemitam
furori ſuo non pep
cit a morte animae
eorum & animanti
a eorum peſti
tradidit.
Et percuſſit omne
primogenitum

in aegypto. primi
tias laborum eorū
in tabernaculis cham.
Et abstulit sicut oves
populum suum.
& perduxit eos tam
quam gregem in
deserto;
Et deduxit eos in spe
& non timuerunt.
& inimicos eorum
operuit mare;
Et induxit eos in mon
tem sanctificatio
nis suae montem
quem adquisivit
dextera eius;
Et eiecit a facie eorum
gentes. & sorte di
visit eis terram in
funiculo distribu
tionis;
Et habitare fecit
in tabernaculis eo
rum tribus isrl;
Et temptaverunt
& exacerbaverunt
dñm excelsum. & tes
timonia eius non cus
todierunt.
Et averterunt se
& non servaverunt

in terra aegypti primi
tias omnis laboris eorū
in tabernaculis cham.
Et abstulit sicut oves
populum suum.
& perduxit eos tam
quam gregem in
deserto;
Et deduxit eos in spe
& non timuerunt.
& inimicos eorum
operuit mare;
Et induxit eos in mon
tem sanctificatio
nis suae montem
hunc quem adquisivit
dextera eius;
Et eiecit a facie eorum
gentes. & sorte di
visit eis terram in
funiculo distribu
tionis;
Et habitavit
in tabernaculis eo
rum tribus isrl.
& temptaverunt
& exacerbaverunt
dñm excelsum. & tes
timonia eius non cus
todierunt.
Et averterunt se &
non observaverunt

in aegypto. primi
tium partus
in tabernaculis cha.
Et tulit velut oves
populum suum.
& minavit eos si
cut gregem in
deserto;
Et deduxit eos cum fidu
cia & absq; timore.
inimicos autem eorum
operuit mare.
Et adduxit eos ad ter
minum sanctifica
tum suum montem
istum quem possedit
dextera eius.
Et eiecit a facie eorum
gentes. & possi
dere eos fecit in
funiculo here
ditatem;
Et conlocavit
in tabernaculis eo
rum tribus isrl.
& temptaverunt
& provocaverunt
dñm excelsum & tes
timonia eius non cus
todierunt.
Aversi sunt
& praevarica

pactum · quemad
modum patres eorum ·
Conuersi sunt in
arcum prauum ;
In ira concitauerunt
eum in collib; suis ;
Et in sculptilibus suis
ad aemulationem
eum prouocauerunt ;
Audiuit ds & spreuit ·
& ad nihilum redi
git ualde israhel .
Et reppulit taber
naculum selo · ta
bernaculum suum
ubi habitauit in ho
minibus ;
Et tradidit in capti
uitatem uirtutem
eorum · & pulchri
tudinem eorum in
manus inimici ;
Et conclusit in gladi
o populum suum ·
& hereditatem su
am spreuit .
Iuuenes eorum co
medit ignis · & uir
gines eorum non
sunt lamentatae ;
Sacerdotes eorum
in gladio ceciderunt .

quemadmo
dum & patres eorum ·
conuersi sunt in ar
cum peruersum .
In ira concitauerunt
eum in collibus suis ·
& in sculptilib; suis
aemulati sunt
eum ;
Audiuit ds & spreuit ·
& ad nihilum rede
git nimis israhel .
Et reppulit taber
naculum zelon ta
bernaculum in quo
habitauit inter
homines ;
Tradidit in capti
uitatem uirtutes
eorum · & pulchri
tudines eorum in
manus inimici ;
Et conclusit in gladi
o populum suum ·
& hereditatem su
am spreuit .
Iuuenes eorum co
medit ignis · & uir
gines eorum non
sunt lamentatae ;
Sacerdotes eorum
in gladio ceciderunt ·

ti sunt ut
patres eorum ;
incuruati sunt qua
si arcus inutilis ;
Et prouocauerunt
eum in excelsis suis ·
& in sculptilibus suis
ad aemulandum con
citauerunt ;
Audiuit ds & non distu
lit & proiecit uehe
menter israhel ;
Et reliquit taber
naculum zelo ten
torium quod
conlocauit inter
homines ;
Tradidit in capti
uitatem gloriam su
am · & decorem
suum in manu
hostis ;
Et conclusit in gladi
o populum suum ·
& hereditate sua
non distulit ;
Iuuenes eorum de
uorauit ignis · &
uirgines eius ne
moluxit ;
Sacerdotes eius
gladio ceciderunt

et uiduae eorum non
plorabuntur;
Et excitatus est tam
quam dormiens dns.
tamquam potens
crapulatus a uino;
Et percussit inimi
cos suos in posterio
ra obprobrium
sempiternum de
dit illis;
Et reppulit taber
naculum ioseph
et tribum effrem
non elegit;
Sed elegit tribum
iuda montem sion
quem dilexit;
Et aedificauit sicut
unicornium scifi
cium suum in ter
ra quam fundauit
in saecula;
Et elegit dauid ser
uum suum et sustu
lit eum de gregib;
ouium de post fae
tantes accepit eum;
Pascere iacob ser
uum suum et isra
hel hereditatem
suam;

et uiduae eorum non
plorabuntur.
Et excitatus est tam
quam dormiens dns.
quasi potens
crapulatus a uino.
Et percussit inimi
cos suos in posterio
ra obprobrium
sempiternum de
dit eis;
Et reppulit taber
naculum ioseph.
et tribum effrem
non elegit.
sed elegit tribum
iuda montem sion
quem dilexit;
Et aedificauit sicut
unicornuorum scifi
cationem suam in ter
ra fundauit eam
in saecula;
Et elegit dauid ser
uum suum et sustu
lit eum de gregib;
ouium et de post foe
tantes accepit eum.
Pascere iacob popu
lum suum et isra
hel hereditatem
suam.

et uiduae eius non
sunt fletae.
Et euigilauit qua
si dormiens dns.
quasi fortis post
crapulam uini.
Et percussit hos
tes suos retror
sum obprobrium
sempiternum de
dit eis;
Et proiecit taber
naculum ioseph.
et tribum effraim
non elegit.
sed elegit tribum
iuda montem sion
quem dilexit.
Et aedificauit in simili
tudine monocerotum
sanctuarium suum
quasi terram fundauit
illud in saeculum.
Et elegit dauid ser
uum suum et tu
lit eum de gregib;
ouium sequentem
fetas adduxit eum;
Ut pasceret iacob popu
lum eius et isra
hel hereditatem
eius;

GALL

Et pavit eos in inno
centia cordis sui
& in intellectibus
manuum suarum
deduxit eos.

PSALMUS
ASAPH.

VIII Deus venerunt gen
tes in hereditatē
tuam polluerunt
templum scm tuum.
posuerunt hieru
salem in pomorū
custodiam.
Posuerunt mortici
na servorum tuo
rum escas volati
libus caeli carnes
scōrum tuorum
bestiis terrae.
Effuderunt sangui
nem ipsorum tam
quam aquam in cir
cuitu hierusalem
& non erat qui se
peliret.
Facti sumus obpro
brium vicinis nos
tris subsannatio
& inlusio his qui in
circuitu nostro sunt.
Usquequo dne irasc

ROM

Et pavit eos sine
malitia cordis sui
& in sensu
manuum suarum
deduxit eos.

PSALMUS
DAVID.

LXXVIII Deus venerunt gen
tes in hereditatē
tuam coinquinave
runt templū scm tuū.
Posuerunt hierusa
lem velut pomorū
custodiarium.
posuerunt morta
lia servorum tuo
rum escas volati
libus caeli carnes
scōrum tuorum
bestiis terrae.
Effuderunt sangui
nem eorum si
cut aquam in cir
cuitu hierusalem
& non erat qui se
peliret.
Facti sumus in obpro
brium vicinis nos
tris. derisu & con
temptu his qui in
circuitu nostro sunt.
Usquequo dne irasc

HEBR

Qui pavit eos in sim
plicitate cordis sui.
& in prudentia
manuum suarum
duxeorum fuit.

PSALMUS
DAVID.

LXXVIII Deus venerunt gen
tes in hereditatem
tuam polluerunt
templum scm tuum.
Posuerunt hieru
salem in acervis
custodiam.
dederunt cadave
ra servorum tuo
rum escam volati
libus caeli carnes
scōrum tuorum
bestiis terrae.
Effuderunt sangui
nem eorum quasi
aquam in cir
cuitu hierusalem.
& non erat qui se
peliret.
Facti sumus obpro
brium vicinis nos
tris subsannatio
& derisio his qui in
circuitu nostro sunt.
Usquequo dne irasc

ceriſ in finem accen
detur uelut igniſ
zeluſ tuuſ;
Effunde iram tuam
in genteſ quae te
non nouerunt.
& in regna quae no
men tuum non in
uocauerunt;
Quia comederunt
iacob. & locum eiuſ
deſolauerunt.
Ne memineriſ ini
quitatum noſtrarū
antiquarum.
Cito anticipent noſ
miſericordiae tuae
quia pauepereſ fac
ti ſumuſ nimiſ;
Adiuua noſ dſ ſalu
tariſ noſter. et prop
ter gloriam nomi
niſ tui dne libera noſ.
Et propitiuſ eſto
peccatiſ noſtriſ
propter nomen
tuum;
Ne forte dicant in
gentibuſ ubi eſt dſ
eorum. & innoteſ
cant in nationibuſ
coram oculiſ nriſ.

ceriſ in finem accen
detur uelut igniſ
zeluſ tuuſ;
Effunde iram tuam
in genteſ quae te
NON nouerunt.
& in regna quae non
inuocauerunt
nomen tuum;
Quia comederunt
iacob. & locum eiuſ
deſolauerunt.
Ne memineriſ INI
quitateſ noſtraſ
antiquaſ
cito noſ anticip&
miſericordia tua
quia paupereſ fac
ti ſumuſ nimiſ;
Adiuua noſ dſ ſalu
tariſ noſter. & prop
ter honorem nomi
niſ tui dne libera noſ.
& propitiuſ eſto
peccatiſ noſtriſ
propter nomen
tuum
Nequando dicent
genteſ ubi eſt dſ
eorum. & innoteſ
cant in nationibuſ
coram oculiſ nriſ;

ceriſ in finem ar
debit quaſi igniſ
zeluſ tuuſ;
Effunde furorē tuū
ſuper genteſ quae
non cognouerunt te
& ſuper regna quae
nomen tuum non
inuocauerunt
Quia comederunt
iacob. & decorem eiuſ
deſolauerunt.
Ne recorderiſ INI
quitatum nrarum
ueterum
cito occupent
miſericordiae tuae
quia attenua
ti ſumuſ nimiſ
Auxiliare nobiſ dſ
hieſuſ noſter prop
ter gloriam nomi
niſ tui libera noſ
& propitiare
peccatiſ noſtriſ
propter nomen
tuum;
Quia dicunt
genteſ ubi eſt dſ
eorum nota
fiat in gentibuſ
ante oculoſ noſtroſ.

GALL

Ultio sanguinis ser
uorum tuorum
qui effusus est intro
eat in conspectu tuo
gemitus compedi
torum;
Secundum magnitu
dinem brachii tui·
possi de filios mor
tificatorum;
Et redde uicinis nos
tris septuplum in
sinu eorum· inpro
perium ipsorum·
quod exprobraue
runt tibi dne;
Nos autem populus
tuus & oues pascuae
tuae· confitebimur
tibi in saeculum.
In generatione
& generationem·
adnuntiabimus ti
bi laudem tuam;
IN FINEM PRO HIS
QUI COMMUTA
BUNTUR TESTIMO
NIUM ASAPH PSAL
lxxviii Qui regis israhel
intende· qui de
ducis tamquam
oues ioseph;

ROM

Uindica sanguinem ser
uorum tuorum
qui effusus est intret
in conspectu tuo
gemitus compedi
torum;
Secundum magnitu
dinem brachii tui·
posside filios mor
ti punitorum;
Redde uicinis nos
tris septuplum in
sinus eorum inpro
perium eorum
quod exprobraue
runt tibi dne;
Nos autem populus
tuus & oues gregis
tui· confitebimur
tibi in saecula.
& in saeculum
saeculi
narrabimus
laudem tuam;
IN FINEM PRO HIS
QUI COMMUTA
BUNTUR TESTIMO
NIUM ASAPH PSAL
lxxviii Qui regis israhel
intende· qui de
ducis uelut
ouem ioseph;

HEBR

Ultio sanguinum ser
uorum tuorum
qui effusus est ingre
diatur coram
te gemitus uinc
torum;
In magnitudine
brachii tui·
relinque filios
interitus.
Et redde uicinis nos
tris septuplum in
sinu eorum obpro
brium suum·
quod exprobraue
runt tibi dne;
Nos enim populus
tuus & grex pascuae
tuae· confitebimur
tibi in sempiternum.
in generatione
& generatione
narrabimus
laudes tuas;
IN FINEM PRO HIS
QUI COMMUTA
BUNTUR TESTIMO
NIUM ASAPH PSAL
lxxviii Qui pascis israhel
ausculta· qui
ducis quasi gre
gem ioseph;

GALL

Qui sedes super ceru
bin manifestare.
coram effraim et
beniamin et man
nasse.
Excita potentiam
tuam et ueni ut
saluos facias nos.
Ds conuerte nos.
et ostende faciem
tuam et salui eri
mus.
Dne ds uirtutum.
quousque irasce
ris super oratio
nem serui tui.
Cibabis nos pane la
crimarum et po
tum dabis nobis in
lacrimis in men
sura.
Posuisti nos in con
tradictionem ui
cinis nostris et ini
mici nostri subsan
nauerunt nos.
Dne ds uirtutum con
uerte nos et osten
de faciem tuam et
salui erimus.
Uineam de aegypto
transtulisti.

ROM

Qui sedes sup cheru
bin appare.
coram effrem et
beniamin et ma
nasse.
Excita potentiam
tuam et ueni ut
saluos facias nos.
Dne ds uirtutum conuerte
nos et ostende faciem
tuam et salui eri
mus.
Dne ds uirtutum.
quousque irasce
ris in orationem
serui tui.
Cibabis nos pane la
crimarum et po
tum dabis nobis in
lacrimis in men
sura.
Posuisti nos in con
tradictionem ui
cinis nostris et ini
mici nostri deri
serunt nos.
Dne ds uirtutum con
uerte nos et osten
de faciem tuam et
salui erimus.
Uineam de aegypto
transtulisti.

HEBR

Qui sedes sup cheru
bin ostendere.
ante effraim et
beniamin et ma
nasse.
Suscita fortitudinem
tuam et ueni ut
saluos facias nos.
Ds conuerte nos
et ostende faciem
tuam et salui eri
mus.
Dne ds exercituum
usquequo fumabis
ad orationem
populi tui.
cibabis nos pane
flebili
et potasti nos in
lacrimis tripli
citer.
Posuisti nos in con
tradictione ui
cinis nostris et ini
mici nostri subsan
nauerunt nos.
Ds exercituum con
uerte nos et osten
de faciem tuam et
salui erimus.
Uineam de aegyp
to tulisti

GALL

eiecisti gentes &
plantasti eam;
Dux itineris fuisti
in conspectu eius
& plantasti radi
ces eius & impleuit
terram;
Operuit montes
umbra eius & ar
busta eius cedros
dei.
Extendit palmites
suos usque ad ma
re & usque ad flu
men propagines
eius.
Ut quid destruxisti
maceriam eius &
uindemiant eam
omnes qui praetergre
diuntur uiam;
Exterminauit eam
aper de silua &
singularis ferus
depastus est eam;
Deus uirtutum conuer
tere respice de
caelo & uide & ui
sita uineam istam;
Et perfice eam quam
plantauit dexte
ra tua & super filium

ROM

eiecisti gentes &
plantasti eam;
Ducatum fecisti
in conspectu eius
& plantasti radi
ces eius & repleta e[st]
terra;
Operuit montes
umbra eius & ar
busta eius cedros
dei;
Extendisti palmites
eius usque ad ma
re & usque ad flu
men propagines
eius;
Ut quid deposuisti
macheriam eius &
uindemiant eam
omnes qui transe
unt uiam.
Exterminauit eam
aper de silua &
singularis ferus
depastus est eam;
Deus uirtutum conuer
te nunc respice de
caelo & uide & ui
sita uineam istam.
& dirige eam quam
plantauit dexte
ra tua & super filium

HEBR

eiecisti gentes &
plantasti eam;
Praeparasti
ante faciem eius
& substulisti radi
ces eius & repleuit
terram;
Operti sunt montes
umbra eius & ra
mis illius cedri
dei.
Expandit comas
suas usque ad ma
re & usque ad
flumen germina
sua.
Quare dissipasti
macheriam eius &
uindimiauerunt eam
omnes qui transe
unt per uiam.
Uastauit eam
aper de silua & omnes
bestiae agri de
pastae sunt eam;
Deus exercituum reuer
tere obsecro respice de
caelo & uide & ui
sita uineam hanc.
& radicem quam
plantauit dexte
ra tua & filium

nota h[ic] [illegible] manifesta

GALL

quem confirmasti
bi.
Incensa igni & suffos
sa ab increpatione
uultus tui peribunt.
Fiat manus tua sup
uirum dexterae
tuae & super fili
um hominis quem
confirmasti tibi.
Et non discedimus a te
uiuificabis nos & no
men tuum inuocabi
mus.
Domine deus uirtutum con
uerte nos & osten
de faciem tuam &
salui erimus.

IN F(INEM) PRO TOR
COLARIBUS
PSAL(MUS) ASAPH

lxxx Exultate deo adiu
tori nostro iubi
late deo iacob.
Sumite psalmum
& date timpanum
psalterium iocun
dum cum cithara.
Bucinate in neome
nia tuba in insigni
die sollemnitatis
nostrae.

ROM

hominis quem confirmasti
bi.
Incensa igni & suffos
sa manu ab increpatio
ne uultus tui peribunt.
Fiat manus tua sup
uirum dexterae
tuae & super fili
um hominis quem
confirmasti tibi
& non discedimus a te.
Uiuificabis nos & no
men tuum inuocabi
mus.
Domine deus uirtutum con
uerte nos & osten
de faciem tuam &
salui erimus.

IN F(INEM) PRO TOR
COLARIBUS
PSAL(MUS) ASAPH

lxxx Exultate deo adiu
tori nostro iubi
late deo iacob.
Sumite psalmum
& date timpanum
psalterium iocun
dum cum cithara.
Canite initio men
sis tubae in die insig
nis sollempnitatis
uestrae.

HEBR

quem confirmasti
bi.
Succensa igni & dera
matam ab increpatio
ne faciei tuae pereant.
Fiat manus tua sup
uirum dexterae
tuae & super fili
um hominis quem
confirmasti tibi.
& non recedimus a te.
Uiuificabis nos & no
mini tuo uocabi
mur.
Domine deus exercituum con
uerte nos & osten
de faciem tuam &
salui erimus.

IN F(INEM) PRO TOR
COLARIBUS
PSAL(MUS) ASAPH

lxxx Laudate deo fortitu
dinem nostram iubi
late deo iacob.
Adsumite carmen
& date timpanum
citharam deco
ram cum psalterio.
Clangite in neome
nia bucina & in medio
mense die sollemnitatis
nostrae.

Quiapraeceptum
israhelest &iudi
ciumdo iacob;
Testimoniuminio
sephposuitillud
cumexiret deter
ru aegypti!
linguamquamnon
nouerat audiuit;
Deuestit aboneribus;
dorsumeius ma
nuseius incofino
seruierunt.
Intribulationem
uocastime &libe
rauite exaudiui
te inabscondito te
mpestatis probaui
te apudaquam
contradictionis. DP
Audipopulusmeus
&contestabor te.

israhel siaudieris
menoneritinte
ds recens. nec ad
orabis dm alienu;
Egoenimsumdns
ds tuus quieduxite
de terra aegypti.
dilata os tuum &
impleboillud.

Quiapraeceptum
inisrahelest &iudi
ciumdo iacob;
Testimoniuminio
seph posuit eum
dumexiret deter
ru aegypti;
Linguamquamnon
nouerat audiuit.
deuestit aboneribus;
dorsum eius ma
nuseius incofino
seruierunt;
Intribulatione in
uocastime &libe
rauite exaudiui
te inabscondito te
mpestatis probaui
te aduquas
contradictionis.
Audipopulusmeus
&loquar israhel
&testificabor tibi;
Israhel simeaudie
ris noneritinte
ds recens. neq; ad
orabis dm alienu;
Egoenimsumdns
ds tuus quieduxite
de terra aegypti!
Dilata os tuum & ego
adimpleboillud.

Quialegitimum
israhelest &iudi
ciumdo iacob;
Testimoniuminio
sephposuiteum
egrederetur de ter
ru aegypti.
Labium quod ne
sciebat audiuit.
amouit abonere
humerumeius ma
nuseius acofino
recesserunt.
Intribulatione in
uocasti &eruite
exaudiuite in
abscondito toni
trui. probauite
supaquam con
tradictionis. semp
Audipopulusmeus
&contestor te
israhel siaudieris
me nonsit inte
ds alienus. &nonad
ores dm peregrinu;
Egosumdns
ds tuus quieduxite
de terra aegypti.
Dilata os tuum &
impleboillud.

Et non audiuit popu
lus meus uocem me
am · & israhel non
intendit mihi ;
Et dimisi eos secun
dum desideria cor
dis eorum · ibunt
in adinuentionib;
suis ;
Si populus meus au
disset me · israhel
si in uiis meis am
bulasset ;
Pro nihilo forsitan
inimicos eorum
humiliassem · &
super tribulantes
eos misissem ma
num meam ;
Inimici dni menti
ti sunt ei · & erit
tempus eorum
in saeculo ;
Et cibauit illos ex
adipe frumenti ·
& de petra melle
saturauit eos ;

PSALMUS ASAPH ·

lxxxi Ds stetit in sinago
ga deorum · in me
dio autem deos

& non audiuit popu
lus meus uocem me
am · & israhel non
intendit mihi ·
Et dimisi eos secun
dum desideria cor
dis eorum · & ibunt
in uoluntatibus
suis ;
Si plebs mea au
disset me · israhel
si uias meas am
bulasset ;
ad nihilum
inimicos eorum
humiliassem · &
super tribulantes
eos misissem ma
num meam ;
Inimici dni menti
ti sunt ei · & erit
tempus eorum
in aeternum ;
Cibauit eos ex
adipe frumenti ·
& de petra melle
saturauit eos ;

PSALMUS ASAPH ·

lxxxi Ds stetit in sinago
ga deorum · in me
dio autem ds

& non audiuit popu
lus meus uocem me
am · & israhel non
credidit mihi ;
Et dimisi eum in
prauitate cor
dis sui ambu
labunt in consiliis
suis ;
Utinam populus meus
audisset me · isrt
in uiis meis am
bulasset ;
SEMP Quasi nihilum
inimicos eius
humiliassem · &
super hostes eorum
uertissem ma
num meam ;
Qui oderunt dnm nega
bunt eum · & erit
tempus eorum
in saeculo ;
Et cibauit eos de
adipe frumenti ·
& de petra mellis
saturauit eos ·

PSALMUS ASAPH ·

lxxxi Ds stetit in coe
tu di · in me
dio ds

GALL

diiudicat.
Usquequo iudica
tis iniquitatem·
& facies peccato
rum sumitis. DP
Iudicate egeno
& pupillo· humi
lem & pauperem
iustificate.
Eripite pauperem
& egenum· dema
nu peccatoris
liberate.
Nescierunt neq; in
tellexerunt in te
nebris ambulant·
mouebuntur om
nia fundamenta
terrae.
Ego dixi dii estis
& filii excelsi
omnes.
Uos autem sicut ho
mines moriemini·
& sicut unus de
principibus cade
tis.
Surge ds iudica ter
ram· qnm tu he
reditabis in om
nibus gentibus.
CANTICUM

ROM

discernit.
Quousque iudica
tis iniquitatem·
& facies peccanti
um sumitis.
Iudicate pupillo
egeno· humi
lem & pauperem
iustificate.
Eripite pauperem
& egenum· dema
nu peccatoris
liberate.
Nescierunt neque in
tellexerunt in te
nebris ambulant·
mouebuntur om
nia fundamenta
terrae.
Ego dixi dii estis
& filii excelsi
omnis.
Uos autem sicut ho
mines moriemini·
& sicut unus de
principibus cade
tis.
Exsurge ds iudica ter
ram· qnm tu he
reditabis in om
nibus gentibus.
CANTICUM

HEBR

diiudicat.
Usquequo iudica
tis iniquitatem·
& facies impio
rum suscipitis. SEP
Iudicate pauperi
& pupillo· egeno
& inopi
iuste facite.
Saluate inopem
& pauperem de
manu impiorum
liberate.
Non cognoscunt nec
intellegunt in te
nebris ambulant·
mouebuntur om
nia fundamenta
terrae.
Ego dixi dii estis
& filii excelsi
omnes uos.
Ergo quasi
adam moriemini·
& quasi unus de
principibus cade
tis.
Surge dne iudica
terram· qnm tu
hereditabis om
nes gentes.
CANTICUM

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg

GALL

PSALM IPSI ASAPH.

LXXXII D̄s quis similis erit tibi ne taceas neque conpescaris d̄s.
Qm̄ ecce inimici tui sonauerunt & qui oderunt te extulerunt caput;
Super populum tuum malignauerunt consilium & cogitauerunt aduersus scōs tuos.
Dixerunt uenite & disperdamus eos de gente & non memoretur nomen israhel ultra.
Qm̄ cogitauerunt unanimiter simul aduersus te testamentum disposuerunt. tabernacula idumeorum & ismahelitae;
Moab & aggareni gebal & ammon & amalech alienigenae cum habitantibus tyrum.
Etenim asur uenit

ROM

PSALM IPSI ASAPH.

LXXXII D̄s quis similis erit tibi ne taceas neque conpescaris d̄s;
Qm̄ ecce inimici tui sonauerunt & qui te oderunt extulerunt caput;
In plebem tuam astute cogitauerunt consilium & cogitauerunt aduersus scōs tuos;
Dixerunt uenite disperdamus eos ex gente & non memorabitur nomen israhel amplius.
Qm̄ cogitauerunt consensu in unum aduersus te testamentum disposuerunt.
Tabernacula idumaeorum & hismahelitum moab & aggareni gebal & ammon & amalech & alienigenae cum habitantibus tyrum.
Etenim assur simul uenit

HEBR

PSALM IPSI ASAPH.

LXXXII D̄ne ne taceas ne sileas & non quiescas d̄s.
Quia ecce inimici tui tumultuati sunt & qui oderunt te eleuauerunt caput.
Contra populum tuum nequiter tractauerunt & inierunt consilium aduersum arcanum tuum.
Dixerunt uenite & conteramus eos de gente & non sit memoria nominis israhel ultra;
Qm̄ tractauerunt pariter contra te foedus pepigerunt,
Tabernacula idumeae & ismahelitarum; moab & aggareni gebal & ammon & amalech palestina cum habitatoribus tyri.
Sed & assur uenit

cum illis. facti sunt
in adiutorium fili
is loth.
Fac illis sicut madi
an & sisarae. sicut
iabin in torrente
cison; Disperierunt
in endor. facti sunt
ut stercus terrae.
Pone principes eorum
sicut oreb & zeb
& zebee & salmana
Omnes principes eorum
qui dixerunt here
ditate possideamus
sanctuarium dei.
Deus meus pone illos ut
rotam. sicut stipu
lam ante faciem uenti;
Sicut ignis qui con
burit siluam. sicut
flamma conburens
montes.
Ita persequeris il
los in tempestate
tua & in ira tua
turbabis eos.
Imple facies eorum
ignominia & quae
rent nomen tuum
domine.
Erubescant & con

cum illis. facti sunt
in susceptione fili
is loth.
Fac illis sicut madi
an & sisarae & sicut
iabin in torrente
cison. disperierunt
in endor. facti sunt
sicut stercus terrae.
Pone principes eorum
sicut oreb zeb
& zebae & salmana
omnes principes eorum
qui dixerunt heredi
tate possideamus no
bis sanctuarium dei.
Deus meus pone illos ut
rotam & sicut stipu
lam ante faciem uenti.
& sicut ignis qui com
burit siluas. uelut
si flamma incendat
montes.
Ita persequeris eos
in tempestate
tua & in ira tua
conturbabis eos.
Imple facies eorum
ignominia & quae
runt nomen tuum
domine.
Confundantur &

cum eis. facti sunt
brachium filio
rum loth. semper
Fac illis sicut madi
an & sisarae. sicut
iabin in torrente
cison. contriti sunt
in aendor. fuerunt
quasi sterquilinium terrae.
Pone duces eorum
sicut oreb & zeb
& zebee & salmana
omnes principes eorum
qui dixerunt possi
deamus nobis pul
chritudinem dei.
Deus meus pone eos ut
rotam. quasi stipu
lam ante faciem uenti.
Quomodo ignis con
burit siluam & si
cut flamma deuo
rans montes.
Sic persequere eos
in tempestate tua
& in turbine tuo
conturba eos.
Imple facies eorum
ignominia & quae
runt nomen tuum
domine.
Confundantur &

turbentur in ſae
culum ſaeculi. &
confundantur
& pereant.
Et cognoſcant quia
nomen tibi dnſ
tu ſoluſ altiſſimuſ
in omni terra.

INF PROTOR COLARIBUS FILIIS CORE PSALM

lxxxiii Quam dilecta taber
nacula tua dne uir
tutum. concupiſ
cit & defecit ani
ma mea in atria dni;
Cor meum & caro
mea exultauerunt
in dm uiuum;
Etenim paſſer in
uenit sibi domum
& turtur nidum
ſibi ubi ponat pul
loſ ſuoſ.
Altaria tua dne uir
tutum rex meuſ
& dſ meuſ.
Beati qui habitant
in domo tua in
ſaecula ſaeculorum
laudabunt te. DP

conturbentur in
ſaeculum ſaeculi.
& reuereantur
& pereant
& cognoſcant quia
nomen tibi dnſ.
Tu ſoluſ altiſſimuſ ſu
per omnem terram.

INF PROTOR COLARIBUS FILIIS CORE PSALM

lxxxiii Quam amabilia ſunt ta
bernacula tua dne uir
tutum. concupi
uit & defecit ani
ma mea in atria dni.
Cor meum & caro
mea exultauerunt
in dm uiuum;
& enim paſſer in
uenit ſibi domum
& turtur nidum
ubi reponat pul
loſ ſuoſ.
Altaria tua dne uir
tutum rex meuſ
& dſ meuſ.
Beati qui habitant in
domo tua dne in
ſaeculum ſaeculi
laudabunt te.

conturbentur
uſq; in ſaeculum
erubeſcant
& pereant
& ſciant quia
nomen tuum dnſ.
Soluſ excelſuſ ſu
per omnem terram.

INF PROTOR COLARIBUS FILIIS CORE PSALM

lxxxiii Quam dilecta taber
nacula tua dne ex
ercituum. deside
rat & defecit ani
ma mea in atria dni.
Cor meum & caro
mea laudabunt
dm uiuentem
ſiquidem auiſ in
uenit domum
& paſſer nidum
ſibi ubi ponat pul
loſ ſuoſ.
Altaria tua dne ex
ercituum rex meuſ
& dſ meuſ.
Beati qui habitant
in domo tua
adhuc lau
dabunt te. SEP

GALL

Beatus uir cuius est
auxilium abs te·
ascensiones in cor
de suo disposuit
in ualle lacrima
rum in loco quem
posuit;
Etenim benedicti
ones dabit legislator
ibunt de uirtute
in uirtutem· uide
bitur ds deorum
in sion;
Dne ds uirtutum
exaudi orationem
meam· auribus
percipe ds iacob·
Protector noster
aspice ds· & respi
ce in faciem xpi tui;
Quia melior est dies
una in atriis tuis·
super milia;
Elegi abiectus esse
in domo di mei·
magis quam habi
tare in taberna
culis peccatorum;
Quia misericor di
am & ueritatem·
diligit ds· gratiam
& gloriam dabit dns.

ROM

Beatus uir cuius est
auxilium abs te dne
ascensus in cor
de eius disposuit;
In conualle lacrima
rum in locum quem
disposuisti eis;
Eteni benedictionem
dabit qui legē dedit·
ābulabt de uirtute
in uirtutem uide
bitur ds deorum
in sion;
Dne ds uirtutum
exaudi precem
meam· auribus
percipe ds iacob·
Protector noster
aspice ds· & respice
in faciem xpi tui·
Quia melior est dies
una in atriis tuis
super milia;
Elegi abiectus esse
in domo di
magis quam habi
tare in taberna
culis peccatorum;
Qm misericor di
am & ueritatem
diligit dns gratiā
& gloriam dabit ds.

HEBR

Beatus homo cuius
in te est fortitudo·
semitae in corde
eius transeuntes
in ualle fletus·
Fontem
ponent eam
benedictione quoq;
amicietur doctor;
Ibunt in fortitudine
in fortitudinem pa
rebunt apud dm̄
in sion;
Dne ds exercituum
exaudi orationem·
ausculta
ds iacob: SEP
Clipeus noster
uide ds & adten
de faciem xpi tui;
Qm melior est dies
in atriis tuis
super milia;
Elegi abiectus esse
in domo di mei
magis quam habita
re in tabernaculis
impietatis;
Quia sol
& scutum dns
ds gratiam &
gloriam dabit dns.

GALL

Non priuabit bonis
eos qui ambulant
in innocentia dn̄e
uirtutum beatus
homo qui sperat
in te;

IN F FILIIS CO
RE PSALM̄

LXXXIIII Benedixisti dn̄e ter
ram tuam auertis
ti captiuitatem
iacob;
Remisisti iniquitatē
plebis tuae ope
ruisti omnia pecca
ta eorum;
Mitigasti omnem
iram tuam auertis
ti ab ira indignati
onis tuae;
Conuerte nos ds̄ salu
taris noster & auer
te iram tuam a nobis;
Numquid in aeternū
irasceris nobis aut
extendes iram tuā
a generatione in
generationem;
Ds̄ tu conuersus uiui
ficabis nos & plebs
tua laetabitur in te;
Ostende nobis dn̄e

ROM

Dn̄s non priuabit bonis
ambulantes in in
nocentia dn̄e
ds̄ uirtutum beatus
homo qui sperat
in te;

IN F FILIIS CO
RE PSALM̄

LXXXIIII Benedixisti dn̄e ter
ram tuam auertis
ti captiuitatem
iacob;
Remisisti iniquitatē
plebis tuae ope
ruisti omnia pecca
ta eorum;
Mitigasti omnem
iram tuam auertis
ti ab ira indignati
onis tuae;
Conuerte nos ds̄ salu
taris noster & auer
te iram tuam a nobis;
ut non in aeternum
irascaris nobis neq;
extendas iram tuā
a progenie in
progeniem;
Ds̄ tu conuertens uiui
ficabis nos & plebs
tua laetabitur in te;
Ostende nobis dn̄e

HEBR

Nec prohibebit bonū
ab his qui ambulant
in perfectione dn̄e
exercituum beatus
homo qui confidit
in te;

IN F FILIIS CO
RE PSALM

LXXXIIII Placatus es dn̄e
terrae tuae redu
xisti captiuitatem
iacob
Dimisisti iniquitatē
populo tuo ope
ruisti omnes iniqui
tates eorum; SEP
Continuisti omnem
indignationē tuā
conuersus es ab irae
furoris tui;
Conuerte nos ds̄ iesus
noster & solue irā
tuam aduersum nos
Noli in aeternum
irasci nobis exten
dens iram tuam
in generationem
& generationem;
Nonne tu reuertens uiui
ficabis nos & populus
tuus laetabitur in te;
Ostende nobis dn̄e

GALL

misericordiam tuam
& salutare tuum da
nobis.
Audiam quid loqua
tur in me dns ds.
qnm loquetur pa
cem in plebem suam.
Et super scos suos
& in eos qui conuer
tuntur ad cor.
Uerumtamen pro
pe timentes eum
salutare ipsius ut
inhabitet gloria
in terra nostra.
Misericordia & ue
ritas obuiauerunt
sibi. iustitia & pax
osculatae sunt.
Ueritas de terra or
ta est. & iustitia de
caelo prospexit.
Etenim dns dabit
benignitatem. &
terra nostra dabit
fructum suum.
Iustitia ante eum
ambulabit. & po
net in uia gressus
suos.
ORATIO IPSI
DAUID

ROM

misericordiam tuam
& salutare tuum da
nobis.
Audiam quid loqua
tur in me dns ds
qnm loquetur pa
cem in plebem suam.
& super scos suos
& in eos qui conuer
tuntur ad cor.
Uerumtamen prope
timentibus eum
salutare ipsius ut
inhabitet gloria
in terra nostra.
Misericordia & ue
ritas obuiauerunt
sibi. iustitia & pax
complexae sunt se.
Ueritas de terra or
ta est. & iustitia de
caelo prospexit.
Etenim dns dabit
benignitatem. &
terra nostra dabit
fructum suum.
Iustitia ante eum
ambulabit. & po
net in uia gressus
suos.
ORATIO IPSI
DAUID

HEBR

misericordiam tuam
& salutare tuum da
nobis.
Audiam quid loqua
tur dns ds. loque
tur enim pacem ad
populum suum.
& ad scos suos
ut non conuertan
tur ad stultitiam.
Uerumtamen pro
pe his qui timent eu
salutare eius ut
habitet gloria
in terra nostra.
Misericordia & ue
ritas occurrerunt
iustitia & pax de
osculatae sunt.
Ueritas de terra or
ta est. & iustitia de
caelo prospexit.
Sed & dns dabit
bonum. &
terra nostra dabit
germen suum.
Iustitia ante eum
ibit. & po
net in uia gressus
suos.
ORATIO IPSI
DAUID

lxxxv Inclina domine aurem
tuam ÷ et exaudi me.
quoniam inops et pauper
sum ÷ ego.
Custodi animam me
am quoniam sanctus sum.
saluum fac seruum
tuum deus meus spe
rantem in te.
Miserere mei domine
quoniam ad te clamabo
tota die. laetifica
animam serui tui.
quoniam ad te domine ani
mam meam leuaui.
Quoniam tu domine suauis
et mitis. et multae
misericordiae
omnibus inuocan
tibus te.
Auribus percipe domine
orationem meam.
et intende uoci de
precationis meae.
In die tribulationis
clamaui ad te.
quia exaudisti me.
Non est similis tui
in diis domine et non
est secundum opera
tua.
Omnes gentes quas

lxxxv Inclina domine aurem tu
am ad me et exaudi me.
quoniam egenus et pauper
sum ego.
Custodi animam me
am quoniam sanctus sum.
saluum fac seruum
tuum deus meus spe
rantem in te.
Miserere mihi domine
quoniam ad te clamaui
tota die. laetifica
animam serui tui.
quia ad te domine leua
ui animam meam.
Quoniam tu domine suauis
ac mitis es. et copio
sus in misericordia
omnibus inuocan
tibus te.
Auribus percipe domine
orationem meam.
et intende uoci de
precationis meae.
In die tribulationis
meae clamaui ad te.
quoniam exaudisti me.
Non est similis tibi
in diis domine. et non
est secundum ope
ra tua.
Omnes gentes quas

lxxxv Inclina domine aurem
tuam exaudi me.
quia egenus et pau
per ego sum.
Custodi animam me
am quoniam sanctus sum.
salua seruum
tuum tu deus meus
qui confidit in te.
Miserere mei domine
quoniam ad te clamabo
tota die. laetifica
animam serui tui.
quia ad te ani
mam meam leuo.
Tu enim es domine bonus
et propitiabilis et mul
tum misericordia
omnibus qui in
uocant te.
Exaudi domine
orationem meam.
et ausculta uocem de
precationum mearum.
In die tribulationis
meae inuocabo te.
quia exaudies me.
Non est similis tui
in diis. et non
est iuxta ope
ra tua.
Omnes gentes quas

GALL

cumque fecisti ueni
ent & adorabunt co
ram te dne & glo
rificabunt nomen
tuum.
Qnm magnus es tu &
faciens mirabilia
tu es ds solus.
Deduc me dne in uia
tua & ingrediar
in ueritate tua.
Laetetur cor me
um ut timeat
nomen tuum.
Confitebor tibi dne
ds meus in toto cor
de meo & glorifi
cabo nomen tuum
in aeternum.
Quia misericordia
tua magna est super
me & eruisti ani
mam meam ex in
ferno inferiori.
Ds iniqui insurre
xerunt super me
& synagoga poten
tium quaesierunt
animam meam
& non proposue
runt te in conspec
tu suo.

ROM

cumque fecisti ueni
ent & adorabunt co
ram te dne & ho
norificabunt nom
tuum.
Qnm magnus es tu &
faciens mirabilia
tu es ds solus.
Deduc me dne in uia
tua & ambulabo
in ueritate tua.
Laetetur cor me
um ut timeam
nomen tuum.
confitebor tibi dne
ds meus in toto cor
de meo & honorifi
cabo nomen tuum
in aeternum.
Qnm misericordia
tua magna est super
me & eripuisti ani
mam meam ex in
ferno inferiori.
Ds iniusti insurre
xerunt in me
& synagoga poten
tium quaesierunt
animam meam
& non proposue
runt te ante con
spectum suum.

HEBR

fecisti uenient
& adorabunt co
ram te dne & glo
rificabunt nomen
tuum.
Quia magnus es tu &
faciens mirabilia
tu ds solus.
Doce me dne uiam
tuam ut ambulem
in ueritate tua.
Unicum fac cor me
um ut timeat
nomen tuum.
confitebor tibi dne
ds meus in toto cor
de meo & glorifi
cabo nomen tuum
in sempiternum.
Quia misericordia
tua magna est sup
me & eruisti ani
mam meam de in
ferno extremo.
Ds superbi surre
xerunt aduersum me
& coetus superbo
rum quaesierunt
animam meam
& non proposue
runt te in conspec
tu suo.

GALL

Et tu dn̄e ds̄ misera
tor & misericors.
patiens & multae
misericordiae &
uerax;
Respice in me & mi
serere mei. da im
perium tuum pue
ro tuo. & saluum
fac filium ancillae
tuae;
Fac mecum sig
num in bono & uide
ant qui oderunt
me. & confundan
tur. qm̄ tu dn̄e
adiuuasti me & con
solatus es me;

FILIIS CHORE
PSAL CANTICI

lxxxvi Fundamenta eius
in montibus scis.
diligit dns portas
sion. super omnia
tabernacula iacob;
Gloriosa dicta sunt
de te. ciuitas di;
Memor ero raab
& babylonis. scien
tibus me.
Ecce alienigenae
& tyrus. & populus

ROM

Et tu dn̄e ds̄ m̄s misera
tor & misericors.
patiens & multum
misericors &
uerax;
Respice in me & mi
serere mei. da po
testatem pue
ro tuo. & saluum
fac filium ancillae
tuae;
Fac mecum dn̄e sig
num in bono ut uide
ant qui me oderunt
& confundantur.
Qm̄ tu dn̄e ad
iuuasti me. & con
solatus es me;

FILIIS CHORE
PSAL CANTICI

lxxxvi Fundamenta eius
in montibus scis.
diligit dns portas
sion. super omnia
tabernacula iacob
Gloriosa dicta sunt
de te ciuitas di.
memor ero raab
& babylonis. scien
tibus me.
Ecce alienigenae
& tyrus. & populus

HEBR

Tu autem dn̄e ds̄ mise
ricors & clemens.
patiens & multae
misericordiae &
uerus;
Respice ad me & mi
serere mei. da for
titudinem tuam
seruo tuo. & salua
filium ancillae
tuae;
Fac mecum sig
num in bonitate &
uideant qui oderunt
me & confundantur.
Quia tu dn̄e auxiliatus
es mihi. & conso
latus es me.

FILIIS CHORE
PSAL CANTICI

lxxxvi Fundamenta eius in
montib; sanctuarii.
diligit dns portas
sion. super omnia
tabernacula iacob;
Gloriosa dicta sunt
in te ciuitas di. sēp
commemorabo superbi
ae & babylonis scien
tibus me.
Ecce palestina
& tyrus. cum

GALL

aethiopum hi fue
runt illic.
Numquid sion dicet
homo & homo natus
est in ea & ipse fun
davit eam altissimus.
Dominus narravit in scrip
turis populorum
& principum horum
qui fuerunt in ea.
Sicut laetantium
omnium habita
tio in te.
CANTICUM PSALMI
FILIIS CHORE IN FI
NEM PRO MELECH
AD RESPONDENDUM
INTELLECTUS EMAN
EZRAITE
LXXXVII Domine deus salutis meae
in die clamavi &
nocte coram te.
Intret in conspectu
tuo oratio mea in
clina aurem tuam
ad precem meam.
Quia repleta est ma
lis anima mea & vita
mea in inferno adpro
pinquavit.
Aestimatus sum cum
descendentibus in la

ROM

aethiopum hi fue
runt in ea.
Mater sion dicet
homo & homo factus
est in ea & ipse fun
davit eam altissimus.
Dominus narravit in scrip
turis populorum
suorum & principum
eorum qui fuerunt in ea.
Sicut laetantium
omnium nostrum
habitatio est in te.
CANTICUM PSALMI
FILIIS CHORE IN FI
NEM PRO MELECH
AD RESPONDENDUM
INTELLECTUS EMAN
ISRAHELITAE.
LXXXVII Domine deus salutis meae
in die clamavi &
nocte coram te.
Intret oratio mea
in conspectu tuo in
clina aurem tuam ad
precem meam domine.
Quia repleta est ma
lis anima mea & vi
ta mea in inferno adp
piavit.
Aestimatus sum cum
descendentibus in la

HEBR

aethiopia iste
natus est ibi.
Ad sion autem dice
tur vir & vir natus
est in ea & ipse fun
davit eam excelsus.
Dominus numeravit
scribens popu
los ipse natus
est in ea. SEMP
Et cantabunt quasi
in choris omnes
fontes mei in te.
CANTICUM PSALMI
FILIIS CHORE IN FI
NEM PRO MELECH
AD RESPONDENDUM
INTELLECTUS EMAN
ISRAHELITAE.
LXXXVII Domine deus salutis meae
per diem clamavi
& nocte coram te.
Ingrediatur
ante te oratio mea
inclina aurem tuam
ad laudationem meam.
Quia repleta est ma
lis anima mea & vi
ta mea ad infernum
discendit.
Reputatus sum cum
descendentibus in la

GALL

cum factus sum sicut
homo sine adiutori
o inter mortuos li
ber;
Sicut uulnerati dor
mientes in sepul
chris· quorum non
es memor amplius·
& ipsi de manu tua
repulsi sunt;
Posuerunt me in la
cu inferiori· in te
nebrosis & in umbra
mortis;
Super me confirma
tus est furor tuus·
& omnes fluctus tu
os induxisti super
me; DP
Longe fecisti notos
meos a me· posue
runt me abomina
tionem sibi;
Traditus sum &
non egrediebar·
oculi mei langue
runt prae inopia;
Clamaui ad te dne·
tota die expandi
ad te manus meas;
Numquid mortuis
facies mirabilia

ROM

cum· factus sum sicut
homo sine adiutori
o inter mortuos li
ber;
Sicut uulnerati dor
mientes proiecti
in monumentis· quo
rum non reministi a
plius & quidē ipsi de
manu tua expulsi sunt.
Posuerunt me in la
cu inferiori· in te
nebris & in umbra
mortis;
In me confirma
ta est ira tua· &
omnes elationes tu
as super me induxis
ti.
Longe fecisti notos
meos a me posue
runt me in abomina
tionem sibi·
traditus sum &
non egrediebar;
Oculi mei infirmati
sunt prae inopia;
clamaui ad te dne
tota die expandi
manus meas ad te;
Numquid mortuis
facies mirabilia·

HEBR

cum· factus sum qua
si homo inualidus
inter mortuos li
ber;
Sicut interfecti & dor
mientes in sepulchro
quorum non re
cordaris amplius·
& quia manu tua
abscisi sunt·
Posuisti me in la
cu nouissimo in te
nebrosis & in pro
fundis;
Super me confirma
tus est furor tuus·
& cunctis fluctib; tu
is adflixisti
me; SEMPER
Longe fecisti notos
meos a me· posuisti
me abomina
tionem eis
clausum & non
prodeuntem;
Oculus meus infirma
tus est ab adflictione;
inuocaui te dne
tota die expandi
ad te palmas meas;
Numquid mortuis faci
es mirabilia SEP

GALL

autmedicisuscita
bunt &confitebun
turtibi; DP
Numquidnarrabit
aliquisinsepulchro
misericordiamtua
&ueritatemtuam
inperditione;
Numquidcognoscen
turintenebrismi
rabiliatua &iusti
tiatuainterraob
liuionis;
Etegoadtedn̄e cla
maui &maneora
tiomeapraeueni
&te;
Utquiddn̄ereppel
lisorationemme
am auertisfaciem
tuamame;
Paupersumego &
inlaboribusaiuuen
tute mea; exalta
tusautemhumilia
tussum &contur
batus;
Inmetransierunt
ira&uae &terro
restui conturbaue
runtme;
Circumdederunt

ROM

autmedicisuscita
bunt &confitebun
turtibi;
Numquidenarrabit
aliquisinsepulchris
misericordiamtuam
&ueritatemtuam
inperditione;
Numquidcognoscen
turintenebrismi
rabilia autius
titiatuainterraob
liuionis;
Etegoadtedn̄e clu
maui &maneora
tiomeapraeueni
&te;
Utquiddn̄erepel
lisorationemme
am auertisfaciem
tuamame;
Egenssumego &
inlaboribusaiuuen
tutemeu exalta
tusautemhumilia
tussum &confu
sus;
Inmetransierunt
ira&uae &terro
restuiconturbaue
runtme;
Circumdederunt

HEBR

autgigantesresur
gunt &confitebun
turtibi;
Numquidnarrabitur
insepulchro
misericordiatua
&ueritastua
inperditione;
Numquidcognoscen
turintenebrismi
rabiliatua &iustitia
tuainterraquae
obliuionitraditae;
Egoautemadtedn̄e
clamaui &maneora
tiomeapraeueni
&te;
Quaredn̄eabicis
animammeam
abscondisfaciem
tuamame;
Pauperego &ae
rumnosusabad
olescentia
portauifurorem
tuum &conturba
tussum;
Permetransierunt
ira&uae terro
restuiobpresse
runtme;
Circumdederunt

me sicut aqua tota die
circumdederunt me
simul.
Elongasti a me ami
cum & proximum
& notos meos a mi
seria.

INTELLECTUS
ETHAN EZRA
ITAE

lxxxviii Misericordias dni
in aeternum cantabo.
In generationem
& generationem
adnuntiabo ueritatem tuam in ore meo.
Qnm dixisti in aeter
num misericordia
aedificabitur in
caelis praeparabi
tur ueritas tua in
eis.
Disposui testamen
tum electis meis
iuraui dauid ser
uo meo usque in ae
ternum praepara
bo semen tuum.
Et aedificabo in ge
nerationem & ge
nerationem sedem
tuam. DP

me sicut aqua tota die
circumdederunt me
simul.
Elongasti a me ami
cum & proximum
& notos meos a mi
seria.

INTELLECTUS
ETHAN ISRAHE
LITAE

lxxxviii Misericordias tuas dne
in aeternum cantabo.
in generatione
& progeniae
pronuntiabo ueritatem tuam in ore meo.
Qnm dixisti in aeter
num misericordia
aedificabitur in
caelis praeparabi
tur ueritas tua.
Disposui testamen
tum electis meis
iuraui dauid ser
uo meo usque in ae
ternum praepara
bo semen tuum.
& aedificabo in
saeculum
saeculi sedem
tuam.

me quasi aquae tota
die uallauerunt me
pariter.
Longe fecisti a me ami
cum & sodalem
notos meos abs
tulisti.

INTELLECTUS
ETHAN ISRAHE
LITAE

lxxxviii Misericordias dni
in aeternum cantabo
in generatione
& generatione
adnuntiabo ueritatem tuam in ore meo.
Quia dixisti sempiter
na misericordia
aedificabitur
caelo fundabis
& ueritas tua in
eis.
Percussi foedus
cum electo meo
iuraui dauid ser
uo meo usque in ae
ternum stabilio
semen tuum
& aedificabo in ge
neratione & ge
neratione thronum
tuum. SEMP

GALL

Confitebuntur cae
li mirabilia tua dne
& enim ueritatem
tuam in eccleſia ſco
rum ;
Qnm quiſ in nubibuſ
aequabitur dno
ſimiliſ erit dno in
filiiſ di ;
Dſ qui glorificatur
in conſilio ſcorum
magnuſ & terribi
liſ ſuper omneſ
qui in circuitu eiuſ
ſunt ;
Dne dſ uirtutum
quiſ ſimiliſ tibi po
tenſ eſ dne & ue
ritaſ tua in circui
tu tuo ;
Tu dominariſ poteſ
tatiſ mariſ motu
autem fluctuum
eiuſ tu mitigaſ ;
Tu humiliaſti ſicut
uulneratum ſuper
bum in brachio
uirtutiſ tuae diſper
ſiſti inimicoſ tuoſ ;
Tui ſunt caeli & tua
eſt terra orbem
terrae & plenitu

ROM

Confitebuntur cae
li mirabilia tua dne
& ueritatem tu
am in eccleſia ſco
rum ;
Qnm quiſ in nubibuſ
aequabitur dno aut
quiſ ſimiliſ erit do de
filiiſ di ;
Dſ qui glorificatur
in conſilio ſcorum
magnuſ & metuen
duſ ſuper omneſ
qui in circuitu eiuſ
ſunt ;
Dne dſ uirtutum
quiſ ſimiliſ tibi po
tenſ eſ dne & ue
ritaſ tua in circui
tu tuo ;
Tu dominariſ poteſ
tati mariſ motum
autem fluctuum
eiuſ tu mitigaſ ;
Tu humiliaſti ſicut
uulneratum ſuper
bum & in uirtute
brachii tui diſper
ſiſti inimicoſ tuoſ ;
Tui ſunt caeli & tua
eſt terra orbem ter
rarum & plenitu

HEBR

Confitebuntur cae
li mirabilia tua dne
& ueritatem tu
am in eccleſia ſco
rum ;
Quiſ enim in nubibuſ
aequabitur dno
adſimilabitur dno
de filiiſ di ;
Dſ inclytuſ
in arcana ſcorum
nimio & terribi
liſ in cunctiſ
qui circum eum
ſunt ;
Dne dſ exercituum
quiſ ſimiliſ tui for
tiſſime dne & ue
ritaſ tua in circui
tu tuo ;
Tu dominariſ ſuper
biae mariſ & elati
oneſ gurgium
eiuſ tu conprimiſ ;
Tu confregiſti quaſi
uulneratum ſuper
bum & in brachio
forti tuo diſper
ſiſti inimicoſ tuoſ ;
Tui ſunt caeli & tua
eſt terra orbem
& plenitu

dinem eius tu fundasti
aquilonem et mare
tu creasti; Thabor
et hermon in nomi
ne tuo exultabunt.
tuum brachium
cum potentia;
Firmetur manus tua
et exaltetur dexte
ra tua. iustitia et
iudicium praepa
ratio sedis tuae;
Misericordia et ve
ritas praecedent
faciem tuam: bea
tus populus qui scit
iubilationem;
Domine in lumine vultus
tui ambulabunt
et in nomine tuo ex
ultabunt tota die.
et in iustitia tua
exaltabuntur;
Quia gloria virtu
tis eorum tu es et
in beneplacito tuo
exaltabitur cor
nu nostrum;
Quia domini est adsump
tio ※ nostra; et sancti
israhel regis nos
tri;

dinem eius tu fundasti;
Aquilonem et mare
tu creasti tabor
et hermon in nomi
ne tuo exultabunt.
tuum brachium
cum potentia;
Firmetur manus tua
et exaltetur dexte
ra tua. iustitia et
iudicium praepa
ratio sedis tuae;
Misericordia et ve
ritas praeibunt an
te faciem tuam. bea
tus populus qui scit
iubilationem;
Domine in lumine vultus
tui ambulabunt
et in nomine tuo ex
ultabunt tota die.
et in tua iustitia ex
ultabuntur;
Quoniam gloria virtu
tis eorum tu es et
in beneplacito tuo
exaltabitur cor
nu nostrum;
Quoniam domine adsump
tio. et sancti
israhel regis nos
tri;

dinem eius tu fundasti;
Aquilonem et dexte
ram tu creasti thabor
et hermon nomen
tuum laudabunt
tuum brachium
cum fortitudine;
Robor et manus tua
et exaltetur dexte
ra tua. iustitia et
iudicium firmamen
tum throni tui;
Misericordia et ve
ritas praecedent
faciem tuam. bea
tus populus qui scit
iubilum;
Domine in lumine vultus
tui ambulabunt.
in nomine tuo ex
ultabunt tota die.
et in iustitia tua ex
altabuntur;
Quia gloria fortitu
dinis eorum tu es et
in misericordia tua
elevabitur cor
nu nostrum;
Quia a domino est protec
tio nostra. et sancto
israhel rege nos
tro.

GALL

Tunc locutus es in ui
sione sanctis tuis & dixis
ti posui adiutori
um in potente &
exaltaui electum
de plebe mea;
Inueni dauid seruũ
meum oleo scō meo
unxi eum;
Manus enim mea au
xiliabitur ei & bra
chium meum con
firmabit eum;
Nihil proficiet inimicus in eo & filius
iniquitatis non ad
ponet nocere eum;
Et concidam a facie
eius inimicos eius
& odientes eum in
fugam conuertam;
Et ueritas mea & mi
sericordia mea cũ
ipso & in nomine
meo exaltabitur
cornu eius;
Et ponam in mari
manum eius & in
fluminibus dexte
ram eius;
Ipse inuocauit me
pater meus es tu

ROM

Tunc locutus es in as
pectu filiis tuis & dixis
ti posui adiutori
um super potentem &
exaltaui electum
de plebe mea;
Inueni dauid seruum
meum in oleo scō meo
unxi eum;
Manus enim mea au
xiliabitur ei & bra
chium meum con
fortabit eum;
Nihil proficiet inimicus in eo & filius
iniquitatis non no
cebit ei;
Et concidã inimicos
eius a facie ipsius
& odientes eum in
fugam conuertam
Et ueritas mea & mi
sericordia mea cum
ipso & in nomine
meo exaltabitur
cornu eius;
Et ponam in mari
manum eius & in
fluminibus dexte
ram eius;
Ipse inuocabit me
pater meus es tu

HEBR

Tunc locutus es p̄ ui
sionem filiis tuis &
dixisti posui adiutori
um super robustum &
exaltaui electum
de populo meo;
Inueni dauid seruum
meum oleo scō meo
unxi eum;
Cumquo manus mea
firma erit & bra
chium meum pro
bauit eum;
Et non decipiet inimicus eum & filius
iniquitatis non ad
fliget eum;
Sed concidam ante
faciem eius hostes
illius & qui eum o
derunt p̄cutiam;
Veritas autem mea & mise
ricordia mea erit cũ
eo & in nomine
meo exaltabitur
cornu eius;
Et ponam in mari
manum eius & in
fluminibus dexte
ram eius;
Ipse inuocauit me
pater meus es tu

ds meus & susceptor
salutis meae;
Et ego primogenitum
ponam illum excel
sum prae regibus
terrae.
In aeternum serua
bo illi misericordi
am meam & testa
mentum meum
fidele ipsi;
Et ponam in saeculū
saeculi semen eius
& thronum eius
sicut dies caeli;
Si autem dereliquerint filii eius le
gem meam & in iu
dicus meis non am
bulauerint,
Si iustitias meas
profanauerint
& mandata mea
non custodierint;
Uisitabo in uirga ini
quitates eorum
& in uerberibus
peccata eorum;
Misericordiam au
tem meam non dis
pergam ab eo ne
que nocebo in ueri

ds meus & susceptor
salutis meae;
Et ego primogenitū
ponam illum excel
sum prae regibus
terrae;
In aeternum serua
bo illi misericordi
am meam & testa
mentum meum
fidele ipsi;
Et ponam in saeculū
saeculi sedem eius
& thronum eius
sicut dies caeli;
Si dereliquerint filii eius le
gem meam & in iu
dicus meis non am
bulauerint,
Si iustificationes meas
profanauerint
& mandata mea
non custodierint;
Uisitabo in uirga ini
quitates eorum
& in uerberibus
peccata eorum;
Misericordiam au
tem meam non di
spergam ab eo ne
que nocebo in ueri

ds m̄s & fortitudo
salutis meae;
Ego autem primoge
nitum ponam eum
excelsum regibus
terrae;
In aeternum custo
diam ei misericordi
am meam & pac
tum meum fide
le erit ei;
Et ponam perpe
tuum semen eius
& thronum eius
sicut dies caeli;
Si autem dereliquerint filii eius le
gem meam & in iu
dicus meis non am
bulauerint;
Si caeremonias meas
profanauerint
& praecepta mea
non custodierint;
Uisitabo in uirga
scelera eorum
& in plagis iniqui
tatem eorum;
Misericordiam au
tem meam non au
feram ab eo nec
mentiar in ueri

tatemea. Neque
profanabo teſtamen
tum meum. et quae
procedunt de labi
iſ meiſ non faciam
irrita.
Semel iuraui in ſco
meo ſi dauid menti
ar. ſemen eiuſ in ae
ternum manebit.
Et thronuſ eiuſ ſi
cut ſol in conſpec
tu meo. et ſicut lu
na perfecta in ae
ternum et teſtiſ
in caelo fideliſ. DP
Tu uero reppuliſti
et deſpexiſti. diſ
tuliſti xpm tuum.
Auertiſti teſtamen
tum ſerui tui. pro
fanaſti in terra ſcu
arium eiuſ.
Deſtruxiſti omneſ
ſepeſ eiuſ. poſuiſti
firmamentum eiuſ
formidinem.
Diripuerunt eum
omneſ tranſeunteſ
uiam. factuſ eſt ob
probrium uiciniſ
ſuiſ.

tatemea. neque
profanabo teſtamen
tum meum et quae
procedunt de labi
iſ meiſ non faciam
irrita.
Semel iuraui in ſco
meo ſi dauid menti
ar. ſemen eiuſ in ae
ternum manebit.
et ſedeſ eiuſ ſicut
ſol in conſpec
tu meo. et ſicut lu
na perfecta in ae
ternum et teſtiſ
in caelo fideliſ.
Tu uero reppuliſti
et ſpreuiſti. et di
ſtuliſti xpm tuum.
auertiſti teſtamen
tum ſerui tui. pro
fanaſti in terra ſci
tatem eiuſ.
Deſtruxiſti omneſ
macheriaſ eiuſ. poſu
iſti munitioneſ eiuſ
in formidinem.
Diripuerunt eum
omneſ tranſeunteſ
uiam. factuſ ē in ob
probrium uiciniſ
ſuiſ.

tatemea. Non uio
labo pactum me
um. et quod egreſ
ſum eſt de labi
iſ meiſ non
motabo.
Semel iuraui in ſco
meo ſi dauid menti
ar. ſemen eiuſ in
ſempiternum erit.
et thronuſ eiuſ ſi
cut ſol in conſpec
tu meo. ſicut luna
ſtabilietur in ſem
piternum et teſtiſ
in caelo fideliſ. SEP
Tu autem repuliſti
et proieciſti. iratuſ eſ
aduerſuſ xpm tuū.
attenuaſti pac
tum ſerui tui. pro
fanaſti in terra dia
dema eiuſ.
Diſſipaſti omneſ
macheriaſ eiuſ. poſu
iſti munitioneſ eiuſ
pauorem.
Diripuerunt eum
omſ qui tranſeunt
p uiam. factuſ ē ob
probrium uiciniſ
ſuiſ.

GALL

Exaltasti dexteram
deprimentium eum
laetificasti omnes
inimicos eius;
Auertisti adiutoriū
gladii eius & non
es auxiliatus ei in
bello;
Destruxisti eum ab
emundatione &
sedem eius inter
ra conlisisti;
Minorasti dies tem
poris eius p̄fudis
ti eum confusione;
Usquequo dn̄e auer
tis in finem exar
descit sicut ignis
ira tua;
Memorare quae
mea substantia
numquid enim ua
nae constituisti
omnes filios homi
num;
Quis est homo qui ui
uet & non uidebit
mortem eruet
animam suam de
manu inferi; DP
Ubi sunt misericor

ROM

Exaltasti dexteram
inimicorum eius
laetificasti omnes
inimicos eius;
Auertisti adiutorium
gladii eius & non
es auxiliatus ei in
bello;
Dissoluisti eum ab
emundatione &
sedem eius inter
ra conlisisti;
Minorasti dies tem
porum eius p̄fudis
ti eum confusione;
Usquequo dn̄s irasce
ris in finem exar
descit sicut ignis
ira tua;
Memorare dn̄e quae
méa substantia
non enim ua
nae constituisti
filios homi
num;
Quis est homo qui ui
uet & non uidebit
mortem aut quis
eruet animā suā de
manu inferi;
Ubi sunt misericor

HEBR

Eleuasti dexteram
hostium eius
laetificasti omnes
inimicos illius;
Auertisti robur
gladii eius & non
subleuasti eum in
proelium;
Quiescere fecisti
munditiam eius &
thronum illius in
terra detraxisti;
Adbreuiasti dies ado
lescentiae eius sēp
operuisti eum igno
minia sempiterna;
Usquequo dn̄e abscon
deris in finem succen
ditur quasi ignis
indignatio tua;
Memento mei de
profundo alio
quin quare frus
tra creasti
filios homi
num;
Quis est uir qui ui
uat & non uideat
mortem saluans
animam suam de
manu inferi; sēp
Ubi sunt misericor

GALL

diae tuae antiquae
dne · sicut iurasti da
uid in ueritate tua ;
Memor esto dne ob
probrii seruorum
tuorum · quod con
tinui in sinu meo
multarum gen
tium ;
Quod exprobraue
runt inimici tui
dne · quod expro
brauerunt com
mutationem xpi
tui ;
Benedictus dns
in aeternum ·
fiat fiat ;

ORATIO MOYSI HOMINIS DI

LXXXVIIII Dne refugium tu
factus es nobis in
generatione & ge
neratione ;
Priusquam montes
fierent & forma
retur terra & or
bis a saeculo & us
que in saeculum
tu es ds ;
Ne auertas hominem
in humilitatem ·

ROM

diae tuae antiquae
dne · sicut iurasti da
uid in ueritate tua ;
Memor esto ob
probrii seruorum
tuorum · quod con
tinui in sinu meo
multarum gen
tium ;
Quod exprobraue
runt inimici tui
dne · quod expro
brauerunt com
motationem xpi
tui ;
Benedictus dns
in aeternum ·
fiat fiat ;

ORATIO MOYSI HOMINIS DI

LXXXVIIII Dne refugium
factus es nobis
a generatione &
progenie ;
Priusquam fierent
montes aut firma
retur orbis terrae ·
a saeculo & us
que in saeculum
tu es ds ;
Ne auertas hominem
in humilitatem ·

HEBR

diae tuae antiquae
dne · quas iurasti da
uid in ueritate tua ;
Recordare dne ob
probrii seruorū
tuorum · quia por
taui in sinu meo
omnes iniquitates
populorum ;
Quas exprobraue
runt inimici tui
dne · quibus expro
brauerunt
uestigia xpi
tui ;
Benedictus dns
in sempiternum ·
amen amen ;

ORATIO MOYSI HOMINIS DI

LXXXVIIII Dne habitaculum tu
factus es nobis in
generatione &
generatione ;
Antequam montes
nascerentur & par
turiretur terra
& orbis a sclo & us
que in saeculum
tu es ds ;
Conuertens hominē
usq; ad contritionē

GALL

&dixisti conuertimi
ni filii hominum;
Qm̄ mille anni ante
oculos tuos tam
quam dies hester
na quae p̄teriit,
Et custodia in nocte
quae pro nihilo ha
bentur eorum an
ni erunt;
Mane sicut herba
transeat mane flo
reat & transeat
uespere decidat
indure& & arescat.
Quia defecimus
in ira tua & in fu
rore tuo turbati
sumus;
Posuisti iniquitates
nostras in conspec
tu tuo saeculum
nostrum in inlumi
natione uultus tui;
Qm̄ omnes dies nos
tri defecerunt &
& in ira tua defeci
mus;
Anni nostri sicut
aranea meditabun
tur dies annorum
nostrorum in ipsis

ROM

&dixisti conuertimi
ni filii hominum;
Qm̄ mille anni ante
oculos tuos sicut
dies hesterna
quae praeteriit;
Et sicut custodia in noc
te quae pro nihilo
habentur an
ni eorum;
Mane sicut herba
transeat mane flo
reat & pertranseat
uespere decidat
indure& & arescat.
Quia defecimus
in ira tua & in fu
rore tuo turbati
sumus;
Posuisti iniquitates
nostras in conspec
tu tuo saeculum
nostrum in inlumi
natione uultus tui;
Qm̄ omnes dies nos
tri defecerunt &
nos in ira tua defeci
mus.
Anni nostri sicut
aranea meditabun
tur dies annorum
nostrorum in ipsis

HEBR

&dices reuertimini
filii adam;
Quia mille anni in
oculis tuis sicut
dies hesterna
quae pertransiit;
Et uigilia nocturna
percutiente
eos somnia
erunt;
Mane quasi herba
pertransiens mane
floruit & abiit ad
uesperum contere
tur atq; siccabitur;
Consumpti enim sumus
in furore tuo & in in
dignatione tua con
turbati sumus;
Posuisti iniquitates
nostras coram
te neglegenti
as nostras in lu
ce uultus tui;
Omnes enim dies nos
tri transierunt
in furore tuo consump
simus.
Annos nostros quasi
sermonem loquens
dies annorum
nostrorum in ipsis

septuaginta annis.
Si autem in potentatibus octoginta anni. & amplius eorum labor & dolor;
Quoniam superuenit mansuetudo & corripiemur.
Quis nouit potestatem irae tuae. & prae timore tuo iram tuam dinumerare;
Dexteram tuam sic notam fac. & conpeditos (eruditos) corde in sapientia;
Conuertere domine usquequo. & deprecabilis esto super seruos tuos;
Repletis sumus mane misericordia tua. exultauimus & delectati sumus in omnibus diebus nostris;
Laetati sumus pro dieb; quibus nos humiliasti. annis quibus uidimus mala;

septuaginta annis;
Si autem in potentatibus octoaginta annis. & plurimum eorum labor & dolor;
Quoniam superuenit super nos mansuetudo & corripiemur.
Quis nouit potestatem irae tuae aut prae timore iram tuam dinumerare;
Dexteram tuam domine notam fac nobis. & eruditos corde in sapientia;
Conuertere domine aliquantulum & deprecare super seruos tuos.
Repleti sumus mane misericordia tua. exultauimus & delectati sumus in omnib; dieb; nostris.
Delectati sumus pro diebus quibus nos humiliasti. annis in quibus uidimus mala;

septuaginta annis.
Si autem multum octoaginta anni & quod amplius labor & dolor;
Quoniam transiuimus cito. & auolauimus. quis nouit fortitudinem irae tuae & secundum timorem tuum indignationem tuam;
Et numerentur dies nostri sic ostende. & ueniemus corde sapienti;
Reuertere domine usquequo. & exorabilis esto super seruis tuis.
Imple nos matutina misericordia tua. & laudabimus & laetabimur in cunctis diebus nostris.
Laetifica nos pro diebus adflixisti nos. & annis in quibus uidimus mala;

Respice in seruos
tuos & in opera tua
& dirige filios eo
rum.
Et sit splendor dn̄i
di nostri super nos.
÷ & opera manuum
nostrarum dirige
super nos.
※ & opus manuum
nostrarum dirige.

LAUS CANTICI
IPSI DAUID

XC Qui habitat in ad
iutorio altissimi
in protectione di
caeli commorabi
tur.
Dic& dn̄o susceptor
meus es tu & refu
gium meum ds̄ m̄s
sperabo in eum.
qm̄ ipse liberauit
me de laqueo ue
nantium & a uer
bo aspero.
In scapulis suis obum
brabit tibi & sub
pennis eius spera
bis.
Scuto circumdabit
te ueritas eius.

Respice in seruos
tuos & in opera tua
dn̄e & dirige filios eo
rum.
Et sit splendor dn̄i
di nostri super nos.
& opera manuum
nostrorum dirige.

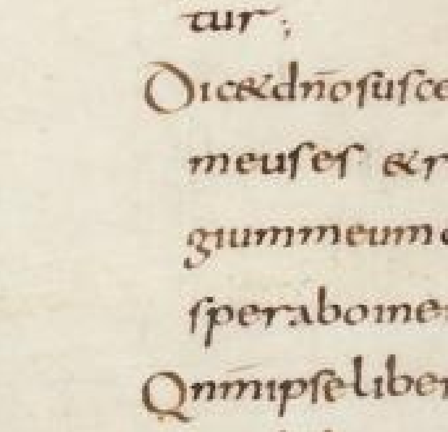
LAUS CANTICI
IPSI DAUID

XC Qui habitat in ad
iutorio altissimi
in protectione di
caeli commorabi
tur.
Dic& dn̄o susceptor
meus es & refu
gium meum ds̄ m̄s
sperabo in eum.
Qm̄ ipse liberabit
me de laqueo ue
nantium & a uer
bo aspero.
Scapulis suis obum
brabit tibi & sub
pennis eius spera
bis.
Scuto circumdabit
te ueritas eius.

Appareat apud ser
uos tuos opus tuum &
gloria tua sup filios eo
rum.
Et sit decor dn̄i
di nostri super nos.
& opus manuum nos
trarum confirma

LAUS CANTICI
IPSI DAUID

XC Qui habitat in abs
condito excelsi
in umbraculo dn̄i
commorabi
tur.
Dicens dn̄o spes mea
& fortitudo
mea ds̄ meus
confidam in eo.
Quia ipse liberabit
te de laqueo ue
nantium de morte
insidiarum.
In scapulis suis obum
brabit tibi & sub
alis eius spera
bis.
Scutum & protec
tio ueritas eius.



GALL

non timebis a timo
re nocturno.
A sagitta uolante
in die. a negotio
perambulante in
tenebris. ab incur
su & daemonio me
ridiano.
Cadent a latere tuo
mille. & decem mi
lia a dextris tuis.
ad te autem non ad
propinquabit.
Uerumtamen ocu
lis tuis considerabis
& retributionem
peccatorum uide
bis.
Quoniam tu es domine spes
mea. altissimum
posuisti refugium
tuum.
Non accedet ad te
malum. & flagel
lum non adpro
pinquabit taber
naculo tuo.
Quoniam angelis suis
mandauit de te.
ut custodiant te
in omnibus uiis
tuis.

ROM

non timebis a timo
re nocturno.
A sagitta uolante
per diem a negotio
perambulante in
tenebris. a ruina
& daemonio me
ridiano.
Cadent a latere tuo
mille. & decem mi
lia a dextris tuis.
tibi autem non ad
propiabunt.
Uerumtamen ocu
lis tuis considerabis.
& retributionem
peccatorum uide
bis.
Quoniam tu es domine spes
mea. altissimum
posuisti refugium
tuum.
Non accedent ad te
mala. & flagel
lum non adpro
piauit taber
naculo tuo.
Quoniam angelis suis
mandauit de te
ut custodiant te
in omnibus uiis
tuis.

HIBR

non timebis a timo
re nocturno.
A sagitta uolante
per diem a peste
in tenebris am
bulante a morsu
insanientis me
ridie.
Cadent a latere tuo
mille. & decem mi
lia a dextris tuis.
ad te autem non ad
propinquabit.
Uerumtamen ocu
lis tuis uidebis.
& ultionem
impiorum cer
nes.
Tu enim es domine spes
mea. excelsum
posuisti habitaculum
tuum.
Non accedet ad te
malum. & lepra
non adpropin
quabit taber
naculo tuo.
Quia angelis
mandauit de te.
ut custodiant te
in omnibus uiis
tuis.

GALL

Inmanibus porta
bunt te ne forte
offendas adlapi
dem pedem tuum;
Super aspidem &
basiliscum ambu
labis & conculca
bis leonem & dra
conem.
Qm in me sperauit
& liberabo eum
protegam eum
qm cognouit no
men meum.
Clamabit ad me &
exaudiam eum
cum ipso sum in
tribulatione
eripiam eum &
glorificabo eum;
Longitudine die
rum replebo eu(m)
& ostendam illi
salutare meum;

PSALM CAN
TICI IN DIE
SABBATI.

XCI Bonum est confite
ri dno & psalle
re nomini tuo al
tissime.
Ad adnuntiandum

ROM

Inmanibus porta
bunt te neumquam
offendas adlapi
dem pedem tuum;
Super aspidem &
basiliscum ambu
labis & conculca
bis leonem & dra
conem;
Qm in me sperauit
& liberabo eum
protegam eum
qm cognouit no
men meum;
Inuocauit me &
ego exaudiam eum
cum ipso sum in
tribulatione.
Eripiam eum &
glorificabo eum
longitudine die
rum adimplebo eu(m)
& ostendam illi
salutare meum;

PSALM CAN
TICI IN DIE
SABBATI.

XCI Bonum est confite
ri dno & psalle
re nomini tuo al
tissime;
Ad adnuntiandum

HEBR

Inmanibus porta
bunt te ne forte
offendat adlapi
dem pes tuus;
Super aspidem &
basiliscum calca
bis conculcabis
leonem & dra
conem.
Qm mihi adhesit
& liberabo eum
exaltabo eum
qm cognouit no
men meum.
Inuocabit me &
exaudiam eum
cum ipso ero in
tribulatione;
Eruam eum &
glorificabo
longitudine die
rum implebo eum
& ostendam ei
salutare meum;

PSALM CAN
TICI IN DIE
SABBATI.

XCI Bonum est confite
ri dno & psalle
re nomini tuo al
tissime;
Ad adnuntiandum

GALL

manemisericordi
amtuam· &ueri
tatemtuamper
noctem;
Indecachordopsal
terio· cumcantico
incithara;
Quiadelectastime
dne infacturatua
&inoperibusma
nuumtuarum
exultabo;
Quammagnificata
suntoperatuadne
nimisprofundae
factaesuntcogita
tionestuae;
Utinsipiensnon
cognosce& &stul
tusnonintellege&
haec;
Cumexortifuerint
peccatores sicut
foenum· &appa
ruerint omnes
quioperantur
iniquitatem;
Utintereantinsae
culum saeculi;
tuautemaltissimus
inaeternumdne
Qm ecceinimicituidne

ROM

manemisericor
diam &ueritu
temtuamper
noctem;
Indecacordopsal
terio cumcanti
co &citharu
quiadelectastime
dne infactura
&inoperibusma
nuumtuarum
exultabo;
Quammagnificata
sunt operatuadne
nimisprofundae
factaesuntcogita
tionestuae;
Utinsipiensnon
cognosce& &stul
tusnonintellege&
ea;
Cumexorientur
peccatores sicut
foenum &appa
ruerunt omnes
quioperantur
iniquitatem
utintereantinsae
culum saeculi;
Tuautemaltissimus
inaeternumdne;
Qm ecceinimicituidne.

HEBR

manemisericordi
amtuam· &fi
demtuamin
nocte.
Indecachordo &in
psalterio incanti
co &incithara;
Qm laetificastime
dne inopere tuo
infacturis manu
nuumtuarum
laudabo;
Quammagnificata
suntoperatuadne
satis profundae
factae cogita
tionestuae.
Utinsipiensnon
cognosce& &stul
tusnonintellege&
istud;
Germinauerunt
impii quasi
foenum· &flo
ruerunt omnes
quioperantur
iniquitatem
utconterantur us
q; insempiternu;
Tuautemexcelsus
inaeternumdne.
ecceinimicituidne.

GALL

qm ecce inimici tui
peribunt et di
spergentur omnes
qui operantur ini
quitatem;
Et exaltabitur si
cut unicornis cor
nu meum et senec
tus mea in miseri
cordia uberi;
Et dispexit oculus
meus inimicos me
os et in insurgenti
bus in me malig
nantibus audiet
auris mea;
Iustus ut palma flo
rebit ut cedrus
libani multiplica
bitur;
Plantati in domo
dni in atriis di
nostri florebunt;
Adhuc multiplica
buntur in senecta
uberi et bene pa
tientes erunt ut
adnuntient;
Qm rectus dns ds
noster et non est
iniquitas in eo;
LAUS CANTI

ROM

peribunt et di
spergentur omnes
qui operantur ini
quitatem;
Et exaltabitur si
cut unicornis cor
nu meum et senec
tus mea in miseri
cordia uberi;
Et respexit oculus
tuos inimicos me
os et insurgentes
in me malig
nantes audiuit
auris tua;
Iustus ut palma flo
rebit sicut cedrus
libani multiplica
bitur;
Plantati in domo
dni in atriis domus
dni nri florebunt;
Adhuc multiplica
buntur in senecta
uberi et bene pa
tientes erunt ut
adnuntient
Qm iustus dns ds
noster et non est
iniquitas in eo;
LAUS CANTI

HEBR

ecce inimici tui
peribunt et dis
sipabuntur omnes
qui operantur ini
quitatem
Et exaltabitur qua
si monocerotis cor
nu meum et senec
tus mea in oleo
uberi;
Et dispiciat oculus me
us eos qui insidiantur
mihi de his qui consi
gunt aduersum me ma
lignantib; audit
auris mea;
Iustus ut palma flo
rebit ut caedrus
libano multiplica
bitur;
Transplantati in domo
dni in atriis domus
dni nri germinabunt;
Adhuc fructifica
buntur in senectu
te pingues et fron
dentes erunt;
Adnuntiantes
quia rectus dns forti
tudo mea et non
ē iniquitas in eo;
LAUS CANTI

GALL

CI DAUID IN
DIE DOMC

CII Dns regnauit de
core indutus est·
indutus est dns for
titudine & prae
cinxit se;
Etenim firmauit
orbem terrae·
qui non commoue
bitur·.
Parata sedes tua·
ex tunc a saeculo
tu es;
Eleuauerunt flu
mina dne· eleua
uerunt flumina
uocem suam;
Eleuauerunt flumi
na fluctus suos·
a uocibus aquarum
multarum;
Mirabiles elationes
maris· mirabilis
in altis dns·
Testimonia tua
credibilia facta
sunt nimis·
domum tuam de
cet scitudo dne·
in longitudinem
dierum.

ROM

CI DAUID IN
DIE DOMC

XCII Dns regnauit de
co re induit·
induit dns forti
tudinem & praecinc
xit se uirtutem·
Etenim firmauit
orbem terrae·
qui non commoue
bitur·.
Parata sedes tua·
ds ex tunc a saeculo
tu es·
Eleuauerunt flu
mina dne· eleua
uerunt flumina
uoces suas·

a uocib; aquarum
multarum;
Mirabiles elationes
maris· mirabilis
in excelsis dns·
Testimonia tua dne
credibilia facta
sunt nimis·
Domui tuae de
cent sca dne·
in longitudine
dierum:

HEBR

CI DAUID IN
DIE DOMC

XCII Dns regnauit glo
ria indutus est·
Indutus est dns
fortitudine & ac
cinctus est·
Insuper appendit
orbem
qui non commoue
bitur·
Firmum solium tuum
ex tunc ab aeterno
tu es;
Leuauerunt flu
mina dne· leua
uerunt flumina
uoces suas·
leuauerunt flu
mina gurgites suos·
a uocibus aquarum
multarum
Grandes fluctus
maris· grandis H
in excelso dns;
Testimonia tua
fidelia facta H
sunt nimis·
Domum tuam de
cet scitas dne·
in longitudine
dierum

PSALM DAVID
QUARTA SABB

XCIII Dsultionum dns·
dsultionum libere
egit.
Exaltare qui iudi
cas terram· redde
retributionem
superbis.
Usquequo peccato
res dne· usquequo
peccatores glori
abuntur.
Effabuntur & lo
quentur iniqui
tatem· loquentur
omnes qui ope
rantur iniquita
tem.
Populum tuum
dne humiliauer(unt)·
& hereditatem
tuam uexauerunt.
Uiduam & aduenā
interfecerunt·
& pupillos occi
derunt.
Et dixerunt non ui
debit dns· nec in
telleget ds iacob.
Intellegite insipi
entes in populo·

PSALM DAVID
QUARTA SABB

XCIII Dsultionum dns·
dsultionum libere
egit.
Exaltare qui iudi
cas terram· redde
retributionem
superbis.
Usquequo peccato
res dne· usquequo
peccatores glori
abuntur.
Pronuntiabunt & lo
quentur iniqui
tatem· loquentur
omnes qui ope
rantur iniustiti
am.
Populum tuum
dne humiliauerunt·
& hereditatem tu
am uexauerunt.
Uiduam & aduenam
interfecerunt·
& pupillos occi
derunt.
Et dixerunt non ui
debit dns· neq; in
tellegit ds iacob.
Intellegite nunc qui insipi
entes estis in populo·

PSALM DAVID
QUARTA SABB

XCIII Dsultionum dne·
dsultionum osten
dere.
Eleuare qui iudi
cas terram· redde
uicissitudinem
superbis.
Usquequo impii
dne usquequo
impii exul
tabunt.
Fluent loquen
tes antiquum
garrient
omnes qui ope
rantur iniquita
tem.
Populum tuum
dne conterent
& hereditatem tu
am adfligent.
Uiduam & aduenam
interficient
& pupillos occi
dent.
Et dixerunt non ui
debit dns & non in
tellegit ds iacob.
Intellegite stul
ti in populo·

& ſtulti aliquan
do ſapite;
Qui plantauit aurem
non audi&· aut
qui finxit oculum
non conſiderat;
Qui corripit gen
teſ non argu&·
qui doc& hominē
ſcientiam·;
Dnſ ſcit cogitationeſ
hominum· qnm
uanae ſunt;
Beatuſ homo quem
tu erudieriſ dne·
& de lege tua docu
eriſ eum; Ut miti
geſ ei a diebuſ ma
liſ· donec fodiatur
peccatori fouea;
Quia non repell&
dnſ plebem ſuam·
& hereditatem ſu
am non derelin
qu&·;
Quoaduſque iuſtitia
conuert&ur in iu
dicium· & qui iux
ta illam omneſ qui
recto ſunt corde. DP
Quiſ conſurg& mihi
aduerſuſ malig

& ſtulti aliquan
do ſapite;
Qui plantauit aurem
non audi&·
qui finxit oculum
non conſiderat
qui corripit gen
teſ non argu&·
qui doc& hominem
ſcientiam·
Dnſ nouit cogitationeſ
hominum· qnm
uanae ſunt·
Beatuſ homo quem
tu erudieriſ dne·
& de lege tua docu
eriſ eum· ut miti
geſ eum a diebuſ ma
liſ· donec fodiatur
peccatori fouea·
Qnm non repell&
dnſ plebem ſuam·
& hereditatem ſu
am non derelin
qu&;
Quoaduſque iuſtitia
conuertatur in iu
dicio· & qui tenent
eum omneſ qui
recto ſunt corde·
Quiſ exſurg& mihi
aduerſuſ malig

& inſipienteſ aliquan
do diſcite·
Qui plantauit aurem
non audi& aut
qui finxit oculum
non uidebit·
qui erudit gen
teſ non argu&·
qui doc& hominem
ſcientiam·
Dnſ nouit cogitationeſ
hominum· quia
uanae ſunt·
Beatuſ uir quem
tu erudieriſ dne·
& de lege tua docu
eriſ eum· ut quieſ
cat a dieb; adflictio
niſ· donec fodiatur
impio interituſ·
Non enim derelinqu&
dnſ populum ſuum·
& hereditatem
ſuam non deſe
rit·
Qnm ad iuſtitiam
reuert&ur iudi
cium· & ſequentur
illud omneſ
recti corde·
Quiſ ſtabit pro me
aduerſum maloſ

nanteſ aut quiſ
ſtabit mecum ad
uerſuſ operanteſ
iniquitatem.
Niſi quia dnſ adiu
uit me paulo mi
nuſ habitauit in in
ferno anima mea.
Si dicebam motuſ
eſt peſ meuſ miſe
ricordia tua dne
adiuuabat me.
Secundum multitu
dinem dolorum
meorum in corde
meo conſolatio
neſ tuae laetifica
uerunt animam
meam.
Numquid adher&
tibi ſedeſ iniquita
tiſ qui fingiſ labo
rem in praecepto.
Captabunt in ani
mam iuſti & ſan
guinem innocen
tem condemna
bunt.
Et factuſ eſt dnſ mihi
in refugium &
dſ meuſ in adiuto
rium ſpei meae.

nanteſ aut quiſ
ſtabit mecum ad
uerſuſ operanteſ
iniquitatem.
Niſi quod dnſ adiu
uaſſ& me paulo mi
nuſ habitauerat in in
ferno anima mea
Si dicebam motuſ
eſt peſ meuſ miſe
ricordia tua dne
adiuuauit me.
Secundum multitu
dinem dolorum
meorum in corde
meo conſolationeſ
tuae dne laetifica
uerunt animam
meam;
Numquid adhaer&
tibi ſediſ iniquita
tiſ qui fingiſ dolo
rem in praecepto.
captabunt in ani
mam iuſti & ſan
guinem innocen
tem condemna
bunt.
Et factuſ eſt mihi dnſ
in refugium &
dſ meuſ in auxili
um ſpei meae.

quiſ ſtabit
pro me aduer
ſum operarioſ
iniquitatiſ.
Niſi quia dnſ auxilia
tor meuſ paulo mi
nuſ habitaſſ& in in
ferno anima mea.
Si dicebam motuſ
eſt peſ meuſ miſe
ricordia tua dne
ſuſtentabat me.
In multitudine co
gitationum mea
rum quae ſunt in me.
intrinſecuſ conſola
tioneſ tuae delec
tabunt animam
meam.
Numquid particepſ
erit tui thronuſ inſi
diarum fingenſ labo
rem in praecepto
copolabuntur aduer
ſuſ animam iuſti & ſan
guinem innocen
tem condemna
bunt.
Erit autem dnſ mihi
in refugium &
dſ meuſ quaſi pe
tra ſpei meae;

GALL

Et reddet illis iniqui
tatem ipsorum et
in malitia eorum
disperdet eos dis
perdet illos dns
ds noster;

LAUS CANTI
CI DAUID·

XCIIII Venite exultemus
dno iubilemus
do salutari nro:
Praeoccupemus
faciem eius in con
fessione et in psal
mis iubilemus ei.
Qm ds magnus dns
et rex magnus su
per omnes deos;

Quia in manu eius sunt
fines terrae et
altitudines mon
tium ipsius sunt;
Qm ipsius est mare
et ipse fecit illud
et siccam manus eius
formauerunt;
Uenite adoremus
et procidamus et
ploremus ante
dnm qui fecit nos.

ROM

Et reddet illis dns in
quitates ipsorum
et in malitia eorum
disper
det illos dns
ds noster;

LAUS CANTI
CI DAUID·

XCIIII Venite exultemus
dno iubilemus
do salutari nro.
Praeoccupemus
faciem eius in con
fessione et in psal
mis iubilemus ei;
Qm ds magnus dns
et rex magnus su
per omnes deos
Qm non repellet
dns plebem suam
quia in manu eius sunt
omnes fines terrae
et altitudines mon
tium ipse conspicit;
Qm ipsius est mare
et ipse fecit illud
et aridam manus eius
fundauerunt;
Uenite adoremus
et procidamus an
te dnm ploremus co
ram dno qui fecit nos;

HEBR

Et restituet super eos
iniquitatem suam
et in malitia sua
perdet eos
perdet eos dns
ds noster;

LAUS CANTI
CI DAUID·

XCIIII Venite laudemus
dnm iubilemus
petrae ihesu nro;
Praeoccupemus
uultum eius in agni
tione gratiarum in
canticis iubilemus ei.
Qm fortis et magnus dns
et rex magnus su
per omnes deos;

In cuius manu fun
damenta terrae
et excelsa mon
tium ipsius sunt;
Cuius est mare et ip
se enim fecit illud
et siccam manus eius
plasmauerunt;
Uenite adoremus
et curuemur flec
tamus genua ante fa
ciem dni factoris nri;

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg

quia ipſe eſt dnſ
dſ noſter. Et noſ
populuſ paſcuae
eiuſ & oueſ manuſ eiuſ.
hodie ſi uocem eiuſ
audieritiſ nolite
obdurare corda
ueſtra.

Sicut in inritatione
ſecundum diem
temptationiſ in
deſerto ubi temp
tauerunt me pa
treſ ueſtri. pro
bauerunt me. &
uiderunt opera
mea.

Quadraginta anniſ
offenſuſ fui gene
rationi illi. & dixi
ſemper errant corde.

Et iſti non cognoue
runt uiaſ meaſ ſic
iuraui in ira mea
ſi introibunt in re
quiem meam.

CANTICUM
HUIC DAUID
QUANDO DO
MUSAEDIFI
CABATUR P;
CAPTIUITATĒ

Quia ipſe eſt dnſ
dſ noſter noſ autē
populuſ eiuſ & o
ueſ paſcuae eiuſ.
Hodie ſi uocem eiuſ
audieritiſ nolite
obdurare corda
ueſtra.

Sicut in exacerbatione
ſecundum diem
temptationiſ in
deſerto. Ubi temp
tauerunt me pa
treſ ueſtri. pro
bauerunt &
uiderunt opera
mea.

Quadraginta anniſ
proximuſ fui gene
rationi huic. & dixi
ſemper errant corde.

Ipſi uero non cogno
uerunt uiaſ meaſ qui
b; iuraui in ira mea
ſi introibunt in re
quiem meam.

CANTICUM
HUIC DAUID
QUANDO DO
MUSAEDIFI
CABATUR P;
CAPTIUITAT̄

Quia ipſe eſt
dſ noſter & noſ
populuſ paſcuae
eiuſ & grex manuſ eiuſ.
Hodie ſi uocem eiuſ
audieritiſ nolite
indurare corda
ueſtra.

Sicut in contradictione
ſicut in die
temptationiſ in
deſerto. Ubi temp
tauerunt me pa
treſ ueſtri. pro
bauerunt me &
uiderunt opuſ
meum.

Quadraginta anniſ
diſplicuit mihi gene
ratio illa. & dixi
populuſ errantium corde ē.
& non cognoſcent
uiaſ meaſ & iuraui in
furore meo ut ñ
introirent in re
quiem meam.

CANTICUM
HUIC DAUID
QUANDO DO
MUSAEDIFI
CABATUR P;
CAPTIUITAT̄

GALL

XCV Cantate dno canti
cum nouum. can
tate dno omnis ter
ra;
Cantate dno bene
dicite nomini eius.
adnuntiate de die
in diem salutare
eius.
Adnuntiate inter
gentes gloriam
eius. in omnibus
populis mirabilia
eius.
Qnm magnus dns
& laudabilis nimis.
terribilis est sup
omnes deos.
Qnm omnes dii gen
tium daemonia.
dns autem caelos
fecit.
Confessio & pulchri
tudo in conspectu
eius. scimonia &
magnificentia
in scificatione eius.
Adferte dno patriae
gentium. adfer
te dno gloriam &
honorem. adfer
te dno gloriam

ROM

XCV Cantate dno canti
cum nouum. can
tate dno omnis ter
ra;
Cantate dno & bene
dicite nomen eius.
benenuntiate de die
in diem salutare
eius.
Adnuntiate inter
gentes gloriam
eius. in omnibus
populis mirabilia
eius.
Qnm magnus dns
& laudabilis nimis.
terribilis est sup
omnes deos.
Qnm omnes dii gen
tium daemonia.
dns autem caelos
fecit.
Confessio & pulchri
tudo in conspectu
eius. scitas &
magnificentia in
scificatione eius.
Adferte dno patriae
gentium. adfer
te dno gloriam &
honorem. adfer
te dno gloriam

HEBR

XCV Cantate dno canti
cum nouum. ca
nite dno omnis ter
ra;
Canite dno bene
dicite nomini eius.
adnuntiate de die
in diem salutare
eius.
Narrate in gen
tibus gloriam
eius. uniuersis
populis mirabilia
eius.
Quia magnus dns
& laudabilis nimis.
terribilis est sup
omnes deos.
Omnes enim dii popu
lorum sculptilia.
dns autem caelos
fecit.
Gloria & decor
ante uultum
eius. fortitudo
& exultatio in
sanctuario eius.
Adferte dno familiae
populorum. adfer
te dno gloriam & for
titudinem. adfer
te dno gloriam

nomini eius;
Tollite hostias & in
troite in atria eius.
adorate dn̄m in a
trio sc̄o eius.
Commoueatur a fa
cie eius uniuersa
terra. dicite in
gentibus quia dn̄s
regnauit.
Etenim correxit
orbem qui non
commouebitur.
iudicabit populis
in aequitate;

Laetentur caeli
& exultet terra
commoueatur ma
re & plenitudo eius.
gaudebunt cam
pi & omnia quae
in eis sunt; Tunc ex
ultabunt omnia
ligna siluarum
a facie dn̄i quia ue
nit q̄m uenit
iudicare terram.
Iudicabit orbem
terrae in aequita
te. & populos in
ueritate sua;

nomini eius.
Tollite hostias & in
troite in atria eius.
adorate dn̄m in
aula sc̄a eius.
Commoueatur a fa
cie eius uniuersa
terra. dicite in
nationibus dn̄s reg
nauit a ligno.
& enim correxit
orbem terrae qui
non commouebitur.
Iudicauit populos
in aequitate.
& gentes in ira sua.
Laetentur caeli
& exultet terra.
moueatur mare
& plenitudo eius.
Gaudebunt cam
pi & omnia quae
in eis sunt. tunc ex
ultabunt omnia
ligna siluarum an
te faciem dn̄i q̄ue
nit q̄m uenit
iudicare terram.
Iudicabit orbem
terrae in aequita
te. & populos in
ueritate sua.

nomini eius.
Leuate munera & in
troite in atria eius.
adorate dn̄m in
decore sāctuarii,
Paueat a fa
cie eius omnis
terra. dicite in
gentibus dn̄s
regnauit
siquidem appen
dit orbem
inmobilem.
Iudicabit populos
in aequitate;

Laetamini caeli
& exultet terra
tonet mare
& plenitudo eius.
Gaudeat ager
& omnia quae
in eo sunt tunc lau
dabunt uniuersa
ligna saltus ante
faciem dn̄i q̄m ue
nit q̄m uenit
iudicare terram.
Iudicauit orbem
terrae in iusto.
& populos
in fide sua.

GALL

HUIC DAUID QUANDO TERRA EIUS RESTITUTA EST

XCVI Dn̄s regnauit exultet terra laetentur insulae multae.
Nubes et caligo in circuitu eius: iustitia et iudicium correctio sedis eius.
Ignis ante ipsum praecedet et inflammabit in circuitu inimicos eius.
Adluxerunt fulgora eius orbi terrae uidit et commota ē terra.
Montes sicut caera fluxerunt a facie dn̄i a facie dn̄i omnis terra.
Adnuntiauerunt caeli iustitiam eius: et uiderunt omnes populi gloriam eius.
Confundantur omnes qui adorant sculptilia.

ROM

HUIC DAUID QUANDO TERRA EIUS RESTITUTA EST

XCVI Dn̄s regnauit exultet terra laetentur insulae multae.
Nubes et caligo in circuitu eius: iustitia et iudicium correctio sedis eius.
Ignis ante eum praeibit et inflammabit in circuitu inimicos eius.
Inluxerunt fulgora eius orbi terrae uidit et commota ē terra.
Montes sicut caera fluxerunt a facie dn̄i a facie dn̄i tremuit omnis terra.
Adnuntiauerunt caeli iustitiam eius: et uiderunt omnes populi gloriam eius.
Confundantur omnes qui adorant sculptilia.

HEBR

HUIC DAUID QUANDO TERRA EIUS RESTITUTA EST

XCVI Dn̄s regnabit exultet terra laetabuntur insulae multae.
Nubes et caligo in circuitu eius: iustitia et iudicium firmamentum solii eius.
Ignis ante faciem eius ibit et exuret per circuitum hostes eius.
Apparuerunt fulgura eius orbi uidit et contremuit terra.
Montes sicut cera tabefacti sunt a facie dn̄i a facie dominatoris omnis terrae.
Adnuntiauerunt caeli iustitiam eius: et uiderunt omnes populi gloriam eius.
Confundantur uniuersi qui seruiunt sculptilia.

quigloriantur insi
mulacrissuis;
Adorate eumomnes
angelieius; audiuit
&laetataestsion;
Etexultauerunt
filiaeiudae prop
ter iudiciatuisdne;
Qmtudnsaltissi
mus supomnem
terram; nimisex
altatuses super
omnesdeos;
Quidiligitisdnm
oditemalum; cus
toditdnsanimas
scorumsuorum;
demanupeccato
rumliberabiteos;
Luxortaestiusto
&rectiscordelae
titia; Laetamini
iustiindno &con
fitemini memori
aescificationis
eius;

PSALMUS DAUID.

XCVII Cantatednocanti
cumnouum quia
mirabiliafecit;
Saluauit sibidexte

quigloriantur insi
mulacrissuis;
Adorateeumomnes
angelieius; audiuit
&laetataest sion
&exultauerunt
filiaeiudae prop
teriudiciatuadne;
Qmtuesdnsaltissi
mussupomnem
terram; nimisex
altatus es super
omnesdeos;
Quidiligitisdnm
oditemalum; cus
toditdnsanimas
seruorumsuorum
demanupeccato
rumliberabiteos;
Luxortaestiusto
&rectiscordelae
titia laetamini
iustiindno &con
fitemini memori
aesci sanctitatis
eius;

PSALMUS DAUID.

XCVII Cantatednocanti
cumnouum quia
mirabiliafecitdns;
Saluauiteumdexte

quigloriantur
inidolis
Adorateeumomnes
dii audiuit
&laetataestsion;
&exultauerunt
filiaeiudeae prop
ter iudiciatuadne;
Tuenimdns excel
sus superomnem
terram; uehemen
ter eleuatuses sup
omnesdeos;
Quidiligitisdnm
oditemalum cus
to dit animas
scorumsuorum
demanu impio
rum eruet eos;
Luxortaestiusto
&rectiscordelae
titia laetamini
iustiindno &con
fitemini memori
ae sanctę
eius;

PSALMUS DAUID.

XCVII Cantatedno canti
cumnouum quia
mirabiliafecit;
Saluauit sibidexte

rà eius & brachi
um sc̄m eius.
Notum fecit dn̄s sa
lutare suum in
conspectu gentiū
reuelauit iustiti
am suam;
Recordatus est mi
sericordiae suae.
& ueritatis suae
domui israhel;
Uiderunt omnes
termini terrae.
salutare dī nostri.
Iubilate dnō omnis
terra cantate
& exultate & psal
lite;
Psallite dnō in cit
hara in cithara.
& uoce psalmi in
tubis ductilibus.
& uoce tubae corneae.
Iubilate in conspec
tu regis dnō.
moueatur mare
& plenitudo eius
orbis terrarum
& qui habitant
in eo
Flumina plaudent
manu simul.

ra eius & brachi
um sc̄m eius;
Notum fecit dn̄s sa
lutare suum ante
conspectu gentium
reuelauit iustiti
am suam;
Memor fuit mi
sericordiae suae
iacob & ueritatis suae
domui israhel;
Uiderunt omnes
fines terrae
salutare dī nostri
iubilate dō omnis
terra cantate
& exultate & psal
lite;
Psallite dnō nō in cit
hara in cithara
& uoce psalmi in
tubis ductilibus
& uoce tubae corneae
iubilate in conspec
tu regis dnō.
Moueatur mare
& plenitudo eius
orbis terrarum & u
niuersi qui habitant
in ea;
Flumina plaudent
manib; in idipsum.

ra eius & brachi
um sc̄m eius.
Notum fecit dn̄s sa
lutare suum in
conspectu gentium
reuelauit iustiti
am suam.
Recordatus est mi
sericordiae suae
& ueritatis suae
domui iacob.
Uiderunt omnes
fines terrae
salutare dī nostri.
iubilate dō omnis
terra uociferami
ni & laudate & ca
nite.
Canite dnō
in cithara
& uoce carminis
in tubis & clangore
bucinae
iubilate coram
rege dnō
Tonet mare
& plenitudo eius
orbis & habitato
res
eius;
Flumina plaudent
manus simul.

monteſ exultabunt
a conſpectu dni
quoniā uenit
iudicare terram.
Iudicabit orbem
terrarum in iuſ
titia & populuſ
in equitate.

PSALM IN CONFESSIO
NE · DAVID

XCVIII Dnſ regnauit iraſ
cantur populi
qui ſedeſ ſuper
cerubin mouea
tur terra;
Dnſ in ſion magnuſ
& excelſuſ ſuper
omneſ populoſ.
Confiteantur no
mini tuo magno
qnm terribile
& ſcm eſt & honor
regiſ iudicium
diligit.
Tu paraſti directio
neſ iudicium & iuſ
titiā in iacob tu
feciſti.
Exaltate dnm dm
noſtrum & ad
orate ſcabellum

monteſ exultauer
ante faciem dni
qm uenit qm uenit
iudicare terram.
Iudicabit orbem
terrae in iuſ
titia & populoſ
in aequitate;

PSALMUS IN
CONFESSIO
NE · DAVID

XCVIII Dnſ regnauit iraſ
cantur populi
qui ſedeſ ſuper
cherubin mouea
tur terra;
Dnſ in ſion magnuſ
& excelſuſ ſuper
omneſ populoſ;
Confiteantur no
mine tuo magno
& terribili qnm
ſcm eſt & honor
regiſ iudicium
diligit.
Tu paraſti aequita
tem iudicium & iuſ
titiam in iacob tu
feciſti.
Exaltate dnm dm
noſtrum & ad
orate ſcabellum

monteſ laudabunt
ante dnm
qui uenit
iudicare terram.
Iudicabit orbem
in iuſtitia
& populoſ
in aequitatibuſ.

PSALM IN
CONFESSIO
NE · DAVID

XCVIII Dnſ regnauit com
moueantur populi
ſeſſor cheru
bin concutia
tur terra.
Dnſ in ſion magnuſ
& excelſuſ e ſup
omneſ populoſ;
Confiteantur no
mini tuo magno &
terribili ſcoque
imperium re
giſ iudicium
diligit.
Tu fundaſti aequita
teſ iudicium & iuſ
titiam in iacob tu
feciſti.
Exaltate dnm dm
noſtrum & ad
orate ſcabellum

GALL

pedum eius qnm scm
est.
Moyses & aaron in
sacerdotibus eius.
& samuel inter eos
qui inuocant nom
eius.
Inuocabant dnm
& ipse exaudiebat
eos in columna nu
bis loquebatur
ad eos.
Custodiebant tes
timonia eius. &
praeceptum quod
dedit illis.
Dne ds noster tu ex
audiebas eos. ds tu
ppitius fuisti eis.
& ulciscens in om
nes adinuentiones
eorum.
Exaltate dnm dm
nostrum & ad
orate in monte
sco eius. qnm scs
dns ds noster.

PSALM IN CON
FESSIONE

XCVIIII Iubilate dno omnis
terra. seruite
dno in laetitia.

ROM

pedum eius qnm scm
est.
Moyses & aaron in
sacerdotibus eius
& samuel inter eos
qui inuocant nom
eius.
Inuocabant dnm
& ipse exaudiebat
eos in columna nu
bis loquebatur
ad eos.
Custodiebant tes
timonia eius &
praecepta ei quae
dederat illis.
Dne ds noster tu ex
audiebas eos. ds tu
ppitius fuisti illis
& uindicans in om
nia studia
eorum.
Exaltate dnm dm
nostrum & ad
orate in monte
sco eius qnm scs est
dns ds noster.

PSALM IN CON
FESSIONE

XCVIIII Iubilate do omnis
terra. seruite
dno in laetitia.

HEBR

pedum eius quia scs
est.
Moyses & aaron in
sacerdotibus eius
& samuel in his
qui inuocant nom
eius.
Inuocabant dnm
& ipse exaudiuit
eos in columna nu
bis loquebatur
ad eos.
Custodierunt tes
timonia eius &
praeceptum
dedit eis.
Dne ds noster tu ex
audisti eos dne
ppitius fuisti eis
& ultor sup com
motationibus
eorum.
Exaltate dnm dm
nostrum & ad
orate in monte
sco eius quia scs
dns ds noster.

PSAL IN CON
FESSIONE

XCVIIII Iubilate do omnis
terra. seruite
dno in laetitia.

Jntroite in conspectu
eius in exultatione.
Scitote qnm dns
ipse est ds ipse fe
cit nos & non ipsi
nos.
Populus eius & oues
pascuae eius intro
ite portas eius in con
fessione atria
eius in hymnis
confitemini illi.
Laudate nomen
eius qnm suauis
dns in aeternum
misericordia eius
& usque in genera
tionem & genera
tionem ueritas
eius.

PSALMUS DAUID.

C. Misericordiam
& iudicium
cantabo tibi dne.
Psallam & intelle
gam in uia inma
culata quando
uenies ad me.
Perambulabam
in innocentia cor
dis mei in medio

Jntrate in conspectu
eius in exultatione
scitote quod dns
ipse est ds ipse fe
cit nos & non ipsi
nos.
Nos autem populus
eius & oues pascuae
eos intrate portas
eius in confessione atria
eius in hymnis
confessionum.
Laudate nomen
eius qnm suauis est
dns in aeternum
misericordia eius
& usque in saecu
lum saeculi
ueritas
eius.

PSALMUS DAUID.

C. Misericordiam
& iudicium
cantabo tibi dne
psallam & intelle
gam in uia inma
culata quando
uenies ad me.
Perambulabam
in innocentia cor
dis mei in medio

Jngredimini co
ram eo in laude
scitote qnm dns
ipse est ds ipse fe
cit nos & ipsius su
mus.
Populus eius & grex
pascuae eius ingre
dimini portas eius
in gratiarum actione
atria eius in laude
Confitemini ei
benedicite nomini
eius quia bonus dns
in sempiternum
misericordia eius
& usque ad genera
tionem & genera
tionem fides
eius.

PSALMUS DAUID.

C. Misericordiam
& iudicium
cantabo tibi dne
psallam & erudi
ar in uia perfec
ta quando
uenies ad me.
Ambulabo in
simplicitate cor
dis mei in medio

GALL

domus meae.
Non proponebam
ante oculos meos
rem iniustam.
facientes praeua
ricationes odiui;
Non adhaesit mihi
cor prauum.
declinantem a me
maligno non
cognoscebam;
Detrahentem se
creto proximo suo
hunc perseque
bar;
Superbo oculo
& insatiabili cor
de cum hoc non
edebam.
Oculi mei ad fideles
terrae ut sedeant
mecum ambulans
in uia inmaculata
hic mihi ministra
bat.
Non habitabit in me
dio domus meae
quae facit superbi
am qui loquitur
iniqua non dire
xit in conspectu
oculorum meorum.

ROM

domus meae.
Non proponebam
ante oculos meos
rem malam.
facientes praeua
ricationes odiui.
& non adhaesit mihi
cor prauum.
Declinantes a me
malignos non
agnoscebam.
detrahentem aduer
sus proximum suum
occulte hunc p(er)seq(ue)
bar;
Superbo oculo
& insatiabili cor
de cum hoc simul
non edebam.
Oculi mei sup(er) fideles
terrae ut sedeant hi
mecum ambulans
in uia inmaculata
hic mihi ministra
bat
Non habitabit in me
dio domus meae
qui facit superbi
am qui loquitur
iniqua non dire
xit in conspectu
oculorum meorum.

HEBR

domus meae.
Non proponebam
coram oculis meis
uerbum
facientem decli
nationes odiui.
nec adhaesit mihi
cor prauum.
Recede a me
malum
nesciam
loquentem in abscon
dito contra p(ro)ximu(m)
suum hunc interfi
ciam.
Superbum oculis
& latum corde
cum hoc esse non
potero
Oculi mei ad fideles
terrae ut habitent
mecum ambulans
in uia simpliciter
hic ministrabat mi
hi.
Non habitabit in me
dio domus meae
faciens dolum lo
quens mendaci
um non placebit
in conspectu ocu
lorum meorum.

In matutino inter
ficiebam omnes
peccatores terrae
ut disperderem
de ciuitate dñi om
nes operantes
iniquitatem.

ORPAUPERIS
CUM ANXIUS
FUERIT ET CO
RAM DÑO EF
FUDERIT P̄CE SUĀ.

CI Dñe exaudi ora
tionem meam
& clamor meus
ad te ueniat.
Non auertas faci
em tuam a me
in quacumque die
tribulor inclina
ad me aurem tuā.
In quacumque die
inuocauero te
uelociter exau
di me.
Quia defecerunt
sicut fumus dies
mei & ossa mea
sicut gremium
aruerunt.

Percussum est ut

In matutinis inter
ficiebam omnes
peccatores terrae
ut disperdam
de ciuitate dñi om
nes qui operantur
iniquitatem.

ORPAUPERIS
CUM ANXIUS
FUERIT ET CO
RAM DÑO EF
FUDERIT P̄CE SUĀ.

CI Dñe exaudi ora
tionem meam
& clamor meus
ad te perueniat.
Non auertas faci
em tuam a me
in quacumque die
tribulor inclina
ad me aurem tuam
in quacumque die
inuocauero te
uelociter exau
di me.
Quia defecerunt
sicut fumus dies
mei & ossa mea
sicut in frixorio
confrixa sunt.

Percussus sum si

Mane perdam
omnes impios
terrae ut inter
ficiam de ciuitate
dñi uniuersos
qui operantur
iniquitatem.

ORPAUPERIS
CUM ANXIUS
FUERIT ET CO
RAM DÑO EF
FUDERIT P̄CE SUĀ.

CI Dñe exaudi ora
tionem meam
& clamor meus
ad te ueniat.
Non abscondas faci
em tuam a me in
die tribulationis
meae inclina
ad me aurem tuam.
in quacumque die
inuocauero te
uelociter exau
di me.
Qm̄ consumpti sunt
sicut fumus dies
mei & ossa mea
quasi frixa
contabuerunt.

Percussum est qua

faenum & aruit cor
meum quia obli
tus sum comede
re panem meum.
A uoce gemitus mei
adhaesit os meum
carni meae.
Similis factus sum
pellicano solitudi
nis factus sum si
cut nycticorax
in domicilio.
Uigilaui & factus
sum sicut passer
solitarius in tec
to.
Tota die exprobra
bant mihi inimici
mei & qui lauda
bant me aduersum
me iurabant.
Quia cinerem tam
quam panem man
ducabam & pocu
lum meum cum
fletu miscebam.
A facie irae & indig
nationis tuae quia
eleuans allisisti
me.
Dies mei sicut um
bra declinauerunt.

cut faenum & aruit cor
meum quia obli
tus sum manduca
re panem meum.
A uoce gemitus mei
adhaeser(unt) ossa mea
carni meae.
Similis factus sum
pellicano in solitudi
ne factus sum si
cut nycticorax
in domicilio.
uigilaui & factus
sum sicut passer
unicus in aedifi
cio.
Tota die expro
brant me inimici
mei & qui lauda
bant aduersum
me iurabant.
Quia cinerem si
cut panem man
ducabam & po
tum meum cum
fletu temperabam.
A facie irae & indig
nationis tuae quia
eleuans elisisti
me.
Dies mei sicut um
bra declinauerunt.

si faenu(m) & arefactu(m) e(st)
cor meum quia obli
tus sum comede
re panem meum.
a uoce gemitus mei
adhaesit os meum
carni meae.
Adsimilatus sum
pellicano deser
ti factus sum
quasi bubo
solitudinum.
uigilaui & fui si
cut auis solitari
a super tec
tum.
Tota die exprobra
bant mihi inimici
mei exultan
tes per me
iurabant.
Quia cinerem si
cut panem co
medi & potum
meum cum
fletu miscui.
A facie indignatio
nis & irae tuae quia
eleuasti me & allisisti
me.
Dies mei quasi um
bra inclinati sunt.

&ego sicut faenum
arui;
Tu autem dne in ae
ternum perma
nes· & memoria
le tuum in genera
tione & generati
onem;
Tu exsurgens mise
reberis sion· quia
tempus miseren
di eius· quia uenit
tempus;
Qnm placuerunt
seruis tuis lapides
eius· & terrae eius
miserebuntur;
Et timebunt gentes
nomen dni· & om
nes reges terrae
gloriam tuam;
Quia aedificabit dns
sion· & uidebitur
in gloria sua;
Respexit in orati
onem humilium·
& non spreuit
precem eorum;
Scribantur haec
in generationem
alteram· & popu
lus qui creabitur

&ego sicut faenum
arui·
Tu autem dne in ae
ternum perma
nes· & memoria
le tuum tuum
in saeculum
saeculi;
Tu exsurgens mi
sereberis sion·
quia uenit tem
pus miseren
di eius;
Quia beneplacitum ha
buerunt serui tui lapi
des eius· & terrae eius
miserebuntur;
Et timebunt gentes
nomen tuum dne· &
omnes reges terrae
gloriam tuam;
Qm aedificauit dns
sion· & uidebitur
in maiestate sua;
Et respexit in ora
tiones pauperum·
& non spreuit
preces eorum;
Scribantur haec
in generatione
altera· & popu
lus qui creabitur

&ego quasi faenum
arui;
Tu autem dne in ae
ternum perma
nes· memoria
l& tuum in genera
tione & generati
one;
Tu suscitans misere
beris sion· quia
tempus est ut mise
rearis eius qm uenit te
pus qm uenit pactu;
Qm placito fecerunt
serui tui lapides
eius & puluerem eius
miserabilem
Et timebunt gentes
nomen dni· & uni
uersi reges terrae
gloriam tuam;
Quia aedificabit dns
sion· apparuit
in gloria sua;
Respexit ad orati
onem uacui &
non dispexit ora
tionem eorum;
Scribatur hoc
in generatione
nouissima· & popu
lus qui creabitur

GALL

laudabit dnm;
Quia prospexit de
excelso sco suo.
dns de caelo inter
ram aspexit;
Ut audir& gemitum
conpeditorum. ut
soluer& filios inter
emptorum.
Ut adnuntient in si
on nomen dni. &
laudem eius in hie
rusalem;
In conueniendo
populos in unum
& reges ut seruiant
dno;
Respondit ei in uia
uirtutis suae. pau
citatem dierum me
orum nuntia mihi;
Ne reuoces me in
dimidio dierum
meorum. in gene
ratione & genera
tionem anni tui;
Initio tu dne ter
ram fundasti. &
opera manuum tu
arum sunt caeli;
Ipsi peribunt tu au
tem permanes. &

ROM

laudabit dnm.
Qnm prospexit de
excelso sco suo.
dns de caelo in ter
ram prospexit;
Ut audir& gemitum
uinculatorum. &
ut soluat filios inter
emptorum;
Ut adnunti&ur in si
on nomen dni. &
laus eius in hie
rusalem.
In conueniendo
populos in unum.
& regna ut seruiant
dno;
Respondit ei in uia
uirtutis suae. pau
citatem dierum me
orum enuntia mihi;
& ne reuoces me in
dimidio dierum
meorum
in saeculum
saeculi anni tui.
Initio terram tu
fundasti dne. &
opera manuum tu
arum sunt caeli.
Ipsi peribunt tu au
tem permanes. &

HEBR

laudabit dnm
Qnm prospexit de
excelso scuario suo.
dns de caelo terram
contemplatus est;
Ut audir& gemitu
uincti ut
soluer& filios
mortis;
Ut narretur in si
on nomen dni. &
laudatio eius in hie
rusalem.
Congregati fuerint
populi simul
& regna ut seruiant
dno.
Adflixit in uia
fortitudinem me
am adbreuiauit
dies meos;
Dicam ds meus
ne rapias me in medi
o dierum meorum.
in generatione & gene
rationem anni tui.
A principio ter
ram fundasti. &
opus manuum tu
arum caeli.
Ipsi peribunt tu au
tem stabis. &

omnes sicut uestimen
tum ueterescent;
Et sicut opertorium
mutabis eos
& mutabuntur.
tu autem idem ip
se es & anni tui non
deficient;
Filii seruorum tu
orum habitabunt.
& semen eorum in
saeculum dirige
tur.

IPSI DAUID

CII Benedic anima me
a dno. & omnia
quae intra me sunt
nomini sco eius;
Benedic anima mea
dno. & noli obliuis
ci omnes retribu
tiones eius;
Qui propitiatur
omnibus iniquita
tibus tuis. qui sanat
omnes infirmita
tes tuas;
Qui redimit de inte
ritu uitam tuam.
qui coronat te in
misericordia &
miserationibus;

omnia sicut uestimen
tum ueterescent
& sicut opertorium
mutabis eu
& mutabuntur,
Tu autem idem ip
se es & anni tui non
deficient;
Filii seruorum tu
orum inhabitabunt
ibi & semen eorum
in sclm scli dirige
tur;

IPSI DAUID

CII Benedic anima me
a dnm. & omnia
interiora mea
nomen scm eius
Benedic anima mea
dnm. & noli obliuis
ci omnes retribu
tiones eius;
Qui propitius fit
omnibus iniquita
tibus tuis. qui sanat
omnes languo
res tuos.
Qui redemit de inte
ritu uitam tuam.
qui satiat in
bonis deside
rium tuum.

omnes quasi uestim
tum atterentur
& quasi pallium
mutabis illos
& mutabuntur;
Tu autem ip
se es & anni tui non
deficient;
Filii seruorum tu
orum habitabunt.
& semen eorum an
te faciem eorum perse
uerabit.

IPSI DAUID

CII Benedic anima me
a dno. & omnia
uiscera mea
nomini sco eius.
Benedic anima mea
dno. & noli obliuis
ci omnium retribu
tionum eius;
Qui propitiatur
cunctis iniquita
tibus tuis. & sanat
omnes infirmita
tes tuas.
Qui redemit de cor
ruptione uitam tua
& coronat te
misericordia &
miserationibus.

GALL

Qui replet in bonis
desiderium tuum
renouabitur ut a
quilae iuuentus
tua.
Faciens misericor
dias dns et iudici
um omnibus iniu
riam patientibus.
Notas fecit uias suas
moysi filiis isr uo
luntates suas.
Miserator et mise
ricors dns longa
nimis et multum
misericors.
Non in ppetuum
irascetur neque
in aeternum com
minabitur.
Non secundum pec
cata nostra fecit
nobis neque secun
dum iniquitates
nostras retribuit
nobis.
Qnm secundum alti
tudinem caeli a ter
ra corroborauit
misericordiam su
am super timen
tes se.

ROM

Qui coronat te in mise
ratione et misericordia
renouabitur sicut
aquilae iuuentus
tua.
Faciens misericor
dias dns et iudici
um omnibus iniu
riam patientibus.
Notas fecit uias suas
moysi filiis isr uo
luntates suas.
Misericors et misera
tor dns patiens
et multum
misericors.
Non in finem
irascetur neque
in aeternum in
dignabitur.
Non secundum pec
cata nostra fecit
nobis neque secun
dum iniquitates
nostras retribuit
nobis.
Quia secundum alti
tudinem caeli et ter
rae confirmauit
dns misericordiam su
am super timen
tes eum.

HEBR

Qui replet bonis or
namentum tuum
innouabitur sicut
aquilae iuuentus
tua.
Faciens iustitias
dns et iudicia
cunctis qui calum
niam sustinent.
Notas fecit uias suas
moysi filiis isr co
gitationes suas.
Misericor et cle
mens dns patiens
et multae
miserationis.
Non in sempiternum
iudicabit neque
in aeternum
irascetur.
Non secundum pec
cata nostra fecit
nobis neque secun
dum iniquitates
nostras retribuit
nobis.
Quantum enim ex
celsius est caelum ter
ra tantum confir
mata misericordia
eius super timen
tes eum.

GALL

Quantum distat
ortus ab occiden
te longe fecit a no
bis iniquitates nos
tras;
Quomodo miseretur
pater filiorum.
misertus est dns
timentibus se.
qnm ipse cognouit
figmentum nos
trum;
Recordatus est qnm
puluis sumus homo
sicut fenum dies
eius. tamquam flos
agri sic efflorebit;
Qnm sps pertran
sibit in illo & non
subsistet & non cog
noscet amplius lo
cum suum;
Misericordia autē
dni ab aeterno &
usq; in aeternum
sup timentes eum.
Et iustitia illius in
filios filiorum.
his qui seruant tes
tamentum eius;
Et memores sunt
mandatorum ip

ROM

Quantum distat
oriens ab occasu
elongauit a no
bis iniquitates nos
tras;
Sicut miseretur
pater filius ita
misertus est dns
timentibus se.
quia ipse scit
figmentum nos
trum;
Memento dne quod
puluis sumus homo
sicut foenum dies
eius & sicut flos
agri ita flori&.
Quia sps pertran
si& ab eo & non
erit & non cog
noscet amplius lo
cum suum;
Misericordia autē
dni a saeculo est &
usq; in saeculum sctl
sup timentes eum;
Et iustitia eius sup
filios filiorum.
custodientib; tes
testamentum eius.
& memoriae reti
nentibus manda

HIBR

Quantum longe est
oriens ab occiden
te. tantum longe
fecit a nob scelera
nra;
Sicut miseretur
pater filiorum.
misertus est dns
timentibus se. ip
se enim nouit plas
mationem nos
tram;
Recordatus est quia
puluis sumus homo
quasi herba dies
eius. sicut flos
agri sic florebit;
Quia sps pertran
si& eum & non sub
sist& & non cog
nosc& eum ultra lo
cus eius;
Misericordia autē
dni ab aeterno &
usq; in aeternum
sup timentes eum;
Et iustitia eius in
filios filiorum
his qui custodiunt
pactum eius.
& recordantur
praeceptorum

GALL

sius ad faciendum
ea;
Dominus in caelo parauit
sedem suam et reg
num ipsius omnibus
dominabitur;
Benedicite domino
angeli eius poten
tes uirtute faci
entes uerbum eius
ad audiendam
uocem sermonum
eius;
Benedicite domino om
nes uirtutes eius
ministri eius qui
facitis uoluntatem
eius;
benedicite domino om
nia opera eius in
omni loco dominati
onis eius benedic
anima mea domino;

IPSI DAUID

CIII Benedic anima mea
domino domine deus meus
magnificatus es
uehementer;
Confessionem et de
corem induisti
amictus lumine
sicut uestimento.

ROM

ta eius ut faciant
ea;
Dominus in caelo parauit
sedem suam et reg
num eius omnium
dominabitur;
Benedicite dominum omnes
angeli eius poten
tes uirtute qui faci
tis uerbum eius
ad audiendam
uocem sermonum
eius;
Benedicite dominum om
nes uirtutes eius
ministri eius qui
facitis uoluntatem
eius;
benedicite dominum om
nia opera eius in
omni loco dominati
onis eius benedic
anima mea dominum;

IPSI DAUID

CIII Benedic anima mea
dominum domine deus meus
magnificatus es
uehementer;
Confessionem et de
corem induisti
amictus lumine
sicut uestimento;

HEBR

eius ad facienda
ea;
Dominus in caelo stabiliuit
thronum suum et reg
num illius omnium
dominatur;
Benedicite domino
angeli eius fortes
robore facien
tes uerbum eius
oboedientes
uoci sermonum
eius;
Benedicite domino om
nes exercitus eius
ministri eius qui
facitis placitum
illius;
benedicite domino uni
uersa opera eius in
omnibus locis po
testatis eius benedic
anima mea domino;

IPSI DAUID

CIII Benedic anima mea
domino domine deus meus
magnificatus es
nimis;
Gloria et de
core indutus es
amictus luce
quasi uestimento;

Extendens caelum
sicut pellem. qui
tegis aquis supe
riora eius;
Qui ponis nubem
ascensum tuum.
qui ambulas sup
pennas uentorum;
Qui facis angelos
tuos sps. & minis
tros tuos ignem
urentem;
Qui fundasti terrā
super stabilitatē
suam. non inclina
bitur in saeculum
saeculi;
Abyssus sicut uesti
mentum amictus
eius. super mon
tes stabunt aquae;
Ab increpatione tua
fugient. a uoce to
nitrui tui formi
dabunt;
Ascendunt montes
& descendunt cam
pi in locum quem
fundasti eis;
Terminum posuisti
quem non trans
gredientur neq;

Extendens caelum
sicut pellem qui
tegis in aquis supe
riora eius;
Qui ponit nubem
ascensum suum.
qui ambulat sup
pinnas uentorum;
Qui facit angelos
suos sps. & minis
tros suos ignem
urentem;
Qui fundauit terrā
super stabilitatem
eius. non inclina
bitur in saeculum
saeculi;
Abyssus sicut palli
um amictus
eius. super mon
tes stabunt aquae;
Ab increpatione tua
fugient. a uoce to
nitrui tui formi
dabunt;
Ascendunt montes
& descendunt cam
pi in locum quem
fundasti eis
terminum posuisti
eis quem non trans
gredientur neq;

Extendens caelos
ut pellem. qui
tegis aquis caena
culum eius;
Qui pones nubes
currum tuum
qui ambulas sup
pinnas uenti;
Qui facis angelos
tuos sps. minis
tros tuos ignem
urentem;
Qui fundasti terram
super basem
suam. non commo
uebitur in sclm
& in saeculum;
Abysso quasi uesti
mento operuisti
eam. super mon
tes stabunt aquae;
Ab increpatione tua
fugient. a uoce to
nitrui formi
dabunt;
Ascendunt montes
& discendunt cum
pi ad locum quem
fundasti eis.
terminum posuisti
eis quem non per
transibunt. nec

GALL

conueſtentur ope
rire terram;
Qui emittiſ fonteſ
in conuallibus·
inter medium
montium pertran
ſibunt aquae;
Potabunt omneſ
beſtiae agri· ex
pectabunt onagri
in ſiti ſua;
Supe auolucreſ
caeli habitabunt·
de medio petrarum
dabunt uocem;
Rigans monteſ
de ſuperioribus ſuiſ·
de fructu operum
tuorum ſatiabitur
terra;
Producens faenum
iumentiſ· & her
bam ſeruituti homi
num;
Ut educaſ panem
de terra· & uinum
laetificat cor homi
niſ;
Ut exhilaret
faciem in oleo· &
paniſ cor hominiſ
confirmat;

ROM

conuertentur ope
rire terram;
Qui emittit fonteſ
in conuallibuſ·
inter medium
montium pertran
ſibunt aquae;
Potabunt ea omneſ
beſtiae ſiluarum·
expectabunt onagri
in ſiti ſua;
ſuper eam uolucreſ
caeli habitabunt·
de medio petrarum
dabunt uoceſ ſuaſ;
Rigans monteſ
de ſuperioribus ſuiſ·
de fructu operum
tuorum ſatiabitur
terra;
Producens faenum
iumentiſ & her
bam ſeruituti homi
num;
Ut educat panem
de terra & uinum
laetificet cor homi
niſ;
Ut exhilaret
faciem in oleo· &
paniſ cor hominiſ
confirmat;

HEBR

reueſtentur ope
riant terram;
Qui immittiſ fonteſ
in conuallibuſ·
ut inter medioſ
monteſ
fluant;
Ut bibant omnia
animalia regionū
& reficiant onager
ſitim ſuam;
Super eam uolucreſ
caeli morabuntur·
de medio nemorū
dabunt uocem; H
Qui inrigas monteſ
de cenaculiſ tuiſ·
de fructu operū
tuorū implebitur
terra;
Germinans herbam
iumentiſ & fae
num ſeruituti homi
num;
Ut ducat faenum
de terra & uinum
laetificat cor homi
niſ;
Ad exhilarandam
faciem in oleo·
paniſ aū cor hominiſ
roborat;

Saturabuntur ligna campi. & cedri libani quas plantauit. illic passeres nidificabunt;
Herodii domus dux est eorum. montes excelsi ceruis petra refugium erinaciis;
Fecit lunam in tempora. sol cognouit occasum suum;
Posuisti tenebras & facta est nox. in ipsa pertransibunt omnes bestiae siluae;
Catuli leonum rugientes ut rapiant. & quaerant a dō escam sibi;
Ortus ē sol & congregati sunt. & in cubilibus suis collocabuntur;
Exibit homo ad opus suum. & ad operationem suam usq; ad uesperam;
Quam magnificata sunt opera tua dñe.

Saturabuntur omnia ligna siluarum & cedros libani quas plantasti. illic passeres nidificabunt;
Fulicae domus dux est eorum montes excelsi ceruis petra refugium erinaciis;
Fecit lunam in tempora. sol cognouit occasum suum;
Posuisti tenebras & facta est nox. in ipsa ptransibunt omnes bestiae siluarum;
Catuli leonum rugientes ut rapiant. & quaerant a dō escam sibi;
Hortus ē & congregati sunt. & in cubilibus suis se conlocabunt;
Exiet homo ad opus suum. & ad operationem suam usq; ad uesperum;
Quam magnificata sunt opera tua dñe

Saturabuntur ligna dñi. cedri libani quas plantasti. ibi aues nidificabunt;
Miluo abies domus eius;
Montes excelsi ceruis petra refugium erenacis;
Fecit lunam p tempora. sol cognouit occubitum suum;
Posuisti tenebras & facta est nox. in ipsa mouebuntur omnes bestiae siluae;
Leones rugientes ut pdam. & quaerentes a dō escam sibi;
Oriente sole recedent & in speluncis suis cubabunt;
Egreditur homo ad opus suum & ad seruitutem suam usque ad uesperam;
Quam multa sunt opera tua dñe

GALL

omnia in sapientia
fecisti impleta est
terra possessione
tua;
Hoc mare magnum
& spatiosum manib;
illic reptilia quo
rum non est nume
rus; Animalia
pusilla cum magnis·
illic naues pertran
sibunt;
Draco iste quem for
masti ad inluden
dum ei· omnia a te
expectant ut des
illis escam in tem
pore;
Dante te illis colligent
aperiente te manum
tuam· omnia im
plebuntur bonita
te;
Auertente autem
te faciem turbabun
tur· auferes spm
eorum & deficient
& in puluerem su
um reuertentur;
Emittes spm tuum
& creabuntur·
& renouabis faci

ROM

omnia in sapientia
fecisti repleta est
terra creatura
tua;
Hoc mare magnum
& spatiosum
illic reptilia quo
rum non est nume
rus· animalia
pusilla cum magnis·
illic naues pertran
sibunt;
Draco iste quem for
masti ad inluden
dum eis omnia a te
expectant dne ut des
illis escam in tem
pore;
Dante te illis colligent
aperiente te manum
tuam· omnia re
plebuntur ubertate
te;
Auertente autem
te faciē tuā turbabun
tur· auferes spm
eorum & deficient.
& in puluerem su
um reuertentur;
Emittes spm tuum
& creabuntur·
& renouabis faci

HEBR

omnia in sapientia
fecisti impleta est
terra possessione
tua;
Hoc mare magnum
& latum manibus·
ibi reptilia
innumerabi
lia· animalia
parua cum grandi
b; ibi naues pertran
seunt;
Leuiathan istum plas
masti ut inluderet ei
omnia in te spe
rant· ut des
cibum eis in tempo
re suo;
Dante te illis colligent
aperiente te manū
tuam· re
plebuntur bo
no;
Abscondes uultum
tuum & turbabun
tur· auferes spm
eorum & deficient·
& in puluerem su
um reuertentur;
Emittes spm tuū
& creabuntur·
& instaurabis faci

em terrae;
Sit gloria dñi in sclm·
laetabitur dñs
in operibus suis;
Qui respicit terram
& facit eam tremere·
qui tangit montes
& fumigant;
Cantabo dño in uita
mea· psallam deo
meo quamdiu sum;
Iocundum sit ei elo
quium meum·
ego uero delecta
bor in dño;
Deficiant peccatores
a terra & iniqui
ita ut non sint be
nedic anima mea
dño; ALL

CIIII Confitemini dño
& inuocate nomen
eius· adnuntiate
inter gentes ope
ra eius;
Cantate ei & psallite
ei· narrate omnia
mirabilia eius;
Laudamini in nomi
ne sco eius· laete
tur cor queren
tium dnm;

em terrae;
Sit gloria dñi in sclm·
scli· laetabitur dñs
in operibus suis;
Qui respicit in terram
& facit eam tremere·
qui tangit montes
& fumigabunt;
Cantabo dño in uita
mea· psallam deo
meo quamdiu uero;
Suauis sit ei
laudatio mea·
ego uero delecta
bor in dño;
Deficiant peccatores
a terra & iniqui
ita ut non sint· be
nedic anima mea
dnm; ALL

CIIII Confitemini dño
& inuocate nomen
eius· adnuntiate
inter gentes ope
ra eius;
Cantate ei & psallite
ei narrate omnia
mirabilia eius;
Laudamini in nomi
ne sco eius· laete
tur cor queren
tium dnm;

em terrae;
Sit gloria dñi in sempi
ternum· laetabitur dñs
in operibus suis;
Qui respicit terram
& tremet
tanget montes
& fumigabunt;
Cantabo dño in uita
mea· psallam deo
quamdiu sum;
Placeat ei elo
quium meum·
ego autem laeta
bor in dño;
Deficiant peccatores
de terra & impii
ultra non sint· be
nedic anima mea
dño; ALL

CIIII· Confitemini dño
inuocate nomen
eius· notas facite
populis cogitationes
eius;
Canite ei & psallite
ei loquimini in uni
uersis mirabilib; eius;
Et exultate in nomi
ne sco eius· laete
tur cor queren
tium dnm;

GALL

Quaerite dominum et con
firmamini quaeri
te faciem eius sem
per.
Mementote mirabi
lium eius quae fecit
prodigia eius et iudi
cia oris eius.
Semen abraham ser
vi eius filii iacob
electi eius.
Ipse dominus deus noster
in universa terra
iudicia eius.
Memor fuit in saecu
lum testamenti sui
verbi quod mandavit
in mille generatio
nes.
Quod disposuit ad
abraham et iura
menti sui ad isaac.
Et statuit illud
iacob in praeceptum
et israhel in testamen
tum aeternum.
Dicens tibi dabo ter
ram chanaan funi
culum hereditatis
vestrae.
Cum essent numero
brevi paucissimi

ROM

Quaerite dominum et con
firmamini quaeri
te faciem eius sem
per.
Mementote mirabi
lium eius quae fecit
prodigia et iudi
cia oris eius.
Semen abraham ser
vi eius filii iacob
electi eius.
Ipse dominus deus noster
in universa terra
iudicia eius.
Memor fuit in saecu
lum testamenti sui
verbi quod mandavit
in mille generatio
nes.
Quod disposuit ad
abraham et iura
menti sui ad isaac.
Et statuit illud
iacob in praeceptum
et israhel in testamen
tum aeternum.
Dicens tibi dabo ter
ram chanaan funi
culum hereditatis
vestrae.
Cum essent in numero
brevi paucissimi

HEBR

Quaerite dominum et vir
tutem eius quaeri
te faciem eius iugi
ter.
Recordamini mirabi
lium quae fecit
signorum et iudi
ciorum oris eius.
Semen abraham ser
vi eius filii iacob
electi eius.
Ipse dominus deus noster
in universa terra
iudicia eius.
Recordatus est in aeter
num pacti sui
verbi quod praecepit
in mille generatio
nes.
Quod pepigit cum
abraham et iura
menti sui cum isaac.
Et firmavit illud
cum iacob in lege
cum israhel in pactum
sempiternum.
Dicens tibi dabo ter
ram chanaan funi
culum hereditatis
vestrae.
Cum essent viri
pauci modici

GALL

&incolae eius.
Et pertransierunt
de gente in gentem.
& de regno ad popu
lum alterum;
Non reliquit homi
nem nocere eis.
& corripuit pro eis
reges;
Nolite tangere xp̄s
meos & in prophe
tis meis nolite malig
nari;
Et uocauit famem
super terram.
& omne firmamen
tum panis contri
uit;
Misit ante eos uirū.
in seruum uenun
datus est ioseph.
Humiliauerunt
in compedibus pe
des eius ferrum
pertransiit ani
ma eius donec
ueniret uerbum
eius. Eloquium
dn̄i inflāmauit eū.
misit rex & soluit
eum princeps po
pulorum & dimisit

ROM

& incolue in ea.
& pertransierunt
de gente in gentem.
& de regno ad popu
lum alterum;
Non permisit homi
nem nocere eis.
& corripuit pro eis
reges;
Nolite tangere xp̄s
meos & in prophe
tas meos nolite malig
nari;
Et uocauit famem
super terram.
& omne firmamen
tum panis contri
uit;
Misit ante eos uirum
in seruum uenun
datus est ioseph.
humiliauerunt
in compedibus pe
des eius ferrum
pertransiit ani
ma eius donec
ueniret uerbum
eius eloquiū dn̄i
inflammauit eum;
Misit rex & soluit
eum princeps po
pulorum & dimisit

HEBR

& aduenę in ea.
& transierunt
de gente in gentem.
& de regno ad popu
lum alterum;
Non dimisit homi
nem ut noceret eis.
& corripuit pro eis
reges;
Nolite tangere xp̄s
meos & prophe
tas meos nolite ad
fligere;
Et uocauit famem
super terram.
omnem uirgam
panis contri
uit;
Misit ante faciē eorū ui
rum in seruum uenun
datus est ioseph.
adflixerunt
in compedes pe
des eius in ferrum
uenit anima eius
usq; ad tempus do
nec ueniret sermo
eius eloquium dn̄i
probauit eum;
Misit rex & soluit
eum princeps po
pulorum & dimit.

GALL	ROM	HIBR
eum ;	eum ;	illum ;
Constituit eum do	Et constituit eum do	Posuit eum do
minum domus suae	minum domus suae	minum domus suae
& principem om	& principem om	& principem om
nis possessionis su	nis possessionis su	ni possessione su
ae ;	ae ;	a ;
Ut erudiret princi	Ut erudiret princi	Ut erudiret principes
pes eius sicut semet	pes suos sicut semet	eius secundum uoluntatem
ipsum & senes eius	ipsum & seniores suos	suam & senes eius
prudentiam doceret.	prudentiam doceret.	sapientiam doceret.
Et intrauit israhel	Et intrauit israhel	Et egressus est israhel
in aegyptum & ia	in aegyptum & ia	aegyptum & ia
cob accola fuit in	cob habitauit in	cob aduena fuit in
terra cham ;	terra chanaan ;	terra ham ;
Et auxit populum	Et auxit populum	Et crescere fecit popu
suum uehementer	suum nimis &	lum suum nimis
& firmauit eum	confirmauit eum	& roborauit eum
super inimicos eius ;	super inimicos eius ;	super hostes eius ;
Conuertit cor eorum	Conuertit cor eorum	Conuertit cor eorum
ut odirent popu	ut odirent popu	ut odio haberent po
lum eius ut dolum	lum eius & dolum	pulum eius ut dolose
facerent in seruos	facerent in seruos	agerent contra ser
eius ;	eius ;	uos illius ;
Misit moysen ser	Misit moysen ser	Misit moysen ser
uum suum aaron	uum suum & aaron	uum suum aaron
quem elegit ipsum ;	quem elegit ipsum ;	quem elegit sibi ;
Posuit in eis uerba	Posuit in eis uerba	Posuit in eis uerba
signorum suorum	signorum suorum	signorum suorum
& prodigiorum	& prodigiorum suorum	& portentorum
in terra cham ;	in terra chanaan ;	in terra ham ;
Misit tenebras & ob	Misit tenebras & ob	Misit tenebras & con
scurauit & non	scurauit eos quia	tenebrauit & non

exacerbauit ſer
moneſ ſuoſ;
Conuertit aquaſ
eorum in ſanguine.
& occidit piſceſ
eorum.
Edidit terra eorum
ranaſ in penetra
bilibuſ regum
ipſorum.
Dixit & uenit cyno
mia & ſchiniphes
in omnibuſ finibuſ
eorum;
Poſuit pluuiaſ eorū
grandinem. ignem
conburentem in
terra ipſorum;
Et percuſſit uineaſ
eorum & ficulneaſ
eorum. & contri
uit lignum finium
eorum;
Dixit & uenit locuſ
ta & bruchuſ cuiuſ
non erat numeruſ;
Et comedit omne fae
num in terra eorum.
& comedit omnem
fructum terrae
eorum;
Et percuſſit omne

exacerbauerunt ſer
moneſ ſuoſ;
Conuertit aquaſ
eorum in ſanguinē.
& occidit piſceſ
eorum;
Miſit in terram eorum
ranaſ & in cubili
buſ regum
ipſorum;
Dixit & uenit ceno
mia & ſcini feſ
in omnibuſ finibuſ
eorum;
Poſuit pluuiaſ eorū
in grandinem. ignē
conburentem in
terra ipſorum;
Et percuſſit uineaſ
eorum & ficulneaſ
eorū. & contriuit
omne lignum finiū
eorum;
Dixit & uenit locuſ
tu & bruchuſ cuiuſ
non erat numeruſ.
& comedit omne fae
num terrae eorum;
Et percuſſit omne

fuerunt increduli
uerbiſ eiuſ;
Commouit aquaſ
eorum in ſanguinem.
& occidit piſceſ
eorum;
Ebulliuit terra eorum
ranaſ in cubili
buſ regum
eorum.
Dixit & uenit muſca
omnimoda ſcinifeſ
in uniuerſiſ terminiſ
eorum;
Dedit pluuiaſ eorum
grandinem ignem
flammantem in
terra eorum.
Et percuſſit uineam
eorum & ficum
eorum & confregit
lignum finium
eorum;
Dixit & uenit locuſ
ta & bruchuſ cuiuſ
non erat numeruſ.
& comedit omne fae
num terrae eorum.
& deuorauit
fructum terrae
eorum;
Et percuſſit omne

GALL	ROM	HEBR
primogenitum	primogenitum	primogenitum
in terra eorum	in terra aegypti	in terra eorum
primitias omnis	primitias omnis	primitias uniuersi
laboris eorum;	laboris eorum;	puratus eorum;
Et eduxit eos cum ar	Et eduxit eos in ar	Et eduxit eos cum ar
gento et auro et	gento et auro et	gento et auro et
non erat in tribub;	non erat in tribub;	non erat in tribub;
eorum infirmus;	eorum infirmus;	eorum infirmus;
Laetatae aegyptus	Laetatae aegyptus	Laetatae aegyptus
in profectione eorum	in profectione eorum	cum egrederentur
quia incubuit timor	quia cecidit timor	quoniam inruerat terror
eorum super eos;	eorum super eos;	eorum super eos;
Expandit nubem	Expandit nubem	Expandit nubem
in protectione eo	in protectionem eo	in tentorium
rum et ignem ut	rum et ignem ut	et ignem ut
luceret eis per noc	luceret eis per noc	luceret noc
tem;	tem;	te.
Petierunt et ue	Petierunt carnes et ue	Petierunt et addu
nit coturnix et pa	nit coturnix et pa	xit ortigomenam et
nem caeli saturauit	ne caeli saturauit	pane caeli saturauit
eos;	eos;	eos;
Disrupit petram	Disrupit petram	Aperuit petram
et fluxerunt aquae	et fluxerunt aquae	et fluxerunt aquae
abierunt in sicco	et abierunt in sicco	concurrerunt in aridis
flumina;	flumina;	flumina;
Quoniam memor fuit	Quia memor fuit	Quia recordatus est
uerbi sci sui quod	uerbi sci sui quod lo	uerbi sci sui
habuit ad abraham	cutus est ad abraham	cum abraham
puerum suum;	puerum suum;	seruo suo
Et eduxit populum	Et eduxit populum	Et eduxit populum
suum in exultatio	suum in exultatio	suum in laetitia
ne et electos suos	ne et electos suos	laudantes

GALL

inlaetitia ;
Et dedit illis regio
nes gentium et la
bores populorum
possiderunt ;
Ut custodiant iusti
ficationes eius et
legem eius requi
rant ;

ALLELUIA

CV Confitemini dno
qm bonus qm
in saeculum mise
ricordia eius ;
Quis loquetur po
tentias dni audi
tas faciet omnes
laudes eius ;
Beati qui custodiunt
iudicium et faci
unt iustitiam in
omni tempore ;
Memento nri dne
in beneplacito po
puli tui visita nos
in salutari tuo ;
Ad videndum in boni
tate electorum tu
orum ad laetan
dum in laetitia
gentis tuae et
lauderis cum here

ROM

inlaetitia ;
Et dedit eis regio
nes gentium et la
bores populorum
possiderunt ;
Et custodiant iusti
ficationes eius et
legem eius exqui
rant ;

ALLELUIA

CV Confitemini dno
qm bonus qm
in saeculum mise
ricordia eius ;
Quis loquetur po
tentias dni audi
tas faciet omnes
laudes eius ;
Beati qui custodiunt
iudicium et faci
unt iustitias in
omni tempore ;
Memento nri dne
in beneplacito po
puli tui et visita nos
in salutari tuo ;
Ad videndum in boni
tate electorum tu
orum ad laetan
dum in laetitia
gentis tuae ut
lauderis cum here

HEBR

electos suos ;
Et dedit eis terras
gentium et labo
rem tribuum
possederunt ;
Ut custodirent cae
remonias eius et
legem eius serva
rent ;

ALLELUIA

CV Confitemini dno
qm bonus qm
in aeternum mise
ricordia eius ;
Quis loquetur for
titudines dni audi
tas faciet omnes
laudes eius ;
Beati qui custodiunt
iudicium et faci
unt iustitiam in
omni tempore ;
Recordare mei dne
in repropitiatione po
puli tui visita me
in salutari tuo ;
Ut videam bona
electorum tu
orum et laeter
in laetitia
gentis tuae et exul
tem cum here

GAL

ditate tua;
Peccauimus cum pa
tribus nostris in
iuste egimus iniqui
tatem fecimus;
Patres nostri in ae
gypto non intelle
xerunt mirabilia
tua· non fuerunt
memores multitu
dinis misericordi
ae tuae;
Et inritauerunt
ascendentes in ma
re mare rubrum;
Et saluauit eos prop
ter nomen suum·
ut notam faceret
potentiam suam;
Et increpauit ma
re rubrum & ex
siccatum est· & de
duxit eos in abyssis
sicut in deserto;
Et saluauit eos de
manu odientium·
& redemit eos de
manu inimici;
Et operuit aqua
tribulantes eos·
unus ex eis non re
mansit;

ROM

ditate tua;
Peccauimus cum pa
tribus nostris in
iuste egimus iniqui
tatem fecimus;
Patres nostri in ae
gypto non intelle
xerunt mirabilia
tua & non fuerunt
memores multitu
dinis misericordi
ae tuae;
Et inritauerunt
ascendentes in ru
brum mare·
& liberauit eos prop
ter nomen suum·
ut notam faceret
potentiam suam;
Et increpauit ma
re rubrum &
siccatum est· & de
duxit eos in aquis mul
tis sicut in deserto;
Et liberauit eos de
manu odientium·
& redemit eos de
manu inimicorum;
& operuit aqua
tribulantes eos·
unus ex eis non re
mansit;

HIBR

ditate tua;
Peccauimus cum pa
tribus nostris
inique fecimus
impie egimus;
Patres nostri in ae
gypto non intelle
xerunt mirabilia
tua· non sunt
recordati multitu
dinis misericordi
ae tuae;
Et ad iracundiam
prouocauerunt super
mare in mari rubro·
saluauit autem eos prop
ter nomen suum·
ut ostenderet
fortitudinem suam;
Et comminatus est
mari rubro & a
ruit & trans
duxit eos per abys
sos quasi in deserto;
Et saluauit eos de
manu odientis·
& redemit eos de
manu inimici·
& operuit aqua
hostes eorum·
unus de ipsis non su
perfuit

Etcrediderunt
inuerbiſ eiuſ. &
laudauerunt
laudem eiuſ;
Citofecerunt ob
litiſunt operum
eiuſ. nonſuſtinu
eruntconſilium
eiuſ;
Etconcupierunt
concupiſcentiam
indeſerto. &temp
tauerunt dñm in
aquoſo;
Etdediteiſ petitio
nemipſorum. &
miſit ſaturitatem
inanimaſ eorum;
Etinritauerunt
morſenincaſtriſ.
aaronſcm̄dñi;
Apertaẽ terra &
degluttiuit da
than. &operuit
ſupcongregatio
nem abiron;
Etexarſit igniſ in
ſinagogaeorum.
flammaconbuſ
ſit peccatoreſ;
Etfecerunt uitulũ
in horeb. &adora

Etcrediderunt
inuerbiſ eiuſ. &
cantauerunt
laudeſ eiuſ;
citofecerunt &
oblitiſunt operum
eiuſ. Nonſuſtinu
eruntconſilium
eiuſ;
Etconcupierunt
concupiſcentiaſ
indeſerto. &temp
tauerunt dñm in ſic
citate;
Etdediteiſ petitio
neſ eorum. &
miſit ſaturitatem
inanimaſ eorum;
Etinritauerunt
moyſenincaſtriſ.
&aaronſcm̄dñi;
Aptaẽ terra &
degluttiuit da
than. &operuit
ſup ſinagogam
abyron;
Etexarſitigniſ in
ſinagogaeorum
&flammaconbu
ſit peccatoreſ;
Etfecerunt uitulũ
in horeb. &adora

Etcrediderunt
uerbiſ eiuſ.
cecinerunt que
laudem eiuſ;
citooblitiſunt
operumilliuſ.
Nec expectaue
runt uoluntatẽ
eiuſ;
Etdeſiderauerunt
deſiderium.
indeſerto. &temp
tauerunt dñm in
ſolitudine;
Etdeditergoeiſpetitio
nemipſorum. &
miſit tenuitatem
inanimã eorum;
Et zelatiſunt
moyſenincaſtriſ
aaronſcm̄dñi;
Aptaeſtterra &
deuorauit da
than. &operuit
ſinagogam
abiram;
Etſuccenſuſẽ igniſin
ſinagogameorum.
flammaexuſſit
impioſ;
Fecerunt uitulum
in horeb. &adora

uerunt sculptile,
Et mutauerunt glo
riam suam in simili
tudinem uituli come
dentis faenum;
Obliti sunt dm qui
saluauit eos. qui
fecit magnalia in ae
gypto. mirabilia in
terra cham. ter
ribilia in mari ru
bro.
Et dixit ut disp de
ret eos si non moy
ses electus eius. ste
tisset in confractio
ne in conspectu eius;
Ut auerteret iram
eius ne disp deret eos.
& pro nihilo habue
runt terram de
siderabilem;
Non crediderunt
uerbo eius & mur
morauerunt in
tabernaculis suis.
non exaudierunt
uocem dni;
Et eleuauit manum
suam super eos.
ut prosterneret
eos in deserto;

uerunt sculptile
& mutauerunt glo
riam suam. in simili
tudine uituli man
ducantis faenum;
Et obliti sunt dm qui
liberauit eos. qui
fecit magnalia in ae
gypto. mirabilia in
terra chanaan. ter
ribilia in mari ru
bro.
Et dixit ut disp de
ret eos si non moy
ses electus eius. ste
tisset in confractio
ne in conspectu eius.
ut auerteret iram
eius ne disp deret eos.
Et pro nihilo habue
runt terram de
siderabilem. &
non crediderunt
in uerbis eius & mur
murauerunt in
tabernaculis suis.
nec exaudierunt
uocem dni;
Et eleuauit manum
suam super eos.
ut prosterneret
eos in deserto;

uerunt conflatile.
& mutauerunt glo
riam suam. in simili
tudine bouis come
dentis faenum;
Obliti sunt di
salutaris sui. qui
fecit magnalia in ae
gypto. mirabilia in
terra cham. terri
bilia sup mari ru
brum;
Dixit ergo ut conte
reret eos. nisi moy
ses electus eius. ste
tisset medius con
tra faciem illius.
ut conuerteret indignatio
nem eius ut non interficeret.
Et dispexerunt
terram de
siderabilem.
nec crediderunt
sermoni eius & mur
murauerunt in
tabernaculis suis.
non exaudierunt
uocem dni.
Et eleuauit manu
suam super eos.
ut deiceret
eos in deserto.

GALL

Et ut deicere& ſemen
eorum in nationibuſ·
& diſpergere& eoſ
in regionibuſ;
& initiati ſunt be
elphegor· & come
derunt ſacrificia
mortuorum;
Et inritauerunt
eum in adinuentio
nibuſ ſuiſ· & mul
tiplicata eſt in eiſ
ruina; Et ſtetit
fineeſ & placauit·
& ceſſauit quaſ
ſatio; & repu
tatum eſt ei in iuſ
titiam· in genera
tionem & genera
tionem uſque in
ſempiternum;
Et inritauerunt eũ
ad aquam contra
dictioniſ· & uexa
tuſ ẽ moiſeſ prop
ter eoſ quia exacer
bauerunt ſp̄m eius;
Et diſtinx̄ in labiſ ſuiſ·
non diſp̄diderunt
genteſ quaſ dixit
dnſ illiſ; Et cõmix
ti ſunt inter genteſ·

ROM

& ut deicere& ſemen
eorum in natiobuſ·
& diſpergere& eoſ
in regionibuſ;
& conſecrati ſunt be
elphegor· & mandu
cauerunt ſacrificia
mortuorum;
Et inritauerunt
eum in ſtudiſ
ſuiſ· & multi
plicata eſt in eiſ
ruina· ſtetit
fineeſ & exorauit·
& ceſſauit quaſ
ſatio· et repu
tatum eſt illi ad iuſ
titiam· a genera
tione in genera
tionem uſque
in ſaeculum;
Et irritauerunt eũ
ad aquaſ contra
dictioniſ· & uexa
tuſ ẽ moiſeſ prop
ter eoſ quia exacer
bauerunt ſp̄m eiuſ·
& diſtinx̄ in labiſ ſuiſ;
Non diſp̄diderunt
genteſ quaſ dixerat
dnſ illiſ· & commix
ti ſunt inter genteſ

HEBR

& ut deiecere& ſe ſe
men eorum in genti
b; & diſp̄gere& eoſ
in terriſ;
& conſecrati ſunt be
elphegor· & come
derunt uictimaſ
mortuorum;
Et concitauerunt
eum in ſtudiſ
ſuiſ· & per
cuſſit eoſ
plaga· Stetit aũ
fineeſ & diiudicauit·
& eſt retenta per
cuſſio· et repu
tatum eſt ei in iuſ
titia· in genera
tione & genera
tionem uſque
in aeternum;
Et prouocauerunt ſup
aquam contra
dictioniſ· & adflic
tuſ ẽ moiſeſ prop
ter eoſ quia prouo
cauerunt ſp̄m eiuſ·
Et p̄cipit labiiſ ſuiſ
non exterminauer̄
populoſ quoſ dixit
dnſ eiſ· & commix
ti ſunt gentibuſ

GALL

&didicerunt ope
raeorum &ſerui
erunt ſculptilibuſ
eorum· &factum
eſt illiſ inſcandalū;
Et immolauerunt
filioſ ſuoſ· &filiaſ
ſuaſ daemoniiſ;
Et effuderunt ſan
guinem innocentē·
ſanguinem filio
rum ſuorum &fili
arum ſuarum·
quaſ ſacrificaue
runt ſculptilibuſ
chanaan;
Et interfecta ē terra
inſanguinibuſ· &con
taminata eſt ino
peribuſ eorum·
&fornicati ſunt in
adinuentionibuſ
ſuiſ; Et iratuſ eſt
furore dn̄ſ inpopu
lo ſuo· &abomina
tuſ eſt hereditatē
ſuam;
Et tradidit eoſ inma
nuſ gentium· &do
minati ſunt eorum
qui oderunt eoſ;
Et tribulauerunt

ROM

&didicerunt ope
raeorum &ſerui
erunt ſculptilib;
eorum· &factum
eſt illiſ inſcandalū;
Et immolauerunt
filioſ ſuoſ &filiaſ
ſuaſ daemoniiſ·
et effuderunt ſan
guinem innocentē·
ſanguinem filio
rum ſuorum &fi
liarum
quoſ ſacrificaue
runt ſculptilibuſ
chanaan;
Et infecta ē terra
inſanguinibuſ &con
taminata eſt ino
peribuſ eorum·
Et fornicati ſunt in
obſeruationibuſ
ſuiſ· &iratuſ eſt
animo dn̄ſ inpopu
lum ſuum &abomina
tuſ eſt hereditatem
ſuam;
Et tradidit eoſ inma
nuſ gentium &do
minati ſunt eorum
qui oderunt eoſ;
Et tribulauerunt

HIBR

&dedicerunt ope
raeorum &ſerui
erunt ſculptilibuſ
eorum &factum
eſt eiſ inſcandalum;
Et immolauerunt
filioſ ſuoſ &filiaſ
ſuaſ daemonibuſ·
&effuderunt ſan
guinem innocentē
ſanguinem filio
rum ſuorum &fili
arum ſuarum·
quoſ immolaue
runt ſculptilibuſ
chanaan·
Et polluta ē terra
ſanguinib; &co
inquinati ſunt
inoperibuſ ſuiſ;
Et fornicati ſunt
inſtudiiſ
ſuiſ· iratuſ ē itaq;
furor dn̄i inpopu
lum ſuum &abomina
tuſ eſt hereditatē
ſuam;
Et dedit eoſ inma
nuſ gentium &do
minati ſunt eorum
qui oderunt eoſ;
Et adflixerunt

eos inimici eorum·
& humiliati sunt
sub manib; eorum·
sepe liberauit eos:
Ipsi autem exacer
bauerunt eum
in consilio suo· &
humiliati sunt in
iniquitatib; suis·,
Et uidit cum tribu
larentur· & audi
uit orationem
eorum:
& memor fuit
testamenti sui &
paenituit eum se
cundum multitu
dinem misericor
diae suae:
Et dedit eos in mise
ricordias in con
spectu omnium
qui coeperant eos:
Saluos fac nos dne
ds noster & congre
ga nos de nationib;·
Ut confiteamur
nomini sco tuo·
& gloriemur in
laude tua:
Benedictus dns ds
israhel a saeculo

eos inimici eorum
& humiliati sunt
sub manib; eorum
sepe liberauit eos:
Ipsi autem exacer
bauerunt eum
in consilio suo &
humiliati sunt in
suis iniquitatibus:
Et respexit eos cum
tribularentur cum
exaudiret orationes
eorum:
& memor fuit
testamenti sui &
paenituit eum se
cundum multitu
dinem misericor
diae suae:
Et dedit eos in mise
ricordia in con
spectu omnium
qui eos ceperant:
Saluos nos fac dne
ds noster & congre
ga nos de nationibus
ut confiteamur
nomini sco tuo·
& gloriemur in
laude tua·
Benedictus dns ds
israhel a saeculo·

eos inimici sui &
humiliati sunt sub
manu eorum mul
tis uicib; liberauit eos:
Ipsi uero pro
uocabant in con
siliis suis & humi
liati sunt propter
iniquitates suas:
Et uidit tribu
lationem eorum
cum exaudiret eos
rogantes:
& recordatus est
pacti sui cum eis &
penetuit eum se
cundum multitu
dinem misericor
diae suae:
Et dedit eos mise
rabiles co
ram omnibus
qui coeperant eos:
Salua nos dne
ds noster & congre
ga nos de gentibus:
ut confiteamur
nomini sco tuo·
& canamus
laude tua:
Benedictus dns ds
israhel ab aeterno

GALL

&usq; in saeculum.
& dic& omnis popu
lus fiat fiat;

ALL.

CVI Confitemini dn̄o
qm̄ bonus qm̄
in saeculum miseri
cordia eius;
Dicant qui redemp
ti sunt a dn̄o. quos
redemit de manu
inimici. de regioni
bus congregauit
eos;
A solis ortu & occasu.
ab aquilone & mari;
Errauerunt in so
litudine in inaquo
so. uiam ciuitatis
habitaculi non inue
nerunt;
Esurientes & sitien
tes. anima eorum
in ipsis defecit;
Et clamauerunt
ad dn̄m cum tribu
larentur. & de
necessitatibus eorū
eripuit eos;
Et deduxit eos in ui
am rectam. ut iren(t)
in ciuitatem habi

ROM

&usq; in saeculum
& dic& omnis popu
lus fiat fiat.

ALL.

CVI Confitemini dn̄o
qm̄ bonus. qm̄
in saeculum miseri
cordia eius;
Dicant nunc qui redēp
ti sunt a dn̄o. quos
redemit de manu
inimici. de regioni
bus congregauit
eos;
A solis ortu & occasu.
ab aquilone & mari;
errauerunt in so
litudine in siccita
te. uiam ciuitatis
habitationis non in
uenerunt;
Esurientes & sitien
tes. anima eorum
in ipsis defecit.
Et clamauerunt
ad dn̄m cum tribu
larentur. & de
necessitatib; eorum
liberauit eos.
Et eduxit eos in ui
am rectam. ut iren(t)
in ciuitatem habi

HEBR

&usq; in aeternum.
& dic& omnis popu
lus fiat fiat;

ALL.

CVI Confitemini dn̄o
qm̄ bonus. qm̄
in aeternum miseri
cordia eius;
Dicant qui redemp
ti sunt a dn̄o. quos
redemit de manu
hostis. & de ter
ris congregauit
eos.
Ab oriente & occidente.
ab aquilone & mari;
errauerunt in so
litudine in deser
ta uia ciuitatem quae
habitar&ur non rep
perierunt.
Esurientes & sitien
tes. anima eorum
in ipsis deficiebat;
Et clamauerunt
ad dn̄m in tribu
latione sua. de
adflictione eorū
eripuit eos;
Et duxit illos p(er) ui
am rectam ut ueni
rent in ciuitatem ha

GALL

tationiſ;
Confiteantur dno
miſericordiae eiuſ·
& mirabilia eiuſ
filiiſ hominum;
Quia ſatiauit animam
inanem· & animā
eſurientem ſatiauit
boniſ;
Sedenteſ in tenebriſ
& umbra mortiſ·
uinctoſ
in mendicitate
& ferro;
Quia exacerbaue
runt eloquia di·
& conſilium altiſſi
mi inritauerunt;
Et humiliatum eſt
in laborib; cor
eorum· infirma
ti ſunt nec fuit qui
adiuuar&;
Et clamauerunt
ad dnm cum tri
bularentur· & de
neceſſitatib; eorū
liberauit eoſ;
Et eduxit eoſ de te
nebriſ & umbra mor
tiſ· & uincula eo
rum diſrupit;

ROM

tationiſ;
Confiteantur dno
miſericordiaſ eiuſ·
& mirabilia eiuſ
filiiſ hominum;
Quia ſatiauit animam
inanem· & animam
eſurientem ſatiauit
boniſ;
Sedenteſ in tenebriſ
& in umbra mortiſ·
uinculiſ ligatoſ
in mendicitate
& ferro;
Quia exacerbaue
runt eloquium dni·
& conſilium altiſſi
mi inritauerunt;
Et humiliatum eſt
in laboribuſ cor
eorum· infirma
ti ſunt nec fuit qui
adiuuar&;
Et clamauerunt
ad dnm cum tri
bularentur· & de
neceſſitatib; eorū
liberauit eoſ;
Et eduxit eoſ de tene
briſ & de umbra mor
tiſ· & uincula eo
rum diſrupit;

HEBR

bitabilem;
Confiteantur dno
miſericordiaſ eiuſ·
& mirabilia eiuſ in
filioſ hominum;
Quia ſaturauit animā
uacuam· & animā
eſurientem impleuit
boniſ;
Habitanteſ in tenebriſ
& umbra mortiſ·
alligatoſ
inopia
& ferro;
Quia prouocauerunt
ſermoneſ di· &
conſilium excelſi
blaſphemauerunt;
Et humiliauit
in labore cor
eorum· ceciderunt
& n erat qui
adiuuar&;
Et clamauerunt
ad dnm in tri
bulatione ſua· & de
anguſtiiſ eorum
ſaluauit eoſ;
Et eduxit eoſ de te
nebriſ & umbra mor
tiſ· & uincula eorum
diſrupit;

GALL

Confiteantur dno
miſericordiae eiuſ
& mirabilia eiuſ
filiiſ hominum;
Quia contriuit por
taſ aereaſ & uecteſ
ferreoſ confregit.
Suſcepit eoſ de uia
iniquitatiſ eorum.
propter iniuſtitiaſ
enim ſuaſ humilia
ti ſunt;
Omnem eſcam abo
minata eſt anima
eorum & adpro
pinquauerunt uſq;
ad portaſ mortiſ;
Et clamauerunt ad
dnm cum tribula
rentur & de neceſ
ſitatib; eorum libe
rauit eoſ;
Miſit uerbum ſuum
& ſanauit eoſ & e
ripuit eoſ de interi
tionibuſ eorum;
Confiteantur dno
miſericordiae eiuſ
& mirabilia eiuſ
filiiſ hominum:
Et ſacrificent ſacri
ficium laudiſ &

ROM

Confiteantur dno
miſericordiaſ eiuſ
& mirabilia eiuſ
filiiſ hominum;
Quia contriuit por
taſ aereaſ & uecteſ
ferreoſ confregit;
Suſcepit eoſ de uia
iniquitatiſ eorum
propter iniuſtitiaſ
enim ſuaſ humilia
ti ſunt;
Omnem eſcam abo
minata eſt anima
eorum & ad pro
piauerunt uſque
ad portaſ mortiſ;
Et clamauerunt ad
dnm cum tribula
rentur & de neceſ
ſitatib; eorum libe
rauit eoſ;
Miſit uerbum ſuum
& ſanauit eoſ & e
ripuit eoſ de interi
tu eorum.
Confiteantur dno
miſericordiaſ eiuſ
& mirabilia eiuſ
filiiſ hominum;
Ut ſacrificent ſacri
ficium laudiſ &

HEBR

Confiteantur dno
miſericordiaſ eiuſ
& mirabilia eiuſ in
filioſ hominum;
Quia contriuit por
taſ aereaſ & uecteſ
ferreoſ confregit;
Stultoſ propter
uiam ſceleriſ
eorum & propter
iniquitateſ ad
flictoſ;
Omnem cibum abo
minata eſt anima
eorum & ac
ceſſerunt ad por
taſ mortiſ;
Et clamauerunt ad
dnm in tribula
tione ſua de an
guſtiiſ eorum ſalua
uit eoſ;
Miſit uerbum ſuum
& ſanauit eoſ
& ſaluauit
de interitu;
Confiteantur dno
miſericordiaſ eiuſ
& mirabilia eiuſ in
filioſ hominum.
Et immolent hoſti
aſ gratiarum &

adnuntient opera
eius in exultatione;
Qui descendunt mare
in nauibus· facien
tes operationem
in aquis multis;
Ipsi uiderunt ope
ra dn̄i· & mirabilia
eius in profundo;
Dixit & stetit sp̄s
procellae· & exal
tati sunt fluctus eius;
Ascendunt usque
ad caelos· & descen
dunt usque ad abys
sos· anima eorum
in malis tabesce
bat;
Turbati sunt & moti
sunt sicut ebrius·
& omnis sapientia
eorum deuorata ē;
Et clamauerunt
ad dn̄m cum tri
bularentur· & de
necessitatibus eo
rum eduxit eos;
Et statuit procel
lam eius in auram·
& siluerunt fluc
tus eius; Et laeta
ti sunt quia siluer̄·

adnuntient opera
eius in exultatione;
Qui descendunt mare
in nauibus· facien
tes operationes
in aquis multis
Ipsi uiderunt ope
ra dn̄i· & mirabilia
eius in profundo;
Dixit & stetit sp̄s
procellae· & exal
tati sunt fluctus eius;
Ascendunt usque
ad caelos· & descen
dunt usque ad abys
sos· anima eorum
in malis tabesce
bat;
Turbati sunt & moti
sunt sicut ebrius·
& omnis sapientia
eorum deglutita ē;
Et clamauerunt
ad dn̄m cum tri
bularentur· & de
necessitatibus eo
rum liberauit eos;
Et statuit procel
lam in auram·
& siluerunt fluc
tus eius· & laeta
ti sunt q̄d siluerunt;

narrent opera
eius in laude;
Qui discendunt in ma
re nauibus· facien
tes opus
in aquis multis;
Ipsi uiderunt ope
ra dn̄i· & mirabilia
eius in profundo;
Dix& surrexuentus
tempestatis & eleua
uit gurgites eius;
Ascendunt
in caelum· & discen
dunt in abyssos
anima eorum in ad
flictione consumi
tur;
Obstipuerunt & intre
muerunt quasi ebri
us & uniuersa sapientia
eorum obsorbta est;
Clamabunt autem
ad dn̄m in tri
bulatione sua &
de angustia
educ& eos;
Statuit turbidinē
in tranquillitatem
& silebunt fluc
tus eius· Laeta
buntur q̄m quierunt

GALL	ROM	HEBR
& deduxit eos in portum uoluntatis eorum;	Et deduxit eos in portum uoluntatis eorum; & de necessitatibus eorum liberauit eos;	& deducet eos ad portum quem uoluerunt
Confiteantur dño misericordiae eius· & mirabilia eius filiis hominum,	Confiteantur dño misericordias eius· & mirabilia eius filiis hominum;	Confiteantur dño misericordias eius & mirabilia eius in filios hominum;
Et exaltent eum in ecclesia plebis· & in cathedra seniorum laudent eum;	Et exaltent eum in ecclesia plebis· & in cathedra seniorum laudent eum;	Et exaltent eum in ecclesia populi· & in cathedra seniorum laudent eum;
Posuit flumina in desertum· & exitus aquarum in sitim;	Quia posuit flumina in desertum· & exitus aquarum in sitim;	Pone flumina in desertum & fontes aquarũ in sitim;
Terram fructiferã in salsuginem· a malitia inhabitantiũ in ea;	Terram fructiferã in salsulagem a malitia inhabitantium in ea;	Terram fructiferã in salsuginem prae malitia habitatorũ eius;
Posuit desertum in stagna aquarum· & terram sine aqua in exitus aquarum;	Posuit desertum in stagnum aquae· & terram sine aqua in exitus aquarum;	Pone desertum in paludes aquarũ· & terram inuiam fontes aquarum;
Et collocauit illic esurientes· & constituerunt ciuitatem habitationis;	Et conlocauit illic esurientes· & constituerunt ciuitatem habitationis;	Et collocauit ibi esurientes· & formabunt urbem ad habitandum;
Et seminauerunt agros· & plantauer̄	Et seminauerunt agros· & plantauer̄	Et serent agros & plantabunt

uineas & fecerunt
fructum natiuita
tis;
Et benedixit eis &
multiplicati sunt
nimis & iumenta
eorum non mino
rauit;
Et pauci facti sunt
& uexati sunt a tri
bulatione malo
rum & dolore;
Effusa est contemp
tio sup principes
& errare fecit eos
in inuio & non in uia;
Et adiuuauit pau
perem de inopia
& posuit sicut oues
familias;
Uidebunt recti &
laetabuntur &
omnis iniquitas ob
pilauit os suum;
Quis sapiens & custo
diet haec & intel
leget misericor
dias dni;
CANTICUM PSAL
MUS DAUID:

CVII Paratum cor me
um ds paratum

uineas & fecerunt
fructum natiuita
tis;
Et benedixit eos &
multiplicati sunt
nimis & iumenta
eorum non sunt mi
norata;
Pauci facti sunt
& uexati sunt a tri
bulatione malo
rum & dolorum;
Et effusa est contentio
sup principes eorum
& seduxit eos
in inuio & non in uia;
Et adiuuabit pau
perem de inopia
& posuit sicut oues
familias;
Uidebunt recti &
laetabuntur &
omnis iniquis opi
lauit os suum;
Quis sapiens & custo
diet haec & tunc in
telleget misericor
dias dni;
CANTICUM PSAL
MUS DAUID

CVII Paratum cor me
um ds paratum

uineas & facient
fruges genim
na;
Et benedicet eis &
multiplicabuntur
nimis & pecora
eorum non mi
nuet;
Inminuti sunt
autem & adflicta
propter angustia
mali & doloris;
Et effudit despectio
nem sup principes
& errare eos faciet
in solitudine de uia;
Et subleuabit pau
perem de inopia
& ponet quasi grege
familias;
Uidebunt recti &
laetabuntur &
omnis iniquitas con
trahet os suum;
Qui sapiens & custo
diet haec & intel
leget misericor
dias dni;
CANTICUM PSAL
MUS DAUID

CVII Paratum cor me
um ds

cor meum cantabo
& psallam in gloria
mea;
Ex surge psalteri
um & cithara ex
surgam diluculo;
Confitebor tibi in
populis dne &
psallam tibi in na
tionibus;
Quia magna super cae
los misericor dia
tua & usque ad nu
bes ueritas tua;
Exaltare sup cae
los ds & super om
nem terram glo
ria tua ut liberen
tur dilecti tui;
Saluum fac dexte
ra tua & exaudi me
ds locutus e in sco suo;
Exultabo & diuidam
sicimam & conual
lem tabernaculo
rum dimetiar;
Meus est galaad &
meus est manasses
& effraim suscepti
o capitis mei;
Iuda rex meus mo

cor meum cantabo
& psalmum dicam
dno;
Exsurge gloria mea
exsurge psalteri
um & cithara ex
surgam diluculo;
Confitebor tibi in
populis dne psal
mum dicam tibi in
ter gentes;
Qnm magnificata e
usq; ad caelos misericor
dia tua & usq; ad nu
bes ueritas tua;
Exaltare sup cae
los ds & super om
nem terram glo
ria tua ut liberen
tur electi tui;
Saluum me fac dexte
ra tua & exaudi me
ds locutus e in sco suo
laetabor & diuidam
sicimam & conual
lem tabernaculo
rum metibor;
Meus est galaad &
meus est manasses
& effrem fortitu
do capitis mei;
Iuda rex meus mo

cantabo
& psallam sed & glo
ria mea;
Consurge psalteri
um & cithara con
surgam mane;
Confitebor tibi in
populis dne &
cantabo te in na
tionibus;
Qnm magna sup cae
los misericordia
tua & usq; ad aethe
ra ueritas tua;
Exaltare sup cae
los ds & super om
nem terram glo
ria tua ut liberen
tur dilecti tui;
Salua dextera tua
& exaudi me ds lo
cutus e in sanctuario suo
gaudebo diuidam
sichem & ual
lem socchoth
demetiar;
Meus est galaad &
meus est manasse
& effraim heredi
tas capitis mei;
Iuda dux meus mo

ab lebes spei meae;
In idumeam exten
dam calciamentum
meum. mihi alieni
genae amici facti
sunt;
Quis deducet me in ci
uitatem munitam.
quis deducet me usq;
in idumeam;
Nonne tu ds qui reppu
listi nos. & non exi
bis ds in uirtutibus
nostris;
Da nobis auxilium
de tribulatione.
quia uana salus ho
minis;
In dō faciemus uir
tutem. & ipse ad ni
hilum deducet ini
micos nostros;

IN FINEM
PSALMUS
DAUID

CVIII Ds laudem meam
ne tacueris. quia
os peccatoris & do
losi super me aper
tum est;
Locuti sunt aduer
sum me lingua do

ab ollus spei meae.
in idumeam exten
dam calciamentum
meum. mihi allo
phili subditi
sunt.
Quis deducet me in ci
uitatem munitam.
aut quis deducet me us
q; in idumeam.
Non ne tu ds qui reppu
listi nos. & non egredi
eris ds in uirtutibus
nostris.
Da nobis auxilium
de tribulatione.
& uana salus ho
minis;
In dō faciemus uir
tutem. & ipse ad ni
hilum deducet tri
bulantes nos;

IN FINEM
PSALMUS
DAUID

CVIII Ds laudem meam
ne tacueris. quia
os peccatoris & do
losi super me aper
tum est.
Locuti sunt aduer
sum me lingua do

ab lebes peluis meae.
super idumeam pro
iciam calciamentum
meum. cum philis
tim ÷ foedu
bor;
Quis deducet me in ci
uitatem munitam.
quis deducet me usq;
in idumeam;
Nonne tu ds qui proie
ceras nos. & non exie
ras ds in exercitibus
nostris;
Da nobis auxilium
in tribulatione.
uana enim salus ab
homine;
In dō erimus for
tes. & ipse
conculcabit
hostes nostros;

IN FINEM
PSALMUS
DAUID

CVIII Ds laudabilis mihi
ne taceas. quia
os impii & do
losi contra me aper
tum est.
Locuti sunt de me
lingua mendu

GALL

losa & sermonibus
odii circumdede
runt me & expug
nauerunt me gra
tis;
Pro eo ut me dilige
rent detrahebant
mihi. ego autem
orabam;
Et posuerunt ad
uersum me mala
pro bonis. & odi
um pro dilectione
mea;
Constitue super eum
peccatorem. & di
abolus stet a dex
tris eius;
Cum iudicatur exe
at condemnatus.
& oratio eius fiat
in peccatum;
Fiant dies eius pauci.
& episcopatum eius
accipiat alter;
Fiant filii eius orfa
ni. & uxor eius
uidua;
Nutantes transfe

ROM

losa & sermonib;
odii circumdede
runt me & expug
nauerunt me gra
tis;
Pro eo ut diligerent
me detrahebant
mihi. ego autem
orabam;
Posuerunt ad
uersum me mala
pro bonis. & odi
um pro dilectione
mea;
Constitue super eum
peccatorem. & di
abulus stet a dex
tris eius;
Cum iudicatur exe
at condemnatus.
& oratio eius fiat
in peccatum;
Fiat habitatio eius
deserta. & non sit
qui inhabitet in ea;
Fiant dies eius pauci.
& episcopatum eius
accipiat alter.
Fiant filii eius orfa
ni. & uxor eius
uidua;
Commota moue

HEBR

cii uerbis
odii circumdede
runt me expug
nauerunt me frus
tra;
Pro eo quod eos dilige
bam aduersabantur
mihi. ego autem
orabam;
Et posuerunt con
tra me malum
pro bono. & odi
um pro dilectione
mea;
Constitue super eum
impium. & satha
nan stet a dex
tris eius;
Cum fuerit iudicatus
exeat condemnatus.
& oratio eius sit
in peccatum;
Fiant dies eius parui.
episcopatum eius
accipiat alter;
Sint filii eius pupil
li. & uxor eius
uidua;
Instabiles uagen

GALL

rantur filii eius &
mendicent· eician
tur de habitationib;
suis;
Scrutetur fenera
tor omnem substan
tiam eius· & diripi
ant alieni labores
eius;
Non sit illi adiutor·
nec sit qui misereatur
pupillis eius;
Fiant nati eius in interi
tum· in generatio
ne una deleatur
nomen eius;
In memoriam rede
at iniquitas patrum
eius in conspectu dni·
& peccatum matris
eius non deleatur;
Fiant contra dnm
semper· & dispere
at de terra memo
ria eorum· pro eo
quod non est recor
datus facere miseri
cordiam; Et perse
cutus est hominem
inopem· & mendi
cum & conpunctum
corde mortificare;

ROM

untur filii eius &
mendicent· eician
tur de habitationib;
suis;
Scrutetur fenera
tor omnem substan
tiam eius· & diripi
ant alieni omnes labores
eius;
Non sit illi adiutor
nec sit qui misereatur
pupillis eius;
Fiant nati eius in interi
tum· in una genera
tione deleatur
nomen eius;
In memoriam rede
at iniquitas patrum
eius in conspectu dni·
& peccatum matris
eius non deleatur;
Fiant contra dnm
semper & dispere
at de terra memo
ria eorum; Pro eo
quod non est recor
datus facere miseri
cordiam· & perse
cutus est hominem
pauperem· & mendi
cum & conpunctum
corde morti tradidit;

HEBR

tur filii eius &
mendicent· & quae
rantur in parietinis
suis;
Scrutetur exac
tor universa quae
habet & diripiant
ab alienis labores
eius;
Non sit qui ei misereatur
nec qui clemens sit
in pupillo eius;
Fiat novissimum eius
interitus· in generati
one altera deleatur
nomen eius;
Redeat in memoriam
iniquitas patrum
eius apud dnm·
& iniquitas matris
eius non deleatur;
Sit contra dnm
semper & intere
at de terra memo
ria eorum· Eo quod
non est recor
datus facere miseri
cordiam· & perse
cutus est virum
inopem· & pauperem
& conpunctum
corde ut interficeret;

GALL

Et dilexit maledic
tionem & ueniet
ei & noluit bene
dictionem & elon
gabitur ab eo;
Et induit maledic
tionem sicut ues
timentum & intra
uit sicut aqua in in
teriora eius & sicut
oleum in ossib; eius;
Fiat ei sicut uestimen
tum quo operietur
& sicut zona qua sem
ꝑ praecingitur;
Hoc opus eorum
qui detrahunt mihi
apud dnm̄ & qui lo
quuntur mala ad
uersus animam me
am;
Et tu dn̄e dn̄e fac
mecum
propter nomen
tuum quia suauis
misericordia tua;
Libera me quia ege
nus & pauper ego
sum & cor meum
turbatum est intra
me;
Sicut umbra cum

ROM

Et dilexit maledic
tionem & ueniet
ei & noluit bene
dictionem & ꝓlon
gabitur ab eo;
Et induit se maledic
tionem sicut ues
timentum & intra
uit sicut aqua in in
teriora eius & sicut
oleum in ossib; eius;
Fiat ei sicut uestimen
tum quo operietur
& sicut zona qua sem
ꝑ praecingitur;
Hoc opus eorum
qui detrahunt mihi
apud dnm̄ & qui lo
cuntur mala ad
uersus animam me
am;
Et tu dn̄e dn̄e fac me
cum misericordiam
propter nomen
tuum quia suauis ē
misericordia tua;
Libera me qm̄ ege
nus & pauper sum
ego & cor meum
turbatum est in tra
me;
Sicut umbra cum

HIBR

Et dilexit maledic
tionem quae ueniet
ei & noluit bene
dictionem quae elon
gabitur ab eo
Et indutus ē maledic
tione quasi uesti
mento suo & ingre
dietur quasi aquam
uiscerib; eius & quasi
oleum in ossa eius;
Sit ei quasi pallium
quo circumdatur
& quasi cingulum
quo sem ꝑ accingitur;
Haec est retributio
his qui aduersantur
mihi a dn̄o & qui lo
quuntur malum
contra animam me
am;
Tu autem dn̄e fac
mecum
propter nomen
tuum qm̄ bona ē
misericordia tua;
Libera me qm̄ ege
nus & pauper sum
& cor meum uulne
ratum est intrinse
cus;
Et quasi umbra cum

declinat ablatus ſum·
& excuſſus ſum ſicut
locuſtae;
Genua mea infirma
ta ſunt a ieiunio· &
caro mea inmuta
taē propt̄ oleum;
Et ego factus ſum ob
probrium illis· uide
runt me & mouer̄
capita ſua; Adiuua
me dn̄e ds̄ meus·
ſaluum me fac ſe
cundum miſericor
diam tuam;
Et ſciant quia ma
nus tua haec· tu
dn̄e feciſti eam;
Maledicent illi & tu
benedices· qui in
ſurgunt in me con
fundantur· ſer
uus autem tuus lae
tabitur;
Induantur qui de
trahunt mihi pu
dore· & operian
tur ſicut deploide
confuſione ſua;
Confitebor dn̄o
nimiſ in ore meo·
& in medio multo

declinat ablatus ſum
& excuſſus ſum ſicut
locuſta;
Genua mea infirmata
ſunt prae ieiunio·
& caro mea inmuta
taē propter oleum;
& ego factus ſum ob
probrium illis; Uid
runt me & mouer̄
capita ſua adiuua
me dn̄e ds̄ meus &
ſaluum me fac prop
ter miſericor
diam tuam;
Ut ſciant quia ma
nus tua haec· & tu
dn̄e feciſti eā;
Maledicent illi & tu
benedices· qui in
ſurgunt in me con
fundantur· ſer
uus autem tuus lae
tabitur;
Induantur qui de
trahunt mihi re
uerentia· & operian
tur ſicut deploide
confuſione ſua;
Confitebor dn̄o
nimis in ore meo·
& in medio multo

inclinatur abductus ſū
& excuſſus quaſi
locuſta;
Genua mea uacilla
uerunt a ieiunio
& caro mea muta
ta eſt abſque oleo;
& ego factus ſum ob
probrium eis; Uiden
tes me & mouerunt
caput ſuum; adiu
ua me dn̄e ds̄ meus·
Salua me ſe
cundum miſericor
diam tuam·
& ſciant quia ma
nus tua haec· tu
dn̄e feciſti eā;
Maledicent illi & tu
benedices· reſtite
runt & con
fundentur· ſer
uus autem tuus lae
tabitur;
Induantur aduer
ſarii mei confuſio
ne· & operian
tur quaſi ueſtimento
confuſione ſua;
Confitebor dn̄o uehe
menter in ore meo·
& in medio populo

GALL

rumlaudaboeum;
Quiadstetit adex
trispauperis utsal
uamfaceret aperse
quentibus animam
meam;

PSALM DD

CVIIII Dixitdns dnomeo
sedeadextrisme
is;
Donecponaminimi
cos tuos scabellū
pedumtuorum;
Uirgamuirtutistu
ae emittet dns ex
sion dominare
inmedioinimico
rumtuorum;
Tecumprincipium
indieuirtutistuae
insplendoribus
scorum exutero
anteluciferum
genuite;
Iurauitdns etnonpe
nitebiteum tues
sacerdosinaeter
num secundum
ordinemmelchi
sedech;
Dnsadextristuis
confregit indie

ROM

rumlaudaboeum;
Quiadstetitadex
trispauperis utsal
uumfaceret aperse
quentibus animam
meam;

PSALM DD

CVIIII Dixitdnsdnomeo
sedeadextrisme
is;
Donecponaminimi
costuos scabellum
pedumtuorum;
Uirgamuirtutistu
ae emittet dns ex
sion etdominaberis
inmedio inimico
rumtuorum.
Tecumprincipium
indieuirtutistuae
insplendoribus
scorum exutero
anteluciferum
genuite;
Iurauitdns etnonpe
nitebiteum tues
sacerdosinaeter
num secundum
ordinemmelchi
sedech;
Dnsadextristuis
confregitindie

HEBR

rumlaudaboeum;
Qnm stabit adex
tris pauperis
utsaluet aiudi
cibus animam
eius;

PSALM DD

CVIIII Dixitdnsdnomeo
sedeadextrisme
is;
Donecponaminimi
cos scabellum
pedumtuorum;
Uirgamfortitudinis
tuae emittet dns ex
sion dominare
inmedio inimico
rumtuorum.
Populituispontaneierunt
indiefortitudinistuae
inmontibusscisqua
sideuuluaorietur
tibirosadoliscen
tiaesuae;
Iurauitdns etnonpe
nitebiteum tues
sacerdosinaeter
num secundum
ordinemmelchi
sedech;
Dnsadexteratua
percussit indie

irae suae reges;
Judicabit in nationib;
implebit ruinas con
quassabit capita in
terra multorum.
De torrente in uia
bibet propterea
exaltabit caput;
ALLELUIA
REUERSIONIS
AGGEI ET ZA
CHARIAE
CX Confitebor tibi
dne in toto corde
meo in consilio ius
torum et congre
gatione;
Magna opera dni
exquisita in omnes
uoluntates eius;
Confessio et magni
ficentia opus eius
et iustitia eius manet
in saeculum saeculi;
Memoriam fecit
mirabilium suo
rum misericors
et miserator dns
escam dedit timen
tibus se;
Memor erit in sae
culum testamenti.

irae suae reges;
Judicabit in nationib;
impleuit ruinas con
quassabit capita mul
torum in terra copiosa;
De torrente in uia
bibit propterea
exaltabit caput;
ALLELUIA
REUERSIONIS
AGGEI ET ZA
CHARIE
CX Confitebor tibi
dne in toto corde
meo in consilio ius
torum et congre
gatione
magna opera dni,
Exquisita in omnes
uoluntates eius;
confessio et magni
ficentia opus eius
et iustitia eius manet
in saeculum saeculi;
Memoriam fecit
mirabilium suo
rum misericors
et miserator dns
escam dedit timen
tibus se;
Memor erit in sae
culum testamenti

furoris sui reges;
Judicauit in gentib;
impleuit ualles per
cutiet caput in
terra multa;
De torrente in uia
bibet propterea
exaltabit caput;
ALLELUIA
REUERSIONIS
AGGEI ET ZA
CHARIAE
CX Confitebor
ALEP dno in toto corde
BETH meo in consilio ius
GIMEL torum et congre
gatione
magna opera dni;
DELETH Exquirenda in cunctis
uoluntatibus suis
HE gloria et decor
opus eius
VAU et iustitia eius per
seuerans semper
ZAI Memoriam fecit
mirabilium suo
ETH rum clemens
et misericors dns
TETH escam dedit timen
tibus se;
IOTH Memor erit in sem
piternum pacti

GALL

sui uirtutem ope
rum suorum adnun
tiabit populo suo;
Ut det illis heredita
tem gentium. ope
ra manuum eius ue
ritas et iudicium;
Fidelia omnia man
data eius confir
mata in saeculum
saeculi. facta in ue
ritate et aequita
te;
Redemptionem mi
sit populo suo man
dauit in aeternum
testamentum suum;
Scm̄ et terribile
nomen eius
initium sapientiae
timor dn̄i.
Intellectus bonus
omnibus facienti
bus eum.
laudatio eius ma
net in saeculum sae
culi; All

REVERSIONIS
AGGEI ET ZA
CHARIAE

CXI Beatus uir qui ti
met dn̄m in man

ROM

sui uirtutem ope
rum suorum adnun
tiabit populo suo.
ut det illis heredita
tem gentium; Ope
ra manuum eius ue
ritas et iudicium.
fidelia omnia man
data eius confir
mata in saeculum
saeculi. facta in ue
ritate et aequita
te;
Redemptionem mi
sit populo suo man
dauit in aeternum
testamentum suum;
scm̄ et terribile
nomen eius;
Initium sapientiae
timor dn̄i.
intellectus bonus
omnibus facienti
bus eum.
Laudatio eius ma
net in saeculum sae
culi. All

REVERSIONIS
AGGEI ET ZA
CHARIAE.

CXI Beatus uir qui ti
met dn̄m in man

HEBR

COFH sui et fortitudinem ope
rum suorum adnun
LAMT tiabit populo suo.
ut det eis heredita
MIM tem gentium. O
pus manuum eius ue
NUN ritas et iudicium.
SAMCH fidelia omnia prae
AIN cepta eius. firma
ta in sempiternum
FE iugiter. Facta in ue
ritate et aequita
te;
SADE Redemptionem mi
sit populo suo man
dauit in aeternum
COF pactum suum.
scm̄ et terribile
nomen eius;
RES Principium sapien
tiae timor dn̄i.
doctrina bona
SIN cunctis qui faci
unt eam;
TAU Laus eius perseue
rat iugiter al
leluia. All

REVERSIONIS
AGGEI ET ZA
CHARIAE

CXI Beatus uir qui ti
ALPH met dn̄m in man

datis eius uol& nimis;
Potens in terra erit
semen eius. genera
tio rectorum bene
dic&ur;
Gloria & diuitiae
in domo eius. & ius
titia eius man& in
saeculum saeculi;
Exortum est in te
nebris lumen rec
tis. misericors &
miserator & iustus;
Jocundus homo
qui miser&ur & cō
modat. dispon&
sermones suos in iu
dicio. quia in aeter
num non commoue
bitur;
Jn memoria aeter
na erit iustus ab audi
tione mala non ti
mebit;
Paratum cor eius
sperare in dn̄o. con
firmatum est cor
eius non commoue
bitur. donec des
piciat inimicos suos;
Dispersit dedit pau
peribus iustitia eius

datis eius cupi& nimis;
Potens in terra erit
semen eius. genera
tio rectorum bene
dic&ur;
Gloria & diuitiae
in domo eius. & ius
titia eius man& in
saeculum saeculi;
Exortum est in te
nebris lumen rectis
corde misericors &
miserator & iustus dn̄s;
Jocundus homo
qui miser&ur & cō
modat. disponit
sermones suos in iu
dicio. quia in aeter
num non commoue
bitur;
Jn memoria aeter
na erit iustus ab au
ditu malo non ti
mebit;
Paratum est cor eius
sperare in dn̄o. con
firmatum est cor
eius non commoue
bitur. donec uideat
inimicos suos;
Dispersit dedit pau
peribus iustitia eius

datis eius uol& nimis;
BETH Potens in terra erit
semen eius. genera
GIMEL tio iustorum bene
dic&ur;
DELETH Substantia & diuitiae
in domo eius. & ius
HE titia eius perseue
rans semper.
UAU Ortum est in te
nebris lumen ius
ZAI tis clemens & mise
rator & iustus;
ETH Bonus uir
clemens & fenerans
dispensabit
TETH uerba sua in iudi
IOTH cio. quia in aeter
num non commoue
COFH bitur;
LAMECH Jn memoria sempiter
MEM na erit iustus ab au
ditu malo non ti
NUN mebit;
SAMECH Paratum cor eius
confidens in dn̄o
AIN firmum cor
PHE eius non timebit
donec aspiciat
in hostibus suis;
SADE Dispersit dedit pau
peribus iustitia eius

GALL

manet in saeculum sae
culi· cornu eius ex
altabitur in gloria;
Peccator uidebit &
irascetur· dentibus
suis fremet & ta
bescet· desideriu͞
peccatorum peri
bit·

ALL

CXII Laudate pueri dn͞m·
laudate nomen dn͞i·
Sit nomen dn͞i bene
dictum· ex hoc nunc
& usque in saecu
lum;
A solis ortu usque
ad occasum· lauda
bile nomen dn͞i;
Excelsus super om
nes gentes dn͞s· su
per caelos gloria
eius;
Quis sicut dn͞s ds͞ nos
ter· qui in altis ha
bitat & humilia
respicit in caelo
& in terra·;
Suscitans a terra
inopem· & de ster
core erigens pau
perem;

ROM

manet in saeculum sę
culi· cornu eius ex
altabitur in gloria·
Peccator uidebit &
irascetur· dentibus
suis fremet & ta
bescet· desideriu͞
peccatorum peri
bit·

ALL

CXII Laudate pueri dn͞m·
laudate nomen dn͞i;
Sit nomen dn͞i bene
dictu͞· ex hoc nunc
& usque in saecu
lum·
A solis ortu usque
ad occasum· lauda
te nomen dn͞i;
Excelsus super om
nes gentes dn͞s· & su
per caelos gloria
eius;
Quis sicut dn͞s ds͞ nos
ter· qui in altis ha
bitat & humilia
respicit in caelo
& in terra·
Suscitans a terra
inopem· & de ster
core erigens pau
perem;

HEBR

COF permanet in aeter
num· cornu eius ex
RES altabitur in gloria·
SEN Impius uidebit &
irascetur· dentibus
TAU suis frendet & ta
bescet· desiderium
impiorum peri
bit·

ALL

CXII Laudate serui dn͞m·
laudate nomen dn͞i·
Sit nomen dn͞i bene
dictum· amodo
usque in aeter
num·
Ab ortu solis usque
ad occasum eius lau
dabile nomen dn͞i
Excelsus super om
nes gentes dn͞s· su
per caelum gloria
eius;
Quis ut dn͞s ds͞ nos
ter· qui in excelsis
habitans humilia
respicit in caelo
& in terra;
Suscitans de terra
inopem· & de ster
core eleuat pau
perem·

Ut collocet eum
cum principibus·
cum principibus
populi sui;
Qui habitare facit
sterilem in domo·
matrem filiorum
laetantem;

ALL.

CXIII In exitu israhel
de aegypto· do
mus iacob de popu
lo barbaro;
Facta est iudea sci
ficatio eius· isra
hel potestas eius;

Mare uidit et fugit·
iordanis conuer
sus est retrorsum;
Montes exultaue
runt ut arietes·
et colles sicut agni
ouium;
Quid est tibi mare
quod fugisti· et tu
iordanis quia con
uersus es retror
sum;
Montes exultastis
sicut arietes· et col
les sicut agni ouium;

Ut conlocet eum
cum principibus·
cum principibus·
populi sui;
Qui habitare facit
sterilem in domo·
matrem filiorum
laetantem;

ALL.

CXIII In exitu israhel
ex aegypto· do
mus iacob de popu
lo barbaro;
Facta est iudea sci
ficatio eius· isra
hel potestas eius·
isrt regnauit in ea;

Mare uidit et fugit
iordanis conuer
sus est retrorsum;
Montes exultaue
runt ut arietes·
et colles uelut agni
ouium;
Quid est mare
quod fugisti· et tu
iordanes quare con
uersus es retror
sum·
Montes quare exultastis
ut arietes· et colles
uelut agni ouium·

Ut eum sedere faciat
cum principibus
cum principibus
populi sui;
Qui conlocat
sterelem in domo·
matrem filiorum
laetantem;

ALL.

CXIII Cum egrederetur israhel
de aegypto· do
mus iacob de popu
lo barbaro;
Factus est iudas in sci
ficatione eius· isra
hel potestas eius·

Mare uidit et fugit·
iordanis conuer
sus est retrorsum;
Montes subsilue
runt quasi arietes·
colles quasi filii
gregis;
Quid tibi est mare
quia fugisti·
iordanis quia con
uersus es retror
sum;
Montes subsultastis
quasi arietes· col
les quasi filii gregis;

GALL

A facie dn̄i mota est
terra · a facie di ia
cob ;
Qui conuertit pe
tram in stagna
aquarum · et ru
pem in fontes aqua
rum ;
Non nobis dn̄e non
nobis · sed nomini
tuo da gloriam ;
Super misericordi
a tua et uerita
te tua · Nequan
do dicant gentes
ubi est ds eorum ;
Ds autem noster in cae
lo ·
omnia quaecum
que uoluit fecit ;
Simulacra gentium
argentum et au
rum · opera ma
nuum hominum ;
Os habent et non lo
quentur · oculos ha
bent et non uidebunt ;
Aures habent et non
audient · nares ha
bent et non odora
bunt ·
Manus habent et

ROM

A facie dn̄i commota e
terra · a facie di ia
cob ;
Qui conuertit solidam
petram in stagnum
aquarum · et ru
pes in fontes aqua
rum ;
Non nobis dn̄e non
nobis · sed nomini
tuo da gloriam ;
Sup misericordiam
tuam et ueritatem
tuam · Nequan
dicant gentes
ubi est ds eorum ;
Ds autem nr̄ in cae
lo sursum in caelo et
in terra omnia quaecum
que uoluit fecit ;
Simulacra gentium
argentum et au
rum · opera ma
nuum hominum ·
Os habent et non lo
quentur · oculos ha
bent et non uidebunt ;
Aures habent et non
audient · nares ha
bent et non odora
bunt ·
Manus habent et

HEBR

A facie dn̄i contremes
ce terra · a facie di ia
cob ;
Qui conuertit pe
tram in paludes
aquarum · sili
cem in fontes aqua
rum ;
Non nobis dn̄e non
nobis · sed nomini
tuo da gloriam ;
Propter misericor
diam tuam et ueritatem
tuam · Ne di
cant gentes
ubi est ds eorum ;
Ds autem noster
in caelo
uniuersa quae
uoluit fecit ;
Idola gentium
argentum et au
rum · opus ma
nuum hominum ·
Os habent et non lo
quentur · oculos ha
bent et non uidebunt ;
Aures habent et non
audient · nasum ha
bent et non odora
bunt ·
Manus habent et

non palpabunt· pe
deſ habent & non am̄
bulabunt non cla
mabunt in gutture ſuo·

Similes illiſ fiant
qui faciunt ea· &
omneſ qui confi
dunt in eiſ·
Domuſ iſrahel
ſperauit in dnō·
adiutor eorum
& protector eorū
eſt;
Domuſ aaron ſpe
rauit in dnō· adiu
tor eorum & pro
tector eorum eſt;
Qui timent dnm̄
ſperauerunt in
dnō· adiutor eo
rum & protector
eorum eſt;
Dnſ memor fuit nrī
& benedixit nobiſ;
Benedixit domui
iſrahel· benedi
xit domui aaron·
Benedixit omnib;
qui timent dnm̄·
puſilliſ cū maiorib;·

non palpabunt pe
deſ habent & non am̄
bulabunt; Non cla
mabunt in gutture ſuo;
neque enim eſt ſpſ
in ore ipſorum;

Similes illiſ fiant
qui faciunt ea &
omneſ qui confi
dunt in eiſ;
Domuſ iſrahel
ſperauit in dnō·
adiutor eorum
& ptector eorum
eſt;
Domuſ aaron ſpe
rauit in dnō· adiu
tor eorum & pro
tector eorum eſt·
Qui timent dnm̄
ſperent in
dnō· adiutor eo
rum & protector
eorum eſt;
Dnſ memor fuit nrī
& benedixit noſ;
benedixit domum
iſrahel· benedix
domum aaron·
benedixit omneſ
timenteſ ſe dnſ·
puſilloſ cū maiorib;·

non palpabunt· pe
deſ habent & non am
bulabunt; Nec ſona
bunt in gutture ſuo·

Similes illiſ fiant
qui faciunt ea·
omneſ qui confi
dunt in eiſ;
Iſrahel
confide in dnō·
auxiliator
& ptector eorum
eſt;
Domuſ aaron confi
dite in dnō· auxi
liator & pro
tector eorum eſt;
Timenteſ dnm̄
confidunt in
dnō· auxiliator
& protector
eorum eſt;
Dnſ recordatuſ nrī
benedicet·
benedicet domui
iſrahel· benedi
cet domui aaron·
benedicet timenti
buſ dnm̄· par
uiſ & magniſ;

GALL

Adiciat dns super uos·
super uos & super
filios uestros;
Benedicti a uos dno·
qui fecit cęlum
& terram;
Caelum caeli dno·
terram autem de
dit filiis hominu̅;
Non mortui lauda
bunt te dne· neq;
omnes qui descen
dunt in infernum;
Sed nos qui uiuimus
benedicimus dno·
ex hoc nunc & usq;
in saeculum;

PSALMUS DAUID

cxiiij Dilexi qnm exau
diet dns· uocem
orationis meae;
Quia inclinauit au
rem suam mihi· &
in diebus meis inuo
cabo te;
Circumdederunt
me dolores mortis·
& pericula infer
ni inuenerunt
me;
Tribulationem &

ROM

Adiciat dns super uos·
super uos & super
filios uestros;
Benedicti uos dno·
qui fecit caelum
et terram;
caelum caeli dno·
terram autem de
dit filiis hominu̅;
Non mortui lauda
bunt te dne· neq;
omnes qui descen
dunt in infernum;
Sed nos qui uiuimus
benedicimus dnm·
ex hoc nunc & usq;
in saeculum;

PSALMUS DAUID·

cxiiij Dilexi qnm exau
diuit dns· uocem
orationis meae;
Quia inclinauit au
rem suam mihi· &
in diebus meis inuo
cabo eum;
Circumdederunt
me dolores mortis·
pericula infer
ni inuenerunt
me;
Tribulationem &

HEBR

Addat dns super uos·
super uos super
filios uestros;
Benedicti uos dno·
qui fecit caelos
& terram·
Caelum caelorum dno·
terram autem de
dit filiis hominum;
Non mortui lauda
bunt dnm· nec
omnes qui discen
dunt in silentium;
Sed nos
benedicemus dno·
amodo usque
in aeternum;

PSALMUS DAUID·

cxiiij Dilexi qnm audi
et dns uocem de
precationis meae;
Inclinauit au
rem suam mihi· &
in diebus meis inuo
cabo;
Circumdederunt
me funes mortis·
& munitiones infer
ni inuenerunt
me;
Angustiam &

dolorem inueni. &
nomen dni inuocaui;
O dne libera animam
meam. misericors
dns & iustus & ds nos
ter miseretur.
Custodiens paruu
los dns. humilia
tus sum & libera
uit me;
Conuertere anima
mea in requiem
tuam. quia dns be
nefecit tibi;
Quia eripuit animā
meam de morte.
oculos meus a lacri
mis. pedes meos
a lapsu; place
bo dno in regione
uiuorum;

ALL

CXV Credidi proter
quod locutus sum;
ego autem humili
atus sum nimis;
Ego dixi in excessu
meo. omnis homo
mendax.
Quid retribuam dno.
pro omnibus quae
retribuit mihi;

dolorem inueni. &
nomen dni inuocaui.
O dne libera animam
meam. misericors
dns & iustus & ds nos
ter miserebitur;
Custodiens paruu
los dns. humilia
tus sum & libera
uit me.
Conuertere animam
meam in requiem tu
am. quia dns be
nefecit mihi;
Quia eripuit animā
meam de morte.
oculos meos a lacri
mis. pedes meos
a lapsu. place
bo dno in regione
uiuorum;

ALL

CXV Crededi propter
quod locutus sum.
ego autem humili
atus sum nimis;
Ego dixi in excessum
tis meae. omnis ho
mo mendax;
Quid retribuam dno.
pro omnibus quae
retribuit mihi.

dolorem repperi.
nomen dni inuocaui.
Obsecro dne libera animā
meam. clemens
& iustus & ds nos
ter misericors;
Custodit paruu
los dns. attenua
tus sum & salua
uit me.
Reuertere anima
mea in requiem tu
am. quia dns
reddet tibi.
Quia eruet animam
meam de morte.
oculos meos a lacri
mis. pedes meos
ab offensa. deambu
labo coram dno in terris
uiuentium;

ALL

CXV Credidi propter
quod locutus sum.
ego adflictus sum
nimis;
Ego dixi in stupore
meo. omnis homo
mendacium.
Quid reddam dno
pro omnibus quae
retribuit mihi;

GALL

Calicem salutaris ac
cipiam · et nomen dni
inuocabo;
Uota mea dno red
dam coram
omni populo eius·
pretiosa in con
spectu dni mors sco
rum eius;
O dne quia
ego seruus tuus·
ego seruus tuus·
et filius ancillae
tuae·
Dirupisti uincula
mea tibi sacrifica
bo hostiam laudis·
et nomen dni
inuocabo·
Uota mea dno red
dam in conspectu
omnis populi eius·
in atriis domus dni
in medio tui hieru
salem;

ALL

CXVI Laudate dnm om
nes gentes· lauda
te eum omnes po
puli·
Qm confirmata
est super nos mise-

ROM
HEBR

Calicem salutaris ac
cipiam · et nomen dni
inuocabo;
Pretiosa in con
spectu dni mors sco
rum eius·
O dne
ego seruus tuus·
ego seruus tuus·
et filius ancillae
tuae;
Disrupisti uincula
mea tibi sacrifica
bo hostiam laudis·
Uota mea dno red
dam in atriis domus
dni· in conspectu
omnis populi eius·
in medio tui hieru
salem·

ALL

CXVI Laudate dnm om
nes gentes et conlau
date eum omnes po
puli;
Qm confirmata
est super nos mise

HEBR

Calicem salutis ac
cipiam · et nomen dni
inuocabo;
Uota mea reddam
coram coram
omni populo eius;
gloriosa in con
spectu dni mors sco
rum eius;
Obsecro dne quia
ego seruus tuus·
ego seruus tuus·
filius ancillae
tuae;
Desoluisti uincula
mea tibi immola
bo hostiam laudis·
et in nomine dni
inuocabo·
Uota mea dno red
dam in conspectu
omnis populi eius·
in atriis domus dni
in medio tui hieru
salem·

ALL

CXVI Laudate dnm om
nes gentes· conlau
date eum uniuersi
populi·
Quia confortata
est super nos mise

GALL

ricordia eius· & ueri
tas dn̄i manet in aeter
num; ALL

CXVII Confitemini dn̄o qm̄
bonus· qm̄ in sae
culum misericor
dia eius;
Dicat nunc israhel
qm̄ bonus· qm̄
in saeculum miseri
cordia eius;
Dicat nunc domus
aaron· quoniam
in saeculum miseri
cordia eius;
Dicant nunc
qui timent dn̄m·
quoniam
in saeculum miseri
cordia eius;
De tribulatione
inuocaui dn̄m·
& exaudiuit me
in latitudine dn̄s;
Dn̄s mihi adiutor·
non timebo quid
faciat mihi homo;
Dn̄s mihi adiutor·
& ego despiciam
inimicos meos;
Bonum est confide
re in dn̄o· quam

ROM

ricordia eius & ueri
tas dn̄i manet in aeter
num; ALL

CXVII Confitemini dn̄o qm̄
bonus· qm̄ in saecu
lum misericor
dia eius;
Dicat nunc israhel
qm̄ bonus· qm̄
in saeculum miseri
cordia eius;
Dicat nunc domus
aaron· qn̄ bonus qn̄
in saeculum miseri
cordia eius;
Dicant nunc omnes
qui timent dn̄m·
qm̄ bonus· qm̄
in saeculum miseri
cordia eius·
In tribulatione·
inuocaui dn̄m·
& exaudiuit me·
in latitudine;
Dn̄s mihi adiutor est·
non timebo quid
faciat mihi homo;
Dn̄s mihi adiutor est·
& ego uidebo
inimicos meos;
Bonum est confide
re in dn̄o· quam

HEBR

ricordia eius &
ueritas dn̄i in aeter
num; ALL

CXVII Confitemini dn̄o qm̄
bonus qm̄ in aeter
num misericor
dia eius;
Dicat nunc israhel
quoniam in ae
ternum miseri
cordia eius;
Dicat nunc domus
aaron· quoniam
in aeternum miseri
cordia eius;
Dicant nunc
qui timent dn̄m
qm̄ in ae
ternum miseri
cordia eius;
Cum tribularer
inuocaui dn̄m·
& exaudiuit me
in latitudine dn̄s·
Dn̄s meus es·
non timebo quid
faciat mihi homo;
Dn̄s mihi auxiliator·
& ego dispiciam
odientes me;
Melius est spera
re in dn̄o· quam

GALL

confiderem in hominē.
Bonum est sperare
in dn̄o quam spera
re in principibus;
Omnes gentes cir
cuierunt me. &
in nomine dn̄i quia
ultus sum in eos;
Circumdantes
circumdederunt
me. & in nomine
dn̄i quia ultus sum
in eos.
Circumdederunt
me sicut apes.
& exarserunt sicut
ignis in spinis. & in
nomine dn̄i quia ul
tus sum in eos;
Inpulsus euersus
sum ut caderem.
& dn̄s suscepit me;
Fortitudo mea &
laudatio mea dn̄s.
& factus est mihi
in salutem;
Uox exultationis
& salutis in taber
naculis iustorum;
Dextera dn̄i fecit
uirtutem. dexte
ra dn̄i exaltauit me.

ROM̄

confiderem in hominē.
Bonum est sperare
in dn̄o quam spera
re in principibus.
Omnes gentes cir
cumdederunt me.
& in nomine dn̄i
ultus sum eos;
Circumdantes
circumdederunt
me. & in nomine
dn̄i ultus sum
eos;
Circumdederunt
me sicut apes.
& exarserunt sicut
ignis in spinis. & in
nomine dn̄i uindi
cabor in eis;
Inpulsus uersatus
sum ut caderem.
& dn̄s suscepit me;
Fortitudo mea &
laudatio mea dn̄s.
& factus est mihi
in salutem;
Uox laetitiae
& salutis in taber
naculis iustorum;
Dextera dn̄i fecit
uirtutem. dexte
ra dn̄i exaltauit me;

HEBR̄

sperare in homine.
Melius est sperare
in dn̄o quam spera
re in principibus;
Omnes gentes cir
cumdederunt me.
& in nomine dn̄i
ultus sum eas;
Circumdederunt
me & obsederunt
me. sed in nomine
dn̄i ultus sum
eas.
Circumdederunt
me quasi apes.
extincte sunt quasi
ignis spinarum. in
nomine dn̄i quia ul
tus sum eas;
Inpulsus pelle
bar ut caderem.
& dn̄s sustentauit me;
Fortitudo mea &
laudatio mea dn̄s.
& factus est mihi
in salutem.
Uox laudis
& salutis in taber
naculis iustorum;
Dextera dn̄i forti
tudinem. dexte
ra dn̄i excelsa

dextera dni fecit uir
tutem.
Non moriar sed ui
uam & narrabo
opera dni;
Castigans castiga
uit me dns & mor
ti non tradidit me;
Aperite mihi por
tas iustitiae ingres
sus in eas confitebor
dno haec porta
dni iusti intrabunt
in eam;
Confitebor tibi qm
exaudisti me &
factus es mihi in sa
lutem;
Lapidem quem re
probauerunt ae
dificantes hic fac
tus est in caput anguli;
A dno factum est is
tud hoc est mira
bile in oculis nris;
Haec est dies quam
fecit dns exulte
mus & laetemur
in ea;
O dne saluum fac
o dne prosperare
benedictus qui ue

Non moriar sed ui
uam & narrabo
opera dni;
Castigans castiga
uit me dns & mor
ti non tradidit me;
Aperite mihi por
tas iustitiae & ingres
sus in eas confitebor
dno haec porta
dni iusti intrabunt
per eam;
Confitebor tibi dne
qm me exaudisti me &
factus es mihi in sa
lutem;
Lapidem quem re
probauerunt aedi
ficantes hic factus
est in caput anguli;
a dno factum est
& est mirabilis
in oculis nostris;
Haec dies quam
fecit dns exulte
mus & laetemur
in ea;
O dne saluum me fac
o dne bene prosperare
Benedictus qui ue

dextera dni fecit uir
tutem;
Non moriar sed ui
uam & narrabo
opera dni;
Corripiens ar
guit me dns & mor
ti non tradidit me;
Aperite mihi por
tas iustitiae ingres
sus eas confitebor
dno haec porta
dni iusti intrabunt
in eam;
Confitebor tibi qm
exaudisti me &
factus es mihi in sa
lutem;
Lapidem quem re
probauerunt ae
dificantes fac
tus est in caput anguli;
a dno factum est is
tud & hoc est mira
bile in oculis nris;
Haec est dies quam
fecit dns exulte
mus & laetemur
in ea;
Obsecro dne salua obsecro
obsecro dne prosperare obsecro;
Benedictus qui ue

GALL

nit in nomine dn̄i;
Benediximus uobis
de domo dn̄i. ds
dn̄s & inluxit nobis.
Constituite diem
sollemnem in
condensis.
usque ad cornu
altaris;
Ds meus es tu & confi
tebor tibi. ds meus
es tu & exaltabo te.
Confitebor tibi
qm̄ exaudisti me.
& factus es mihi in
salutem;
Confitemini dn̄o
qm̄ bonus. qm̄
in saeculum miseri
cordia eius;

ALL.

CXVIII Beati inmaculati.
in uia qui ambulant
in lege dn̄i.
Beati qui scrutan
tur testimonia eius.
in toto corde ex
quirunt eum;
Non enim qui ope
rantur iniquita
tem. in uiis eius
ambulauerunt;

ROM

nit in nomine dn̄i.
benediximus uobis
de domo dn̄i. ds
dn̄s & inluxit nobis.
Constituite diem
sollemnem in
confrequentationib;
usque ad cornu
altaris;
Ds meus es tu & confi
tebor tibi. ds meus
es tu & exaltabo te;
Confitebor tibi dn̄e
qm̄ exaudisti me.
& factus es mihi in
salutem;
Confitemini dn̄o
qm̄ bonus. qm̄
in saeculum miseri
cordia eius;

ALL.

CXVIII ALEPH Beati inmaculati.
in uia qui ambulant
in lege dn̄i;
Beati qui scrutan
tur testimonia eius.
in toto corde ex
quirunt eum.
Non enim qui ope
rantur iniquita
tem. in uiis eius
ambulauerunt;

HEBR

nit in nomine dn̄i.
benediximus uobis
de domo dn̄i. ds
dn̄s & apparuit nob.
Frequentate
sollemnitatem
in frondosis
usque ad cornua
altaris.
Ds meus es tu & confi
tebor tibi. ds meus
es tu & exaltabo te.
Confitebor dn̄o
qm̄ bonus. qm̄
in aeternum miseri
cordia eius;

ALL.

CXVIII ALEPH Beati inmaculati.
in uia qui ambulant
in lege dn̄i;
Beati qui custodiunt
testimonia eius.
in toto corde re
quirunt eum.
Nec enim qui ope
rantur iniquita
tem. in uiis eius
ambulauerunt;

Tumandastimandata
tua· custodirenimis;
Utinamdirigantur
uiaemeae· adcusto
diendasiustificatio
nestuas·
Tuncnonconfundar·
cumperspexero·
inomnibusmanda
tistuis;
Confiteboritibi
indirectionecor
disineo quoddidici
iudiciaiustitiaetuae·
Iustificationestuas
custodiam· nonme
derelinquasusq;
quaquae·

BET Inquocorrigit
adulescentior ui
amsuam· incustodi
endosermonestu
os·
Intotocordemeo
exquisiuite· non
repellasmeaman
datistuis;
Incordemeoabscon
di eloquiatua·
utnonpeccemtibi;
Benedictusesdne
docemeiustificati

Tumandastimandata
tua· custodirenimis;
Utinamdirigantur
uiaemeae· adcusto
diendasiustificatio
nestuas·
Tuncnonconfundar
dumrespicio·
inomniamanda
tatua;
Confiteboritibidne
indirectionecor
dis· ineoquoddedici
iudiciaiustitiaetuae·
Iustificationestuas
custodiam· nonme
derelinquasusque
quaquae;

BET Inquocorrigit
iuuenior ui
amsuam· incustodi
endosermonestu
os·
Intotocordemeo
exquisiuite· ne
repellasmeaman
datistuis;
Incordemeoabscon
di eloquiatua·
utnonpeccemtibi;
Benedictusesdne·
docemeiustificati

Tumandastipraecepta
tua· custodirinimis;
Utinamdirigantur
uiaemeae· adcusto
diendapraecep
tatua;
Tuncnonconfundar
cumrespexero·
adomniamanda
tatua·
Confiteboritibi
indirectionecor
dis· cumdidicero
iudiciaiustitiaetuae;
Praeceptatua
custodiam·
nederelinquas
menimis;

BETH Inquocorrigit
iuuenis se
mitamsuam· cum
custodieritverba
tua;
Intotocordemeo
exquisiuiteneerrare
remefaciasaman
datistuis;
Incordemeoabscon
di eloquiatua
utnonpeccemtibi·
Benedictustudne·
doceme prae

GALL

ones tuas;
In labiis meis pro
nuntiavi omnia iudi
cia oris tui;
In via testimoniorū
tuorum delectatus
sum sicut in omni
bus divitiis;
In mandatis tuis
exercebor et con
siderabo vias tuas;
In iustificationibus
tuis meditabor
non obliviscar ser
mones tuos;
Retribue servo tuo
vivifica me et cus
todiam sermones
tuos;
Revela oculos meos
et considerabo mi
rabilia de lege
tua;
Incola ego sum in
terra non abscon
das a me mandata
tua;
Concupivit anima
mea desiderare
iustificationes tuas
in omni tempore;
Increpasti superbos

ROM

ones tuas;
In labiis meis pro
nuntiavi omnia iudi
cia oris tui;
In via testimoniorum
tuorum delectatus
sum sicut in omni
bus divitiis;
In mandatis tuis me
exercebo et con
siderabo vias tuas;
In tuis iustificationi
bus meditabor
non obliviscar ser
mones tuos;
GIMEL Retribue servo tuo
vivam et cus
todiam sermones
tuos;
Revela oculos meos
et considerabo mi
rabilia de lege
tua;
Incola ego sum in
terra non abscon
das a me mandata
tua;
Concupivit anima
mea desiderare
iustificationes tuas
in omni tempore;
Increpasti superbos

HEBR

cepta tua;
In labiis meis nar
ravi omnes iustitias
oris tui;
In via testimoniorum
tuorum delectatus
sum quasi in omni
bus divitiis;
In praeceptis tuis
meditabor et con
tēplabor semitas tuas;
In iustis tuis
delectabor
non obliviscar
verba tua;
GIMEL Tribue servo tuo
vivam et cus
todiam verba
tua;
Revela oculos meos
et videbo mi
rabilia de lege
tua;
Advena ego sum in
terra ne abscon
das a me mandata
tua;
Desideravit anima
mea desiderare
iudicia tua
in omni tempore;
Increpasti supbos

GALL

maledicti qui declinant a mandatis tuis;
Aufer a me obprobrium & contemptum· quia testimonia tua exquisiui;
Etenim sederunt principes & aduersum me loquebantur· seruus autē tuus exercebatur in iustificationibus tuis·
Nam & testimonia tua meditatio mea ē· & consilium meum iustificationes tuae;
DELETH Adhaesit pauimento anima mea· uiuifica me secundum uerbum tuum;
Uias meas enuntiaui & exaudisti me· doce me iustificationes tuas;
Uiam iustificationū tuarum instrue me· & exercebor in mirabilibus tuis;
Dormitauit anima mea prae taedio· confirma me in uer-

ROM

maledicti qui declinant a mandatis tuis;
Aufer a me obprobrium & contemptum· quia testimonia tua exquisiui;
Etenim sederunt principes & aduersum me loquebantur· seruus autem tuus exercebatur in tuis iustificationibus;
Nam & testimonia tua meditatio mea est· & consolatio mea iustificationes tuae sunt;
DELETH Adhaesit pauimento anima mea· uiuifica me secundum uerbum tuum;
Uias meas enuntiaui & exaudisti me· doce me iustificationes tuas;
Uiam iustificationum tuarum insinua mihi· & exercebor in mirabilibus tuis;
Dormitauit anima mea prae taedio· confirma me in uer-

HEBR

maledicti qui recedunt a mandatis tuis;
Aufer a me obprobrium & contemptum· quoniam testimonia tua exquisiui;
Etenim sederunt principes aduersum me loquebantur· seruus autem tuus meditabatur praecepta tua;
Sed & testimonia tua uoluntas mea· quasi uiri amicissimi mei;
DELETH Adhaesit pulueri anima mea· uiuifica me iuxta uerbum tuum;
Uias meas exposui & exaudisti· doce me iustitiam tuam.
Uiam praeceptorum tuorū fac me intellegere· & loquar in mirabilibus tuis;
Destillauit anima mea prae stultitia· serua me iuxta elo-

GALL

bis tuis;
Viam iniquitatis amo
ue a me [de] & legem
tuam miserere mei;
Viam ueritatis elegi
iudicia tua non sum
oblitus;
Adhaesi testimoniis
tuis dn̄e noli me con
fundere;
Viam mandatorum
tuorum cucurri
cum dilatasti cor
meum;
Legem pone mihi
dn̄e uiam iustifica
tionum tuarum
& exquiram eam
semper;
Da mihi intellectum
& scrutabor legē
tuam & custodiam
illam in toto corde
meo;
Deduc me in semita
mandatorum tu
orum quia ipsam
uolui;
Inclina cor meum
in testimonia tua
& non in auaritiā;
Auerte oculos meos

ROM

bis tuis;
Viam iniquitatis amo
ue a me & in lege
tua miserere mei.
Viam ueritatis elegi
iudicia tua non sum
oblitus;
Adhaesi testimoniis
tuis dn̄e noli me con
fundere;
Viam mandatorum
tuorum cucurri
dum dilatasti cor
meum;
VII
Legem pone mihi
dn̄e uiam iustifica
tionum tuarum
& exquiram eam
semper;
Da mihi intellectum
& scrutabor legem
tuam & custodiam
illam in toto corde
meo;
Deduc me in semita
mandatorum tu
orum quia ipsam
uolui;
Inclina cor meum
in testimonia tua
& non in auaritiam;
Auerte oculos meos

HEBR

quium tuum;
Viam mendacii aufer
a me & legem
tuam dona mihi.
Viam fidei elegi
iudicia tua praepo
nebam;
Adhaesi testimoniis
tuis dn̄e ne con
fundas me.
Viam mandatorum
tuorum curram
qn̄ dilatasti cor
meum;
HE
Ostende mihi
dn̄e uiam praecep
torum tuorum
& custodiam eam
per uestigium;
Doce me & ob
seruabo legem
tuam & custodiam
eam in toto cor
de;
Deduc me in semita
mandatorum tu
orum quia ipsam
uolui.
Inclina cor meum
ad testimonia tua
& non ad auaritiā.
Auerte oculos meos

ne uideant uanitatem·
in uia tua uiuifica me;
Statue seruo tuo
eloquium tuum·
in timore tuo;
Amputa obprobri
um meum quod sus
picatus sum· quia
iudicia tua iocunda;
Ecce concupiui man
data tua· in equita
te tua uiuifica me·
Et ueniat sup me
misericordia tua
dne· salutare tuu
secundum eloqui
um tuum;
Et respondebo ex
probrantibus mi
hi uerbum· quia
speraui in sermo
nibus tuis;
Et ne auferas de ore
meo uerbum ueri
tatis usquequaque·
quia in iudiciis tuis
supersperaui;
Et custodiam legem
tuam semper·
in saeculum
et in saeculum
saeculi;

ne uideant uanitatem·
in uia tua uiuifica me;
Statue seruo tuo
eloquium tuum·
in timore tuo;
Amputa obprobri
um meum quod sus
picatus sum· iudici
a enim tua iocunda·
Ecce concupiui man
data tua· in aequita
te tua uiuifica me;
FAU Et ueniat super me
misericordia tua
dne· salutare tuum
secundum eloqui
um tuum;
Et respondebo ex
probrantibus mi
hi uerbum· quia
speraui in sermo
nibus tuis·
Et ne auferas de ore
meo uerbum ueri
tatis usq; quaque·
quia in iudiciis tuis
speraui·
Et custodiam legem
tuam semper·
in aeternum
et in saeculum
saeculi;

ne uideant uanitatem·
in uia tua uiuifica me;
Suscita seruo tuo
eloquium tuum·
in timorem tuum;
Auerte obprobri
um meum quod re
uertus sum· iudi
cia tua bona;
Ecce desideraui prae
cepta tua· in iusti
tia tua uiuifica me;
UAU Et ueniant mihi
misericordiae tuae
dne· et salus tua
iuxta eloqui
um tuum;
Et respondebo ex
probrantibus mi
hi sermonem· quia
speraui in sermo
ne tuo;
Et ne auferas de ore
meo uerbum ueri
tatis usque nimis·
qm in iudicia tua
expectaui;
Et custodiam legem
tuam iugiter·
in sempiternum
et ultra.

GALL

Et ambulabam in lati
tudine · quia man
data tua exquisiui ;
Et loquebar in tes
timoniis tuis in con
spectu regum & non
confundebar ;
Et meditabor in
mandatis tuis quae
dilexi ;
Et leuaui manus
meas ad mandata
tua quae dilexi ·

& exercebor in ius
tificationib; tuis ;
TAU Memor esto uer
bi tui seruo tuo ·
in quo mihi spem de
disti ;
Haec me consolata
est in humilitate
mea · quia eloqui
um tuum uiuifica
uit me ;
Superbi inique age
bant usquequaque ·
a lege autem tua nō
declinaui ;
Memor fui iudici
orum tuorum
a saeculo dne &

ROM

Et ambulabam in lati
tudine · quia man
data tua exquisiui ;
Et loquebar de tes
timoniis tuis in con
spectu regum & non
confundebar ;
Et meditabor in
mandatis tuis quae
dilexi nimis ·
Et leuaui manus
meas ad mandata
tua quae dilexi
uehementer ·
& exercebor in tuis
iustificationibus ·
HETH Memento uer
bi tui seruo tuo ·
in quo mihi spem de
disti ;
Haec me consolata
est in humilitate
mea · quia eloqui
um tuum uiuifica
uit me ·
Superbi inique age
bant usquequaque ·
a lege autem tua nō
declinaui ·
Memor fui iudici
orum tuorum
a saeculo dñi &

HEBR

Et ambulabo in spa
tioso · quia praecep
ta tua quaesiui ;
Et loquar in tes
timoniis tuis · co
ram regum & non
confundar ;
Et delectabor in
mandatis tuis · quę
dilexi ·
Et leuaui manus
meas ad mandata
tua quae dilexi ·

& loquebar in
praeceptis tuis ;
IAI Memento sermo
nis serui tui ·
quem me sperare
fecisti ;
Haec est consolatio
mea in adflictione
mea · quia eloqui
um tuum uiuifica
uit me ·
Superbi deride
bant me nimis ·
a lege tua non
declinaui ·
Recordatus sum iu
diciorum tuorum
a saeculo dne &

GALL

consolatus sum.
Defectio tenuit me
pro peccatoribus
derelinquentibus
legem tuam.
Cantabiles mihi
erant iustificatio
nes tuae in loco pe
regrinationis meae.
Memor fui in noc
te nominis tui dne
& custodiui legem
tuam.
Haec facta est mihi
quia iustificatio
nes tuas exquisiui.
ETH Portio mea dne
dixi custodire le
gem tuam.
Deprecatus sum
faciem tuam in to
to corde meo.
miserere mei se
cundum eloqui
um tuum.
Cogitaui uias me
as & auerti pedes
meos in testimoni
a tua.
Paratus sum & non
sum turbatus ut
custodiam manda

ROM

consolatus sum.
Defectio animi tenuit me
prae peccatoribus
derelinquentibus
legem tuam.
Cantabiles mihi
erant iustificatio
nes tuae in locom
colatus mei.
Memor fui in noc
te nominis tui dne
& custodiui legem
tuam.
Haec mihi facta est
quia iustificatio
nes tuas exquisiui.
TEOTH Portio mea dne
dixi custodire le
gem tuam.
Deprecatus sum
faciem tuam in to
to corde meo.
miserere mei se
cundum eloqui
um tuum.
Quia cogitaui uias me
as & conuerti pedes
meos in testimoni
a tua.
Paratus sum & non
sum turbatus ut
custodiam manda

HEBR

consolatus sum.
Horror obtenuit me
ab impiis quia
dereliquerunt
legem tuam.
Carmina erant
mihi praeceptu
tua in domo pere
grinationis meae.
Recordatus sum in
nocte nominis dni
& custodiam legem
tuam.
Hoc factum est mihi
quia praecepta
tua custodiui.
ETH Pars dne
dixi ut custodiam
uerbum tuum.
Deprecatus sum
uultum tuum in
toto corde meo.
miserere mei se
cundum eloqui
um tuum.
Recogitaui uias me
as & conuerti pe
des meos ad testimo
nia tua.
Festinaui & non
neglexi custo
dire manda

GALL

tatua;
Funeſ peccatorum
circumplexi ſunt
me· & legem tuam
non ſum oblituſ;
Media nocte ſurge
bam ad confitendū
tibi· ſuper iudicia
iuſtificationiſ tuae;
Particepſ ego ſum
omnium timenti
um te· & cuſtodien
tium mandata tua;
Miſericordia dñi
plena eſt terra· iuſ
tificationeſ tuaſ do
ceme;
THET Bonitatem feciſti
cum ſeruo tuo dñe·
ſecundum uerbum
tuum;
Bonitatem & diſci
plinam & ſcientiam
doceme· quia man
datiſ tuiſ credidi;
Priuſquam humi
liarer ego deliqui·
propterea eloqui
um tuum cuſtodi
ui;
bonuſ eſ tu· & in bo
nitate tua doceme·

ROM

tatua·
Funeſ peccatorum
circumplexi ſunt
me· & legem tuam
non ſum oblituſ·
Media nocte ſurge
bam ad confitendū
tibi· ſuper iudicia
iuſtitiae tuae·
Particepſ ego ſum
omnium timenti
um te· & cuſtodien
tium mandata tua;
Miſericordia tua dñe
plena eſt terra· iuſ
tificationeſ tuaſ do
ceme·
IOHT Bonitatem feciſti
cum ſeruo tuo dñe·
ſecundum uerbum
tuum;
Bonitatem & diſci
plinam & ſcientiam
doceme· quia man
datiſ tuiſ credidi·
Priuſquam humi
liarer ego deliqui·
propterea eloqui
um tuum cuſtodi
ui;
bonuſ eſ tu dñe & in bo
nitate tua doceme·

HEBR

tectua·
Funeſ impiorum
implicauerunt
me· legem tuam
non ſum oblituſ·
Medio noctiſ ſur
gam ad confitendū
tibi· ſuper iudicia
iuſtitiae tuae·
Particepſ ego ſum
omnium timenti
um te· & cuſtodien
tium praecepta tua·
Miſericordia tua
completa ē terra·
praecepta do
ceme;
THET Benefeciſti
ſeruo tuo dñe·
ſecundum uerbum
tuum·
Bonum ſermonem
& ſcientiam
doceme· quia man
datiſ tuiſ credidi;
Antequam audirem
ego ignoraui·
nunc autem eloqui
um tuum cuſtodi
ui;
bonuſ eſ tu· & be
neficuſ doceme·

iustificationes tuas;
Multiplicata est sup(er)
me iniquitas super-
borum. ego autem
in toto corde (meo) seru
tabor mandata tua;
Coagulatum est sicut
lac cor eorum. ego
uero legem tuam
meditatus sum;
Bonum mihi quia
humiliasti me. ut
discam iustificatio
nes tuas;
Bonum mihi lex oris
tui. sup(er) milia auri
& argenti;
IOTH Manus tuae fecer(unt)
me & plasmauerunt
me. da mihi intel
lectum & discam
mandata tua;
Qui timent te uide
bunt me & laeta
buntur. quia in
uerba tua super
speraui;
Cognoui d(omi)ne quia
equitas iudicia tua.
& in ueritate tua
humiliasti me;
Fiat misericordia

iustificationes tuas;
Multiplicata est sup(er)
me iniquitas super
borum. ego autem
in toto corde meo scru
tabor mandata tua;
Coagulatum est sicut
lac cor eorum. ego
uero legem tuam
meditatus sum;
Bonum mihi quod
humiliasti me ut
discerem iustificati
ones tuas;
Bonum mihi lex oris
tui. sup(er) milia auri
& argenti;
IOTH Manus tuae fecerunt
me & plasmauerunt
me. da mihi intel
lectum ut discam
mandata tua;
Qui timent te uide
bunt me & laeta
buntur. quia in
uerbo tuo
speraui;
Cognoui d(omi)ne quia
aequitas iudicia tua.
& in ueritate tua
humiliasti me;
Fiat nunc misericordia

praecepta tua.
Adplicabant mihi
mendacium super
bi. ego autem
in toto corde serua
bam praecepta tua.
Incrassatum est uelut
adeps cor meum. &
ego in lege tua
delectabor;
Bonum mihi quia
adflictus sum. ut
discerem prae
cepta tua;
Meliore mihi lex oris
tui. sup(er) milia auri
& argenti;
IOTH Manus tuae fecerunt
me & firmauerunt
me. doce me
discam
mandata tua.
Qui timent te uide
bunt me & laeta
buntur. quia ser
monem tuum
expectaui;
Scio d(omi)ne quia ius
tum iudicium tuum
& uere
adflixisti me;
Sit obsecratio miseri

tua ut consoletur me · secundum eloquium tuum servo tuo;
Veniant mihi miserationes tuae et vivam · quia lex tua meditatio mea est;
Confundantur superbi quia iniuste iniquitatem fecerunt in me · ego autem exercebor in mandatis tuis;
Convertantur mihi timentes te · et qui noverunt testimonia tua;
Fiat cor meum inmaculatum · in iustificationibus tuis · ut non confundar;

CAF

Defecit in salutare tuum anima mea · in verbum tuum supersperavi;
Defecerunt oculi mei in eloquium tuum · dicentes quando consolaberis me;
Quia factus sum sicut

tua adveniat ut consoletur me · secundum eloquium tuum servo tuo;
Veniant mihi miserationes tuae et vivam · quia lex tua meditatio mea est;
Confundantur superbi quia iniuste iniquitatem fecerunt in me · ego autem exercebor in mandatis tuis;
Convertantur ad me qui timent te · et qui noverunt testimonia tua;
Fiat cor meum inmaculatum in tuis iustificationibus · ut non confundar;

CAPH

Defecit in salutare tuum anima mea · et in verbum tuum speravi;
Defecerunt oculi mei in eloquium tuum · dicentes quando consolaberis me;
Quia factus sum sicut

cordia tua in consolatione mea · sicut locutus es servo tuo;
Veniant mihi misericordiae tuae et vivam · quia lex tua dilectatio mea;
Confundantur superbi quoniam inique contriverunt me · ego autem loquar in praeceptis tuis;
Revertantur ad me qui timent te · et qui sciunt testimonium tuum;
Fiat cor meum perfectum in praeceptis tuis · ut non confundar;

CAPH

Defecit in salutare tuum anima mea · in verbum tuum expectavi;
Consumpti sunt oculi mei in verbum tuum · dicentes quando consolaberis me;
Et cum essem quasi

uter inpruina ius
tificationestuasnon
sumoblitus;
Quotsuntdiesser
uitui· quandofaci
esdepersequenti
busmeiudicium.
Narraueruntmihi
iniquifabulatio
nes· sednonutlex
tua;
Omniamandatatua
ueritas· iniquiper
secutisuntmead
iuuame;
Paulominusconsū
mauerunt mein
terra· egoautem
nondereliquiman
datatua;
Secundummiseri
cordiamtuamui
uificame· &custo
diamtestimonia
oristui,

LABETH Inaeternumdn̄e·
uerbumtuumper
manetincaelo;
Ingeneratione
&generationem
ueritastua·
fundastiterram

uterinpruina ius
tificationestuasnon
sumoblitus;
Q̄otsuntdiesser
uitui· quandofaci
esdepersequenti
busmeiudicium;
Narraueruntmihi
iniquifabulatio
nes· sednonitautlex
tua;
Omniamandatatua
ueritas· iniquiper
secutisuntmead
iuuame;
Paulominusconsum
mauerunt mein
terra egouero
nondereliquiman
datatua.
Secundummiseri
cordiamtuamui
uificame &custo
diamtestimonia
oristui;

LAMECH Inaeternumdn̄e·
permanet&uerbum
tuumincaelo;
insaeculum
saeculi·
ueritastua;
Fundastiterram

uterinpruina p̄
ceptatuanon
sumoblitus;
Quotsuntdiesser
uitui· quandofaci
esinpersequenti
busmeiudicium;
Foderuntmihi
superbifoueas·
quaenonerantiux
talegemtuam.
Omniamandatatua
uera· falsoper
secutisuntmeau
xiliaremihi;
Paulominusconsump
seruntme in
terra· egoautem
nondimisi prae
ceptatua.
Secundummiseri
cordiamtuamui
uificame· &custo
diamtestimonium
oristui.

LABO Inaeternumdn̄e·
uerbumtuumper
statincaelo·
Ingeneratione
&generatione
fidestua;
Fundastiterram

GALL

& permanet.
Ordinatione tua
perseuerat dies.
qm omnia serui
unt tibi;
Nisi quod lex tua
meditatio mea est.
tunc forte peris
sem in humilitate
mea.
In aeternum non
obliuiscar iustifica
tiones tuas quia
in ipsis uiuificasti
me;
Tuus sum ego saluu
me fac. qm iusti
ficationes tuas ex
quisiui;
Me expectauerunt
peccatores ut p
derent me. testi
monia tua intelle
xi.
Omni consummati
oni uidi finem. la
tum mandatum tu
um nimis;
MEM Quomodo dilexi
legem tuam dne
tota die meditatio
mea est.

ROM

& permanet.
ordinatione tua
perseuerant dies.
qm omnia serui
unt tibi;
Nisi quod lex tua
meditatio mea ē.
tunc forsitan peris
sem in humilitate
mea.
In aeternum non
obliuiscar iustifica
tiones tuas. quia
in ipsis uiuificasti
me;
Tuus sum ego saluu
me fac quia iusti
ficationes tuas ex
quisiui;
Me expectauerunt
peccatores ut per
derent me. testi
monia tua intelle
xi;
Omni consummati
oni uidi finem. la
tum mandatum tu
um nimis;
MEM Quomodo dilexi
legem tuam dne.
tota die meditatio
mea est.

HEBR

et stat
iudicio tuo stant
usque hodie.
quia omnia serui
unt tibi;
Nisi quod lex tua
dilectatio mea.
forte perissem
in praessura
mea.
In sempiternum non
obliuiscar praecep
torum tuorum quia
per ipsa uiuificasti
me;
Tuus ego sum salua
me. quoniam
praecepta tua
quaesiui;
Me expectauerunt
impii ut per
derent me. testi
monium tuum con
sideraui;
Omni consummati
oni uidi finem. la
tum mandatum tu
um nimis.
MEM Quam dilexi
legem tuam.
tota die haec medita
tio mea.

GALL

Super inimicoſ meoſ
prudentem me fe
ciſti mandato tuo.
quia in aeternum
mihi eſt;
Super omneſ docen
teſ me intellexi.
quia teſtimonia tu
a meditatio mea
eſt;
Super ſeneſ intellexi.
quia mandata tua
quaeſiui;
Ab omni uia mala
prohibui pedeſ
meoſ ut cuſtodiã
uerba tua;
A iudiciiſ tuiſ non
declinaui. quia tu
legem poſuiſti mi
hi.
Quam dulcia fauci
buſ meiſ eloquia
tua. ſuper mel
ori meo;
A mandatiſ tuiſ in
tellexi. propterea
odiui omnem
uiam iniquitatiſ;

NUN Lucerna pedibuſ

ROM

Super inimicoſ meoſ
prudentem me fe
ciſti mandato tuo.
quia in aeternum
mihi eſt;
Super omneſ docen
teſ me intellexi.
quia teſtimonia tu
a meditatio mea
eſt;
Sup̄ ſenioreſ intellexi.
quia mandata tua
exquiſiui;
Ab omni uia mala
prohibui pedeſ
meoſ ut cuſtodiam
uerbum tuum;
A iudiciiſ tuiſ non
declinaui. quia tu
legem poſuiſti mi
hi;
Quam dulcia fauci
buſ meiſ eloquia
tua. ſup̄ mel & fa
uum ori meo;
A mandatiſ tuiſ in
tellexi. propterea
odio habui omnem
uiam iniquitatiſ
quia tu legem po
ſuiſti mihi;

NUN Lucerna pedibuſ

HEBR

Super inimicoſ meoſ
inſtruiſ me
mandato tuo.
quia in ſempit̃num
hoc eſt mihi;
Super omneſ qui do
cebant me eruditus
ſum. quia teſtimonia
tua meditatio mea.
Super ſeneſ intellexi.
quia praecepta tua
ſeruaui;
Ab omni ſemita mala
prohibui pedeſ
meoſ ut cuſtodirẽ
uerba tua;
A iudiciiſ tuiſ non
receſſi. quia
tu inluminaſti
me;
Quam dulce gut
turi meo eloquium
tuum. ſup̄ mel
ori meo;
Praecepta tua conſi
derabam. p̄pterea
odiui omnem
ſemitam mendacii.

NUN Lucerna pedi meo

GALL

meis uerbum tuum.
& lumen semitis me
is.
Juraui & statui
custodire iudicia
iustitiae tuae.
Humiliatus sum
usquequaque.
dne uiuifica me se
cundum uerbum
tuum.
Uoluntaria oris
mei beneplacita
fac dne. & iudicia
tua doce me.
Anima mea in ma
nibus meis semp.
& legem tuam non
sum oblitus.
Posuerunt pecca
tores laqueum
mihi. & de manda
tis tuis non erraui.
Hereditate adqui
siui testimonia tua
in aeternum.
quia exultatio cor
dis mei sunt.
Inclinaui cor me
um ad faciendas
iustificationes tu
as. in aeternum ppt

ROM

meis uerbum tuum
dne & lum semitis me
is.
Juraui & statui
custodire iudicia
iustitiae tuae.
Humiliatus sum
usquequaque.
dne uiuifica me se
cundum uerbum
tuum.
Uoluntaria oris
mei beneplacita
fac dne. & iudicia
tua doce me.
Anima mea in ma
nibus tuis semper
& legem tuam non
sum oblitus.
Posuerunt pecca
tores laqueos
mihi. & a manda
tis tuis non erraui.
Hereditatem adqui
siui testimonia tua
in aeternum.
quia exultatio cor
dis mei sunt.
Inclinaui cor me
um ad faciendas
iustificationes tu
as. in aeternum ppt

HEBR

uerbum tuum.
& lux semitae me
ae.
Juraui & p̄seuerabo
ut custodiam iudicia
iustitiae tuae.
Adflictus sum
usque nimis.
dne uiuifica me iux
ta uerbum
tuum.
Uoluntaria oris
mei conplaceant
tibi dne. & iudi
cia tua doce me.
Anima mea in ma
nu mea semper.
& legis tuae non
sum oblitus.
Posuerunt im
pii laqueum
mihi. & a praecep
tis tuis non aberraui.
Hereditas mea
testimonia
in sempiternum
quia gaudium cor
dis mei sunt.
Inclinaui cor me
um ut facerem
iustitias tuas pp
ter aeternam

GALL

retributionem.

SAMECH Iniquos odio habui et legem tuam dilexi.

Adiutor et susceptor meus es tu. in uerbum tuum supsperaui.

Declinate a me maligni. et scrutabor mandata dei mei.

Suscipe me secundum eloquium tuum et uiuam. et non confundas me ab expectatione mea.

Adiuua me et saluus ero. et meditabor in iustificationib; tuis semper.

Spreuisti omnes discedentes a iustitiis tuis. quia iniusta cogitatio eorum.

Praeuaricantes reputaui omnes peccatores terrae. ideo dilexi testimonia tua.

Confige timore tuo carnes meas. a iudiciis enim tuis timui.

ROM

retributionem.

SAMECH Iniquos odio habui et legem tuam dilexi.

Adiutor et susceptor meus es tu. et in uerbo tuo speraui.

Declinate a me maligni. et scrutabor mandata dei mei.

Suscipe me secundum eloquium tuum et uiuam. et ne confundas me ab expectatione mea.

Adiuua me et saluus ero. et meditabor in tuis iustificationibus.

Spreuisti omnes discedentes a iustificationib; tuis. quia iniusta cogitatio eorum.

Praeuaricantes reputaui omnes peccatores terrae. ideo dilexi testimonia tua.

Infige timore tuo carnes meas. a iudiciis enim tuis timui.

HEBR

retributionem.

SAMECH Tumultuosos odiui et legem tuam dilexi.

Protectio mea et scutum meum tu es. uerbum tuum expectaui.

Recedite a me maligni. et custodiam mandata dei mei.

Confirma me secundum uerbum tuum et uiuam. et noli me confundere ab expectatione mea.

Auxiliare mihi et saluus ero. et delectabor in praeceptis tuis iugiter.

Abiecisti omnes qui auersantur praecepta tua. quia mendax cogitatio eorum.

Quasi scoriam computasti omnes impios terrae. propterea dilexi testimonia tua.

Horripilauit a timore tuo caro mea. et iudicia tua timui.

GALL

AIN Feci iudicium & iustitiam non tradas me calumniantibus me;

Suscipe seruum tuum in bonum non calumnientur me superbi;

Oculi mei defecerunt in salutare tuum & in eloquium iustitiae tuae;

Fac cum seruo tuo secundum misericordiam tuam & iustificationes tuas doce me;

Seruus tuus ego sum da mihi intellectum & sciam testimonia tua;

Tempus faciendi dne dissipauerunt legem tuam;

Ideo dilexi mandata tua super aurum & topazion;

Propterea ad omnia mandata tua dirigebar omnem uiam iniquam

ROM

AIN Feci iudicium & iustitiam ne tradas me persequentibus me.

Elige seruum tuum in bono ut non calumnientur mihi superbi;

Oculi mei defecerunt in salutari tuo & in eloquium iustitiae tuae;

Fac cum seruo tuo secundum misericordiam tuam & iustificationes tuas doce me.

Seruus tuus sum ego da mihi intellectum ut sciam testimonia tua.

Tempus faciendi dne dissipauerunt iniqui legem tuam,

Ideo dilexi mandata tua super aurum & topazion.

Propterea ad omnia mandata tua dirigebar omnem uiam iniquam

HEBR

COF Feci iudicium & iustitiam ne derelinquas me his qui calumniantur me;

Sponde pro seruo tuo in bono ne calumnientur me superbi;

Oculi mei defecerunt in salutare tuum & in eloquium iustitiae tuae;

Fac cum seruo tuo iuxta misericordiam tuam & praecepta tua doce me;

Seruus tuus ego instrue me & cognoscam testimonia tua.

Tempus est ut faciat dne praeuaricati sunt legem tuam.

Propterea dilexi mandata tua super aurum & topazion;

Propterea in uniuersa praecepta tua direxi omnem semitam mendacii.

GALL

odio habui ;

FE Mirabilia teſtimo
nia tua · ideo ſcru
tata eſt ea anima
mea ;
Declaratio ſermo
num tuarum in
luminat ·
& intellectum
dat paruuliſ ;
Oſ meum aperui &
adtraxi ſpm̄ quia
mandata tua deſide
rabam ;
Aſpice in me & miſe
rere mei · ſecun
dum iudicium di
ligentium nomen
tuum
Greſſuſ meoſ dirige
ſecundum eloqui
um tuum · & non
dominetur mei
omniſ iniuſtitia ;
Redime me a ca
lumniiſ hominū ·
& cuſtodiam man
data tua ·
Faciem tuam inlu
mina ſuper ſer
uum tuum · & do
ce me iuſtificatio

ROM

odio habui ;

FEOS Mirabilia teſtimoni
a tua dn̄e · ideo ſcru
tata eſt ea anima
mea ;
Declaratio ſermo
num tuorum in
luminat me
& intellectum
dat paruuliſ ;
Oſ meum aperui &
adtraxi ſpm̄ quia
mandata tua deſide
rabam ;
Aſpice in me & miſe
rere mei · ſecun
dum iudicium di
ligentium nomen
tuum ;
Greſſuſ meoſ dirige
ſecundum eloqui
um tuum · ut non
dominetur mei
omniſ iniuſtitia ·
Redime me a ca
lumniiſ hominū ·
ut cuſtodiam man
data tua ;
Faciem tuam inlu
mina ſuper ſer
uum tuum · & do
ce me iuſtificatio

HEBR

odio habui ;

FE Mirabilia teſtimo
nia tua · idcirco
cuſtodiuit ea anima
mea ;
Oſtium ſermo
num tuorum
lucidum ·
doce paruuloſ ;
Oſ meum aperui
& reſpiraui · quia
mandata tua deſide
rabam ;
Reſpice ad me & miſe
rere mei · iuxta
iudicium di
ligentium nomen
tuum ;
Greſſuſ meoſ firma
ſermone tuo ·
& non deſ
poteſtatem uni
uerſae iniquitati ·
Redime me a cu
lumniiſ hominiſ ·
ut cuſtodiam prae
cepta tua ;
Uultum tuum oſ
tende ſer
uo tuo · & do
ce me praecep

GALL

nes tuas;
Exitus aquarum
deduxerunt ocu
li mei quia non
custodierunt
legem tuam.
SADI Iustus es dne &
rectum iudicium
tuum;
Mandasti iustitiam
testimonia tua
& ueritatem tuā
nimis;
Tabescere me fecit
zelus meus
quia obliti sunt
uerba tua
inimici mei;
Ignitum eloquium
tuum uehementer
& seruus tuus dile
xit illud;
Adulescentulus sum
ego & contemptus
iustificationes tuas
non sum oblitus;
Iustitia tua iustitia
in aeternum &
lex tua ueritas;
Tribulatio & angus
tia inuenerunt me
mandata tua medita

ROM

nes tuas;
Exitus aquarum
transierunt ocu
li mei quia non
custodierunt
legem tuam.
SADI Iustus es dne &
rectum iudicium
tuum;
Mandasti iustitiam
testimonia tua
& ueritatem tuā
nimis;
Tabescere me fecit
zelus domus tuae
quia obliti sunt
uerba tua
inimici mei;
Ignitum eloquium
tuum uehementer
& seruus tuus dile
xit illud;
Adulescentior ego
sum & contemptus
iustificationes tuas
non sum oblitus.
Iustitia tua iustitia
in aeternum &
lex tua ueritas.
Tribulatio & angus
tia inuenerunt me
mandata autem tua medita

HEBR

ta tua;
Riui aquarum
fluebant de ocu
lis meis quia non
custodierunt
legem tuam.
SADI Iustus es dne &
rectum iudicium
tuum;
Praecepisti
testimonium tuum
& ueritatem
nimis;
Consumpsit me
zelus meus
quia obliti sunt
uerborum tuorū
hostes mei.
Probatus sermo
tuus nimis
& seruus tuus dile
xit illud;
Paruulus ego sum
& contemptibilis
sed praecepta tua
non sum oblitus;
Iustitia tua iustitia
sempiterna &
lex tua ueritas;
Tribulatio & angus
tia inuenerunt me
mandata tua uo

tio mea ;
Aequitas testimo
nia tua in aeter
num intellec
tum da mihi & ui
uam ;
COF Clamaui in toto cor
de exaudi me dne
iustificationes tuas
requiram ;
Clamaui ad te sal
uum me fac & cus
todiam mandata
tua ;
Praeueni in ma
turitate & clama
ui in uerba tua
super speraui ;
Praeuenerunt
oculi mei ad te di
luculo ut medita
rer eloquia tua ;
Uocem meam audi
secundum miseri
cordiam tuam dne
secundum iudiciũ
tuũ uiuifica me ;
Adpropinquaue
runt psequentes
me iniquitatẽ
a lege autem tua
longe facti sunt ;

tio mea est ;
Aequitas testimo
nia tua in aeter
num intellec
tum da mihi & ui
uam ;
COFh Clamaui in toto cor
de meo exaudi me
dne iustificationes
tuas requiram ;
Clamaui ad te sal
uum me fac ut cus
todiam mandata
tua ;
Praeueni in ma
turitate & clama
ui & in uerbo tuo
speraui ;
Praeuenerunt
oculi mei ad te di
luculo ut medita
rer eloquia tua ;
Uocem meam exaudi
dne secundum miseri
cordiam tuam &
secundum iudiciũ
tuum uiuifica me ;
Adpropiaue
runt psequentes
me iniqui
a lege autem tua
longe facti sunt ;

luntas mea ;
Iusta testimo
nia tua semp
doce
me & ui
uam ;
COF Clamaui in toto cor
de exaudi me dne
praecepta tua
custodiam
Inuocaui te sal
uum me fac & cus
todiam testimonia
tua ;
Surgebam adhuc in
tenebris & clama
bam uerbum tu
um expectans ;
Praeueniebant
oculi uigilias
ut meditarer
in sermonib; tuis ;
Uocem meam audi
iuxta miseri
cordiam tuam dne
secundum iudiciũ
tuum uiuifica me
Adpropinquaue
runt psecutores
mei sceleri
& a lege tua
procul facti sunt ;

Prope es tu dne
& omnes uiae tuae
ueritas;
Initio cognoui de
testimoniis tuis
quia in aeternum
fundasti ea.
RES Vide humilitatem
meam & eripe me
quia legem tuam
non sum oblitus;
Iudica iudicium
meum & redime
me propter
eloquium tuum
uiuifica me;
Longe a peccatorib;
salus quia iustifi
cationes tuas non
exquisierunt.
Misericordiae tuae
multae dne secun
dum iudicium tuū
uiuifica me.
Multi qui persecun
tur me & tribulant
me a testimoniis
tuis non declinaui.
Vidi praeuaricantes
& tabescebam quia
eloquia tua non
custodierunt.

Prope es tu dne
& omnia mandata tua
ueritas;
Initio cognoui de
testimoniis tuis
quia in aeternum
fundasti ea;
RES Vide humilitatem
meam & eripe me
quia legem tuam
non sum oblitus;
Iudica iudicium
meum & redime
me propter
eloquium tuum
uiuifica me;
Longe ē a peccatorib;
salus quia iustifi
cationes tuas non
exquisierunt;
Miserationes tuae
multae nimis dne se
cundu iudicium tuū
uiuifica me;
Multi persequen
tes me & tribulan
tes me a testimoniis
tuis non declinaui;
Vide non seruantes
pactū & tabescebam
q eloquia tua non
custodierunt;

Prope es tu dne
& omnia mandata tua
ueritas;
A principio noui de
testimoniis tuis
quod in aeternum
fundaueris ea;
RES Vide adflictionem
meam & eripe me
quia legis tuae
non sum oblitus;
Iudica causam
meam & redime
me
sermone tuo
uiuifica me.
Longe ab impiis
salus quia prae
cepta tua non
quaesierunt;
Misericordiae tuae
multae dne
iuxta iudicia tua
uiuifica me;
Multi qui persecun
tur me & adfligunt
me a testimoniis
tuis non declinaui.
Vidi praeuaricatores
tuos & merebam
qui uerbum tuū non
custodierunt;

Uide qn̄m mandata
tua dilexi dn̄e. in
misericordia tua
uiuifica me;
Principium uerbo
rum tuorum ueri
tas. & in aeternum
omnia iudicia iusti
tiae tuae;
SIN Principes persecu
ti sunt me gratis.
& a uerbis tuis for
midauit cor me
um.
Laetabor ego sup
eloquia tua. sicut
qui inuenit spolia
multa;
Iniquitatem odio
habui & abomina
tus sum. legem
autem tuam dile
xi;
Septies in die laudē
dixi tibi. super iu
dicia iustitiae tuae;
Pax multa diligen
tibus legem tuam.
& non est illis scan
dalum;
Expectabam saluta
re tuum dn̄e. &

Uide quōm mandata
tua dilexi dn̄e. in
tua misericordia
uiuifica me.
Principium uerbo
rum tuorum ueri
tas. in aeternum
omnia iudicia iusti
tiae tuae;
SIN Principes persecu
ti sunt me gratis.
& a uerbis tuis for
midauit cor me
um;
Laetabor ego sup
eloquia tua. sicut
qui inuenit spolia
multa;
Iniquitatem odio
habui & abomina
tus sum. legem
autem tuam dile
xi;
Septies in die laudem
dixi tibi. sup iu
dicia iustitiae tuae.
Pax multa diligen
tibus legem tuam.
& non est in illis scan
dalum;
Expectabam saluta
rem tuum dn̄e. &

Uide qn̄m praecepta
tua dilexi dn̄e. iux
ta misericordiā tuā
uiuifica me.
Caput uerbo
rum tuorum ueri
tas. & sempit̄num
omne iudicium iusti
tiae tuae;
SIN Principes persecu
ti sunt me sine cau
sa. uerba autem
tua timuit cor me
um.
Gaudens ego sum
in eloquio tuo. sicut
qui inuenit spolia
multa;
Mendacium odio
habui & detesta
tus sum. legem
autem tuam dile
xi;
Septies in die lauda
ui te. super iu
diciis iustitiae tuae.
Pax multa diligen
tib; legem tuam.
& non est in illis scan
dalum.
Expectaui saluta
re tuum dn̄e. &

GALL

mandata tua dilexi.
Custodiuit anima
mea testimonia tua·
& dilexit ea uehe
menter;
Seruaui mandata
tua & testimonia
tua· quia omnes ui
ae meae in conspec
tu tuo;
THAV Adpropinquet de
precatio mea in
conspectu tuo dn̄e·
iuxta eloquium tu
um da mihi intellec
tum.
Intret postulatio
mea in conspectu
tuo· secundum elo
quium tuum eri
pe me;
Eructuabunt labia
mea hymnum·
cum docueris me
iustificationes tu
as;
Pronuntiabit lin
gua mea eloquiū
tuum· quia omni
a mandata tua ae
quitas;
Fiat manus tua ut

ROM

mandata tua dilexi;
Custodiuit anima
mea testimonia tua
& dilexit ea uehe
menter;
Seruaui mandata
tua & testimonia
tua· quia omnes ui
ae meae in conspec
tu tuo dn̄e;
THAV Adpropiet
oratio mea in
conspectu tuo dn̄e.
secundum eloquiū
tuū da mihi intellec
tum.
Intret postulatio
mea in conspectu tu
o dn̄e· secundum elo
quium tuum eri
pe me;
Eructuabunt labia
mea ymnum·
dum docueris me
iustificationes tu
as;
Pronuntiauit lin
gua mea eloquia
tua· quia omnia
mandata tua ae
quitas;
Fiat manus tua ut

HEBR

mandata feci.
Custodiuit anima
mea testimonia tua:
& dilexit ea
nimis.
Custodiui praecepta
tua & testimonia
tua· quia omnes ui
ae meae in conspec
tu tuo;
THAV Ingrediatur
laus mea coram
te dn̄e
secundum uerbū
tuum doce
me.
Ueniat depraecatio
mea ante uultum
tuum· secundū elo
quium tuum libe
ra me;
Fundant labia
mea ymnum·
docebis enim me
praecepta
tua.
Loquetur lin
gua mea sermo
nem tuum· quoniā
mundata tua
iusta.
Sit manus tua au

salu& me.
qm̄ mandata tua
elegi;
Concupiui salutare
tuum dn̄e. & lex
tua meditatio mea.
Uiu& anima mea
& laudabit te. &
iudicia tua adiuua
bunt me;
Erraui sicut ouis
quae periit. quae
re seruum tuum
quia mandata tua
non sum oblitus;

CANTICUM
GRADUUM

CXVIIII Ad dn̄m cum tribu
larer clamaui.
& exaudiuit me;
Dn̄e libera animam
meam. a labiis ini
quis & a lingua do
losa.
Quid detur tibi aut
quid adponatur
tibi ad linguam do
losam;
Sagittae potentis
acutae. cum car
bonibus desolato
riis;

saluum me faciat.
quia mandata tua
elegi;
Concupiui salutare
tuum dn̄e. & lex
tua meditatio meae;
Uiu& anima mea
& laudabit te &
iudicia tua adiuua
bunt me;
Erraui sicut ouis
que perierat re
quire seruum tuum
dn̄e. quia mandata tua
non sum oblitus;

CANTICUM
GRADUUM

CXVIIII Ad dn̄m dum tribu
larer clamaui.
& exaudiuit me;
Dn̄e libera animam
meam a labiis ini
quis & a lingua do
losa;
Quid detur tibi aut
quid adponatur
tibi ad lingua do
loso;
Sagittae potentis
acutae cum car
bonibus desolato
riis;

xiliatrix mea.
quia praecepta tua
elegi;
Desideraui salutare
tuum dn̄e & lex
tua uoluntas mea;
Uiu& anima mea
& laudabit te. &
iudicia tua auxili
abuntur mihi;
Erraui quasi ouis
perdita quaere
seruum tuum quia
mandatorum tuorum
non sum oblitus;

CANTICUM
GRADUUM

CXVIIII Ad dn̄m cum tribula
tione mea clamaui.
& exaudiuit me;
Dn̄e libera animam
meam. a labio men
daci a lingua do
losa;
Quid detur tibi aut
quid adponatur
tibi ad linguam do
losam.
Sagittae potentes
acutae. cum car
bonibus iunipe
rorum.

GALL

Heu mihi quia inco
latus meus pro
longatus est;
Habitaui cum habi
tantibus cedar
multum incola
fuit anima mea.
Cum his qui oderunt
pacem eram paci
ficus cum loque
bar illis inpugna
bant me gratis.
CANTICUM
GRADUUM
cxx Leuaui oculos me
os in montes un
de ueni& auxili
um mihi;
Auxilium meum a dno.
qui fecit caelum
& terram;
Non d& in commo
tionem pedem tu
um neq; dormi
t& qui custodit te.
Ecce non dormita
bit neque dormi
& qui custodit
israhel;
Dns custodit te.
dns protectio tua
sup manum dexte

ROM

Heu me quod inco
latus meus pro
longatus est.
habitaui cum habi
tantibus cedar
multum incola
fuit anima mea.
Cum his qui oderunt
pacem eram paci
ficus dum loque
bar illis inpugna
bant me gratis.
CANTICUM
GRADUUM
cxx Leuaui oculos me
os ad montes un
de ueni& auxili
um mihi;
Auxilium meũ a dno
qui fecit caelum
& terram.
Non d& in commo
tionem pedem tu
um neq; obdormi
& qui custodit te.
Ecce non dormita
uit neq; obdormi
& qui custodit
israhel;
Dns custodit te
dns protectio tua
sup manum dexte

HEBR

Heu mihi quia pere
grinatio mea pro
longata est.
habitaui cum ta
bernaculis cedar.
multum peregri
nata anima mea.
Cum odientibus
pacem ego paci
ficus loquebar
& illi bellan
ta.
CANTICUM
GRADUUM
cxx Leuaui oculos me
os in montes un
de ueni& auxili
um mihi.
Auxilium meũ a dno
factore caeli
& terrae.
Non d& in commo
tione pedem tu
um nec dormi
t& qui custodit te;
Ecce non dormita
bit neque dormi
& qui custodit
israhel;
Dns custodit te
dns protectio tua
sup manum dexto

ram tuam;
Per diem sol non
ur&te. neque lu
na per noctem;
Dns custodit te ab
omni malo. custo
diat animam tuam
dns;
Dns custodiat intro
itum tuum & exi
tum tuum. ex hoc
nunc & usque in
saeculum;

CANTICUM
GRADUUM

CXXI Laetatus sum in
his quae dicta sunt
mihi. in domum
dni ibimus;
Stantes erant pe
des nostri. in atri
is tuis hierusalem;
Hierusalem quae
aedificatur ut ci
uitas. cuius par
ticipatio eius in
ipsum;
Illuc enim ascende
runt tribus tri
bus dni. testimo
nium israhel ad
confitendum no

rae tuae.
Per diem sol non
ur&te neq; lu
na per noctem.
dns custodit te ab
omni malo. custo
diat animam tuā
dns.
Dns custodiat intro
itum tuum & exi
tum tuum. ex hoc
nunc & usque in
saeculum.

CANTICUM
GRADUUM

CXXI Laetatus sum in
his quae dicta sunt
mihi. in domum
dni ibimus.
Stantes erant pe
des nostri. in atrii
tuis hierusalem
Hierusalem quae
aedificatur ut ci
uitas. cuius par
ticipatio eius in id
ipsum;
Illuc enim ascende
runt tribus tri
bus dni. testimo
nium israhel ad
confitendum no

ram tuam.
Per diem sol non percu
tiet te neque lu
na per noctem.
dns custodi&te ab
omni malo. custo
diat animam tuā.
Dns custodiat exi
tum tuum & intro
itum tuum. amo
do & usque in
aeternum;

CANTICUM
GRADUUM

CXXI Laetatus sum
eo quod dixerint
mihi. in domum
dni ibimus.
Stantes erant pe
des nostri in por
tis tuis hierusalē.
Hierusalem quae
aedificatur ut ci
uitas. cuius par
ticipatio eius si
mul;
Quia ibi ascende
runt tribus tri
bus dni. testimo
nium israhel ad
confitendum no

GALL

mini dn̄i.
Quia illic sederunt
sedes in iudicio
sedes super domū
dauid.
Rogate quae ad pacē
sunt hierusalem
& abundantia
diligentibus te.
Fiat pax in uirtute
tua & abundantia
in turribus tuis.
Propter fratres
meos & proximos
meos loquebar
pacem de te.
Propter domum
dni di nostri
quaesiui bona tibi.
CANTICUM
GRADUUM
CXXII Ad te leuaui oculos
meos qui habitas
in caelis.
Ecce sicut oculi ser
uorum in manibus
dominorum suo
rum.
Sic[hole] oculi ancillae
[hole] in manib; do
minae suae ita ocu
li nostri ad dnm

ROM

mini tuo.
Quia illic sederunt
sedes in iudicio
sedes sup domum
dauid.
Rogate quae ad pacē
sunt hierusalem
& abundantia
diligentibus te.
Fiat pax in uirtute
tua & abundantia
in turribus tuis.
Propter fratres
meos & proximos
meos loquebar
pacem de te.
Propter domum
dni di mei.
quaesiui bona tibi.
CANTICUM
GRADUUM
CXXII Ad te leuaui oculos
meos qui habitas
in caelo.
Ecce sicut oculi ser
uorum in manib;
dominorum suo
rum.
Et sicut oculi ancillae
in manibus do
minae suae ita ocu
li nostri ad dnm

HEBR

mini dn̄i.
Quia ibi sederunt
sedis in iudicio.
sedes domui
dauid.
Rogate pacem
hierusalem.
sit bene his
qui diligunt te.
Sit pax in muris
tuis abundantia
in domibus tuis.
Propter fratres
meos & amicos
meos loquar
pacem tibi.
Propter domum
dni nostri.
quaeram bona tibi.
CANTICUM
GRADUUM
CXXII Ad te leuaui oculos
meos qui habitas
in caelis.
Ecce sicut oculi ser
uorum ad manū
dominorum suo
rum.
Sicut oculi ancillae
ad manum domi
nae suae sicut ocu
li nostri ad dnm

dm̄ nostrum donec
misereatur nr̄i;
Miserere nostri
dn̄e miserere nr̄i
quia multum re
pleti sumus despec
tione;
Quia multum reple
ta est anima nostra
obprobrium abun
dantib; & despec
tio superbis;

CANTICUM
GRADUUM

CXXIII Nisi quia dn̄s erat
in nobis dicat nunc
israhel nisi quia
dn̄s erat in nobis;
Cum exsurgerent
homines in nos
forte uiuos deglut
issent nos;
Cum irasceretur
furor eorum in
nos forsitan aqua
absorbuiss& nos;
Torrentem per
transiuit anima
nostra forsitan
pertransiss& ani
ma nostra aquā
intolerabilem.

dm̄ nostrum donec
misereatur nobis;
Miserere nobis dn̄e
miserere nobis
quia multum re
pleti sumus contēp
tione;
Et multum reple
ta est anima nr̄a
obprobrium abun
dantib; & dispec
tio superbis;

CANTICUM
GRADUUM

CXXIII Nisi quod dn̄s erat
in nobis dicat nunc
israhel nisi quia
dn̄s erat in nobis;
Dum insurgerent
homines in nos
forsitan uiuos deglu
tissent nos;
Dum irasceretur
animus eorum aduer
sum nos forsitan ut
aqua absorbuiss& nos
Torrentem per
transiuit anima
nostra forsitan
pertransiss& ani
ma nostra aquam
intolerabilem.

dm̄ nostrum donec
misereatur nr̄i;
Miserere nr̄i dn̄e
miserere nostri
qm̄ multum re
pleti sumus dispec
tione;
Multum reple
ta est anima nr̄a
obprobrium abun
dantium & dispec
tionis sup͡borum;

CANTICUM
GRADUUM

CXXIII Nisi dn̄s fuiss&
in nobis dicat nunc
israhel nisi dn̄s
fuiss& in nobis
Cum exsurgerent
sup nos homines
forsitan uiuos obsor
buissent nos;
Cum irasceretur
furor eorum sup
nos forsitan aque
circūdedissent nos;
Torrentem transiss&
sup animam nr̄am
forsitan tr… an
siss& sup ani
mam nr̄am aquae
superbiae.

GALL

Benedictus dns qui
non dedit nos in
captionem dentib;
eorum.
Anima nostra sicut
passer erepta est
de laqueo uenan
tium.
Laqueus contritus
est & nos liberati
sumus. Adiutori
um nostrum in no
mine dni qui fecit
caelum & terram.

CANTICUM
GRADUUM

cxxiiii Qui confidunt in
dno sicut mons si
on non commoue
bitur in aeternum
qui habitat in hie
rusalem;
Montes in circuitu
eius & dns in circuitu
populi sui ex hoc
nunc & usque in sae
culum.
Quia non relinquet
uirgam peccato
rum sup sortem
iustorum ut non
extendant iusti

ROM

Benedictus dns qui
non dedit nos in
acceptione dentibus
eorum;
Anima nostra sicut
passer erepta est.
de laqueo uenan
tium;
Laqueus contritus
est & nos liberati
sumus adiutori
um nostrum in no
mine dni qui fecit
caelum & terram.

CANTICUM
GRADUUM

cxxiiii Qui confidunt in
dno sicut mons si
on non commoue
bitur in aeternum
qui habitat in hie
rusalem.
Montes in circuitu
eius & dns in circuitu
populi sui ex hoc
nunc & usque in sae
culum;
Quia non derelinquet
dns uirgam peccato
rum sup sortem
iustorū; Ut non
extendant iusti

HEBR

Benedictus dns qui
non dedit nos in
praedam dentibus
eorum;
Anima nostra quasi
auis erepta est.
de laqueo uenan
tium
Laqueus contritus
est & nos liberati
sumus auxilium
nostrum in no
mine dni qui fecit
caelum & terram.

CANTICUM
GRADUUM

cxxiiii Qui confidunt in
dno quasi mons si
on immobilis
in aeternum
habitabilis hie
rusalem;
Montes in circuitu
eius & dns in circuitu
populi sui a mo
do usque in ae
ternum.
Quia non requiescit
uirgā impietatis
super sortem
iustorū. Ut non
mittant iusti.

adiniquitatem ma
nus suas; Benefac
dne bonis & rectis
corde.
Declinantes autem
in obligationes
adducet dns cum
operantibus ini
quitatem. pax su
per israhel;

CANTICUM
GRADUUM

CXXV In conuertendo
dns captiuitatem
sion factisumus
sicut consolati;
Tunc repletum est
gaudio os nrm.
& lingua nostra
exultatione.
Tunc dicent inter
gentes magnifica
uit dns facere cu eis;
Magnificauit dns
facere nobiscum.
factisumus laetan
tes;
Conuerte dne cap
tiuitatem nram.
sicut torrens in
austro;
Qui seminant in la

adiniquitatem ma
nus suas benefac
dne bonis & rectis
corde.
Declinantes autem
ad obligationem
adducet dns cum
operantibus ini
quitatem. pax su
per israhel.

CANTICUM
GRADUUM

CXXV In conuertendo
dns captiuitatem
sion factisumus
sicut consolati.
Tunc repletum est
gaudio os nostrum
& lingua nostra
exultatione.
Tunc dicent inter
gentes magnifica
uit dns facere cu illis.
magnificauit dns
facere nobiscum
factisumus laetan
tes.
Conuerte dne cap
tiuitatem nram
sicut torrens in
austro.
Qui seminant in la

iniquitatem ma
nus suas. benefac
dne bonis & rectis
corde
Qui autem declinant
ad prauitates suas
deducet eos dns cu
his qui operantur
iniquitatem. pax su
per israhel.

CANTICUM
GRADUUM

CXXV Cum conuerteret
dns captiuitatem
sion factisumus
quasi somniantes.
Tunc implebitur
risu os nostrum.
& lingua nostra
laude.
Tunc dicent in gen
tibus magnifica
uit dns facere cu istis
magnificauit dns
facere nobiscum
factisumus laetan
tes.
Conuerte dne cap
tiuitatem nram.
sicut riuus in
austro;
Qui seminant in la

crimis in exultatione metent;
Euntes ibant et flebant portantes (*mittentes*) semina sua;
Venientes autem venient in exultatione portantes manipulos suos;

CANTICUM GRADUUM

CXXVI Nisi dominus aedificaverit domum in vanum laboraverunt qui aedificant eam.
Nisi dominus custodierit civitatem frustra vigilat qui custodit eam.
Vanum est vobis ante lucem surgere. surgere postquam sederitis qui manducatis panem doloris;
Cum dederit dilectis suis somnum. ecce hereditas domini filii merces fructus ventris;
Sicut sagittae in manu potentis.

crimis in gaudio metent.
Euntes ibant et flebant mittentes semina sua;
Venientes autem venient in exultatione portantes manipulos suos

CANTICUM GRADUUM

CXXVI Nisi dominus aedificaverit domum in vanum laborant qui aedificant eam.
Nisi dominus custodierit civitatem in vanum vigilant qui custodiunt eam.
In vanum est vobis ante lucem surgere surgere postquam sederitis qui manducatis panem doloris;
Cum dederit dilectis suis somnum haec est hereditas domini filii merces fructus ventris.
Sicut sagittae in manu potentis

crimis in exultatione metent.
Qui ambulans ibat et flebat portans ad seminandum sementem.
Veniens veniet in exultatione portans manipulos suos

CANTICUM GRADUUM

CXXVI Nisi dominus aedificaverit domum in vanum laboraverunt qui aedificant eam;
Nisi dominus custodierit civitatem frustra vigilat qui custodit eam.
Frustra vobis est de mane consurgere post quam sederitis qui manducatis panem dolorum;
Sic dabit diligentibus se somnum. ecce hereditas domini filii merces fructus ventris;
Sicut sagittae in manu potentis

itaefilii excussorum.
Beatus uir qui imple
uit desiderium suū
ex ipsis non confun
dentur cū loquen
tur inimicis suis
in porta.

CANTICUM
GRADUUM

CXXVII Beati omnes qui ti
ment dnm̄ qui am
bulant in uiis eius.
Labores manuum
tuarum quia man
ducabis beatus es
& bene tibi erit.
Uxor tua sicut uitis
abundans in late
ribus domus tuae.
Filii tui sicut nouel
lae oliuarum in cir
cuitu mensae tuae.
Ecce sic benedicetur
homo qui ti
met dnm̄.
Benedicat tibi dns
ex sion & uideas
bona hierusalem
omnibus diebus
uitae tuae.
Et uideas filios fili
orum tuorum.

ita filii excussorum.
Beatus uir qui imple
uit desiderium suū
ex ipsis non confun
dentur dū loquen
tur inimicis suis
in porta.

CANTICUM
GRADUUM

CXXVII Beati omnes qui ti
ment dnm̄ qui am
bulant in uiis eius.
Labores fructuum
tuorum manducabis beatus es
& bene tibi erit.
Uxor tua sicut uitis
habundans in late
ribus domus tuae.
Filii tui sicut nouel
lae oliuarū in cir
cuitu mensae tuae.
Ecce sic benedicetur
omnis homo qui ti
met dnm̄.
Benedicat te dns
ex sion & uideas quae
bona sunt in hierusalem
omnibus diebus
uitae tuae.
Et uideas filios fili
orum tuorum

ita filii iuuentutis.
Beatus uir qui imple
uit faretram suam.
ex ipsis non confun
dentur cum loquen
tur inimicis
in porta.

CANTICUM
GRADUUM

CXXVII Beati omnes qui ti
ment dnm̄ qui am
bulant in uiis eius.
Laborem manuum
tuarum cum comme
deris beatus tu
& bene tibi erit.
Uxor tua sicut uitis fruc
tifera in penetra
libus domus tuae.
Filii tui sicut germi
na oliuarū in cir
cuitu mensae tuae.
Ecce sic benedicetur
uir qui ti
met dnm̄.
Benedicat tibi dns
ex sion & uideas
bona hierusalem
omnibus diebus
uitae tuae.
Et uideas filios fili
orum tuorum.

GALL

pacem ſup iſrahel;
CANTICUM
GRADUUM
CXXVIII Sepe expugnaue
runt me a iuuen
tute mea· dicat
nunc iſrahel;
Sepe expugnaue
runt me a iuuen
tute mea & enim
non potuerunt
mihi;
Super dorſum me
um fabricauerunt
peccatoreſ·
prolongauerunt
iniquitatem ſuam;
Dnſ iuſtuſ concidet
ceruiceſ peccato
rum· confundan
tur & conuertan
tur retrorſum·
omneſ qui oderunt
ſion;
Fiant ſicut faenum
tectorum· quod
priuſquam euel
latur exaruit.
De quo non imple
bit manum ſuam·
qui metet & ſinu
ſuum qui manipuloſ

ROM

pax ſup iſrahel;
CANTICUM
GRADUUM
CXXVIII Sepe expugnaue
runt me a iuuen
tute mea· dicat
nunc iſrahel;
ſepe expugnaue
runt me a iuuen
tute mea & enim
non potuerunt
mihi;
Supra dorſum me
um fabricauerunt
peccatoreſ·
prolongauerunt
iniquitateſ ſuaſ·
Dnſ iuſtuſ concidet
ceruiceſ peccato
rum· confundan
tur· & reuerean
tur·
omneſ qui oderunt
ſion·
Fiant ſicut faenum
aedificiorum· quod
priuſquam euel
latur areſcit·
De quo non imple
uit manum ſuam·
qui metet· nec ſinu
ſuu qui manipuloſ·

HEBR

pacem ſup iſrahel;
CANTICUM
GRADUUM
CXXVIII Sepe expugnaue
runt me ab adoleſ
centia mea· dicat
nunc iſrahel;
ſepe expugnaue
runt me ab adoleſ
centia mea ſed
non potuerunt
mihi;
Super ceruicem me
am arabant
arantes·
prolongauerunt
ſulcum ſuum.
Dnſ iuſtuſ concidet
laqueoſ impio
rum· confundan
tur & reuerean
tur· retrorſum
omneſ qui oderunt
ſion;
Fiant ſicut faenum
tectorum· quod
ſtatim ut uirue
rit areſcet.
De quo non imple
bit manum ſuam
meſſor· & ſinum
ſuum manipuloſ·

colliget;
Et non dixerunt
qui praeteribant·
benedictio dñi ſu
per uos· benedixi
mus uobis in nomi
ne dñi;

CANTICUM
GRADUUM

cxxviiii De profundis cla
maui ad te dñe·
dñe exaudi uocē
meam;
fiant aures tuae
intendentes· in uo
cem depr̄cationis
meae;
Si iniquitates ob
ſeruabis dñe· dñe
quis ſuſtinebit;
Quia apud te pro
pitiatio est· prop
ter legem tuam
ſuſtinui te dñe;
Suſtinuit anima mea
in uerbum eius ſpera
uit anima mea in
dño; A cuſtodia ma
tutina usque ad noc
tem· ſperet iſrahel
in dño;
Quia apud dnm̄ mi

conligit;
Et non dixerunt
qui praeteribant
benedictio dñi ſu
per uos· benedixi
mus uobis in nomi
ne dñi;

CANTICUM
GRADUUM

cxxviiii De profundis cla
maui ad te dñe·
dñe exaudi oratio
nem meam·
fiant aures tuae
intendentes in
orationem ſerui
tui·
Si iniquitates ob
ſeruaueris dñe dñe
quis ſuſtinebit·
Quia apud te pro
pitiatio est· et pp
ter legem tuam
ſuſtinui te dñe;
Suſtinuit anima mea
in uerbū tuū· ſpera
uit anima mea in
dño· A cuſtodia ma
tutina usque ad noc
tem· ſperet iſrahel
in dño·
Quia apud dnm̄ mi

faciens;
De quo non dixer
transeuntes
benedictio dñi ſu
per uos; benedixi
mus uobis in nomi
ne dñi·

CANTICUM
GRADUUM

cxxviiii De profundis cla
maui ad te dñe·
dñe exaudi uocem
meam·
fiant aures tuae
intendentes ad uo
cem depr̄cationis
meae·
Si iniquitates ob
ſeruabis dñe· dñe
quis ſuſtinebit·
quia tecum est pro
pitiatio· cum
terribilis ſis
ſuſtinui dnm̄·
ſuſtenuit anima mea
et uerbum eius expec
taui· Anima mea ad
dnm̄· a uigilia ma
tutina usq· ad uigili
ā matutinā expectet iſrl
dnm̄·
Quia apud dnm̄ mi

GALL

ſericordia & copio
ſa apud eum re
demptio;
Et ipſe redimet iſ
rahel ex omnib;
iniquitatibuſ eiuſ.
CANTICUM
GRADUUM
HUIC DAUID
cxxx Dne non eſt exal
tatum cor meum.
neque elati ſunt
oculi mei.
Neque ambulaui in
magniſ neque in
mirabilibuſ sup
me.
Si non humiliter
ſentiebam ſed ex
altaui animam
meam.
Sicut ablactatum
super matre ſua
ita retributio in
anima mea;
Speret iſrahel in
dno ex hoc nunc
& uſque in ſaecu
lum.
CANTICUM
GRADUUM
cxxxi Memento dne dauid

ROM

ſericordia e & copio
ſa apud eum re
demptio
Et ipſe redimet iſ
rahel ex omnib;
iniquitatibuſ eiuſ.
CANTICUM
GRADUUM
HUIC DAUID
cxxx Dne non eſt exal
tatum cor meum.
neque elati ſunt
oculi mei.
Neque ambulaui in
magniſ neque in
mirabilibuſ sup
me.
Si non humiliter
ſentiebam ſed ex
altaui animam
meam.
Sicut ablactatus
sup matrem ſuā
ita retribueſ in
animam meam.
Speret iſrahel in
dno ex hoc nunc
& uſque in ſaecu
lum.
CANTICUM
GRADUUM
cxxxi Memento dne dauid

HEBR

ſericordia & mul
ta apud eum re
demptio;
Et ipſe redimet iſ
rahel ex omnibuſ
iniquitatibuſ eiuſ
CANTICUM
GRADUUM
HUIC DAUID
cxxx Dne non eſt excel
tatum cor meum.
neque elati ſunt
oculi mei.
Et non ambulaui in
magniſ et in
mirabilibuſ sup
me;
Si non propoſui
& ſilere feci
animam
meam.
Sicut ablactatus
ad matrem ſuam
ita ablactata ad me
anima mea.
Expectet iſrahel
dnm amodo
& uſque in aeter
num.
CANTICUM
GRADUUM
cxxxi Memento dne dauid.

GALL

& omnis mansuetu
dinis eius.
Sicut iurauit dn̄o
uotum uouit dō
iacob
Si introiero in ta
bernaculum domus
meae. si ascende
ro in lectum strati
mei.
Si dedero somnum
oculis meis & pal
pebris meis dor
mitationem;
Et requiem tem
poribus meis.
donec inueniam
locum dn̄o taber
naculum dō iacob.
Ecce audiuimus eam
in effrata inueni
mus eam in campis
siluae.
Introibimus in ta
bernacula eius.
adorabimus in loco
ubi steterunt pe
des eius.
Surge dn̄e in requi
em tuam tu & ar
ca scificationis
tuae.

ROM

& omnis mansuetu
dinis eius.
Sicut iurauit dn̄o
uotum uouit dō
iacob.
Si introiero in ta
bernaculum domꝰ
meae. si ascende
ro in lectum stratus
mei.
Si dedero somnum
oculis meis aut pal
pebris meis dor
mitationem.
aut requiem tem
poribus meis;
Donec inueniam
locum dn̄o taber
naculum dō iacob.
Ecce audiuimus ea
in effrata inueni
mus eam in campis
siluae.
Introiuimus in ta
bernaculum eius.
adorauimus in loco
ubi steterunt pe
des eius.
Exsurge dn̄e in requi
em tuam tu & ar
ca scificationes
tuae.

HEBR

& omnis adflictio
nis eius.
Qui iurauit dn̄o
uotum uouit dō
iacob;
Si intrauero in ta
bernaculum domus
meae. si adsedero
sup lectū straminis
mei.
Si dedero somnum
oculis meis & pal
pebris meis dor
mitationem.
Donec inueniam
locum dn̄o taber
naculū dō iacob.
Ecce audiuimus illū
in efratha inueni
mus illū in regione
saltus.
Intremus in ta
bernacula eius.
adoremus
scabellum po
dum eius.
Surge dn̄e in requi
em tuam tu & ar
ca fortitudinis
tuae.

Gall	ROM	HEBR
Sacerdotes tui indu	Sacerdotes tui indu	Sacerdotes tui indu
antur iustitia & sci	antur iustitia & sci	ant iustitia & sci
tui exultent.	tui laetentur	tui laudent.
Propter dauid ser	Propter dauid ser	Propter dauid ser
uum tuum non auer	uum tuum non auer	uum tuum ne auer
tas faciem xpi tui.	tas faciem xpi tui.	tas faciem xpi tui.
Iurauit dns dauid	Iurauit dns dauid	Iurauit dns dauid
ueritatem & non	ueritatem & non	ueritatem non
frustrauit eum.	frustrabitur eum.	auertetur ab ea
De fructu uentris	De fructu uentris	De fructu uentris
tui ponam super	tui ponam super	tui ponam super
sedem tuam.	sedem meam.	sedem tuam
Si custodierint filii	si custodierint filii	si custodierint filii
tui testamentum	tui testamentum	tui pactum
meum & testimo	meum & testimo	meum & testifica
nia mea haec quae	nia mea haec quae	tionem meam quam
docebo eos.	docebo eos.	docuero eos.
Et filii eorum usq;	Et filii eorum usq;	Et filii eorum usq;
in saeculum sede	in saeculum sede	in aeternum sede
bunt super sedem	bunt sup sedem	bunt thronum
tuam.	meam	meum;
Qnm elegit dns sion	Qnm elegit dns sion	Quia elegit dns sion
elegit eam in habi	praeelegit eam in habi	desiderauit eam habi
tationem sibi.	tationem sibi.	taculum sibi;
Haec requies mea	Haec requies mea	Haec est requies mea
in saeculum saeculi.	in saeculum saeculi.	in sempiternum.
hic habitabo qnm	hic habitabo qnm	hic habitabo quia
elegi eam.	prae elegi eam.	desideraui eam.
Uiduam eius bene	Uiduam eius bene	Uenationem eius be
dicens benedicam.	dicens benedicam	nedicens benedicam
pauperes eius sa	pauperes eius sa	pauperes eius sa
turabo panibus.	turabo panibus.	turabo pane.

Sacerdotes eius indu
am salutari & scī
eius exultatione
exultabunt ;
Illic producam
cornu dauid . pa
raui lucernam
xpō meo ;
Inimicos eius indu
am confusione ·
sup ipsum autem
efflorebit scīfica
tio mea ;

CANTICUM
GRADUUM

cxxxii Ecce quam bonum
& quam iocundum ·
habitare fratres
in unum .
Sicut unguentum
in capite ·
quod descendit
in barbam barbã
aaron ;
Quod discendit in
ora uestimenti
eius sicut ros her
mon · qui descen
dit in montem
sion ;
Qm illic mandauit
dns benedictionẽ

Sacerdotes eius indu
am salutare & scī
eius exultatione
exultabunt ;
Illuc producam
cornu dauid pa
raui lucernam
xpō meo ;
Inimicos eius indu
am confusione ·
sup ipsum autem
florebit scīfica
tio mea ;

CANTICUM
GRADUUM

cxxxii Ecce quam bonum
& quam iocundum ·
habitare fratres
in unum ·
Sicut unguentum
in capite ·
quod descendit
in barbam in barbã
aaron ·
Quod descendit in
ora uestimenti
eius sicut ros her
mon qui descen
dit in montem
sion ;
Qm illic mandauit
dns benedictionẽ

Sacerdotes eius indu
am salutare & scī
eius laude
laudabunt ;
Ibi oriri faciam
cornu dauid pa
raui lucernam
xpō meo ;
Inimicos eius indu
am confusione ·
sup ipsum autem
florebit scīfica
tio mea

CANTICUM
GRADUUM

cxxxii Ecce quam bonum
& quam decorum
habitare fratres
una ·
Sicut unguentum
optimum in capite ·
quod descendit
in barbam barbam
aaron ;
Quod discendit sup
hora uestimentorũ
eius sicut ros aer
mon quidiscendit
sup montana
sion ;
Qm ibi mandauit
dns benedictione

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

GALL

& uitamuſ que in ſaeculum.

CANTICUM GRADUUM

cxxxiii Ecce nunc benedicite dnm omneſ ſerui dnm.

Qui ſtatiſ in domo dni in atriiſ domuſ di noſtri.

In noctibuſ extollite manuſ ueſtraſ in ſcã & benedicite dnm.

Benedicat te dnſ ex ſion qui fecit caelum & terram.

ALL

cxxxiiii Laudate nomen dni laudate serui dnm.

Qui ſtatiſ in domo dni in atriiſ domuſ di noſtri.

Laudate dnm quia bonuſ dnſ pſallite nomini eiuſ qnm ſuaue.

Qnm iacob elegit ſibi dnſ iſrahel in poſſeſſionem ſibi.

Quia ego cognoui

ROM

& uitam uſque in ſaeculum.

CANTICUM GRADUUM

cxxxiii Ecce nunc benedicite dnm omneſ ſerui dni.

Qui ſtatiſ in domo dni in atriiſ domuſ di noſtri.

In noctibuſ extollite manuſ ueſtraſ in ſca & benedicite dnm.

Benedicat te dnſ ex ſion qui fecit caelum & terram.

ALL

cxxxiiii Laudate nomen dni laudate serui dnm.

Qui ſtatiſ in domo dni in atriiſ domus di noſtri.

Laudate dnm qnm benignuſ dnſ pſallite nomini eiuſ qnm ſuauiſ eſt.

Qnm iacob elegit ſibi dnſ iſrahel in poſſeſſionem ſibi.

Quia ego cognoui

HEBR

uitam uſque in aeternum.

CANTICUM GRADUUM

cxxxiii Ecce benedicite dno omneſ ſerui dni.

Qui ſtatiſ in domo dni.

In noctibuſ leuate manuſ ueſtraſ ad ſcm & benedicite dnm.

Benedicat te dnſ ex ſion factor caeli & terrae.

ALL

cxxxiiii Laudate nomen dni laudate serui dnm.

Qui ſtatiſ in domo dni in atriiſ domus di noſtri.

Laudate dnm qnm bonuſ dnſ cantate nomini eiuſ qnm decenſ.

Qnm iacob elegit ſibi dnſ iſrahel in peculium ſuum.

Quia ego ſcio

gall

quod magnus est dns.
& ds noster prae om
nibus dis.
Omnia quaecumque
uoluit dns fecit
in caelo & in terra
in mari & in omnib;
abyssis.
Educens nubes ab
extremo terrae.
fulgora in pluuiã
fecit.
Qui producit uentos
de thesauris suis.
qui percussit pri
mogenita aegyp
ti. ab homine
usque ad pecus.
Emisit signa & pro
digia in medio tui
aegypte in fara
onem & in omnes
seruos eius.
Qui percussit gentes
multas & occidit
reges fortes.
Seon regem amor
reorum. & og re
gem basan. & omnia
regna chanaan.
Et dedit terram

ROM

quod magnus est dns
& ds noster prae om
nibus dis.
Omnia quaecumque
uoluit dns fecit
in caelo & in terra
in mare & in
abyssis.
Educens nubes ab
extremo terrę.
fulgora in pluuiã
fecit.
Qui producit uentos
de thesauris suis.
qui percussit pri
mogenitum aegyp
ti. ab homine
usque ad pecus.
Misit signa & pro
digia in medio tui
aegypte in fara
onem & in omnes
seruos eius.
Qui percussit gentes
multas. & occidit
reges fortes.
Seon regem amor
reorum. & og re
gem basan. & omnia
regna chanaan
occidit.
Et dedit terram

HEBR

quod magnus dns
& dns noster praeõ
nibus dis.
Omnia quae
uoluit dns fecit
in caelo & in terra
in mari & in omnib;
abyssis.
Leuans nubes de su
mitatibus terrae.
fulgora in pluuiã
fecit.
Educens uentos
de thesauris suis.
qui percussit pri
mitiua aegyp
ti. ab homine
usque ad pecus.
Emisit signa & por
tenta in medio tui
aegypte in phara
o & in cunctos
seruos suos.
Qui percussit gentes
multas. & occidit
reges fortes.
Seon regem amor
reorum. & og re
gem basan. & omnia
regna chanaan.
Et dedit terram

GALL

eorum hereditatem
hereditatem israhel
populo suo.
Dn̄e nomen tuum
in aeternum dn̄e
memoriale tuum
in generatione
& generationem.
Quia iudicabit dn̄s
populum suum
& in servis suis dep
cabitur.
Simulacra gentium
argentum & aurum
opera manuum ho
minum.
Os habent & non lo
quentur oculos
habent & non vide
bunt.
Aures habent & non
audient.

neque enim est sp̄s
in ore ipsorum.

ROM

eorum hereditatem.
hereditatem israhel
populo suo.
Dn̄e nomen tuum
in aeternum dn̄e
memoriale tuum
in saeculum
saeculi.
Quia iudicabit dn̄s
populum suum
& in servis suis conso
labitur.
Simulacra gentium
argentum & aurū
opera manuum ho
minum.
Os habent & non lo
quentur oculos
habent & non vide
bunt.
Aures habent & non
audient. nares ha
bent & non odora
bunt.
Manus habent & n̄
palpabunt pedes
habent & non am
bulabunt.
Non clamabunt in
gutture suo.
neque enim est sp̄s
in ore ipsorum.

HEBR

eorum hereditatem.
hereditatem israhel.
populo suo.
Dn̄e nomen tuum
in aeternum dn̄e
memoriale tuum
in generatione
& generatione.
Quia iudicavit dn̄s
populum suum
& in servos suos erit
placabilis.
Idola gentium
argentum & aurum
opera manuum ho
minum.
Os habent & non lo
quentur oculos
habent & non vide
bunt.
Aures habent & n̄
audient.

sed nec sp̄s
in ore eorum.

Similes illis fiant qui
faciunt ea et omnes
qui confidunt in eis.
Domus israhel bene
dicite dno. domus
aaron benedicite
dno. Domus leui
benedicite dnm.
qui timetis dnm
benedicite dno.
Benedictus dns ex si
on. qui habitat in
hierusalem.

ALL

cxxxv Confitemini dno
qnm bonus. qnm
in aeternum mise
ricordia eius.
Confitemini do deo
rum. qnm in aeter
Confitemini dno
dominorum.
qnm in aeternum
Qui facit mirabilia
magna solus qnm
in aeternum mi.
Qui fecit caelos in in
tellectu. qnm
in aeternum mi.
Qui firmauit ter
ram super aquas.
qnm in aeternum.

Similes illis fiant qui
faciunt ea et omnes
qui confidunt in eis.
Domus israhel bene
dicite dnm. domus
aaron benedicite
dnm domus leui
benedicite dnm.
Qui timetis dnm
benedicite dnm
benedictus dns ex si
on. qui habitat in
hierusalem.

ALL

cxxxv Confitemini dno
qnm bonus. qnm
in saeculum mise
ricordia eius.
Confitemini do deo
rum qnm in saecu
Confitemini dno
dominorum.
qnm in saeculum
Qui fecit mirabilia
magna solus. qnm
in saeculum mi.
Qui fecit caelos in in
tellectu. qnm
in saeculum mi.
Qui fundauit ter
ram super aquas
qnm in saeculum.

Similes illis fiant qui
faciunt ea omnes
qui confidunt in eis.
Domus israhel bene
dicite dno. domus
aaron benedicite
dno domus leui
benedicite dno.
Timentes dnm
benedicite dno.
Benedictus dns ds ex si
on. qui habitat in
hierusalem.

ALL

cxxxv Confitemini dno
qnm bonus. qnm
in aeternum mise
ricordia eius.
Confitemini do deo
rum. qnm in aeter
Confitemini dno
dominorum.
qnm in aeternum
Qui fecit mirabilia
magna solus qnm
in aeternum mi.
Qui fecit caelos in
sapientia. qnm
in aeternum mi.
Qui firmauit ter
ram super aquas.
qnm in aeternum.

GALL

Qui fecit luminaria
magna qm̄ in aeter
num misericordia
Solem in potestatem
diei qm̄ in aeter
Lunam & stellas in
potestatem noctis
qm̄ in aeternum
Qui percussit aegyp
tum cum primoge
nitis eorum qm̄
in aeternum
Qui eduxit israhel
de medio eorum
qm̄ in aeternũ
In manu potenti &
brachio excelso
qm̄ in aeternum
Qui diuisit mare ru
brum in diuisiones
qm̄ in aeternum
Et eduxit israhel
per medium eius
qm̄ in aeternum
Et excussit faraonẽ
& uirtutem eius
in mari rubro
qm̄ in aeternum
Qui traduxit popu
lum suum p̄ deser
to qm̄ in aeternum

ROM

Qui fecit luminaria
magna solus qm̄
in sclm̄ misericordia
Solem in potestatem
diei qm̄ in saecu
Lunam & stellas in
potestatem noctis
qm̄ in saeculum
Qui percussit aegyp
tum cum primi
tiuis eorum qm̄
in saeculum
Et eduxit israhel
de medio eius
qm̄ in saeculum
In manu forti &
brachio excelso
qm̄ in saeculum
Qui diuisit mare ru
brum in diuisiones
qm̄ in saeculum
Et eduxit israhel
per medium eius
qm̄ in saeculum
Et excussit pharaonẽ
& exercitum eius
in mari rubro
qm̄ in saeculum
Qui transduxit popu
lum suum p̄ deser
tum qm̄ in saeculũ
Qui eduxit aquam

HEBR

Qui fecit luminaria
magna qm̄ in aet
num misericordia
Solem in potestatem
diei qm̄ in aeter
Lunam & stellas in
potestatem noctis
qm̄ in aeternum
Qui percussit aegyp
tum cum primi
tiuis eorum qm̄
in aeternum
Et eduxit israhel
de medio eorum
qm̄ in aeternũ
In manu ualida &
brachio extento
qm̄ in aeternũ
Qui diuisit mare ru
brum in diuisiones
qm̄ in aeternum
Et duxit israhel
in medio eius
qm̄ in aeternũ
Et conuoluit pharao
& exercitum eius
in mari rubro
qm̄ in aeternum
Qui duxit popu
lum suum p̄ deser
tum qm̄ in aeternũ

Qui percussit reges
magnos qnm in aet
Et occidit reges for-
tes qnm in aeter
Seon regem amorre-
orum qnm in aeter
Et og regem basan
qnm in aeternum
Et dedit terram eo-
rum hereditatem
qnm in aeternum.
Hereditatem israhel
seruo suo qnm in ae
Quia in humilitate
nostra memor fuit
nostri qnm in ae
Et redemit nos ab
inimicis nostris
qnm in aeternum.
Qui dat escam omni
carni qnm in aet
Confitemini dō caeli
qnm in aeternum
Confitemini dn̄o do-
minorum qnm in
aeternum miseri-
cordia eius

DAVID PSALMUS HIEREMIAE

CXXXVI Super flumina baby

de petra rupis qnm
Qui percussit reges
magnos qnm in sae
Et occidit reges mira-
biles qnm in saecu
Seon regem amorre-
orum qnm in sae
Et og regem basan
qnm in saeculum
Et dedit terram eo-
rum hereditatem.
qnm in saeculum.
Hereditatem israhel
seruo suo qnm in ae
Quia in humilitate
nostra memor fuit
nostri qnm in sae
Et redemit nos de ma-
nu inimicorum nostro-
rum qnm in saeculum
Qui dat escam omni
carni qnm in saecu
Confitemini dō caeli
qnm in saeculum
Confitemini dn̄o do-
minorum qnm in
aeternum miseri-
cordiae eius

DAVID PSALMUS HIEREMIAE

CXXXVI Super flumina baby

Qui percussit reges
magnos qnm in aet
Et occidit reges mag-
nificos qnm in aeter
Seon regem amorre-
orum qnm in aet
Et og regem basan
qnm in aeternum
Hereditatem israhel
seruo suo qnm in ae
Quia in humilitate
nostra memor fuit
nostri qnm in ae
Et redemit nos de
hostibus nostris
qnm in aeternum
Qui dat panem omni
carni qnm in aet
Confitemini dō caeli.
qnm in aeternum

DAVID PSALMUS HIEREMIAE.

CXXXVI Super flumina baby

GALL

lonis illic sedimus
& fleuimus cum recor
daremur sion.
In salicibus in me
dio eius suspendi
mus organa nr̃a.
Quia illic interroga
uerunt nos qui cap
tiuos duxerunt
nos uerba cantionũ.
Et qui abduxer̃ nos.
Hymnum cantate
nob de canticis sion.
Quomodo cantabi
mus canticum dñi
in terra aliena.
Si oblitus fuero tui
hierusalem obliui
oni detur dextera
mea. Adhereat
lingua mea faucibus
meis si non memi
nero tui.
Si non praeposuero
hierusalem in prin
cipio laetitiae meae
Memor esto dñe fi
liorum edom in
die hierusalem.
Qui dicunt exinanite
exinanite usque
ad fundamentum

ROM

lonis illic sedimus
& fleuimus dum recor
daremur tui sion.
In salicibus in me
dio eius suspendi
mus organa nr̃a.
Quia illic interroga
uerunt nos qui cap
tiuos duxerunt nos
uerba cantionum;
& qui abduxer̃ nos.
Hymnum cantate no
bis de canticis sion.
quomodo cantaui
mus canticum dñi.
in terra aliena.
Si oblitus fuero tui
hierusalem obli
uiscatur me dexte
ra tua. adhereat
lingua mea faucibus
meis si non memi
nero tui.
Si non praeposuero
hierusalem in prin
cipio laetitiae meae.
Memento dñe fi
liorum edom in
die hierusalem.
qui dicunt exinanite.
exinanite quousq;
ad fundamentum

HEBR

lonis & sedimus ibi
fleuimus cum recor
daremur sion.
Super salices in me
dio eius suspendi
mus citharas nostras
Qm̃ ibi interroga
uerunt nos qui cap
tiuos duxerunt nos
uerba carminis.
& qui adfligebant nos;
Laetitia canite no
bis de canticis sion
quomodo cantabi
mus canticum dñi
in terra aliena.
Si oblitus fuero tui
hierusalem in obli
uione sit dextera
mea adhereat
lingua mea gutturi
meo si non recorda
tus fuero tui.
Si non praeposuero
hierusalem in prin
cipio laetitiae meae.
Memento dñe fi
liorum edom in
die hierusalem.
dicentium euacuate
usque
ad fundamentũ

inea.
Filia babylonis mi
sera beatus qui re
tribuet tibi retri
butionem tuam
quam retribuisti
nobis.
Beatus qui tenebit
et allidet parvu
los tuos ad petram.

IPSI DAVID

CXXVII Confitebor tibi dn̄e
in toto corde meo.
qnm̄ audisti ver
ba oris mei.
Et in conspectu ange
lorum psallam tibi.
adorabo ad templū
scm̄ tuum et confite
bor nomini tuo.
Super misericordia
tua et veritate tua
qnm̄ magnificasti
super omne nomen
scm̄ tuum.
In quacumque die
invocavero te exau
di me multiplica
bis in anima mea
virtutem.
Confiteantur tibi
dn̄e omnes reges

inea.
Filia babylonis mi
sera beatus qui re
tribuit tibi retri
butionem tuam
quam tu retribuisti
nobis.
Beatus qui tenebit
et allidet parvu
los tuos ad petram.

IPSI DAVID

CXXVII Confitebor tibi dn̄e
in toto corde meo
qn̄ exaudisti om̄a ver
ba oris mei.
Et in conspectu ange
lorum psallam tibi.
Adorabo ad templum
scm̄ tuum et confite
bor nomini tuo.
Super misericordiā
tuā et veritatē tuā.
qnm̄ magnificasti
super nos nomen
scm̄ tuum.
In quacumque die
invocavero te exau
di me multiplica
bis in animam meam
virtutem tuam.
Confiteantur tibi
dn̄e omnes reges

eius.
Filia babylonis vas
tata beatus qui re
tribuet tibi vicissi
tudinem tuam
quam tu retribuisti
nobis.
Beatus qui tenebit
et allidet parvu
los tuos ad petram.

PSAL. DAVID

CXXVII Confitebor tibi dn̄e
in toto corde meo.
in conspectu deo
rum cantabo tibi.
Adorabo in templo
scō tuo et confite
bor nomini tuo.
Super misericordia
tua et veritate tua
qnm̄ magnificasti
super omne nomen
eloquium tuum.
In die
invocabo et ex
audies me. dilatabis
animae meae forti
tudinem.
Confiteantur tibi
dn̄e omnes reges

GALL

terrae quia audie
runt omnia uerba
oris tui. Et cantent
in uiis dn̄i
qm̄ magna
gloria dn̄i;
Qm̄ excelsus dn̄s
et humilia respicit
et alta a longe cog
noscit;
Si ambulauero in
medio tribulationis
uiuificabis me. sup
iram inimicorum
meorum extendis
ti manum tuam.
et saluum me fecit
dextera tua;
Dn̄s retribuet prop
ter me. dn̄e mise
ricordia tua in sae
culum. opera ma
nuum tuarum ne
dispicias;

INF PSALM
DAUID

xviij Dn̄e probasti me
et cognouisti me.
tu cognouisti ses
sionem meam et
resurrectionem
meam;

ROM

terrae qm̄ audie
runt omnia uerba
oris tui et cantent
in canticis dn̄o;
Qm̄ magna est
gloria dn̄i
qm̄ excelsus dn̄s
et humilia respicit
et alta a longe cog
noscit
Si ambulauero in me
dio tribulationis
uiuificabis me et sup
iram inimicorum
meorum extendis
ti manum tuam.
et saluum me fecit
dextera tua,
Dn̄e retribue pro
me. dn̄e mise
ricordia tua in sae
culum. opera ma
nuum tuarum ne
dispicias;

INF PSALM
DAUID.

cxxxviij Dn̄e probasti me
et cognouisti me
tu cognouisti ses
sionem meam et
resurrectionem
meam;

HEBR

terrae qm̄ audie
runt eloquia
oris tui et cantent
in uiis dn̄i.
qm̄ magna
gloria dn̄i.
qm̄ excelsus dn̄s
et humilia respicit.
et excelsa de longe
cognoscit.
Si ambulauero in
medio tribulationis.
uiuificabis me sup
furorem inimicorum
meorum mittes
manum tuam.
et saluabit me
dextera tua
Dn̄s operabitur pro
me. dn̄e mise
ricordia tua in ae
ternum. opera ma
nuum tuarum ne
dimittas;

INF PSALM
DAUID

cxxxviij Dn̄e inuestigasti me
et cognouisti
tu cognouisti ses
sionem meam et
resurrectionem
meam.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

GALL

Intellexisticogitati
onesmeasdelonge·
·semitammeam & fu
·niculummeum
·inuestigasti;
Etomnesuiasmeas
·praeuidisti· quia
·nonest sermoinlin
·guamea.
Eccedne tucognouisti
·omnianouissima &
·antiqua tuformasti
·me &posuistisup
·memanumtuam;
Mirabilisfactaest
·scientiatuaexme·
·confortataest &
·nonpoteroadeā·
Quoibo aspu̅tuo·
·&quoafacie&ua
·fugiam;
Siascenderoincae
·lumtuillices· sides
·cenderoadinfer
·num ades.
Sisumpseropennas
·measdiluculo &
·habitaueroinex
·tremismaris.
Etenimillucmanus
·tuadeduc&me·
·&tenebitmedex

ROM

Intellexisticogitati
onesmeasalonge·
semitammeam &di
rectionemmeam
inuestigasti·
&omnesuiasmeas
praeuidisti· quia
nonestdolusinlin
guamea.
Eccetudnecognouisti
omnianouissima &
antiqua· tuformasti
me &posuistisup
memanumtuam:
Mirabilisfactaest
scientiatuaexme·
confortataestnec
poteroadeam.
Quoiboaspu̅tuo·
&afacietuaquo
fugiam;
Siascendero incae
lotuillices· sides
cendero ininfer
num ades.
Sisumpseropennas
measantelucem &
habitaueroinpost
tremomaris.
Etenimillucmanus
tuadeduc&me·
&tenebitmedex

HEBR

Intellexistima
lummeumdelonge·
semitammeam &a
cubitionemmeam
euentilasti·
&omnesuiasmeas
intellexisti quia
nonē eloquiuminlin
guamea·
Eccedne nosti
omnia retrorsum
&ante formasti
me &posuistisup
memanumtuam:
Supermeest
scientia·
&excelsior est
nonpoteroadeam;
Quoibo aspu̅tuo
&quoafacietua
fugiam.
Siascenderoincae
lum ibiestu· siue
cuero ininfer
no ades:
Sisumpseropennas
deluculo·
habitaueroinno
uissimomaris.
Etiam ibimanus
tuadeduc&me·
&tenebitmedex

GALL

tera tua.

Et dixi forsitan tenebrae conculcabunt me & nox inluminatio in diliciis meis.

Quia tenebrae non obscurabuntur a te. & nox sicut dies inluminabitur sicut tenebrae eius ita & lumen eius;

Quia tu possedisti renes meos. suscepisti me de utero matris meae;

Confitebor tibi quia terribiliter magnificatus es. mirabilia opera tua & anima mea cognoscet nimis;

Non est occultatum os meum a te quod fecisti in occulto. & substantia mea in inferioribus terrae;

Inperfectum meum uiderunt oculi tui. & in libro tuo omnes scribentur. dies formabuntur

ROM

tera tua.

Et dixi forsitan tenebrae conculcabunt me & nox inluminatio mea in deliciis meis.

Quia tenebrae non obscurabuntur abs te & nox sicut dies inluminabitur; Sic tenebrae eius ita & lumen eius.

quia tu dne possedisti renes meos suscepisti me de utero matris meae;

Confitebor tibi dne qm terribiliter magnificatus es mira opera tua. & anima mea nouit nimis.

Non est occultatum os meum abs te quod fecisti in occulto & substantia mea in inferioribus terrae;

Inperfectum meum uiderunt oculi tui. & in libro tuo omnes scribentur; Dies firmabuntur.

HEBR

tera tua.

Si dixero forte tenebrae operiant me. Nox quoque luxerit coram me.

Nec tenebrae habent tenebras apud te. & nox quasi dies lucet; similes sunt tenebrae & lux.

quia tu possedisti renes meos. orsus q; es me in utero matris meae;

Confitebor tibi qm terribiliter magnificatus me mirabilia opera tua & anima mea nouit nimis.

Non sunt operta ossa mea a te quib; factus sum in abscondito. imaginatus sum in nouissimis terrae.

Informem adhuc me uiderunt oculi tui. & in libro tuo omnes scribentur; Dies formatae sunt

GALL

&nemo in eis;
Mihi autem nimis
honorificati sunt
amici tui ds nimis
confortatus est
principatus eorum.
Dinumerabo eos
& super harenam
multiplicabuntur.
Exsurrexi & ad
huc sum tecum;
Si occideris ds
peccatores
uiri sanguinum
declinate a me;
Quia dicetis in cogi
tatione. accipient
in uanitate ciuita
tes suas;
Nonne qui oderunt
te dne oderam
& super inimicos
tuos tabescebam.
Perfecto odio ode
ram illos. inimici
facti sunt mihi;
Proba me ds & scito
cor meum. interro
ga me & cognosce
semitas meas;
Et uide si uia iniqui
tatis in me est.

ROM

&nemo in eis;
mihi autem nimis
honorificati sunt
amici tui ds nimis
confortatus est
principatus eorū.
Dinumerabo eos
& super arenam
multiplicabuntur.
resurrexi & ad
huc tecum sum
si occidas ds
peccatores;
Uiri sanguinum
declinate a me.
quia dicitis in cogi
tationib; uiri accipient
in uanitate ciuita
tes suas.
Nonne qui te oderunt
ds oderam illos.
& super inimicos
tuos tabescebam.
Perfecto odio ode
ram illos inimici
facti sunt mihi;
Proba me ds & scito
cor meum interro
ga me & cognosce
semitas meas.
Et uide si uia iniqui
tatis in me est.

HEBR

&non est una in eis.
mihi autem quam
honorabiles facti
sunt amici tui ds.
quam fortes
pauperes eorum;
Dinumerabo eos
& harena
plures erunt
euigilaui & ad
huc sum tecum
si occideris ds
impium;
Uiri sanguinum
declinate a me.
quia contradicent
tibi scelerate;
Elati sunt frustra
aduersarii tui.
nonne odientes
te dne odiui.
& contra aduersarios
tuos distabui;
Perfecto odio ode
ram illos. inimici
facti sunt mihi
Scrutare me dne
& cognosce cor eo
rum. proba me & sci
to cogitationes meas;
Et uide si uia doli
in me est.

GALL

& deduc me in uia
aeterna.

IN FINEM
PSALMUS
DAUID

cxxxviii Eripe me dn̄e ab
homine malo. a ui
ro iniquo eripe me.
Qui cogitauerunt
iniquitates in cor
de. tota die consti
tuebant proelia.
Acuerunt linguā
suam sicut serpen
tes. uenenum aspi
dum sub labiis eo
rum.
Custodi me dn̄e de
manu peccatoris.
ab hominib; iniquis
eripe me.
Qui cogitauerunt
subplantare gres
sus meos. abscon
derunt superbi
laqueum mihi.
Et funes extende
runt in laqueum.

iuxta iter scanda
lum posuerunt
mihi.

ROM

& deduc me in uia
aeterna.

IN FINEM
PSALMUS
DAUID

cxxxviii Eripe me dn̄e ab
homine malo. a ui
ro iniquo libera me.
Qui cogitauerunt
malitias in cor
de. tota die consti
tuebant proelia.
Acuerunt linguas
suas sicut serpen
tes. uenenum aspi
dum sub labiis eo
rum.
Custodi me dn̄e de
manu peccatoris.
ab hominib; iniquis
libera me.
Qui cogitauerunt
subplantare gres
sus meos. abscon
derunt superbi
laqueos mihi.
& funes extende
runt in laqueo
pedibus meis.
iuxta iter scanda
lum posuerunt
mihi.

HEBR

& deduc me in uia
aeterna.

IN FINEM
PSALMUS
DAUID

cxxxviii Erue me dn̄e ab
homine malo. a ui
ris iniquis salua me.
Quia cogitauerunt
malitias in cor
de. tota die uersa
ti sunt in proeliis.
Exacuerunt linguā
suam quasi serpens
uenenum aspi
dum sub labiis eo
rum. SEMPER
Custodi me dn̄e de
manu impii
a uiro iniquitatum
serua me.
Qui cogitauerunt
supplantare gres
sus meos. abscon
derunt superbi
laqueum mihi
& funibus extende
runt rete iuxta
semitam offendi
culum posuerunt
mihi. SEMPER

Dixi dno ds meus es tu
exaudi dne uocem
deprecationis meae.
Dne dne uirtus salu
tis meae obumbras
ti sup caput meum
in die belli.
Ne tradas me dne
desiderio meo
peccatori cogita
uerunt contra me
ne derelinquas me
ne forte exalten
tur. DP
Caput circuitus eo
rum labor labi
orum ipsorum
operi& eos.
Cadent sup eos car
bones in igne deici
es eos in miseriis
non subsistent.
Uir linguosus non
dirigetur in terra
uirum iniustum mala
capient in inte
ritu.
Cognoui quia faciet
dns iudicium ino
pis & uindictam
pauperum.
Uerumtamen iusti.

Dixi dno ds meus es tu
exaudi dne uocem
orationis meae.
Dne dne uirtus salu
tis meae obumbrasti
caput meum
in die belli.
Ne tradas me dne
a desiderio meo
peccatori cogita
uerunt aduersum me
ne derelinquas me
ne umquam exalten
tur.
Caput circuitus eo
rum labor labi
orum ipsorum
operi& eos.
Cadent sup eos car
bones ignis in igne de
icies eos in miseriis
non subsistent.
Uir linguosus non di
rigetur super terram
uirum iniustum mala
capient in inte
ritum.
Cognoui qm faciet
dns iudicium ino
pum & uindictam
pauperum.
Uerumtamen iusti

Dixi dno ds meus es tu
exaudi dne uocem
deprecationis meae.
Dne ds fortitudo salu
tis meae protexis
ti caput meum
in die belli.
Ne des dne
desideria
impii
scelera eius
ne offendantur
& eleuen
tur. SEMPER
Amaritudo conuiui
orum eorum labor
labiorum eorum
operi& eos.
Cadent sup eos car
bones ignis deici
es eos in foueas ut
non consurgant.
Uir linguosus non
dirigetur in terra
uirum iniquum mala
capient in inte
ritu.
Scio quod faciet
dns causam ino
pis iudicia
pauperum.
Attamen iusti

GALL

confitebuntur nomi
ni tuo · habitabunt
recti cum uultu tuo ·

IN FINEM PSALMUS DAUID ·

cxl D n̄e clamaui ad te
exaudi me · intende
uoci meae cum cla
mauero ad te ;
Dirigatur oratio
mea sicut incensum
in conspectu tuo ·
eleuatio manuum
mearum sacrificiū
uespertinum ;
Pone dn̄e custodi
am ori meo · & osti
um circumstantiae
labiis meis ·
Non dedi nes cor
meum in uerba ma
litiae · ad excusan
das excusationes
in peccatis ;
Cum hominibus
operantibus ini
quitatem · & non
communicabo
cum electis eorum .
Corripiet me iustus
in misericordia

ROM

confitebuntur nomi
ni tuo & habitabunt
recti cum uultu tuo ·

IN FINEM PSALMUS DAUID ·

cxl D n̄e clamaui ad te
exaudi me · intende
uoci orationis meae
dum clamauero ad te ;
Dirigatur oratio
mea sicut incensum
in conspectu tuo ·
Eleuatio manuum
mearum sacrificiū
uespertinum ;
Pone dn̄e custodiā
ori meo · & ostium
circumstantiae
labiis meis ·
Ut non declines cor
meum in uerbum
malum ad excusan
das excusaciones
in peccatis ·
Cum hominibus
operantibus ini
quitatem · & non
combinabor
cum electis eorum
Corripiet me iustus
in misericordia

HEBR

confitebuntur nomi
ni tuo · habitabunt
recti cum uultu tuo ·

IN FINEM PSALMUS DAUID ·

cxl D n̄e clamaui ad te
festina mihi · exau
di uocem meā claman
tis ad te ;
Dirigatur oratio mea
sicut incensum
in conspectu tuo ·
Eleuatio manuum
mearum sacrificiū
uespertinum ;
Pone dn̄e custodiā
ori meo · serua pau
pertatem labiorum
meorum ;
Non declines cor
meum uerbum
malum uoluere
cogitationes
impias ;
Cum uiris
operantibus ini
quitatem neque
comedere
in diliciis eorum .
Corripiat me iustus
in misericordia .

& increpauit me.
oleum autem pec
catoris non inpin
gu& caput meum
Qm adhuc & orati
o mea in beneplaci
tis eorum. absorti
sunt iuncti petre
iudices eorum;
Audient uerba mea
qm potuerunt.
sicut crassitudo ter
rae erupta est sup
terram;
Dissipata sunt ossa
nra secus infernu.
quia ad te dne dne
oculi mei in te spe
raui non auferas
animam meam;
Custodi me a laque
o quem statuer
mihi & a scanda
lis operantium
iniquitatem;
Cadent in retiacu
lo eius peccatores.
singulariter sum
ego donec tran
seam;
INTELLECTUS DA
VID CUM ESSET

& increpauit me.
oleum autem pec
catoris non inpin
guit caput meum.
Qm adhuc est orati
o mea in beneplaci
tis eorum. absorti
sunt continuati pe
trae iudices eorum
audient uerba mea
qm potuerunt;
Sicut crassitudo ter
rae eructuat sup
terram.
dissipata sunt os
sa nostra secus
infernum.
Quia ad te dne dne
oculi mei in te spe
raui ne auferas
animam meam;
Custodi me a laqueo
que statuer mihi.
& a scandalis ope
rantib; iniquitatem
Cadent in retiacu
lo eius peccatores.
singulariter sum
ego donec transe
am;
INTELLECTUS DA
VID CUM ESSET

& arguat me.
oleum amaritu
dinis non inpin
gu& caput meum
Quia adhuc orati
o mea pro ma
litiis eorum. solu
ti sunt iuncta pe&rx
iudices eorum
& audientur uerba
mea qm decorecta sunt;
Sicut agricola
cum scindit
terram
sic dissipata sunt
ossa in ore
inferni
Quia ad te dne dr
oculi mei. in te
speraui ne euacu
es animam meam.
Custodi me de manib;
laquei que posuer
mihi. & de offendicu
lis operantiu iniquitate;
Incident in rete
eius impii
simul ego
autem transi
bo;
INTELLECTUS DA
VID CUM ESSET

GALL

INSPELUNCA ORATIO·

Vocemea addnm
clamaui uocemea
addnm depreca
tus sum;
Effundo in conspec
tu eius orationem
meam· tribulatio
nem meam ante
ipsum pronuntio;
Indeficiendo ex me
spm meum & tu
cognouisti semi
tas meas;
Inuia hac qua am·
bulabam· abscon
derunt laqueum mihi;
Considerabam addex
teram & uidebam
& non erat qui cog
nosceret me;
Periit fuga a me·
& non est qui re
quirat animam
meam;
Clamaui adte dne·
dixi tu es spes mea
portio mea inter
ra uiuentium·
Intende ad depre
cationem meam·

ROM

INSPELUNCA ORA
TIO EIUS AD DNM

Vocemea addnm
clamaui· uocemea
addm depreca
tus sum;
Effunda in conspec
tu eius orationem
meam· tribulatio
nem meam ante
ipsum pronuntio;
Indeficiendo me
spm meum & tu
cognouisti semi
tas meas;
Inuia hac qua am
bulabo· abscon
derunt laqueos mihi;
considerabam ad
dextris & uidebam·
& non erat qui agnos
ceret me;
Periit fuga a me·
& non est qui re
quirat animam
meam
clamaui adte dne
dixi tu es spes mea·
portio mea inter
ra uiuentium·
Intende in oratio
nem meam

HEBR

INSPELUNCA ORA
TIO EIUS AD DNM

Vocemea addnm
clamaui· uocamea
addnm depreca
tus sum;
Effundam in conspec
tu eius eloquium
meum tribulatio
nē meam coram il
lo adnuntiabo;
Cum anxius in me
fuerit sps meus tu
enim nosti semi
tam meam;
Inuia hac qua am
bulabam abscon
derunt laqueū mihi;
respice ad dexterā
& uide quia
non sit qui cognos
cat me·
Periit fuga a me·
& non est qui re
quirat animam
meam;
clamaui adte dne
dixi tu es spes mea
pars mea inter
ra uiuentium
Ausculta depre
cationem meam·

quia humiliatus sum nimis

Libera me a persequentibus me quia confortati sunt super me.

Educ de custodia animam meam. ad confitendum nomini tuo.

me expectant iusti donec retribuas mihi;

PSALMUS DAUID QUANDO EIUS FILIUS EUM PERSEQUEBATUR.

cxlii Dne exaudi orationem meam auribus percipe obsecrationem meam. in ueritate tua exaudi me in tua iustitia;

Et non intres in iudicio cum seruo tuo quia non iustificabitur in conspectu tuo omnis uiuens.

quia humiliatus sum nimis;

Libera me a persequentibus me qm̄ confortati sunt super me;

Educ de carcere animam meam. ad confitendum nomini tuo.

Me expectant iusti donec retribuas mihi;

PSALMUS DAUID QUANDO EIUS FILIUS EUM PERSEQUEBATUR

cxlii Dne exaudi orationem meam auribus percipe obsecrationem meam. in ueritate tua exaudi me in tua iustitia.

Et non intres in iudicio cum seruo tuo. quia non iustificabitur in conspectu tuo omnis uiuens;

qm̄ infirmatus sum nimis;

Libera me a persequentibus me qm̄ confortati sunt super me;

Educ de carcere animam meam. ut confiteatur nomini tuo.

Me expectant iusti cum retribueris mihi;

PSALMUS DAUID QUANDO EIUS FILIUS EUM PERSEQUEBATUR.

cxlii Dne exaudi orationem meam ausculta deprecationem meam in ueritate tua exaudi me in iustitia tua;

Et non uenias ad iudicandū cū seruo tuo. quia non iustificabitur in conspectu tuo omnis uiuens;

GALL

Quia persecutus est
inimicus animam
meam · humilia
uit in terra uitam
meam ·
Collocauit me in
obscuris sicut mor
tuos saeculi · & an
xiatus est sup me
sps meus · in me
turbatum est cor
meum ;
Memor fui dierum
antiquorum · me
ditatus sum in om
nibus operibus tu
is · & in factis ma
manuum tuarum
meditabar ;
Expandi manus me
as ad te · anima
mea sicut terra
sine aqua tibi ;
Uelociter exaudi
me dne · defecit
sps meus ;
Non auertas faciem
tuam a me · & simi
lis ero descenden
tibus in lacum ;
Auditam fac mihi
mane misericor

ROM

Quia persecutus est
inimicus animam
meam · humilia
uit in terra uitam
meam ;
Collocauit me in obs
curis sicut mortu
os saeculi · & anxi
atus est in me sps
meus · in me tur
batum est cor
meum ;
Memor fui dierum
antiquorum & me
ditatus sum in om
nibus operibus tu
is · & in factis ma
nuum tuarum
meditabor ;
Expandi manus me
as ad te · anima
mea sicut terra
sine aqua tibi ·
uelociter exaudi
me · dne defecit
sps meus ;
non auertas faciem
tuam a me · & ero
silis discenden
tibus in lacum ·
Auditam mihi fac
mane misericor

HEBR

Persecutus est ini
micus animam ·
meam · confre
git in terra uitam
meam ;
Posuit me in tene
bris quasi mortu
os antiquos · & an
xius fuit in me sps
meus · in medio mei
sollicitum fuit cor
meum ;
Recordabar dieru
antiquorum · me
ditabar omnia
opera tua
facta manuum
tuarum
loquebar ;
Expandi manus me
as ad te · anima
mea quasi terra
sitiens ad te ·
Cito exaudi
me dne · defecit
sps meus ·
ne abscondas faciē
tuam a me · & con
parabor discenden
tibus in lacum ·
Fac me audire
mane misericor ·

diam tuam quia
in te speraui;
Notam fac mihi ui
am in qua ambu
lem quia ad te
leuaui animam
meam;
Eripe me de inimi
cis meis domine ad te
confugi doce me
facere uolunta
tem tuam quia
deus meus es tu;
Spiritus tuus bonus de
ducet me in ter
ram rectam prop
ter nomen tuum
domine uiuificabis
me in aequitate
tua;
Educes de tribula
tione animam me
am et in miseri
cordia tua disper
des inimicos meos;
Et perdes omnes
qui tribulant ani
mam meam quoniam
ego seruus tuus sum;
DAUID AD
UERSUS GO
LIATH

diam tuam quia
in te speraui domine;
Notam fac mihi ui
am in qua ambu
lem quia ad te domine
leuaui animam
meam;
Eripe me de inimi
cis meis domine ad te
confugi doce me
facere uolunta
tem tuam quia
tu es deus meus;
Spiritus tuus bonus de
ducet me in uia
recta propter
nomen tuum
domine uiuificabis
me in aequitate
tua;
Educes de tribula
tione animam me
am et in miseri
cordia tua disper
des inimicos meos.
Et perdes omnes
qui tribulant ani
mam meam quoniam
seruus tuus ego sum;
DAUID AD
UERSUS GO
LIATH.

diam tuam quoniam
in confido.
Notam fac mihi ui
am in qua ambu
lo quoniam ad te
leuaui animam
meam.
Libera me de inimi
cis meis domine a te pro
tectus sum doce me
ut faciam uolunta
tem tuam quia
tu deus meus;
Spiritus tuus bonus de
ducet me in ter
ram rectam prop
ter nomen tuum
domine uiuificabis
in iustitia
tua;
Educes de angus
tia animam me
am et in miseri
cordia tua dissipa
bis inimicos meos;
Et perdes omnes
ligantes ani
mam meam ego
enim sum seruus tuus;
DAUID AD
UERSUS GO
LIATH.

GALL

xliii Benedictus dns ds xliii
meus qui doc&
manus meas ad pro
elium & digitos
meos ad bellum.
Misericordia mea
& refugium meu͞
susceptor meus
& liberator meus.
Protector meus
& in ipso speraui
qui subdis popu
lum meum sub me.
Dne quid est homo
quia innotuisti ei
aut filius hominis
quia reputas eum.
Homo uanitati si
milis factus est
dies eius sicut um
bra praetereunt.
Dne inclina caelos
tuos & descende
tange montes
& fumigabunt.
Fulgora corrusca
tionem & discipa
bis eos emitte sagit
tas tuas & contur
babis eos.
Emitte manum tu
am de alto eripe

ROM

Benedictus dns ds xliii
meus qui doc&
manus meas ad pro
elium & digitos
meos ad bellum.
Misericordia mea
& refugium meu͞
susceptor meus
& liberator meus.
Protector meus
& in ipso speraui
sub iciens popu
los sub me.
Dne quid est homo
quod innotuisti ei
aut filius hominis
qnm reputas eum.
Homo uanitati si
milis factus est
dies eius sicut um
bra praetereunt.
Dne inclina caelos
tuos & descende
tange montes
& fumigabunt.
Corusca corusca
tiones tuas & dissipa
bis eos emitte sagit
tas tuas & contur
babis eos.
Emitte manum tu
am de alto eripe.

HEBR

Benedictus dns for
tis meus qui doc&
manus meas ad pro
elium digitos
meos ad bellum.
Misericordia mea
& fortitudo mea
auxiliator meus
& saluator meus.
Scutum meum
& in ipso speraui
qui subiecit popu
los mihi.
Dne quid est homo
quia agnoscis eu͞
filius hominis
quia conputas eu͞.
Homo uanitati ad
simulatus est
dies eius quasi um
bra pertransiens.
Dne inclina caelos
tuos & discende
tange montes
& fumigabunt.
Mica fulmine
& dissipa
eos mitte sagit
tam tuam & inter
fice illos.
Extende manu͞ tu
am de excelso libe

GALL

me & libera me
de aquis multis
& de manu filio
rum alienorum.
Quorum os locu
tum est uanitatē
& dextera eorum
dextera iniquita
tis.
Ds canticum nouum
cantabo tibi in
psalterio deca
chordo psallam
tibi.
Qui das salutem re
gibus qui redemisti
dauid seruum tu
um de gladio ma
ligno eripe me.
Et erue me
de manu filiorum
aliegenorum.
quorum os locu
tum est uanitatem
& dextera eorum
dextera iniquita
tis.
Quorum filii sicut
nouellę planta
tiones in iuuentu
te sua

ROM

me & libera me
de aquis multis
& de manu fi lio
rum alieno rum.
Quorum os locu
tum est uanitatem
& dextera eorum
dextera iniquita
tis.
Ds canticum nouum
cantabo tibi in
psalterio decem
cordarum psallam
tibi.
Qui das salutem re
gibus qui liberas
dauid seruum tu
um de gladio ma
ligno. Eripe me
& libera me
de aquis multis
& de manu filiorū
alienorum.
Quorum os loqui
tum est uanitatem
& dextera eorum
dextera iniquita
tis.
Quorum filii sicut
nouellae planta
tiones stabilitae
a iuuentute sua.

HEBR

rame & erue me
de aquis multis
de manu filio
rum alienorum.
Quorum os locu
tum est uanitatem
& dextera eorum
dextera menda
cii.
Ds canticum nouum
cantabo tibi in
psalterio deca
chordo psallam
tibi.
Qui das salutem re
gibus qui erui
dauid seruum su
um de gladio per
simo libera me
& erue me.
de manu filiorum
alienorum.
Quorum os locu
tum est uanitatem
& dextera eorum
dextera menda
cii.
Ut sint filii nostri
quasi plantatio
crescens in adolis
centia sua.

GALL

Filiae eorum con
positae circumor
natae ut similitudo
templi;
Promptuaria eo
rum plena eruc
tuantia ex hoc in
illud;
Oues eorum fetosae
abundantes in e
gressibus suis: bo
ues eorum crassae;
Non est ruina mac
eriae neque tran
situs neque clamor
in plateis eorum;
Beatum dixerunt
populum cui haec
sunt. beatus popu
lus cuius dns ds
eius;

LAUDATIO
DAUID.

cxliiii Exaltabo te ds meus
rex & benedicam
Nomini tuo in sae
culum & in saeculu
saeculi;
Per singulos dies
benedicam tibi &
laudabo nomen
tuum in saeculum

ROM

Filiae eorum con
positae circumor
natae ut similitudo
templi;
Promptuaria eo
rum plena eruc
tuantia ex hoc in
illud;
Oues eorum fetosae
abundantes in i
tineribus suis: bo
ues eorum crassi;
Non est ruina mac
heriae neque tran
situs neque clamor
in plateis eorum;
Beatum dixerunt
populum cui haec
sunt. beatus popu
lus cuius est dns ds
eorum;

LAUDATIO
DAUID.

cxliiii Exaltabo te ds rex
meus & benedicam
nomen tuum in ae
ternum in saeclm
saeculi;
Per singulos dies
benedicam te &
laudabo nomen
tuum in aeternum

HEBR

Filiae nostrae qua
si anguli ornati
ad similitudinem
templi;
Prumptuaria nos
tra plena & su
perfundentia ex
hoc in illud;
Pecora nostra in mili
bus & innumerabi
lia in compitis nris;
tauri nri pingues;
Non est interruptio
& non est egressus
& non est ululatus
in plateis nostris;
Beatus popu
lus cuius talia
sunt. beatus popu
lus cuius est dns ds
suus;

LAUDATIO
DAUID.

cxliiii Exaltabo te ds meus
rex & benedicam
nomini tuo
in aeternum
& ultra;
In omni die
benedicam tibi &
laudabo nomen
tuum in sempiter.

GALL	ROM		HEBR
& in saeculum scli.	& in saeculum scli.		num iugiter.
Magnus dns & laudabilis nimis & magnitudinis eius non est finis.	Magnus dns & laudabilis nimis & magnitudinis eius non est finis.	GIMEL	Magnus dns & laudabilis nimis & magnificentiae eius non est inuentio.
Generatio & generatio laudabit opera tua & potentiam tuam pronuntiabunt.	Generatio & generatio laudabunt opera tua & potentiam tuam pronuntiabunt.	DELETH	Generatio & generationem laudabit opera tua & fortitudines tuas adnuntiabunt.
Magnificentiam gloriae scitatis tuae loquentur & mirabilia tua narrabunt.	Magnificentiā maiestatis tuae & sanctitatem tuā loquentur & mirabilia tua narrabunt.	E	Decorem gloriae magnitudinis tuae & uerba mirabilium tuorum loquar.
Et uirtutem terribilium tuorum dicent & magnitudinem tuam narrabunt.	Uirtutem terribilium tuorum dicent & magnitudinem tuam narrabunt.	UAU	Et fortitudinem horribilium tuorum loquentur & magnitudines tuas narrabo.
Memoriam abundantiae suauitatis tuae eructabunt & iustitia tua exultabunt.	Memoriam abundantiae suauitatis tuae eructuabunt & iustitia tua exultabunt.	ZAI	Memoriam multae bonitatis tuae loquentur & iustitias tuas laudabunt.
Miserator & misericors dns patiens & multum misericors.	Misericors & miserator dns patiens & multum misericors.	ETH	Clemens & misericors dns patiens & multae miserationis.
Suauis dns uniuersis & miserationes eius sup omnia	Suauis dns uniuersis & miserationes eius sup omnia	TETH	Bonus dns omnibus & misericordiae eius in uniuersa

GALL	ROM		HEBR
operaeius;	operaeius.		operaeius.
Confiteantur tibi	Confiteantur tibi	IOTH	Confiteantur tibi
dne omnia opera	dne omnia opera		dne omnia opera
tua & sci tui bene	tua & sci tui bene		tua & sci tui bene
dicant tibi;	dicent te;		dicant tibi;
Gloriam regni tui	Gloriam regni tui	CAPH	Gloriam regni tui
dicent & poten	dicent & poten		dicent & fortitu
tiam tuam loquen	tiam tuam loquen		dines tuas loquen
tur;	tur.		tur;
Ut notam faciant	Ut notam faciant	LAMEC	Ut ostendant
filiis hominum	filiis hominum		filiis hominum
potentiam tuam.	potentiam tuam.		fortitudines tuas.
& gloriam magni	& gloriam magni		& gloriam
ficentiae regni	ficentiae regni		decoris regni
tui;	tui;		tui;
Regnum tuum reg	Regnum tuum dne reg	MEM	Regnum tuum reg
num omnium sae	num omnium sae		num omnium sae
culorum. & domi	culorum & domi		culorum & potes
natio tua in omni	natio tua in omni		tas tua in omni
generatione &	generatione &		generatione &
generatione.	progeniae.		generationem.
Fidelis dns in omni	Fidelis dns in		
bus uerbis suis. &	uerbis suis &		
scs in omnib; ope	scs in omnibus ope		
ribus suis.	ribus suis.		
Alleuat dns omnes	Alleuat dns omnes	SAMECH	Sustentat dns omnes
qui corruunt &	qui corruunt &		corruentes &
erigit omnes eli	erigit omnes eli		erigit omnes ia
sos;	sos;		centes;
Oculi omnium in te	Oculi omnium in te	AIN	Oculi eorum in te
sperant dne & tu das	sperant dne & tu das		sperant & tu das
escam illorum in	escam illis in		escas suas in

tempore oportu-
no;
Aperis tu manum tuam
& imples omne ani-
mal benedictione;
Iustus dns in omnib;
uiis suis & scs in om-
nibus operibus suis;
Prope est dns omni-
bus inuocantibus eu(m)
omnibus inuocanti-
bus eum in uerita-
te; Uoluntatem
timentium se faciet
& deprecationem
eorum exaudiet
& saluos faciet eos;
Custodit dns omnes
diligentes se &
omnes peccatores
disperdet;
Laudationem dni
loquetur os meum
& benedicat omnis
caro nomini sco eius;
in saeculum
& in saeculum
saeculi;
ALL
AGGEI ET
ZACHARIAE
cxlv Lauda anima mea

tempore oportu-
no;
Aperis tu manum tuam
& imples omne ani-
mal benedictione;
Iustus dns in omnib;
uiis suis & scs in om-
nibus operibus suis;
Prope est dns omni-
bus inuocantib; eu(m)
in uerita-
te uoluntatem
timentium se faciet
& orationes
eorum exaudiet
et saluos faciet eos;
Custodit dns omnes
diligentes se &
omnes peccatores
disperdet
Laudem dni
loquetur os meu(m)
& benedicat omnis
caro nomen scm eius
in aeternum
& in saeculum
saeculi
ALL
AGGEI ET
ZACHARIAE
cxlv Lauda anima mea

tempore
suo;
FE Aperis manus tuas
& imples omne ani-
mal refectione;
SADE Iustus dns in omnibus
uiis suis & scs in om-
nibus operibus suis;
COF Iuxta est dns omni-
bus qui inuocant illu(m)
omnibus qui inuo-
cant illum in uerita-
RES te; Placitum
timentium se faciet
& clamorem
eorum exaudiet
& saluabit eos
SEN Custodit dns omnes
diligentes se &
uniuersos impios
conteret.
THAU Laudem dni
loquetur os meu(m)
& benedicat omnis
caro nomini sco eius
in aeternum
& iugiter;
ALL
AGGEI ET
ZACHARIAE
cxlv Lauda anima mea

GALL

dnm laudabo
dnm in uita mea
psallam do meo
quamdiu fuero;
Nolite confidere in
principibus·
in filiis homi
num quibus non
est salus;
Exibit sps eius
& reuertetur in
terram suam in
illa die peribunt
omnes cogitationes
eorum·
Beatus cuius ds iacob
adiutor eius· spes
eius in dno do ipsius
qui fecit caelum &
terram mare &
omnia quae in eis
sunt;
Qui custodit ueritatem in saeculum·
facit iudicium
iniuriam patien
tibus· dat escam
esurientibus
Dns soluit compe
ditos· dns inlu
minat cecos;
Dns erigit allisos·

ROM

dnm laudabo
dnm in uita mea
psallam do meo
quamdiu ero;
Nolite confidere in
principibus· Ne
que in filiis homi
num in quibus non
est salus;
Exiet sps eius
& reuertetur in
terram suam in
illa die peribunt
omnes cogitationes
eorum;
Beatus cuius ds iacob
adiutor eius· spes
eius in dno do ipsius
Qui fecit caelum &
terram mare &
omnia quae in eis
sunt
Qui custodit ueritatem in saeculum·
facit iudicium
iniuriam patien
tibus· dat escam
esurientibus
Dns erigit elisos·
dns soluit
compeditos·
dns inluminat cecos

HIBR

dnm laudabo
dnm in uita mea
cantabo do meo
quamdiu sum;
Nolite confidere in
principibus·
in filio hominis
cui non
est salus;
Egredietur sps eius
& reuertetur in
humum suam· in
die illa peribunt
omnes cogitationes
eius;
Beatus cuius ds iacob
auxiliator eius· spes
eius in dno do suo·
Qui fecit caelos &
terram mare &
omnia que in eis
sunt;
Et custodit ueritatem in sempiternum
facit iudicium
calumniam sustinen
tibus & dat panem
esurientibus;
Dns soluit uinc
tos· dns inlu
minat cecos·
dns erigit allisos

dns diligit iustos;
Dns custodit adue
nas pupillum
& uiduam suscipi&
& uiam peccato
rum disperd&;
Regnabit dns in
saecula ds tuus
sion in generatio
ne & generatio
nem;

ALL AGGEI ET
ZACHARIAE

cxlvi Laudate dnm qm
bonus est psalmus
dno nostro sit iocun
da decoraque
laudatio;
Aedificans hieru
salem dns disper
siones israhel
congregabit.
Qui sanat contritos
corde & alligat
contritiones
eorum.
Qui numerat mul
titudinem stella
rum & omnibus
eis nomina uocans;
Magnus dns noster
& magna uirtus

dns diligit iustos;
Dns custodit adue
nam pupillum
& uiduam suscipi&
& uiam peccato
rum exterminabit.
Regnabit dns in ae
ternum ds tuus
sion in saeculum
seculi.

ALL AGGEI ET
ZACHARIAE

cxlvi Laudate dnm qm
bonus est psalmus
do nostro
iocunda sit
laudatio.
Aedificans hierusa
lem dns & disper
siones israhel
congregans.
Qui sanat contritos
corde & alligat
contritiones
eorum,
Qui numerat mul
titudinem stella
rum & omnibus
eis nomina uocat
Magnus dns noster
& magna uirtus

dns diligit iustos;
Dns custodit adue
nas pupillum
& uiduam suscipi&
& uiam impio
rum conter&.
Regnabit dns in ae
ternum ds tuus
sion in generatio
nem & generatio
nem;

ALL AGGEI ET
ZACHARIAE.

cxlvi Laudate dnm qm
bonum est canticu
di nri qm decoru
est pulchra
laudatio
Aedificabit hieru
salem dns iec
tos israhel
congregabit,
Qui sanat contritos
corde & alligat
plagas
eorum.
Qui numerat mul
titudinem stella
rum & omnes no
mine suo uocat.
Magnus dns ds nr
& multus fortitudine

GALL

eius & sapientiae
eius non est nume
rus;
Suscipiens mansue
tos dns humilians
autem peccatores
usque ad terram;
Praecinite dno
in confessione.
psallite dno nostro
in cithara
Qui operit caelum
nubibus & parat
terrae pluuiam
Qui producit in mon
tibus faenum. &
herbam seruituti
hominum.
Qui dat iumentis
escam ipsorum.
& pullis coruorū
inuocantibus eū;
Non in fortitudine
equi uoluntatem
habebit. nec in tibi
is uiri beneplacitū
erit ei;
Beneplacitum ē dno
sup timentes eum.
& in eis qui sperant
sup misericordia
eius;

ROM

eius & sapientiae
eius non est nume
rus;
Suscipiens mansue
tos dns humiliat
autem peccatores
usque ad terram.
Incipite dno
in confessione
psallite dno nostro
in cithara;
Qui operit caelum
nubibus & parat
terrae pluuiam;
Qui producit in mon
tibus faenum. &
herbam seruituti
hominum;
Qui dat iumentis
escam ipsorum.
& pullis coruorum
inuocantib; eum.
Non in uiribus ae
qui uoluntatē habe
bit neq; in tabernacu
lis uiri beneplacitū
est ei.
Beneplacitum ē dno
sup timentes eum.
& in eos qui sperant
in misericordia
eius;

HEBR

& prudentiae
eius non est nume
rus;
Suscipiens mansue
tos dns humilians
impios.
usque ad terram.
Canite dno
in confessione.
canite dno nostro
in cithara;
Qui operit caelos
nubibus & praebet
terrae pluuiam;
Et oriri facit in mon
tibus germen.
Qui dat iumentis
panem suum.
filiis corui
clamantibus;
Non ē in fortitudine
equi uoluntas eius
neque in tibi
is uiri placebitur
ei;
Placet dno in his
qui timent eum
& expectant
misericordiam
eius;

ALL

cxlvii Lauda hierusalem dnm. lauda dm̄ tuum sion.

Qm̄ confortauit seras portarum tuarum. benedix filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem. & adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terrae. uelociter currit sermo eius.

Qui dat niuem sicut lanam. nebulam sicut cinerem spargit. Mittit cristallum suum sicut buccellas. ante faciem frigoris eius. quis sustinebit.

Emittet uerbum suum & liquefaciet ea. flabit sps eius & fluent aquae.

Qui adnuntiat uerbum suum iacob. iustitias & iudicia sua israhel.

ALL

cxlvii Lauda hierusalem dnm. lauda dm̄ tuum sion.

Qm̄ confortauit seras portarum tuarum. benedix filios tuos in te.

Qui posuit fines tuos pacem. & adipe frumenti satians te.

Qui emittit eloquium suum terrae. uelociter currit sermo eius.

Qui dat niuem sicut lanam. nebulam uelut cinerem spargit. mittit cristallum suum sicut frustra panis. ante faciem frigoris eius quis subsistet.

Mittit uerbum suum & liquefaciet ea. flabit sps eius & fluent aquae.

Pronuntians uerbum suum iacob. iustitias & iudicia sua israhel.

ALL

cxlvii Lauda hierusalem dnm. cane dm̄ tuum sion.

Qm̄ confortauit uectes portarum tuarum. benedixit filiis tuis in medio tui.

Qui posuit terminum tuum pacem. & adipe frumenti saturat te.

Qui emittit eloquium suum terrae. uelociter curret uerbum eius.

Qui dat niuem quasi lanam. pruinas quasi cinerem spargit. Proiecit glaciem suam quasi bucellas. ante faciem frigoris eius quis stabit.

Mittet uerbum suum & soluet illa. spirabit spu suo & fluent aquae.

Qui adnuntiat uerbum suum iacob. praecepta sua & iudicia sua israhel.

GALL

Non fecit taliter omni nationi & iudicia sua non manifestauit eis;

ALL

cxlviii Laudate dnm de caelis laudate eum in excelsis;

Laudate eum omnes angeli eius lauda te eum omnes uirtutes eius;

Laudate eum sol & luna laudate eū omnes stellae & lumen;

Laudate eum caeli caelorum & aque quae sup caelos sunt laudent nomen dni;

Quia ipse dixit & facta sunt ipse mandauit & creata sunt;

Statuit ea in saeculum & in saeculum saeculi praeceptum posuit & non praeteribit.

Laudate dnm de terra dracones

ROM

Non fecit taliter omni nationi & iudicia sua non manifestauit eis;

ALL

cxlviii Laudate dnm de caelis laudate eum in excelsis;

Laudate eum omnes angeli eius lauda te eum omnes uirtutes eius;

Laudate eum sol & luna laudate eū omnes stellae & lumen;

Laudate eum caeli caelorum & aque quae sup caelos sunt laudent nomen dni;

Quia ipse dixit & facta sunt ipse mandauit & creata sunt;

Statuit ea in aeternum & in saeculum saeculi praeceptum posuit & non praeteribit.

Laudate dnm de terra dracones

HEBR

Non fecit similiter omni genti & iudicia eius non cognoscent;

ALL

cxlviii Laudate dnm de caelis laudate eum in excelsis;

Laudate eum omnes angeli eius lauda te eum omnes exercitus eius;

Laudate eum sol & luna laudate eū omnes stellae luminis;

Laudate eum caeli caelorum & aque quae sup caelos sunt laudent nomen dni;

Quoniam ipse mandauit & creata sunt;

Statuit ea in saeculum & in saeculum praeceptum dedit & non praeteribit.

Laudate dnm de terra dracones

GALL

& omnes abyssi ;
Ignis grando nix
glacies sps procel
larum quae faciunt
uerbum eius ;
Montes & omnes
colles ligna fruc
tifera & omnes ce
dri ;
Bestiae & uniuersa
pecora serpentes
& uolucres penna
te ;
Reges terrae & om
nes populi princi
pes & omnes iudi
ces terrae ;
Iuuenes & uirgines
senes cum iuniori
bus laudent no
men dni.
quia exaltatum est
nomen eius solius ;
Confessio eius super
caelum & terram.
& exaltauit cor
nu populi sui ;
Hymnus omnibus
scis eius filiis isra
hel populo adpro
pinquanti sibi ;
ALL.

ROM

& omnes abyssi ;
Ignis grando nix
glacies sps procel
larum quae faciunt
uerbum eius ;
Montes & omnes
colles ligna fruc
tifera & omnes cae
dri ;
Bestiae & uniuersa
pecora serpentes
& uolucres penna
te ;
Reges terrae & om
nes populi princi
pes & omnes iudi
ces terrae ;
Iuuenes & uirgines
seniores cum iunio ri
bus laudent no
men dni ;
Quia exaltatum est
nomen eius solius ;
confessio eius sup
caelum & terram ;
Et exaltauit cor
nu populi sui
hymnus omnibus
scis eius filiis isra
hel populo adpro
pianti sibi ;
ALL.

HEBR

& omnes abyssi ;
Ignis & grando nix
& glacies uentus
turbo quae factis
sermonem eius ;
Montes & omnes
colles lignum fruc
tiferum & uniuer
sae cedri ;
Bestiae & omnia
iumenta reptilia
& aues uolan
tes ;
Reges terrae & om
nes populi princi
pes & uniuersi iudi
ces terrae ;
Iuuenes & uirgines
senes cum pueris
laudent no
men dni ;
Qm sublime
nomen eius solius
gloria eius in cae
lo & in terra.
Et exaltauit cor
nu populi sui.
laus omnibus
scis eius filiis isra
hel populo adpro
pinquanti sibi ;
ALL.

GALL

cxlviii Cantate dn̄o canticum nouum · laus eius in ecclesia scō rum ;

Laetetur israhel in eo qui fecit eum · & filii sion exultent in rege suo ;

Laudent nomen eius in choro · in tympano & psalterio psallant ei ;

Quia beneplacitum est dn̄o in populo suo · & exaltabit mansuetos in salutem ;

Exultabunt scī in gloria · laetabuntur in cubilibus suis

Exultationes dī in gutture eorum · & gladii ancipites in manib; eorum ;

Ad faciendam uindictam in nationib; · increpationes in populis ·

Ad alligandos reges eorum in conpedibus · & nobiles eorum in manicis ferreis ·

ROM

cxlviii Cantate dn̄o canticum nouum · laudatio eius in ecclesia scōrum ;

Laetetur israhel in eo qui fecit ipsum · & filii sion exultent super regem suum ·

Laudent nomen eius in choro · in tympano & psalterio · psallent ei ·

Quia beneplacitum est dn̄o in populo suo · & exaltauit mansuetos in salutem ;

Exultabunt scī in gloria · laetabuntur in cubilibus suis ;

Exultationes dī in faucibus eorum & gladii ancipites in manib; eorum ;

Ad faciendam uindictam in nationib; increpationes in populis ;

Ad alligandos reges eorum in conpedibus · & nobiles eorū in uinculis ferreis ;

HEBR

cxlviii Cantate dn̄o canticum nouum · laus eius in congregatione scōrum ·

Laetetur israhel in factore suo · filii sion exultent in rege suo ;

Laudent nomen eius in choro · in tympano & cithara canentes ei ;

Quia conplacet sibi dn̄s in populo suo · & exaltabit mansuetos in iesu ;

Exultabunt scī in gloria · laudabunt in cubilibus suis ;

Exultationes dī in gutture eorū · & gladii ancipites in manib; eorum

Ad faciendam uindictam in gentibus · increpationes in populis ;

Ut alligent reges eorum catenis · & inclitos eorum conpedib; ferreis ;

Ut faciant in eis iudi
cium conscriptum
gloria haec est om
nibus scis eius.

ALL

el Laudate dnm in
scis eius. laudate
eum in firmamento
uirtutis eius.
Laudate eum in uir
tutibus eius. lauda
te eum secundum
multitudinem mag
nitudinis eius.
Laudate eum in so
no tubae. lauda
te eum in psalterio
& cithara.
Laudate eum in tim
pano & choro lau
date eum in chor
dis & organo.
Laudate eum in
cimbalis bene
sonantibus lauda
te eum in cimbalis
iubilationes omnis
sps laude dnm.

HIC PSALMUS
PROPRIAE SCRIP
TUS DAVID EXTRA
NUMERUM CUM

Ut faciant in eis iudi
cium conscriptum
gloria haec est om
nibus scis eius.

ALL

el Laudate dnm in
scis eius laudate
eum in firmamento
uirtutis eius.
Laudate eum in poten
tatibus eius lauda
te eum secundum
multitudinem mag
nitudinis eius.
Laudate eum in so
no tubae lauda
te eum in psalterio
& cithara.
Laudate eum in tym
pano & choro. lau
date eum in chor
dis & organo.
Laudate eum in
cimbalis bene
sonantibus lauda
te eum in cimbalis
iubilationis omnis
sps laude dnm.

HIC PSALMUS
PROPRIAE SCRIP
TUS DAVID EXTRA
NUMERUM CUM

Ut faciant in eis iudi
cium scriptum.
decor est omnium
scorum eius.

ALL

el Laudate dnm in
sco eius laudate
eum in fortitudine
potentiae eius.
Laudate eum in forti
tudinibus eius lauda
te eum iuxta multi
tudinem magnifi
centiae suae.
Laudate eum in clan
gore bucinae lauda
te eum in psalterio
& cithara.
Laudate eum in tim
pano & choro lau
date eum in chor
dis & organo.
Laudate eum in
cimbalis
sonantibus lauda
te eum in cimbalis
tinnientibus omne
quod spirat laudet dnm.

HIC PSALMUS
PROPRIAE SCRIP
TUS DAVID EXTRA
NUMERUM CUM

GALL

PUGNAUIT CUM GOLIATH

Pusillus eram inter
fratres meos. et adoles
ulescentior in domo
patris mei.
Pascebam oues pa
tres mei manus
meae fecerunt or
ganum. digiti mei
aptauerunt psal
terium; Et quis
adnuntiauit dno
meo ipse dns ipse
omnium exaudiuit;
Ipse misit angelum
suum et tulit me
de ouib; patris mei.
et unxit me in mise
ricordia unctionis
suae.
Fratres mei boni et
magni et non fuit
beneplacitum in
eis dno.
Exiui obuiam alieni
genae et maledixit
me in simulacris
suis.
Ego autem euagina
to abeo ipsius gladio.
amputaui caput eius.

ROM

PUGNAUIT CUM GOLIATH.

Pusillus eram inter
fratres meos. et ad
ulescentior in domo
patris mei;
Pascebam oues pa
tres mei manus
meae fecerunt or
ganum. et digiti mei
aptauerunt psal
terium. Et quis
adnuntiauit dno
meo. Ipse dns ipse
omnium exaudiuit me;
Ipse misit angelum
suum et tulit me
de ouib; patres mei.
Et unxit me in mise
ricordia unctionis
suae.
Fratres mei boni et
magni et non fuit
beneplacitum in
eis dno;
Exibi obiam alieni
genae et maledix
mihi in simulacris
suis.
Ego autem euagina
to abeo ipsius gladio
amputaui caput eius.

HEBR

PUGNAUIT CUM GOLIATH

Pusillus eram inter
fratres meos et ad
olescentior in domo
patris mei;
Pascebam oues pa
tres mei manus
meae fecerunt or
ganum; Digiti mei
aptauerunt psal
terium et quis
adnuntiauit dno
meo ipse dns ipse
omnium exaudi et.
Ipse misit angelum
suum et tulit me
de ouib; patris mei
et unxit me in mise
ricordia unctionis
suae;
Fratres mei boni et
magni et non fuit
beneplacitum in
eis dno;
Exiui obuiam alieni
genae et maledix
mihi in simulacris
suis;
Ego autem euagina
to abipso gladio
amputaui caput eius.

& abstuli obprobrium a filiis israhel ;

Et abstuli obprobrium de filiis israhel

& abstuli obprobrium de filiis israhel

EXPLICIUNT PSALTERIA

CANTICUM ISAIAE PROPHETAE ·

Confitebor tibi dne quoniam iratus es mihi conuersus est furor tuus & consolatus es me ;
Ecce ds saluator meus fiducialiter agam & non timebo ;
Quia fortitudo mea & laus mea dns ds & factus est mihi in salutem ;
Haurietis aquas in gaudio de fontib; saluatoris & dicetis in illa die confitemini dno & inuocate nomen eius ;
Notas facite in populis adinuentiones eius

INCP CANTIC ISAIAE PROPHETAE ·

Confitebor tibi dne quoniam iratus es mihi conuersus est furor tuus & consolatus es me ;
Ecce ds saluator meus fiducialiter agam & non timebo ;
Quia fortitudo mea & laudatio mea dns & factus est mihi in salutem
Aurietis aquas in gaudio de fontib; saluatoris & dicetis in illa die confitemini dno & inuocate nomen eius ;
Notas facite in populis adinuentiones eius

memento te qm̄ ex
celsum est nomen
eius.
Cantate dn̄o qm̄
magnifice fecit
adnuntiate hoc
in uniuersa terra.
Exulta & lauda
habitatio sion
quia magnus in me
dio tui scs israhel.

CANTICUM EZE
CHIE REGIS.

Ego dixi in dimidio
dierum meorum
uadam ad portas
inferi. quaesiui
residuum annorū
meorum.
Dixi non uidebo
dn̄m dm̄ in terra
uiuentium.
Non aspiciam ho
minem ultra &
habitatorem quietis;
Quieuit generati
o mea ablata est.
& conuoluta est
a me quasi taber
nacula pastorum.
Praecisa est uelut
a texente uita mea.

memento te qm̄ ex
celsum est nomen
eius.
Cantate dn̄o qm̄
magnifice fecit
adnuntiate hoc
in uniuersa terra;
Exulta & lauda
habitatio sion
quia magnus in me
dio tui scs israhel.

ORATIO
EZECHIE

Ego dixi in dimidio
dierum meorum
uadam ad portas
inferi; Quaesiui
residuum annorū
meorum.
dixi non uidebo
dn̄m dm̄ in terra
uiuentium;
Non aspiciam ho
minem ultra &
habitatorem.
Quieuit generati
o mea ablata est
& conuoluta est
a me quasi taber
naculum pastorū.
Praecisa est uelut
a texente uita mea.

dum adhuc ordi
rer succidit me.
De mane usque ad
uesperam finies me.
Sperabam usque ad
mane, quasi leo sic
contriuit omnia
ossa mea.
De mane usq; ad ues
peram finies me.
sicut pullus hirun
dinis sic clamabo
meditabor ut co
lumba.
Adtenuati sunt ocu
li mei suspicien
tes in excelsum.
Domine uim patior
responde pro me
quid dicam aut
quid respondebit
mihi cum ipse fece
rim.
Recogitabo tibi omns
annos meos in ama
ritudine animae
meae.
Domine si sic uiuitur &
in talibus uita sps
mei corripies me
& uiuificabis me.
ecce in pace amari.

dum adhuc ordi
rer succidit me.
De mane usque ad
uesperam finies me
a uespere usque ad
mane quasi leo sic
contriuit omnia
ossa mea.
De mane usq; ad ues
peram finies me
sicut pullus herun
dinis sic clamabo
meditabor ut co
lumba.
Adtenuati sunt ocu
li mei uspicien
tes in excelsum.
Domine uim patior
responde pro me
quid dicam aut
quid respondebit
mihi cum ipse fece
rim.
Recogitabo omnes
annos meos in ama
ritudine animae
meae.
Domine si sic uiuitur aut
in talibus uita sps
mei corripies me
& uiuificabis me.
Ecce in pace amari.

GALL

tudo mea amarissi
ma: Tu autem eru
isti animam meam
ut non periret
proiecisti post ter
gum tuum omnia
peccata mea.
Quia non infernus
confitebitur tibi
neq; mors laudabit te
non expectabunt
qui descendunt in la
cum ueritatem tuā.
Uiuens uiuens ipse
confitebitur tibi
sicut & ego hodie
pater filiis notā faci
& ueritatem tuam.
Dne saluum me fac.
& psalmos nostros
cantabimus cunc
tis diebus uitae nos
trae in domo dnī.

CANTICUM
ANNAE

Exultauit cor me
um in dnō & ex
altatum ē cornu
meum in domeo;
Dilatatum est os
meum sup inimicos
meos quia laetata

ROM

tudo mea amarissi
ma tu autem eru
isti animam meam
ut non perirem.
Et proiecisti post ter
gum tuum omnia
peccata mea
quia non infernus
confitebitur tibi
neq; mors laudabit te.
Non expectabunt
qui descendunt in la
cum ueritatem tuā.
uiuens uiuens ipse
confitebitur tibi
sicut & ego hodie.
Pater filiis notā faci
& ueritatem tuam
dne saluos nos fac
& psalmos nostros
cantabimus cunc
tis diebus uitae nos
trae in domo dnī;

CANTICUM
ANNAE

Exultauit cor me
um in dnō. & ex
altatum ē cornu
meum in domeo.
Dilatatum est os
meum sup inimicos
meos quia laetata

suum in salutari tuo.
Non est scs ut est dns.
neque enim est ali
us extra te & non
est fortis sicut ds nos
ter.
Nolite multiplica
re loqui sublimia
gloriantes
Recedant uetera
de ore uestro.
quia ds scientiarū
dns est & ipsi prae
parantur cogitati
ones.
Arcus fortium supe
ratus est & infir
mi accincti sunt ro
bore.
Repleti prius pro
panib; se locaue
runt & famelici sa
turati sunt.
Donec sterilis pepe
rit plurimos &
quae multos habe
bat filios infirma
ta est.
Dns mortificat &
uiuificat deduc
ad inferos & re
ducit.

suum in salutari tuo.
Non est scs ut est dns
neque enim est ali
us extra te & non
est fortis sicut ds nos
ter.
Nolite multiplica
re loqui sublimia
gloriantes.
recedant uetera
de ore uestro.
Quia ds scientiarum
dns est & ipsi prae
parantur cogitati
ones.
Arcus fortium supe
ratus est & infir
mi accincti sunt ro
bore.
Repleti prius pro
panib; se locaue
runt & famelici sa
turati sunt.
Donec sterelis pepe
rit plurimos &
quae multos habe
bat filios infirma
ta est.
Dns mortificat &
uiuificat deducit
ad inferos & re
ducit.

Dns pauperem facit
& ditat · humiliat
& sublimat
Suscitans de pulue
re aegenum & de
stercore erigens
pauperem;
Ut sedeat cum princi
pibus & solium glo
riae teneat
Dni enim sunt cardi
nes terrae & po
suit super eos or
bem;
Pedes scorum suo
rum seruabit &
impii in tenebris
conticiscent
qui a non in forti
tudine robora
bitur uir;
Dnm formidabunt
aduersarii eius sup
ipsos in caelis tona
bit.
Dns iudicabit fines
terrae & dabit
imperium regi suo
& sublimabit cor
nu xpi sui;
CANTICUM
MOYSI PROPH

Dns pauperem fac
& ditat humiliat
& sublimat.
Suscitans de pulue
re egenum & de
stercore erigit
pauperem;
Ut sedeat cum princi
pibus & solium glo
riae teneat;
Dni enim sunt cardi
nes terrae & po
suit super eos or
bem;
Pedes scorum suo
rum seruabit &
impii in tenebris
conticescent;
Qui a non in forti
tudine sua robora
bitur uir;
dnm formidabunt
aduersarii eius & sup
ipsis in caelis tona
bit.
Dns iudicabit fines
terrae & dabit
imperium regi suo
& sublimabit cor
nu xpi sui;
CANTICUM
EXODI

Cantemus dno glorio
ſe enim magnificatus
est· equum & aſcen
ſorem deiecit in ma
re;
Fortitudo mea &
laus mea dns &
factus est mihi in
salutem;
Iſte ds meus & glo
rificabo eum· ds
patris mei & exal
tabo eum·
Dns quasi uir pug
nator omnipo
tens nomen eius·
currus faraonis
& exercitum eius
proiecit in mare;
Electi principes
eius submersi sunt
in mari rubro;
abyssi operuerunt
eos· descenderunt
in profundum qua
si lapis·
Dextera tua dne
magnificata est
in fortitudine·
dextera tua dne
percussit inimicum·
& in multitudine·

Cantemus dno glorio
ſe enim honorificatus
ē; Equum & aſcen
ſorem proiecit in ma
re;
Adiutor &
protector
factus est mihi in
salutem;
hic ds meus & hono
rificabo eum· ds
patris mei & exal
tabo eum·
Dns conterens
bella· dns
nomen est ei;
Currus pharaonis
& exercitum eius
proiecit in mare;
Electos aſcensores
ternos stantes de
mersit in rubro mari;
Pelago cooperuit
eos· deuenerunt
in profundum tam
quam lapis;
Dextera tua dne
glorificata est in
uirtute· dexte
ra manus tua dne
confringit inimicos;
Et per multitudine·

GALL

gloriae tuae de
poſuiſti aduerſa
rioſ meoſ;
Miſiſti iram tuam
quae deuorauit
eoſ ſicut ſtipulā.
Et in ſpū furoriſ tui
congregatae ſunt
aquae.
Stetit unda fluenſ.
congregatae ſunt
abyſſi in medio.
mari;
Dixit inimicuſ per
ſequar et conpre
hendam diuidam
ſpolia inplebitur
anima mea.
Euaginabo gladi
um meum inter
ficiet eoſ manuſ
mea.
Flauit ſpſ tuuſ et
operuit eoſ mare.
ſubmerſi ſunt qua
ſi plumbum in a
quiſ uehementi
buſ.
Quiſ ſimiliſ tui in for
tibuſ dne quiſ ſi
miliſ tui magnifi
cuſ in ſcitate.

ROM

maieſtatiſ tuae
contriuiſti ad
uerſarioſ.
Miſiſti iram tuam
et comedit eoſ
tamquam ſtipulā
et p ſpm iracundiae
tuae diuiſa eſt
aquae.
Gelauerunt tāquā
muruſ aquae gela
uer̄ fluctuſ in medio
mari.
Dixit inimicuſ per
ſequenſ conpre
hendam partibor
ſpolia replebo
animam meam
interficiam gladi
o meo dominabitur
manuſ
mea.
Miſiſti ſpm tuum et
cooperuit eoſ mare
merſerunt tam
quā plumbum in a
qua ualidiſſi
ma.
Quiſ ſimiliſ tibi in
diſ dne quiſ ſi
miliſ tibi glorioſuſ
in ſciſ.

terribiliſ atque
laudabiliſ & faci
enſ mirabilia;
Extendiſti manum
tuam: & deuora
uit eoſ terra;
Dux fuiſti in miſeri
cordia tua populo
quem redemiſti;
& portaſti eum
in fortitudine tua
ad habitaculum
ſcm tuum;
Aſcenderunt popu
li & irati ſunt dolo
reſ obtinuerunt
habitatoreſ phi
liſtim.
Tunc conturbati ſ
principeſ edom
robuſtoſ moab ob
tinuit tremor obri
guerunt omneſ ha
bitatoreſ chanaan;
Inruat ſuper eoſ for
mido & pauor in
magnitudine bra
chii tui;
Fiant immobileſ
quaſi lapiſ donec
pertranſeat popu
luſ tuuſ dne donec

mirabiliſ in ma
ieſtatibuſ faci
enſ prodigia;
Extendiſti dexterā
tuam & deuora
uit eoſ terra
gubernaſti iuſtitia
tua populum tuum
hunc quem liberaſti.
Exortatuſ eſ
in uirtute tua
& in refectione
ſca tua.
Audierunt genteſ
& iratae ſunt dolo
reſ conprehender
inhabitanteſ phi
liſtim
Tunc feſtinauerunt
duceſ edom & prin
cipeſ moabitarum ad
phendit eoſ tremor;
Tabuerunt omneſ in
habitanteſ chanaan
decidat ſuper eoſ ti
mor & tremor
magnitudiniſ bra
chii tui.
Fiant tamquam
lapiſ donec
tranſeat popu
luſ tuuſ dne uſque

GALL

per transeat popu lus tuus
lus tuus iste quem
possedisti ;
Introduces eos et
plantabis in monte
hereditatis tuae in
firmissimo habita
culo tuo quod ope
ratus es dn̄e ;
Scūarium dn̄e
quod firmauerunt
manus tuae in dn̄s reg
nabit in aeternum
et ultra ;
Ingressus est enim eques
pharao cum cur
ribus et equitibus
eius in mare et re
duxit super eos dn̄s
aquas maris ;
Filii autem israhel
ambulauerunt
per siccum in medio
eius ;

CANTICUM ABBA
CUC PROPHETAE

Dn̄e audiui auditio
nem tuā et timui ;
Dn̄e opus tuum in me
dio annorum uiuifica
illud ;
In medio annorum .

ROM

dum pertranseat popu
lus tuus hunc quem
adquisisti ;
Induces plantas
eos in montem
hereditatis tuae
in praeparato habi
taculo tuo qd̄ praepa
rasti dn̄e ;
Scimonium tuū dn̄e
qd̄ praeparauerunt
manus tuae dn̄e
qui regnas in aeternū
et in saeculum et adhuc .
Quia introiuit equi
tatus pharaonis cū
quadrigis et ascenso
ribus in mare et in
duxit super eos dn̄s
aquas maris ;
Filii autem israhel
ambulauerunt
per siccum per me
dium mare .

CANTICUM ABBA
CUC PROPHETAE

Dn̄e audiui auditum
tuum et timui ;
Consideraui opera
tua et expaui ;
In medio duorum .

GALL	ROM
notum facies.	animalium innotesces.
	Dum adpropiaue
	rint anni cognosce
	ris. dum aduene
	rit tempus osten
	deris.
	In eo dum contur
	bata fuerit
cum iratus fueris	anima mea in ira
misericordiae re	misericordiae me
cordaberis.	moreris.
Ds ab austro ueniet	Ds a libano ueniet
& scs de monte	& scs de monte um
faran.	broso & condenso.
Operuit caelos glo	Operuit caelos ma
ria eius & laudis	iestas eius & laude
eius plenae terrae.	eius plenae terrae.
Splendor eius ut	Splendor eius sic
lux erit. cornua	lumen erit. cornua
in manib; eius.	sunt in manib; eius.
Ibi abscondita est	Ibi confirmata est
fortitudo eius.	uirtus gloriae eius
	& posuit clarita
	tem firmam for
	titudinis suae.
ante faciem eius	Ante faciem eius
ibit mors.	ibit uerbum
Et egredietur dia	& exibit in cam
bolus ante pedes	pis pedes eius
eius. Stetit & men	steterunt & mo
sus est terram.	ta est terra.
Aspexit & dissoluit	Aspexit & defluxer.

gentes · & contri
ti sunt montes
saeculi ·
Incuruati sunt col
les mundi · ab itine
ribus aeternitatis
eius · Pro iniquita
te uidi tentoria ae
thiopiae / turbabun
tur · pelles terrae
madian ·
Numquid in flumi
nibus iratus es dne ·
aut in fluminibus
furor tuus · / uel in
mari indignatio
tua ·
Quia ascendis
super equos tuos · /
& quadrige tuae
saluatio ·
Suscitans suscitabis
arcum tuum / iura
menta tribubus
quae locutus es
Fluuios scindes ter
rae · uiderunt te aque
& doluerunt montes · /
gurges aquarum
transiit ·
Dedit abyssus uocem
suam / altitudo manus

gentes · confrac
ti sunt montes
uehementer ·
defluxerunt col
les aeternales ·
itinera aeternitatis
eius pro laborib;
uidi · Tabernacula
aethiopum expaues
cent · & tabernacula terrae
madian ·
Numquid in flumi
nibus irata dne ·
aut in fluminibus
furor tuus · aut in
mari impetus
tuus ·
Qnm ascendens ascen
des super equos tuos
& equitatus tuus
sanitas ·
Tendens extendes
arcum tuum
super sceptra
dicit dns ·
Fluminib; scindetur
terra · uidebunt te
& dolebunt populi ·
Aspargens aquas
in itineribus ·
dedit abyssus uocem
suam ab altitudine ·

suas leuauit.
Sol & luna steterunt
in habitaculo suo.
in luce sagittarū
tuarum ibunt.
in splendore ful
gorantis hastae
tuae.
IN fremitu concul
cabis terram. in
furore obstupe
facies gentes.
Egressus es in salutē
populi tui. in salutē
cum xp̄o tuo.
Percussisti caput
de domo impii. de
nudasti fundamen
tum usque ad collū.
Maledixisti sceptris
eius capita bellato
rum eius. uenienti
bus ut turbo ad dis
p̄gendum me.
Exultatio eorum.
sicut eius qui de
uorat pauperem
in abscondito.
Uiam fecisti in mari
equis tuis. in luto
aquarum multa
rum.

fantasiae suae. Eleuatus est
sol & luna stetit
in ordine suo.
IN lumine iacula
tua ibunt. ins
plendore ful
guris annorum
tuorum.
IN comminatione
tua minorabis tr̄a
& in furore tuo de
traches gentes.
Existi in salutem
populi tui. ut saluos
facias xp̄os tuos.
Misisti in capita ini
quorum mortem.
excitasti uincula
usque ad ceruices.
Praecidisti in aliena
tione capita
potentium.
mouebuntur
in ea gentes.
Adaperient ora sua
sicut pauper
edens
in occulto.
Misisti in mare
equos tuos tur
bantes aquas mul
tas.

GALL

Audiui & conturba
tus est uenter me
us; a uoce contre
muerunt labia mea;
Ingrediatur putre
do in ossibus meis;
& subter me
scateat;
Ut requiescam in die
tribulationis;
ut ascendam ad po
pulum accinctum
nostrum;
Ficus enim non
florebit; & non
erit germen in
uineis;
Mentietur opus
oliuae; & arua
non adferent
cibum;
Abscidetur de oui
li pecus; & non erit
armentum in prae
sepibus;
Ego autem in dño
gaudebo; & exul
tabo in dō ihū meo;
Ds dns fortitudo mea;
& ponet pedes meos
quasi ceruorum;
& super excelsa mea

ROM

Custodiuit & expecta
uit uenter spś me
us a uoce ora
tionis labiorum meorum;
Et introiuit tremor
in ossa mea & sub
tus me turbata est
uirtus mea;
Requiescam in die
tribulationis meae
ut ascendam ad po
pulum transmigra
tionis meae;
Qm̄ ficus non ad
feret fructum;
& non erit genera
tio in uineis;
Mentietur opus
oliuae & campi
non facient
escas;
Defecerunt ab esca
oues & non erunt
in praesepio
boues;
Ego autem in dño
gloriabor gaude
bo in dō ihū meo;
Dne ds uirtus mea con
stitue pedes meos
in consummatione
& super excelsa.

deducit me uictor /
in psalmis canentem.

CANTICUM MOYSI AD FILIOS ISRAHEL.

Audite caeli quae
loquor audiat
terra uerba oris
mei;
Concrescat in pluuia
doctrina mea,
fluat ut ros elo
quium meum.
Quasi imber super
herbam & quasi
stillae super grami
na quia nomen dn̄i
inuocabo;
Date magnificenti
am dō nr̄o dei perfec
ta sunt opera & om
nes uiae eius iudicia,
Ds̄ fidelis & absque
ulla iniquitate
iustus & rectus /
peccauerunt ei &
non filii eius in sor
dibus Generatio
praua atque per
uersa haecine red
dis dn̄o popule
stulte & insipiens.

statuit me ut uin
cam in claritate ipsius.

CANTICUM DEUTERONOMIUM

Adtende caelum &
loquar & audiat
terra uerba ex ore
meo:
Expectetur sic pluuia
eloquium meum
& descendant sicut
ros uerba mea.
Sicut imber super
gramen & sicut
nix super foenum
quia nomen dn̄i
inuocabo;
Date magnitudinem
dō nostro dī uera
opera eius & omnes
uiae eius iudicia,
Ds̄ fidelis & non est
iniquitas in eo
iustus & sc̄s dn̄s
Peccauerunt
non ei filii in ma
culis Natio
praua & peruer
sa haec dn̄o retri
buistis sic plebs
fatua & insapiens.

GALL

Numquid non ipſe ē
pater tuuſ qui poſ
ſedit & fecit & cre
auit te.
Memento te dierū
antiquorum, cogi
ta generationeſ
ſingulaſ.
Interroga patrem
tuum & adnuntia
bit tibi maioreſ
tuoſ & dicent tibi.
Quando diuidebat
altiſſimuſ genteſ.
quando ſeparabat
filioſ adam;
Conſtituit terminoſ
populorum iux
ta numerum filio
rum iſrahel;
Pars autem dn̄i po
puluſ eiuſ iacob
funiculuſ heredita
tiſ eiuſ.

Inuenit eum in ter
ra deſerta in loco
horroris & uaſtae
ſolitudinis.
Circumduxit eum
& docuit & cuſto
diuit quaſi pupillā

ROM̄

nonne hic ipſe
tuuſ pater poſſe
dit te fecit te & cre
auit te;
In mente habe & dies
ſaeculi. intellegite
annoſ nationis
nationum;
Interroga patrem
tuum & adnuntia
uit tibi ſenioreſ
tuoſ & dicent tibi.
Cum diuiderit ex
celſuſ genteſ quē
admodum diſpſit
filioſ adae:
Statuit terminoſ
gentium ſecun
dum numerum an
gelorum dī
Et facta ē pars dn̄i po
puluſ eiuſ iacob
funiculum heredi
tatiſ eiuſ
iſrahel.
Sufficientem eum ſi
bi fecit in heremo.
in ſiti caloris ubi n̄
erat aqua.
Circumduxit eum
& erudiuit eum & cuſto
diuit eū ſicut pupillā

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

oculi sui;
Sicut aquila prouo
cans ad uolandum
pullos suos & super
eos uolitans.
Expandit alas suas
& adsumpsit eos /
atque portauit
in humeris suis.
Dns solus dux eius
fuit & non erat
cum eo ds alienus;
Constituit eum sup
excelsam terram /
ut comeder& fruc
tus agrorum;
Et sugger& mel de
petra / oleumque
de saxo durissimo,
Butyrum de armento
& lac de ouibus /
cum adipe agnoru̅
& arietum filiorum
basan;
Et hircos cum me
dulla tritici & san
guine m uuae
biberent meracis
simum;
Incrassatus est dilec
tus & recalcitrauit /
incrassatus inpin

oculi.
Sicut aquila tegit ni
dum suum & super
pullos suos
consedit;
Expandit alas suas
& accipit eos & sus
cepit eos super
scapulas suas,
Dns solus docebat
eos & non erat
cum eis ds alienus,
Adduxit eos in for
titudine terrae
cibauit eos nascen
tia agrorum;
Suxerunt mel de
petra & oleum de
firma petra;
Butyrum boum
& lac ouium
cum adipe agnorum
& arietum filiorum
taurorum;
& hircorum cum adi
pe renum tritici & san
guine uuae,
Bibit uinum & man
ducauit iacob
& saturatus est & re
calcitrauit dilectus;
Pinguis factus est & in

guatus dilatatus;
Dereliquid dm̄ facto
rem suum / & reces
sit a do salutari suo;
Prouocauerunt eū
in dis alienis / & in
abominationibus
ad iracundiam
concitauerunt
Immolauerunt dae
moniis & non do / di
is quos ignorabant;
Noui recentesque
uenerunt quos nō
coluerunt patres
eorum;
Dm̄ qui te genuit
dereliquisti / & ob
litus es dn̄i creato
ris tui;
Uidit dn̄s & ad ira
cundiam concitatus
est / quia prouoca
uerunt eum filii sui
& filiae;
Et ait abscondam
faciem meam ab eis /
& considerabo no
uissima eorum;
Generatio enim p
uersa est / & infide
les filii;

crassauit & dilatatus e
& dereliquit dm̄ qui
fecit eum & reces
sit a do salutari suo;
Exacerbauerunt me
in alienis in abo
minationibus suis

concitauerunt me;
Sacrificauerunt dae
moniis & non do dii
quos non nouerunt
noui recentes que
uenerunt quos nes
ciebant patres
eorum
Dm̄ qui te genuit
dereliquisti & ob
litus es dm̄ alentem
te;
Uidit dn̄s & zelatus
est & exacerbatus e
propter iram filio
rum suorum
& filiarum;
Et dixit auertam
faciem meam ab eis
& ostendam quid erit
eis in nouissimo;
Quia generatio peruersa
& puersae filii in qui
b; nē fides in ipsis;

GALL

Ipsimeprouocauer̄
ineoquinonerat d̄s.
&inritauerunt
inuanitatibussuis;
Etegoprouocabo
eosineoquinonest
populus;&ingente
stulta inritaboillos.
Ignissuccensusest
infuroremeo;&ar
debitusq; adinferni
nouissima.
Deuorabitqueterrã
cumgerminesuo;
&montiumfunda
mentaconburet;
Congregabosuper
eosmala;&sagittas
meascomplebo in
eis.
Consummenturfa
me;&deuorabunt
eosauesmorsuama
rissimo.
Dentesbestiarum
inmittamineos;
cumfuroretrahen
tiumsuperterram
atq; serpentium
Forisuastabiteos
gladius &intus
pauor;

ROM

Ipsiinzeloconpuler̄
me&nonindō·inirã
concitaueruntme
inidolissuis.
Etegoinzeloexpellã
eos&noningentem
ingenteminsipien
teminritaboeos.
Quiaignisexarsit
abiramea &ar
debitusq; adinfe
rosdeorsum;
Comedit terra
nascentiaseorum·
concremabitfunda
mentamontium.
Congeraminipsis
mala &sagittas
measconsummabo
ineis.
Tabescentesfa
me &escaerũtauiũ.
&extensiodorsiinsa
nabilis.
Dentesbestiarum
inmittamineis
cumfuroretrahen
tiumsupterram.
Aforissinefiliispriua
biteosgladius &in
prũptuariistimor;

iuuenem simul ac
uirginem lactantem
cum homine sene;
Et dixi ubi nam sunt./
cessare faciam ex ho
minibus memori
am eorum;
Sed propter iram
inimicorum distuli./

ne forte superbi
rent hostes eorum;
Et dicerent manus
nostra excelsa./ &
non dns fecit haec
omnia.
Gens absque con
silio est & sine
prudentia./
utinam saperent
& intellegerent
ac nouissima pro
uiderent.
Quomodo persequ
batur unus mille./
& duo fugarent
decem milia;
Nonne ideo quia ds
suus uendidit eos./
& dns conclusit illos;
Non enim est ds nos
ter ut di eorum./

Iuuenis cum
uirgine lactans
cum stabilito sene.
Dixi dispergam eos.
priuabo autem ex ho
minibus memori
am eorum;
Nisi propter iram
inimicorum ne lon
go tempore sint super terram;
Ne consentiant
aduersarii
& dicant manus
nostra excelsa &
non ds fecit haec
omnia.
Quia gens perdito con
silio est & non est
in eis disciplina.
Non sapuerunt
intellegere haec
perciperent in fu
turo tempore.
Quomodo persequ
tur unus mille &
duo transmouebunt
dena milia;
Nisi quia dns
subdidit eos. &
ds tradidit illos;
Quia non est ds nos
ter sicut dii illorum.

& inimici nostri
sunt iudices.
De uinea sodomorum
uinea eorum, & de
suburbanis gomur
rae.
Uua eorum uua fellis,
& botrus amarissi
mi.
Fel draconum uinum
eorum, & uenenum
aspidum insanabile.
Nonne haec condita
sunt apud me, & sig
nata in thesauris me
is.
Mea est ultio & ego
retribuam eis in tem
pore ut labatur pes
eorum.
Iuxta est dies
perditionis, ut ad
esse festinant tem
pora.
Iudicabit dns po
pulum suum, & in
seruis suis miserebi
tur.
Uidebit quod infir
mata sit manus, &
clausi defecerunt,
residuique consump

inimici autem nostri
insensati.
Ex uinea sodomorum
uitis eorum & pro
pago eorum ex go
murra.
Uua eorum uua fellis
botrus amaritudi
nis ipsis.
Furor draconum uinum
eorum, & furor as
pidum insanabilis.
Nonne haec congrega
ta sunt apud me, & sig
nata in thesauris me
is.
In die ultionis reddam
illis in tempore
quo lapsus fuerit pes
eorum.
Quia prope est dies
perditionis eorum,
& haec sunt parata
uobis.
Quia iudicabit dns po
pulum suum, & in
seruis suis consolabi
tur.
Uidit enim eos fatiga
tos & defectos
in abductione
& dissolutos

tiſint;
Et dicent ubi ſunt
dii eorum in qui
bus habebant fidu
ciam;
De quorum uictimis
comedebant adipes
& bibebant uinum
libaminum.
Surgant & opitulen
tur uobis & in neceſ
ſitatibus prote
gant.
Uidete quod ego ſim
ſolus & non ſit ali
us ds praeter me.
Ego occidam & ego
uiuere faciam per
cutiam & ego ſanabo
& non eſt qui de ma
nu mea poſſit erue
re;
Leuabo ad caelum
manum meam

& dicam uiuo ego
in aeternum.
Si acuero ut fulgur
gladium meum &
arripuerit iudici
um manus mea;

Et dixit ubi ſunt
nunc dii illorum in
quib; confidebatis
in ipſis;
Quorum adipem ſacri
ficiorum edebatis
& bibebatis uinum li
bationis eorum;
Exſurgant nunc
& adiuuent uos &
fiant uobis protec
tores;
Uidete uidete qm ego
ſum ds & non eſt ali
us praeter me.
Ego occidam & ui
uere faciam per
cutiam & ego ſanabo.
& non eſt qui eripi
at de manibus me
is;
Quia tollam in caelum
manum meam
& iurabo per dex
teram meam
& dicam uiuo ego
in aeternum.
Quia exacuam uelut ful
gur gladium meum
& ag& iudicium
manus mea.

GALL	ROM
Reddam ultionem hostibus meis & his qui oderunt me retribuam;	Et retribuam iudicium inimicis & his qui oderunt me reddam;
Inebriabo sagittas meas sanguine & gladius meus deuorabit carnes.	Inebriabo sagittas meas in sanguine & gladius meus manducabit carnes;
De cruore occisorum & de captiuitate nudati inimicorum capitis;	A sanguine uulneratorum & captiuitate a capite principum inimicorum;
	Laetamini caeli simul cum eo & adorent eum omnes angeli di;
Laudate gentes populum eius	Laetamini gentes simul cum populo eius & confirment eum omnes filii di;
quia sanguinem seruorum suorum ulciscetur;	Quia sanguis filiorum eius defenditur & defendet
Et uindictam retribuet in hostes eorum	& retribuet iudicium inimicis & his qui oderunt eum reddet;
& propitius erit terrae populi sui;	Et emundabit dns terram populi sui.
BENEDICTIO TRIUMPHE RORUM	BENEDICTIO TRIUMPHE RORUM

GALL

Benedicite omnia
opera dni dnm
laudate & superexal
tate eum in saecula;
Benedicite angeli
dni dnm b caeli
dni dno.
Ben aquae omnes
quae super caelos sunt
dnm b omnes uir
tutes dni dno.
B sol & luna dnm b
stellae caeli dno;
B omnis imber &
ros dnm b omnes
sps dni dno;
B ignis & aestus dnm b
frigus & aestas dno;
B rores & pruina
dnm b gelu & fri
gus dno.
B glacies & niues dnm b
noctes & dies dno,
B lux & tenebrae dnm b
fulgora & nubes
dnm. Benedicat
terra dno laud&
& superexalt& eum
in saecula;
B montes & colles
dnm b uniuersa
germinantia in terra

ROM

Benedicite omnia
opera dni dnm
Benedicite caeli dnm
b angeli dni
dnm.
Benedicite aquae
quae super caelos sunt
dnm b omnes uir
tutes dni dnm;
B sol & luna dnm
b stellae caeli dnm;
B imber &
ros dnm b omnis
sps dnm;
B ignis & aestas dnm
b noctes & dies dnm;
B tenebrae & lumen
dnm b frigus &
cauma dnm.
B pruina & niues dnm
b fulgora & nubes
dnm benedicat
terra dnm;
B montes & colles
dnm b omnia
nascentia terrae.

dnm̄;
B̄ fonteſ dnm̄. b̄ ma
ria & flumina dn̄o.
B̄ coe&e & omnia quę
mouentur in aquiſ
dnm̄. b̄ omſ uolucreſ
caeli dn̄o;
B̄ omſ beſtiae & peco
ra dnm̄. b̄ filii homi
num dnm̄., Bene
dicat iſrahel dn̄o;
laud& & ſup exalt&
eum in ſaecula;
B̄ ſacerdoteſ dn̄i dn̄o
b̄ ſerui dn̄i dn̄o;
B̄ ſpſ & animae iuſto
rum dnm̄. b̄ ſci &
humileſ corde dn̄o;
B̄ ananiaſ azariaſ
miſahel dnm̄. lau
date & ſup exaltate
eum in ſaecula;
Benedicamuſ patrē
& filium cum ſco
ſpū. laudemuſ &
ſup exaltemuſ eū
in ſaecula.;
Benedictuſ eſ dn̄e
in firmamento cae
li & laudabiliſ &
glorioſuſ & ſup ex
altatuſ in ſaecula.

dnm̄.
B̄ maria & flumina
dnm̄. b̄ fonteſ dnm̄;
B̄ coe&i & omnia quae
mouentur in aquiſ
dnm̄. b̄ uolucreſ
caeli dnm̄;
B̄ beſtiae & uniuerſa
pecora dnm̄. b̄ filii homi
num dnm̄. bene
dicat iſrahel dnm̄;
B̄ ſacerdoteſ dn̄i dnm̄.
b̄ ſerui dn̄i dnm̄;
B̄ ſpſ & animae iuſto
rum dnm̄. b̄ ſci &
humileſ corde dnm̄;
B̄ annaniaſ azariaſ
miſahel dnm̄;
Benedicamuſ patrē
& filium cum ſco ſpū;
Laudamuſ &
ſup exaltemuſ eum
in ſaecula;
Benedictuſ eſ
in firmamento caeli & laudabiliſ &
glorioſuſ & ſup ex
altatuſ in ſaecula.

PROPHETIAE ZACHARIAE

Benedictus ds is
rahel quia uisi
tauit & fecit redẽp
tionem plebis suae;
Et erexit cornu sa
lutis nobis in domo
dauid pueri sui;
Sicut locutus est
per os scorum qui a
sclo sunt prophe
tarum eius;
Salutem ex inimicis
nostris & de manu
omnium qui oderũ
nos;
Ad faciendam mise
ricordiam cum pa
tribus nostris &
memorare testa
menti sui sci;
Iusiurandum quod
iurauit ad abra
ham patrem nos
trum daturum se
nobis;
Ut sine timore de
manu inimicorum
nostrorum libe
rati seruiamus illi;
In scitate & iustitia

CANTICUM ZACHARIAE

Benedictus dns ds is
rahel quia uisi
tauit & fecit redemp
tionem plebis suae;
Et erexit cornu sa
lutis nobis in domo
dauid pueri sui;
Sicut locutus est
per os scorum suorũ
pphetarum qui a
sclo sunt;
Et liberauit nos ab in
imicis nostris & de
manu omnium qui nos
oderunt;
Ad faciendam mise
ricordiam cum pa
tribus nostris &
memorare testa
menti sui sci;
Iusiurandum quod
iurauit ad abra
ham patrem nos
trum daturum se
nobis;
Ut sine timore de ma
nibus inimicorum
nostrorum libe
rati seruiamus illi;
In scitate & iustitia

coram ipso omnib; diebus nostris.

Et tu puer propheta altissimi uocaberis; praeibis enim ante faciem dn̄i parare uias eius.

Ad dandam scientiā salutis plebi eius, in remissionem peccatorum eorum.

Per uiscera misericordiae dī nostri in quibus uisitauit nos oriens ex alto.

Inluminare his qui in tenebris & in umbra mortis sedent, ad dirigendos pedes nostros in uiam pacis.

CANTICUM S̄CAE MARIAE

Magnificat anima mea dn̄m.

& exultauit sp̄s meus in dō salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae ecce enim ex hoc beatam me dicent

coram ipso omnib; diebus nostris.

Et tu puer propheta altissimi uocaberis. praeibis enim ante faciem dn̄i parare uias eius.

Ad dandam scientiā salutis plebi eius. in remissionem peccatorum eorum.

Per uiscera misericordiae dī nostri in quibus uisitauit nos oriens ex alto.

Inluminare his qui in tenebris & in umbra mortis sedent. ad dirigendos pedes nr̄os in uiam pacis.

CANTICUM MARIAE.

Magnificat anima mea dn̄m.

& exultauit sp̄s meus in dō salutari meo.

Quia respexit humilitatem an̄cillae suae. ecce enim ex hoc beatā me dicent

GALL

omneſgeneratio
neſ.
Quiafecitmihimag
naquipotenſeſt·&
ſcmnomeneiuſ;
Etmiſericordiaeiuſ·
adprogenie·inpro
genieſtimentibuſ
eum·
fecitpotentiamin
brachioſuo·diſper
ſitſuperboſmente
cordiſui·
Depoſuitpotenteſ
deſede·&exalta
uithumileſ;
Eſurienteſimpleuit
boniſ·&diuiteſdi
miſitinaneſ·
Suſcepitiſrahelpu
erumſuum·recor
datuſmiſericordiae
ſuae·
Sicutlocutuſeſtad
patreſnoſtroſabra
ham&ſeminieiuſ
inſaecula·

CANTICUM
SYMEON·

Nuncdimittiſſer
uumtuumdne·ſe
cundumuerbum

ROM

omneſgeneratio
neſ
Quiafecitmihimag
naquipotenſeſt·&
ſcmnomeneiuſ;
Etmiſericordiaeiuſ
aprogenie·inpro
genietimentibuſ
eum;
fecitpotentiamin
brachioſuo·diſper
ſitſuperboſmente
cordiſui;
Depoſuitpotenteſ
deſede·&exalta
uithumileſ·
Eſurienteſreplebit
boniſ·&diuiteſdi
miſitinaneſ
Suſcepitiſrahelpu
erumſuum·recor
datuſmiſericordiae
ſuae;
Sicutlocutuſeſtad
patreſnoſtroſ·abra
ham&ſeminieiuſuſ
queinſaeculum;

YMNUMAD
COMPLETOR

Nuncdimitteſſer
uumtuumdne·ſe
cundumuerbum

tuum in pace ;
Quia uiderunt oculi
mei salutare tuum
Quod preparasti an
te faciem omnium
populorum ;
Lumen ad reuelati
onem gentium ;
& gloriam plebis
tuae israhel

tuum in pace ;
Quia uiderunt oculi
mei salutare tuum
Quod preparasti an
te faciem omnium
populorum ;
Lumen ad reuelati
onem gentium ;
& gloria plebis
tuae israhel ;

Quia uiderunt oculi
mei

EXPLICIUNT

AMEN

A

in domino la

G.H. HOFBIBLIOTHEK KARLSRUHE

217

lumen

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

restauriert Juli 1965 R. Ho

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Emendatu[illegible] alter[illegible]
iuxta theodotois edicoẽ
q̃ mīs ā plus polueni
ꝯtineat peritus

BLB BADISCHE
LANDESBIBLIOTHEK

Baden-Württemberg

BADISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg